

A Mechanical Translation of The Book of Genesis

~~~~~  
The Hebrew text literally  
translated word for word

Jeff A. Benner

# **A Mechanical Translation of the Book of Genesis**

**The Hebrew text literally  
translated word for word**



**Jeff A. Benner**

Cover design by Jeff A. Benner.

Copyright © 2007 Jeff A. Benner

Any part of this book may be copied for non-profit educational purposes only, without prior permission.

# Table of Contents

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| ACKNOWLEDGEMENTS .....                      | 6   |
| INTRODUCTION .....                          | 7   |
| <i>Contents</i> .....                       | 7   |
| <i>The project</i> .....                    | 7   |
| <i>The Translation</i> .....                | 8   |
| <i>The Hebrew Language</i> .....            | 9   |
| <i>Hebrew Names</i> .....                   | 11  |
| <i>The Names of God</i> .....               | 11  |
| <i>Hebrew words</i> .....                   | 12  |
| <i>Hebrew Verbs</i> .....                   | 13  |
| <i>Hebrew gender</i> .....                  | 15  |
| <i>Hebrew numbers</i> .....                 | 16  |
| THE MECHANICAL TRANSLATION OF GENESIS ..... | 17  |
| <i>Chapter 1</i> .....                      | 17  |
| <i>Chapter 2</i> .....                      | 22  |
| <i>Chapter 3</i> .....                      | 27  |
| <i>Chapter 4</i> .....                      | 31  |
| <i>Chapter 5</i> .....                      | 36  |
| <i>Chapter 6</i> .....                      | 41  |
| <i>Chapter 7</i> .....                      | 45  |
| <i>Chapter 8</i> .....                      | 49  |
| <i>Chapter 9</i> .....                      | 53  |
| <i>Chapter 10</i> .....                     | 58  |
| <i>Chapter 11</i> .....                     | 63  |
| <i>Chapter 12</i> .....                     | 68  |
| <i>Chapter 13</i> .....                     | 72  |
| <i>Chapter 14</i> .....                     | 76  |
| <i>Chapter 15</i> .....                     | 81  |
| <i>Chapter 16</i> .....                     | 84  |
| <i>Chapter 17</i> .....                     | 87  |
| <i>Chapter 18</i> .....                     | 92  |
| <i>Chapter 19</i> .....                     | 98  |
| <i>Chapter 20</i> .....                     | 106 |
| <i>Chapter 21</i> .....                     | 109 |
| <i>Chapter 22</i> .....                     | 116 |
| <i>Chapter 23</i> .....                     | 121 |
| <i>Chapter 24</i> .....                     | 124 |
| <i>Chapter 25</i> .....                     | 137 |
| <i>Chapter 26</i> .....                     | 143 |
| <i>Chapter 27</i> .....                     | 150 |
| <i>Chapter 28</i> .....                     | 158 |
| <i>Chapter 29</i> .....                     | 163 |
| <i>Chapter 30</i> .....                     | 169 |

|                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Chapter 31</i> .....                                                    | 177 |
| <i>Chapter 32</i> .....                                                    | 187 |
| <i>Chapter 33</i> .....                                                    | 193 |
| <i>Chapter 34</i> .....                                                    | 197 |
| <i>Chapter 35</i> .....                                                    | 202 |
| <i>Chapter 36</i> .....                                                    | 208 |
| <i>Chapter 37</i> .....                                                    | 216 |
| <i>Chapter 38</i> .....                                                    | 223 |
| <i>Chapter 39</i> .....                                                    | 228 |
| <i>Chapter 40</i> .....                                                    | 233 |
| <i>Chapter 41</i> .....                                                    | 237 |
| <i>Chapter 42</i> .....                                                    | 248 |
| <i>Chapter 43</i> .....                                                    | 255 |
| <i>Chapter 44</i> .....                                                    | 261 |
| <i>Chapter 45</i> .....                                                    | 267 |
| <i>Chapter 46</i> .....                                                    | 273 |
| <i>Chapter 47</i> .....                                                    | 279 |
| <i>Chapter 48</i> .....                                                    | 286 |
| <i>Chapter 49</i> .....                                                    | 291 |
| <i>Chapter 50</i> .....                                                    | 297 |
| DICTIONARY OF WORDS AND NAMES .....                                        | 303 |
| <i>Words</i> .....                                                         | 303 |
| <i>Prefixes, Suffixes and Conjugations</i> .....                           | 364 |
| <i>Names</i> .....                                                         | 366 |
| CONCORDANCE OF WORDS AND NAMES .....                                       | 374 |
| <i>Words</i> .....                                                         | 374 |
| <i>Prefixes, Suffixes and Conjugations</i> .....                           | 403 |
| <i>Name</i> .....                                                          | 404 |
| APPENDIXES .....                                                           | 411 |
| <i>Appendix A: Verb Translations</i> .....                                 | 411 |
| <i>Appendix B: Phrase Translations</i> .....                               | 412 |
| <i>Appendix C: Alternative Translations</i> .....                          | 413 |
| <i>Appendix D: Idioms</i> .....                                            | 415 |
| <i>Appendix E: Pronunciations for transliterated words and names</i> ..... | 416 |
| <i>Appendix F: Verse Notes</i> .....                                       | 417 |
| BIBLIOGRAPHY .....                                                         | 426 |
| NOTES .....                                                                | 427 |

## **Acknowledgements**

I am especially thankful to my wife Denise and my children Josiah, Jeremiah and Jedidiah for allowing me the time to dedicate to this project as well as their continued support.

A special thanks goes to Rob Black, Doris Dippel, Myhrrhleine Hunter, Jeanne M. Irons and Frances Stolz for their careful and extensive review, editing and content suggestions of the manuscript. Without their assistance this book would not have been the quality that it is.

I would also like to thank the following individuals who assisted with the editing of the manuscript and provided valuable suggestions for content and corrections;

Lance Beard  
Donnie  
Blankenship  
Cheryl Bruno  
LuAna Craig  
Robert Fier  
Ken Finn  
Steven M. Foisy

Janice Gonzalez  
Rose Holiday  
Sandra S. Keller  
Frank R. Krueger  
Jerry R Lambert  
Duncan Law  
Bridgett Magee  
John Neff

Josh Nielson  
Peter Roy  
Mary Sellmar  
Yvonne Todd  
Steve Wu  
Janet Wyckoff

## **Mechanical Translation of Genesis - Introduction**

### **Introduction**

Have you ever read a translation of the Bible and wanted to know what the original Hebrew behind that translation really said, but didn't know Hebrew? Well now you can. This translation reveals the Hebrew in a very mechanical and literal way as never before allowing you to see the Hebrew text behind the English without knowing Hebrew.

### **Contents**

This book will include two translations. The first is the Mechanical Translation (MT), located in the left column, where every Hebrew word, prefix and suffix is translated exactly the same way every time they occur and in the same order as it is found in the Hebrew text. The second is the Revised Mechanical Translation (RMT), located in the right column, which re-arranges the words so that they can be understood through standard English grammar. Included with each verse is the Hebrew text (*Biblia Hebraica Leningradensia*) for those who know, or are learning, Hebrew and is located above the MT and RMT.

Because the meaning of a Hebrew word cannot be conveyed completely through one or two English words, each word found in the MT will be included in the dictionary located at the back of this book. This dictionary will more accurately define each word within the context of the Ancient Hebrew language and culture.

Also included at the back of this book is a concordance allowing the reader to search for each occurrence of a word within the book of Genesis.

### **The project**

This book is the beginning of a series of translations of the books of the Bible which will, for the first time, translate the Hebrew text of the Bible literally into English without inserting a translators interpretation of the text.

## **Mechanical Translation of Genesis - Introduction**

The foundation to this translation is the *Ancient Hebrew Lexicon of the Bible* which defines each Hebrew word within the context of its etymological roots and the cultural background behind each word.

The MT was created by examining each Hebrew word (which will often include one or more prefixes and suffixes) and translating it into English. For instance, the first word of the Bible is **בראשית** *bereshiyt* (The Hebrew text is read from right to left while the transliteration, in italics, is read from left to right) includes the prefix **ב** *b* and the word **ראשית** *reshiyt*. Every place the prefix **ב** *b* is found, it is translated as “in~” and every occurrence of the word **ראשית** *reshiyt* is translated as Summit hence, the complete translation of this word would be in~Summit.

Once the MT was completed, work on the RMT began which translates each verse as accurately as possible to retain the literal meaning of the text yet allow one who does not know Hebrew sentence structure to be able to read and understand the text.

It is not the intention of this book to replace all existing translations and dictionaries but instead to be a study guide to assist the reader to see the text from its raw Hebraic perspective.

This translation may also be used by those learning Hebrew as a tool for identifying words, prefixes and suffixes and verb conjugations as well as Hebrew sentence structures and how to properly translate and interpret the text.

Accompanying this book is the Mechanical Translation Website (<http://mthb.ancient-hebrew.org>) which will include additional information for this book, as well as updates and corrections and the progress of additional volumes.

## **The Translation**

A word in the MT beginning with an uppercase letter represents a Hebrew word while a word beginning with a lower case letter represents a prefix, suffix or verb tense. As an example, the first word of the Hebrew Bible is “in~Summit” where the word “in~” is a prefix to the word “Summit.”



## Mechanical Translation of Genesis - Introduction

Some words will be added in the RMT to clarify the text. The most common of these will be the various conjugations of the verb “to be” (is, are, was, were, etc.), “of,” “a,” “an,” “the” or “it.”

The word “one” or “thing” is occasionally added to a noun for clarification. For instance, in 24:2 the servant of Avraham is called a “beard” but is best translated as a “bearded one” meaning an elder (see the dictionary entry for this word).

Some verses may be translated more than one way or will have grammatical or textual errors within the Hebrew text. Such verses will be identified by an asterisk behind the verse number and an explanation for this verse will be found in Appendix F.

## The Hebrew Language

The language of the Ancient Hebrews is closely related to their agricultural and nomadic lifestyle. Each word must be understood through this culture rather than from our own modern western Greco-Roman culture. As an example, the Hebrew word מצוה *mitsvah* is usually translated as a command or commandment in most other translations but Hebraically means the directions given to guide one on the journey. Hence, this word will be translated in the MT as “direction.”

Hebraic thought differs from our own process of thinking in that the Hebrews were concrete thinkers in contrast to our own abstract way of thinking. Concrete thought relates all words, concepts and ideas to something that can be sensed by the five senses. For instance, the Hebrew word אף *aph* is the nose, or nostrils, but is the same word for anger since one who is angry will flare the nostrils.

At times you are going to come across a word in this translation that seems to make absolutely no sense. This is mostly due to the differences between our modern Greco-Roman perspective of thought and the ancient Hebrew’s perspective of thought. Also keep in mind that each Hebrew word is translated exactly the same way every time, so there will be instances when the word seems out of context. What you will need to do is study that word and the context which it is used in, so you can better understand its Hebraic meaning. Once this has been done the

## Mechanical Translation of Genesis - Introduction

word, and the verse itself, will come to life in ways never before perceived. A good example of this is found in the very first verse of Genesis where most translations will have “In the beginning God created.” The Revised Mechanical Translation reads “In the summit Elohiym fattened.” The Hebrew word ראשית *reshiyt* literally means the head or top of a place or time, what is prominent. The Hebrew word ברא *bara* literally means to fatten but with the extended idea of filling up. In context, the first chapter of Genesis is about importance of the filling up of the heavens and the earth, not its creation within a span of time (an abstract idea that is foreign to Hebraic thinking).

Hebrew words, verbs, nouns, adjectives, etc., are best defined through a visual action. The Hebrew root עקב is used for the noun *eqev* meaning the heel, the verb *aqav* meaning to restrain in the sense of grabbing the heel to hold one back and the adjective *eyqev* meaning because, or since, through the concept of one idea in a sentence on the heel of another idea within the sentence.

The Hebrew word את *et* (translated as “At” in the MT) is frequently found in the Hebrew text to identify the direct object of a verb by preceding it. Since there is no English equivalent for this grammatical tool this word will not be translated in the RMT. However, this word is used in the text on occasion to mean “with” or “at.”

Because the original Hebrew text does not include any punctuation such as periods and quotations, the MT will not include these either. The only exception to this is the use of the comma which will be used in the RMT to separate phrases where the grammar of the sentence requires a separation as well as at the end of a thought.

A combination of Hebrew words, prefixes and/or suffixes are occasionally used to convey one idea. The Hebrew phrase על כן *al ken* literally means “upon so” but is translated in the RMT as “therefore.” A list of these types of phrases are found in appendix B.

Some Hebrew idioms are found in the Bible. An idiom is a word, or phrase used in a sense that is not meant to be taken literally. An example of a Hebrew idiom is the phrase “bone of the day” (7:13), an idiom meaning “noontime.” A list of idioms is found in appendix D.

## Mechanical Translation of Genesis - Introduction

### Hebrew Names

In our western culture we are comfortable using names, such as Noah or Adam, as simple identifiers with no actual meaning attached to the name. But, this is not the case with Hebrew names where each name is a word, or a combination of words, with a meaning. For instance, the name עֵבֶר *ever* (see 10:21) is usually transliterated as Ever or Eber but, is a Hebrew word meaning “cross over.” The MT and the RMT will represent this name as “Ever [*cross over*]”.

An individual descended from Ever is identified as עֵבְרִי *eevriy* (see 14:13) where the suffix י *iy* means “one of.” The MT will translate this name as “Ever [*cross over*]~of” and the RMT as ‘one of “Ever [*cross over*]”.’ A people descended from Ever is identified as עֵבְרִיִּם *eevriym* (see 40:15) where the suffix יִם *iyim* identifies the name as a plural meaning “ones of.” The MT will translate this name as “Ever [*cross over*]”~s’ and the RMT as ‘ones of “Ever [*cross over*]”.’

The common pronunciation of the word Pharaoh comes from the Greek translation called the Septuagint. In the Hebrew text this is pronounced Paroh (pah-roh).

Appendix E includes a guide for pronouncing transliterated Hebrew names.

### The Names of God

The name Jehovah/Yahweh is written in Hebrew with four letters - יהוה *yhwh*. These four letters, as a Hebrew word, is the third person, masculine, singular, imperfect tense of the verb הוּוּה *hawah* and literally means “he exists” and would be transliterated as “yihweh” or “yehuwah.” However, because of the strong controversy over the actual pronunciation of the name this translation will represent this name as “YHWH [*he exists*]”.

The Hebrew word אֱלֹהִים *elohiym*, commonly translated as “God” in most modern translations, is a masculine plural word meaning “powers.” This word is used in 1:1 as the subject of the verb בָּרָא *bara* meaning “he fattened” where the “he” identifies the subject of the verb as a

## Mechanical Translation of Genesis - Introduction

masculine singular. Because of this conflict of number where the verb identifies the subject as a singular but the subject being a plural word, it is apparent that the word אֱלֹהִים *elohiym* is a proper name and not a noun and is therefore translated as “Elohiym [*Powers*]”. However, when this word is written in the Hebrew as אֱלֹהֵי *elohey* (identified as a construct due to the missing ם), such as in 9:26, it is apparently being used as a noun rather than a proper name and will be translated as “powers of...”

The Hebrew words אֲדֹנָי *adonai* (meaning “my lords”, see 15:2) and שְׁדָיִם *shaddai* (meaning “my breasts”, see 17:1) are frequently used for God and will also be treated as proper names.

### Hebrew words

Some Hebrew words are always written in the plural (e.g. faces and waters). This idiomatic form does not always imply that the word is plural and will usually be translated in the singular in the RMT.

Some words have various nuances of meaning. In most cases the context will help define the nuance, but in some cases the nuance cannot be determined. For instance, in 4:26 the word “pierced” can be interpreted as “begin” or “profane;” but, the context does not make clear which nuance is intended.

In the MT, words written with a period between them represent one Hebrew word. For instance, the Hebrew word תְּהוֹם *tehom* (1:2) means a deep sea and will be represented by “Deep.sea” in the MT but will be written as “deep sea” in the RMT.

The English translation chosen for each Hebrew word was chosen based on two criteria. First the translation had to be close in meaning to the Hebrew (although keep in mind the dictionary will more precisely define this word) and secondly it was to be a unique word that was not used for any other word. As an example, the Hebrew words קוּם *qum* and רוּם *rum* both mean to “raise” so the meaning of “rise” has been assigned to קוּם *qum* and “raise” to רוּם *rum*.

## **Mechanical Translation of Genesis - Introduction**

Most Hebrew words can be used in a literal or figurative application which will usually be defined by the context it is used. For instance, the word hand can literally refer to the hand as in 22:6. But, this same word is used in 9:2 figuratively to mean “at hand” or “in possession.”

While the RMT strives to translate each Hebrew word exactly the same way each time it appears, there will be times where the context of the passage or English sentence structure will require the word to be translated differently. For instance, in 4:25 the MT has the phrase “Seed Other Under.” The word “Other” can also be translated as “another” and the word “Under” can also be translated as “in place of.” Therefore this phrase is translated in the RMT as “another seed in place of.” A complete list of words with their alternate translations are available in Appendix C.

Intensity of a word can be expressed by repeating a word in the Hebrew text. For instance, in 7:19 the word “many” is repeated to express a “great many.” In these cases the RMT will translate the two words only once and add the word “great” or other adjective to express this intensity.

Questions are usually formed in the text by using such words as “what,” “where,” “if,” etc but, the Hebrew language can also form the text into a question by using the “interrogative hey” (in the Hebrew this is represented by the letter ה *h* as a prefix and will be translated in the MT as “?~”). For instance, the phrase “Not He he~did~say” would be translated in the RMT as “he did not say” but in 20:5 this phrase is written as “?~Not He he~did~say” and is translated as “did he not say” in the RMT.

A noun followed by a pronoun such as the “Hand~him” in 3:22 would literally be translated as “hand of him” but the RMT will translate this as “his hand.”

### **Hebrew Verbs**

Hebrew verbs can be easily identified by their prefixes or suffixes attached to the verb. Each verb will be preceded by did~, will~, had~, !~ or >~ or followed by ~ing or ~ed.

## Mechanical Translation of Genesis - Introduction

Hebrew verbs have two tenses, perfect (a completed action, identified in the MT with the prefix “did~”) and imperfect (an incomplete action, identified in the MT with the prefix “will~”). In addition, most Hebrew verbs will identify the number and gender of the subject of the verb. As an example, the Hebrew verb **אמר** *amar* is a verb meaning “to say” and is in the perfect tense and identifies the subject of the verb as first person, masculine singular. The MT will translate this verb as “he~did~say” and the RMT will translate it as “he said.” The Hebrew verb **תאמר** *tomer* is again the verb meaning “to say” but is in the imperfect tense and identifies the subject of the verb as second person, masculine singular. The MT will translate this verb as “you~will~say” and the RMT will translate it as “you will say.”

Hebrew verbs, whose tenses are related to action (completed and incomplete), must be converted to English verbs related to time (past, present and future) when being translated. In most cases the perfect tense (completed action) is translated into the past tense English verbs and imperfect tense (incomplete action) is translated into present or future tense English verbs. However, in some cases this style of translating will not accurately convey the meaning of the Hebrew. For instance, in 22:2 the word “you(ms)~did~Love” is written in the perfect tense meaning a completed action but, if translated into English as “you loved” (past tense), it would imply that he was no longer loved. Therefore, in this instance, the verb will be translated as “you love” (present tense). Also see 29:5, 37:3 and 48:19 for other examples of this.

When the prefix “and~” is added to a verb the tense is usually reversed. For instance, the verb “he~will~Say” would be translated in the RMT as “he will say” but the verb “and~he~will~Say” will be translated in the RMT as “and he said.”

The subject of the verb will usually follow the verb. For instance, **אמר אב** *amar av* will be written in the MT as “he~did~say Father” and translated as “father said” in the RMT. In some cases the subject of the verb will precede the verb instead. This is the past perfect tense of the verb (see 3:13). When this occurs, the MT will use the prefix “had~” instead of “did~.”

## Mechanical Translation of Genesis - Introduction

Emphasis is often placed on a Hebrew verb by writing it twice. The RMT will translate this verb once and add an adverb such as quickly, greatly, completely or surely before it.

The Piel form of verbs, identified in the MT with the prefix “much~,” is an intensive form of the verb and is usually translated in the RMT with an adverb.

Verb participles, identified by “~ing” in the MT, identifies an action or one of action. As an example, the participle “Feed-ing” may be translated in the RMT as “feeding” (see 37:2) or “feeder” (one who feeds, a shepherd or herdsman, see 13:7).

Each Hebrew verb can be written with different moods and voices. For example, The active voice of the verb רָאָה *ra'ah* means to “see” but, the passive voice, identified by the prefix “be~”, means “be seen” but is translated as “appeared” in the RMT. As another example, the simple mood of the verb בָּא *bo* means to “come” but, the causative mood, identified by the prefix “make~”, means “make come” but, is translated as “bring” in the RMT. A complete list of these verb translational variations are listed in appendix A.

### Hebrew gender

All Hebrew nouns are either masculine or feminine. The dictionary will identify masculine nouns with [masc] and feminine nouns as [fem]. Some nouns can be either masculine or feminine, called common nouns and will be identified with [com].

All Hebrew pronouns will be translated as “he” or “she.” This may appear strange at first as a word like “ground,” a feminine word, will be identified as a “she” (see 4:12). This is an important issue as knowing the correct gender of a pronoun can influence interpretation. A classic example is found in 4:7 where most translations read “...sin is crouching at the door; its desire is for you.” It is usually assumed the word “its” is referring to the word “sin” but, knowing that the word “sin” is a feminine word and “its” is a masculine pronoun we discover that the word “its” cannot be referring to the “sin.”

## **Mechanical Translation of Genesis - Introduction**

Hebrew genders should not be viewed in the same manner we view gender. For instance the word “beast” is a feminine word and any pronoun associated with this word will be a “she” with no regard to the actual gender of the beast.

Hebrew grammar uses the masculine form of nouns and pronouns for a group of mixed genders. For instance, in 36:25 the “sons” (masculine plural) of Anah are identified as Dishon (a male) and Ahalivamah (a female).

### **Hebrew numbers**

There are two different types of plurals in Hebrew, simple plural and double plural. The word “Hundred” is a singular word and refers to “one hundred.” The simple plural “Hundred~s” refers to a number of hundreds such as in the phrase “Three Hundred~s” (this would be translated as “three hundred” in the RMT). When the same word is written in the double plural “Hundred~s2,” its translation would be “two hundred.”

When a Hebrew number is written in the simple plural form it is multiplied by ten. For instance, the word “Three~s” would mean thirty. The only exception is the plural form of ten (“Ten~s”) which means twenty.



## Mechanical Translation of Genesis

### The Mechanical Translation of Genesis

#### Chapter 1

**1:1** בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ  
in~Summit he~did~Fatten “Elohiym in the summit “Elohiym [Powers]”  
[Powers]” At the~Sky~s2 and~At fattened the sky and the land,  
the~Land

**1:2** וְהָאָרֶץ הָיְתָה תֵהוֹ וְנִהוּ וְחֹשֶׁךְ עַל פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים  
מְרַחֶפֶת עַל פְּנֵי הַמַּיִם  
and~the~Land she~had~Exist Confusion and the land had existed in  
and~Unfilled and~Darkness Upon confusion and was unfilled and  
Face~s Deep.sea and~Wind “Elohiym darkness was upon the face of the  
[Powers]” much~Flutter~ing(fs) Upon deep sea and the wind of “Elohiym  
Face~s the~Water~s2 [Powers]” was much fluttering  
upon the face of the water,

**1:3\*** וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אֹר וַיְהִי אֹר  
and~he~will~Say “Elohiym [Powers]” and “Elohiym [Powers]” said, light  
he~will~Exist Light and~he~will~Exist exist and light existed,  
Light

**1:4** וַיִּרְא אֱלֹהִים אֶת הָאֹר כִּי טוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאֹר וּבֵין  
הַחֹשֶׁךְ  
and~he~will~See “Elohiym [Powers]” and “Elohiym [Powers]” saw the  
At the~Light Given.that Functional light given that it was functional  
and~he~will~make~Separate “Elohiym and “Elohiym [Powers]” made a  
[Powers]” Between the~Light and~ separation between the light and the  
Between the~Darkness darkness,

**1:5** וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאֹר יוֹם וּלְחֹשֶׁךְ קֶרָא לַיְלָה וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי  
בֹקֶר יוֹם אֶחָד  
and~he~will~Call.out “Elohiym and “Elohiym [Powers]” called out  
[Powers]” to~Light Day and~to~ to the light day and to the darkness  
Darkness he~did~Call.out Night and~ he called out night and evening  
he~will~Exist Evening and~he~will~ existed and morning existed one  
Exist Morning Day Unit day,

**1:6** וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם וַיְהִי מַבְדִּיל בֵּין מַיִם  
לְמַיִם  
and~he~will~Say “Elohiym [Powers]” and “Elohiym [Powers]” said, a

## Mechanical Translation of Genesis

he~will~Exist Sheet in~Midst the~  
Water~s2 and~he~will~Exist make~  
Separate~ing(ms) Between Water~s2  
to~Water~s2

sheet will exist in the midst of the  
water and he existed making a  
separation between water to water,

1:7 וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת הַרְקִיעַ וַיַּבְדֵּל בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לַרְקִיעַ  
וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לַרְקִיעַ וַיְהִי כֵן

and~he~will~Do “Elohiym [Powers]”  
At the~Sheet and~he~will~make~  
Separate~ing(ms) Between the~Water~s2  
Which from~Under to~Sheet and~  
Between the~Water~s2 Which from~  
Upon to~Sheet and~he~will~Exist So

and “Elohiym [Powers]” made the  
sheet and he made a separation  
between the water which is under  
the sheet and the water which is  
upon the sheet and he existed so,

1:8 וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַרְקִיעַ שָׁמַיִם וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שֵׁנִי

and~he~will~Call.out “Elohiym  
[Powers]” to~Sheet Sky~s2 and~he~  
will~Exist Evening and~he~will~Exist  
Morning Day Second

and “Elohiym [Powers]” called out  
to the sheet, sky, and evening  
existed and morning existed a  
second day,

1:9 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִקְווּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל מְקוֹם אֶחָד  
וַתֵּרָאָה הַיַּבְשָׁה וַיְהִי כֵן

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]”  
he~will~be~Bound.up the~Water~s2  
from~Under the~Sky~s2 To Place  
Unit and~she~be~See the~Dry.ground  
and~he~will~Exist So

and “Elohiym [Powers]” said, the  
water will be bound up from under  
the sky to one place and dry ground  
appeared and he existed so,

1:10 וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַיַּבְשָׁה אֶרֶץ וּלְמִקְוֵה הַמַּיִם קָרָא יַמִּים וַיֵּרָא  
אֱלֹהִים כִּי טוֹב

and~he~will~Call.out “Elohiym  
[Powers]” to~Dry.ground Land and~  
to~Collection the~Water~s2 he~did~  
Call.out Sea~s and~he~will~See  
“Elohiym [Powers]” Given.that  
Functional

and “Elohiym [Powers]” called out  
to the dry ground, land, and the  
collection of the water he called  
out, seas, and “Elohiym [Powers]”  
saw that it was functional,

1:11 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תִּדְשָׂא הָאֲרֶץ דְּשָׂא עֵשֶׂב מִזְרִיעַ זֶרַע עֵץ פְּרִי  
עֵשֶׂה פְּרִי לְמִינוֹ אֲשֶׁר זָרְעוּ בוֹ עַל הָאֲרֶץ וַיְהִי כֵן

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]”  
she~will~make~Sprout the~Land Grass  
Herb make~Sow~ing(ms) Seed Tree  
Produce Do~ing(ms) Produce to~  
Kind~him Which Seed~him in~him  
Upon the~Land and~he~will~Exist So

and “Elohiym [Powers]” said, the  
land will make grass sprout, herbs  
making a sowing of seeds, trees of  
produce making produce to his kind  
which his seed is in him upon the  
land, and he existed so,

1:12 וַתּוּצֵא הָאֲרֶץ דְּשָׂא עֵשֶׂב מִזְרִיעַ זֶרַע לְמִינֵהוּ וְעֵץ עֵשֶׂה פְּרִי

## Mechanical Translation of Genesis

אָשֶׁר זָרְעוּ בוֹ לְמִינֵהוּ וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי טוֹב  
 and~she~will~make~Go.out the~Land and the land brought grass out,  
 Grass Herb make~Sow~ing(ms) Seed herbs making a sowing of seeds to  
 to~Kind~him and~Tree Do~ing(ms) his kind and trees making produce  
 Produce Which Seed~him in~him which has his seed in him to his  
 to~Kind~him and~he~will~See kind and “Elohiym [*Powers*]” saw  
 “Elohiym [*Powers*]” Given.that that it was functional,  
 Functional

1:13 וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי  
 and~he~will~Exist Evening and~he~ will~Exist Morning Day Third  
 and evening existed and morning existed a third day,

1:14 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי מְאֹרֶת בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַבְדִּיל בֵּין הַיּוֹם  
 וּבֵין הַלַּיְלָה וְהָיוּ לְאֹתוֹת וּלְמוֹעֲדִים וּלְיָמִים וּשְׁנָיִם  
 and~he~will~Say “Elohiym [*Powers*]” and “Elohiym [*Powers*]” said, the  
 he~will~Exist Luminary~s in~Sheet luminaries will exist in the sheet  
 the~Sky~s2 to~>~make~Separate of the sky to make a separation  
 Between the~Day and~Between the~ between the day and the night and  
 Night and~they~did~Exist to~Sign~s they exist for signs and for  
 and~to~Appointed~s and~to~Day~s appointed times and for days and  
 and~Year~s years,

1:15 וְהָיוּ לְמְאֹרֹת בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהָאִיר עַל הָאָרֶץ וַיְהִי כֵן  
 and~they~did~Exist to~Luminary~s in~ Sheet the~Sky~s2 to~>~make~Glow  
 Upon the~Land and~he~will~Exist So the land and he existed so,

1:16 וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת שְׁנֵי הַמְּאֹרֹת הַגְּדֹלִים אֶת הַמְּאֹר הַגָּדֹל  
 לְמַמְשֶׁלֶת הַיּוֹם וְאֶת הַמְּאֹר הַקָּטָן לְמַמְשֶׁלֶת הַלַּיְלָה וְאֶת  
 הַכּוֹכָבִים  
 and~he~will~Do “Elohiym [*Powers*]” and “Elohiym [*Powers*]” made two  
 At Two the~Luminary~s the~ of the magnificent luminaries, the  
 Magnificent~s At the~Luminary the~ magnificent luminary to regulate  
 Magnificent to~Regulation the~Day the day and the small luminary to  
 and~At the~Luminary the~Small to~ regulate the night and the stars,  
 Regulation the~Night and~At the~ Star~s

1:17 וַיִּתֵּן אֹתָם אֱלֹהִים בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהָאִיר עַל הָאָרֶץ  
 and~he~will~Give At~them(m) and “Elohiym [*Powers*]” gave them  
 “Elohiym [*Powers*]” in~Sheet the~ in the sheet of the sky to make a  
 Sky~s2 to~>~make~Glow Upon the~ glow upon the land,  
 Land

1:18 וַלְמַשָּׁל בַּיּוֹם וּבַלַּיְלָה וּלְהַבְדִּיל בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ וַיֵּרָא

## Mechanical Translation of Genesis

and~to~>~Regulate in~Day and~in~  
Night and~to~>~make~Separate  
Between the~Light and~Between the~  
Darkness and~he~will~See “Elohiym  
[Powers]” Given.that Functional

1:19

and~he~will~Exist Evening and~he~  
will~Exist Morning Day Fourth

1:20

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]”  
they(m)~will~Swarm the~Water~s2  
Swarmer Being Life and~Flyer he~  
will~much~Fly Upon the~Land Upon  
Face~s Sheet the~Sky~s2

1:21

and~he~will~Fatten “Elohiym  
[Powers]” At the~Taniyn~s the~  
Magnificent~s and~At All Being  
the~Life the~Tread~ing(fs) Which  
they(m)~did~Swarm the~Water~s2 to~  
Kind~them(m) and~At All Flyer  
Wing to~Kind~him and~he~will~See  
“Elohiym [Powers]” Given.that  
Functional

1:22

and~he~will~much~Kneel At~them(m)  
“Elohiym [Powers]” to~>~Say !(mp)~  
Reproduce and~!(mp)~Increase and~  
!(mp)~Fill At the~Water~s2 in~the~  
Sea~s and~the~Flyer he~did~Increase  
in~the~Land

1:23

and~he~will~Exist Evening and~he~  
will~Exist Morning Day Fifth

1:24

and~he~will~much~Kneel At~them(m)  
“Elohiym [Powers]” to~>~Say !(mp)~  
Reproduce and~!(mp)~Increase and~  
!(mp)~Fill At the~Water~s2 in~the~  
Sea~s and~the~Flyer he~did~Increase  
in~the~Land

אֱלֹהִים כִּי טוֹב

and to regulate in the day and in the  
night and to make a separation  
between the light and the darkness  
and “Elohiym [Powers]” saw that it  
was functional,

וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם רְבִיעִי

and evening existed and morning  
existed a fourth day,

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִשְׂרְצוּ הַמַּיִם שָׂרָץ  
הָאָרֶץ עַל פְּנֵי רְקִיעַ הַשָּׁמַיִם

and “Elohiym [Powers]” said, the  
water will swarm, swarmers of  
beings of life and flyers will fly  
upon the land upon the face of the  
sheet of the sky,

וַיַּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הַתַּיִנִּים הַגְּדֹלִים וְאֵת כָּל  
נֶפֶשׁ הַחַיָּה הַרְמֹשֶׁת אֲשֶׁר שָׂרְצוּ הַמַּיִם לְמִינֵיהֶם  
וְאֵת כָּל עוֹף כְּנָף לְמִינֵיהוּ  
וַיִּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב

and “Elohiym [Powers]” fattened  
the magnificent taniyns and all of  
the beings of the life, the treading  
ones which swarm the water to  
their kind and all of the flyers of the  
wing to his kind and “Elohiym  
[Powers]” saw that it was  
functional,

וַיַּבְרָךְ אֹתָם אֱלֹהִים לֵאמֹר פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת  
הַמַּיִם בַּיַּמִּים וְהָעוֹף יִרֶב בְּאֶרֶץ

and “Elohiym [Powers]” respected  
them saying, reproduce and  
increase and fill the water in the  
seas and the flyers increased in the  
land,

וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם חַמִּישִׁי

and evening existed and morning  
existed a fifth day,

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תּוֹצֵא הָאָרֶץ נֶפֶשׁ  
חַיָּה לְמִינָהּ בְּהֶמָּה וְרֶמֶשׂ

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]”  
she~will~make~Go.out the~Land Being  
Life to~Kind~her Beast and~Treader  
and~Life~him Land to~Kind~her and~  
he~will~Exist So

וַחִיתוּ אֶרֶץ לְמִינָהּ וַיְהִי כֵן  
and “Elohiym [Powers]” said, the  
land will bring out beings of life to  
her kind, beasts and treader and his  
living ones of the land to her kind  
and he existed so,

1:25 וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת חַיַּת הָאָרֶץ לְמִינָהּ וְאֶת הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ וְאֶת  
כָּל רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה לְמִינָהּ וַיִּרְא אֱלֹהִים כִּי טוֹב

and~he~will~Do “Elohiym [Powers]”  
At Life the~Land to~Kind~her and~  
At the~Beast to~Kind~her and~At  
All Treader the~Ground to~Kind~him  
and~he~will~See “Elohiym [Powers]”  
Given.that Functional

and “Elohiym [Powers]” made  
living ones of the land to her kind  
and the beast to her kind and all of  
the treader of the ground to his  
kind and “Elohiym [Powers]” saw  
that it was functional,

1:26 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֶׂה אָדָם בְּצַלְמֵנוּ כְּדְמוּתֵנוּ וַיִּרְדּוּ בְדַגַּת הַיָּם  
וַיִּבְעוּף הַשָּׁמַיִם וּבַבְּהֵמָה וּבְכָל הָאָרֶץ וּבְכָל הָרֶמֶשׂ הָרֹמֵשׂ עַל  
הָאָרֶץ

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]”  
we~will~Do Human in~Image~us  
like~Likeness~us and~he~did~Rule in~  
Swimmer the~Sea~s and~in~Flyer  
the~Sky~s2 and~in~Beast and~in~All  
the~Land and~in~All the~Treader  
the~Tread~ing(ms) Upon the~Land

and “Elohiym [Powers]” said, we  
will make a human in our image  
like our likeness and he will rule in  
the swimmers of the seas and in the  
flyers of the sky and in the beast  
and in all of the land and in all of  
the treader treading upon the land,

1:27 וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם בְּצַלְמוֹ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ זָכָר  
וּנְקֵבָה בָּרָא אֹתָם

and~he~will~Fatten “Elohiym  
[Powers]” At the~Human in~Image~  
him in~Image “Elohiym [Powers]”  
he~did~Fatten At~him Male and~  
Female and~he~will~Fatten At~  
them(m)

and “Elohiym [Powers]” fattened  
the human in his image, in the  
image of “Elohiym [Powers]” he  
fattened him, male and female he  
fattened them,

1:28 וַיִּבְרָךְ אֹתָם אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לָהֶם אֱלֹהִים פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת  
הָאָרֶץ וּכְבֹשׁוּהָ וַיִּרְדּוּ בְדַגַּת הַיָּם וַיִּבְעוּף הַשָּׁמַיִם וּבְכָל חַיַּת  
הָרֶמְשֵׂת עַל הָאָרֶץ

and~he~will~much~Kneel At~them(m)  
“Elohiym [Powers]” and~he~will~Say  
to~them(m) “Elohiym [Powers]”  
!(mp)~Reproduce and~!(mp)~Increase  
and~!(mp)~Fill At the~Land and~  
!(mp)~Subdue~her and~!(mp)~Rule in~

and “Elohiym [Powers]” respected  
them and “Elohiym [Powers]” said  
to them, reproduce and increase and  
fill the land and subdue her and rule  
in the swimmers of the seas and in  
all the living ones treading upon the

## Mechanical Translation of Genesis

Swimmer the~Sea~s and~in~Flyer land,  
the~Sky~s2 and~in~All Life the~  
Tread~ing(fs) Upon the~Land

1:29 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הִנֵּה נֹתְתִי לָכֶם אֶת כָּל עֵשֶׂב זֶרַע זֶרַע אֲשֶׁר עַל  
פְּנֵי כָל הָאָרֶץ וְאֶת כָּל הָעֵץ אֲשֶׁר בּוֹ פְּרִי עֵץ זֶרַע זֶרַע לָכֶם יְהִי  
לְאֲכֹלָה

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]” and “Elohiym [Powers]” said, look,  
Look i~did~Give to~you(mp) At All I gave to you all of the herbs  
Herb Sow~ing(ms) Seed Which sowing seed which are upon the  
Upon Face~s All the~Land and~At the face of the land and all of the trees  
All the~Tree Which in~him Produce which are in him, produce of the  
Tree Sow~ing(ms) Seed to~you(mp) trees sowing seed for you will exist  
he~will~Exist to~Food for food,

1:30 וְלֶכֶל חַיַּת הָאָרֶץ וְלֶכֶל עוֹף הַשָּׁמַיִם וְלִכְל רוֹמֵשׁ עַל הָאָרֶץ  
אֲשֶׁר בּוֹ נִפְּשׁ חַיָּה אֶת כָּל יֶרֶק עֵשֶׂב לְאֲכֹלָה וַיְהִי כֵן

and~to~All Life the~Land and~to~All and to all of the living ones of the  
Flyer the~Sky~s2 and~to~All Tread~ land and to all of the flyers of the  
ing(ms) Upon the~Land Which in~ sky and to all of the treading ones  
him Being Life At All Green Herb upon the land which is in him a  
to~Food and~he~will~Exist So being of life, all of the green herbs  
for food and he existed so,

1:31 וַיִּרְא אֱלֹהִים אֶת כָּל אֲשֶׁר עָשָׂה וְהִנֵּה טוֹב מְאֹד וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי  
בֹקֵר יוֹם הַשְּׁשִׁי

and~he~will~See “Elohiym [Powers]” and “Elohiym [Powers]” saw all of  
At All Which he~did~Do and~Look which he made and look, it is much  
Functional Many and~he~will~Exist functional and evening existed and  
Evening and~he~will~Exist Morning morning existed a sixth day,  
Day the~Sixth

## Chapter 2

2:1 וַיִּכְלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם  
and~they(m)~will~be~Finish the~Sky~s2 and the sky and the land and all of  
and~the~Land and~All Army~them(m) their armies were finished,

2:2 וַיִּכַּל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם  
הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה  
and~he~will~Finish “Elohiym and “Elohiym [Powers]” finished in  
[Powers]” in~the~Day the~Seventh the seventh day his occupation  
Occupation~him Which he~did~Do which he did and he ceased in the  
and~he~will~Cease in~the~Day the~ seventh day from all of his

## Mechanical Translation of Genesis

Seventh from~All Occupation~him  
Which he~did~Do

occupation which he did,

2:3 וַיִּבְרַךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ כִּי בּו שֶׁבַת מְכַל  
מְלֹאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת

and~he~will~much~Kneel “Elohiym  
[Powers]” At Day the~Seventh and~  
he~will~Set.apart At~him Given.that  
in~him he~did~Cease from~All  
Occupation~him Which he~did~Fatten  
“Elohiym [Powers]” to~>~Do

and “Elohiym [Powers]” respected  
the seventh day and he set him  
apart given that in him he ceased  
from all of his occupation which  
“Elohiym [Powers]” fattened to  
make,

2:4 אֵלֶּה תּוֹלְדוֹת הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ בְּהִבְרָאָם בְּיוֹם עֲשׂוֹת יְהוָה  
אֱלֹהִים אֶרֶץ וְשָׁמַיִם

These Birthing~s Sky~s2 and~the~  
Land in~>~be~Fatten~them(m) in~Day  
>~Do “YHWH [*He exists*]”  
“Elohiym [Powers]” Land and~Sky~s2

these are the birthings of the sky  
and the land in their being fattened  
in the day “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [Powers]” made land and  
sky,

2:5 וְכָל שִׁיחַ הַשָּׂדֶה טָרַם יְהוָה בְּאֶרֶץ וְכָל עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה טָרַם יִצְמַח  
כִּי לֹא הִמְטִיר יְהוָה אֱלֹהִים עַל הָאָרֶץ וְאָדָם אִינוּ לַעֲבֹד אֶת  
הָאֲדָמָה

and~All Shrub the~Field Before he~  
will~Exist in~the~Land and~All Herb  
the~Field Before he~will~Spring.up  
Given.that Not he~did~make~  
Precipitate “YHWH [*He exists*]”  
“Elohiym [Powers]” Upon the~Land  
and~Human Without to~>~Serve At  
the~Ground

and all of the shrubs of the field  
before existing in the land and all of  
the herbs of the field before  
springing up given that “YHWH  
[*He exists*]” of “Elohiym [Powers]”  
did not make it precipitate upon the  
land and without a human to serve  
the ground,

2:6 וַיֵּאָד וַיַּעַל מִן הָאָרֶץ וְהִשְׁקָה אֶת כָּל פְּנֵי הָאֲדָמָה  
and~Mist he~will~Go.up From the~  
Land and~he~did~make~Drink At All  
Face~s the~Ground

and a mist will go up from the land  
and he made all of the face of the  
ground drink,

2:7 וַיִּיצַר יְהוָה אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם עָפָר מִן הָאֲדָמָה וַיִּפַּח בְּאַפָּיו  
נְשֵׁמַת חַיִּים וַיְהִי הָאָדָם לְנֶפֶשׁ חַיָּה

and~he~will~Mold “YHWH [*He*  
*exists*]” “Elohiym [Powers]” At the~  
Human Powder From the~Ground  
and~he~will~Exhale in~Nose~s2~him  
Breath Life~s and~he~will~Exist the~  
Human to~Being Life

and “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [Powers]” molded the  
human of powder from the ground  
and he exhaled in his nostrils a  
breath of life and the human existed  
for a being of life,

## Mechanical Translation of Genesis

2:8 וַיִּטַע יְהוָה אֱלֹהִים גֶּן בְּעֵדֶן מִקְדָּם וַיִּשֶׂם שֵׁם אֶת הָאָדָם אֲשֶׁר יָצַר

and~he~will~Plant “YHWH [*He exists*]” “Elohiym [*Powers*]” Garden in~“Eden [*Pleasure*]” from~East and~he~will~Set.in.place There At the~Human Which he~did~Mold

and “YHWH [*He exists*]” of “Elohiym [*Powers*]” planted a garden in “Eden [*Pleasure*]” from the east and set in place there the human which he molded,

2:9\* וַיִּצְמַח יְהוָה אֱלֹהִים מִן הָאֲדָמָה כָּל עֵץ נֹחַמָד לְמִרְאֵה וְטוֹב לְמֵאֲכָל וְעֵץ הַחַיִּים בְּתוֹךְ הָגֶן וְעֵץ הַדַּעַת טוֹב וְרָע

and~he~will~make~Spring.up “YHWH [*He exists*]” “Elohiym [*Powers*]” From the~Ground All Tree be~Crave~ing(ms) to~Appearance and~Functional to~Nourishment and~Tree the~Life~s in~Midst the~Garden and~Tree the~Discernment Functional and~Dysfunctional

and “YHWH [*He exists*]” of “Elohiym [*Powers*]” made all of the trees spring up from the ground being a craving to appearance and functional for nourishment and a tree of the life in the midst of the garden and a tree of the discernment of function and dysfunction,

2:10 וַיְהִי כִּי יָצָא מֵעֵדֶן לְהַשְׁקוֹת אֶת הָגֶן וּמַשְׁם יִפְרָד וְהָיָה לְאַרְבַּעָה רִאשִׁים

and~River Go.out~ing(ms) from~“Eden [*Pleasure*]” to~>~make~Drink At the~Garden and~from~There he~will~be~Divide.apart and~he~did~Exist to~Four Head~s

and a river going out from “Eden [*Pleasure*]” to make the garden drink and from there he will be divided apart existing to four heads,

2:11 שֵׁם הָאֶחָד פִּישׁוֹן הוּא הַסַּבֵּב אֶת כָּל אֶרֶץ הַחַוִּילָה אֲשֶׁר שָׁם הַזָּהָב

Title the~Unit “Pishon [*Scatter*]” He the~Go.around~ing(ms) At All Land the~“Hhawilah [*Twisting*]” Which There the~Gold

the title of the one is “Pishon [*Scatter*]”, the one going around all of the land of the “Hhawilah [*Twisting*]” where there is the gold,

2:12 וַיְהִי הָאֶרֶץ הַהוּא טוֹב שֵׁם הַבְּדֵלַח וְאֶבֶן הַשֹּׁהַם

and~Gold the~Land the~She Functional There the~Amber and~Stone the~Shoham

and the gold of that land is functional, there is the amber and the stone of the shoham,

2:13 וַיִּשֶׂם הַנְּהַר הַשֵּׁנִי גִיחֹן הוּא הַסּוֹבֵב אֶת כָּל אֶרֶץ כּוּשׁ

and~Title the~River the~Second “Giyhchon [*Burst*]” He the~Go.around~ing(ms) At All Land “Kush [*Black*]”

and the title of the second river is “Giyhchon [*Burst*]”, he is the one going around all of the land of “Kush [*Black*]”,



## Mechanical Translation of Genesis

2:14 וְשֵׁם הַנְּהַר הַשְּׁלִישִׁי חִדְקֵל הוּא הַהֶלֶדֶד קְדַמַּת אַשּׁוּר וְהַנְּהַר  
הַרְבִּיעִי הוּא פְּרַת

and~Title the~River the~Third  
“Hhideqel [*Rapid*]” He the~Walk~  
ing(ms) Eastward “Ashur [*Step*]”  
and~the~River the~Fourth He “Perat  
[*Break*]”

and the title of the third river is  
“Hhideqel [*Rapid*]”, he is the one  
walking eastward of “Ashur [*Step*]”  
and the fourth river he is “Perat  
[*Break*]”,

2:15 וַיִּקַּח יְהוָה אֱלֹהִים אֶת הָאָדָם וַיִּנְחָהוּ בְּגֵן עֵדֶן לְעִבְדָּהּ  
וּלְשָׂמְרָהּ

and~he~will~Take “YHWH [*He  
exists*]” “Elohiym [*Powers*]” At the~  
Human and~he~will~make~Deposit~him  
in~Garden “Eden [*Pleasure*]” to~>~  
Serve~her and~to~>~Guard~her

and “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [*Powers*]” took the  
human and he caused him to be  
deposited in the garden of “Eden  
[*Pleasure*]” to serve her and to  
guard her,

2:16 וַיִּצַו יְהוָה אֱלֹהִים עַל הָאָדָם לֵאמֹר מִכָּל עֵץ הַגֵּן אָכַל תֹּאכַל

and~he~will~much~Direct “YHWH [*He  
exists*]” “Elohiym [*Powers*]” Upon  
the~Human to~>~Say from~All Tree  
the~Garden >~Eat you(ms)~will~Eat

and “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [*Powers*]” directed upon  
the human saying, from all of the  
trees of the garden an eating you  
will eat,

2:17 וּמֵעֵץ הַדְּעֵת טוֹב וְרַע לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ כִּי בַיּוֹם אֲכָלְדָּ מִמֶּנּוּ  
מוֹת תָּמוּת

and~from~Tree the~Discernment  
Functional and~Dysfunctional Not  
you(ms)~will~Eat From~him Given.that  
in~Day >~Eat~you(ms) From~him >~  
Die you(ms)~will~Die

and from the tree of the  
discernment of function and  
dysfunction you will not eat from  
him given that in the day you eat  
from him a dying you will die,

2:18 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים לֹא טוֹב הָיִיתָ הָאָדָם לְבַדּוֹ אֶעֱשֶׂה לוֹ עֵזֶר  
כְּנֶגְדּוֹ

and~he~will~Say “YHWH [*He  
exists*]” “Elohiym [*Powers*]” Not  
Functional >~Exist the~Human to~  
Separated.thing~him i~will~Do to~him  
Helper like~Opposite~him

and “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [*Powers*]” said, it is not  
functional for the human existing  
by himself, I will make for him a  
helper such as his opposite,

2:19 וַיִּצַּר יְהוָה אֱלֹהִים מִן הָאָדָמָה כָּל חַיַּת הַשָּׂדֶה וְאֵת כָּל עוֹף  
הַשָּׁמַיִם וַיָּבֵא אֵל הָאָדָם לְרֹאוֹת מַה יִּקְרָא לוֹ וְכָל אֲשֶׁר יִקְרָא  
לוֹ הָאָדָם נָפֶשׁ חַיָּה הוּא שְׁמוֹ

and~he~will~Mold “YHWH [*He  
exists*]” “Elohiym [*Powers*]” From

and “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [*Powers*]” molded from

## Mechanical Translation of Genesis

the~Ground All Life the~Field and~  
At All Flyer the~Sky~s2 and~he~  
will~make~Come To the~Human to~  
>~See What he~will~Call.out to~him  
and~All Which he~will~Call.out to~  
him the~Human Being Life He  
Title~him

the ground all of the living ones of  
the field and all of the flyers of the  
sky and he brought to the human to  
see what he will call out for him  
and all of which the human will call  
out to him a being of life he was his  
title,

2:20 וַיִּקְרָא הָאָדָם שְׁמוֹת לְכָל הַבְּהֵמָה וְלְעוֹף הַשָּׁמַיִם וְלִכְלל חַיַּת  
הַשָּׂדֶה וְלָאָדָם לֹא מָצָא עֹזֵר כְּנֶגְדּוֹ

and~he~will~Call.out the~Human Title~  
s to~All the~Beast and~to~Flyer  
the~Sky~s2 and~to~All Life the~Field  
and~to~Human Not he~did~Find  
Helper like~Opposite~him

and the human called out the titles  
to all of the beasts and for the flyers  
of the sky and for all of the living  
ones of the field and for the human  
he did not find a helper such as  
opposite him,

2:21 וַיִּפֹּל יְהוָה אֱלֹהִים תְּרַדְמָה עַל הָאָדָם וַיִּישָׁן וַיִּקַּח אֶחָת  
מִצְלַעֲתָיו וַיִּסְגֹּר בְּשָׂר תַּחְתָּנָהּ

and~he~will~make~Fall “YHWH [He  
exists]” “Elohiym [Powers]” Trance  
Upon the~Human and~he~will~Sleep  
and~he~will~Take Unit from~Rib~s~  
him and~he~will~Shut Flesh Under~  
her

and “YHWH [He exists]” of  
“Elohiym [Powers]” made a trance  
fall upon the human and he slept  
and he took a unit from his ribs and  
he shut the flesh under her,

2:22 וַיְבִן יְהוָה אֱלֹהִים אֶת הַצֶּלַע אֲשֶׁר לָקַח מִן הָאָדָם לְאִשָּׁה  
וַיְבָאָהּ אֶל הָאָדָם

and~he~will~Build “YHWH [He  
exists]” “Elohiym [Powers]” At the~  
Rib Which he~did~Take From the~  
Human to~Woman and~he~will~make~  
Come~her To the~Human

and “YHWH [He exists]” of  
“Elohiym [Powers]” built the rib  
which he took from the human for a  
woman and he made her come to  
the human,

2:23 וַיֹּאמֶר הָאָדָם זֹאת הִפְעַם עָצָם מֵעַצְמִי וּבָשָׂר מִבְּשָׂרִי לָזֹאת  
וַיִּקְרָא אִשָּׁה כִּי מֵאִישׁ לָקַחָהּ זֹאת

and~he~will~Say the~Human This  
the~Stroke.of.time Bone from~Bone~s~  
me and~Flesh from~Flesh~me to~This  
he~will~be~Call.out Woman Given.that  
from~Man she~did~much.be~Take This

and the human said this time is  
bone from my bones and flesh from  
my flesh for this she will be called  
out woman given that from man  
this was taken,

2:24 עַל כֵּן יַעֲזֹב אִישׁ אֶת אָבִיו וְאֶת אִמּוֹ וְדָבַק בְּאִשְׁתּוֹ וְהָיוּ לְבָשָׂר  
אֶחָד

Upon So he~will~Leave Man At  
Father~him and~At Mother~him and~

therefore a man will leave his father  
and his mother and he will adhere

## Mechanical Translation of Genesis

he~did~Adhere in~Woman~him and~ with his woman and they will exist  
they~did~Exist to~Flesh Unit a flesh unit,

**2:25** וַיְהִיו שְׁנֵיהֶם עֲרוּמִים הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ וְלֹא יִתְבַּשְׁשׁוּ  
and~they~will~Exist Two~them(m) and the two of them, the human and  
Nude~s the~Human and~Woman~him his woman, existed nude and they  
and~Not they(m)~will~self~Ashamed were not ashamed of themselves,

### Chapter 3

**3:1** וַיִּהְיֶה הַנָּחַשׁ הָיָה עָרוּם מְכַל חַיַּת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהִים  
וַיֹּאמֶר אֶל הָאִשָּׁה אַף כִּי אָמַר אֱלֹהִים לֹא תֹאכְלוּ מִכָּל עֵץ הַגֶּן  
and~the~Serpent he~had~Exist Subtle and the serpent had existed as a  
from~All Life the~Field Which he~ subtle one from all of the living  
did~Do “YHWH [*He exists*]” ones of the field which “YHWH  
“Elohiym [*Powers*]” and~he~will~Say [*He exists*]” of “Elohiym [*Powers*]”  
To the~Woman Moreover Given.that made and he said to the woman, did  
he~did~Say “Elohiym [*Powers*]” Not “Elohiym [*Powers*]” really say you  
you(mp)~will~Eat from~All Tree the~ will not eat from all of the trees of  
Garden the~ garden,

**3:2** וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֶל הַנָּחַשׁ מִפְּרִי עֵץ הַגֶּן נֹאכֵל  
and~she~will~Say the~Woman To and the woman said to the serpent,  
the~Serpent from~Produce Tree the~ from the produce of the tree of the  
Garden we~will~Eat garden we eat,

**3:3** וּמִפְּרִי הָעֵץ אֲשֶׁר בְּתוֹךְ הַגֶּן אָמַר אֱלֹהִים לֹא תֹאכְלוּ מִמֶּנּוּ וְלֹא  
תִּגְעוּ בוֹ פֶּן תָּמֹתוּן  
and~from~Produce the~Tree Which and from the produce of the tree  
in~Midst the~Garden he~did~Say which is in the midst of the garden  
“Elohiym [*Powers*]” Not you(mp)~ “Elohiym [*Powers*]” said, you will  
will~Eat From~him and~Not not eat from him and you will not  
you(mp)~will~Touch in~him Otherwise touch in him otherwise you will die,  
you(mp)~will~Die

**3:4** וַיֹּאמֶר הַנָּחַשׁ אֶל הָאִשָּׁה לֹא מוֹת תָּמֹתוּן  
and~he~will~Say the~Serpent To the~ and the serpent said to the woman,  
Woman Not >~Die you(mp)~will~Die a dying you will not die,

**3:5** כִּי יֵדַע אֱלֹהִים כִּי בַיּוֹם אֲכַלְתֶּם מִמֶּנּוּ וְנִפְקָחוּ עֵינֵיכֶם וְהִייתֶם  
כְּאֱלֹהִים יֹדְעֵי טוֹב וְרָע  
Given.that Know~ing(ms) “Elohiym given that “Elohiym [*Powers*]” is  
[*Powers*]” Given.that in~Day >~Eat~ knowing that in the day you eat  
you(mp) From~him and~they(f)~did~ from him then your eyes will be  
be~Open.up Eye~s2~you(mp) and~ opened up and you will exist like

## Mechanical Translation of Genesis

you(mp)~did~Exist like~“Elohiym  
[Powers]” Know~ing(mp) Functional  
and~Dysfunctional

“Elohiym [Powers]” knowing  
function and dysfunction,

**3:6** וַתִּרְא הָאִשָּׁה כִּי טוֹב הָעֵץ לְמַאֲכָל וְכִי תִאֲוָה הוּא לְעֵינַיִם  
וַנְּחַמְד הָעֵץ לְהִשְׁכִּיל וַתִּקַּח מִפְּרִיָו וַתֹּאכַל וַתֵּתֶן גַּם לְאִישָׁהּ  
עִמָּהּ וַיֹּאכַל

and~she~will~See the~Woman  
Given.that Functional the~Tree to~  
Nourishment and~Given.that Yearning  
He to~Eye~s2 and~be~Crave~ing(ms)  
the~Tree to~>~make~Calculate and~  
she~will~Take from~Produce~him and~  
she~will~Eat and~she~will~Give Also  
to~Man~her With~her and~he~will~Eat

and the woman saw that the  
function of the tree is for  
nourishment and that he is yearning  
to the eyes and the tree was a  
craving to make calculations and  
she took from his produce and she  
ate and she gave also to her man  
with her and he ate,

**3:7** וַתִּפְקְחֶנָּה עֵינֵי שְׁנֵיהֶם וַיִּדְעוּ כִּי עֵרְבָם הֵם וַיִּתְּפוּ עָלֶיהָ תֵּאֲנָה  
וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם חִגְרֹת

and~they(f)~will~be~Open.up Eye~s2  
Two~them(m) and~they(m)~will~Know  
Given.that Naked~s They(m) and~  
they(m)~will~Sew.together Leaf Fig  
and~they(m)~will~Do to~them(m)  
Loin.covering~s

and the eyes of the two of them  
were opened up and they knew that  
they were naked and they sewed  
together leaves of the fig and they  
did for them loin coverings,

**3:8** וַיִּשְׁמְעוּ אֶת קוֹל יְהוָה אֱלֹהִים מִתְּהִלָּד בְּגֶן עֵדֶן לְרוּחַ הַיּוֹם  
וַיִּתְּחַבֵּא הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ מִפְּנֵי יְהוָה אֱלֹהִים בְּתוֹךְ עֵץ הַגֵּן

and~they(m)~will~Hear At Voice  
“YHWH [*He exists*]” “Elohiym  
[Powers]” self~Walk~ing(ms) in~  
Garden to~Wind the~Day and~he~  
will~self~Withdraw the~Human and~  
Woman~him from~Face~s “YHWH  
[*He exists*]” “Elohiym [Powers]” in~  
Midst Tree the~Garden

and they heard the voice of  
“YHWH [*He exists*]” of “Elohiym  
[Powers]” walking himself in the  
garden for the wind of the day and  
the human and his woman  
withdrew themselves from the face  
of “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [Powers]” in the midst of  
the tree of the garden,

**3:9** וַיִּקְרָא יְהוָה אֱלֹהִים אֶל הָאָדָם וַיֹּאמֶר לוֹ אַיֶּכָּה  
and~he~will~Call.out “YHWH [*He  
exists*]” “Elohiym [Powers]” To the~  
Human and~he~will~Say to~him  
Where~you(ms)

and “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [Powers]” called out to  
the human and he said to him,  
where are you,

**3:10** וַיֹּאמֶר אֶת קוֹלְךָ שָׁמַעְתִּי בְּגֶן וְאִירָא כִּי עִירָם אֲנֹכִי וְאֶחָבָא  
and~he~will~Say At Voice~you(ms) and he said, I heard your voice in  
i~did~Hear in~Garden and~i~will~Fear the garden and feared given that I

## Mechanical Translation of Genesis

Given.that Naked I and~i~will~  
Withdraw

was naked and I withdrew,

**3:11** וַיֹּאמֶר מִי הִגִּיד לְךָ כִּי עֵירֹם לִבְלֹתֵי אֲכָל מִמֶּנּוּ אֲכַלְתָּ  
אֶת־הָעֵץ אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ

and~he~will~Say Who he~did~make~  
Be.face.to.face to~you(ms) Given.that  
Naked You(ms) the~From the~Tree  
Which i~did~much~Direct~you(ms) to~  
Except >~Eat From~him you(ms)~  
will~Eat

and he said, who told to you that  
you were naked, are you eating  
from the tree which I directed you  
to not eat from,

**3:12** וַיֹּאמֶר הָאָדָם הָאִשָּׁה אֲשֶׁר נָתַתָּה עִמָּדִי הוּא נָתַתָּה לִּי מִן הָעֵץ  
וְאָכַל

and~he~will~Say the~Human the~  
Woman Which you(ms)~did~Give  
By~me She she~did~Give to~me  
From the~Tree and~i~will~Eat

and the human said, the woman  
which you gave by me, she gave to  
me from the tree and I ate,

**3:13** וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים לְאִשָּׁה מַה זֶאת עָשִׂית וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה  
הַנָּחַשׁ הִשְׁיֵאֲנִי וְאָכַל

and~he~will~Say “YHWH [*He  
exists*]” “Elohiym [*Powers*]” to~  
Woman What This you(fs)~did~Do  
and~she~will~Say the~Woman the~  
Serpent he~had~make~Deceive~me  
and~i~will~Eat

and “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [*Powers*]” said to the  
woman, what is this you did and the  
woman said, the serpent had  
deceived me and I ate,

**3:14** וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים אֶל הַנָּחַשׁ כִּי עָשִׂית זֹאת אָרוּר אַתָּה מִכָּל  
הַבְּהֵמָה וּמִכָּל חַיֵּת הַשָּׂדֶה עַל גִּחְזֶךָ תֵּלֵךְ וְעָפָר תֹּאכַל כָּל יְמֵי  
חַיֶּיךָ

and~he~will~Say “YHWH [*He  
exists*]” “Elohiym [*Powers*]” To the~  
Serpent Given.that you(mp)~did~Do  
This Spit.upon~ed(ms) You(ms) from~  
All the~Beast and~from~All Life  
the~Field Upon Belly you(ms)~will~  
Walk and~Powder you(ms)~will~Eat  
All Day~s Life~s~you(ms)

and “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [*Powers*]” said to the  
serpent, given that you did this,  
spitted upon are you from all of the  
beasts and from all of the living  
ones of the field, upon the belly you  
will walk and powder you will eat  
all of the days of your life,

**3:15** וַאֲיִבָּהּ אָשִׁית בֵּינֶךָ וּבֵין הָאִשָּׁה וּבֵין זֶרְעֶךָ וּבֵין זֶרְעָהּ הוּא  
יִשׁוּפֶךָ רֹאשׁ וְאַתָּה תִּשׁוּפְנֶנּוּ עַקְבֵּי

and~Hostility i~did~Set.down Between~  
you(ms) and~Between the~Woman  
and~Between Seed~you(ms) and~  
Between Seed~her He he~will~

and hostility I sat down between  
you and the woman and between  
your seed and her seed, he will fall  
upon you a head and you will fall

## Mechanical Translation of Genesis

Fall.upon~you(ms) Head and~You(ms) upon him a heel,  
 you(ms)~will~Fall.upon~him Heel

**3:16** אֶל הָאִשָּׁה אָמַר הַרְבָּה אֲרַבָּה עֲצָבוֹךָ וְהִרְגֵךְ בְּעָצָב תֵּלְדֵי בָנִים  
 וְאֶל אִישׁךָ תִּשְׁוֹקֶתָ וְהוּא יִמְשָׁל בְּךָ

To the~Woman he~did~Say >~make~ to the woman he said, I will make a  
 Increase i~will~make~Increase great increase of your hardship and  
 Hardship~you(fs) and~Pregnancy~you(fs) your pregnancy, in distressing pain  
 in~Distressing.pain you(fs)~will~ you will bring forth sons and to  
 Bring.forth Son~s and~To Man~ your man is your following and he  
 you(fs) Following~you(fs) and~He he~ will regulate in you,  
 will~Regulate in~you(fs)

**3:17** וּלְאָדָם אָמַר כִּי שָׁמַעְתָּ לְקוֹל אִשְׁתֶּךָ וַתֹּאכַל מִן הָעֵץ אֲשֶׁר  
 צִוִּיתִיךָ לֵאמֹר לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ אֲרוּרָה הָאֲדָמָה בְּעֵבוּרֶךָ  
 בְּעֲצָבוֹן תֹּאכְלֶנָּה כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ

and~to~Human he~did~Say Given.that and to the human he said, given that  
 you(ms)~did~Hear to~Voice Woman~ you heard the voice of your woman  
 you(ms) and~you(ms)~will~Eat From and you ate from the tree which I  
 the~Tree Which i~did~much~Direct~ directed you saying, you will not  
 you(ms) to~>~Say Not you(ms)~will~ eat from him, spitted upon is the  
 Eat From~him Spit.upon~ed(ms) the~ ground on account of you, in your  
 Ground On.account.of~you(ms) in~ hardship you will eat of her all of  
 Hardship~you(ms) you(ms)~will~Eat~her the days of your life,  
 All Day~s Life~s~you(ms)

**3:18** וְקוֹץ וְדֹרְדֹר תִּצְמִיחַ לְךָ וְאָכַלְתָּ אֶת עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה  
 וְאֶת הַחֵבְרֹת וְאֶת הַחֵבְרֹת וְאֶת הַחֵבְרֹת וְאֶת הַחֵבְרֹת  
 and~Bramble and~Thistle she~will~ and brambles and thistles she will  
 make~Spring.up to~you(fs) and~ make spring up for you and you  
 you(ms)~did~Eat At Herb the~Field will eat the herbs of the field,

**3:19** בְּזַעַת אַפֶּיךָ תֹּאכַל לֶחֶם עַד שׁוֹבֶךָ אֶל הָאֲדָמָה כִּי מִמֶּנָּה לָקַחְתָּ  
 כִּי עָפָר אֶתָּה וְאֶל עָפָר תָּשׁוּב

in~Sweat Nose~s~you(ms) you(ms)~ in the sweat of your nostrils you  
 will~Eat Bread Until >~Turn.back~ will eat bread, until you turn back  
 you(ms) To the~Ground Given.that to the ground given that from her  
 From~her you(ms)~did~be~Take you were taken, given that you are  
 Given.that Powder You(ms) and~To powder and to powder you will turn  
 Powder you(ms)~will~Turn.back back,

**3:20** וַיִּקְרָא הָאָדָם שֵׁם אִשְׁתּוֹ חַוָּה כִּי הוּא הִיְתָה אִם כָּל חַי  
 and~he~will~Call.out the~Human Title and the human called out the title of  
 Woman~him “Hhawah [Living]” his woman “Hhawah [Living]”  
 Given.that She she~did~Exist Mother given that she existed a mother of  
 All Life all of the life,

**3:21** וַיַּעַשׂ יְהוָה אֱלֹהִים לְאָדָם וּלְאִשְׁתּוֹ עֹר וַיַּלְבָּשֵׁם

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Do “YHWH [*He exists*]”  
“Elohiym [*Powers*]” to~Human and~  
to~Woman~him Tunic~s Skin and~  
he~will~Clothe~them(m)

and “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [*Powers*]” made for the  
man and for his woman tunics of  
skin and he clothed them,

3:22 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים הֵן הָאָדָם הָיָה כְּאֶחָד מִמֶּנּוּ לְדַעַת טוֹב  
וְרָע וְעַתָּה פֶּן יִשְׁלַח יָדוֹ וְלָקַח גַּם מֵעֵץ הַחַיִּים וְאָכַל וַחֵי לְעֹלָם  
and~he~will~Say “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [*Powers*]” Though  
the~Human he~had~Exist like~Unit  
From~us to~>~Discernment Functional  
and~Dysfunctional and~Now Otherwise  
he~will~Send Hand~him and~he~did~  
Take Also from~Tree the~Life~s  
and~he~did~Eat and~he~did~Live to~  
Distant.time

and “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [*Powers*]” said, though  
the human had existed like one of  
us/him us to discern function and  
dysfunction and now otherwise he  
will send his hand and he will take  
also from the tree of the life and he  
will eat and he will live to a distant  
time,

3:23 וַיִּשְׁלַחְהוּ יְהוָה אֱלֹהִים מִגֶּן עֵדֶן לְעַבְדָּה אֶת הָאָדָמָה אֲשֶׁר לָקַח  
מִשָּׂם  
and~he~will~Send~him “YHWH [*He exists*]”  
“Elohiym [*Powers*]” from~  
Garden “Eden [*Pleasure*]” to~>~Serve  
At the~Ground Which he~did~be~  
Take from~There

and “YHWH [*He exists*]” of  
“Elohiym [*Powers*]” sent him from  
the garden of “Eden [*Pleasure*]” to  
serve the ground which from there  
he was taken,

3:24 וַיִּגְרֹשׁ אֶת הָאָדָם וַיִּשְׁכַּן מִקֶּדֶם לְגֶן עֵדֶן אֶת הַפְּרִיִּים וְאֵת  
לֶהֱטֵה הַחֶרֶב הַמֵּתְהַפֶּכֶת לְשֹׁמֵר אֶת דֶּרֶךְ עֵץ הַחַיִּים  
and~he~will~Cast.out At the~Human  
and~he~will~Dwell from~East to~  
Garden “Eden [*Pleasure*]” At “Keruv  
[*Sword*]” and~At Blazing the~Sword  
the~self~Overturn~ing(fs) to~>~Guard  
At Road Tree the~Life~s

and he cast out the human, and the  
“Keruv [*Sword*]” and a blazing one  
dwelt from the east to the garden of  
“Eden [*Pleasure*]”, the sword  
overturning herself to guard the  
road of the tree of the life,

## Chapter 4

4:1 וְהָאָדָם יָדַע אֶת חַוָּה אִשְׁתּוֹ וַתַּהַר וַתֵּלֶד אֶת קַיִן וַתֹּאמֶר  
קָנִיתִי אִישׁ אֶת יְהוָה  
and~the~Human he~had~Know At  
“Hhawah [*Living*]” Woman~him and~  
she~will~Conceive and~she~will~  
Bring.forth At “Qayin [*Acquired*]”  
and~she~will~Say i~did~Purchase Man  
At “YHWH [*He exists*]”

and the human had known  
“Hhawah [*Living*]” his woman and  
she conceived and she brought forth  
“Qayin [*Acquired*]” and she said, I  
purchased a man with “YHWH [*He exists*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

4:2 וַתִּסֹּף לָלֶדֶת אֶת אָחִיו אֶת הֶבֶל וַיְהִי הֶבֶל רֹעֵה צֹאן וְקַיִן הָיָה  
עֹבֵד אֲדָמָה

and~she~did~make~Add to~>~  
Bring.forth At Brother~him At  
“Hevel [Empty]” and~he~will~Exist  
“Hevel [Empty]” Feed~ing(ms) Flocks  
and~“Qayin [Acquired]” he~did~Exist  
Serve~ing(ms) Ground

and she again brought forth his  
brother “Hevel [Empty]” and  
“Hevel [Empty]” existed as a feeder  
of the flocks and “Qayin  
[Acquired]” existed as a server of  
the ground,

4:3\* וַיְהִי מִקֵּץ יָמִים וַיָּבֵא קַיִן מִפְּרִי הָאֲדָמָה מִנְחָה לַיהוָה  
and~he~will~Exist from~Conclusion  
Day~s and~he~will~make~Come  
“Qayin [Acquired]” from~Produce  
the~Ground Donation to~“YHWH [He  
exists]”

and it came to pass at the  
conclusion of days, “Qayin  
[Acquired]” brought from the  
produce of the ground, a donation  
to “YHWH [He exists]”,

4:4 וְהֶבֶל הֵבִיא גַם הוּא מִבְּכֹרוֹת צֹאנוּ וּמִחֲלִבְהֶן וַיִּשַׁע יְהוָה אֵל  
הֶבֶל וְאֵל מִנְחָתוֹ

and~“Hevel [Empty]” he~had~make~  
Come Also He from~  
Firstborn.female~s Flocks~him and~  
from~Fat~them(f) and~he~will~  
Look.with.respect “YHWH [He  
exists]” To “Hevel [Empty]” and~To  
Donation~him

and “Hevel [Empty]”, he also, had  
brought from the firstborn females  
of his flocks and from their fat and  
“YHWH [He exists]” looked with  
respect to “Hevel [Empty]” and to  
his donation,

4:5 וְאֵל קַיִן וְאֵל מִנְחָתוֹ לֹא שָׁעָה וַיַּחַר לְקַיִן מְאֹד וַיַּפְּלוּ פָּנָיו  
and~To “Qayin [Acquired]” and~To  
Donation~him Not he~did~  
Look.with.respect and~he~will~Flare.up  
to~“Qayin [Acquired]” Many and~  
they(m)~will~Fall Face~s~him

and to “Qayin [Acquired]” and to  
his donation he did not look with  
respect and “Qayin [Acquired]”  
was much flared up and his face  
fell,

4:6 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵל קַיִן לָמָּה חָרָה לָךְ וְלָמָּה נָפְלוּ פָּנֶיךָ  
and~he~will~Say “YHWH [He  
exists]” To “Qayin [Acquired]” to~  
What he~did~Flare.up to~you(fs) and~  
to~What they~did~Fall Face~s~you(ms)

and “YHWH [He exists]” said to  
“Qayin [Acquired]”, why were you  
flared up and why is your face  
fallen,

4:7 הַלּוֹא אִם תִּיטִיב שְׂאֵת וְאִם לֹא תִיטִיב לִפְתַּח חַטָּאת רִבֵּץ  
וְאֵלֶיךָ תִּשׁוּקָתוֹ וְאַתָּה תִּמְשָׁל בּוֹ

?~Not If you(ms)~will~make~Do.well  
>~Lift.up and~If Not you(ms)~will~  
make~Do.well to~Opening Error  
Stretch.out~ing(ms) and~To~you(ms)  
Following~him and~You(ms) you(ms)~

if you cause it to be done well, will  
it not be lifted up and if you do not  
cause it to be done well, an opening  
of error is stretching out and to you  
is his following and you will



## Mechanical Translation of Genesis

will~Regulate in~him

regulate in him,

**4:8\*** וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל הָבֶל אָחִיו וַיְהִי בִּהְיוֹתָם בַּשָּׂדֶה וַיִּקָּם קַיִן אֶל הָבֶל אָחִיו וַיַּהַרְגֵהוּ

and~he~will~Say “Qayin [Acquired]”  
To “Hevel [Empty]” Brother~him  
and~he~will~Exist in~>>Exist~them(m)  
in~Field and~he~will~Rise “Qayin  
[Acquired]” To “Hevel [Empty]”  
Brother~him and~he~will~Kill~him

and “Qayin [Acquired]” said to  
“Hevel [Empty]” his brother, let us  
go out into the field, and it came to  
pass in their existing in the field  
and “Qayin [Acquired]” rose to  
“Hevel [Empty]” his brother and he  
killed him,

**4:9** וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל קַיִן אַי הֶבֶל אָחִיךָ וַיֹּאמֶר לֹא יָדַעְתִּי הֲשֹׁמֵר אָחִי אֲנִי

and~he~will~Say “YHWH [He  
exists]” To “Qayin [Acquired]”  
Where “Hevel [Empty]” Brother~  
you(ms) and~he~will~Say Not i~will~  
Know ?~Guard~ing(ms) Brother~me I

and “YHWH [He exists]” said to  
“Qayin [Acquired]”, where is  
“Hevel [Empty]” your brother, and  
he said, I do not know, am I the  
guard of my brother,

**4:10** וַיֹּאמֶר מָה עָשִׂיתָ קוֹל דְּמֵי אָחִיךָ צֹעֲקִים אֵלַי מִן הָאֲדָמָה

and~he~will~Say What you(ms)~did~  
Do Voice Blood~s Brother~you(ms)  
Cry.out~ing(mp) To~me From the~  
Ground

and he said, what did you do, the  
voice of the blood of your brother is  
crying out to me from the ground,

**4:11** וַעֲתָה אֲרוּר אֶתְּהָ מִן הָאֲדָמָה אֲשֶׁר פָּצְתָה אֶת פִּיהָ לְקַחַת אֶת דְּמֵי אָחִיךָ מִיָּדְךָ

and~Now Spit.upon~ed(ms) You(ms)  
From the~Ground Which she~did~Part  
At Mouth~her to~>>Take At Blood~  
s Brother~you(ms) from~Hand~you(ms)

and now you are spit upon from  
the ground which parted her mouth  
to take the blood of your brother  
from your hand,

**4:12** כִּי תַעֲבֹד אֶת הָאֲדָמָה לֹא תִסֹּף יַת כֹּחָהּ לָךְ נָע וְנָד וְתַהֲיָה בְּאָרֶץ

Given.that you(ms)~will~Serve At  
the~Ground Not she~will~make~Add  
>~Give Strength~her to~you(fs)  
Stagger~ing(ms) and~Nod~ing(ms)  
you(ms)~will~Exist in~the~Land

given that you will serve the  
ground, she will not again give her  
strength to you, you will exist in the  
land, staggering and nodding,

**4:13** וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל יְהוָה גְּדוֹל עֲוֹנִי מִנְּשָׂא

and~he~will~Say “Qayin [Acquired]”  
To “YHWH [He exists]” Magnificent  
Iniquity~me from~>>Lift.up

and “Qayin [Acquired]” said to  
“YHWH [He exists]”, my iniquity  
is too magnificent to lift up,

**4:14** הֵן גִּרְשֶׁת אֶתִּי הַיּוֹם מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה וּמִפְּנֵיךָ אֶסָּתֵר וְהִיִּתִּי

## Mechanical Translation of Genesis

Though you(ms)~did~much~Cast.out  
At~me the~Day from~Upon Face~s  
the~Ground and~from~Face~s~you(ms)  
i~will~be~Hide and~i~did~Exist  
Stagger~ing(ms) and~Nod~ing(ms) in~  
the~Land and~he~did~Exist All Find~  
ing(ms)~me he~will~Kill~me

נַע וְנָד בְּאַרְצְךָ וְהָיָה כָּל מַצְאֵי יַהֲרֹגֵנִי  
though you cast me out today from  
upon the face of the ground and I  
will be hidden from your face and I  
will exist in the land, staggering  
and nodding and it will come to  
pass all of the ones finding me will  
kill me,

4:15 וַיֹּאמֶר לוֹ יְהוָה לָכֵן כָּל הַרְגֵי קַיִן שְׁבַעֲתַיִם יִקָּם וַיֹּשֶׁם יְהוָה  
לְקַיִן אוֹת לְבִלְתִּי הַכּוֹת אֹתוֹ כָּל מַצְאוֹ  
and~he~will~Say to~him “YHWH [*He exists*]” to~So All Kill~ing(ms)  
“Qayin [*Acquired*]” Seventh.time~s2  
he~will~make.be~Avenge and~he~will~  
Set.in.place “YHWH [*He exists*]” to~  
“Qayin [*Acquired*]” Sign to~Except  
>~make~Hit At~him All Find~  
ing(ms)~him

4:16 וַיֵּצֵא קַיִן מִלִּפְנֵי יְהוָה וַיֹּשֶׁב בְּאַרְצָה נֹד קַדְמֹת עֵדֵן  
and~he~will~Go.out “Qayin  
[*Acquired*]” from~to~Face~s “YHWH  
[*He exists*]” and~he~will~Settle in~  
Land “Nod [*Wander*]” Eastward  
“Eden [*Pleasure*]”

4:17 וַיֵּדַע קַיִן אֶת אִשְׁתּוֹ וַתַּהַר וַתֵּלֶד אֶת חַנוּךְ וַיְהִי בְנָה עִיר  
וַיִּקְרָא שֵׁם הָעִיר כְּשֵׁם בְּנוֹ חַנוּךְ  
and~he~will~Know “Qayin [*Acquired*]”  
At Woman~him and~she~will~  
Conceive and~she~will~Bring.forth At  
“Hhanokh [*Dedicated*]” and~he~will~  
Exist Build~ing(ms) City and~he~  
will~Call.out Title the~City like~Title  
Son~him “Hhanokh [*Dedicated*]”  
and “Qayin [*Acquired*]” knew his  
woman and she conceived and she  
brought forth “Hhanokh  
[*Dedicated*]” and he existed a  
builder of a city and called out the  
title of the city “Hhanokh  
[*Dedicated*]” like the title of his  
son,

4:18 וַיֹּולֵד לְחַנוּךְ אֶת עִירָד וְעִירָד יָלַד אֶת מְחֻיָּאֵל וּמְחֻיָּאֵל יָלַד  
אֶת מְתוּשָׁאֵל וּמְתוּשָׁאֵל יָלַד אֶת לָמֶךְ  
and~he~will~be~Bring.forth to~  
“Hhanokh [*Dedicated*]” At “Irad  
[*Wild donkey*]” and~“Irad [*Wild donkey*]”  
he~had~Bring.forth At  
“Mehhuya'el [*Who proclaims El*]”  
and~“Mehhuya'el [*Who proclaims El*]”  
and “Irad [*Wild donkey*]” was  
brought forth to “Hhanokh  
[*Dedicated*]” and “Irad [*Wild donkey*]”  
had brought forth  
“Mehhuya'el [*Who proclaims El*]”  
and “Mehhuya'el [*Who proclaims*”

## Mechanical Translation of Genesis

he~had~Bring.forth At “Metusha’el  
[His death asks]” and~“Metusha’el  
[His death asks]” he~had~Bring.forth  
At “Lamekh [Powerful]”

El]” had brought forth “Metusha’el  
[His death asks]” and “Metusha’el  
[His death asks]” had brought forth  
“Lamekh [Powerful]”,

**4:19** and~he~will~Take to~him “Lamekh  
[Powerful]” Two Woman~s Title  
the~Unit “Adah [Ornament]” and~  
Title the~Second “Tsilah [Shadow]”

ויקח לו לְמֶדֶד שְׁתֵּי נָשִׁים שֵׁם הָאִחַת עֵדָה וְשֵׁם הַשְּׂנִיית צֶלָה  
and “Lamekh [Powerful]” took to  
him two women, the title of the one  
is “Adah [Ornament]” and the title  
of the second is “Tsilah [Shadow]”,

**4:20** and~she~will~Bring.forth “Adah  
[Ornament]” At “Yaval  
[Watercourse]” He he~did~Exist  
Father~of Settle~ing(ms) Tent and~  
Livestock

וַתֵּלֶד עֵדָה אֶת זָבֹל הוּא הָיָה אָבִי יֶשֶׁב אֵהָל וּמִקְנֶה  
and “Adah [Ornament]” brought  
forth “Yaval [Watercourse]”, he  
existed as father of tent and  
livestock settlers,

**4:21** and~Title Brother~him “Yuval  
[Creek]” He he~did~Exist Father~of  
All Seize.hold~ing(ms) Harp and~  
Reed-pipes

וְשֵׁם אָחִיו יוּבָל הוּא הָיָה אָבִי כָּל תִּפְשׁ כְּנֹר וְעֹנֶב  
and the title of his brother is “Yuval  
[Creek]”, he existed as father of all  
of the ones seizing hold of the harp  
and reed-pipe,

**4:22** and~“Tsilah [Shadow]” Also She  
she~had~Bring.forth At “Tuval-Qayin  
[Flow of acquiring]” Sharpen~ing(ms)  
All Scratch~ing(ms) Bronze and~Iron  
and~Sister “Tuval-Qayin [Flow of  
acquiring]” “Na’amah [Sweet]”

וְצֶלָה גַם הוּא יִלְדָה אֶת תּוּבֵל קִין לְטִישׁ כָּל חַרֶשׁ נְחֹשֶׁת וּבְרָזָל  
וְאִחֹת תּוּבֵל קִין נַעֲמָה  
and “Tsilah [Shadow]” also had  
brought forth “Tuval-Qayin [Flow  
of acquiring]” a sharpener of all of  
the ones scratching of bronze and  
iron and the sister of “Tuval-Qayin  
[Flow of acquiring]” is “Na’amah  
[Sweet]”,

**4:23** and~he~will~Say “Lamekh [Powerful]”  
to~Woman~s~him “Adah [Ornament]”  
and~“Tsilah [Shadow]” !(fp)~Hear  
Voice~me Woman~s “Lamekh  
[Powerful]” !(fp)~make~Listen Speech~  
me Given.that Man i~did~Kill to~  
Bruise~me and~Boy to~Striped.bruise~  
me

וַיֹּאמֶר לְמֶדֶד לְנַשְׂוֹ עֵדָה וְצֶלָה שְׁמַעַן קוֹלִי נָשִׂי לְמֶדֶד הָאִזְנָה  
אָמַרְתִּי כִּי אִישׁ הָרַגְתִּי לְפִצְעֵי וַיִּלְד לְחַבְרָתִי  
and “Lamekh [Powerful]” said to  
his women, “Adah [Ornament]”  
and “Tsilah [Shadow]”, listen to my  
voice, women of “Lamekh  
[Powerful]”, give an ear to my  
speech, given that I killed a man for  
my bruise and a boy for my striped  
bruise,

**4:24** Given.that Seventh.time~s2 he~will~

כִּי שְׁבַעַתִּים יָקָם קִין וְלְמֶדֶד שְׁבַעִים וְשִׁבְעָה  
given that “Qayin [Acquired]” will

## Mechanical Translation of Genesis

make.be~Avenge “Qayin [*Acquired*]”  
and~“Lamekh [*Powerful*]” Seven~s  
and~Seven

be avenged sevenfold then  
“Lamekh [*Powerful*]” seventy and  
seven,

4:25 וַיֵּדַע אָדָם עוֹד אֶת אִשְׁתּוֹ וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ שֵׁת כִּי  
שֵׁת לִי אֱלֹהִים זָרַע אַחֵר תַּחַת הַבֶּל כִּי הָרְגוּ קַיִן

and~he~will~Know Human Yet.again  
At Woman~him and~she~will~  
Bring.forth Son and~she~will~Call.out  
At Title~him “Shet [*Buttocks*]”  
Given.that he~did~Set.down to~me  
“Elohiym [*Powers*]” Seed Other  
Under “Hevel [*Empty*]” Given.that  
he~did~Kill~him “Qayin [*Acquired*]”

and the human knew yet again his  
woman and she brought forth a son  
and she called out his title “Shet  
[*Buttocks*]” given that “Elohiym  
[*Powers*]” set down for me another  
seed in place of “Hevel [*Empty*]”  
given that “Qayin [*Acquired*]”  
killed him,

4:26\* וּלְשֵׁת גַּם הוּא יָלַד בֶּן וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ אֶנוֹשׁ אַז הוּחַל לְקָרָא  
בְּשֵׁם יְהוָה

and~to~“Shet [*Buttocks*]” Also He  
he~had~much.be~Bring.forth Son and~  
he~will~Call.out At Title~him “Enosh  
[*Man*]” At.that.time he~did~ be.made~  
Pierce to~>~Call.out in~Title “YHWH  
[*He exists*]”

and “Shet [*Buttocks*]” also had been  
brought forth a son and he called  
out his title “Enosh [*Man*]”, at that  
time began\$ to call out in the title  
of “YHWH [*He exists*]”,

## Chapter 5

5:1 זֶה סֵפֶר תּוֹלְדוֹת אָדָם בְּיוֹם בְּרָא אֱלֹהִים אָדָם בְּדַמּוֹת אֱלֹהִים  
עָשָׂה אֹתוֹ

This Scroll Birthing~s Human in~  
Day >~Fatten “Elohiym [*Powers*]”  
Human in~Likeness “Elohiym  
[*Powers*]” he~did~Do At~him

this is the scroll of the birthings of  
the human in the day “Elohiym  
[*Powers*]” fattened the human, in  
the likeness of “Elohiym [*Powers*]”  
he did him,

5:2 זָכָר וּנְקֵבָה בָּרָאם וַיְבָרֶךְ אֹתָם וַיִּקְרָא אֶת שְׁמֵם אָדָם בְּיוֹם  
הַבְּרָאָם

Male and~Female he~did~Fatten~  
them(m) and~he~will~much~Kneel At~  
them(m) and~he~will~Call.out At  
Title~them(m) Human in~Day >~be~  
Fatten~them(m)

male and female he fattened them  
and he respected them and he called  
out their title human in the day he  
fattened them,

5:3 וַיְחִי אָדָם שְׁלֹשִׁים וּמֵאֹת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בְּדַמּוֹתוֹ כְּצִלְמוֹ וַיִּקְרָא  
אֶת שְׁמוֹ שֵׁת

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Live Human Three~s  
and~Hundred Year and~he~will~make~  
Bring.forth in~Likeness~him like~  
Image~him and~he~will~Call.out At  
Title~him “Shet [*Buttocks*]”

and the human lived a hundred and  
thirty years and he caused to bring  
forth in his likeness, like his image  
and he called out his title “Shet  
[*Buttocks*]”,

5:4 וַיְהִי יָמֵי אָדָם אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת שֵׁת שְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד  
בָּנִים וּבָנוֹת

and~they(m)~will~Exist Day~s Human  
After >~make~Bring.forth~him At  
“Shet [*Buttocks*]” Eight Hundred~s  
Year and~he~will~make~Bring.forth  
Son~s and~Daughter~s

and the days of the human existed  
after his causing to bring forth were  
eight hundred years and he caused  
to bring forth sons and daughters,

5:5 וַיְהִי כֹל יָמֵי אָדָם אֲשֶׁר חֵי תִשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה  
וַיָּמָת

and~they(m)~will~Exist All Day~s  
Human Which he~did~Live Nine  
Hundred~s Year Three~s Year and~  
he~will~Die

and all of the days of the human  
existed which he lived were nine  
hundred and thirty years and he  
died,

5:6 וַיְחִי שֵׁת חֲמֵשׁ שָׁנִים וּמֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת אֶנוֹשׁ  
and~he~will~Live “Shet [*Buttocks*]”  
Five Year~s and~Hundred Year and~  
he~will~make~Bring.forth At “Enosh  
[*Man*]”

and “Shet [*Buttocks*]” lived a  
hundred and five years and he  
caused to bring forth “Enosh  
[*Man*]”,

5:7 וַיְחִי שֵׁת אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת אֶנוֹשׁ שִׁבְעַת שָׁנִים וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת  
שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת

and~he~will~Live “Shet [*Buttocks*]”  
After >~make~Bring.forth~him At  
“Enosh [*Man*]” Seven Year~s and~  
Eight Hundred~s Year and~he~will~  
make~Bring.forth Son~s and~Daughter~  
s

and “Shet [*Buttocks*]” lived after his  
causing to bring forth “Enosh  
[*Man*]” eight hundred and seven  
years and he caused to bring forth  
sons and daughters,

5:8 וַיְהִי כֹל יָמֵי שֵׁת שְׁתַּיִם עֶשְׂרִים שָׁנָה וַתִּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת  
and~they(m)~will~Exist All Day~s  
“Shet [*Buttocks*]” Two Ten Year  
and~Nine Hundred~s Year and~he~  
will~Die

and all of the days of “Shet  
[*Buttocks*]” existed nine hundred  
and twelve years and he died,

5:9 וַיְחִי אֶנוֹשׁ תִּשְׁעִים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת קֵינָן  
and~he~will~Live “Enosh [*Man*]”  
Nine~s Year and~he~will~make~  
Bring.forth At “Qeynan [*Possession*]”

and “Enosh [*Man*]” lived ninety  
years and he caused to bring forth  
“Qeynan [*Possession*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

**5:10** וַיְחִי אֶנוֹשׁ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת קִיְנוֹ חֲמֵשׁ עָשָׂרָה שָׁנָה וַשְּׂמָנָה  
מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת

and~he~will~Live “Enosh [*Man*]”  
After >~make~Bring.forth~him At  
“Qeynan [*Possession*]” Five Ten  
Year and~Eight Hundred~s Year  
and~he~will~make~Bring.forth Son~s  
and~Daughter~s

and “Enosh [*Man*]” lived after  
causing to bring forth “Qeynan  
[*Possession*]” eight hundred and  
fifteen years and he caused to bring  
forth sons and daughters,

**5:11** וַיְהִי כָּל יְמֵי אֶנוֹשׁ חֲמֵשׁ שָׁנִים וַתֵּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת  
and~they(m)~will~Exist All Day~s  
“Enosh [*Man*]” Five Year~s and~  
Nine Hundred~s Year and~he~will~  
Die

and all of the days of “Enosh  
[*Man*]” existed nine hundred and  
five years and he died,

**5:12** וַיְחִי קִיְנוֹ שִׁבְעִים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת מַהֲלָאֵל  
and~he~will~Live “Qeynan  
[*Possession*]” Seven~s Year and~he~  
will~make~Bring.forth At “Mahalalel  
[*Praise of El*]”

and “Qeynan [*Possession*]” lived  
seventy years and he caused to  
bring forth “Mahalalel [*Praise of*  
*El*]”,

**5:13** וַיְחִי קִיְנוֹ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת מַהֲלָאֵל אַרְבָּעִים שָׁנָה וַשְּׂמָנָה  
מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת

and~he~will~Live “Qeynan  
[*Possession*]” After >~make~  
Bring.forth~him At “Mahalalel [*Praise*  
*of El*]” Four~s Year and~Eight  
Hundred~s Year and~he~will~make~  
Bring.forth Son~s and~Daughter~s

and “Qeynan [*Possession*]” lived  
after his causing to bring forth  
“Mahalalel [*Praise of El*]” eight  
hundred and forty years and he  
caused to bring forth sons and  
daughters,

**5:14** וַיְהִי כָּל יְמֵי קִיְנוֹ עָשָׂר שָׁנִים וַתֵּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת  
and~they(m)~will~Exist All Day~s  
“Qeynan [*Possession*]” Ten Year~s  
and~Nine Hundred~s Year and~he~  
will~Die

and all of the days of “Qeynan  
[*Possession*]” existed nine hundred  
and ten years and he died,

**5:15** וַיְחִי מַהֲלָאֵל חֲמֵשׁ שָׁנִים וְשִׁשִּׁים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת יָרֵד  
and~he~will~Live “Mahalalel [*Praise*  
*of El*]” Five Year~s and~Six~s  
Year and~he~will~make~Bring.forth At  
“Yared [*Descend*]”

and “Mahalalel [*Praise of El*]”  
lived sixty-five years and he caused  
to bring forth “Yared [*Descend*]”,

**5:16** וַיְחִי מַהֲלָאֵל אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת יָרֵד שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַשְּׂמָנָה  
מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת

and~he~will~Live “Mahalalel [*Praise*  
*of El*]” After >~make~Bring.forth~him

and “Mahalalel [*Praise of El*]”  
lived after his causing to bring forth

## Mechanical Translation of Genesis

At “Yared [*Descend*]” Three~s Year  
and~Eight Hundred~s Year and~he~  
will~make~Bring.forth Son~s and~  
Daughter~s

“Yared [*Descend*]” eight hundred  
and thirty years and he caused to  
bring forth sons and daughters,

**5:17** וַיְהִי כֹל יְמֵי מַהֲלָלֵל חֲמִשָּׁה וְתִשְׁעִים שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת

and~they(m)~will~Exist All Day~s  
“Mahalalel [*Praise of El*]” Five  
and~Nine~s Year Eight Hundred~s  
Year and~he~will~Die

and all of the days of “Mahalalel  
[*Praise of El*]” existed eight  
hundred and ninety-five years and  
he died,

**5:18** וַיְחִי יֵרֵד שְׁתַּיִם וְשָׁשִׁים שָׁנָה וּמֵאֵת שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת חֲנוּךְ  
and~he~will~Live “Yared [*Descend*]”  
Two and~Six~s Year and~Hundred  
Year and~he~will~make~Bring.forth At  
“Hhanokh [*Dedicated*]”

and “Yared [*Descend*]” lived a  
hundred and sixty-two years and he  
caused to bring forth “Hhanokh  
[*Dedicated*]”,

**5:19** וַיְחִי יֵרֵד אַחֲרַי הוֹלִידוֹ אֶת חֲנוּךְ שְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת

and~he~will~Live “Yared [*Descend*]”  
After >~make~Bring.forth~him At  
“Hhanokh [*Dedicated*]” Eight  
Hundred~s Year and~he~will~make~  
Bring.forth Son~s and~Daughter~s

and “Yared [*Descend*]” lived after  
his causing to bring forth “Hhanokh  
[*Dedicated*]” eight hundred years  
and he caused to bring forth sons  
and daughters,

**5:20** וַיְהִי כֹל יְמֵי יֵרֵד שְׁתַּיִם וְשָׁשִׁים שָׁנָה וַתֵּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת  
and~they(m)~will~Exist All Day~s  
“Yared [*Descend*]” Two and~Six~s  
Year and~Nine Hundred~s Year  
and~he~will~Die

and all of the days of “Yared  
[*Descend*]” existed nine hundred  
and sixty-two years and he died,

**5:21** וַיְחִי חֲנוּךְ חֲמִשָּׁה וְשָׁשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת מְתוּשֶׁלַח  
and~he~will~Live “Hhanokh  
[*Dedicated*]” Five and~Six~s Year  
and~he~will~make~Bring.forth At  
“Metushelahh [*His death sends*]”

and “Hhanokh [*Dedicated*]” lived  
sixty-five years and he caused to  
bring forth “Metushelahh [*His  
death sends*]”,

**5:22** וַיִּתְהַלֵּךְ חֲנוּךְ אֶת הָאֱלֹהִים אַחֲרַי הוֹלִידוֹ אֶת מְתוּשֶׁלַח שְׁלֹשׁ  
מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת

and~he~will~self~Walk “Hhanokh  
[*Dedicated*]” At the~“Elohiym  
[*Powers*]” After >~make~Bring.forth~  
him At “Metushelahh [*His death  
sends*]” Three Hundred~s Year and~  
he~will~make~Bring.forth Son~s and~  
Daughter~s

and “Hhanokh [*Dedicated*]” walked  
himself with the “Elohiym  
[*Powers*]” after his causing to bring  
forth “Metushelahh [*His death  
sends*]” three hundred years and he  
caused to bring forth sons and  
daughters,

## Mechanical Translation of Genesis

5:23 וַיְהִי כָּל יְמֵי חֲנוּךְ חֲמֵשׁ וְשָׁשִׁים שָׁנָה וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה  
and~he~will~Exist All Day~s and all of the days of "Hhanokh  
"Hhanokh [*Dedicated*]" Five and~Six~ [*Dedicated*]" existed three hundred  
s Year and~Three Hundred~s Year and sixty-five years,

5:24 וַיִּתְהַלֵּךְ חֲנוּךְ אֶת הָאֱלֹהִים וַאֲיַנְנוּ כִּי לָקַח אֹתוֹ אֱלֹהִים  
and~he~will~self~Walk "Hhanokh and "Hhanokh [*Dedicated*]" walked  
[*Dedicated*]" At the~"Elohiym and himself with the "Elohiym  
[*Powers*]" and~Without~him Given.that [Powers]" and without him given  
he~did~Take At~him "Elohiym that "Elohiym [Powers]" took him,  
[Powers]"

5:25 וַיְחִי מֵתוֹשֶׁלַח שְׁבַע וְשָׁמְנִים שָׁנָה וּמֵאֵת שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת לָמֶךְ  
and~he~will~Live "Metushelahh [*His death sends*]" and "Metushelahh [*His death sends*]" lived a hundred and eighty-  
Year and~Hundred Year and~he~will~ seven years and he caused to bring  
make~Bring.forth At "Lamekh forth "Lamekh [*Powerful*]",  
[*Powerful*]"

5:26 וַיְחִי מֵתוֹשֶׁלַח אַחֲרַי הוֹלִידוּ אֶת לָמֶךְ שְׁתַּיִם וְשָׁמוֹנִים שָׁנָה  
וּשְׁבַע מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת  
and~he~will~Live "Metushelahh [*His death sends*]" and "Metushelahh [*His death sends*]" lived after his causing to  
Bring.forth~him At "Lamekh bring forth "Lamekh [*Powerful*]"  
[*Powerful*]" Two and~Eight~s Year seven hundred and eighty-two years  
and~Seven Hundred~s Year and~he~ and he caused to bring forth sons  
will~make~Bring.forth Son~s and~ and daughters,  
Daughter~s

5:27 וַיְהִיו כָּל יְמֵי מֵתוֹשֶׁלַח תְּשַׁע וְשָׁשִׁים שָׁנָה וְתֵשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה  
וַיָּמָת  
and~they(m)~will~Exist All Day~s and all of the days of "Metushelahh  
"Metushelahh [*His death sends*]" [*His death sends*]" existed nine  
Nine and~Six~s Year and~Nine hundred and sixty-nine years and he  
Hundred~s Year and~he~will~Die died,

5:28 וַיְחִי לָמֶךְ שְׁתַּיִם וְשָׁמְנִים שָׁנָה וּמֵאֵת שָׁנָה וַיּוֹלֵד בֵּן  
and~he~will~Live "Lamekh [*Powerful*]" and "Lamekh [*Powerful*]" lived a  
Two and~Eight~s Year and~Hundred hundred and eighty-two years and  
Year and~he~will~make~Bring.forth he caused to bring forth a son,  
Son

5:29 וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ נח לְאָמֹר זֶה יִנְחַמְנוּ מִמַּעַשְׁנוּ וּמִעֲצָבוֹן יִדְּוּנוּ  
מִן הָאָדָמָה אֲשֶׁר אֵרָרָה יְהוָה  
and~he~will~Call.out At Title~him and he called out his title "No'ahh  
"No'ahh [*Rest*]" to~>~Say This he~ [*Rest*]" saying, this one will much



## Mechanical Translation of Genesis

will~much~Comfort~us from~Work~us  
and~from~Hardship Hand~s2~us From  
the~Ground Which he~did~much~  
Spit.upon “YHWH [*He exists*]”

comfort us from our work and from  
the hardship of our hands, from the  
ground which “YHWH [*He exists*]”  
much cursed,

5:30 וַיְחִי לַמֶּךָּ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת נַח חֲמִשׁ וְתִשְׁעִים שָׁנָה וַחֲמִשׁ  
מֵאֵת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת

and~he~will~Live “Lamekh [*Powerful*]”  
After >~make~Bring.forth~him At  
“No'ahh [*Rest*]” Five and~Nine~s  
Year and~Five Hundred~s Year and~  
he~will~make~Bring.forth Son~s and~  
Daughter~s

and “Lamekh [*Powerful*]” lived  
after causing to bring forth “No'ahh  
[*Rest*]” five hundred and ninety five  
years and he caused to bring forth  
sons and daughters,

5:31 וַיְהִי כָּל יְמֵי לַמֶּךָּ שִׁבְעַת וְשִׁבְעִים שָׁנָה וַשְּׁבַע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת  
and~he~will~Exist All Day~s

“Lamekh [*Powerful*]” Seven and~  
Seven~s Year and~Seven Hundred~s  
Year and~he~will~Die

and all of the days of “Lamekh  
[*Powerful*]” existed seven hundred  
and seventy-seven years and he  
died,

5:32 וַיְהִי נַח בֶּן חֲמִשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד נַח אֶת שֵׁם אֶת חָם וְאֶת  
לֶפֶת

and~he~will~Exist “No'ahh [*Rest*]”  
Son Five Hundred~s Year and~he~  
will~make~Bring.forth “No'ahh [*Rest*]”  
At “Shem [*Character*]” At “Hham  
[*Hot*]” and~At “Yaphet [*Wonder*]”

and “No'ahh [*Rest*]” existed a son  
of five hundred years and “No'ahh  
[*Rest*]” caused to bring forth “Shem  
[*Character*]”, “Hham [*Hot*]” and  
“Yaphet [*Wonder*]”,

## Chapter 6

6:1 וַיְהִי כִּי הִחַל הָאָדָם לָרֹב עַל פְּנֵי הָאָדָמָה וּבָנוֹת יִלְדוּ לָהֶם

and~he~will~Exist Given.that he~did~  
make~Pierce the~Human to~>~  
Increase.in.number Upon Face~s the~  
Ground and~Daughter~s they~did~  
much~Bring.forth to~them(m)

and it came to pass that the human  
began to increase in number upon  
the face of the ground and caused to  
bring forth daughters for them,

6:2 וַיִּרְאוּ בְנֵי הָאֱלֹהִים אֶת בָּנוֹת הָאָדָם כִּי טֹבֹת הֵנָּה וַיִּקְחוּ לָהֶם  
נָשִׁים מִכָּל אֲשֶׁר בָּחָרוּ

and~they(m)~will~See Son~s the~  
“Elohiym [*Powers*]” At Daughter~s  
the~Human Given.that Functional~s  
They(f) and~they(m)~will~Take to~  
them(m) Woman~s from~All Which  
they~did~Choose

and the sons of the “Elohiym  
[*Powers*]” saw the daughters of the  
human that they were functional  
and took for them the women from  
which they chose,

## Mechanical Translation of Genesis

6:3 וַיֹּאמֶר יְהוָה לֹא יִדּוֹן רוּחִי בָאָדָם לְעֹלָם בְּשָׁגֵם הוּא בְּשָׂר וְהָיוּ  
 זְמַיִן מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה

and~he~will~Say “YHWH [*He exists*]” Not he~will~Moderate Wind~me in~the~Human to~Distant.time in~which~Also He Flesh and~they~did~Exist Day~s~him Hundred and~Ten~s Year

and “YHWH [*He exists*]” said my wind will not moderate in the human to a distant time whereas he is flesh and his days will exist a hundred and twenty years,

6:4 הַנִּפְלִים הָיוּ בָאָרֶץ בְּיָמֵים הָהֵם וְגַם אַחֲרַי כֵּן אֲשֶׁר יָבֹאוּ בְנֵי  
 הָאֱלֹהִים אֶל בָּנוֹת הָאָדָם וַיִּלְדּוּ לָהֶם הַמָּה הַגִּבֹּרִים אֲשֶׁר  
 מְעוֹלָם אֲנָשֵׁי הַשָּׁמַיִם

the~Fallen.one~s they~did~Exist in~the~Land in~the~Day~s the~them(m) and~Also After So Which they(m)~will~Come Son~s the~“Elohiym [*Powers*]” To Daughter~s the~Human and~they(m)~will~Bring.forth to~them(m) They(m) the~Courageous~s Which from~Distant.time Man~s the~Title

the fallen ones existed in the land in the days of them and also afterward, when the sons of the “Elohiym [*Powers*]” come to the daughters of the human and they brought forth to them, they are the courageous ones which are from a distant time, men of the title,

6:5 וַיִּרְא יְהוָה כִּי רַבָּה רַעַת הָאָדָם בָּאָרֶץ וְכָל יִצָּר מִחֲשֶׁבֶת לְבוֹ  
 רָק רַע כָּל הַיּוֹם

and~he~will~See “YHWH [*He exists*]” Given.that Abundant Dysfunctional the~Human in~the~Land and~All Thought Invention~s Heart~him Only Dysfunctional All the~Day

and “YHWH [*He exists*]” saw that the dysfunctions of the human in the land was abundant and all of the thought of inventions of his heart was only dysfunctional all of the day,

6:6 וַיִּנְחָם יְהוָה כִּי עָשָׂה אֶת הָאָדָם בָּאָרֶץ וַיִּתְעַצֵּב אֵל לְבוֹ  
 and~he~will~be~Comfort “YHWH [*He exists*]” Given.that he~did~Do At the~Human in~the~Land and~he~will~self~Distress To Heart~him

and “YHWH [*He exists*]” was comforted given that he made the human in the land and he distressed himself to his heart,

6:7 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֲמַחֶה אֶת הָאָדָם אֲשֶׁר בָּרָאתִי מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה  
 מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה עַד רֶמֶשׂ וְעַד עוֹף הַשָּׁמַיִם כִּי נַחֲמַתִּי כִּי  
 עֲשִׂיתֶם

and~he~will~Say “YHWH [*He exists*]” i~will~Wipe.away At the~Human Which i~did~Fatten from~Upon Face~s the~Ground from~Human Until Beast Until Treader

and “YHWH [*He exists*]” said, I will wipe away the human which I fattened from upon the face of the ground, from the human as well as the beast as well as the treader and

## Mechanical Translation of Genesis

and~Until Flyer the~Sky~s2  
Given.that i~did~be~Comfort Given.that  
i~did~Do~them(m)

also the flyer of the sky given that I  
was comforted given that I made  
them,

6:8

and~“No'ahh [Rest]” he~did~Find  
Beauty in~Eye~s2 “YHWH [He  
exists]”

וַיֵּן מְצָא חוֹ בְּעֵינָי יְהוָה  
and “No'ahh [Rest]” found beauty  
in the eyes of “YHWH [He exists]”,

6:9

אֵלֶּה תּוֹלְדוֹת נֹחַ נֹחַ אִישׁ צַדִּיק תְּמִים הָיָה בְּדַרְתּוֹ אֵת  
הָאֱלֹהִים הַתְּהַלֵּךְ נֹחַ

These Birthing~s “No'ahh [Rest]”  
“No'ahh [Rest]” Man Correct Mature  
he~did~Exist in~Generation~s~him At  
the~“Elohiym [Powers]” he~did~self~  
Walk “No'ahh [Rest]”

these are the birthings of “No'ahh  
[Rest]”, “No'ahh [Rest]” existed a  
correct and mature man in his  
generations, “No'ahh [Rest]”  
walked himself with the “Elohiym  
[Powers]”,

6:10

וַיּוֹלֵד נֹחַ שְׁלֹשָׁה בָּנִים אֵת שֵׁם אֵת חָם וְאֵת יָפֶת

and~he~will~make~Bring.forth “No'ahh  
[Rest]” Three Son~s At “Shem  
[Character]” At “Hham [Hot]” and~  
At “Yaphet [Wonder]”

and “No'ahh [Rest]” caused to bring  
forth three sons, “Shem  
[Character]”, “Hham [Hot]” and  
“Yaphet [Wonder]”,

6:11\*

וַתִּשָּׁחַת הָאָרֶץ לְפָנֵי הָאֱלֹהִים וַתִּמְלֵא הָאָרֶץ חֲמָס

and~she~will~be~Damage the~Land  
to~Face~s the~“Elohiym [Powers]”  
and~she~will~be~Fill the~Land  
Violence

and the land was damaged to the  
face of the “Elohiym [Powers]” and  
the land of violence was filled,

6:12

וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֵת הָאָרֶץ וְהִנֵּה נִשְׁחָתָה כִּי הִשָּׁחִית כָּל בָּשָׂר אֵת  
דַּרְכּוֹ עַל הָאָרֶץ

and~he~will~See “Elohiym [Powers]”  
At the~Land and~Look she~did~be~  
Damage Given.that he~did~make~  
Damage All Flesh At Road~him  
Upon the~Land

and “Elohiym [Powers]” saw the  
land and look, she was damaged  
given that all of the flesh destroyed  
his road upon the land,

6:13

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לֹנֹחַ קַח כָּל בָּשָׂר בָּא לְפָנַי כִּי מִלְּאָה הָאָרֶץ  
חֲמָס מִפְּנֵיהֶם וְהִנְנִי מִשְׁחִיתֶם אֵת הָאָרֶץ

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]”  
to~“No'ahh [Rest]” Conclusion All  
Flesh he~did~Come to~Face~s~me  
Given.that she~did~Fill the~Land  
Violence from~Face~s~them(m) and~  
Look~me make~Damage~ing(ms) At  
the~Land

and “Elohiym [Powers]” said to  
“No'ahh [Rest]”, a conclusion of all  
of the flesh came to my face given  
that the land of violence was filled  
from their face and here am I  
destroying the land,

## Mechanical Translation of Genesis

6:14 עֲשֵׂה לָךְ תַּבַּת עֲצֵי גֹפֶר קִנִּים תַּעֲשֶׂה אֶת הַתְּבָה וְכִפְרָתָהּ אֶתֶּה מִבַּיִת וּמִחוּץ בְּכִכְרָךְ

!(ms)~Do to~you(ms) Vessel Tree~s Gopher Nest~s you(ms)~will~Do At the~Vessel and~you(ms)~did~Cover At~her from~House and~from~Outside in~the~Covering

make for you a vessel of trees of gopher, nests you will make for the vessel and cover her from the house and from the outside with the covering,

6:15 וְזֶה אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה אֶתֶּה שְׁלֹשׁ מְאוֹת אַמָּה אַרְבֵּי הַתְּבָה חֲמִשִּׁים אַמָּה רְחִיבָה וּשְׁלֹשִׁים אַמָּה קוֹמָתָהּ

and~This Which you(ms)~will~Do At~her Three Hundred~s Forearm Length the~Vessel Five~s Forearm Width~her and~Three~s Forearm Height~her

and this is how you will make her, three hundred forearms is the length of the vessel, fifty forearms is her width and thirty forearms is her height,

6:16 צֹהַר תַּעֲשֶׂה לַתְּבָה וְאֶל אַמָּה תִּכְלְנָהּ מִלְּמַעְלָה וּפְתַח הַתְּבָה בְּצִדָּהּ תַּשִּׂים תְּחִתָּים שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים תַּעֲשֶׂה

Shining you(ms)~will~Do to~the~Vessel and~To Forearm you(ms)~will~much~Finish~her from~to~Upward~her and~Opening the~Vessel in~Side~her you(ms)~will~Set.in.place Lower.part~s Second~s and~Third~s you(ms)~will~Do~her

you will make a shining to the vessel and to a forearm you will much finish her from her upward one and you will set in place an opening of the vessel in her side, lower ones, second ones and third ones you will make for her,

6:17 וְאֲנִי הִנְנִי מֵבִיא אֶת הַמַּבּוּל מִיָּם עַל הָאָרֶץ לְשַׁחַת כָּל בָּשָׂר אֲשֶׁר בּוֹ רוּחַ חַיִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם כֹּל אֲשֶׁר בָּאָרֶץ יִגָּוַע

and~I Look~me make~Come~ing(ms) At the~Flood Water~s2 Upon the~Land to~>~much~Damage All Flesh Which in~him Wind Life~s from~Under the~Sky~s2 All Which in~the~Land he~will~Expire

and here am I, I am making the flood of water come upon the land to do much damage to all of the flesh which has in him the wind of life from under the sky, all of the ones which are in the land will expire,

6:18 וְהִקְמַתִּי אֶת בְּרִיתִי אִתָּךְ וּבָאתָ אֵל הַתְּבָה אֶתֶּה וּבְנֶיךָ וְאִשְׁתְּךָ וְנִשְׂי בְנֶיךָ אִתָּךְ

and~i~will~make~Rise At Covenant~me At~you(ms) and~you(ms)~did~Come To the~Vessel You(ms) and~Son~s~you(ms) and~Woman~you(ms) and~Woman~s Son~s~you(ms) At~you(ms)

and I will make my covenant rise with you and you will come to the vessel, you and your sons and your woman and the women of your sons with you,

## Mechanical Translation of Genesis

6:19 וּמִכָּל הַחַי מִכָּל בֶּשָׂר שְׁנַיִם מִכָּל תְּבִיא אֶל הַתֵּבָה לְהַחֲלִית אֹתָךְ  
זָכָר וּנְקֵבָה יְהִיוּ

and~from~All the~Life from~All  
Flesh Two from~All you(ms)~will~  
make~Come To the~Vessel to~>~  
make~Live At~you(ms) Male and~  
Female they(m)~will~Exist

and from all of the living ones,  
from all of the flesh, two from all of  
the ones you will bring to the vessel  
to live with you, male and female  
will exist,

6:20 מִהַעוֹף לְמִינֵהוּ וּמִן הַבְּהֵמָה לְמִינֵהּ מִכָּל רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה לְמִינֵהוּ  
שְׁנַיִם מִכָּל זָבָאוּ אֵלֶיךָ לְהַחֲיוֹת

from~the~Flyer to~Kind~him and~  
From the~Beast to~Kind~her from~  
All Treader the~Ground to~Kind~him  
Two from~All they(m)~will~Come  
To~you(ms) to~>~make~Live

from the flyer to his kind and from  
the beast to her kind, from all of the  
treaders of the ground to his kind,  
two from all will come to you to  
live,

6:21 וְאַתָּה קַח לָךְ מִכָּל מַאֲכָל אֲשֶׁר יֹאכַל וְאַסַּפְתָּ אֵלֶיךָ וְהָיָה לָךְ  
לָלֶחֶם לְאָכְלָהּ

and~You(ms) !(ms)~Take to~you(ms)  
from~All Nourishment Which he~  
will~be~Eat and~you(ms)~did~Gather  
To~you(ms) and~he~did~Exist to~  
you(ms) and~to~them(m) to~Food

and you take for you from all of the  
nourishment which will be eaten  
and you will gather for you and he  
will exist for you and for them for  
food,

6:22 וַיַּעַשׂ נֹחַ כְּכֹל אֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים כִּן עָשָׂה  
and~he~will~Do “No'ahh [Rest]” like~  
All Which he~did~much~Direct At~  
him “Elohiym [Powers]” So he~did~  
Do

and “No'ahh [Rest]” did just as  
“Elohiym [Powers]” directed him,  
so he did,

## Chapter 7

7:1 וַיֹּאמֶר יְהוָה לְנֹחַ בֵּא אִתָּה וְכָל בְּיֹתֶךָ אֶל הַתֵּבָה כִּי אֹתָךְ  
רְאִיתִי צָדִיק לְפָנַי בְּדוֹר הַזֶּה

and~he~will~Say “YHWH [He  
exists]” to~“No'ahh [Rest]” !(ms)~  
Come You(ms) and~All House~  
you(ms) To the~Vessel Given.that  
At~you(ms) i~did~See Correct to~  
Face~s~me in~the~Generation the~This

and “YHWH [He exists]” said to  
“No'ahh [Rest]”, come, you and all  
of your house to the vessel given  
that I saw you are a correct one to  
my face in this generation,

7:2 מִכָּל הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה תִּקַּח לָךְ שְׁבַעַת שְׁבַעַת אִישׁ וְאַשְׁתּוֹ וּמִן  
הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר לֹא טְהוֹרָה הוּא שְׁנַיִם אִישׁ וְאַשְׁתּוֹ

from~All the~Beast the~Pure

from all of the pure beasts you will

## Mechanical Translation of Genesis

you(ms)~will~Take to~you(ms) Seven  
Seven Man and~Woman~him and~  
From the~Beast Which Not Pure  
She Two Man and~Woman~him

take to you seven, seven of the man  
and his woman and from the beast  
which is not pure, she is two of the  
man and his woman,

7:3 גם מעוף השמים שבעה שבעה זכר ונקבה לחיות זרע על פני  
כל הארץ

Also from~Flyer the~Sky~s2 Seven  
Seven Male and~Female to~>~much~  
Live Seed Upon Face~s All the~  
Land

also from the flyer of the sky seven,  
seven of the male and female to  
keep alive the seed upon the face of  
all of the land,

7:4 כי למים עוד שבעה אנכי ממטיר על הארץ ארבעים יום  
וארבעים לילה ומחיתי את כל היקום אשר עשיתי מעל פני  
האדמה

Given.that to~Day~s Yet.again Seven  
I make~Precipitate~ing(ms) Upon the~  
Land Four~s Day and~Four~s Night  
and~i~did~Wipe.away At All the~  
Substance Which i~did~Do from~  
Upon Face~s the~Ground

given that for yet again seven days I  
will make a precipitating upon the  
land forty days and forty nights and  
I will wipe away all of the  
substance I made from upon the  
face of the ground,

7:5 and~he~will~Do “No'ahh [Rest]” like~  
All Which he~did~much~Direct~him  
“YHWH [He exists]”

ויעש נח ככל אשר צוהו יהוה  
and “No'ahh [Rest]” did just as all  
that “YHWH [He exists]” directed  
him,

7:6 and~“No'ahh [Rest]” Son Six  
Hundred~s Year and~the~Flood he~  
had~Exist Water~s2 Upon the~Land

ונח בן שש מאות שנה והמבול  
and “No'ahh [Rest]” was a son of  
six hundred years and the flood had  
existed, water upon the land,

7:7 ויבא נח ובניו ואשתו ונשי בניו אתו אל התבה מפני מי  
המבול

and~he~will~Come “No'ahh [Rest]”  
and~Son~s~him and~Woman~him and~  
Woman~s Son~s~him At~him To  
the~Vessel from~Face~s Water~s2  
the~Flood

and “No'ahh [Rest]” and his sons  
and his woman and the women of  
his sons with him came to the  
vessel from the face of the water of  
the flood,

7:8 מן הבהמה הטוהרה ומן הבהמה אשר איננה טהרה ומן  
העוף וכל אשר רמש על האדמה

From the~Beast the~Pure and~From  
the~Beast Which Without~her Pure  
and~From the~Flyer and~All Which  
Tread~ing(ms) Upon the~Ground

from the pure beasts and from the  
beast that is not pure and from the  
flyer and all that are treading upon  
the ground,

## Mechanical Translation of Genesis

7:9 שְׁנַיִם שְׁנַיִם בָּאוּ אֶל נֹחַ אֶל הַתֵּבָה זָכָר וּנְקֵבָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה  
אֱלֹהִים אֶת נֹחַ

Two Two they~did~Come To  
“No'ahh [Rest]” To the~Vessel Male  
and~Female like~Which he~did~much~  
Direct “Elohiym [Powers]” At  
“No'ahh [Rest]”

two of two they came to “No'ahh  
[Rest]”, to the vessel, male and  
female just as “Elohiym [Powers]”  
directed “No'ahh [Rest]”,

7:10 וַיְהִי לְשִׁבְעַת הַיָּמִים וַיְמִי הַמַּבּוּל הָיוּ עַל הָאָרֶץ  
and~he~will~Exist to~Seven the~Day~s  
and~Water~s2 the~Flood they~did~  
Exist Upon the~Land

and it came to pass to the seven of  
the days and the water of the flood  
existed upon the land,

7:11 בְּשֵׁנַת שֵׁשׁ מֵאוֹת שָׁנָה לַחַיִּי נֹחַ בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁנִי בְּשִׁבְעָה עָשָׂר יוֹם  
לַחֹדֶשׁ בַּיּוֹם הַזֶּה נִבְקְעוּ כָּל מַעֲיֵנֹת תְּהוֹם רְבָה וְאַרְבַּת הַשָּׁמַיִם  
נִפְתְּחוּ

in~Year Six Hundred~s Year to~  
Life~s “No'ahh [Rest]” in~the~  
New.moon the~Second in~Seven Ten  
Day to~the~New.moon in~the~Day  
the~This they~did~be~Cleave All  
Spring~s Deep.sea Abundant and~  
Chimney~s the~Sky~s2 they~had~be~  
Open

in the year of six hundred years to  
the life of “No'ahh [Rest]”, in the  
second new moon, in the  
seventeenth day to the new moon,  
in this day all of the springs of the  
deep sea cleaved abundantly and  
the chimneys of the sky had been  
opened,

7:12 וַיְהִי הַגֶּשֶׁם עַל הָאָרֶץ אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה  
and~he~will~Exist the~Rain.shower  
Upon the~Land Four~s Day and~  
Four~s Night

and the rain showers existed upon  
the land forty days and forty nights,

7:13 בַּעֲצָם הַיּוֹם הַזֶּה בָּא נֹחַ וְשֵׁם וְחָם וְיָפֶת בְּנֵי נֹחַ וְאִשְׁתּוֹ נֹחַ  
וּשְׁלֶשֶׁת נָשִׁי בָנָיו אֵתָם אֶל הַתֵּבָה  
in~Bone the~Day the~This he~did~  
Come “No'ahh [Rest]” and~“Shem  
[Character]” and~“Hham [Hot]” and~  
“Yaphet [Wonder]” Son~s “No'ahh  
[Rest]” and~Woman “No'ahh [Rest]”  
and~Three Woman~s Son~s~him At~  
them(m) To the~Vessel

in the bone of this day “No'ahh  
[Rest]” and “Shem [Character]”  
and “Hham [Hot]” and “Yaphet  
[Wonder]”, the sons of “No'ahh  
[Rest]” and the woman of “No'ahh  
[Rest]” and the three women of his  
sons with them came to the vessel,

7:14 הֵמָּה וְכָל הַחַיָּה לְמִינָהּ וְכָל הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ וְכָל הָרֶמֶשׂ הָרֹמֵשׂ  
עַל הָאָרֶץ לְמִינָהּ וְכָל הָעוֹף לְמִינָהּ כֹּל צִפּוֹר כָּל כָּנָף  
They(m) and~All the~Life to~Kind~  
her and~All the~Beast to~Kind~her  
and~All the~Treader the~Tread~ing(ms)

they and all of the living ones to her  
kind and all of the beast to her kind  
and all of the treaders treading upon

## Mechanical Translation of Genesis

Upon the~Land to~Kind~him and~All  
the~Flyer to~Kind~him All Bird All  
Wing

the land to his kind and all of the  
flyer to his kind, all of the birds of  
all of the wings,

7:15 וַיָּבֹאוּ אֶל נֹחַ אֶל הַתֵּבָה שְׁנַיִם שְׁנַיִם מִכָּל הַבְּשָׂר אֲשֶׁר בּוֹ רוּחַ חַיִּים

and~they(m)~will~Come To “No'ahh  
[Rest]” To the~Vessel Two Two  
from~All the~Flesh Which in~him  
Wind Life~s

and they came to “No'ahh [Rest]”,  
to the vessel, two of two from all of  
the flesh which in him is the wind  
of life,

7:16 וַהֲבֵאִים זָכָר וּנְקֵבָה מִכָּל בְּשָׂר בָּאוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֱתוֹ אֱלֹהִים וַיִּסְגֹּר יְהוָה בַּעֲדוֹ

and~the~Come~ing(mp) Male and~  
Female from~All Flesh they~did~  
Come like~Which he~did~much~Direct  
At~him “Elohiym [Powers]” and~he~  
will~Shut “YHWH [He exists]”  
Round.about~him

and the coming of the males and  
females from all of the flesh came  
just as “Elohiym [Powers]”  
directed him and “YHWH [He  
exists]” shut round about him,

7:17 וַיְהִי הַמַּבּוּל אַרְבָּעִים יוֹם עַל הָאָרֶץ וַיִּרְבּוּ הַמַּיִם וַיִּשְׂאוּ אֶת הַתֵּבָה וַתָּרָם מֵעַל הָאָרֶץ

and~he~will~Exist the~Flood Four~s  
Day Upon the~Land and~they(m)~  
will~Increase the~Water~s2 and~  
they(m)~will~Lift.up At the~Vessel  
and~she~will~Raise from~Upon the~  
Land

and the flood existed forty days  
upon the land and the water  
increased and lifted up the vessel  
and she rose from upon the land,

7:18 וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם וַיִּרְבּוּ מְאֹד עַל הָאָרֶץ וַתִּלְךְ הַתֵּבָה עַל פְּנֵי הַמַּיִם וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם וַיִּרְבּוּ מְאֹד עַל הָאָרֶץ וַתִּלְךְ הַתֵּבָה עַל פְּנֵי הַמַּיִם

and~they(m)~will~Overcome the~Water~  
s2 and~they(m)~will~Increase Many  
Upon the~Land and~she~will~Walk  
the~Vessel Upon Face~s the~Water~  
s2

and the water overcame and  
increased much upon the land and  
the vessel walked upon the face of  
the water,

7:19 וַהֲמַיִם גָּבְרוּ מְאֹד מְאֹד עַל הָאָרֶץ וַיִּכְסּוּ כָּל הַהָרִים הַגְּבוּהִים אֲשֶׁר תַּחַת כָּל הַשָּׁמַיִם

and~the~Water~s2 they~had~Overcome  
Many Many Upon the~Land and~  
they(m)~will~much~Conceal All the~  
Hill~s the~High~s Which Under All  
the~Sky~s2

and the water had overcome a great  
many upon the land and concealed  
all of the high hills which are under  
all of the sky,

7:20 חֲמִשָּׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה מִלְמַעְלָה גָּבְרוּ הַמַּיִם וַיִּכְסּוּ הָהָרִים חֲמִשָּׁ עֶשְׂרֵה אַמָּה מִלְמַעְלָה גָּבְרוּ הַמַּיִם וַיִּכְסּוּ הָהָרִים

Five Ten Forearm from~to~Upward  
they~did~Overcome the~Water~s2 and~

fifteen forearms upward the water  
overcame and much concealed the



## Mechanical Translation of Genesis

they(m)~will~much~Conceal the~Hill~s hills,

7:21 וַיָּגוּעַ כָּל בֶּשָׂר הָרֹמֵשׁ עַל הָאָרֶץ בְּעוֹף וּבַבְּהֵמָה וּבַחַיָּה וּבְכָל הַשָּׂרָץ הַשָּׂרָץ עַל הָאָרֶץ וְכָל הָאָדָם

and~he~will~Expire All Flesh the~Tread~ing(ms) Upon the~Land in~the~Flyer and~in~the~Beast and~in~the~Life and~in~All the~Swarmer the~Swarm~ing(ms) Upon the~Land and~All the~Human

and all of the flesh expired, the treading ones upon the land with the flyer and with the beast and with the living ones and with all of the swarming swarmers upon the land and all of the humans,

7:22 כָּל אֲשֶׁר נְשָׂמַת רוּחַ חַיִּים בְּאַפָּיו מִכָּל אֲשֶׁר בְּחַרְבָּה מֵתוֹ All Which Breath Wind Life~s in~Nose~s2~him from~All Which in~the~Wasteland they~did~Die

All Which Breath Wind Life~s in~Nose~s2~him from~All Which in~the~Wasteland they~did~Die

all of the ones which have the breath of the wind of the life in his nostrils, from all of the ones which were in the wasteland died,

7:23 וַיִּמַח אֶת כָּל הַיְקוּם אֲשֶׁר עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה עַד רֶמֶשׂ וְעַד עוֹף הַשָּׁמַיִם וַיִּמְחוּ מִן הָאָרֶץ וַיִּשְׁאַר אֲדָם נֹחַ וְאֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתֵּבָה

and~he~will~Wipe.away At All the~Substance Which Upon Face~s the~Ground from~Human Until Beast Until Treader and~Until Flyer the~Sky~s2 and~they(m)~will~be~Wipe.away From the~Land and~he~will~be~Remain Surely "No'ahh [Rest]" and~Which At~him in~the~Vessel

and he wiped away all of the substance which was upon the face of the ground, from the human, as well as the beast, as well as, the treader and also the flyer of the sky and they were wiped away from the land and only "No'ahh [Rest]" remained and who were with him in the vessel,

7:24 וַיִּגְבְּרוּ הַמַּיִם עַל הָאָרֶץ חֲמִשִּׁים וּמֵאת יוֹם and~they(m)~will~Overcome the~Water~s2 Upon the~Land Five~s and~Hundred Day

and~they(m)~will~Overcome the~Water~s2 Upon the~Land Five~s and~Hundred Day

and the water overcame upon the land a hundred and fifty days,

## Chapter 8

8:1 וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת נֹחַ וְאֶת כָּל הַחַיָּה וְאֶת כָּל הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתֵּבָה וַיַּעֲבֵר אֱלֹהִים רוּחַ עַל הָאָרֶץ וַיִּשְׁכּוּ הַמַּיִם

and~he~will~Remember "Elohiym [Powers]" At "No'ahh [Rest]" and~At All the~Life and~At All the~Beast Which At~him in~the~Vessel and~he~will~make~Cross.over "Elohiym

and "Elohiym [Powers]" remembered "No'ahh [Rest]" and all of the living ones and all of the beasts which were with him in the vessel and "Elohiym [Powers]"

## Mechanical Translation of Genesis

[Powers]" Wind Upon the~Land caused a wind to cross over upon  
and~they(m)~will~Subside the~Water~s2 the land and the water subsided,

8:2 וַיִּסְכְּרוּ מַעֲיֵנֹת תְּהוֹם וְאַרְבַּת הַשָּׁמַיִם וַיִּפְּלֵא הַגְּשֵׁם מִן הַשָּׁמַיִם

and~they(m)~will~be~Shut Spring~s and the springs of the deep sea and  
Deep.sea and~Chimney~s the~Sky~s2 the chimneys of the sky were shut  
and~he~will~be~Restrict the~ and the rain shower was restricted  
Rain.shower From the~Sky~s2 from the sky,

8:3 וַיָּשְׁבוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ הַלּוֹךְ וַיִּחְסְרוּ הַמַּיִם מִקְצֵה חֲמִשִּׁים וּמֵאֵת יוֹם

and~they(m)~will~Turn.back the~Water~ and the water will turn back from  
s2 from~Upon the~Land >~Walk upon the land, walking and turning  
and~>~Turn.back and~they(m)~will~ back, and the water diminished  
Diminish the~Water~s2 from~Far.end from the far end of a hundred and  
Five~s and~Hundred Day fifty days,

8:4 וַתָּנַח הַתֵּבָה בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בִּשְׁבַעַת עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ עַל הַרִי אֲרָרַט

and~she~will~Rest the~Vessel in~the~ and the vessel rested in the seventh  
New.moon the~Seventh in~Seven Ten new moon in the seventeenth day to  
Day to~the~New.moon Upon Hill~s the new moon upon the hills of  
"Ararat [Curse]" "Ararat [Curse]",

8:5 וְהַמַּיִם הָיוּ הַלּוֹךְ וְחָסוּר עַד הַחֹדֶשׁ הָעֲשִׂירִי בְּעֲשִׂירֵי בְּאֲחָד לַחֹדֶשׁ נִרְאוּ רְאשֵׁי הַהָרִים

and~the~Water~s2 they~had~Exist >~ and the water had existed, walking  
Walk and~>~Diminish Until the~ and diminishing until the tenth new  
New.moon the~Tenth in~the~Tenth moon in the unit to the new moon,  
in~Unit to~the~New.moon they~did~ the heads of the hills appeared,  
be~See Head~s the~Hill~s

8:6 וַיְהִי מִקֵּץ אַרְבָּעִים יוֹם וַיִּפְתַּח נֹחַ אֶת חַלּוֹן הַתֵּבָה אֲשֶׁר עָשָׂה וַיְהִי מִקֵּץ אַרְבָּעִים יוֹם וַיִּפְתַּח נֹחַ אֶת חַלּוֹן הַתֵּבָה אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּפְתַּח נֹחַ אֶת חַלּוֹן הַתֵּבָה אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּפְתַּח נֹחַ אֶת חַלּוֹן הַתֵּבָה אֲשֶׁר עָשָׂה

and~he~will~Exist from~Conclusion and it came to pass at the  
Four~s Day and~he~will~Open conclusion of the forty days and  
"No'ahh [Rest]" At Window the~ "No'ahh [Rest]" opened the window  
Vessel Which he~did~Do of the vessel which he made,

8:7 וַיִּשְׁלַח אֶת הָעֹרֵב וַיֵּצֵא יְצוּא וְשׁוֹב עַד יְבֹשֶׁת הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ וַיִּשְׁלַח אֶת הַיּוֹנָה מֵאֵתוֹ לְרֹאוֹת הַקָּלוֹ הַמַּיִם מֵעַל פְּנֵי הָאָדָמָה

and~he~will~Send At the~Raven and~ and he sent the raven and he went  
he~will~Go.out >~Go.out and~ out, going out and turning back,  
Turn.back Until >~Dry.out the~ until the drying out of the waters  
Water~s2 from~Upon the~Land from upon the land,

## Mechanical Translation of Genesis

At~him to~>~See the~they~did~  
Be.insubstantial the~Water~s2 from~  
Upon Face~s the~Ground

see if the water was insubstantial  
from upon the face of the ground,

**8:9** וְלֹא מָצְאָה הַיּוֹנָה מְנוּחַ לְכַף רַגְלָהּ וַתָּשֶׁב אֵלָיו אֶל הַתְּבֵה אֶל  
מִים עַל פְּנֵי כָל הָאָרֶץ וַיִּשְׁלַח יָדוֹ וַיִּקְחָהּ וַיָּבֵא אֶתָּהּ אֵלָיו אֶל  
הַתְּבֵה

and~Not she~did~Find the~Dove  
Resting.place to~Palm Foot~her and~  
she~will~Turn.back To~him To the~  
Vessel Given.that Water~s2 Upon  
Face~s All the~Land and~he~will~  
Send Hand~him and~he~will~Take~her  
and~he~will~make~Come At~her To~  
him To the~Vessel

and the dove did not find a resting  
place for the palm of her foot and  
she turned back to him to the vessel  
given that the water was upon the  
face of the land and he sent his  
hand and he took her and he  
brought her to him to the vessel,

**8:10** וַיִּחַל עוֹד שְׁבַעַת יָמִים אַחֲרַיִם וַיִּסָּף שֵׁלַח אֶת הַיּוֹנָה מִן הַתְּבֵה  
and~he~will~Twist Yet.again Seven  
Day~s Other~s and~he~will~make~Add  
>~much~Send At the~Dove From  
the~Vessel

and he twisted yet again another  
seven days and he again sent off the  
dove from the vessel,

**8:11** וַתָּבֵא אֵלָיו הַיּוֹנָה לָעֵת עָרֵב וְהִנֵּה עֵלְהָ זֵית טָרֵף בְּפִיהָ וַיַּדַּע נֹחַ  
כִּי קָלוּ הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ

and~she~will~Come To~him the~Dove  
to~Appointed.time Evening and~Look  
Leaf Olive Prey in~Mouth~her and~  
he~will~Know “No'ahh [Rest]”  
Given.that they~did~Be.insubstantial  
the~Water~s2 from~Upon the~Land

and the dove came to him at the  
appointed time of the evening and  
look, a leaf of olive, a prey in her  
mouth and “No'ahh [Rest]” knew  
that the water was insubstantial  
from upon the land,

**8:12** וַיִּיחַל עוֹד שְׁבַעַת יָמִים אַחֲרַיִם וַיִּשְׁלַח אֶת הַיּוֹנָה וְלֹא יָסְפָה  
שׁוּב אֵלָיו עוֹד

and~he~will~Twist Yet.again Seven  
Day~s Other~s and~he~will~make~  
Send At the~Dove and~Not she~did~  
Add >>Turn.back To~him Yet.again

and he twisted yet again another  
seven days and he caused the dove  
to be sent and she did not add a  
turning back to him yet again,

**8:13** וַיְהִי בְּאַחַת וָשֶׁשׁ מֵאוֹת שָׁנָה בְּרֵאשׁוֹן בְּאַחַד לַחֲדָשׁ חֲרָבוֹ  
הַמַּיִם מֵעַל הָאָרֶץ וַיִּסָּר נֹחַ אֶת מִכְסֵה הַתְּבֵה וַיֵּרָא וְהִנֵּה חֲרָבוֹ  
פָּגַי הָאֲדָמָה

and~he~will~Exist in~Unit and~Six  
Hundred~s Year in~the~First in~Unit  
to~the~New.moon they~did~Dry.up  
the~Water~s2 from~Upon the~Land  
and~he~will~make~Turn.aside “No'ahh

and it came to pass in the unit and  
six hundred years in the first in the  
unit to the new moon the water  
dried up from upon the land and  
“No'ahh [Rest]” removed the roof

## Mechanical Translation of Genesis

[Rest]” At Roof.covering the~Vessel  
and~he~will~See and~Look they~did~  
Dry.up Face~s the~Ground

covering of the vessel and he saw  
and look, the face of the ground  
dried up,

**8:14** וּבַחֲדָשׁ הַשְּׁנִי בְּשִׁבְעָה וָעֶשְׂרִים יוֹם לַחֲדָשׁ יְבֹשָׁה הָאָרֶץ  
and~in~the~New.moon the~Second in~  
Seven and~Ten~s Day to~the~  
New.moon she~did~Dry.out the~Land

and in the second new moon in the  
twenty-seventh day to the new  
moon the land was dried out,

**8:15** and~he~will~Speak “Elohiym  
[Powers]” To “No'ahh [Rest]” to~>~  
Say

וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶל נֹחַ לְאָמֹר  
and “Elohiym [Powers]” spoke to  
“No'ahh [Rest]” saying,

**8:16** צֵא מִן הַתֵּבָה אַתָּה וְאִשְׁתֶּךָ וּבְנֵיךָ וּנְשֵׂי בְנֵיךָ אִתְּךָ  
!(ms)~Go.out From the~Vessel  
You(ms) and~Woman~you(ms) and~  
Son~s~you(ms) and~Woman~s Son~s~  
you(ms) At~you(ms)

go out from the vessel, you and  
your woman and your sons and the  
women of your sons with you,

**8:17** כָּל הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּךָ מִכָּל בֶּשָׂר בְּעוֹף וּבַבְּהֵמָה וּבְכָל הָרֶמֶשׂ  
הָרֶמֶשׂ עַל הָאָרֶץ הוּצָא (הַיְצֵא) אִתְּךָ וְשָׂרְצוּ בְּאָרֶץ וּפְרוּ וּרְבוּ  
עַל הָאָרֶץ  
All the~Life Which At~you(ms)  
from~All Flesh in~the~Flyer and~in~  
the~Beast and~in~All the~Treader  
the~Tread~ing(ms) Upon the~Land  
!(mp)~make~Go.out At~you(ms) and~  
they~did~Swarm in~the~Land and~  
they~did~Reproduce and~they~did~  
Increase Upon the~Land

all of the living ones which are with  
you from all of the flesh in the  
flyers and in the beast and in all of  
the treaders treading upon the land,  
bring out with you and they  
swarmed in the land and they  
reproduced and they increased upon  
the land,

**8:18** and~he~will~Go.out “No'ahh [Rest]”  
and~Son~s~him and~Woman~him and~  
Woman~s Son~s~him At~him

וַיֵּצֵא נֹחַ וּבָנָיו וְאִשְׁתּוֹ וּנְשֵׂי בָנָיו אִתּוֹ  
and “No'ahh [Rest]” went out and  
his sons and his woman and the  
women of his sons with him,

**8:19** כָּל הַחַיָּה כָּל הָרֶמֶשׂ וְכָל הָעוֹף כֹּל רוֹמֵשׁ עַל הָאָרֶץ  
All the~Life All the~Treader and~All  
the~Flyer All the~Tread~ing(ms)  
Upon the~Land to~Family~them(m)  
they~did~Go.out From the~Vessel

כָּל הַחַיָּה כָּל הָרֶמֶשׂ וְכָל הָעוֹף  
לְמִשְׁפַּחְתֵיהֶם יֵצְאוּ מִן הַתֵּבָה  
all of the living ones, all of the  
treaders and all of the flyers, all of  
the treading ones upon the land to  
their family went out from the  
vessel,

**8:20** וַיָּבֹן נֹחַ מִזְבֵּחַ לַיהוָה וַיִּקַּח מִכָּל הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה וּמִכָּל הָעוֹף  
הַטְּהוֹר וַיַּעַל עֹלֹת בַּמִּזְבֵּחַ

וַיָּבֹן נֹחַ מִזְבֵּחַ לַיהוָה וַיִּקַּח מִכָּל הַבְּהֵמָה הַטְּהוֹרָה וּמִכָּל הָעוֹף  
הַטְּהוֹר וַיַּעַל עֹלֹת בַּמִּזְבֵּחַ

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Build “No'ahh [Rest]”  
Altar to~“YHWH [He exists]” and~  
he~will~Take from~All the~Beast  
the~Pure and~from~All the~Flyer the~  
Pure and~he~will~make~Go.up Rising~  
s in~the~Altar

and “No'ahh [Rest]” built an altar to  
“YHWH [He exists]” and he took  
from all of the pure beasts and from  
all of the pure flyers and he brought  
up a rising in the altar,

8:21 וַיֵּרַח יְהוָה אֶת רִיחַ הַנְּיחֹחַ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל לְבוֹ לֹא אֶסַף  
לְקַלֵּל עוֹד אֶת הָאָדָמָה בְּעֵבוּר הָאָדָם כִּי יֵצֵר לֵב הָאָדָם רַע  
מִנְעֻרָיו וְלֹא אֶסַף עוֹד לְהַכּוֹת אֶת כָּל חַי כְּאֲשֶׁר עָשִׂיתִי

and~he~will~make~Smell “YHWH [He  
exists]” At Aroma the~Sweet and~  
he~will~Say “YHWH [He exists]”  
To Heart~him Not i~will~make~Add  
to~>~much~Be.insubstantial Yet.again  
At the~Ground in~the~On.account.of  
the~Human Given.that Thought Heart  
the~Human Dysfunctional from~  
Young.age~s~him and~Not i~will~  
make~Add Yet.again to~>~Hit At  
All Life like~Which i~did~Do

and “YHWH [He exists]” smelled  
the aroma of the sweet one and  
“YHWH [He exists]” said to his  
heart, I will not again make the  
ground be insubstantial on account  
of the human given that the  
thoughts of the heart of the human  
is dysfunctional from his young age  
and I will not continue to hit all of  
the living ones which I made,

8:22 עַד כָּל יְמֵי הָאָרֶץ זֶרַע וְקָצִיר וְקָר וְחֹם וְקֹץ וְחָרֶף וַיּוֹם וְלַיְלָה  
לֹא יִשְׁבְּתוּ

Yet.again All Day~s the~Land Seed  
and~Harvest and~Cold and~Hot and~  
Summer and~Winter and~Day and~  
Night Not they(m)~will~Cease

Yet again are all of the days of the  
land, seed and harvest and cold and  
hot and summer and winter and day  
and night, they will not cease,

## Chapter 9

9:1 וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת נֹחַ וְאֶת בָּנָיו וַיֹּאמֶר לָהֶם פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלְאוּ  
אֶת הָאָרֶץ

and~he~will~much~Kneel “Elohiym  
[Powers]” At “No'ahh [Rest]” and~  
At Son~s~him and~he~will~Say to~  
them(m) !(mp)~Reproduce and~!(mp)~  
Increase and~!(mp)~Fill At the~Land

and “Elohiym [Powers]” respected  
“No'ahh [Rest]” and his sons and  
said to them reproduce and increase  
and fill the land,

9:2\* וּמִוֹרָאֵכֶם וְחִתְּכֶם יְהִיָּה עַל כָּל חַיַּת הָאָרֶץ וְעַל כָּל עוֹף הַשָּׁמַיִם  
בְּכָל אֲשֶׁר תִּרְמָשׁ הָאָדָמָה וּבְכָל דְּגֵי הַיָּם בְּיַדְכֶם נִתְּנוּ

and~Fearing~you(mp) and~  
Trembling.in.fear~you(mp) he~will~Exist  
Upon All Life the~Land and~Upon

and a fearing of you and a  
trembling in fear of you will exist  
upon all of the living ones of the

## Mechanical Translation of Genesis

All Flyer the~Sky~s2 in~All Which  
she~will~Tread the~Ground and~in~All  
Fish~s the~Sea in~Hand~you(mp)  
they~had~be~Give

land and upon all of the flyers of  
the sky, in all of the ones which the  
ground will tread and in all of the  
fish of the sea, in your hand, they  
have been given,

9:3 כָּל רֹמֵשׁ אֲשֶׁר הוּא חַי לָכֶם יְהִיָּה לְאֹכְלָהּ כִּי־יִרְקַע עֵשֶׂב נְתַתִּי לָכֶם אֶת כָּל

All Treader Which He Life to~  
you(mp) he~will~Exist to~Food like~  
Green Herb i~did~Give to~you(mp)  
At All

all treaders which is living, he will  
exist for you for food like the green  
herbs I gave all to you,

9:4 Surely Flesh in~Being~him Blood~  
him Not you(mp)~will~Eat

אֲדָבָר בְּשָׂר׃ בְּנַפְשׁוֹ דָּמוֹ לֹא תֹאכְלוּ  
surely the flesh is in his being, you  
will not eat his blood,

9:5 וְאֲדָבָר אֶת דַּמְּכֶם לְנַפְשׁוֹתֵיכֶם אֲדַרְשׁ מִיַּד כָּל חַיָּה אֲדַרְשְׁנָהּ וּמִיַּד הָאָדָם מִיַּד אִישׁ אַחִיו אֲדַרְשׁ אֶת נַפְשׁ הָאָדָם

and~Surely At Blood~you(mp) to~  
Being~s~you(mp) i~will~Seek from~  
Hand All Life i~will~Seek~him and~  
from~Hand the~Human from~Hand  
Man Brother~him i~will~Seek At  
Being the~Human

and surely your blood for your  
being I will seek, from the hand of  
all of the living ones I will seek him  
and from the hand of the human,  
from the hand of the man of his  
brother I will seek the being of the  
human,

9:6 שִׁפְךָ דַּם הָאָדָם בְּאָדָם דָּמוֹ יִשְׁפָּךְ כִּי בְצַלְם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת הָאָדָם

Pour.out~ing(ms) Blood the~Human  
in~the~Human Blood~him he~will~be~  
Pour.out Given.that in~Image  
“Elohiym [Powers]” he~did~Do At  
the~Human

pouring out the blood of the human,  
in the human is his blood, he will  
be poured out given that in the  
image of “Elohiym [Powers]” he  
made the human,

9:7 and~You(ms) !(mp)~Reproduce and~  
!(mp)~Increase !(mp)~Swarm in~the~  
Land and~!(mp)~Increase in~her

וְאַתֶּם פְּרוּ וּרְבוּ וּרְצוּ בָאָרֶץ וּרְבוּ בָּהּ  
and you, reproduce and increase,  
swarm in the land and increase in  
her,

9:8 and~he~will~Say “Elohiym [Powers]”  
To “No'ahh [Rest]” and~To Son~s~  
him At~him to~>~Say

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל נֹחַ וְאֶל בְּנָיו אִתּוֹ לֵאמֹר  
and “Elohiym [Powers]” said to  
“No'ahh [Rest]” and to his sons  
with him saying,

9:9 and~I Look~me make~Rise~ing(ms)

וְאֲנִי הֲנִי מַקְיִים אֶת בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְאֶת זְרַעְכֶם אַחֲרֵיכֶם  
and here am I, making a rising of

## Mechanical Translation of Genesis

At Covenant~me At~you(mp) and~At my covenant to you and your seed  
Seed~you(mp) After~you(mp) after you,

**9:10** וְאֵת כָּל נֶפֶשׁ הַחַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם בְּעוֹף בְּבַהֲמָה וּבְכָל חַיַּת הָאָרֶץ  
הָאָרֶץ אִתְּכֶם מִכָּל יֹצְאֵי הַתְּבֵה לְכָל חַיַּת הָאָרֶץ

and~At All Being the~Life Which and with all of the beings of the  
At~you(mp) in~the~Flyer in~the~Beast living ones which are with you,  
and~in~All Life the~Land At~ with the flyer, with the beast and  
you(mp) from~All Go.out~ing(mp) with all of the living ones of the  
the~Vessel to~All Life the~Land land with you, from all going out of  
of the vessel to all of the living ones  
of the land,

**9:11** וְהִקְמַתִּי אֶת בְּרִיתִי אִתְּכֶם וְלֹא יִכָּרֵת כָּל בְּשָׂר עוֹד מִמֶּנִּי  
הַמַּבּוּל וְלֹא יִהְיֶה עוֹד מִבּוּל לְשַׁחַת הָאָרֶץ

and~i~did~make~Rise At Covenant~me and I made rise my covenant with  
At~you(mp) and~Not he~will~be~Cut you and all of the flesh will not be  
All Flesh Yet.again from~Water~s2 cut again from the water of the  
the~Flood and~Not he~will~Exist flood, the flood will not exist again  
Yet.again Flood to~>~much~Damage to do much damage to the land,  
the~Land

**9:12** וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים זֹאת אוֹת הַבְּרִית אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם  
וּבֵין כָּל נֶפֶשׁ חַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם לְדֹרֹת עוֹלָם

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]” and “Elohiym [Powers]” said, this  
This Sign the~Covenant Which I is the sign of the covenant which I  
Give~ing(ms) Between~me and~ am giving between me and you and  
Between~you(mp) and~Between All all of the beings of life which are  
Being Life Which At~you(mp) to~ with you for generations of a  
Generation~s Distant.time distant time,

**9:13** אֶת קִשְׁתִּי נָתַתִּי בְּעַנְן וְהָיְתָה לְאוֹת בְּרִית בֵּינִי וּבֵין הָאָרֶץ  
At Bow~me i~did~Give in~the~Cloud I gave my bow in the cloud, and she  
and~she~did~Exist to~Sign Covenant will exist for a sign of the covenant  
Between~me and~Between the~Land between me and the land,

**9:14** וְהָיָה בְּעֵנְנֵי עַנְן עַל הָאָרֶץ וְנִרְאָתָה הַקִּשֶׁת בְּעַנְן  
and~he~did~Exist in~Cloud~me >~ and he will exist in my cloud, much  
much~Watch Upon the~Land and~ watching upon the land and the  
she~did~be~See the~Bow in~the~Cloud bow appeared in the cloud,

**9:15** וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי אֲשֶׁר בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל  
בְּשָׂר וְלֹא יִהְיֶה עוֹד הַמַּיִם לְמַבּוּל לְשַׁחַת כָּל בְּשָׂר

and~i~did~Remember At Covenant~me and I will remember my covenant  
Which Between~me and~Between~ which is between me and you and  
you(mp) and~Between All Being all of the beings of life with all of  
Life in~All Flesh and~Not he~will~ the flesh and the water for a flood

## Mechanical Translation of Genesis

Exist Yet.again the~Water~s2 to~ will not again exist to do much  
Flood to~>~much~Damage All Flesh damage to all of the flesh,

**9:16** וְהִיְתָה הַקֶּשֶׁת בְּעָנָן וְרֵאִיתֶיהָ לְזָכֹר בְּרִית עוֹלָם בֵּין אֱלֹהִים  
וּבֵין כָּל נֶפֶשׁ חַיָּה בְּכָל בֶּשֶׂר אֲשֶׁר עַל הָאָרֶץ

and~she~did~Exist the~Bow in~the~ and the bow will exist in the cloud  
Cloud and~i~did~See~her to~>~ and I will see her to remember the  
Remember Covenant Distant.time covenant of a distant time between  
Between “Elohiym [Powers]” and~ “Elohiym [Powers]” and all of the  
Between All Being Life in~All beings of life in all of the flesh  
Flesh Which Upon the~Land which is upon the land,

**9:17** וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֵל נָח זֹאת אוֹת הַבְּרִית אֲשֶׁר הִקְמַתִי בֵּינִי  
וּבֵין כָּל בֶּשֶׂר אֲשֶׁר עַל הָאָרֶץ

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]” and “Elohiym [Powers]” said to  
To “No'ahh [Rest]” This Sign the~ “No'ahh [Rest]”, this is the sign of  
Covenant Which i~did~make~Rise the covenant which I made rise  
Between~me and~Between All Flesh between me and all of the flesh  
Which Upon the~Land which is upon the land,

**9:18** וַיְהִיו בְּנֵי נָח הַלְצָאִים מִן הַתְּבָה שֵׁם וְחָם וְיֹפֶת וְחָם הוּא אָבִי  
כְנָעַן

and~they(m)~will~Exist Son~s “No'ahh and the sons of “No'ahh [Rest]”, the  
[Rest]” the~Go.out~ing(mp) From the~ ones going out from the vessel were  
Vessel “Shem [Character]” and~ “Shem [Character]” and “Hham  
“Hham [Hot]” and~“Yaphet [Wonder]” [Hot]” and “Yaphet [Wonder]” and  
and~“Hham [Hot]” He Father~of “Hham [Hot]”, he was the father of  
“Kena'an [Lowered]” “Kena'an [Lowered]”,

**9:19** שְׁלֹשָׁה אֵלֶּה בְּנֵי נָח וּמֵאֵלֶּה נִפְצָה כָּל הָאָרֶץ  
Three These Son~s “No'ahh [Rest]” these three are the sons of “No'ahh  
and~from~These she~did~Scatter All [Rest]” and from these all of the  
the~Land land scattered,

**9:20** וַיַּחַל נָח אִישׁ הָאֲדָמָה וַיִּטַּע כְּרָם  
and~he~will~Pierce “No'ahh [Rest]” and “No'ahh [Rest]”, a man of the  
Man the~Ground and~he~will~Plant ground, pierced and he planted a  
Vineyard vineyard,

**9:21\*** וַיִּשְׂתֶּה מִן הַיַּיִן וַיִּשְׁכָּר וַיִּתְגַּל בְּתוֹךְ אֹהֶלָה  
and~he~will~Gulp From the~Wine and he gulped from the wine and he  
and~he~will~Be.drunk and~he~will~ became drunk and removed his  
make~self~Remove.the.cover in~Midst cover in the midst of her tent,  
Tent~her

**9:22\*** וַיֵּרָא חָם אָבִי כְנָעַן אֶת עֲרוֹת אָבִיו וַיַּגֵּד לְשָׁנֵי אָחִיו בַּחוּץ  
and~he~will~See “Hham [Hot]” and “Hham [Hot]”, the father of



## Mechanical Translation of Genesis

Father~of “Kena'an [*Lowered*]” At  
Nakedness Father~him and~he~will~  
make~Be.face.to.face to~Two Brother~  
s~him in~the~Outside

“Kena'an [*Lowered*]”, saw the  
nakedness of his father and he told  
his two brothers in the outside,

9:23 וַיִּקַּח שֵׁם וַיִּפֹּת אֶת הַשְּׂמֹלֶה וַיִּשְׂימוּ עַל שְׂכָם שְׂנִיָּהֶם וַיֵּלְכוּ  
אַחֲרָיִת וַיִּכְסּוּ אֶת עַרְוֹת אֲבֵיהֶם וּפְנֵיהֶם אַחֲרָיִת וְעַרְוֹת  
אֲבֵיהֶם לֹא רָאוּ

and~he~will~Take “Shem [*Character*]”  
and~“Yaphet [*Wonder*]” At the~  
Apparel and~they(m)~will~Set.in.place  
Upon Shoulder Two~them(m) and~  
they(m)~will~Walk Backward and~  
they(m)~will~Conceal At Nakedness  
Father~them(m) and~Face~s~them(m)  
Backward and~Nakedness Father~  
them(m) Not they~did~See

and “Shem [*Character*]” and  
“Yaphet [*Wonder*]” took the  
apparel and they set it in place upon  
the shoulder of the two of them and  
they walked backward and they  
concealed the nakedness of their  
father and their faces were  
backward and the nakedness of  
their father they did not see,

9:24 וַיִּיקֶץ נֹחַ מִיֵּינוֹ וַיֵּדַע אֶת אֲשֶׁר עָשָׂה לוֹ בְּנוֹ הַקָּטָן  
and~he~will~Awake “No'ahh [*Rest*]”  
from~Wine~him and~he~will~Know At  
Which he~did~Do to~him Son~him  
the~Small

and “No'ahh [*Rest*]” awoke from  
his wine and he knew what his  
small son did to him,

9:25 וַיֹּאמֶר אַרוּר כְּנָעַן עֶבֶד עַבְדִּים יִהְיֶה לְאַחִיו  
and~he~will~Say Spit.upon~ed(ms)  
“Kena'an [*Lowered*]” Servant Servant~  
s he~will~Exist to~Brother~s~him

and he said, spit upon is  
“Kena'an [*Lowered*]”, he will exist  
as a servant of servants to his  
brothers,

9:26 וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי שֵׁם וַיְהִי כְנָעַן עֶבֶד לְמוֹ  
and~he~will~Say Kneel~ed(ms)  
“YHWH [*He exists*]” Power~s  
“Shem [*Character*]” and~he~will~Exist  
“Kena'an [*Lowered*]” Servant to~  
That.one

and he said, “YHWH [*He exists*]”  
of the powers of “Shem  
[*Character*]” is respected and  
“Kena'an [*Lowered*]” will exist a  
servant to that one,

9:27 יַפֶּת אֱלֹהִים לִיפֹת וַיִּשְׁכֵּן בְּאַהֲלֵי שֵׁם וַיְהִי כְנָעַן עֶבֶד לְמוֹ  
he~will~make~Spread.wide “Elohiym  
[*Powers*]” to~“Yaphet [*Wonder*]” and~  
he~will~Dwell in~Tent~s “Shem  
[*Character*]” and~he~will~Exist  
“Kena'an [*Lowered*]” Servant to~  
That.one

“Elohiym [*Powers*]” will make  
“Yaphet [*Wonder*]” spread wide  
and he will dwell in the tents of  
“Shem [*Character*]” and “Kena'an  
[*Lowered*]” will exist a servant to  
that one,

9:28 וַיְחִי נֹחַ אַחֲרֵי הַמַּבּוּל שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַחֲמִשִּׁים שָׁנָה  
and~he~will~Exist “No'ahh [*Rest*]”  
and “No'ahh [*Rest*]” existed after

## Mechanical Translation of Genesis

After the~Flood Three Hundred~s the flood three hundred and fifty  
Year and~Five~s Year years,

**9:29** וַיְהִי כֹל יְמֵי נֹחַ תְּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַחֲמִשִּׁים שָׁנָה וַיָּמָת  
and~they(m)~will~Exist All Day~s and all of the days of “No’ahh  
“No’ahh [Rest]” Nine Hundred~s [Rest]” existed nine hundred and  
Year and~Five~s Year and~he~will~ fifty years and he died,  
Die

### Chapter 10

**10:1** וְאֵלֶּה תּוֹלְדֹת בְּנֵי נֹחַ שֵׁם חָם וַיִּנְלְדוּ לָהֶם בָּנִים אַחֵר  
הַמְּבוּל

and~These Birthing~s Son~s “No’ahh and these are the birthings of the  
[Rest]” “Shem [Character]” “Hham sons of “No’ahh [Rest]”, “Shem  
[Hot]” and~“Yaphet [Wonder]” and~ [Character]”, “Hham [Hot]” and  
they(m)~will~be~Bring.forth to~them(m) “Yaphet [Wonder]” and sons were  
Son~s After the~Flood brought forth to them after the  
flood,

**10:2** בְּנֵי יָפֶת גֹּמֶר וּמָגוּג וּמְדִי וַיִּנּוּ וַתֵּבֵל וּמִשְׁדָּ וַתִּירָס  
Son~s “Yaphet [Wonder]” “Gomer the sons of “Yaphet [Wonder]”,  
[Complete]” and~“Magog [Roof]” “Gomer [Complete]” and “Magog  
and~“Maday [Measure]” and~“Yawan [Roof]” and “Maday [Measure]”  
[Wine]” and~“Tuval [Flow]” and~ and “Yawan [Wine]” and “Tuval  
“Meshek [Draw out]” and~“Tiras [Flow]” and “Meshek [Draw out]”  
[Breaking]” and “Tiras [Breaking]”,

**10:3** וּבְנֵי גֹמֶר אֲשַׁכְּנַז וְרִיפָת וַתְּגַרְמָה  
and~Son~s “Gomer [Complete]” and the sons of “Gomer  
“Ashkanaz [Fire spread]” and~“Riphat [Complete]”, “Ashkanaz [Fire  
[Health]” and~“Togarmah [Gnaw a spread]” and “Riphat [Health]” and  
bone]” and “Togarmah [Gnaw a bone]”,

**10:4** וּבְנֵי יָוָן אֱלִישָׁה וַתְּרַשִּׁישׁ כְּתִים וְדֹדָנִים  
and~Son~s “Yawan [Wine]” “Elishah and sons of “Yawan [Wine]”,  
[El of help]” and~“Tarshish “Elishah [El of help]” and  
[Contemplate]” “Kit [Bruiser]”~s and~ “Tarshish [Contemplate]” and the  
“Dodan [Passion]”~s the ones of “Kit [Bruiser]” and the  
ones of “Dodan [Passion]”,

**10:5** מֵאֵלֶּה נִפְרְדוּ אֵינִי הַגּוֹיִם בְּאַרְצֵתָם אִישׁ לְלִשְׁנוֹ לְמִשְׁפַּחְתָּם  
בְּגוּיָהֶם

from~These they~did~be~Divide.apart from these the islands of the nations  
Island~s the~Nation~s in~Land~s~ were divided apart in their lands,

## Mechanical Translation of Genesis

them(m) Man to~Tongue~him to~  
Family~s~them(m) in~Nation~s~them(m)

each to his tongue, to their families  
in their nations,

**10:6**

and~Son~s “Hham [*Hot*]” “Kush  
[*Black*]” and~“Mitsrayim [*Troubles*]”  
and~“Puth [*Bow*]” and~“Kena'an  
[*Lowered*]”

וּבְנֵי חָם כּוּשׁ וּמִצְרַיִם וּפּוּט וּכְנַעַן  
and the sons of “Hham [*Hot*]”,  
“Kush [*Black*]” and “Mitsrayim  
[*Troubles*]” and “Puth [*Bow*]” and  
“Kena'an [*Lowered*]”,

**10:7**

and~Son~s “Kush [*Black*]” “Seva  
[*Drunkard*]” and~“Hhawilah [*Twisting*]”  
and~“Savtah [*Go about*]” and~“Ramah  
[*Mane of a horse*]” and~“Savteka  
[*Lead around*]” and~Son~s “Ramah  
[*Mane of a horse*]” “Sheva [*Seven*]”  
and~“Dedan [*Friendship*]”

וּבְנֵי כּוּשׁ סָבָא וְחוּיֵלָה וְסַבְתָּה וְרַעְמָה וְסַבְתָּכָא וּבְנֵי רַעְמָה  
שָׁבָא וּדְדָן  
and the sons of “Kush [*Black*]”,  
“Seva [*Drunkard*]” and “Hhawilah  
[*Twisting*]” and “Savtah [*Go  
about*]” and “Ramah [*Mane of  
a horse*]” and “Savteka [*Lead  
around*]” and the sons of “Ramah  
[*Mane of a horse*]”, “Sheva  
[*Seven*]” and “Dedan [*Friendship*]”,

**10:8**

and~“Kush [*Black*]” he~had~Bring.forth  
At “Nimrod [*Rebellion*]” He he~did~  
make~Pierce to~>~Exist Courageous  
in~the~Land

וְכוּשׁ יָלַד אֶת נִמְרוֹד הוּא הַחַל לְהִיּוֹת גִּבּוֹר בְּאֶרֶץ  
and “Kush [*Black*]” had brought  
forth “Nimrod [*Rebellion*]”, he  
began to exist as a courageous one  
in the land,

**10:9**

He he~did~Exist Courageous Hunter  
to~Face~s “YHWH [*He exists*]”  
Upon So he~will~be~Say like~  
“Nimrod [*Rebellion*]” Courageous  
Hunter to~Face~s “YHWH [*He  
exists*]”

הוּא הָיָה גִבּוֹר צֵיד לִפְנֵי יְהוָה עַל כֵּן יֵאמָר כְּנִמְרוֹד גִּבּוֹר צֵיד  
לִפְנֵי יְהוָה  
he existed as a courageous hunter to  
the face of “YHWH [*He exists*]”  
therefore, it will be said, like  
“Nimrod [*Rebellion*]” a courageous  
hunter to the face of “YHWH [*He  
exists*]”,

**10:10**

and~she~will~Exist Summit  
Kingdom.place~him “Bavel  
[*Confusion*]” and~“Erekh [*long*]” and~  
“Akad [*Jar*]” and~“Kalneh  
[*Consummation*]” in~Land “Shinar  
[*Country of two rivers*]”

וַתְּהִי רֵאשִׁית מַמְלַכְתּוֹ בְּבֶל וְאֶרֶץ וְאֶפְדִּי וְכַלְנֵה בְּאֶרֶץ שִׁנְעָר  
and the summit of his kingdom  
place existed as “Bavel  
[*Confusion*]” and “Erekh [*long*]”  
and “Akad [*Jar*]” and “Kalneh  
[*Consummation*]”, in the land of  
“Shinar [*Country of two rivers*]”,

**10:11\***

From the~Land the~She he~did~  
Go.out “Ashur [*Step*]” and~he~will~

מִן הָאֶרֶץ הַהוּא יָצָא אַשּׁוּר וַיְבִן אֶת נִינְוָה וְאֶת רְחֹבַת עִיר  
וְאֶת כַּלְח  
from that land, “Ashur [*Step*]” went  
out and he built “Ninweh

## Mechanical Translation of Genesis

Build At “Ninweh [*Agreeable*]” and~ At “Rehgovot-Ghir [*Wide streets of the city*]” and~At “Kalahh [*Old age*]” [*Agreeable*]” and “Rehgovot-Ghir [*Wide streets of the city*]” and “Kalahh [*Old age*]”,

**10:12** וְאֵת רֶסֶן בֵּין נִינְוָה וּבֵין כְּלַח הוּא הָעִיר הַגְּדֹלָה  
and~At “Resen [*Halter*]” Between and “Resen [*Halter*]” between  
“Ninweh [*Agreeable*]” and~Between “Ninweh [*Agreeable*]” and “Kalahh [*Old age*]” She the~City [*Old age*]”, she is the magnificent  
the~Magnificent city,

**10:13** וּמִצְרַיִם יָלַד אֶת לֹדִים וְאֵת עַנְנָיִם וְאֵת לְהָבִים וְאֵת נִפְתָּחִים  
and~“Mitsrayim [*Troubles*]” he~had~ and “Mitsrayim [*Troubles*]” had  
Bring.forth At “Lud [*Birth*]”~s and~ brought forth the ones of “Lud [*Birth*]” and the ones of “Anam [*Affliction of water*]”  
At “Anam [*Affliction of water*]” and~At and~At “Lehav [*Flame*]”~s and~At [*Affliction of water*]” and the ones  
“Naphtuhh [*Opening*]”~s of “Lehav [*Flame*]” and the ones of  
“Naphtuhh [*Opening*]”,

**10:14** וְאֵת פְּתָרְסִים וְאֵת כַּסְלֻחַיִם אֲשֶׁר יָצְאוּ מִשָּׁם פְּלִשְׁתִּים וְאֵת  
כְּפַתְרִים  
and~At “Patros [*Mouthful of dough*]”~s and~At “Kaslulh [*Fortified*]”~s Which they~did~Go.out  
from~There “Peleshet [*Immigrant*]”~s and~At “Kaphtor [*Knob*]”~s  
and the ones of “Patros [*Mouthful of dough*]” and the ones of  
“Kaslulh [*Fortified*]”, which the ones of “Peleshet [*Immigrant*]”  
went out from there, and the ones of “Kaphtor [*Knob*]”,

**10:15** וּכְנַעַן יָלַד אֶת צִדֹן בְּכָרוֹ וְאֵת חֵת  
and~“Kena'an [*Lowered*]” he~had~ and “Kena'an [*Lowered*]” had  
Bring.forth At “Tsidon [*Hunting*]” brought forth “Tsidon [*Hunting*]”  
Firstborn~him and~At “Hhet his firstborn and “Hhet  
[*Shattered*]” [*Shattered*]”,

**10:16** וְאֵת הַיְבוּסִי וְאֵת הָאֲמָרִי וְאֵת הַגְּרִגְשִׁי  
and~At the~“Yevus [*He threshes*]”~of and the one of “Yevus [*He threshes*]”  
and~At the~“Emor [*Sayer*]”~of and~ and the one of “Emor [*Sayer*]”  
At the~“Girgash [*Stranger on clods*]”~of and the one of “Girgash [*Stranger on clods*]”,

**10:17** וְאֵת הַחֹוִי וְאֵת הָעֲרָקִי וְאֵת הַסִּינִי  
and~At the~“Hhiw [*Village*]”~of and~ and the one of “Hhiw [*Village*]”  
At the~“Araq [*Gnawing*]”~of and~At and the one of “Araq [*Gnawing*]”  
the~“Sin [*Thorn*]”~of and the one of “Sin [*Thorn*]”,

**10:18** וְאֵת הָאֲרֹדִי וְאֵת הַצְּמָרִי וְאֵת הַחֲמָתִי וְאֶחָר נִפְצוּ מִשְׁפָּחוֹת  
הַכְּנַעֲנִי

## Mechanical Translation of Genesis

and~At the~“Arwad [*I will preside over*]”~of and~At the~“Tsemar [*Woolen*]”~of and~At the~“Hhamat [*Fortress*]”~of and~After they~did~be~Scatter.abroad Family~s “Kena'an [*Lowered*]”~of

and the one of “Arwad [*I will preside over*]” and the one of “Tsemar [*Woolen*]” and the one of “Hhamat [*Fortress*]” and after the families of the one of “Kena'an [*Lowered*]” were scattered abroad,

**10:19** וַיְהִי גְבוּל הַכְּנַעֲנִי מִצִּידוֹן בְּאֶחָה גְרָרָה עַד עֵזָה בְּאֶחָה סְדוֹמָה וְעַמְרָה וְאֲדָמָה וְצַבִּים עַד לְשֶׁעַר

and~he~will~Exist Border the~“Kena'an [*Lowered*]”~of from~“Tsidon [*Hunting*]” >~Come~you(ms) “Gerar [*Chew*]”~unto Until “Ghaza [*Strong*]” >~Come~you(ms) “Sedom [*Secret*]”~unto and~“Ghamorah [*Rebellion*]” and~“Admah [*Red ground*]” and~“Tseviim [*Gazzells*]” Until “Lesha [*Fissure*]”

and the border of the one of “Kena'an [*Lowered*]” existed from “Tsidon [*Hunting*]” as you come unto “Gerar [*Chew*]” as far as “Ghaza [*Strong*]”, as your coming unto “Sedom [*Secret*]” and “Ghamorah [*Rebellion*]” and “Admah [*Red ground*]” and “Tseviim [*Gazzells*]”, as far as “Lesha [*Fissure*]”,

**10:20** אֵלֶּה בְּנֵי חָם לְמִשְׁפַּחְתָּם לְלִשְׁנָתָם בְּאַרְצֵתָם בְּגוֹיֵיהֶם

These Son~s “Hham [*Hot*]” to~Family~s~them(m) to~Tongue~s~them(m) in~Land~s~them(m) in~Nation~s~them(m)

these are the sons of “Hham [*Hot*]”, to their families to their tongues, in their lands, in their nations,

**10:21** וַלְשֵׁם יָלַד גַּם הוּא אָבִי כָּל בְּנֵי עֶבֶר אַחִי יִפֶּת הַגָּדוֹל

and~to~“Shem [*Character*]” he~did~much.be~Bring.forth Also He Father~of All Son~s “Ever [*Cross over*]” Brother~of “Yaphet [*Wonder*]” the~Magnificent

and to “Shem [*Character*]” was also brought forth, he is the father of all of the sons of “Ever [*Cross over*]”, the brother of “Yaphet [*Wonder*]” the magnificent,

**10:22** בְּנֵי שָׁם עֵילָם וְאַשּׁוּר וְאַרְפַּכְשָׁד וְלוּד וְאַרָם

Son~s “Shem [*Character*]” “Elam [*Ancient*]” and~“Ashur [*Step*]” and~“Arpakhshad [*I will fail the breast*]” and~“Lud [*Birth*]” and~“Aram [*Palace*]”

the sons of “Shem [*Character*]”, “Elam [*Ancient*]” and “Ashur [*Step*]” and “Arpakhshad [*I will fail the breast*]” and “Lud [*Birth*]” and “Aram [*Palace*]”,

**10:23** וּבְנֵי אָרָם עוּץ וְחוּל וְגֵתָר וּמָשׁ

and~Son~s “Aram [*Palace*]” “Uts [*Counsel*]” and~“Hhul [*Twist*]” and~“Getar [*Fear*]” and~“Mash [*Drawn out*]”

and the sons of “Aram [*Palace*]”, “Uts [*Counsel*]” and “Hhul [*Twist*]” and “Getar [*Fear*]” and “Mash [*Drawn out*]”,

**10:24** וְאַרְפַּכְשָׁד יָלַד אֶת שָׁלַח וְשָׁלַח יָלַד אֶת עֶבֶר

## Mechanical Translation of Genesis

and~“Arpakhshad [*I will fail the breast*]” he~had~Bring.forth At “Shelahh [*Sent*]” and~“Shelahh [*Sent*]” he~had~Bring.forth At “Ever [*Cross over*]”

and “Arpakhshad [*I will fail the breast*]” had brought forth “Shelahh [*Sent*]” and “Shelahh [*Sent*]” had brought forth “Ever [*Cross over*]”,

**10:25** וְלַעֲבֹר יָלַד שְׁנֵי בָנִים שֵׁם הָאֶחָד פֶּלֶג כִּי בְיָמָיו נִפְלְגָה הָאָרֶץ וְשֵׁם אָחִיו יֶקֶטָן

and~to~“Ever [*Cross over*]” he~did~much.be~Bring.forth Two Son~s Title the~Unit “Peleg [*Half*]” Given.that in~Day~s~him she~did~be~Split the~Land and~Title Brother~him “Yaqthan [*He is small*]”

and to “Ever [*Cross over*]” were brought forth two sons, the title of the one was “Peleg [*Half*]” given that in his day the land was split and the title of his brother was “Yaqthan [*He is small*]”,

**10:26** וַיִּקְטָן יָלַד אֶת אֱלֹמֹדָד וְאֶת שֶׁלֶף וְאֶת חֲצַרְמֹוֹת וְאֶת יֶרַח וַיִּקְטָן יָלַד אֶת אֱלֹמֹדָד וְאֶת שֶׁלֶף וְאֶת חֲצַרְמֹוֹת וְאֶת יֶרַח

and~“Yaqthan [*He is small*]” he~had~Bring.forth At “Almodad [*El of measure*]” and~At “Sheleph [*Pull*]” and~At “Hhatsarmawet [*Yard of death*]” and~At “Yerahh [*Moon*]”

and “Yaqthan [*He is small*]” had brought forth “Almodad [*El of measure*]” and “Sheleph [*Pull*]” and “Hhatsarmawet [*Yard of death*]” and “Yerahh [*Moon*]”,

**10:27** וְאֶת הַדּוֹרָם וְאֶת אוּזַל וְאֶת דִּקְלָה וְאֶת הַדּוֹרָם וְאֶת אוּזַל וְאֶת דִּקְלָה

and~At “Hadoram [*Honor*]” and~At “Uzal [*Waver*]” and~At “Diqlah [*Palm grove*]”

and “Hadoram [*Honor*]” and “Uzal [*Waver*]” and “Diqlah [*Palm grove*]”,

**10:28** וְאֶת עוֹבֵל וְאֶת אַבִּימָאֵל וְאֶת שֶׁבַע וְאֶת עוֹבֵל וְאֶת אַבִּימָאֵל וְאֶת שֶׁבַע

and~At “Uval [*Round*]” and~At “Aviyima'el [*My father is from El*]” and~At “Sheva [*Seven*]”

and “Uval [*Round*]” and “Aviyima'el [*My father is from El*]” and “Sheva [*Seven*]”,

**10:29** וְאֶת אוֹפִיר וְאֶת חוּיֵלָה וְאֶת יוֹבָב כֹּל אֵלֶּה בְּנֵי יֶקֶטָן וְאֶת אוֹפִיר וְאֶת חוּיֵלָה וְאֶת יוֹבָב כֹּל אֵלֶּה בְּנֵי יֶקֶטָן

and~At “Ophir [*Reduced to ashes*]” and~At “Hhawilah [*Twisting*]” and~At “Yovav [*Howler*]” All These Son~s “Yaqthan [*He is small*]”

and “Ophir [*Reduced to ashes*]” and “Hhawilah [*Twisting*]” and “Yovav [*Howler*]”, all of these are the sons of “Yaqthan [*He is small*]”,

**10:30** וַיְהִי מוֹשְׁבָם מִמִּשְׁאָ בְּאֶחָה סְפָרָה הַר הַקְּדוֹם וַיְהִי מוֹשְׁבָם מִמִּשְׁאָ בְּאֶחָה סְפָרָה הַר הַקְּדוֹם

and~he~will~Exist Settling~them(m) from~“Mesha [*Storm*]” >~Come~you(ms) “Sephar [*Numbering*]”~unto Hill the~East

and their settling existed from “Mesha [*Storm*]” as you come unto “Sephar [*Numbering*]”, the hill of the east,

**10:31** אֵלֶּה בְּנֵי שֵׁם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְלִשְׁנָתָם בְּאֶרְצֹתָם לְגוֹיֵהֶם אֵלֶּה בְּנֵי שֵׁם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְלִשְׁנָתָם בְּאֶרְצֹתָם לְגוֹיֵהֶם

These Son~s “Shem [*Character*]” to~Family~s~them(m) to~Tongue~s~

these are the sons of “Shem [*Character*]”, to their families, to

## Mechanical Translation of Genesis

them(m) in~Land~s~them(m) to~  
Nation~s~them(m)

their tongue, in their lands, to their  
nations,

**10:32** אֵלֶּה מְשֻׁפָּחֹת בְּנֵי נֹחַ לְתוֹלְדוֹתָם בְּגוֹיֵיהֶם וּמֵאֵלֶּה נִפְרְדוּ הַגּוֹיִם  
בְּאֶרֶץ אַחֵר הַמְּבּוּל

These Family~s Son~s “No'ahh  
[Rest]” to~Birthing~s~them(m) in~  
Nation~s~them(m) and~from~These  
they~did~be~Divide.apart the~Nation~s  
in~the~Land After the~Flood

these are the families of the sons of  
“No'ahh [Rest]”, to their birthings,  
in their nations and from these the  
nations were divided apart in the  
land after the flood,

## Chapter 11

**11:1** וַיְהִי כֹל הָאָרֶץ שְׂפָה אֶחָת וּדְבָרִים אֶחָדִים  
and~he~will~Exist All the~Land Lip  
Unit and~Word~s Unit~s  
and all of the land existed as one lip  
and units of words,

**11:2** וַיְהִי בְּנִסְעֵם מִקְדָּם וַיִּמְצְאוּ בְּקֵעָה בְּאֶרֶץ שְׁנַעַר וַיֵּשְׁבוּ שָׁם  
and~he~will~Exist in~>~Journey~  
them(m) from~East and~they(m)~will~  
Find Level.valley in~Land “Shinar  
[Country of two rivers]” and~  
they(m)~will~Settle There  
and it came to pass in their journey  
from the east that they found a level  
valley in the land of “Shinar  
[Country of two rivers]” and they  
settled there,

**11:3** וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל רֵעֵהוּ הֲבֵה נִלְבְּנָה לְבָנִים וְנִשְׂרָפָה לְשֵׂרָפָה  
וַתְּהִי לָהֶם הַלְּבָנָה לְאָבֹן וְהַחֲמֹר הָיָה לָהֶם לַחֲמֹר  
and~they(m)~will~Say Man To  
Companion~him !(ms)~Provide we~  
will~Make.brick Brick~s and~we~  
will~Cremate~^ to~Cremating and~she~  
will~Exist to~them(m) the~Brick to~  
Stone and~the~Tar he~did~Exist to~  
them(m) to~Mortar  
and they said each to his  
companion, come, we will make  
bricks and we will greatly cremate  
and the brick existed to them for  
stone and the tar was to them for  
mortar,

**11:4** וַיֹּאמְרוּ הֲבֵה נִבְנֶה לָנוּ עִיר וּמִגְדָּל וְרֹאשׁוֹ בַשָּׁמַיִם וְנַעֲשֶׂה לָנוּ  
שֵׁם פֶּן נִפּוֹץ עַל פְּנֵי כָל הָאָרֶץ  
and~they(m)~will~Say !(ms)~Provide  
we~will~Build to~us City and~Tower  
and~Head~him in~the~Sky~s2 and~  
we~will~Do to~us Title Otherwise  
we~will~Scatter.abroad Upon Face~s  
All the~Land  
and they said, come, we will build  
for us a city and a tower and his  
head will be in the sky and we will  
make for us a title otherwise we  
will scatter abroad upon the face of  
all of the land,

**11:5** וַיֵּרָד יְהוָה לִרְאוֹת אֶת הָעִיר וְאֶת הַמִּגְדָּל אֲשֶׁר בָּנוּ בְּנֵי הָאָדָם  
and~he~will~Go.down “YHWH [He  
and “YHWH [He exists]” went

## Mechanical Translation of Genesis

exists]” to~>~See At the~City and~  
At the~Tower Which they~did~Build  
Son~s the~Human

down to see the city and the tower  
which the sons of the human built,

11:6 וַיֹּאמֶר יְהוָה הֲוָה הֵן עַם אֶחָד וְשָׂפָה אַחַת לְכֻלָּם וְזֶה הַחֲלָם לַעֲשׂוֹת  
וְעַתָּה לֹא יִבְצֹר מֵהֶם כָּל אִשָּׁר יִזְמוּ לַעֲשׂוֹת

and~he~will~Say “YHWH [*He exists*]”  
Though People Unit and~Lip  
Unit to~All~them(m) and~This >~  
make~Pierce~them(m) to~>~Do and~  
Now Not he~will~be~Fence.in from~  
them(m) All Which they(m)~will~Plot  
to~>~Do

and “YHWH [*He exists*]” said,  
though the people are a unit and  
one lip for all of them and this is  
what they will begin to do and now  
nothing will be fenced in from  
them, all which they will plot to do,

11:7 הָבָה נִרְדָּה וְנִבְלָה שֵׁם שְׂפָתָם אִשָּׁר לֹא יִשְׁמְעוּ אִישׁ שֵׁפֶת רֵעֵהוּ  
! (ms)~Provide~^ we~will~Go.down~^  
and~we~will~Mix~^ There Lip~  
them(m) Which Not they(m)~will~  
Hear Man Lip Companion~him

come, we will go down and we will  
mix there their lip that they will not  
hear each lip of his companion,

11:8 וַיִּפְּץ יְהוָה אֹתָם מִשָּׁם עַל פְּנֵי כָּל הָאָרֶץ וַיַּחֲדְלוּ לְבַנֵּת הָעִיר  
and~he~will~Scatter.abroad “YHWH  
[*He exists*]” At~them(m) from~There  
Upon Face~s All the~Land and~  
they(m)~will~Terminate to~>~Build  
the~City

and “YHWH [*He exists*]” scattered  
them abroad from there upon the  
face of all of the land and they  
terminated to build the city,

11:9 עַל כֵּן קָרָא שְׂמָהּ בָּבֶל כִּי שָׁם בָּלַל יְהוָה שֵׁפֶת כָּל הָאָרֶץ וּמִשָּׁם  
הִפְיָצָם יְהוָה עַל פְּנֵי כָּל הָאָרֶץ  
Upon So he~did~Call.out Title~her  
“Bavel [*Confusion*]” Given.that There  
he~did~Mix “YHWH [*He exists*]”  
Lip All the~Land and~from~There  
he~did~make~Scatter.abroad~them(m)  
“YHWH [*He exists*]” Upon Face~s  
All the~Land

therefore he called out her title  
“Bavel [*Confusion*]” given that  
there “YHWH [*He exists*]” mixed  
the lip of all of the land and from  
there “YHWH [*He exists*]” made  
them scatter abroad upon the face  
of all of the land,

11:10 אֵלֶּה תּוֹלְדֹת שָׁם שָׁם בֶּן מֵאֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת אַרְפַּכְשָׁד שְׁנַתִּים  
אַחַר הַמַּבּוּל

These Birthing~s “Shem [*Character*]”  
“Shem [*Character*]” Son Hundred  
Year and~he~will~make~Bring.forth At  
“Arpakhshad [*I will fail the breast*]”  
Year~s2 After the~Flood

these are the birthings of “Shem  
[*Character*]”, “Shem [*Character*]”  
was a son of a hundred years and he  
caused to bring forth “Arpakhshad  
[*I will fail the breast*]” two years  
after the flood,

11:11 וַיְחִי שָׁם אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת אַרְפַּכְשָׁד חֲמֵשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד



## Mechanical Translation of Genesis

### בָּנִים וּבָנוֹת

and~he~will~Exist “Shem [*Character*]”  
After >~make~Bring.forth~him At  
“Arpakhshad [*I will fail the breast*]”  
Five Hundred~s Year and~he~will~  
make~Bring.forth Son~s and~Daughter~  
s

and “Shem [*Character*]” existed  
five hundred years after his causing  
to bring forth “Arpakhshad [*I will  
fail the breast*]” and he caused to  
bring forth sons and daughters,

11:12

וַאֲרַפְכָּשָׁד חַי חֲמִישׁ וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת שֶׁלַח

and~“Arpakhshad [*I will fail the  
breast*]” he~did~Live Five and~  
Three~s Year and~he~will~make~  
Bring.forth At “Shelahh [*Sent*]”

and “Arpakhshad [*I will fail the  
breast*]” lived thirty-five years and  
he caused to bring forth “Shelahh  
[*Sent*]”,

11:13

וַיְחִי אַרְבָּעֶשֶׁד אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת שֶׁלַח שְׁלֹשׁ שָׁנִים וְאַרְבַּע

and~he~will~Live “Arpakhshad [*I will  
fail the breast*]” After >~make~  
Bring.forth~him At “Shelahh [*Sent*]”  
Three Year~s and~Four Hundred~s  
Year and~he~will~make~Bring.forth  
Son~s and~Daughter~s

מֵאוֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת  
and “Arpakhshad [*I will fail the  
breast*]” lived four hundred and  
three years after his causing to  
bring forth “Shelahh [*Sent*]” and he  
caused to bring forth sons and  
daughters,

11:14

and~“Shelahh [*Sent*]” he~did~Live  
Three~s Year and~he~will~make~  
Bring.forth At “Ever [*Cross over*]”

וַשֶּׁלַח חַי שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת עֵבֶר

and “Shelahh [*Sent*]” lived thirty  
years and he caused to bring forth  
“Ever [*Cross over*]”,

11:15

וַיְחִי שֶׁלַח אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת עֵבֶר שְׁלֹשׁ שָׁנִים וְאַרְבַּע מֵאוֹת

and~he~will~Live “Shelahh [*Sent*]”  
After >~make~Bring.forth~him At  
“Ever [*Cross over*]” Three Year~s  
and~Four Hundred~s Year and~he~  
will~make~Bring.forth Son~s and~  
Daughter~s

שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת

and “Shelahh [*Sent*]” lived four  
hundred and three years after his  
causing to bring forth “Ever [*Cross  
over*]” and he caused to bring forth  
sons and daughters,

11:16

וַיְחִי עֵבֶר אַרְבַּע וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת פֶּלֶג

and~he~will~Live “Ever [*Cross over*]”  
Four and~Three~s Year and~he~will~  
make~Bring.forth At “Peleg [*Half*]”

and “Ever [*Cross over*]” lived  
thirty-four years and he caused to  
bring forth “Peleg [*Half*]”,

11:17

וַיְחִי עֵבֶר אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת פֶּלֶג שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְאַרְבַּע מֵאוֹת

and~he~will~Live “Ever [*Cross over*]”  
After >~make~Bring.forth~him At  
“Peleg [*Half*]” Three~s Year and~

שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת

and “Ever [*Cross over*]” lived four  
hundred and thirty years after his  
causing to bring forth “Peleg

## Mechanical Translation of Genesis

Four Hundred~s Year and~he~will~make~Bring.forth Son~s and~Daughter~s [Half]” and he caused to bring forth sons and daughters,

**11:18** וַיְחִי פֶלֶג שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת רְעוּ  
and~he~will~Live “Peleg [Half]” and “Peleg [Half]” lived thirty  
Three~s Year and~he~will~make~Bring.forth At “Re'u [Companion]” years and he caused to bring forth  
“Re'u [Companion]”,

**11:19** וַיְחִי פֶלֶג אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת רְעוּ תִשַׁע שָׁנִים וּמֵאֲתַיִם שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת  
and~he~will~Live “Peleg [Half]” and “Peleg [Half]” lived two  
After >~make~Bring.forth~him At hundred and nine years after his  
“Re'u [Companion]” Nine Year~s causing to bring forth “Re'u  
and~Hundred~s2 Year and~he~will~make~Bring.forth Son~s and~Daughter~s [Companion]” and he caused to  
bring forth sons and daughters,

**11:20** וַיְחִי רְעוּ שְׁתַּיִם וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת שְׂרוּג  
and~he~will~Live “Re'u [Companion]” and “Re'u [Companion]” lived  
Two and~Three~s Year he~will~make~Bring.forth At “Serug [Branch]” thirty-two years and he caused to  
bring forth “Serug [Branch]”,

**11:21** וַיְחִי רְעוּ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת שְׂרוּג שִׁבְעַת שָׁנִים וּמֵאֲתַיִם שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת  
and~he~will~Live “Re'u [Companion]” and “Re'u [Companion]” lived two  
After >~make~Bring.forth~him At hundred and seven years after his  
“Serug [Branch]” Seven Year~s and~Hundred~s2 Year and~he~will~make~Bring.forth Son~s and~Daughter~s [Branch]” and he caused to bring  
forth sons and daughters,

**11:22** וַיְחִי שְׂרוּג שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת נַחֲוֹר  
and~he~will~Live “Serug [Branch]” and “Serug [Branch]” lived thirty  
Three~s Year and~he~will~make~Bring.forth At “Nahhor [Snorting]” years and he caused to bring forth  
“Nahhor [Snorting]”,

**11:23** וַיְחִי שְׂרוּג אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת נַחֲוֹר מֵאֲתַיִם שָׁנָה וַיּוֹלֶד בָּנִים וּבָנוֹת  
and~he~will~Live “Serug [Branch]” and “Serug [Branch]” lived two  
After >~make~Bring.forth~him At hundred years after his causing to  
“Nahhor [Snorting]” Hundred~s2 Year bring forth “Nahhor [Snorting]”  
and~he~will~make~Bring.forth Son~s and he caused to bring forth sons  
and~Daughter~s and daughters,

**11:24** וַיְחִי נַחֲוֹר תִּשְׁעַת וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וַיּוֹלֶד אֶת תְּרַח  
and~he~will~Live “Nahhor [Snorting]” and “Nahhor [Snorting]” lived  
Nine and~Ten~s Year and~he~will~cause to bring forth “Nahhor [Snorting]”  
twenty-nine years and he caused to

## Mechanical Translation of Genesis

make~Bring.forth At “Terahh  
[Station]”

bring forth “Terahh [Station]”,

**11:25** וַיְחִי נַחֲוֹר אַחְרֵי הוֹלִידוֹ אֶת תְּרַח תִּשְׁעַ עֶשְׂרֵה שָׁנָה וּמֵאֵת שָׁנָה  
וַיּוֹלֵד בָּנִים וּבָנוֹת

and~he~will~Live “Nahhor [Snorting]”  
After >~make~Bring.forth~him At  
“Terahh [Station]” Nine Ten Year  
and~Hundred Year and~he~will~make~  
Bring.forth Son~s and~Daughter~s

and “Nahhor [Snorting]” lived a  
hundred and nineteen years after his  
causing to bring forth “Terahh  
[Station]” and he caused to bring  
forth sons and daughters,

**11:26** וַיְחִי תְּרַח שִׁבְעִים שָׁנָה וַיּוֹלֵד אֶת אַבְרָם אֶת נַחֲוֹר וְאֶת הָרֹן  
and~he~will~Live “Terahh [Station]”  
Seven~s Year and~he~will~make~  
Bring.forth At “Avram [Father  
raised]” At “Nahhor [Snorting]” At  
“Haran [Hill country]”

and “Terahh [Station]” lived  
seventy years and he caused to  
bring forth “Avram [Father  
raised]”, “Nahhor [Snorting]”,  
“Haran [Hill country]”,

**11:27** וְאֵלֶּה תּוֹלְדֹת תְּרַח תְּרַח הוֹלִיד אֶת אַבְרָם אֶת נַחֲוֹר וְאֶת הָרֹן  
וְהָרֹן הוֹלִיד אֶת לוֹט

and~These Birthing~s “Terahh  
[Station]” “Terahh [Station]” he~had~  
make~Bring.forth At “Avram [Father  
raised]” At “Nahhor [Snorting]”  
and~At “Haran [Hill country]” and~  
“Haran [Hill country]” he~had~make~  
Bring.forth At “Loth [Covering]”

and these are the birthings of  
“Terahh [Station]”, “Terahh  
[Station]” had caused to bring forth  
“Avram [Father raised]”, “Nahhor  
[Snorting]” and “Haran [Hill  
country]” and “Haran [Hill  
country]” had caused to bring forth  
“Loth [Covering]”,

**11:28** וַיָּמָת הָרֹן עַל פְּנֵי תְּרַח אָבִיו בְּאַרְצָּ מוֹלְדֹתוֹ בְּאוּר כַּשְׂדִּים  
and~he~will~Die “Haran [Hill  
country]” Upon Face~s “Terahh  
[Station]” Father~him in~Land  
Kindred~him in~“Ur [Light]” “Kesad  
[Clod breaker]”~s

and “Haran [Hill country]” died  
upon the face of “Terahh [Station]”  
his father in the land of his kindred  
in “Ur [Light]” of the ones of  
“Kesad [Clod breaker]”,

**11:29\*** וַיִּקַּח אַבְרָם וְנַחֲוֹר לָהֶם נָשִׁים שָׁם אֵשֶׁת אַבְרָם שָׂרַי וְשָׁם  
אֵשֶׁת נַחֲוֹר מְלֶכְהָ בֵּת הָרֹן אֵבִי מְלֶכְהָ וְאֵבִי יִסְכָּה

and~he~will~Take “Avram [Father  
raised]” and~“Nahhor [Snorting]” to~  
them(m) Woman~s Title Woman  
“Avram [Father raised]” “Sarai  
[Princess]” and~Title Woman “Nahhor  
[Snorting]” “Milkah [Queen]”  
Daughter “Haran [Hill country]”  
Father~of “Milkah [Queen]” and~

and “Avram [Father raised]” and  
“Nahhor [Snorting]” took women  
for them, the title of the woman of  
“Avram [Father raised]” was  
“Sarai [Princess]” and the title of  
the woman of “Nahhor [Snorting]”  
was “Milkah [Queen]” the daughter  
of “Haran [Hill country]” the father

## Mechanical Translation of Genesis

Father~of “Yiskah [*He covers*]”

of “Milkah [*Queen*]” and the father of “Yiskah [*He covers*]”,

11:30

and~she~will~Exist “Sarai [*Princess*]”  
Sterile Without to~her Child

וַתְּהִי שָׂרַי עֲקָרָה אֵין לָהּ וָלֶד  
and “Sarai [*Princess*]” existed  
sterile, she was without a child,

11:31

וַיִּקַּח תֵּרַח אֶת אֲבָרָם בְּנוֹ וְאֶת לוֹט בֶּן הָרֵן בֶּן בְּנוֹ וְאֶת שָׂרִי  
כִּלְתּוֹ אִשְׁתֵּי אֲבָרָם בְּנוֹ וַיֵּצְאוּ אֹתָם מֵאוּר כַּשְׂדִּים לְלֶכֶת אֶרְצָה

and~he~will~Take “Terahh [*Station*]”  
At “Avram [*Father raised*]” Son~  
him and~At “Loth [*Covering*]” Son  
“Haran [*Hill country*]” Son Son~him  
and~At “Sarai [*Princess*]” Daughter-  
in-law~him Woman “Avram [*Father  
raised*]” Son~him and~they(m)~will~  
Go.out At~them(m) from~“Ur [*Light*]”  
“Kasad [*Clod breaker*]”~s to~>~Walk  
Land~unto “Kena'an [*Lowered*]” and~  
they(m)~will~Come Until “Hharan  
[*Burning*]” and~they(m)~will~Settle  
There

כִּנְעָן וַיֵּצְאוּ עַד חָרֵן וַיֵּשְׁבוּ שָׁם  
and “Terahh [*Station*]” took  
“Avram [*Father raised*]” his son,  
and “Loth [*Covering*]”, the son of  
“Haran [*Hill country*]”, the son of  
his son, and “Sarai [*Princess*]”, his  
daughter-in-law, the woman of  
“Avram [*Father raised*]” his son  
and they went out from “Ur  
[*Light*]” of the ones of “Kasad  
[*Clod breaker*]” to walk unto the  
land of “Kena'an [*Lowered*]” and  
they came as far as “Hharan  
[*Burning*]” and they settled there,

11:32

וַיְהִיו יְמֵי תֵרַח חֲמֵשׁ שָׁנִים וּמֵאֹתַיִם שָׁנָה וַיָּמָת תֵּרַח בְּחָרָן  
and~they(m)~will~Exist Day~s “Terahh  
[*Station*]” Five Year~s and~Hundred~  
s2 Year and~he~will~Die “Terahh  
[*Station*]” in~“Hharan [*Burning*]”

and the days of “Terahh [*Station*]”  
existed two hundred and five years  
and “Terahh [*Station*]” died in  
“Hharan [*Burning*]”,

## Chapter 12

12:1

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל אֲבָרָם לֵךְ לְךָ מֵאֶרֶץ כְּנָעַן וּמִמְלוֹךְ דִּדְתָךְ וּמִבֵּית  
אָבִיךָ אֶל הָאָרֶץ אֲשֶׁר אֲרָאֶךָ

and~he~will~Say “YHWH [*He  
exists*]” To “Avram [*Father raised*]”  
!(ms)~Walk to~you(ms) from~Land~  
you(ms) and~from~Kindred~you(ms)  
and~from~House Father~you(ms) To  
the~Land Which i~will~make~See~  
you(ms)

and “YHWH [*He exists*]” said to  
“Avram [*Father raised*]”, walk  
yourself from your land and from  
your kindred and from the house of  
your father to the land which I will  
show you,

12:2

וַאֲנִי עֹשֶׂה לְךָ לְגוֹי גָדוֹל וְאֲבָרְכְךָ וְאֲגַדְלֶךָ שָׂמְךָ וְהָיָה בְּרִכָּה  
and~i~will~Do~you(ms) to~Nation  
Magnificent and~i~will~much~Kneel~

and I will make you a magnificent  
nation and I will respect you and I

## Mechanical Translation of Genesis

you(ms) and~i~will~Magnify Title~  
you(ms) and~!(ms)~Exist Present

will magnify your title and exist as  
a present,

12:3 וַאֲבָרְכָה מְבָרְכֶיךָ וּמְקַלְלֶיךָ אֶאָר וְנִבְרַכְוּ בְּךָ כָּל מְשֻׁפָּחֹת הָאֲדָמָה

and~i~will~much~Kneel~^ much~Kneel~  
ing(mp)~you(ms) and~much~  
Be.insubstantial~ing(mp)~you(ms) i~  
will~Spit.upon and~they(m)~will~be~  
Kneel in~you(ms) All Family~s the~  
Ground

and I will respect ones respecting  
you and ones making you  
insubstantial I will spit upon and all  
of the families of the ground will be  
respected with you,

12:4 וַיֵּלֶךְ אַבְרָם כַּאֲשֶׁר דָּבַר אֱלֹהֵי יְהוָה וַיֵּלֶךְ אִתּוֹ לוֹט וְאַבְרָם בֶּן חֲמֵשׁ שָׁנִים וּשְׁבַעִים שָׁנָה בְּצֵאתוֹ מִחָרָן

and~he~will~Walk “Avram [*Father raised*]” like~Which he~did~much~  
Speak To~him “YHWH [*He exists*]”  
and~he~will~Walk At~him “Loth [*Covering*]” and~“Avram [*Father raised*]” Son Five Year~s and~  
Seven~s Year in~>~Go.out~him  
from~“Hharan [*Burning*]”

and “Avram [*Father raised*]”  
walked just as “YHWH [*He exists*]”  
spoke to him and “Loth [*Covering*]”  
walked with him and  
“Avram [*Father raised*]” was a son  
of seventy-five years in his going  
out from “Hharan [*Burning*]”,

12:5 וַיִּקַּח אַבְרָם אֶת שָׂרֵי אִשְׁתּוֹ וְאֶת לוֹט בֶּן אָחִיו וְאֶת כָּל רְכוּשׁוֹ אֲשֶׁר רָכְשׁוּ וְאֶת הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר עָשׂוּ בְּחָרָן וַיָּצֵאוּ לְלֶכֶת אֶרְצָה כְּנָעַן וַיָּבֹאוּ אֶרְצָה כְּנָעַן

and~he~will~Take “Avram [*Father raised*]” At “Sarai [*Princess*]”  
Woman~him and~At “Loth [*Covering*]” Son Brother~him and~At  
All Goods~them(m) Which they~did~  
Accumulate and~At the~Being Which  
they~did~Do in~“Hharan [*Burning*]”  
and~they(m)~will~Go.out to~>~Walk  
Land~unto “Kena'an [*Lowered*]” and~  
they(m)~will~Come Land~unto  
“Kena'an [*Lowered*]”

and “Avram [*Father raised*]” took  
“Sarai [*Princess*]” his woman and  
“Loth [*Covering*]” the son of his  
brother and all of their goods which  
they accumulated and the beings  
which they did in “Hharan  
[*Burning*]” and they went out to  
walk unto the land of “Kena'an  
[*Lowered*]” and they came unto the  
land of “Kena'an [*Lowered*]”,

12:6 וַיַּעֲבֵר אַבְרָם בְּאֶרֶץ עַד מְקוֹם שְׁכֶם עַד אֵלוֹן מוֹרָה וְהַכְּנַעֲנִי אֵן בְּאֶרֶץ

and~he~will~Cross.over “Avram [*Father raised*]” in~the~Land Until  
Place “Shekhem [*Shoulder*]” Until  
Great.tree “Moreh [*Teacher*]” and~  
the~“Kena'an [*Lowered*]”~of  
At.that.time in~the~Land

and “Avram [*Father raised*]”  
crossed over in the land, as far as  
the place of “Shekhem [*Shoulder*]”,  
as far as the great tree of “Moreh  
[*Teacher*]” and the one of “Kena'an  
[*Lowered*]” was at that time in the

## Mechanical Translation of Genesis

land,

12:7 וַיֵּרָא יְהוָה אֶל אַבְרָם וַיֹּאמֶר לְזַרְעֲךָ אֲתוֹן אֶת הָאָרֶץ הַזֹּאת וַיֵּבֶן שָׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה הַנִּרְאָה אֵלָיו

and~he~will~be~See “YHWH [*He exists*]” To “Avram [*Father raised*]” and~he~will~Say to~Seed~you(ms) i~will~Give At the~Land the~This and~he~will~Build There Altar to~“YHWH [*He exists*]” the~be~See~ing(ms) To~him

and “YHWH [*He exists*]” appeared to “Avram [*Father raised*]” and said, to your seed I will give this land, and he built there an altar to “YHWH [*He exists*]” the one appearing to him,

12:8\* וַיַּעֲתֶק מִשָּׁם הַהָרָה מִקְדָּם לְבֵית אֵל וַיֵּט אֶהְלֵה בֵּית אֵל מִמֶּם וְהָעִי מִקְדָּם וַיֵּבֶן שָׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה

and~he~will~Advance from~There the~Hill~unto from~East to~“Beyt-El [*House of El*]” and~he~will~Stretch Tent~her “Beyt-El [*House of El*]” from~Sea and~the~“Ay [*Heap of ruins*]” from~East and~he~will~Build There Altar to~“YHWH [*He exists*]” and~he~will~Call.out in~Title “YHWH [*He exists*]”

and he advanced from there unto the hill, from the east to “Beyt-El [*House of El*]” and he stretched her tent, “Beyt-El [*House of El*]” was from the sea and “Ay [*Heap of ruins*]” was from the east and he built there an altar to “YHWH [*He exists*]” and he called out in the title of “YHWH [*He exists*]”,

12:9

and~he~will~Journey “Avram [*Father raised*]” >~Walk and~>~Journey the~South.country~unto

וַיֵּסַע אַבְרָם הַלּוֹךְ וְנִסּוּעַ הַנִּגְבָּה וַיֵּסַע אַבְרָם הַלּוֹךְ וְנִסּוּעַ הַנִּגְבָּה and “Avram [*Father raised*]” journeyed, walking and journeying unto the south country,

12:10 וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ וַיֵּרֵד אַבְרָם מִצְרַיִם לְגוֹר שָׁם כִּי כָבֵד הָרָעַב בְּאֶרֶץ

and~he~will~Exist Hunger in~the~Land and~he~will~Go.down “Avram [*Father raised*]” “Mitsrayim [*Troubles*]”~unto to~>~Sojourn There Given.that Heavy the~Hunger in~the~Land

and a hunger existed in the land and “Avram [*Father raised*]” went down unto “Mitsrayim [*Troubles*]” to sojourn there given that the hunger was heavy in the land,

12:11 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר הִקְרִיב לָבוֹא מִצְרַיִם וַיֹּאמֶר אֶל שָׂרִי אֲשֶׁתוֹ הִנֵּה נָא יִדְעֵתִי כִּי אִשָּׁה יִפֹּת מִרְאָה אֶתְּ

and~he~will~Exist like~Which he~did~make~Come.near to~>~Come “Mitsrayim [*Troubles*]”~unto and~he~will~Say To “Sarai [*Princess*]” Woman~him Look Please i~did~Know Given.that Woman Beautiful Appearance You(fs)

and it came to pass just as he come near to come unto “Mitsrayim [*Troubles*]” and he said to “Sarai [*Princess*]” his woman, please look, I know that you are a woman of beautiful appearance,

## Mechanical Translation of Genesis

12:12 וְהָיָה כִּי יֵרְאוּ אֶתְךָ הַמִּצְרַיִם וְאָמְרוּ אֲשֶׁתוֹ זֹאת וְהָרְגוּ אֹתִי וְאֶתְךָ יַחֲיוּ

and~he~did~Exist Given.that they(m)~will~See At~you(fs) the~“Mitsrayim [Troubles]”~s and~they~did~Say Woman~him This and~they~did~Kill At~me and~At~you(fs) they(m)~will~much~Live

and it will come to pass that the ones of “Mitsrayim [Troubles]” will see you and they will say this is his woman and they will kill me and they will keep you alive,

12:13 אָמַרְי נָא אַחֲתִי אֶתְ לְמַעַן יֵיטֵב לִי בְעַבְדֶּיךָ וְחַיְתָה נַפְשִׁי בְּגִלְתְּךָ

!(fs)~Say Please Sister~me You(fs) to~That he~will~Do.well to~me in~On.account.of~you(fs) and~she~did~Live Being~me in~Account.of~you(fs)

please say you are my sister so that it will go well for me so that you and my being will live on account of you,

12:14 וַיְהִי כְּבֹא אַבְרָם מִצְרַיִמָּה וַיֵּרְאוּ הַמִּצְרַיִם אֶת הָאִשָּׁה כִּי יָפָה הוּא מְאֹד

and~he~will~Exist like~>~Come “Avram [Father raised]” “Mitsrayim [Troubles]”~unto and~they(m)~will~See the~“Mitsrayim [Troubles]”~s At the~Woman Given.that Beautiful She Many

and it came to pass as “Avram [Father raised]” was coming unto “Mitsrayim [Troubles]” and the ones of “Mitsrayim [Troubles]” saw the woman given that she was much beautiful,

12:15\* וַיֵּרְאוּ אֹתָהּ שְׂרֵי פְרַעַה וַיְהִלּוּ אֹתָהּ אֵל פְּרַעַה וַתִּקַּח הָאִשָּׁה בֵּית פְּרַעַה

and~they(m)~will~See At~her Noble~s “Paroh [Great house]” and~they(m)~will~much~Shine At~her To “Paroh [Great house]” and~Take~ed(fs) the~Woman House “Paroh [Great house]”

and the nobles of “Paroh [Great house]” saw her and they commended her to “Paroh [Great house]” and took the woman to the house of “Paroh [Great house]”,

12:16 וּלְאַבְרָם הֵיטִיב בְּעַבְדוֹרָה וַיְהִי לוֹ צֹאן וּבָקָר וְחֲמֹרִים וְעַבְדִּים וְשֹׁפְחוֹת וְאֵתְנַת וְגַמְלִים

and~to~“Avram [Father raised]” he~did~make~Do.well in~On.account.of~her and~he~will~Exist to~him Flocks and~Cattle and~Donkey~s and~Servant~s and~Maid~s and~She~donkey~s and~Camel~s

and to “Avram [Father raised]” it was made well on account of her and flocks existed for him and cattle and donkeys and servants and maids and she donkeys and camels,

12:17 וַיִּנְגַע יְהוָה אֶת פְּרַעַה נְגָעִים גְּדֹלִים וְאֶת בֵּיתוֹ עַל דְּבַר שְׂרֵי אִשָּׁת אַבְרָם

and~he~will~Touch “YHWH [He

and “YHWH [He exists]” touched

## Mechanical Translation of Genesis

exists]” At “Paroh [Great house]”  
Plague~s Magnificent~s and~At  
House~him Upon Word “Sarai  
[Princess]” Woman “Avram [Father  
raised]”

“Paroh [Great house]” and his  
house with great plagues because of  
“Sarai [Princess]” the woman of  
“Avram [Father raised]”,

12:18 וַיִּקְרָא פְרַעֲהַ לְאַבְרָם וַיֹּאמֶר מַה זֹאת עָשִׂיתָ לִּי לָמָּה לֹא הִגַּדְתָּ  
לִּי כִּי אֶשְׁתֶּךָ הוּא

and~he~will~Call.out “Paroh [Great  
house]” to~“Avram [Father raised]”  
and~he~will~Say What This you(ms)~  
did~Do to~me to~What Not  
you(ms)~did~make~Be.face.to.face to~  
me Given.that Woman~you(ms) She

and “Paroh [Great house]” called  
out to “Avram [Father raised]” and  
he said, what is this you did to me,  
why did you not tell to me that she  
is your woman,

12:19 לָמָּה אָמַרְתָּ אֲחֹתִי הוּא וְאַקַּח אֹתָהּ לִּי לְאִשָּׁה וְעַתָּה הִנֵּה  
אֶשְׁתֶּךָ קַח וְלֵךְ

to~What you(ms)~did~Say Sister~me  
She and~i~will~Take At~her to~me  
to~Woman and~Now Look Woman~  
you(ms) !(ms)~Take and~Walk

why did you say she is my sister  
and I took her for me for a woman  
and now look, take your woman  
and walk,

12:20 וַיִּצַו עָלָיו פְרַעֲהַ אֲנָשִׁים וַיִּשְׁלְחוּ אֹתוֹ וְאֶת אִשְׁתּוֹ וְאֶת כָּל אֲשֶׁר  
לוֹ

and~he~will~much~Direct Upon~him  
“Paroh [Great house]” Man~s and~  
they(m)~will~much~Send At~him and~  
At Woman~him and~At All Which  
to~him

and “Paroh [Great house]” directed  
men upon him and they much sent  
him and his woman and all of the  
ones which are to him,

## Chapter 13

13:1 וַיַּעַל אַבְרָם מִמִּצְרַיִם הוּא וְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֲשֶׁר לוֹ וְלוֹט עִמּוֹ  
הַנִּגְבָּה

and~he~will~Go.up “Avram [Father  
raised]” from~“Mitsrayim [Troubles]”  
He and~Woman~him and~All Which  
to~him and~“Loth [Covering]” With~  
him the~South.country~unto

and “Avram [Father raised]” went  
up from “Mitsrayim [Troubles]”, he  
and his woman and all of the ones  
which belonged to him and “Loth  
[Covering]” with him unto the  
south country,

13:2 וַאֲבָרָם כָּבֵד מְאֹד בַּמִּקְנֵה בְּכֶסֶף וּבַזָּהָב  
and~“Avram [Father raised]” Heavy  
Many in~Livestock in~Silver and~in~  
and “Avram [Father raised]” was  
much heavy in livestock, in silver



## Mechanical Translation of Genesis

Gold

and in gold,

13:3\* וַיֵּלֶךְ לְמִסְעָיו מִנֹּגֵב וְעַד בַּיִת אֵל עַד הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הָיָה שָׁם  
אֶהְלֵה בְּתַחֲלָה בֵּין בַּיִת אֵל וּבֵין הָעֵי

and~he~will~Walk to~Breaking.camp~s~  
him from~South.country and~Until  
“Beyt-El [*House of El*]” Until the~  
Place Which he~did~Exist There  
Tent~her in~the~First.time Between  
“Beyt-El [*House of El*]” and~  
Between the~“Ay [*Heap of ruins*]”

and he walked to the breaking of  
his camps from the south country  
and as far as “Beyt-El [*House of El*]”,  
as far as the place where her  
tent existed, there in the first time  
between “Beyt-El [*House of El*]”  
and the “Ay [*Heap of ruins*]”,

13:4\* אֶל מָקוֹם הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר עָשָׂה שָׁם בְּרֵאשִׁיתָה וַיִּקְרָא שָׁם אַבְרָם  
בְּשֵׁם יְהוָה

To Place the~Altar Which he~did~  
Do There in~the~First and~he~will~  
Call.out There “Avram [*Father raised*]”  
in~Title “YHWH [*He exists*]”

to the place of the altar which he  
made there in the first and there  
“Avram [*Father raised*]” called out  
in the title of “YHWH [*He exists*]”,

13:5 וְגַם לְלוֹט הֵהָלַךְ אֶת אַבְרָם הָיָה צֹאן וּבָקָר וְאֵהֳלִים  
and~Also to~“Loth [*Covering*]” the~  
Walk~ing(ms) At “Avram [*Father raised*]”  
he~did~Exist Flocks and~  
Cattle and~Tent~s

and also to “Loth [*Covering*]”, the  
one walking with “Avram [*Father raised*]”,  
existed flocks and cattle  
and tents,

13:6 וְלֹא נָשָׂא אֹתָם הָאָרֶץ לְשֵׁבֶת יַחְדָּו כִּי הָיָה רְכוּשָׁם רָב וְלֹא  
יָכְלוּ לְשֵׁבֶת יַחְדָּו

and~Not he~did~Lift.up At~them(m)  
the~Land to~>~Settle Together  
Given.that he~did~Exist Goods~  
them(m) Abundant and~Not they~did~  
Be.able to~>~Settle Together

and the land did not lift them up to  
settle together given that their  
goods existed abundantly and they  
were not able to settle together,

13:7 וַיְהִי רִיב בֵּין רְעֵי מִקְנֵה אַבְרָם וּבֵין רְעֵי מִקְנֵה לוֹט וְהִכְנַעְנִי  
וְהִפְרֹזִי אֹז לִשְׁב בְּאָרֶץ

and~he~will~Exist Strife Between  
Feed~ing(mp) Livestock “Avram  
[*Father raised*]” and~Between Feed~  
ing(mp) Livestock “Loth [*Covering*]”  
and~the~“Kena'an [*Lowered*]”~of and~  
the~“Perez [*Peasant*]”~of At.that.time  
Settle~ing(ms) in~the~Land

and strife existed between the  
feeders of the livestock of “Avram  
[*Father raised*]” and the feeders of  
the livestock of “Loth [*Covering*]”  
and the one of “Kena'an [*Lowered*]”  
and the one of “Perez [*Peasant*]”  
were at that time settling in the  
land,

13:8 וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֶל לוֹט אֵל נָא תְהִי מְרִיבָה בֵּינִי וּבֵינֶךָ וּבֵין רְעֵי

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Say “Avram [*Father raised*]” To “Loth [*Covering*]” No Please she~will~Exist Contention Between~me and~Between~you(ms) and~Between Feed~ing(mp)~me and~Between Feed~ing(mp)~you(ms) Given.that Man~s Brother~s We

וַבֵּין רָעִידָה כִּי אֲנָשִׁים אַחִים אֲנַחְנוּ  
and “Avram [*Father raised*]” said to “Loth [*Covering*]”, please, let not contention exist between me and you and between my feeders and your feeders given that we are men of brothers,

13:9 הֲלֹא כָל הָאָרֶץ לְפָנֶיךָ הַפָּרָד נָא מֵעַלֵי אִם הַשָּׂמַאל וְאִמְנָה  
וְאִם הַיְמִינִי וְאֲשַׁמְאִלָּהּ

?~Not All the~Land to~Face~s~you(ms) !(ms)~be~Divide.apart Please from~Upon~me If the~Left.hand and~i~did~make~Go.Right and~If the~Right.hand and~i~did~make~Go.left

is not all of the land to your face, please be divided apart from upon me, if the left hand, I will go right and if the right hand, I will go left,

13:10 וַיִּשָּׂא לוֹט אֶת עֵינָיו וַיִּרְא אֶת כָּל כְּפַר הַיַּרְדֵּן כִּי כֻלָּה מִשְׁקָה  
לְפָנֶי שַׁחַת יְהוָה אֶת סֹדִם וְאֶת עַמְרָה כְּגֹן יְהוָה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם  
בְּאֶכָה צֶעֶר

and~he~will~Lift.up “Loth [*Covering*]” At Eye~s2~him and~he~will~See At All Roundness the~“Yarden [*Descender*]” Given.that All~her Drinking to~Face~s >~much~Damage “YHWH [*He exists*]” At “Sedom [*Secret*]” and~At “Ghamorah [*Rebellion*]” like~Garden “YHWH [*He exists*]” like~Land “Mitsrayim [*Troubles*]” >~Come~you(ms)~^ “Tso'ar [*Tiny*]”

and “Loth [*Covering*]” lifted up his eyes and he saw all of the roundness of the “Yarden [*Descender*]” given that all of her was drinking, before much damaging of “YHWH [*He exists*]” at “Sedom [*Secret*]” and at “Ghamorah [*Rebellion*]”, like the garden of “YHWH [*He exists*]” and like the land of “Mitsrayim [*Troubles*]” as you come to “Tso'ar [*Tiny*]”,

13:11 וַיִּבְחַר לוֹ לוֹט אֶת כָּל כְּפַר הַיַּרְדֵּן וַיִּסַּע לוֹט מִקְדָּם וַיִּפְרְדּוּ  
אִישׁ מֵעַל אָחִיו

and~he~will~Choose to~him “Loth [*Covering*]” At All Roundness the~“Yarden [*Descender*]” and~he~will~Lift.up “Loth [*Covering*]” from~East and~they(m)~will~Divide.apart Man from~Upon Brother~him

and “Loth [*Covering*]” chose for him all of the roundness of the “Yarden [*Descender*]” and “Loth [*Covering*]” lifted up from the east and they divided apart, each from upon his brother,

13:12 אַבְרָם יָשָׁב בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וְלוֹט יָשָׁב בְּעָרֵי הַכְּפָר וַיֹּאחֶל עַד סֹדִם  
“Avram [*Father raised*]” he~had~Settle in~Land “Kena'an [*Lowered*]” and~“Loth [*Covering*]” he~had~Settle

“Avram [*Father raised*]” had settled in the land of “Kena'an [*Lowered*]” and “Loth [*Covering*]”

## Mechanical Translation of Genesis

in~City~s the~Roundness and~he~will~ had settled in the cities of the  
Pitch.tent Until “Sedom [Secret]” roundness and he pitched the tent as  
far as “Sedom [Secret]”,

**13:13** and~Man~s “Sedom [Secret]” and the men of “Sedom [Secret]”  
Dysfunctional~s and~Error~s to~ were ones of dysfunction and ones  
“YHWH [He exists]” Many of many errors to “YHWH [He  
exists]”,

**13:14** וַיְהִי וְאָמַר אֶל אַבְרָם אַחֲרֵי הַפָּרָד לוֹט מֵעֲמוֹ שָׂא נָא עֵינֶיךָ  
וִרְאֵה מִן הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אַתָּה שָׁם צְפֹנָה וְנִגְבָּה וְקִדְמָה וְיָמָה  
and~“YHWH [He exists]” he~had~Say and “YHWH [He exists]” had said  
To “Avram [Father raised]” After to “Avram [Father raised]” after  
>~be~Divide.apart “Loth [Covering]” “Loth [Covering]” was divided  
from~With~him !(ms)~Lift.up Please apart from him, please lift up your  
Eye~s2~you(ms) and~!(ms)~See From eyes and see there from the place  
the~Place Which You(ms) There which you are unto the north and  
North~unto and~South.country~unto unto the south country and unto the  
and~East~unto and~Sea~unto east and unto the sea,

**13:15** כִּי אֵת כָּל הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה רֹאֶה לְךָ אֶתְנַנֶּה וְלִזְרַעַךָ עַד עוֹלָם  
Given.that At All the~Land Which given that all of the land which you  
You(ms) See~ing(ms) to~you(ms) i~ are seeing, to you I will give her  
will~Give~her and~to~Seed~you(ms) and to your seed as far as a distant  
Until Distant.time time,

**13:16** וְשִׁמְתִי אֵת זְרַעַךָ כַּעֲפַר הָאָרֶץ אֲשֶׁר אִם יוּכַל אִישׁ לְמִנּוֹת אֵת  
עֲפַר הָאָרֶץ גַּם זְרַעַךָ יִמְנָה  
and~i~did~Set.in.place At Seed~ and I will set your seed in place like  
you(ms) like~Powder the~Land Which the powder of the land which if a  
If he~will~Be.able Man to~>~Reckon man will be able to reckon the  
At Powder the~Land Also Seed~ powder of the land also your seed  
you(ms) he~will~be~Reckon will be reckoned,

**13:17** קוּם הִתְהַלֵּךְ בְּאָרֶץ לְאַרְכָּה וּלְרַחְבָּהּ כִּי לְךָ אֶתְנַנֶּה  
!(ms)~Rise !(ms)~self~Walk in~the~ rise and walk yourself in the land to  
Land to~Length~her and~to~Width~her her length and to her width given  
Given.that to~you(ms) i~will~Give~her that I will give her to you,

**13:18** וַיָּאֵהֶל אַבְרָם וַיָּבֵא וַיֵּשֶׁב בְּאֵלֶיךָ מִמְּרָא אֲשֶׁר בְּחִבְרוֹן וַיִּבֶן שָׁם  
מִזְבֵּחַ לַיהוָה  
and~he~will~Pitch.tent “Avram [Father raised]” and~he~will~Come and~he~  
will~Settle in~Great.tree~s “Mamre pitched the tent and he came and he  
[Bitter place]” Which in~“Hhevron settled in the great trees of “Mamre  
[Bitter place]” which is in  
[Company]” and~he~will~Build There “Hhevron [Company]” and he built

## Mechanical Translation of Genesis

Altar to~“YHWH [*He exists*]”

there an altar to “YHWH [*He exists*]”,

### Chapter 14

14:1 וַיְהִי בַיָּמֵי אֲמֶרְפֶּל מֶלֶךְ שִׁנְעָר אַרְיֹחַ מֶלֶךְ אֶלְסָר כְּדָרְלֶעֶמֶר  
מֶלֶךְ עֵילָם וַתֵּדְעַל מֶלֶךְ גּוֹיִם

and~he~will~Exist in~Day~s  
“Amraphel [*Speaker of judgement*]”  
King “Shinar [*Country of two rivers*]” “Aryokh [*Tall*]” King  
“Elasar [*El is noble*]” “Kedarla'omer  
[*Attack for sheaves*]” King “Elam  
[*Ancient*]” and~“Tidal [*Breaker of the yoke*]” King “Goyim [*Nations*]”

and it came to pass in the days of  
“Amraphel [*Speaker of judgement*]”  
king of “Shinar [*Country of two rivers*]”, “Aryokh [*Tall*]” king of  
“Elasar [*El is noble*]”,  
“Kedarla'omer [*Attack for sheaves*]” king of “Elam [*Ancient*]”  
and “Tidal [*Breaker of the yoke*]”  
king of “Goyim [*Nations*]”,

14:2 עָשׂוּ מִלְחָמָה אֶת בְּרַע מֶלֶךְ סֶדֶם וְאֶת בְּרִשָׁע מֶלֶךְ עַמְרָה שְׁנָאָב  
מֶלֶךְ אֲדָמָה וְשִׁמְאָבָר מֶלֶךְ צְבִיִּים וּמֶלֶךְ בְּלַע הִיא צֶעֶר

they~did~Do Battle At “Bera [*With dysfunction*]” King “Sedom [*Secret*]”  
and~At “Birsha [*With wickedness*]”  
King “Ghamorah [*Rebellion*]” “Shinav  
[*Teeth of father*]” King “Admah  
[*Red ground*]” and~“Shemever  
[*Character of wing*]” King “Tseviim  
[*Gazzells*]” and~King “Bela  
[*Swallow*]” She “Tso'ar [*Tiny*]”

they did battle with “Bera [*With dysfunction*]” king of “Sedom  
[*Secret*]” and with “Birsha [*With wickedness*]” king of “Ghamorah  
[*Rebellion*]”, “Shinav [*Teeth of father*]” king of “Admah [*Red ground*]”  
and “Shemever [*Character of wing*]” king of  
“Tseviim [*Gazzells*]” and the king  
of “Bela [*Swallow*]”, she is “Tso'ar  
[*Tiny*]”,

14:3 כָּל אֵלֶּה חִבְּרוּ אֶל עֵמֶק הַשְּׂדִיִּים הוּא יָם הַמֶּלַח  
All These they~did~Couple To  
Valley the~“Sidim [*Fields*]” He Sea  
the~Salt

All of these coupled to the valley of  
the “Sidim [*Fields*]”, he is the sea  
of the salt,

14:4 שְׁתַּיִם עֶשְׂרֵה שָׁנָה עָבְדוּ אֶת כְּדָרְלֶעֶמֶר וּשְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה  
מָרְדּוּ

Two Ten Year they~did~Serve At  
“Kedarla'omer [*Attack for sheaves*]”  
and~Three Ten Year they~did~Rebel

twelve years they served  
“Kedarla'omer [*Attack for sheaves*]” and the thirteenth year  
they rebelled,

14:5 וּבָאֲרֵבַע עֶשְׂרֵה שָׁנָה בָּא כְּדָרְלֶעֶמֶר וְהַמְּלָכִים אֲשֶׁר אִתּוֹ וַיָּכּוּ

## Mechanical Translation of Genesis

אֶת רָפָאִים בְּעֶשְׂתֵּיתַת קַרְנִים וְאֶת הַזּוּזִים בָּהֶם וְאֶת הָאֵימִים  
בְּשָׁנָה קַרְיָתִים

and~in~Four Ten Year he~did~Come  
“Kedarla'omer [*Attack for sheaves*]”  
and~the~King~s Which At~him and~  
they(m)~will~Hit At “Rapha [*Heal*]”~  
s in~“Ashterot-Qaraniym [*Growths of  
two horns*]” and~At the~“Zuz  
[*Creature*]”~s in~“Ham [*Roar*]” and~  
At the~“Eym [*Terror*]”~s in~  
“Shaweh-Qiryatayim [*Plain of cities*]”

and in the fourteenth year  
“Kedarla'omer [*Attack for  
sheaves*]” came and the kings  
which were with him and they hit  
the ones of “Rapha [*Heal*]” in  
“Ashterot-Qaraniym [*Growths of  
two horns*]” and the ones of “Zuz  
[*Creature*]” in “Ham [*Roar*]” and  
the ones of “Eym [*Terror*]” in  
“Shaweh-Qiryatayim [*Plain of  
cities*]”,

14:6                      וְאֶת הַחֲרִי בְּהַרְרָם שְׂעִיר עַד אֵיל פֶּאֶרֶן אֲשֶׁר עַל הַמְּדֻבָּר  
and~At the~“Hhor [*Cave Dweller*]”~of  
in~Mount~them(m) “Se'iyar [*Hairy*]”  
Until “Eyl-Paran [*Post of  
decoration*]” Which Upon the~  
Wilderness

and the one of “Hhor [*Cave  
dweller*]” in their mount of “Se'iyar  
[*Hairy*]” as far as “Eyl-Paran [*Post  
of decoration*]” which is upon the  
wilderness,

14:7                      וַיִּשְׁבוּ וַיָּבֹאוּ אֶל עֵין מִשְׁפָּט הוּא קִדְשׁ וַיָּכּוּ אֶת כָּל שְׂדֵה  
הָעֵמֶלְקִי וְגַם אֶת הָאֲמָרִי הַיֵּשֵׁב בְּחֻצְרוֹ תָּמַר  
and~they(m)~will~Turn.back and~  
they(m)~will~Come To “Eyn-Mishpat  
[*Eye of judgement*]” He “Kadesh  
[*Set apart*]” and~they(m)~will~make~  
Hit At All Field the~“Amaleq  
[*People gathered*]”~of and~Also At  
“Emor [*Sayer*]”~of the~Settle~ing(ms)  
in~“Hhats'tson-Tamar [*Dividing the  
palm tree*]”

and they turned back and they came  
to “Eyn-Mishpat [*Eye of  
judgement*]”, he is “Kadesh [*Set  
apart*]”, and they hit all of the field  
of the one of “Amaleq [*People  
gathered*]” and also the one of  
“Emor [*Sayer*]” settling in  
“Hhats'tson-Tamar [*Dividing the  
palm tree*]”,

14:8                      וַיֵּצֵא מֶלֶךְ סֹדִם וּמֶלֶךְ עַמְרָה וּמֶלֶךְ אַדְמָה וּמֶלֶךְ צְבִיִּים וּמֶלֶךְ  
בְּלַע הוּא צֶעַר וַיַּעֲרֹכוּ אֹתָם מִלְחָמָה בְּעֵמֶק הַשְּׂדִים  
and~he~will~Go.out King “Sedom  
[*Secret*]” and~King “Ghamorah  
[*Rebellion*]” and~King “Admah [*Red  
ground*]” and~King “Tseviim  
[*Gazzells*]” and~King “Bela  
[*Swallow*]” She “Tso'ar [*Tiny*]” and~  
they(m)~will~Arrange At~them(m)  
Battle in~Valley the~“Sidim [*Fields*]”

and the king of “Sedom [*Secret*]”  
went out and the king of  
“Ghamorah [*Rebellion*]” and the  
king of “Admah [*Red ground*]” and  
the king of “Tseviim [*Gazzells*]”  
and the king of “Bela [*Swallow*]”,  
she is “Tso'ar [*Tiny*]”, and they  
arranged with them a battle in the  
valley of “Sidim [*Fields*]”,

14:9                      אֶת כְּדָרְלַעֲמֹר מֶלֶךְ עֵילָם וְתַדְעַל מֶלֶךְ גּוֹיִם וְאִמְרָפָל מֶלֶךְ

## Mechanical Translation of Genesis

שִׁנְעָר וְאַרְיוֹן מֶלֶךְ אֶלְסָר אַרְבַּעַה מְלָכִים אֶת הַחֲמִשָּׁה

At “Kedarla'omer [*Attack for sheaves*]” King “Elam [*Ancient*]” and~“Tidal [*Breaker of the yoke*]” King “Goyim [*Nations*]” and~“Amraphel [*Speaker of judgement*]” King “Shinar [*Country of two rivers*]” and~“Aryokh [*Tall*]” King “Elasar [*El is noble*]” Four King~s At the~Five

with “Kedarla'omer [*Attack for sheaves*]” the king of “Elam [*Ancient*]” and “Tidal [*Breaker of the yoke*]” the king of “Goyim [*Nations*]” and “Amraphel [*Speaker of judgement*]” the king of “Shinar [*Country of two rivers*]” and “Aryokh [*Tall*]” the king of “Elasar [*El is noble*]”, four kings with the five,

14:10 וַיִּמְקוּ הַשָּׂדִים בְּאֶרֶת בְּאֶרֶת חֲמֹר וַיִּנְסוּ מֶלֶךְ סֶדֶם וַעֲמֹרָה וַיִּפְּלוּ שָׁמָּה וְהַנִּשְׁאָרִים הָרָה נָסוּ

and~Valley the~“Sidim [*Fields*]” Well~s Well~s Tar and~they(m)~will~Flee King “Sedom [*Secret*]” and~“Ghamorah [*Rebellion*]” and~they(m)~will~Fall There~unto and~the~be~Remain~ing(mp) Hill~unto they~did~Flee

and the valley of “Sidim [*Fields*]” was wells of tar and the king of “Sedom [*Secret*]” and “Ghamorah [*Rebellion*]” fled and they fell unto there and the remaining ones fled unto the hill,

14:11 וַיִּקְחוּ אֶת כָּל רֶכֶשׁ סֶדֶם וַעֲמֹרָה וְאֶת כָּל אֲכָלָם וַיֵּלְכוּ

and~they(m)~will~Take At All Goods “Sedom [*Secret*]” and~“Ghamorah [*Rebellion*]” and~At All Foodstuff~them(m) and~they(m)~will~Walk

and they took all of the goods of “Sedom [*Secret*]” and “Ghamorah [*Rebellion*]” and all of their foodstuff and they walked,

14:12 וַיִּקְחוּ אֶת לוֹט וְאֶת רְכֵשׁוֹ בֶן אַחִי אַבְרָם וַיֵּלְכוּ וְהוּא לִישָׁב בְּסֶדֶם

and~they(m)~will~Take At “Loth [*Covering*]” and~At Goods~him Son Brother~of “Avram [*Father raised*]” and~they(m)~will~Walk and~He Settle~ing(ms) in~“Sedom [*Secret*]”

and they took “Loth [*Covering*]”, the son of the brother of “Avram [*Father raised*]”, and his goods and they walked and he settled in “Sedom [*Secret*]”,

14:13 וַיָּבֵא הַפְּלִיט וַיִּגַּד לְאַבְרָם הָעֵבֶרִי וְהוּא שָׁכַן בְּאֵלְנֵי מַמְרָה וְהָאֶמְרִי אַחִי אֲשֶׁלְךָ וְאַחִי עֵנָר וְהֵם בְּעַלֵי בְרִית אַבְרָם

and~he~will~Come the~Escaped.one and~he~will~make~Be.face.to.face to~“Avram [*Father raised*]” the~“Ever [*Cross over*]”~of and~He Dwell~ing(ms) in~Great.tree~s “Mamre [*Bitter place*]” the~“Emor [*Sayer*]”~of Brother~of “Eshkol [*Cluster*]” and~Brother~of “Aner [*Answer*]” and~

and the escaped one came and he told to “Avram [*Father raised*]”, the one of “Ever [*Cross over*]” and he was dwelling in the great trees of “Mamre [*Bitter place*]” and the one of “Emor [*Sayer*]”, the brother of “Eshkol [*Cluster*]” and the brother of “Aner [*Answer*]” who were the

## Mechanical Translation of Genesis

They(m) Master~s Covenant “Avram  
[Father raised]”

masters of the covenant of “Avram  
[Father raised]”,

14:14 וַיִּשְׁמַע אַבְרָם כִּי נִשְׁבָּה אָחִיו וַיִּרְקַ אֶת חֲנִיכָיו וַיְלִידֵי בֵיתוֹ  
שָׂמְנָה עֶשְׂרִי וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת וַיִּרְדֹּף עַד דָּן

and~he~will~Hear “Avram [Father  
raised]” Given.that he~did~be~Capture  
Brother~him and~he~will~Empty At  
Experienced~s~him Born~s House~him  
Eight Ten and~Three Hundred~s  
and~he~will~Pursue Until “Dan  
[Moderator]”

and “Avram [Father raised]” heard  
that his brother was captured and he  
emptied his three hundred and  
eighteen experienced ones born of  
his house and he pursued as far as  
“Dan [Moderator]”,

14:15 וַיִּחַלֵּק עֲלֵיהֶם לַיְלָה הוּא וְעַבְדָּיו וַיִּכְּסוּ וַיִּרְדְּפֵם עַד חוּבָה אֲשֶׁר  
מִשְׁמָאל לְדַמְשֶׁק

and~he~will~be~Apportion Upon~  
them(m) Night He and~Servant~s~him  
and~he~will~Hit~them(m) and~he~will~  
Pursue~them(m) Until “Hhovah  
[Hiding place]” Which from~Left.hand  
to~“Dameseq [Blood sack]”

and he and his servants were  
apportioned upon them at night and  
he hit them and he pursued them as  
far as “Hhovah [Hiding place]”  
which is from the left hand to  
“Dameseq [Blood sack]”,

14:16 וַיָּשָׁב אֵת כָּל הָרֶכֶשׁ וְגַם אֵת לוֹט אָחִיו וַרְכָּשׁוֹ הַשֵּׁיב וְגַם אֵת  
הַנְּשִׁים וְאֵת הָעַם

and~he~will~make~Turn.back At All  
the~Goods and~Also At “Loth  
[Covering]” Brother~him and~Goods~  
him he~had~make~Turn.back and~Also  
At the~Woman~s and~At the~People

and he returned all of the goods and  
also “Loth [Covering]” his brother  
and his goods he returned and also  
the women and the people,

14:17 וַיֵּצֵא מֶלֶךְ סֶדֶם לִקְרָאתוֹ אַחֲרָי שׁוּבוּ מֵהַכּוֹת אֵת כְּדָרְלַעְמֶר  
וְאֵת הַמְּלָכִים אֲשֶׁר אִתּוֹ אֵל עֵמֶק שָׁוֵה הוּא עֵמֶק הַמְּלָךְ

and~he~will~Go.out King “Sedom  
[Secret]” to~>~Meet~him After >~  
Turn.back~him from~>~make~Hit At  
“Kedarla'omer [Attack for sheaves]”  
and~At the~King~s Which At~him  
To Valley “Shaweh [Plain]” He  
Valley the~King

and the king of “Sedom [Secret]”  
came out to meet him after his  
turning back from hitting  
“Kedarla'omer [Attack for  
sheaves]” and the kings which were  
with him, to the valley of “Shaweh  
[Plain]”, he is the valley of the  
king,

14:18 וּמִלְכֵי צֹדֵק מֶלֶךְ שָׁלֵם הוֹצִיא לֶחֶם וַיֵּין וְהוּא כֹהֵן לְאֵל עֵלְיוֹן

and~“Malkiy-Tsedeq [King of  
righteousness]” King “Shalem  
[Complete]” he~did~make~Go.out  
Bread and~Wine and~He Priest To

and “Malkiy-Tsedeq [King of  
righteousness]” was king of  
“Shalem [Complete]” and he  
brought out bread and wine and he

## Mechanical Translation of Genesis

Mighty.one Upper was priest to the upper mighty one,

**14:19** וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ אַבְרָם לְאֵל עֲלִיּוֹן קִנְה שָׁמַיִם וְאָרֶץ  
and~he~will~much~Kneel~him and~he~ will~Say Kneel~ed(ms) “Avram [Father raised]” to~Mighty.one Upper Purchase~ing(ms) Sky~s2 and~Land  
and he respected him and he said, respected is “Avram [Father raised]” to the upper mighty one, the purchaser of the sky and land,

**14:20** וַבְּרוּךְ אֵל עֲלִיּוֹן אֲשֶׁר מִגֹּן צְרִידָה בִּידְדָה וַיִּתֵּן לוֹ מִעֶשֶׂר מִכֹּל  
and~Kneel~ed(ms) Mighty.one Upper Which he~did~much~Deliver.up Narrow~s~you(ms) in~Hand~you(ms) and~he~will~Give to~him Tenth.part from~All  
and respected is the upper mighty one who delivered up your narrows in your hand and he gave to him a tenth part from all,

**14:21** וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ סֹדִם אֶל אַבְרָם בֶּן לִי הִנֵּפֶשׁ וְהִרְכַּשׁ קֹחַ לְךָ  
and~he~will~Say King “Sedom [Secret]” [Secret]” To “Avram [Father raised]” (ms)~Give to~me the~Being and~the~Goods (ms)~Take to~you(fs)  
and the king of “Sedom [Secret]” said to “Avram [Father raised]”, give to me the being and the goods take for you,

**14:22** וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֶל מֶלֶךְ סֹדִם הֲרַמְתִּי יָדִי אֶל יְהוָה אֵל עֲלִיּוֹן  
and~he~will~Say “Avram [Father raised]” To King “Sedom [Secret]” i~did~make~Raise Hand~me To “YHWH [He exists]” Mighty.one Upper Purchase~ing(ms) Sky~s2 and~Land  
and “Avram [Father raised]” said to the king of “Sedom [Secret]”, I made my hand rise to “YHWH [He exists]” the upper mighty one, purchaser of the sky and land,

**14:23\*** אִם מִחוּט וְעַד שְׂרוּף נֶעַל וְאִם אֶקַּח מִכָּל אֲשֶׁר לְךָ וְלֹא תֹאמַר  
אֲנִי הִעֲשֵׂרְתִּי אֶת אַבְרָם  
If from~Thread and~Until Lace Sandal and~If i~will~Take from~All Which to~you(fs) and~Not you(ms)~will~Say I i~did~make~Be.rich At “Avram [Father raised]”  
if not from a thread and also not a lace of a sandal and if I do not take from all of the ones which are yours then you will not say, I made “Avram [Father raised]” be rich,

**14:24** בְּלֻעְדֵי רֶק אֲשֶׁר אָכְלוּ הַנְּעָרִים וְחֵלֶק הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר הִלְכוּ אִתִּי  
עִנְר אֲשַׁכַּל וּמִמָּרָא הֵם יִקְחוּ חֵלְקָם  
Apart.from~me Only Which they~did~Eat the~Young.man~s and~Portion the~Man~s Which they~did~Walk At~me “Aner [Answer]” “Eshkol [Cluster]” and~“Mamre [Bitter place]” They(m) they(m)~will~Take Portion~them(m)  
apart from me only which the young men ate and the portion of the men which walked with me, “Aner [Answer]”, “Eshkol [Cluster]” and “Mamre [Bitter place]”, they will take their portion,



## Mechanical Translation of Genesis

### Chapter 15

15:1 אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הָיָה דְבַר יְהוָה אֶל אַבְרָם בְּמַחְזָה לְאָמֹר  
אֵל תִּירָא אַבְרָם אֲנֹכִי מִגֹּן לְךָ שְׂכָרְךָ הֲרִבָּה מְאֹד

After the~Word~s the~These he~did~ Exist Word “YHWH [*He exists*]” To “Avram [*Father raised*]” in~the~ Vision to~>~Say No you(ms)~will~ Fear “Avram [*Father raised*]” I Shield to~you(fs) Wage~you(ms) >~ make~Increase Many after these words, the word of “YHWH [*He exists*]”, existed for “Avram [*Father raised*]” in the vision saying, “Avram [*Father raised*]” you will not fear, I am your shield, your wages will be made to increase greatly,

15:2\* וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֲדֹנָי יְהוָה מַה תִּתֶּן לִי וְאֲנֹכִי הוֹלֵךְ עֲרִירִי וּבֶן  
מִשְׁקָא בֵּיתִי הוּא דְמִשְׁקָא אֶלְיָעֶזֶר

and~he~will~Say “Avram [*Father raised*]” “Adonai [*My lords*]” “YHWH [*He exists*]” What you(ms)~ will~Give to~me and~I Walk~ing(ms) Barren and~Son Acquisition House~ me He “Dameseq [*Blood sack*]” “Eliezer [*My El is a helper*]” and “Avram [*Father raised*]” said, “Adonai [*My lords*]” of “YHWH [*He exists*]” what will you give to me that I am walking barren and the son of acquisition of my house is “Eliezer [*My El is a helper*]” of “Dameseq [*Blood sack*]”,

15:3 וַיֹּאמֶר אַבְרָם הֵן לִי לֹא נָתַתָּה זָרַע וְהָיָה בֶן בֵּיתִי יוֹרֵשׁ אֹתִי  
and~he~will~Say “Avram [*Father raised*]” Though to~me Not you(ms)~did~Give Seed and~Look Son House~me Inherit~ing(ms) At~me and “Avram [*Father raised*]” said, though you did not give me seed and look, a son of my house is inheriting me,

15:4 וְהָיָה דְבַר יְהוָה אֵלָיו לְאָמֹר לֹא יִירָשְׁךָ זֶה כִּי אִם אֶשֶׁר יֵצֵא  
מִמֶּעֶיךָ הוּא יִירָשְׁךָ

and~Look Word “YHWH [*He exists*]” To~him to~>~Say Not he~ will~Inherit~you(ms) This Given.that If Which he~will~Go.out from~ Abdomen~s~you(ms) He he~will~ Inherit~you(ms) and look, the word of “YHWH [*He exists*]” was to him saying, this will not inherit you except he which will go out from your abdomens, he will inherit you,

15:5 וַיּוֹצֵא אֹתוֹ חוּצָה וַיֹּאמֶר הִבֵּט נָא הַשָּׁמַיְמָה וְסַפֵּר הַכּוֹכָבִים  
אִם תּוּכַל לְסַפֵּר אֹתָם וַיֹּאמֶר לוֹ כֹּה יִהְיֶה זְרַעְךָ

and~he~will~make~Go.out At~him the~ Outside~unto and~he~will~Say !(mp)~ make~Stare Please the~Sky~s2~unto and~!(ms)~Count the~Star~s If you(ms)~will~Be.able to~>~Count At~ them(m) and~he~will~Say to~him and he brought him out unto the outside and he said, please stare unto the sky and count the stars if you are able to count them and he said to him, in this way your seed will exist,

## Mechanical Translation of Genesis

In.this.way he~will~Exist Seed~you(ms)

15:6

and~he~will~make~Firm in~“YHWH  
[*He exists*]” and~he~will~Think~her  
to~him Correctness

וְהָאֱמֹן בִּיהוָה וַיַּחֲשֹׁבֶהָ לוֹ צְדָקָה  
and he supported in “YHWH [*He exists*]” and he thought correctness  
for him,

15:7

וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי יְהוָה אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאוּר כַּשְׂדִּים לָתֵת לְךָ  
אֶת הָאָרֶץ הַזֹּאת לְרִשְׁתָּהּ

and~he~will~Say To~him I “YHWH  
[*He exists*]” Which i~did~make~  
Go.out~you(ms) from~“Ur [*Light*]”  
“Kesad [*Clod breaker*]”~s to~>~Give  
to~you(ms) At the~Land the~This  
to~>~Inherit~her

and he said to him, I am “YHWH  
[*He exists*]” who brought you out  
from “Ur [*Light*]” of the ones of  
“Kesad [*Clod breaker*]” to give to  
you this land to inherit her,

15:8

and~he~will~Say “Adonai [*My lords*]”  
“YHWH [*He exists*]” in~What i~  
will~Know Given.that i~will~Inherit~  
her

וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי יְהוָה בַּמָּה אֲדַע כִּי אִירָשְׁנָה  
and he said, “Adonai [*My lords*]” of  
“YHWH [*He exists*]” how will I  
know that I will inherit her,

15:9

וַיֹּאמֶר אֵלָיו קְחָה לִּי עֶגְלָה מְשֻׁלֶּשֶׁת וְעֵז מְשֻׁלֶּשֶׁת וְאֵיל מְשֻׁלֶּשׁ  
וְתֹר וְגֹזָל

and~he~will~Say To~him !(ms)~Take  
to~me Heifer much~Be.threefold~  
ing(fs) and~She-goat much~  
Be.threefold~ing(fs) and~Strong.One  
much~Be.threefold~ing(ms) and~  
Turtledove and~Young.pigeon

and he said to him, take for me a  
heifer being threefold and a she-  
goat being a threefold and a strong  
one being a threefold and a  
turtledove and a young pigeon,

15:10

וַיִּקַּח לוֹ אֶת כָּל אֵלֶּה וַיְבַתֵּר אֹתָם בַּתְּוֹךְ וַיִּתֵּן אִישׁ בְּתָרוֹ  
לְקִרְאֹת רֵעֵהוּ וְאֶת הַצֶּפֶר לֹא בָתֵּר

and~he~will~Take to~him At All  
These and~he~will~Cut.in.two At~  
them(m) in~the~Midst and~he~will~  
Give Man Cut.piece~him to~>~Meet  
Companion~him and~At the~Bird Not  
he~did~Cut.in.two

and he took to him all these and he  
cut them in two in the middle and  
he gave each cut piece to meet his  
companion and the bird he did not  
cut in two,

15:11

and~he~will~Go.down the~Bird.of.prey  
Upon the~Carcass~s and~he~will~  
make~Gust At~them(m) “Avram  
[*Father raised*]”

וַיֵּרֵד הָעֵיט עַל הַפְּגָרִים וַיֵּשֶׁב אֹתָם אַבְרָם  
and the bird of prey went down  
upon the carcasses and “Avram  
[*Father raised*]” made a gust at  
them,

15:12

וַיְהִי הַשֶּׁמֶשׁ לְבוֹא וַתִּרְדַּמָּה נִפְלָה עַל אַבְרָם וְהָנָה אֵימָה

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Exist the~Sun to~>~Come  
Trance she~had~Fall Upon “Avram  
[Father raised]” and~Look Terror  
Dark Magnificent Fall~ing(fs) Upon~  
him

and the sun existed to come, a  
trance had fallen upon “Avram  
[Father raised]” and look, a terror  
of a magnificent darkness was  
falling upon him,

15:13 וַיֹּאמֶר לְאַבְרָם יָדַע תֵּדַע כִּי גֵר יִהְיֶה זְרַעְךָ בְּאֶרֶץ לֹא לָהֶם  
וְעַבְדוּם וְעָנּוּ אֹתָם אַרְבַּע מֵאוֹת שָׁנָה

and~he~will~Say to~“Avram [Father  
raised]” >~Know you(ms)~will~Know  
Given.that Stranger he~will~Exist  
Seed~you(ms) in~Land Not to~  
them(m) and~they~did~Serve~them(m)  
and~they~did~much~Afflict At~them(m)  
Four Hundred~s Year

and he said to “Avram [Father  
raised]”, you will surely know that  
your seed will exist as a stranger in  
a land not for them and they will  
serve them and they will much  
afflict them four hundred years,

15:14 וְגַם אֶת הַגּוֹי אֲשֶׁר יַעֲבֹדוּ דָן אֲנֹכִי וְאַחֲרָי כֵּן יֵצְאוּ בְּרַכְשׁ גְּדוֹל  
and~Also At the~Nation Which  
they(m)~will~Serve Moderate~ing(ms) I  
and~After So they(m)~will~Go.out in~  
Goods Magnificent

and also the nation which they will  
serve, I am moderating, and  
afterward they will go out with  
magnificent goods,

15:15 וְאַתָּה תָּבוֹא אֶל אֲבֹתֶיךָ בְּשָׁלוֹם תִּקְבְּרָ בְּשִׁיבָה טוֹבָה  
and~You(ms) you(ms)~will~Come To  
Father~s~you(ms) in~Completeness  
you(ms)~will~be~Bury in~Gray.headed  
Functional

and you will come to your fathers  
in completeness, you will be buried  
with a functional gray head,

15:16 וְדוֹר רְבִיעִי יָשׁוּבוּ הִנֵּה כִּי לֹא שָׁלֵם עֹן הָאִמְרֵי עַד הַנֶּה  
and~Generation Fourth they(m)~will~  
Turn.back Thus.far Given.that Not  
Complete Iniquity the~“Emor  
[Sayer]”~of Until Thus.far

and the fourth generation will turn  
back thus far given that the iniquity  
of the one of “Emor [Sayer]” is not  
yet complete,

15:17 וַיְהִי הַשָּׁמֶשׁ בָּאָה וְעָלְטָה הַיָּה וְהַיָּה תִנּוֹר עָשָׂן וְלִפְיֵד אֵשׁ אֲשֶׁר  
עָבַר בֵּין הַגְּזָרִים הָאֵלֶּה

and~he~will~Exist the~Sun she~did~  
Come and~Twilight he~did~Exist  
and~Look Oven Smoke and~Torch  
Fire Which he~did~Cross.over  
Between the~Divided.part~s the~These

and it came to pass, the sun came  
and he was twilight and look, an  
oven of smoke and a torch of fire  
which crossed over between these  
divided parts,

15:18 בַּיּוֹם הַהוּא כָּרַת יְהוָה אֶת אַבְרָם בְּרִית לֵאמֹר לְזַרְעָךָ נָתַתִּי  
אֶת הָאֶרֶץ הַזֹּאת מִנְהַר מִצְרַיִם עַד הַנָּהָר הַגָּדֹל נְהַר פָּרַת  
in~the~Day the~He he~did~Cut

in that day “YHWH [He exists]”

## Mechanical Translation of Genesis

“YHWH [*He exists*]” At “Avram [*Father raised*]” Covenant to~>~Say to~Seed~you(ms) i~will~Give At the~Land the~This from~River from~“Mitsrayim [*Troubles*]” Until the~River the~Magnificent River “Perat [*Break*]”

cut with “Avram [*Father raised*]” a covenant saying, to your seed I will give this land from the river of “Mitsrayim [*Troubles*]” as far as the magnificent river, the river “Perat [*Break*]”,

### 15:19

At the~“Qayin [*Acquired*]”~of and~At “Qeniz [*Hunter*]”~of and~At the~“Qadmon [*Ancient one*]”~of

אֶת הַקֵּינִי וְאֶת הַקְּנִזִּי וְאֶת הַקַּדְמוֹנִי  
the one of “Qayin [*Acquired*]” and the one of “Qeniz [*Hunter*]” and the one of “Qadmon [*Ancient one*]”,

### 15:20

and~At the~“Hhet [*Shattered*]”~of and~At the~“Perez [*Peasant*]”~of and~At the~“Rapha [*Heal*]”~s

וְאֶת הַחֲתִי וְאֶת הַפְּרָזִי וְאֶת הַרַפָּאִים  
and the one of “Hhet [*Shattered*]” and the one of “Perez [*Peasant*]” and the one of “Rapha [*Heal*]”,

### 15:21

and~At the~“Emor [*Sayer*]”~of and~At the~“Kena'an [*Lowered*]”~of and~At the~“Girgash [*Stranger on clods*]”~of and~At the~“Yevus [*He threshes*]”~of

וְאֶת הָאֱמֹרִי וְאֶת הַכְּנַעֲנִי וְאֶת הַגִּרְגָּשִׁי וְאֶת הַיְבוּסִי  
and the one of “Emor [*Sayer*]” and the one of “Kena'an [*Lowered*]” and the one of “Girgash [*Stranger on clods*]” and the one of “Yevus [*He threshes*]”,

## Chapter 16

### 16:1

and~“Sarai [*Princess*]” Woman “Avram [*Father raised*]” Not she~did~Bring.forth to~him and~to~her Maid “Mitsrayim [*Troubles*]”~s and~Title~her “Hagar [*Stranger*]”

וְשָׂרַי אִשְׁתׁ אַבְרָם לֹא יָלְדָה לוֹ וְלֵהָ שִׁפְחָה מִצְרַיִת וְשָׂמָה הָגָר  
and “Sarai [*Princess*]”, the woman of “Avram [*Father raised*]”, did not bring forth for him and to her was a maid of “Mitsrayim [*Troubles*]” and her title was “Hagar [*Stranger*]”,

### 16:2

and~she~will~Say “Sarai [*Princess*]” To “Avram [*Father raised*]” Look Please he~did~Stop~me “YHWH [*He exists*]” from~>~Bring.forth !(ms)~Come Please To Maid~me Possibly i~will~Build From~her and~he~will~Hear “Avram [*Father raised*]” to~Voice “Sarai [*Princess*]”

וַתֹּאמֶר שָׂרַי אֶל אַבְרָם הִנֵּה נָא עֲצֹרֵנִי הֲהִיא מְלֻדָּת בָּא נָא אֵל שִׁפְחָתִי אוּלַי אֲבַנָּה מִמֶּנָּה וַיִּשְׁמַע אַבְרָם לְקוֹל שָׂרַי  
and “Sarai [*Princess*]” said to “Avram [*Father raised*]”, please look, “YHWH [*He exists*]” stopped me from bringing forth, please come to my maid possibly I will build from her and “Avram [*Father raised*]” heard the voice of “Sarai [*Princess*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

16:3      וַתִּקַּח שָׂרַי אִשְׁתּוֹ אַבְרָם אֶת הַגֵּר הַמִּצְרַיִת שְׂפָחָתָהּ מִקֶּץ עֶשְׂרִי  
שָׁנִים לְשִׁבְתָּהּ אַבְרָם בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַתִּתֵּן אֹתָהּ לְאַבְרָם אִישָׁהּ לוֹ  
לְאִשָּׁה

and~she~will~Take “Sarai [*Princess*]”  
Woman “Avram [*Father raised*]” At  
“Hagar [*Stranger*]” the~“Mitsrayim  
[*Troubles*]”~of Maid~her from~  
Conclusion Ten Year~s to~>~Settle  
“Avram [*Father raised*]” in~Land  
“Kena'an [*Lowered*]” and~she~will~  
Give At~her to~“Avram [*Father  
raised*]” Man~her to~him to~Woman

and “Sarai [*Princess*]”, the woman  
of “Avram [*Father raised*]”, took  
“Hagar [*Stranger*]”, the of  
“Mitsrayim [*Troubles*]”, her maid,  
from the conclusion of ten years for  
the settling of “Avram [*Father  
raised*]” in the land of “Kena'an  
[*Lowered*]” and she gave her to  
“Avram [*Father raised*]”, her man,  
for him for a woman,

16:4      וַיָּבֵא אֶל הַגֵּר וַתַּהַר וַתֵּרָא כִּי הָרְתָהּ וַתִּקַּל גְּבֵרָתָהּ בְּעֵינֶיהָ  
and~he~will~Come To “Hagar  
[*Stranger*]” and~she~will~Conceive  
and~she~will~See Given.that she~did~  
Conceive and~she~will~Be.insubstantial  
Female.owner~her in~Eye~s2~her

and he came to “Hagar [*Stranger*]”  
and she conceived and she saw that  
she conceived and her female  
owner was insubstantial in her eyes,

16:5      וַתֹּאמֶר שָׂרַי אֶל אַבְרָם חֲמָסִי עָלַיךָ אָנֹכִי נָתַתִּי שְׂפָחָתִי בְּחִיקֶךָ  
וַתֵּרָא כִּי הָרְתָהּ וְאִקַּל בְּעֵינֶיהָ יִשְׁפֹּט יְהוָה בֵּינִי וּבֵינֶיךָ

and~she~will~Say “Sarai [*Princess*]”  
To “Avram [*Father raised*]”  
Violence~me Upon~you(ms) I i~did~  
Give Maid~me in~Bosom~you(ms)  
and~she~will~See Given.that she~did~  
Conceive and~i~will~Be.insubstantial  
in~Eye~s2~her he~will~Judge “YHWH  
[*He exists*]” Between~me and~  
Between~you(ms)

and “Sarai [*Princess*]” said to  
“Avram [*Father raised*]”, my  
violence is upon you, I gave my  
maid in your bosom and she saw  
that she conceived and I am  
insubstantial in her eyes, “YHWH  
[*He exists*]” will judge between me  
and you,

16:6      וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֶל שָׂרַי הִנֵּה שְׂפָחָתְךָ בְּיָדְךָ עָשִׂי לָהּ הַטּוֹב  
בְּעֵינֶיךָ וַתַּעֲנֶה שָׂרַי וַתִּבְרַח מִפְּנֵיהָ

and~he~will~Say “Avram [*Father  
raised*]” To “Sarai [*Princess*]” Look  
Maid~you(fs) in~Hand~you(fs) !(ms)~  
Do to~her the~Functional in~Eye~s2~  
you(fs) and~she~will~Afflict~her “Sarai  
[*Princess*]” and~she~will~Flee.away  
from~Face~s~her

and “Avram [*Father raised*]” said  
to “Sarai [*Princess*]”, look, your  
maid is in your hand do to her the  
functional thing in your eyes and  
“Sarai [*Princess*]” afflicted her and  
she fled from her face,

16:7      וַיִּמְצְאֶהָ מְלֶאכֶּה יְהוָה עַל עֵין הַמַּיִם בְּמִדְבָּר עַל הָעֵין בְּדֶרֶךְ שׁוּר  
and~he~will~Find~her Messenger  
and the messenger of “YHWH [*He*

## Mechanical Translation of Genesis

“YHWH [*He exists*]” Upon Eye  
the~Water~s2 in~Wilderness Upon  
the~Eye in~Road “Shur [*Caravan*]”

*exists*]” found her upon the eye of  
the water in the wilderness upon the  
eye in the road of “Shur  
[*Caravan*]”,

16:8 וַיֹּאמֶר הָגָר שְׁפַחַת שָׂרִי אֵי מַזָּה בָּאת וְאָנָּה תֵלְכִי וַתֹּאמֶר מִפָּנָי  
שָׂרִי גְבִרְתִּי אֲנֹכִי בְּרַחַת

and~he~will~Say “Hagar [*Stranger*]”  
Maid “Sarai [*Princess*]” Where  
from~This you(fs)~did~Come and~  
Wherever you(fs)~will~Walk and~she~  
will~Say from~Face~s “Sarai  
[*Princess*]” Female.owner~me I  
Flee.away~ing(fs)

and he said, “Hagar [*Stranger*]”, the  
maid of “Sarai [*Princess*]”, from  
where did you come and wherever  
are you walking and she said, from  
the face of “Sarai [*Princess*]” my  
female owner I am fleeing away,

16:9 וַיֹּאמֶר לָהּ מְלֵאךְ יְהוָה שׁוּבִי אֶל גְּבִרְתֶּךָ וְהִתְעַנִּי תַחַת יְדֶיךָ  
and~he~will~Say to~her Messenger  
“YHWH [*He exists*]” !(fs)~Turn.back  
To Female.owner~you(fs) and~!(fs)~  
self~Afflict Under Hand~s2~her

and the messenger of “YHWH [*He exists*]”  
said to her, turn back to  
your female owner and afflict  
yourself under her hands,

16:10 וַיֹּאמֶר לָהּ מְלֵאךְ יְהוָה הֲרַבָּה אֲרַבָּה אֶת זְרַעֲךָ וְלֹא יִסְפָּר מִרְבּוֹ  
and~he~will~Say to~her Messenger  
“YHWH [*He exists*]” >~make~  
Increase i~will~make~Increase At  
Seed~you(fs) and~Not he~will~be~  
Count from~Abundance

and the messenger of “YHWH [*He exists*]”  
said to her, I will make  
your seed an increase of an increase  
and he will not be counted from an  
abundance,

16:11 וַיֹּאמֶר לָהּ מְלֵאךְ יְהוָה הֲנָךְ הָרָה וְיִלְדֶת בֵּן וְקָרָאת שְׁמוֹ  
יִשְׁמַעֲאֵל כִּי שָׁמַע יְהוָה אֶל עֲנִיֶךָ  
and~he~will~Say to~her Messenger  
“YHWH [*He exists*]” Look~you(fs)  
Pregnant and~you(fs)~did~Bring.forth  
Son and~you(fs)~did~Call.out Title~  
him “Yishma'el [*El will listen*]”  
Given.that he~will~Hear “YHWH [*He exists*]”  
To Affliction~you(fs)

and the messenger of “YHWH [*He exists*]”  
said to her, look, you are  
pregnant and you will bring forth a  
son and you will call out his title  
“Yishma'el [*El will listen*]” given  
that “YHWH [*He exists*]” will hear  
your affliction,

16:12 וְהוּא יְהִי פָּרָא אָדָם יָדוּ בְּכָל יוֹד כָּל בּוֹ וְעַל פָּנָי כָּל אָחִיו  
שָׁכֵן

and~He he~will~Exist Wild.ass  
Human Hand~him in~the~All and~  
Hand All in~him and~Upon Face~s  
All Brother~s~him he~will~Dwell

and he will exist as a wild ass of a  
human, his hand with all and a hand  
of all of the ones with him and  
upon the face of all of his brothers  
he will dwell,

16:13 וַתִּקְרָא שֵׁם יְהוָה הַדְּבָר אֲלֶיהָ אֲתָה אֵל רְאִי כִּי אָמְרָה הַגִּם

## Mechanical Translation of Genesis

and~she~will~Call.out Title “YHWH [He exists]” the~Speak~ing(ms) To~her You(ms) “El-Ra’iy [El seeing me]” Given.that she~did~Say ?~Also At.this.point i~will~See After See~ing(ms)~me

הַלֵּם רְאִיתִי אַחֲרַי רֵאִי  
and she called out the title of “YHWH [He exists]”, the one speaking to her, you are “El-Ra’iy [El seeing me]” given that she said also, at this point will I see after seeing me,

**16:14** וְעַל כֵּן קָרָא לְבְאֵר בְּאֵר לַחַי רֵאִי הִנֵּה בֵּין קֹדֶשׁ וּבֵין בְּרֵד  
Upon So he~did~Call.out to~the~Well “Be’er-Lahhiy-Ro’iy [Well for the living seeing me]” Look Between “Kadesh [Set apart]” and~Between “Bered [Hail]”

עַל כֵּן קָרָא לְבְאֵר בְּאֵר לַחַי רֵאִי הִנֵּה בֵּין קֹדֶשׁ וּבֵין בְּרֵד  
therefore he called out to the well “Be’er-Lahhiy-Ro’iy [Well for the living seeing me]”, look, it is between “Kadesh [Set apart]” and “Bered [Hail]”,

**16:15** וַתֵּלֶד הָגָר לְאַבְרָם בֶּן וַיִּקְרָא אַבְרָם שֵׁם בְּנוֹ אֶשֶׁר יָלְדָהּ הָגָר וַשְּׁמֵעָאֵל  
and~she~will~Bring.forth “Hagar [Stranger]” to~“Avram [Father raised]” Son and~he~will~Call.out “Avram [Father raised]” Title Son~him Which she~did~Bring.forth “Hagar [Stranger]” “Yishma’el [El will listen]”

וַתֵּלֶד הָגָר לְאַבְרָם בֶּן וַיִּקְרָא אַבְרָם שֵׁם בְּנוֹ אֶשֶׁר יָלְדָהּ הָגָר וַשְּׁמֵעָאֵל  
and “Hagar [Stranger]” brought forth for “Avram [Father raised]” a son and “Avram [Father raised]” called out the title of his son which “Hagar [Stranger]” brought forth “Yishma’el [El will listen]”,

**16:16** וַיְהִי אַבְרָם בֶּן שְׁמֹנִים שָׁנָה וַיֵּשֶׁב שְׁנַיִם בְּלֶדְתָּהּ הָגָר אֶת יִשְׁמֵעָאֵל לְאַבְרָם  
and~“Avram [Father raised]” Son Eight~s Year and~Six Year~s in~>~ Bring.forth “Hagar [Stranger]” At “Yishma’el [El will listen]” to~ “Avram [Father raised]”

וַיְהִי אַבְרָם בֶּן שְׁמֹנִים שָׁנָה וַיֵּשֶׁב שְׁנַיִם בְּלֶדְתָּהּ הָגָר אֶת יִשְׁמֵעָאֵל לְאַבְרָם  
and “Avram [Father raised]” was a son of eighty six years in the giving birth of “Hagar [Stranger]” to “Yishma’el [El will listen]” for “Avram [Father raised]”,

## Chapter 17

**17:1** וַיְהִי אַבְרָם בֶּן תְּשַׁעִים שָׁנָה וַתֵּשַׁע שְׁנַיִם וַיֵּרָא אֵל אַבְרָם וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי אֵל שְׁדֵי הַתְּהַלְוֹת לִפְנֵי וְהִיא תָמִים  
and~he~will~Exist “Avram [Father raised]” Son Nine~s Year and~Nine Year~s and~he~will~be~See “YHWH [He exists]” To “Avram [Father raised]” and~he~will~Say To~him I Mighty.one “Shaddai [My breasts]” >~self~Walk to~Face~s~me and~!(ms)~

וַיְהִי אַבְרָם בֶּן תְּשַׁעִים שָׁנָה וַתֵּשַׁע שְׁנַיִם וַיֵּרָא אֵל אַבְרָם וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי אֵל שְׁדֵי הַתְּהַלְוֹת לִפְנֵי וְהִיא תָמִים  
and “Avram [Father raised]” existed a son of ninety nine years and “YHWH [He exists]” appeared to “Avram [Father raised]” and he said to him, I am a mighty one of “Shaddai [My breasts]” walk yourself to my face and exist

## Mechanical Translation of Genesis

Exist Whole

whole,

17:2

and~i~will~Give~her Covenant~me  
Between~me and~Between~you(ms)  
and~i~will~make~Increase At~you(ms)  
in~Many Many

וְאֶתְנָה בְּרִיתִי בֵּינִי וּבֵינְךָ וְאַרְבָּה אוֹתָךְ בְּמֵאֵד מֵאֵד  
and I will give my covenant  
between me and you and I will  
make you a very great increase,

17:3

and~he~will~Fall “Avram [*Father  
raised*]” Upon Face~s~him and~he~  
will~much~Speak At~him “Elohiym  
[*Powers*]” to~>~Say

וַיִּפֹּל אַבְרָם עַל פְּנָיו וַיִּדְבֶּר אֹתוֹ אֱלֹהִים לֵאמֹר  
and “Avram [*Father raised*]” fell  
upon his face and “Elohiym  
[*Powers*]” spoke with him saying,

17:4

I Look Covenant~me At~you(ms)  
and~you(ms)~will~Exist to~Father  
Multitude Nation~s

אֲנִי הִנֵּה בְּרִיתִי אֵתְךָ וְהָיִיתָ לְאֵב הַמּוֹן גּוֹיִם  
look, I am here, my covenant is  
with you and you will exist for  
a father of a multitude of nations,

17:5

and~Not he~will~be~Call.out Yet.again  
At Title~you(ms) “Avram [*Father  
raised*]” and~he~did~Exist Title~  
you(ms) “Avraham [*Father lifted*]”  
Given.that Father Multitude Nation~s  
i~did~Give~you(ms)

וְלֹא יִקְרָא עוֹד אֶת שְׁמֶךָ אַבְרָם וְהָיָה שְׁמֶךָ אַבְרָהָם כִּי אֵב  
הַמּוֹן גּוֹיִם נִתְּתִיךָ

and your title will not again be  
called “Avram [*Father raised*]” and  
your title will exist as “Avraham  
[*Father lifted*]” given that a father  
of a multitude of nations I give you,

17:6

and~i~did~make~Reproduce At~you(ms)  
in~Many Many and~i~did~Give~  
you(ms) to~Nation~s and~King~s  
From~you(ms) they(m)~will~Go.out

וְהִפְרִיתִי אֹתְךָ בְּמֵאֵד מֵאֵד וְנִתְּתִיךָ לְגוֹיִם וּמְלָכִים מִמֶּךָ יֵצְאוּ  
and I will make you reproduce very  
greatly and I will give you for  
nations and kings will go out from  
you,

17:7

and~i~did~make~Rise At Covenant~me  
Between~me and~Between~you(ms)  
and~Between Seed~you(ms) After~  
you(ms) to~Generation~s~them(m) to~  
Covenant Distant.time to~>~Exist to~  
you(ms) to~“Elohiym [*Powers*]” and~  
to~Seed~you(ms) After~you(ms)

וְהִקְמַתִּי אֶת בְּרִיתִי בֵּינִי וּבֵינְךָ וּבֵין זֶרְעֶךָ אַחֲרַיָּךְ לְדֹרֹתָם  
לְבְרִית עוֹלָם לְהָיוֹת לְךָ לְאֱלֹהִים וּלְזֶרְעֶךָ אַחֲרַיָּךְ

and I will make my covenant rise  
between me and you and your seed  
after you to their generations for a  
covenant of a distant time, to exist  
for you for “Elohiym [*Powers*]”  
and for your seed after you,

17:8

and~i~did~Give to~you(ms) and~to~

וְנִתְּתִי לְךָ וּלְזֶרְעֶךָ אַחֲרַיָּךְ אֶת אֶרֶץ מִגְרִיֶּךָ אֵת כָּל אֶרֶץ כְּנָעַן  
לְאַחֲזֹת עוֹלָם וְהָיִיתִי לָהֶם לְאֱלֹהִים

and I will give to you and to your



## Mechanical Translation of Genesis

Seed~you(ms) After~you(ms) At Land  
Pilgrimage At All Land “Kena'an  
[Lowered]” to~Holdings Distant.time  
and~i~did~Exist to~them(m) to~  
“Elohiym [Powers]”

seed after you a land of pilgrimage,  
all of the land of “Kena'an  
[Lowered]” for a holdings of a  
distant time and I will exist for  
them for “Elohiym [Powers]”,

**17:9** וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל אַבְרָהָם וְאַתָּה אֶת בְּרִיתִי תִשְׁמֹר אֶתָּה  
וְזָרַעְךָ אַחֲרַיִךְ לְדֹרֹתָם

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]”  
To “Avraham [Father lifted]” and~  
You(ms) At Covenant~me you(ms)~  
will~Guard You(ms) and~Seed~  
you(ms) After~you(ms) to~Generation~  
s~them(m)

and “Elohiym [Powers]” said to  
“Avraham [Father lifted]”, and  
you, you will guard my covenant,  
you and your seed after you for  
their generations,

**17:10** זֹאת בְּרִיתִי אֲשֶׁר תִּשְׁמְרוּ בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבִין זָרַעְךָ אַחֲרַיִךְ  
הַמּוֹל לָכֶם כָּל זָכָר

This Covenant~me Which you(mp)~  
will~Guard Between~me and~Between~  
you(mp) and~Between Seed~you(ms)  
After~you(ms) >~be~Circumcise to~  
you(mp) All Male

this is my covenant which you will  
guard between me and you and  
your seed after you, all of your  
males be circumcised,

**17:11** וַיִּנְמְלֶתֶם אֶת בָּשָׂר עַרְלַתְכֶם וְהָיָה לְאוֹת בְּרִית בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם  
אֲנִי וְאַתָּה וְזָרַעְךָ אַחֲרַיִךְ

and~you(mp)~did~Cut.off At Flesh  
Foreskin~you(mp) and~he~did~Exist  
to~Sign Covenant Between~me and~  
Between~you(mp)

and you will cut off the flesh of  
your foreskin and he will exist for a  
sign of the covenant between me  
and you,

**17:12** וּבֶן שְׁמֹנֶת יָמִים יִמּוֹל לָכֶם כָּל זָכָר לְדֹרֹתֵיכֶם יְלִיד בַּיִת  
וּמִקְנֵת כֶּסֶף מִכָּל בֶּן נִכְרָ אֲשֶׁר לֹא מִזָּרַעְךָ הוּא

and~Son Eight Day~s he~will~be~  
Circumcise to~you(mp) All Male to~  
Generation~s~you(mp) Born House  
and~Acquired Silver from~All Son  
Foreign Which Not from~Seed~  
you(ms) He

and he that is a son of eight days  
will be circumcised for you, all of  
the males to your generations born  
of the house and acquired of silver  
from all of the sons of a foreign one  
which is not from your seed,

**17:13** הַמּוֹל יִמּוֹל יְלִיד בֵּיתְךָ וּמִקְנֵת כֶּסֶף וְהָיָה לְאוֹת בְּרִיתִי בְּבָשָׂרְךָ  
לְבָרִית עוֹלָם

>~be~Circumcise he~will~be~Circumcise  
Born House~you(ms) and~Acquired  
Silver~you(ms) and~she~did~Exist  
Covenant~me in~Flesh to~Covenant  
Distant.time

be circumcised, one born of your  
house and acquired of your silver,  
he will be circumcised and my  
covenant will exist in the flesh for a  
covenant of a distant time,

**17:14** וְעַל זָכָר אֲשֶׁר לֹא יִמּוֹל אֶת בָּשָׂר עַרְלָתוֹ וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהוּא

## Mechanical Translation of Genesis

and~Uncircumcised Male Which Not  
he~will~be~Circumcise At Flesh  
Foreskin~him and~she~did~be~Cut  
the~Being the~She from~People~s~her  
At Covenant~me he~had~make~Break

מַעֲמִיָּה אֶת בְּרִיתִי הַפֶּר  
and an uncircumcised male whose  
flesh of his foreskin is not being  
circumcised then that being will be  
cut from her people, he has made  
my covenant broken,

17:15 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל אַבְרָהָם שְׂרֵי אֲשַׁתְּךָ לֹא תִקְרָא אֶת שְׁמָהּ  
שְׂרֵי כִי שָׂרָה שְׁמָהּ

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]”  
To “Avraham [Father lifted]” “Sarai  
[Princess]” Woman~you(ms) Not  
you(ms)~will~Call.out At Title~her  
“Sarai [Princess]” Given.that “Sarah  
[Noblewoman]” Title~her

and “Elohiym [Powers]” said to  
“Avraham [Father lifted]”, you will  
not call out the title of “Sarai  
[Princess]” your woman “Sarai  
[Princess]” given that “Sarah  
[Princess]” is her title,

17:16\* וַיְבַרְכֵתִי אֶתְּהָ וְגַם נָתַתִּי מִמֶּנָּה לְךָ בֵן וַיְבַרְכֵתִיָּהּ וְהָיְתָה לְגוֹיִם  
מַלְכֵי עַמִּים מִמֶּנָּה יִהְיוּ

and~i~did~much~Kneel At~her and~  
Also i~did~Give From~her to~  
you(ms) Son and~i~did~much~Kneel~  
her and~she~did~Exist to~Nation~s  
King~s People~s From~her they(m)~  
will~Exist

and I will respect her and also from  
her I will give to you a son and I  
will respect her and she will exist  
for nations, kings of peoples will  
exist from her,

17:17 וַיִּפֹּל אַבְרָהָם עַל פָּנָיו וַיִּצְחַק וַיֹּאמֶר בְּלִבּוֹ הִלְבֵן מֵאָה שָׁנָה  
וַיֹּלֵד וְאִם שָׂרָה הִבֵּת תִּשְׁעִים שָׁנָה תֵּלֵד

and~he~will~Fall “Avraham [Father  
lifted]” Upon Face~s~him and~he~  
will~Laugh and~he~will~Say in~Heart~  
him ?~to~Son Hundred Year he~  
will~be~Bring.forth and~If “Sarah  
[Noblewoman]” the~Daughter Nine~s  
Year she~will~Bring.forth

and “Avraham [Father lifted]” fell  
upon his face and he laughed and  
he said in his heart, will he be given  
in birth to one who is a son of a  
hundred years and if “Sarah  
[Noblewoman]” is the daughter of  
ninety years will she bring forth,

17:18 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל הָאֱלֹהִים לוֹ יִשְׁמַעְאֵל יִחִיָּה לְפָנֶיךָ

and~he~will~Say “Avraham [Father  
lifted]” To the~“Elohiym [Powers]”  
Would.that “Yishma'el [El will  
listen]” he~will~Live to~Face~s~  
you(ms)

and “Avraham [Father lifted]” said  
to the “Elohiym [Powers]”, would  
that “Yishma'el [El will listen]” will  
live to your face,

17:19 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֲבַל שָׂרָה אֲשַׁתְּךָ יִלְדָת לְךָ בֵן וְקִרְאתָ אֶת שְׁמוֹ  
יִצְחָק וְהִקְמַתִי אֶת בְּרִיתִי אִתּוֹ לְבְרִית עוֹלָם לְזָרְעוֹ אַחֲרָיו

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]”  
Nevertheless “Sarah [Noblewoman]”

and “Elohiym [Powers]” said,  
nevertheless, “Sarah

## Mechanical Translation of Genesis

Woman~you(ms) Bring.forth~ing(fs)  
to~you(ms) Son and~you(ms)~did~  
Call.out At Title~him “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” and~i~did~make~Rise At  
Covenant~me At~him to~Covenant  
Distant.time to~Seed~him After~him

[*Noblewoman*]” your woman is  
giving birth for you a son and you  
will call out his title “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” and I will make my  
covenant rise with him for a  
covenant of a distant time for his  
seed after him,

17:20 וְלִישְׁמַעֲאֵל שְׁמַעְתִּיךָ הִנֵּה בְרַכְתִּי אֹתוֹ וְהִפְרִיתִי אֹתוֹ וְהָרַבִּיתִי  
אֹתוֹ בְּמֵאד מְאֹד שְׁנַיִם עָשָׂר נְשִׂאִים יוֹלִיד וְנִתְּנִיו לְגוֹי גָּדוֹל  
and~to~“Yishma'el [*El will listen*]”  
i~did~Hear~you(ms) Look i~did~  
much~Kneel At~him and~i~did~make~  
Reproduce At~him and~i~did~make~  
Increase At~him in~Many Many  
Two Ten Captain~s he~will~make~  
Bring.forth and~i~did~Give~him to~  
Nation Magnificent

and to “Yishma'el [*El will listen*]”, I  
heard you, look, I respected him  
and I will make him reproduce and  
I will make him increase with a  
great many, he will cause to bring  
forth twelve captains and I will give  
him for a magnificent nation,

17:21 וְאֵת בְּרִיתִי אֶקִּים אֶת יְצַחֵק אֲשֶׁר תֵּלֵד לָךְ שָׂרָה לְמוֹעֵד הַזֶּה  
בְּשָׁנָה הָאַחֶרֶת  
and~At Covenant~me i~will~make~  
Rise At “Yits'hhaq [*He laughs*]”  
Which she~will~Bring.forth to~you(ms)  
“Sarah [*Noblewoman*]” to~the~  
Appointed the~This in~the~Year the~  
Other

and I will make my covenant rise  
with “Yits'hhaq [*He laughs*]” which  
“Sarah [*Noblewoman*]” will bring  
forth for you to this appointed time  
in another year,

17:22 וַיִּכַּל לְדַבֵּר אֹתוֹ וַיַּעַל אֱלֹהִים מֵעַל אַבְרָהָם  
and~he~will~much~Finish to~>~Speak  
At~him and~he~will~Go.up “Elohiym  
[*Powers*]” from~Upon “Avraham  
[*Father lifted*]”

and he finished speaking with him  
and “Elohiym [*Powers*]” went up  
from upon “Avraham [*Father  
lifted*]”,

17:23 וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת יִשְׁמַעֲאֵל בְּנוֹ וְאֵת כָּל יְלִידֵי בֵיתוֹ וְאֵת כָּל  
מִקְנֵת כֶּסֶפוֹ כָּל זָכָר בְּאַנְשֵׁי בֵּית אַבְרָהָם וַיִּמַּל אֶת בְּשָׂר  
עַרְלָתָם בַּעֲצֵם הַיּוֹם הַזֶּה כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֱלֹהִים  
and~he~will~Take “Avraham [*Father  
lifted*]” At “Yishma'el [*El will  
listen*]” Son~him and~At All Born~s  
House~him and~At All Acquired  
Silver~him All Male in~Man~s  
House “Avraham [*Father lifted*]”  
and~he~will~Circumcise At Flesh  
Foreskin~them(m) in~Bone the~Day  
the~This like~Which he~did~much~

and “Avraham [*Father lifted*]” took  
“Yishma'el [*El will listen*]” his son  
and all of the ones born of his  
house and all of the ones acquired  
of his silver, all of the males with  
the men of the house of “Avraham  
[*Father lifted*]” and he circumcised  
the flesh of their foreskin in the  
bone of this day just as “Elohiym

## Mechanical Translation of Genesis

Speak At~him “Elohiym [*Powers*]” [*Powers*]” spoke with him,

17:24 וַאֲבֹרָהִם בֶּן תִּשְׁעִים וְתִשַׁע שָׁנָה בְּהַמְלוֹ בֶּשֶׁר עָרְלָתוֹ  
and~“Avraham [*Father lifted*]” Son and “Avraham [*Father lifted*]” was  
Nine~s and~Nine Year in~>~ make.be~Circumcise~him Flesh a son of ninety nine years in his  
Foreskin~him being made circumcised of the flesh  
of his foreskin,

17:25 וַיִּשְׁמָעֵאל בְּנוֹ בֶּן שְׁלֹשׁ עָשָׂרָה שָׁנָה בְּהַמְלוֹ אֶת בֶּשֶׁר עָרְלָתוֹ  
and~“Yishma'el [*El will listen*]” and “Yishma'el [*El will listen*]” his  
Son~him Son Three Ten Year in~>~make.be~Circumcise~him At Flesh his son was a son of thirteen years in  
Foreskin~him his being made circumcised with  
the flesh of his foreskin,

17:26 בְּעֶצְם הַיּוֹם הַזֶּה נִמּוֹל אֲבֹרָהִם וַיִּשְׁמָעֵאל בְּנוֹ  
in~Bone the~Day the~This he~did~ in the bone of this day “Avraham  
be~Circumcise “Avraham [*Father lifted*]” and~“Yishma'el [*El will lifted*]” was circumcised  
*listen*]” Son~him and “Yishma'el [*El will listen*]” his  
son,

17:27 וְכָל אַנְשֵׁי בֵיתוֹ יָלִיד בֵּית וּמִקְנֵת כֶּסֶף מֵאֵת בֶּן נֹכַר נִמְלוּ אֹתוֹ  
and~All Man~s House~him Born and all of the men of his house born  
House and~Acquired Silver from~At of the house and acquired of silver  
Son Foreign they~did~be~Circumcise from a son of a foreign one were  
At~him circumcised with him,

## Chapter 18

18:1\* וַיֵּרָא אֵלָיו יְהוָה בְּאֵלֵי מַמְרָא וְהוּא יֹשֵׁב פְּתַח הָאֵהָל כְּחֹם הַיּוֹם  
and~he~will~be~See To~him “YHWH and “YHWH [*He exists*]” appeared  
[*He exists*]” in~Great.tree~s “Mamre to him in the great trees of “Mamre  
[*Bitter place*]” and~He Settle~ing(ms) [Bitter place]” and he was settling  
Opening the~Tent like~Hot the~Day in the opening of the tent in the heat  
of the day,

18:2 וַיִּשָּׂא עֵינָיו וַיֵּרָא וְהִנֵּה שְׁלֹשָׁה אַנְשִׁים נֹצְבִים עָלָיו וַיֵּרָא וַיִּרָץ  
and~he~will~Lift.up Eye~s2~him and~ and he lifted up his eyes and he saw  
he~will~See and~Look Three Man~s and look, three men were standing  
be~Stand.erect~ing(mp) Upon~him erect upon him and he saw and he  
and~he~will~See and~he~will~Run to~ and ran from the opening of the tent to  
>~Meet~them(m) from~Opening the~ meet them, he bent himself down  
Tent and~he~will~self~Bend.down unto the land,  
Land~unto

## Mechanical Translation of Genesis

18:3\* וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי אִם נָא מְצַאתִי חַן בְּעֵינֶיךָ אֵל נָא תַעֲבֹר מֵעַל עַבְדְּךָ

and~he~will~Say “Adonai [*My lords*]”  
If Please i~did~Find Beauty in~Eye~  
s2~you(ms) No Please you(ms)~will~  
Cross.over from~Upon Servant~you(ms)

and he said, “Adonai [*My lords*]”,  
please, if I find beauty in your eyes  
please do not cross over from upon  
your servant,

18:4 יִקַּח נָא מְעוֹט מַיִם וְרִחְצוּ רַגְלֵיכֶם וְהִשְׁעֵנוּ תַחַת הָעֵץ  
he~will~much.be~Take Please  
Small.amount Water~s2 and~!(mp)~  
Wash Foot~s~you(mp) and~!(ms)~be~  
Lean Under the~Tree

Please, a small amount of water  
will be taken and wash your feet  
and lean under the tree,

18:5 וְאִקְחָה פֶת לֶחֶם וְסִעְדּוּ לְבַבְכֶם אַחַר תַּעֲבֹרוּ כִּי עַל כֵּן עָבַרְתֶּם  
עַל עַבְדְּכֶם וַיֹּאמְרוּ כֹן תַעֲשֶׂה פֶאֶשֶׁר דִּבַּרְתָּ

and~i~did~Take~her Fragment Bread  
and~!(mp)~Hold.up Heart~you(mp)  
After you(mp)~will~Cross.over  
Given.that Upon So you(mp)~did~  
Cross.over Upon Servant~you(mp)  
and~they(m)~will~Say So you(ms)~  
will~Do like~Which you(ms)~did~  
much~Say

and I will take a fragment of bread  
and hold up your heart after you  
cross over since you crossed over  
upon your servant and they said,  
you will do so just as you said,

18:6 וַיְמַהֵר אַבְרָהָם הָאֱהָלָה אֶל שָׂרָה וַיֹּאמֶר מַהֲרִי שְׁלֹשׁ סְאִים  
קָמַח סֹלֶת לֹשֵׁי וְעֵשִׂי עֲגוֹת

and~he~will~much~Hurry “Avraham  
[*Father lifted*]” the~Tent~unto To  
“Sarah [*Noblewoman*]” and~he~will~  
Say !(fs)~Hurry Three Se'ah~s  
Grain.flour Flour !(fs)~Knead and~  
!(fs)~Do Bread.cake~s

and “Avraham [*Father lifted*]”  
much hurried unto the tent to  
“Sarah [*Noblewoman*]” and he said  
hurry, knead three se'ahs of grain  
flour and make bread cakes,

18:7 וְאֵל הַבָּקָר רָץ אַבְרָהָם וַיִּקַּח בֶּן בָּקָר רֶדֶף וְטוֹב וַיִּתֵּן אֶל הַנְּעָר  
וַיְמַהֵר לַעֲשׂוֹת אֹתוֹ

and~To the~Cattle he~did~Run  
“Avraham [*Father lifted*]” and~he~  
will~Take Son Cattle Tender and~  
Functional and~he~will~Give To the~  
Young.man and~he~will~much~Hurry  
to~>~Do At~him

and “Avraham [*Father lifted*]” ran  
to the cattle and he took a son of the  
cattle, tender and functional and he  
gave it to the young man and he  
much hurried to make him,

18:8 וַיִּקַּח חֶמְאָה וְחֶלֶב וּבֶן הַבָּקָר אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּתֵּן לַפְּנִיָּהם וְהוּא  
עֹמֵד עֲלֵיהֶם תַּחַת הָעֵץ וַיֹּאכְלוּ

and~he~will~Take Cheese and~Fat

and he took cheese and fat and a

## Mechanical Translation of Genesis

and~Son the~Cattle Which he~did~Do  
and~he~will~Give to~Face~s~them(m)  
and~He Stand~ing(ms) Upon~them(m)  
Under the~Tree and~they(m)~will~Eat

son of the cattle which he made and  
he gave it to their face and he was  
standing upon them under the tree  
and they ate,

**18:9** וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אַיִה שָׂרָה אֲשֶׁתְּךָ וַיֹּאמֶר הֲנִהּ בְּאֵהָל  
and~they(m)~will~Say To~him Where  
“Sarah [*Noblewoman*]” Woman~  
you(ms) and~he~will~Say Look in~  
the~Tent

and they said to him, where is  
“Sarah [*Noblewoman*]” your  
woman, and he said, look, in the  
tent,

**18:10\*** וַיֹּאמֶר שׁוּב אָשׁוּב אֵלֶיךָ כְּעֵת חַיָּה וְהִנֵּה בֶן לְשָׂרָה אֲשֶׁתְּךָ  
and~he~will~Say >~Turn.back i~will~  
Turn.back To~you(ms) like~the~  
Appointed.time Life and~Look Son  
to~“Sarah [*Noblewoman*]” Woman~  
you(ms) and~“Sarah [*Noblewoman*]”  
Hear~ing(fs) Opening the~Tent and~  
He After~him

and he said, I will surely turn back  
to you at the appointed time of life  
and look, a son for “Sarah  
[*Noblewoman*]” your woman and  
“Sarah [*Noblewoman*]” was hearing  
in the opening of the tent and he  
was behind him,

**18:11** וַיֹּאבְרָהֶם וְשָׂרָה זְקֵנִים בָּאִים בַּיָּמִים חֲדָל לְהָיוֹת לְשָׂרָה אַרְחַ  
and~“Avraham [*Father lifted*]” and~  
“Sarah [*Noblewoman*]” Beard~s  
Come~ing(mp) in~the~Day~s he~did~  
Terminate to~>~Exist to~“Sarah  
[*Noblewoman*]” Path like~the~Woman~  
s

and “Avraham [*Father lifted*]” and  
“Sarah [*Noblewoman*]” were  
bearded ones coming in the days,  
the path like the women terminated  
to exist for “Sarah [*Noblewoman*]”,

**18:12** וַתִּצְחַק שָׂרָה בְּקִרְבָּהּ לֵאמֹר אַחֲרַי בְּלִתי הֲיִתָּה לִי עֲדָנָה וְאֵדָנִי  
and~she~will~Laugh “Sarah  
[*Noblewoman*]” in~Within~her to~>~  
Say After i~>~Wear.Out she~did~  
Exist to~me Pleasure and~Lord~me  
Beard

and “Sarah [*Noblewoman*]” laughed  
within her saying, after I am worn  
out, pleasure exists for me and my  
lord is a bearded one,

**18:13** וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל אַבְרָהָם לְמָה זֶה צָחַקָה שָׂרָה לֵאמֹר הֲאֵפֶה  
and~he~will~Say “YHWH [*He*  
*exists*]” To “Avraham [*Father lifted*]”  
to~What This she~did~Laugh “Sarah  
[*Noblewoman*]” to~>~Say the~  
Moreover Indeed i~will~Bring.forth  
and~I i~did~Be.old

and “YHWH [*He exists*]” said to  
“Avraham [*Father lifted*]”, why is  
this, “Sarah [*Noblewoman*]”  
laughed saying, moreover indeed,  
will I bring forth and I am old,

## Mechanical Translation of Genesis

**18:14** הַיִּפְלֵא מִיְהוָה דָּבָר לְמוֹעֵד אָשׁוּב אֶלֶיךָ כַּעֲת חַיָּה וְלִשְׂרָה בֶן  
 ?~he~did~Perform from~“YHWH [*He exists*]” Word to~the~Appointed i~  
 will~Turn.back To~you(ms) like~the~  
 Appointed.time Life and~to~“Sarah  
 [*Noblewoman*]” Son  
 can the word from “YHWH [*He exists*]” perform at the appointed time, I will turn back to you at the appointed time of life and to “Sarah [*Noblewoman*]” will be a son,

**18:15** וַתִּכְחַשׁ שָׂרָה לֵאמֹר לֹא צָחַקְתִּי כִּי יִרְאֶה וַיֹּאמֶר לֹא כִּי צָחַקְתְּ  
 and~she~will~Deny “Sarah  
 [*Noblewoman*]” to~>~Say Not i~did~  
 Laugh Given.that she~did~Fear and~  
 he~will~Say Not Given.that you(fs)~  
 did~Laugh  
 and “Sarah [*Noblewoman*]” denied saying, I did not laugh, given that she feared and he said, no, given that you laughed,

**18:16** וַיִּקְמוּ מִשָּׁם הָאֲנָשִׁים וַיִּשְׁקְפוּ עַל פְּנֵי סֹדֹם וְאַבְרָהָם הֵלֵךְ עִמָּם  
 לְשִׁלְחָם  
 and~they(m)~will~Rise from~There  
 the~Man~s and~they(m)~will~make~  
 Look.down Upon Face~s “Sedom  
 [*Secret*]” and~“Avraham [*Father lifted*]”  
 Walk~ing(ms) With~them(m)  
 to~>~much~Send~them(m)  
 and the men rose from there and they looked down upon the face of “Sedom [*Secret*]” and “Avraham [*Father lifted*]” was walking with them to send them off,

**18:17** וַיְהִי וְאָמַר הַמַּכְסָּה אֲנִי מְאַבְרָהָם אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה  
 and~“YHWH [*He exists*]” he~had~Say  
 ?~much~Conceal~ing(ms) I from~  
 “Avraham [*Father lifted*]” Which I  
 Do~ing(ms)  
 and “YHWH [*He exists*]” had said, am I concealing from “Avraham [*Father lifted*]” what I am doing,

**18:18** וְאַבְרָהָם הָיוּ יְהִיָּה לְגוֹי גָּדוֹל וְעַצוֹם וַנְּבָרְכוּ בּוֹ כָּל גּוֹיֵי הָאָרֶץ  
 and~“Avraham [*Father lifted*]” >~  
 Exist he~will~Exist to~Nation  
 Magnificent and~Multiple and~  
 they(m)~did~be~Kneel in~him All  
 Nation~s the~Land  
 and “Avraham [*Father lifted*]” will greatly exist for a magnificent and multiple nation and all of the nations of the land will be respected with him,

**18:19** כִּי יִדְעֲתוּ לְמַעַן אֲשֶׁר יִצְנֶה אֶת בָּנָיו וְאֶת בֵּיתוֹ אַחֲרָיו וְשִׁמְרוּ  
 דְּרָךְ יְהוָה לְעֲשׂוֹת צְדָקָה וּמִשְׁפָּט לְמַעַן הָבִיא יְהוָה עַל אַבְרָהָם  
 אֵת אֲשֶׁר דָּבַר עֲלָיו  
 Given.that i~did~Know~him to~That  
 Which he~will~much~Direct At Son~  
 s~him and~At House~him After~him  
 and~they~did~Guard Road “YHWH  
 [*He exists*]” to~>~Do Correctness  
 and~Judgement to~That >~make~Come  
 “YHWH [*He exists*]” Upon  
 given that I knew him that that he will direct his sons and his house after him and they will guard the road of “YHWH [*He exists*]” to do correctness and judgement so that “YHWH [*He exists*]” is bringing upon “Avraham [*Father lifted*]”

## Mechanical Translation of Genesis

“Avraham [*Father lifted*]” At Which with what he spoke upon him,  
 he~did~much~Speak Upon~him

**18:20** וַיֹּאמֶר יְהוָה זַעֲקַת סְדֹם וְעִמֶּרָה כִּי רָבָה וְחַטָּאתָם כִּי כַבְּדָה מְאֹד

and~he~will~Say “YHWH [*He exists*]” Outcry “Sedom [*Secret*]” and~“Ghamorah [*Rebellion*]” Given.that she~had~Increase.in.number and~Error~them(m) Given.that she~had~Be.heavy Many

and “YHWH [*He exists*]” said, given that the outcry of “Sedom [*Secret*]” and “Ghamorah [*Rebellion*]” had increased in number and given that their error had become very heavy,

**18:21** אֲרָדָה נָא וְאֶרְאֶה הַפְּצַעְעֻקְתָּהּ הַבָּאָה אֵלַי עָשׂוּ כָּלָהּ וְאִם לֹא אֲדַעָה

i~will~Go.down~her Please and~i~did~See the~like~Outcry~her ?~she~did~Come To~me they~did~Do Completion and~If Not i~will~Know

please, I will go down to her and I will see, is her outcry that is coming to me completed, if not I will know,

**18:22** וַיִּפְּנוּ מִשָּׁם הָאֲנָשִׁים וַיֵּלְכוּ סְדֹמָה וְאַבְרָהָם עֹדֵנִי עִמָּד לְפָנָי הַהֵן

and~they(m)~will~Turn from~There the~Man~s and~they(m)~will~Walk “Sedom [*Secret*]”~unto and~“Avraham [*Father lifted*]” Yet.again~him Stand~ing(ms) to~Face~s “YHWH [*He exists*]”

and the men turned from there and they walked unto “Sedom [*Secret*]” and yet again “Avraham [*Father lifted*]” was standing to the face of “YHWH [*He exists*]”,

**18:23** וַיִּגַּשׁ אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲאֵף תִּסְפֶּה צְדִיק עִם רָשָׁע  
 and~he~will~Draw.near “Avraham [*Father lifted*]” and~he~will~Say ?~ Moreover you(ms)~will~Consume Correct With Lost

and “Avraham [*Father lifted*]” drew near and he said, moreover, will you consume the correct with the lost,

**18:24** אֹולֵי יֵשׁ חֲמִשִּׁים צְדִיקִים בְּתוֹךְ הָעִיר הֲאֵף תִּסְפֶּה וְלֹא תִשָּׂא לְמָקוֹם לְמַעַן חֲמִשִּׁים הַצְּדִיקִים אֲשֶׁר בְּקִרְבָּהּ

Possibly There.is Five~s Correct~s in~Midst the~City ?~Nose you(ms)~will~Consume and~Not you(ms)~will~Lift.up to~the~Place to~That Five~s the~Correct~s Which in~Within~her

possibly there are fifty correct ones in the midst of the city, will your anger consume and not lift up to that place of the fifty correct ones which are within her,

**18:25** חָלְלָה לָךְ מַעֲשֵׂת כַּדָּבָר הַזֶּה לְהַמִּית צְדִיק עִם רָשָׁע וְהָיָה כַּצְּדִיק כִּרְשָׁע חָלְלָה לָךְ הַשֹּׁפֵט כֹּל הָאָרֶץ לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט  
 Far.be.it to~you(ms) from~>~Do like~the~Word the~This to~>~make~Die

far be it to you from doing in this manner to kill the correct with the



## Mechanical Translation of Genesis

Correct With Lost and~he~did~Exist  
like~the~Correct like~the~Lost Far.be.it  
to~you(fs) ?~Judge~ing(ms) All the~  
Land Not he~will~Do Judgement

lost and the correct will be like the  
lost, far be it to you, will the judge  
of all of the land not do judgement,

**18:26** וַיֹּאמֶר יְהוָה אִם אֶמְצָא בְּסֹדִם חֲמִשִּׁים צְדִיקִים בְּתוֹךְ הָעִיר  
וְנִשְׂאֵתִי לְכָל הַמָּקוֹם בְּעִבּוּרָם

and~he~will~Say “YHWH [*He exists*]” If i~will~Find in~“Sedom [*Secret*]” Five~s Correct~s in~Midst the~City and~i~did~Lift.up to~All the~Place in~On.account.of~them(m)

and “YHWH [*He exists*]” said, if I will find in “Sedom [*Secret*]” fifty correct ones in the midst of the city I will lift up to all of the place on account of them,

**18:27** וַיַּעַן אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲנֵה נָא הוֹאֵלְתִי לְדַבֵּר אֶל אֲדֹנָי וְאַנְכִי עֹפָר וְאֵפֶר

and~he~will~Answer “Avraham [*Father lifted*]” and~he~will~Say Look Please i~will~make~Take.upon to~>~much~Speak To “Adonai [*My lords*]” and~I Powder and~Ash

and “Avraham [*Father lifted*]” answered and he said, please look, I take upon to speak to “Adonai [*My lords*]” and I am powder and dust,

**18:28** אוֹלֵי יַחְסְרוֹן חֲמִשִּׁים הַצְּדִיקִים חֲמִשָּׁה הַתְּשַׁחִית בְּחֲמִשָּׁה אֶת כָּל הָעִיר וַיֹּאמֶר לֹא אֲשַׁחִית אִם אֶמְצָא שָׁם אַרְבָּעִים וְחֲמִשָּׁה

Possibly they(m)~will~Diminish Five~s Correct~s Five ?~you(ms)~will~make~Damage in~the~Five At All the~City and~he~will~Say Not i~will~make~Damage If i~will~Find There Four~s and~Five

possibly the fifty correct ones diminish by five, will you destroy all of the city with the five, and he said, I will not cause damage if I will find there forty-five,

**18:29** וַיִּסֹּף עוֹד לְדַבֵּר אֵלָיו וַיֹּאמֶר אוֹלֵי יִמְצְאוּן שָׁם אַרְבָּעִים וַיֹּאמֶר לֹא אֶעֱשֶׂה בְּעִבּוּר הָאַרְבָּעִים

and~he~will~make~Add Yet.again to~>~much~Speak To~him and~he~will~Say Possibly they(m)~will~be~Find There Four~s and~he~will~Say Not i~will~Do in~On.account.of the~Four~s

and he continued to speak to him and he said, possibly forty will be found there, and he said, I will not do on account of the forty,

**18:30** וַיֹּאמֶר אֵל נָא יַחַר לְאֲדֹנָי וְאֲדַבְּרָה אוֹלֵי יִמְצְאוּן שָׁם שְׁלֹשִׁים וַיֹּאמֶר לֹא אֶעֱשֶׂה אִם אֶמְצָא שָׁם שְׁלֹשִׁים

and~he~will~Say No Please he~will~Flare.up to~“Adonai [*My lords*]” and~i~did~much~Speak~^ Possibly they(m)~will~be~Find There Three~s and~he~will~Say Not i~will~Do If i~will~Find There Three~s

and he said to “Adonai [*My lords*]”, please do not flare up and I will speak, possibly thirty will be found there, and he said, I will not do if I will find there thirty,

## Mechanical Translation of Genesis

18:31 וַיֹּאמֶר הִנֵּה נָא הוֹאֲלֵתִי לְדַבֵּר אֶל אֲדֹנָי אוּלַי יִמְצְאוּן שָׁם  
עֲשָׂרִים וַיֹּאמֶר לֹא אֲשַׁחִית בְּעִבּוֹר הָעֲשָׂרִים  
and~he~will~Say Look Please i~will~ and he said, please look, I will take  
make~Take.upon to~>~much~Speak To upon to speak to “Adonai [*My*  
“Adonai [*My lords*]” Possibly lords]”, possibly twenty will be  
they(m)~will~be~Find There Ten~s found there, and he said, I will not  
and~he~will~Say Not i~will~make~ cause damage on account of the  
Damage in~On.account.of the~Ten~s twenty,

18:32 וַיֹּאמֶר אֵל נָא יַחַר לְאֲדֹנָי וְאֲדַבְּרָה אִךְ הַפַּעַם אוּלַי יִמְצְאוּן  
שָׁם עֲשָׂרָה וַיֹּאמֶר לֹא אֲשַׁחִית בְּעִבּוֹר הָעֲשָׂרָה  
and~he~will~Say No Please he~will~ and he said to “Adonai [*My lords*]”,  
Flare.up to~“Adonai [*My lords*]” and~ please do no flare up and I will  
i~did~much~Speak Surely the~ speak, surely this time, possibly ten  
Stroke.of.time Possibly they(m)~will~ will be found there, and he said I  
be~Find There Ten and~he~will~Say will not cause damage on account  
Not i~will~make~ Damage in~ of the ten,  
On.account.of the~Ten

18:33 וַיֵּלֶךְ יְהוָה כְּאִשֶּׁר כָּלָה לְדַבֵּר אֵל אַבְרָהָם וְאַבְרָהָם שָׁב לְמִקְוֹ  
and~he~will~Walk “YHWH [*He exists*]” like~Which he~did~much~ and “YHWH [*He exists*]” walked  
Finish to~>~much~Speak To just as he finished to speak to  
“Avraham [*Father lifted*]” and~ “Avraham [*Father lifted*]” and  
“Avraham [*Father lifted*]” he~did~ “Avraham [*Father lifted*]” turned  
Turn.back to~Place~him back to his place,

## Chapter 19

19:1 וַיָּבֹאוּ שְׁנֵי הַמַּלְאָכִים סְדֹמָה בְּעָרֵב וְלוֹט יָשֵׁב בְּשַׁעַר סְדֹם וַיִּרְא  
לוֹט וַיָּקָם לִקְרֹאתָם וַיִּשְׁתַּחוּ אַפַּיִם אַרְצָה  
and~they(m)~will~Come Two the~ and two of the messengers came  
Messenger~s “Sedom [*Secret*]”~unto unto “Sedom [*Secret*]” in the  
in~the~Evening and~“Loth [*Covering*]” evening and “Loth [*Covering*]” was  
Settle~ing(ms) in~Gate “Sedom settling in the gate of “Sedom  
[*Secret*]” and~he~will~See “Loth [*Secret*]” and “Loth [*Covering*]”  
[*Covering*]” and~he~will~Rise to~>~ saw and he rose to meet them and  
Meet~them(m) and~he~will~self~ he bent himself down, nostrils unto  
Bend.down Nose~s2 Land~unto the land,

19:2 וַיֹּאמֶר הִנֵּה נָא אֲדֹנָי סוּרוּ נָא אֶל בַּיִת עֲבַדְכֶם וְלִינוּ וְרַחֲצוּ  
רַגְלֵיכֶם וְהִשְׁפַּמְתֶּם וְהִלַּכְתֶּם לְדַרְכְּכֶם וַיֹּאמְרוּ לֹא כִי בָרְחוּב  
גְּלִין

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Say Look Please Lord~  
s~me !(mp)~Turn.aside Please To  
House Servant~you(mp) and~!(mp)~  
Stay.the.night and~!(mp)~Wash Foot~s~  
you(mp) and~you(mp)~did~make~  
Depart.early and~you(mp)~did~Walk  
to~Road~you(mp) and~they(m)~will~Say  
Not Given.that in~the~Street we~will~  
Stay.the.night

and he said, please look my lords,  
please turn aside to the house of  
your servant and stay the night and  
wash your feet and you will depart  
early and you will walk to your  
road and they said, no, given that in  
the street we will stay the night,

19:3 וַיִּפְצַר בָּם מְאֹד וַיִּסְרוּ אֵלָיו וַיָּבֹאוּ אֶל בֵּיתוֹ וַיַּעַשׂ לָהֶם מִשְׁתֶּה וַיִּמְצוּת אָפֶה וַיֹּאכְלוּ

and~he~will~Press.hard in~them(m)  
Many and~they(m)~will~Turn.aside  
To~him and~they(m)~will~Come To  
House~him and~he~will~Do to~  
them(m) Feast and~Unleavened.bread  
he~did~Bake and~they(m)~will~Eat

and he pressed very hard with them  
and they turned aside to him and  
they came to his house and he made  
for them a feast and he baked  
unleavened bread and they ate,

19:4\* טָרָם יִשְׁכְּבוּ וְאֲנָשֵׁי הָעִיר אֲנָשֵׁי סְדֹם נָסְבוּ עַל הַבַּיִת מִנְעָר וְעַד זָקֵן כָּל הָעָם מִקְצָה

Before they(m)~will~Lay.down and~  
Man~s the~City Man~s “Sedom  
[Secret]” they~did~be~Go.around Upon  
the~House from~Young.man and~Until  
Beard All the~People from~Far.end

before they laid down, the men of  
the city, men of “Sedom [Secret]”,  
from the young men and also the  
bearded ones, all of the people from  
the far end, went around upon the  
house,

19:5 וַיִּקְרְאוּ אֶל לוֹט וַיֹּאמְרוּ לוֹ אֵיךְ הַלְלִיְלָה הוֹצִיאָם אֵלֵינוּ וַנִּדְעָה אֹתָם

and~they(m)~will~Call.out To “Loth  
[Covering]” and~they(m)~will~Say to~  
him Where the~Man~s Which  
they(m)~did~Come To~you(ms) the~  
Night !(mp)~make~Go.out~them(m)  
To~us and~we~did~Know At~them(m)

and they called out to “Loth  
[Covering]” and they said to him,  
where are the men which came to  
you tonight, bring them out to us  
and we will know them,

19:6 וַיֵּצֵא אֲלֵהֶם לוֹט הַפֶּתַח וְהִדְלָת סָגַר אַחֲרָיו

and~he~will~Go.out To~them(m) “Loth  
[Covering]” the~Opening~unto and~  
the~Door he~did~Shut After~him

and “Loth [Covering]” went out to  
them, unto the opening and he shut  
the door after him,

19:7

and~he~will~Say No Please Brother~  
s~me you(mp)~will~make~  
Be.dysfunctional

וַיֹּאמֶר אֵל נָא אַחֵי תִרְעוּ

and he said, please no my brothers,  
you will be made dysfunctional,

## Mechanical Translation of Genesis

19:8 הִנֵּה נָא לִי שְׁתֵּי בָנוֹת אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּ אִישׁ אֲוֹצִיָּאָה נָא אֶתְהֶן  
 אֲלֵיכֶם וַעֲשׂוּ לָהֶן כְּטוֹב בְּעֵינֵיכֶם רַק לְאֲנָשִׁים הָאֵל אֶל תַּעֲשׂוּ  
 דָּבָר כִּי עַל כֵּן בָּאוּ בְּצֶל קֶרְתִּי

Look Please to~me Two Daughter~s  
 Which Not they~did~Know Man i~  
 will~make~Go.out Please At~them(f)  
 To~you(mp) and~!(mp)~Do to~them(f)  
 like~the~Functional in~Eye~s2~you(mp)  
 Only to~the~Man~s the~These No  
 you(mp)~will~Do Word Given.that  
 Upon So they~did~Come in~Shadow  
 Rafter~me

please look, I have two daughters  
 which do not know a man, please, I  
 will bring them out to you and do to  
 them as is functional in your eyes  
 only to these men you will not do a  
 thing because they came in the  
 shadow of my rafter,

19:9 וַיֹּאמְרוּ גַשׁ הַלָּאָה וַיֹּאמְרוּ הָאֶחָד בָּא לְגוֹר וַיִּשְׁפֹּט שְׁפוֹט עֵתָה  
 נָרַע לָךְ מֵהֶם וַיִּפְצְרוּ בְּאִישׁ בְּלוֹט מְאֹד וַיִּגְשׂוּ לְשֹׁבֵר הַדְּלֵת

and~they(m)~will~Say !(ms)~Draw.near  
 Distant and~they(m)~will~Say the~Unit  
 he~did~Come to~>~Sojourn and~he~  
 will~Judge >~Judge Now we~will~  
 make~Be.dysfunctional to~you(ms)  
 from~them(m) and~they(m)~will~  
 Press.hard in~the~Man in~“Loth  
 [Covering]” Many and~they(m)~will~  
 Draw.near to~Burst the~Door

and they said, draw near to a  
 distance, and they said, the one had  
 come to sojourn and he will judge a  
 judgement, now we will cause you  
 to be dysfunctional rather than them  
 and they pressed very hard with the  
 man, with “Loth [Covering]”, and  
 they drew near to burst the door,

19:10 וַיִּשְׁלְחוּ הָאֲנָשִׁים אֶת יָדָם וַיָּבִיאוּ אֶת לוֹט אֲלֵיהֶם הַבַּיְתָה  
 וְאֵת הַדְּלֵת סָגְרוּ

and~they(m)~will~Send the~Man~s At  
 Hand~them(m) and~they(m)~will~make~  
 Come At “Loth [Covering]” To~  
 them(m) the~House~unto and~At the~  
 Door they~did~Shut

and the men sent their hand and  
 they made “Loth [Covering]” come  
 to them unto the house and they  
 shut the door,

19:11 וְאֵת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר פָּתַח הַבַּיְתָה הֵכּוּ בַּסַּנּוּרִים מִקְטָן וְעַד גָּדוֹל  
 וַיִּלְאוּ לְמִצַּא הַפֶּתַח

and~At the~Man~s Which Opening  
 the~House they~did~make~Hit in~the~  
 Blindness from~Small and~Until  
 Magnificent and~they(m)~will~Weary  
 to~>~Find the~Opening

they hit the men which were at the  
 opening of the house with the  
 blindness from the small and also  
 the magnificent and they were  
 weary for finding the opening,

19:12 וַיֹּאמְרוּ הָאֲנָשִׁים אֶל לוֹט עַד מִי לָךְ זֶה חֲתָן וּבְנִיָּדָה וּבְנִתִּיָּדָה וְכֹל  
 אֲשֶׁר לָךְ בְּעִיר הוֹצֵא מִן הַמָּקוֹם

and~they(m)~will~Say the~Man~s To  
 “Loth [Covering]” Yet.again Who

and the men said to “Loth  
 [Covering]” yet again, who also

## Mechanical Translation of Genesis

to~you(ms) Here In-law and~Son~s~  
you(ms) and~Daughter~s~you(ms) and~  
All Which to~you(ms) in~the~City  
!(ms)~Go.out From the~Place

belongs to you here, in-laws and  
your sons and your daughters and  
all of the ones which belong to you  
in the city, go out from the place,

**19:13** כִּי מִשְׁחַתִּים אֲנַחְנוּ אֶת הַמָּקוֹם הַזֶּה כִּי גָדְלָה צַעֲקֹתֶם אֶת פִּנִּי  
יְהוָה וַיִּשְׁלַחְנוּ יְהוָה לְשַׁחֲתָהּ

Given.that make~Damage~ing(mp) We  
At the~Place the~This Given.that  
she~will~Magnify Cry~them(m) At  
Face~s “YHWH [*He exists*]” and~  
he~will~Send~us “YHWH [*He  
exists*]” to~>~Damage~her

given that we will destroy this  
place, given that their cry will  
magnify at the face of “YHWH [*He  
exists*]” and “YHWH [*He exists*]”  
sent us to damage her,

**19:14** וַיֵּצֵא לוֹט וַיְדַבֵּר אֶל חֲתָנָיו לֵקְחֵי בְנֹתָיו וַיֹּאמֶר קוּמוּ צְאוּ מִן  
הַמָּקוֹם הַזֶּה כִּי מִשְׁחִית יְהוָה אֶת הָעִיר וַיְהִי כַּמְצַחֵק בְּעֵינָיו  
חֲתָנָיו

and~he~will~Go.out “Loth [*Covering*]”  
and~he~will~Speak To In-law~s~him  
Take~ing(mp) Daughter~s~him and~  
he~will~Say !(mp)~Rise !(mp)~Go.out  
From the~Place the~This Given.that  
make~Damage~ing(ms) “YHWH [*He  
exists*]” At the~City and~he~will~  
Exist like~much~Laugh~ing(ms) in~  
Eye~s2 In-law~s~him

and “Loth [*Covering*]” went out  
and he spoke to his in-laws, ones  
taking his daughters, and he said  
rise, go out from this place given  
that “YHWH [*He exists*]” will  
destroy the city and he was like one  
greatly laughing in the eyes of his  
in-laws,

**19:15** וַכֹּמוּ הַשָּׁחַר עָלָהּ וַיָּאִיצוּ הַמַּלְאָכִים בְּלוֹט לֵאמֹר קוּם קַח אֶת  
אִשְׁתְּךָ וְאֶת שְׁתֵּי בְנֹתֶיךָ הַנִּמְצָאֹת פֶּן תִּסָּפֵה בַעֲוֹן הָעִיר

and~like~That.one the~Dawn he~had~  
Go.up and~they(m)~will~make~Compel  
the~Messenger~s in~“Loth [*Covering*]”  
to~>~Say !(ms)~Rise !(ms)~Take At  
Woman~you(ms) and~At Two  
Daughter~s~you(ms) the~be~Find~  
ing(fp) Otherwise you(ms)~will~be~  
Consume in~Iniquity the~City

and as the dawn had come up, then  
the messengers compelled “Loth  
[*Covering*]” saying, rise, take your  
woman and your two daughters, the  
ones being found, otherwise you  
will be consumed in the iniquity of  
the city,

**19:16** וַיִּתְמַהֲמָה וַיַּחְזִיקוּ הָאֲנָשִׁים בְּיָדוֹ וַבִּיד אִשְׁתּוֹ וַבִּיד שְׁתֵּי בְנֹתָיו  
בְּחֻמַּלַּת יְהוָה עָלָיו וַיִּצְאָהוּ וַיִּנְחָהוּ מִחוּץ לָעִיר

and~he~will~self~Linger and~they(m)~  
will~make~Seize the~Man~s in~Hand~  
him and~in~Hand Woman~him and~  
in~Hand Two Daughter~s~him in~  
Compassionate “YHWH [*He exists*]”  
Upon~him and~they(m)~will~make~

and he lingered himself and the  
men seized his hand and the hand  
of his woman and with the hand of  
his two daughters, “YHWH [*He  
exists*]” with compassion upon him  
and they brought him out and they

## Mechanical Translation of Genesis

Go.out~him and~they(m)~will~make~  
Rest~him from~Outside to~the~City

left him outside the city,

19:17 וַיְהִי כְהוֹצִיאֲם אֹתָם הַחוּצָה וַיֹּאמֶר הַמַּלְטָה עַל נַפְשֶׁךָ אַל תִּבְטֵחַ  
אַחֲרָיֶךָ וְאַל תַּעֲמֹד בְּכָל הַכֶּכֶר הַהָרָה הַמַּלְטָה פֶּן תִּסָּפֵחַ

and~he~will~Exist like~>~make~Go.out~  
them(m) At~them(m) the~Outside~unto  
and~he~will~Say !(ms)~be~Slip.away  
Upon Being~you(ms) No you(ms)~  
will~make~Stare After~you(ms) and~  
No you(ms)~will~Stand in~All the~  
Roundness the~Hill~unto !(ms)~be~  
Slip.away Otherwise you(ms)~will~be~  
Consume

and it came to pass as they brought  
them out unto the outside and he  
said, slip away upon your being,  
you will not stare behind you and  
you will not stand in all of the  
roundness, slip away unto the hill,  
otherwise you will be consumed,

19:18 and~he~will~Say “Loth [Covering]”  
To~them(m) No Please Lord~s~me

וַיֹּאמֶר לוֹט אֵלֵהֶם אַל נָא אֲדַנִּי  
and “Loth [Covering]” said to  
them, please no my lord,

19:19 הֲיֵנָה נָא מִצָּא עֲבָדְךָ חַן בְּעֵינַיֶךָ וַתִּגְדַּל חֶסֶדְךָ אֲשֶׁר עָשִׂיתָ עִמָּדִי  
לְהַחְיֹת אֶת נַפְשִׁי וְאַנְכִי לֹא אוּכַל לְהַמְלִיט הַהָרָה פֶּן תִּדְבַּקְנִי  
הָרָעָה וּמָתִי

Look Please he~did~Find Servant~  
you(ms) Beauty in~Eye~s2~you(ms)  
and~you(ms)~will~make~Magnify  
Kindness~you(ms) Which you(ms)~did~  
Do By~me to~>~make~Live At  
Being~me and~I Not i~will~Be.able  
to~>~make~Slip.away the~Hill~unto  
Otherwise she~will~Adhere~me the~  
Dysfunctional and~i~did~Die

please look, your servant found  
beauty in your eyes and you  
magnified your kindness which you  
did by me, making my being live  
and I will not be able to slip away  
unto the hill otherwise dysfunction  
will adhere to me and I will die,

19:20 הֲיֵנָה נָא הָעִיר הַזֹּאת קְרִיבָה לָנוּס שְׁמָה וְהוּא מִצָּעַר אֲמַלְטָה  
נָא שְׁמָה הֲלֹא מִצָּעַר הוּא וַתַּחֲי נַפְשִׁי

Look Please the~City the~This Near  
to~>~Flee There~unto and~She Few  
i~will~be~Slip.away Please There~unto  
?~Not Few She and~she~will~Live  
Being~me

please look, this city is near, to flee  
unto there and she is few, please, I  
will slip away unto there, is she not  
few, and my being will live,

19:21 וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֲיֵנָה נִשְׂאתִי פָנֶיךָ גַם לְדַבֵּר הַזֶּה לְבִלְתִּי הִפְכִי אֶת  
הָעִיר אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ

and~he~will~Say To~him Look i~  
did~Lift.up Face~s~you(ms) Also to~  
the~Word the~This to~Except >~  
Overturn~me At the~City Which

and he said to him, look, I lifted up  
your face also to this word for I will  
not overturn the city which you  
spoke,

## Mechanical Translation of Genesis

you(ms)~did~much~Speak

19:22 מֵהָרַ הַמִּלֵּט שָׁמָּה כִּי לֹא אוֹכַל לַעֲשׂוֹת דְּבָר עַד בֹּאֵד שָׁמָּה עַל  
כֵּן קָרָא שֵׁם הָעִיר צוֹעַר

!(ms)~Hurry !(ms)~be~Slip.away  
There~unto Given.that Not i~will~  
Be.able to~>~Do Word Until >~  
Come~you(ms) There~unto Upon So  
he~did~Call.out Title the~City "Tso'ar  
[Tiny]"

hurry, slip away unto there given  
that I will not be able to do a word  
until you come unto there, therefore  
he called out the title of the city  
"Tso'ar [Tiny]",

19:23 הַשֶּׁמֶשׁ יָצָא עַל הָאָרֶץ וְלוֹט בָּא צִעְרָה  
the~Sun he~did~Go.out Upon the~  
Land and~"Loth [Covering]" he~did~  
Come "Tso'ar [Tiny]"~unto

the sun went out upon the land and  
"Loth [Covering]" came unto  
"Tso'ar [Tiny]",

19:24 וַיְהִי הַמָּטִיר עַל סֹדִם וְעַל עַמְרָה גְּפָרִית וְאֵשׁ מֵאֵת יְהוָה מִן  
הַשָּׁמַיִם

and~"YHWH [He exists]" he~did~  
make~Precipitate Upon "Sedom  
[Secret]" and~Upon "Ghamorah  
[Rebellion]" Brimstone and~Fire  
from~At "YHWH [He exists]" From  
the~Sky~s2

and "YHWH [He exists]" caused to  
precipitate upon "Sedom [Secret]"  
and upon "Ghamorah [Rebellion]"  
brimstone and fire from "YHWH  
[He exists]" from the sky,

19:25 וַיִּהְיֶה אֵת הָעָרִים הָאֵל וְאֵת כָּל הַכְּפָר וְאֵת כָּל יֹשְׁבֵי הָעָרִים  
וְצִמַּח הָאֲדָמָה

and~he~will~Overturn At the~City~s  
the~These and~At All the~Roundness  
and~At All Settle~ing(mp) the~City~s  
and~Spring.up the~Ground

and he overturned these cities and  
all of the roundness and all of the  
settlers of the cities and the spring  
up things of the ground,

19:26 וַתִּבֶּט אִשְׁתּוֹ מֵאַחֲרָיו וַתְּהִי נֹצִיב מֶלַח  
and~she~will~make~Stare Woman~him  
from~After~him and~she~will~Exist  
Post Salt

and his woman stared from behind  
him and she existed as a post of  
salt,

19:27 וַיֵּשְׁבֶם אַבְרָהָם בְּבֶקֶר אֶל הַמָּקוֹם אֲשֶׁר עָמַד שָׁם אֶת פְּנֵי  
יְהוָה

and~he~will~Depart.early "Avraham  
[Father lifted]" in~the~Morning To  
the~Place Which he~did~Stand There  
At Face~s "YHWH [He exists]"

and "Avraham [Father lifted]"  
departed early in the morning to the  
place where he stood there with the  
face of "YHWH [He exists]",

19:28 וַיִּשְׁקֹף עַל פְּנֵי סֹדִם וְעַמְרָה וְעַל כָּל פְּנֵי אֶרֶץ הַכְּפָר וַיֵּרָא וְהִנֵּה  
עַלֶּה קֵיטֹר הָאָרֶץ כְּקֵיטֹר הַכְּבָשׂוֹן

and~he~will~make~Look.down Upon

and he looked down upon the face

## Mechanical Translation of Genesis

Face~s “Sedom [Secret]” and~  
 “Ghamorah [Rebellion]” and~Upon All  
 Face~s Land the~Roundness and~he~  
 will~See and~Look he~did~Go.up  
 Smoldering the~Land like~Smoldering  
 the~Furnace

of “Sedom [Secret]” and  
 “Ghamorah [Rebellion]” and upon  
 all of the face of the land of the  
 roundness and he saw and look, a  
 smoldering of the land went up like  
 a smoldering furnace,

19:29 וַיְהִי בַשָּׂחַת אֱלֹהִים אֶת עָרֵי הַכֶּכֶּר וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת אַבְרָהָם  
 וַיִּשְׁלַח אֶת לוֹט מֵתוֹךְ הַהִכָּה בְּהַפֹּךְ אֶת הָעָרִים אֲשֶׁר יָשַׁב  
 בָּהֶן לוֹט

and~he~will~Exist in~>~much~Damage  
 “Elohiym [Powers]” At City~s the~  
 Roundness and~he~will~Remember  
 “Elohiym [Powers]” At “Avraham  
 [Father lifted]” and~he~will~much~  
 Send At “Loth [Covering]” from~  
 Midst the~Overturning in~>~Overturn  
 At the~City~s Which he~did~Settle  
 in~them(f) “Loth [Covering]”

and it came to pass “Elohiym  
 [Powers]” greatly damaged the  
 cities of the roundness and  
 “Elohiym [Powers]” remembered  
 “Avraham [Father lifted]” and he  
 sent “Loth [Covering]” from the  
 midst of the overturning, in  
 overturning the cities which “Loth  
 [Covering]” settled in,

19:30 וַיַּעַל לוֹט מִצּוּעַר וַיֵּשֶׁב בָּהֶר וּשְׁתֵּי בָנָתָיו עִמּוֹ כִּי יָרָא לְשָׂבָת  
 בְּצוּעַר וַיֵּשֶׁב בְּמַעְרָה הוּא וּשְׁתֵּי בָנָתָיו

and~he~will~Go.up “Loth [Covering]”  
 from~“Tso'ar [Tiny]” and~he~will~  
 Settle in~the~Hill and~Two Daughter~  
 s~him With~him Given.that he~did~  
 Fear to~>~Settle in~“Tso'ar [Tiny]”  
 and~he~will~Settle in~Cave He and~  
 Two Daughter~s~him

and “Loth [Covering]” and his two  
 daughters with him, went up from  
 “Tso'ar [Tiny]” and settled in the  
 hill given that he feared to settle in  
 “Tso'ar [Tiny]” and he and his two  
 daughters settled in the cave,

19:31 וַתֹּאמֶר הַבְּכִירָה אֶל הַצְּעִירָה אָבִינוּ זָקֵן וְאִישׁ אֵין בָּאָרֶץ  
 לָבוֹא עָלֵינוּ כְּדָרֶךְ כָּל הָאָרֶץ

and~she~will~Say the~Firstborn.female  
 To the~Little.one Father~us he~did~  
 Be.old and~Man Without in~the~Land  
 to~>~Come Upon~us like~Road All  
 the~Land

and the firstborn woman said to the  
 little one, our father is old and not a  
 man in the land to come upon us  
 like the road of all of the land,

19:32 לָכֶּה נִשְׁקָה אֶת אָבִינוּ יַיִן וְנִשְׁכְּבָה עִמּוֹ וְנַחֲיָה מֵאֲבִינוּ זֶרַע  
 וַיֵּלֶךְ אִישׁ וַיֵּשֶׁב עִמּוֹ וַיִּלְּכוּ אִישׁ וַיֵּשֶׁב עִמּוֹ וַיִּלְּכוּ אִישׁ וַיֵּשֶׁב עִמּוֹ  
 וַיִּלְּכוּ אִישׁ וַיֵּשֶׁב עִמּוֹ וַיִּלְּכוּ אִישׁ וַיֵּשֶׁב עִמּוֹ וַיִּלְּכוּ אִישׁ וַיֵּשֶׁב עִמּוֹ

Walk we~will~make~Drink At  
 Father~us Wine and~we~will~  
 Lay.down With~him and~we~will~Live  
 from~Father~us Seed

walk, we will make our father drink  
 wine and we will lay down with  
 him and we will live from our  
 father a seed,

19:33 וַתִּשְׁקֵן אֶת אָבִיהָ יַיִן בְּלֵילָה הוּא וַתְּבֹא הַבְּכִירָה וַתִּשְׁכַּב אֵת  
 אָבִיהָ וְלֹא יָדַע בְּשִׁכְבָּהּ וּבִקְוֹמָהּ



## Mechanical Translation of Genesis

and~they(f)~will~make~Drink At  
 Father~them(f) Wine in~the~Night He  
 and~she~will~Come the~Firstborn.female  
 and~she~will~Lay.down At Father~her  
 and~Not he~did~Know in~>~  
 Lay.down~her and~in~>~Rise~her

and they made their father drink  
 wine in that night and the firstborn  
 woman came and she laid down  
 with her father and he did not know  
 in her laying down and in her  
 rising,

19:34 וַיְהִי מִמָּחָרֶת וַתֹּאמֶר הַבְּכִיָּה אֶל הַצְעִירָה הֲן שָׁכַבְתִּי אִמָּשׁ  
 אֶת אָבִי נִשְׁקַנּוּ יַיִן גַּם הַלַּיְלָה וּבָאִי שָׁכַבְתִּי עִמּוֹ וַנְּחִיָּה מֵאֲבִינוּ  
 וָרָע

and~he~will~Exist from~Tomorrow  
 and~she~will~Say the~Firstborn.female  
 To the~Little.one Though i~did~  
 Lay.down Last.night At Father~me  
 we~will~make~Drink~him Wine Also  
 the~Night and~!(fs)~Come !(fs)~  
 Lay.down With~him and~we~will~Live  
 from~Father~us Seed

and it came to pass the next day and  
 the firstborn woman said to the  
 little one, though I laid down last  
 night with my father we will make  
 him drink wine also tonight and  
 come and lay down with him and  
 we will live from our father a seed,

19:35 וַתִּשְׁקֶינָן גַּם בַּלַּיְלָה הֵהוּא אֶת אָבִיהֶן יַיִן וַתִּקֶּם הַצְעִירָה  
 וַתִּשְׁכַּב עִמּוֹ וְלֹא יָדַע בְּשָׁכְבָהּ וּבִקְמָהּ

and~they(f)~will~make~Drink Also in~  
 the~Night the~He At Father~them(m)  
 Wine and~she~will~Rise the~Little.one  
 and~she~will~Lay.down With~him  
 and~Not he~did~Know in~>~  
 Lay.down~her and~in~>~Rise~her

and they made their father drink  
 wine also in that night and the little  
 one rose and she laid down with  
 him and he did not know in her  
 laying down and in her rising,

19:36 and~they(f)~will~Conceive Two  
 Daughter~s “Loth [Covering]” from~  
 Father~them(f)

וַתְּהַרִּין שְׁתֵּי בָנוֹת לוֹט מֵאֲבִיהֶן  
 and the two daughters of “Loth  
 [Covering]” conceived from their  
 father,

19:37 and~she~will~Bring.forth the~  
 Firstborn.female Son and~she~will~  
 Call.out Title~him “Mo'av [From  
 father]” He Father~of “Mo'av [From  
 father]” Until the~Day

וַתֵּלֶד הַבְּכִיָּה בֵן וַתִּקְרָא שְׁמוֹ מוֹאָב הוּא אָבִי מוֹאָב עַד הַיּוֹם  
 and the firstborn woman brought  
 forth a son and she called out his  
 title “Mo'av [From father]”, he is  
 the father of the “Mo'av [From  
 father]” until today,

19:38 וַהֲצַעִירָה גַּם הוּא יֵלְדָה בֵן וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בֵן עַמִּי הוּא אָבִי בְנֵי  
 עַמּוֹן עַד הַיּוֹם

and~the~Little.one Also She she~did~  
 Bring.forth Son and~she~will~Call.out  
 Title~him “Ben-Amiy [Son of my  
 people]” He Father~of Son~s “Amon

and the little one, she also brought  
 forth a son and she called out his  
 title “Ben-Amiy [Son of my  
 people]”, he is the father of the sons

## Mechanical Translation of Genesis

[Tribe]" Until the~Day

of "Amon [Tribe]" until today,

### Chapter 20

20:1 וַיִּסַּע מִשָּׁם אַבְרָהָם אֶרְצָה הַנִּגְבַּ וַיֵּשֶׁב בֵּין קְדֵשׁ וּבֵין שׁוּר וַיִּגְרַר בְּגֵר

and~he~will~Lift.up from~There  
"Avraham [*Father lifted*]" Land~unto  
the~South.country and~he~will~Settle  
Between "Kadesh [*Set apart*]" and~  
Between "Shur [*Caravan*]" and~he~  
will~Sojourn in~"Gerar [*Chew*]"

and "Avraham [*Father lifted*]"  
lifted up from there unto the land of  
the south country and he settled  
between "Kadesh [*Set apart*]" and  
"Shur [*Caravan*]" and he sojourned  
in "Gerar [*Chew*]",

20:2\* וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל שָׂרָה אֵת שְׂרָה אֲשֶׁר־הָיָה וַיִּשְׁלַח אֲבִימֶלֶךְ מֶלֶךְ גֵּרָר וַיִּקַּח אֶת שְׂרָה

and~he~will~Say "Avraham [*Father  
lifted*]" To "Sarah [*Noblewoman*]"  
Woman~him Sister~me She and~he~  
will~Send "Aviymelekh [*My father is  
king*]" King "Gerar [*Chew*]" and~he~  
will~Take At "Sarah [*Noblewoman*]"

and "Avraham [*Father lifted*]" said  
to "Sarah [*Noblewoman*]" his  
woman, she is my sister and  
"Aviymelekh [*My father is king*]"  
the king of "Gerar [*Chew*]" sent  
and he took "Sarah  
[*Noblewoman*]",

20:3 וַיָּבֵא אֱלֹהִים אֶל אֲבִימֶלֶךְ בַּחלום הַלַּיְלָה וַיֹּאמֶר לוֹ הֲנָד מֵת עַל הָאִשָּׁה אֲשֶׁר לָקַחְתָּ וְהוּא בָּעֵלְתָּ בָּעַל

and~he~will~Come "Elohiym  
[*Powers*]" To "Aviymelekh [*My  
father is king*]" in~the~Dream in~  
Night and~he~will~Say to~him Look~  
you(ms) Die~ing(ms) Upon the~  
Woman Which you(ms)~did~Take  
and~She Marry~ed(fs) Master

and "Elohiym [*Powers*]" came to  
"Aviymelekh [*My father is king*]"  
in the dream in the night and he  
said to him, look at you, dying  
because of the woman which you  
took and she is the married of a  
master,

20:4 וַאֲבִימֶלֶךְ לֹא קָרַב אֵלֶיהָ וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי הַגּוֹי גַּם צָדִיק תַּהְרֹג וַאֲבִימֶלֶךְ לֹא קָרַב אֵלֶיהָ וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי הַגּוֹי גַּם צָדִיק תַּהְרֹג

and~"Aviymelekh [*My father is  
king*]" Not he~had~Come.near To~her  
and~he~will~Say "Adonai [*My lords*]"  
?~Nation Also Correct you(ms)~will~  
Kill

and "Aviymelekh [*My father is  
king*]" had not come near to her and  
he said, "Adonai [*My lords*]" will  
you kill also a correct nation,

20:5 הֲלֹא הוּא אָמַר לִי אַחֲתִי הוּא וְהִיא גַּם הוּא אָמַרָה אַחִי הוּא בְּתָם לְבָבִי וּבְנִקְיוֹן כִּפִּי עָשִׂיתִי זֹאת

?~Not He he~did~Say to~me Sister~  
me She and~She Also She she~

did he not say to me she is my sister  
and she also said he is my brother,

## Mechanical Translation of Genesis

did~Say Brother~me He in~Mature  
Mind~me and~in~Innocence Palm~s2~  
me i~did~Do This

in the maturity of my mind and in  
the innocence of my palms I did  
this,

20:6\* וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים בְּחַלְמֵי אֲנֹכִי וְיָדַעְתִּי כִּי בְּתֵם לְבַבְךָ  
עָשִׂיתָ זֹאת וְאַחֲשָׂה גַם אֲנֹכִי אוֹתְךָ מִחֲטוֹ לִי עַל כֵּן לֹא נִתְּתִיךָ  
לְנֹגַע אֵלֶיָּהּ

and~he~will~Say To~him the~  
“Elohiym [*Powers*]” in~the~Dream  
Also I i~did~Know Given.that in~  
Mature Mind~you(ms) you(ms)~did~Do  
This and~i~will~Keep.back Also I  
At~you(ms) from~Fault~him to~me  
Upon So Not i~did~Give~you(ms)  
to~>~Touch To~her

and the “Elohiym [*Powers*]” said to  
him in the dream, I also knew given  
that in the maturity of your mind  
you did this and I also kept you  
back from his fault to me therefore,  
I did not give you to touch her,

20:7 וְעַתָּה הֲשֵׁב אֵשֶׁת הָאִישׁ כִּי נָבִיא הוּא וְיִתְפַּלֵּל בְּעַדְךָ וְחַיָּה וְאִם  
אֵינְךָ מְשִׁיב דָּע כִּי מוֹת תָּמוּת אֶתְּהָ וְכָל אֲשֶׁר לָךְ

and~Now !(mp)~make~Turn.back  
Woman the~Man Given.that Prophet  
He and~he~will~self~Plead  
Round.about~you(ms) and~!(ms)~Live  
and~If Without~you(ms) make~  
Turn.back~ing(ms) !(ms)~Know  
Given.that >~Die you(ms)~will~Die  
You(ms) and~All Which to~you(fs)

and now make the woman of the  
man return given that he is a  
prophet and he will plead round  
about you and live and if you do  
not make a returning know that you  
will surely die,

20:8 וַיִּשְׁכַּם אַבְיִמֶלֶךְ בַּבֹּקֶר וַיִּקְרָא לְכָל עַבְדָּיו וַיַּדְבֵּר אֶת כָּל  
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה בְּאָזְנֵיהֶם וַיִּירָאוּ הָאֲנָשִׁים מְאֹד

and~he~will~make~Depart.early  
“Aviymelekh [*My father is king*]”  
in~the~Morning and~he~will~Call.out  
to~All Servant~s~him and~he~will~  
Speak At All the~Word~s the~These  
in~Ear~s2~them(m) and~they(m)~will~  
Fear the~Man~s Many

and “Aviymelekh [*My father is  
king*]” departed early in the  
morning and he called out to all of  
his servants and he spoke all of  
these words in their ears and the  
men greatly feared,

20:9 וַיִּקְרָא אַבְיִמֶלֶךְ לְאַבְרָהָם וַיֹּאמֶר לוֹ מָה עָשִׂיתָ לָנוּ וְמָה  
חָטָאתִי לָךְ כִּי הִבַּאתָ עָלַי וְעַל מַמְלַכְתִּי חֲטָאָה גְדוֹלָה מֵעַשְׂוִים  
אֲשֶׁר לֹא יַעֲשׂוּ עֲשִׂיתָ עִמָּדִי

and~he~will~Call.out “Aviymelekh [*My  
father is king*]” to~“Avraham [*Father  
lifted*]” and~he~will~Say to~him What  
you(ms)~did~Do to~us and~What i~  
did~Err to~you(fs) Given.that  
you(ms)~did~make~Come Upon~me

and “Aviymelekh [*My father is  
king*]” called out to “Avraham  
[*Father lifted*]” and said, to him  
what did you do to us and how did I  
err to you given that you brought  
upon me and upon my kingdom

## Mechanical Translation of Genesis

and~Upon Kingdom.place~me Error  
Magnificent Work~s Which Not  
they~did~be~Do you(ms)~did~Do By~  
me

place a magnificent error, works  
which were not done, you did by  
me,

20:10 וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ אֶל אַבְרָהָם מָה רָאִיתָ כִּי עָשִׂיתָ אֶת הַדְּבָר הַזֶּה

and~he~will~Say “Aviymelekh [*My father is king*]” To “Avraham [*Father lifted*]” What you(ms)~did~  
See Given.that you(ms)~did~Do At  
the~Word the~This

and “Aviymelekh [*My father is king*]” said to “Avraham [*Father lifted*]”, what did you see given that you did this word,

20:11 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם כִּי אָמַרְתִּי רַק אֵין יִרְאֵת אֱלֹהִים בְּמָקוֹם הַזֶּה וְהָרְגוּנִי עַל דְּבַר אִשְׁתִּי

and~he~will~Say “Avraham [*Father lifted*]” Given.that i~did~Say Only  
Without Fearfulness “Elohiym [*Powers*]” in~the~Place the~This and~  
they~did~Kill~me Upon Word  
Woman~me

and “Avraham [*Father lifted*]” said, given that I said, fearfulness of “Elohiym [*Powers*]” is not at all in this place and they will kill me because of my woman,

20:12 וְגַם אִמְנָה אַחֲתִי בַת אָבִי הִוא אֵדָּה לֹא בַת אִמִּי וַתְּהִי לִי לְאִשָּׁה

and~Also Sure Sister~me Daughter  
Father~me She Surely Not Daughter  
Mother~me and~she~will~Exist to~me  
to~Woman

and indeed she is my sister,  
daughter of my father, surely not  
the daughter of my mother and she  
exists to me for a woman,

20:13 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר הִתְעוּ אֹתִי אֱלֹהִים מִבֵּית אָבִי וְאָמַר לָהּ זֶה חֲסִדְךָ  
אֲשֶׁר תַּעֲשִׂי עִמָּדִי אֶל כָּל הַמָּקוֹם אֲשֶׁר נְבוּא שָׁמָּה אֶמְרִי לִי  
אָחִי הִוא

and~he~will~Exist like~Which they~  
did~make~Wander At~me “Elohiym  
[*Powers*]” from~House Father~me  
and~i~will~Say to~her This  
Kindness~you(fs) Which you(fs)~will~  
Do By~me To All the~Place Which  
we~will~Come There~unto !(ms)~Say  
to~me Brother~me He

and it came to pass just as  
“Elohiym [*Powers*]” caused me to  
wander from the house of my father  
and I said to her, this is your  
kindness which you will do by me  
to all of the places which we will  
come unto, say for me he is my  
brother,

20:14 וַיִּקַּח אַבְיִמֶלֶךְ צֹאן וּבָקָר וְעֶבְדִּים וְשִׁפְחֹת וַיִּתֵּן לְאַבְרָהָם וַיִּשָּׁב  
לוֹ אֶת שָׂרָה אִשְׁתּוֹ

and~he~will~Take “Aviymelekh [*My father is king*]” Flocks and~Cattle  
and~Servant~s and~Maid~s and~he~  
will~Give to~“Avraham [*Father*

and “Aviymelekh [*My father is king*]” took flocks and cattle and servants and maids and he gave to “Avraham [*Father lifted*]” and

## Mechanical Translation of Genesis

*lifted*]” and~he~will~Turn.back to~him turned “Sarah [*Noblewoman*]” his  
At “Sarah [*Noblewoman*]” Woman~ woman back to him,  
him

**20:15** וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ הִנֵּה אֶרְצִי לְפָנֶיךָ בְּטוֹב בְּעֵינֶיךָ שֵׁב  
and~he~will~Say “Aviymelekh [*My* and “Aviymelekh [*My father is*  
*father is king*]” Look Land~me to~ *king*]” said, look, my land is to your  
Face~s~you(ms) in~the~Functional in~ face, functional in your eyes, settle,  
Eye~s2~you(ms) !(ms)~Settle

**20:16** וּלְשָׂרָה אָמַר הִנֵּה נָתַתִּי אֵלַי כֶּסֶף לְאַחִיךָ הִנֵּה הוּא לָךְ כֶּסֶת  
and~to~“Sarah [*Noblewoman*]” he~did~ and to “Sarah [*Noblewoman*]” he  
Say Look i~did~Give Thousand said, look, I gave a thousand silver  
Silver to~Brother~you(fs) Look He to your brother look, he is to you a  
to~you(fs) Raiment Eye~s2 to~All raiment of the eyes to all who are  
Which At~you(fs) and~At All and~ with you and with all and being  
be~Convict~ing(fs) convicted,

**20:17** וַיִּתְפַּלֵּל אַבְרָהָם אֶל הָאֱלֹהִים וַיִּרְפָּא אֱלֹהִים אֶת אַבְיִמֶלֶךְ  
and~he~will~self~Plead “Avraham and “Avraham [*Father lifted*]”  
[*Father lifted*]” To the~“Elohiym pleaded to the “Elohiym [*Powers*]”  
[*Powers*]” and~he~will~Heal “Elohiym and “Elohiym [*Powers*]” healed  
[*Powers*]” At “Aviymelekh [*My* “Aviymelekh [*My father is king*]”  
*father is king*]” and~At Woman~him and his woman and his bondwomen  
and~Bondwoman~s~him and~they(m)~ and they brought forth,  
will~Bring.forth

**20:18** כִּי עָצַר עָצַר יְהוָה בְּעַד כָּל רֶחֶם לְבֵית אַבְיִמֶלֶךְ עַל דָּבָר שָׂרָה  
אֵשֶׁת אַבְרָהָם  
Given.that >~Stop he~did~Stop given that “YHWH [*He exists*]”  
“YHWH [*He exists*]” Round.about stopped round about all the bowels  
All Bowels to~House “Aviymelekh to the house of “Aviymelekh [*My*  
[*My father is king*]” Upon Word [*father is king*]” because of “Sarah  
“Sarah [*Noblewoman*]” Woman [*Noblewoman*]” the woman of  
“Avraham [*Father lifted*]” “Avraham [*Father lifted*]”,

## Chapter 21

**21:1** וַיְהִי כִּדְבַר שָׂרָה כִּי עָצַר עָצַר יְהוָה בְּעַד כָּל רֶחֶם לְבֵית אַבְיִמֶלֶךְ עַל דָּבָר שָׂרָה  
אֵשֶׁת אַבְרָהָם  
and~“YHWH [*He exists*]” he~had~ and “YHWH [*He exists*]” had  
Visit At “Sarah [*Noblewoman*]” like~ visited “Sarah [*Noblewoman*]” just

## Mechanical Translation of Genesis

Which he~did~Say and~he~will~Do  
 “YHWH [*He exists*]” to~“Sarah  
 [*Noblewoman*]” like~Which he~did~  
 much~Speak

as he said and “YHWH [*He exists*]”  
 did to “Sarah [*Noblewoman*]” just  
 as he spoke,

21:2 וַתֵּהָרַת וַתֵּלֶד שָׂרָה לְאַבְרָהָם בֶּן לְזִקְנָיו לְמוֹעֵד אֲשֶׁר דִּבֶּר אֹתוֹ  
 אֱלֹהִים

and~she~will~Conceive and~she~will~  
 Bring.forth “Sarah [*Noblewoman*]” to~  
 “Avraham [*Father lifted*]” Son to~  
 Extre.me.old.age~s~him to~the~  
 Appointed Which he~did~much~Speak  
 At~him “Elohiym [*Powers*]”

and “Sarah [*Noblewoman*]”  
 conceived and she brought forth for  
 “Avraham [*Father lifted*]” a son to  
 his extreme old age to the  
 appointed time which “Elohiym  
 [*Powers*]” spoke to him,

21:3 וַיִּקְרָא אַבְרָהָם אֶת שְׁם בְּנוֹ הַנוֹלָד לוֹ אֲשֶׁר יָלְדָה לוֹ שָׂרָה  
 יִצְחָק

and~he~will~Call.out “Avraham  
 [*Father lifted*]” At Title Son~him  
 the~be~Bring.forth~ing(ms) to~him  
 Which she~did~Bring.forth to~him  
 “Sarah [*Noblewoman*]” “Yits'hhaq [*He  
 laughs*]”

and “Avraham [*Father lifted*]”  
 called out the title of his son, being  
 brought forth for him which “Sarah  
 [*Noblewoman*]” brought forth for  
 him, “Yits'hhaq [*He laughs*]”,

21:4 וַיִּמַּל אַבְרָהָם אֶת יִצְחָק בְּנוֹ בֶּן שְׁמֹנֶת יָמִים כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ  
 אֱלֹהִים

and~he~will~Circumcise “Avraham  
 [*Father lifted*]” At “Yits'hhaq [*He  
 laughs*]” Son~him Son Eight Day~s  
 like~Which he~did~much~Direct At~  
 him “Elohiym [*Powers*]”

and “Avraham [*Father lifted*]”  
 circumcised “Yits'hhaq [*He  
 laughs*]” his son, a son of eight  
 days just as “Elohiym [*Powers*]”  
 directed him,

21:5 וַאֲבְרָהָם בֶּן מֵאָת שָׁנָה בְּהוֹלֵד לוֹ אֶת יִצְחָק בְּנוֹ

and~“Avraham [*Father lifted*]” Son  
 Hundred Year in~>~be~Bring.forth  
 to~him At “Yits'hhaq [*He laughs*]”  
 Son~him

and “Avraham [*Father lifted*]” was  
 a son of a hundred years with  
 “Yits'hhaq [*He laughs*]” his son,  
 being brought forth for him,

21:6 וַתֹּאמֶר שָׂרָה צָחֵק עָשָׂה לִי אֱלֹהִים כֹּל הַשְּׂמֵעַ יִצְחָק לִי

and~she~will~Say “Sarah  
 [*Noblewoman*]” Laughter he~did~Do  
 to~me “Elohiym [*Powers*]” All the~  
 Hear~ing(ms) he~will~Laugh to~me

and “Sarah [*Noblewoman*]” said,  
 “Elohiym [*Powers*]” did laughter to  
 me, all the ones hearing will laugh  
 for me,

21:7 וַתֹּאמֶר מִי מִלֵּל לְאַבְרָהָם הִינִיקָה בָּנִים שָׂרָה כִּי יִלְדֹתַי בֶּן  
 לְזִקְנָיו

and~she~will~Say Who he~did~much~  
 Talk to~“Avraham [*Father lifted*]”

and she said, who talked to  
 “Avraham [*Father lifted*]”, “Sarah

## Mechanical Translation of Genesis

she~did~make~Suckle Son~s “Sarah  
[Noblewoman]” Given.that i~did~  
Bring.forth Son to~Extreme.old.age~s~  
him

[Noblewoman]” made sons suckle  
given that I brought forth a son to  
his extreme old age,

**21:8** וַיְגַדֵּל הַיָּלֶד וַיִּגְמַל וַיַּעַשׂ אַבְרָהָם מִשְׁתָּה גְדוֹל בְּיוֹם הַגְּמִל אֶת  
יִצְחָק

and~he~will~Magnify the~Boy and~  
he~will~be~Yield and~he~will~Do  
“Avraham [Father lifted]” Feast  
Magnificent in~Day >~be~Yield At  
“Yits'hhaq [He laughs]”

and the boy will magnify and he  
will be yielded and “Avraham  
[Father lifted]” will do a  
magnificent feast in the day  
“Yits'hhaq [He laughs]” is being  
yielded,

**21:9** וַתִּרְא שָׂרָה אֶת בֶּן הָגָר הַמִּצְרִית אֲשֶׁר יָלְדָה לְאַבְרָהָם מִצְחָק  
and~she~will~See “Sarah  
[Noblewoman]” At Son “Hagar  
[Stranger]” the~“Mitsrayim  
[Troubles]”~of Which she~did~  
Bring.forth to~“Avraham [Father  
lifted]” much~Laugh~ing(ms)

and “Sarah [Noblewoman]” saw the  
son of “Hagar [Stranger]”, the one  
of “Mitsrayim [Troubles]” which  
brought forth for “Avraham [Father  
lifted]”, much mocking,

**21:10** וַתֹּאמֶר לְאַבְרָהָם גֵּרֶשׁ הָאִמָּה הַזֹּאת וְאֶת בְּנָהּ כִּי לֹא יִירֶשׁ בֶּן  
הָאִמָּה הַזֹּאת עִם בְּנֵי עַם יִצְחָק  
and~she~will~Say to~“Avraham  
[Father lifted]” >~much~Cast.out the~  
Bondwoman the~This and~At Son~her  
Given.that Not he~will~Inherit Son  
the~Bondwoman the~This With Son~  
me With “Yits'hhaq [He laughs]”

and she said to “Avraham [Father  
lifted]”, cast out this bondwoman  
and her son given that the son of  
this bondwoman will not inherit  
with my son “Yits'hhaq [He  
laughs]”,

**21:11** וַיִּרַע הַדָּבָר מְאֹד בְּעֵינֵי אַבְרָהָם עַל אוֹדֹת בְּנוֹ  
and~he~will~Be.dysfunctional the~Word  
Many in~Eye~s2 “Avraham [Father  
lifted]” Upon Concerning Son~him

and the word was very  
dysfunctional in the eyes of  
“Avraham [Father lifted]”  
concerning his son,

**21:12** וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל אַבְרָהָם אֵל יִרַע בְּעֵינֶיךָ עַל הַנְּעָר וְעַל  
אִמְתְּךָ כֹּל אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵלֶיךָ שָׂרָה שָׁמַע בְּקוֹלָהּ כִּי בִיִּצְחָק  
קָרָא לָךְ זֶרַע

and~he~will~Say “Elohiym [Powers]”  
To “Avraham [Father lifted]” No  
he~will~Be.dysfunctional in~Eye~s2~  
you(ms) Upon the~Young.man and~  
Upon Bondwoman~you(ms) All  
Which she~will~Say To~you(ms)

and “Elohiym [Powers]” said to  
“Avraham [Father lifted]”, it is not  
dysfunctional in your eyes upon the  
young man and upon your  
bondwoman, all which “Sarah  
[Noblewoman]” says to you, hear in

## Mechanical Translation of Genesis

“Sarah [*Noblewoman*]” *!*(ms)~Hear in~ Voice~her Given.that in~“Yits’hhaq [*He laughs*]” he~will~be~Call.out to~ you(ms) Seed her voice given that in “Yits’hhaq [*He laughs*]”, seed will be called out to you,

**21:13** וגם את בן האמה לגוי אשימנו כי זרעך הוא  
and~Also At Son the~Bondwoman and also I will set in place the son of the bondwoman for a nation given that he is your seed,  
to~Nation i~will~Set.in.place~him  
Given.that Seed~you(ms) He

**21:14** וישכם אברהם בבקר ויקח לחם וחסמת מים ויתן אל הגר ושם על שכמה ואת הילד וישלחה ותלך ותתע במדבר באר שבע  
and~he~will~Depart.early “Avraham [*Father lifted*]” in~the~Morning and~he~will~Take Bread and~Skin.bag and he took bread and a skin bag of water and he gave to “Hagar [*Stranger*]” setting the boy in place upon her shoulder and he sent her and she walked and she wandered in the wilderness of “B'er-Sheva [*Well of oath*]”,

and~he~will~Depart.early “Avraham [*Father lifted*]” in~the~Morning and~he~will~Take Bread and~Skin.bag Water~s2 and~he~will~Give To “Hagar [*Stranger*]” Set.in.place~ing(ms) Upon Shoulder~her and~At the~Boy and~he~will~Send~her and~she~will~Walk and~she~will~Wander in~Wilderness “B'er-Sheva [*Well of oath*]”

**21:15** ויכלו המים מן החמת ותשלך את הילד תחת אחד השיחם  
and~they(m)~will~Finish the~Water~s2 and they finished the water from the skin bag and she threw out the boy under one of the shrubs,  
From the~Skin.bag and~she~will~Throw.out At the~Boy Under Unit the~Shrub

**21:16** ותלך ותשב לה מנגד הרחק כמטחוי קשת כי אמרה אל אראה במות הילד ותשב מנגד ותשא את קלה ותבך  
and~she~will~Walk and~she~will~Settle to~her from~Opposite >~make~Be.far like~much~Hurl~ing(mp) Bow and she walked and she settled herself opposite a far, like the hurling of a bow, given that she said I will not see in the death of the boy and she settled opposite and she lifted up her voice and she wept,  
Given.that she~did~Say No i~will~See in~Death the~Boy and~she~will~Settle from~Opposite and~she~will~Lift.up At Voice~her and~she~will~Weep

**21:17** וישמע אלהים את קול הנער ויקרא מלאך אלהים אל הגר מן השמים ויאמר לה מה לך הגר אל תיראי כי שמע אלהים אל קול הנער באשר הוא שם  
and~he~will~Hear “Elohiym [*Powers*]” and “Elohiym [*Powers*]” heard the voice of the young man and the messenger of “Elohiym [*Powers*]”  
At Voice the~Young.man and~he~will~Call.out Messenger “Elohiym



## Mechanical Translation of Genesis

[Powers]” To “Hagar [*Stranger*]”  
From the~Sky~s2 and~he~will~Say  
to~her What to~you(fs) “Hagar  
[*Stranger*]” No you(fs)~will~Fear  
Given.that he~did~Hear “Elohiym  
[*Powers*]” At Voice the~Young.man  
in~Which He There

called out to “Hagar [*Stranger*]”  
from the sky and he said to her,  
what is to you “Hagar [*Stranger*]”,  
you will not fear given that  
“Elohiym [*Powers*]” heard the  
voice of the young man whereas he  
is there,

21:18 קוּמִי שְׂאִי אֶת הַנַּעַר וְהַחֲזִיקִי אֶת יָדָיו בּוֹ כִּי לְגוֹי גָדוֹל  
אֲשִׁימֶנּוּ

!(ms)~Rise !(ms)~Lift.up At the~  
Young.man and~!(ms)~make~Seize At  
Hand~you(fs) in~him Given.that to~  
Nation Magnificent i~will~Set.in.place~  
him

rise, lift up the young man and  
make your hand seize with him  
given that I will set him in place for  
a magnificent nation,

21:19 וַיִּפְקַח אֱלֹהִים אֶת עֵינֶיהָ וַתֵּרָא בְּאֵר מַיִם וַתִּלְךָ וַתִּמְלֵא אֶת

and~he~will~Open.up “Elohiym  
[*Powers*]” At Eye~s2~her and~she~  
will~See Well Water~s2 and~she~  
will~Walk and~she~will~Fill At the~  
Skin.bag Water~s2 and~she~will~  
make~Drink At the~Young.man

הַחֲמַת מַיִם וַתִּשְׁקֵן אֶת הַנַּעַר  
and “Elohiym [*Powers*]” opened up  
her eyes and she saw a well of  
water and she walked and she filled  
the skin bag of water and she made  
the young man drink,

21:20 וַיְהִי אֱלֹהִים אֶת הַנַּעַר וַיִּגְדֵּל וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבָּר וַיְהִי רֶבֶה קֶשֶׁת

and~he~will~Exist “Elohiym [*Powers*]”  
At the~Young.man and~he~will~  
Magnify and~he~will~Settle in~the~  
Wilderness and~he~will~Exist  
Increase~ing(ms) Bow

and “Elohiym [*Powers*]” existed  
with the young man and he  
magnified and he settled in the  
wilderness and he existed  
increasing of a bow,

21:21 וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבָּר פָּאֵרָן וַתִּקַּח לוֹ אִמּוֹ אִשָּׁה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם

and~he~will~Settle in~Wilderness  
“Paran [*Decoration*]” and~she~will~  
Take to~him Mother Woman from~  
Land “Mitsrayim [*Troubles*]”

and he settled in the wilderness of  
“Paran [*Decoration*]” and his  
mother took for him a woman from  
the land of “Mitsrayim [*Troubles*]”,

21:22 וַיְהִי בַּעֲת הַהוּא וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ וּפִיכֹל שֶׁר צָבָאוֹ אֵל אַבְרָהָם  
לֵאמֹר אֱלֹהִים עִמָּךְ בְּכֹל אֲשֶׁר אַתָּה עֹשֶׂה

and~he~will~Exist in~the~  
Appointed.time the~He and~he~will~  
Say “Aviymelekh [*My father is  
king*]” and~“Pikhol [Face of all]”  
Noble Army~him To “Avraham  
[*Father lifted*]” to~>~Say “Elohiym

and it came to pass in that  
appointed time “Aviymelekh [*My  
father is king*]” and “Pikhol [Face  
of all]”, the noble of his army, said to  
“Avraham [*Father lifted*]”  
saying, “Elohiym [*Powers*]” is with

## Mechanical Translation of Genesis

[Powers]” With~you(ms) in~All you in all which you are doing,  
Which You(ms) Do~ing(ms)

21:23 וְעַתָּה הִשְׁבַּעָה לִּי בְּאֱלֹהִים הַנָּה אִם תִּשְׁקַר לִי וּלְנִינִי וּלְנִכְדֵי  
כַּחֲסֹד אֲשֶׁר עָשִׂיתִי עִמָּךְ תַּעֲשֶׂה עִמָּדִי וְעַם הָאָרֶץ אֲשֶׁר גֵּרְתָּהּ  
בָּהּ

and~Now !(ms)~be~Swear to~me in~  
“Elohiym [Powers]” Thus.far If  
you(ms)~will~Lie to~me and~to~Heir~  
me and~to~Posterity~me like~the~  
Kindness Which i~did~Do With~  
you(ms) you(ms)~will~Do By~me  
and~With the~Land Which you(ms)~  
did~Sojourn in~her  
and now swear to me in “Elohiym  
[Powers]” thus far, if you will lie to  
me and to my heir and to my  
prosperity like the kindness which I  
did with you, you will do by me  
and with the land which you  
sojourned in,

21:24 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֲנֹכִי אֶשְׁבַּע  
and~he~will~Say “Avraham [Father  
lifted]” I i~will~be~Swear  
and “Avraham [Father lifted]” said,  
I will be sworn,

21:25 וְהוֹכַח אַבְרָהָם אֶת אַבִּימֶלֶךְ עַל אֲדוּת בְּאֵר הַמַּיִם אֲשֶׁר גָּזְלוּ  
עֲבָדֵי אַבִּימֶלֶךְ

and~he~will~make~Convict “Avraham  
[Father lifted]” At “Aviymelekh [My  
father is king]” Upon Concerning  
Well the~Water~s2 Which they~did~  
Pluck.away Servant~s “Aviymelekh  
[My father is king]”  
and “Avraham [Father lifted]”  
convicted “Aviymelekh [My father  
is king]” concerning the well of  
water which the servants of  
“Aviymelekh [My father is king]”  
plucked away,

21:26 וַיֹּאמֶר אַבִּימֶלֶךְ לֹא יָדַעְתִּי מִי עָשָׂה אֶת הַדָּבָר הַזֶּה וְגַם אֵתָּה  
לֹא הִגַּדְתָּ לִּי וְגַם אֲנֹכִי לֹא שָׁמַעְתִּי בְּלַתִּי הַיּוֹם

and~he~will~Say “Aviymelekh [My  
father is king]” Not i~did~Know  
Who he~did~Do At the~Word the~  
This and~Also You(ms) Not  
you(ms)~did~make~Be.face.to.face to~  
me and~Also I Not i~did~Hear  
Except the~Day  
and “Aviymelekh [My father is  
king]” said, I do not know who did  
this thing and also you did not tell  
me and also I did not hear except  
today,

21:27 וַיִּקַּח אַבְרָהָם צֹאן וּבָקָר וַיִּתֵּן לְאַבְיִמֶלֶךְ וַיַּכְרֹתוּ שְׁנֵיהֶם בְּרִית  
and~he~will~Take “Avraham [Father  
lifted]” Flocks and~Cattle and~he~  
will~Give to~“Aviymelekh [My father  
is king]” and~they(m)~will~Cut Two~  
them(m) Covenant  
and “Avraham [Father lifted]” took  
flocks and cattle and he gave to  
“Aviymelekh [My father is king]”  
and the two of them cut a covenant,

21:28 וַיַּצֵּב אַבְרָהָם אֶת שִׁבְעַת כְּבָשֹׁת הַצֹּאן לְבְדָהּ  
and~he~will~make~Stand.erec  
and “Avraham [Father lifted]”

## Mechanical Translation of Genesis

“Avraham [*Father lifted*]” At Seven      made seven ewe lambs of the flock  
Ewe.lamb the~Flocks to~      stand erect by themselves,  
Separated.thing~them(f)

**21:29**      וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ אֶל אַבְרָהָם מָה הִנֵּה שְׁבַע כְּבָשֹׂת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר  
הִצַּבְתָּ לְבִדְנָה

and~he~will~Say “Aviymelekh [*My father is king*]” To “Avraham [*Father lifted*]” What Thus.far Seven Ewe.lamb the~These Which you(ms)~did~make~Stand.erect to~ Separated.thing~them(f)      and “Aviymelekh [*My father is king*]” said to “Avraham [*Father lifted*]”, what is this these seven ewe lamb which you made stand erect by themselves,

**21:30**      וַיֹּאמֶר כִּי אֶת שְׁבַע כְּבָשֹׂת תִּקַּח מִיָּדִי בְּעֵבוֹר תְּהִיָּה לִי לְעֵדָה  
כִּי חִפְרְתִּי אֶת הַבְּאֵר הַזֹּאת

and~he~will~Say Given.that At Seven Ewe.lamb you(ms)~will~Take from~Hand~me in~On.account.of she~will~Exist to~me to~Company Given.that i~did~Dig.out At the~Well the~This      and he said, given that you will take the seven ewe lambs from my hand so that she will exist for me for a witness given that I dug out this well,

**21:31**      עַל כֵּן קָרָא לְמָקוֹם הַהוּא בְּאֵר שָׁבַע כִּי שָׁם נִשְׁבַּעְנוּ שְׁנֵיהֶם  
Upon So he~did~Call.out to~the~Place the~He “B'er-Sheva [*Well of oath*]” Given.that There they~did~be~Swear Two~them(m)      therefore he called out to that place “B'er-Sheva [*Well of oath*]” given that there the two of them were sworn,

**21:32**      וַיִּכְרְתוּ בְרִית בֵּין אַבְרָהָם וּבֵין יִשְׁבּוּן אֶל אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים  
וַיָּשֻׁבוּ אֶל אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים

and~they(m)~will~Cut Covenant in~“B'er-Sheva [*Well of oath*]” and~he~will~Rise “Aviymelekh [*My father is king*]” and~“Pikhol [*Face of all*]” Noble Army~him and~they(m)~will~Turn.back To Land “Peleshet [*Immigrant*]”~s      and they cut a covenant in “B'er-Sheva [*Well of oath*]” and “Aviymelekh [*My father is king*]” rose and “Pikhol [*Face of all*]” the noble of his army and they turned back to the land of the ones of “Peleshet [*Immigrant*]”,

**21:33**      וַיִּטֵּעַ אֶשְׁל בְּבֵאֵר שָׁבַע וַיִּקְרָא שָׁם בְּשֵׁם יְהוָה אֵל עוֹלָם  
and~he~will~Plant Tamarisk in~“B'er-Sheva [*Well of oath*]” and~he~will~Meet There in~Title “YHWH [*He exists*]” Mighty.one Distant.time      and he planted a tamarisk in “B'er-Sheva [*Well of oath*]” and he met there with the title of “YHWH [*He exists*]”, a mighty one of a distant time,

**21:34**      וַיֵּנָג אַבְרָהָם בְּאֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים יָמִים רַבִּים  
and~he~will~Sojourn “Avraham [*Father lifted*]” in~Land “Peleshet      and “Avraham [*Father lifted*]” sojourned in the land of the ones of

## Mechanical Translation of Genesis

[Immigrant]”~s Day~s Abundant~s

“Peleshet [Immigrant]” an abundant days,

### Chapter 22

22:1 וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְהָאֱלֹהִים נִסָּה אֶת אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר  
אֵלָיו אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲנִנִּי

and~he~will~Exist After the~Word~s  
the~These and~the~“Elohiym [Powers]”  
he~did~much~Test At “Avraham  
[Father lifted]” and~he~will~Say To~  
him “Avraham [Father lifted]” and~  
he~will~Say Look~me

and it came to pass after these  
words and the “Elohiym [Powers]”  
greatly tested “Avraham [Father  
lifted]” and he said to him,  
“Avraham [Father lifted]”, and he  
said here am I,

22:2 וַיֹּאמֶר קַח נָא אֶת בְּנֶךְ אֶת יְחִידְךָ אֲשֶׁר אָהַבְתָּ אֶת יִצְחָק וְלֶךְ  
לְךָ אֶל אֶרֶץ הַמְּרִיָּה וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה עַל אֶחָד הַהָרִים אֲשֶׁר  
אָמַר אֱלֹהִים

and~he~will~Say !(ms)~Take Please  
At Son~you(ms) At Solitary~you(ms)  
Which you(ms)~did~Love At  
“Yits'hhaq [He laughs]” and~!(ms)~  
Walk to~you(ms) To Land the~  
“Moriyah [Appearance of Yah]” and~  
!(ms)~make~Go.up~him There to~  
Rising Upon Unit the~Hill~s Which  
i~will~Say To~you(ms)

and he said, please take your son,  
your solitary one which you love,  
“Yits'hhaq [He laughs]” and you  
will walk to the land of “Moriyah  
[Appearance of Yah]” and make  
him go up there for a rising upon  
one of the hills which I will say to  
you,

22:3 וַיִּשָּׂם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר וַיַּחֲבֹשׁ אֶת חֲמֹרוֹ וַיִּקַּח אֶת שְׁנֵי נְעָרָיו  
אֹתוֹ וְאֵת יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּבְקַע עֲצֵי עֹלָה וַיִּקֶּם וַיֵּלֶךְ אֶל הַמָּקוֹם  
אֲשֶׁר אָמַר לוֹ הָאֱלֹהִים

and~he~will~Depart.early “Avraham  
[Father lifted]” in~the~Morning and~  
he~will~Saddle At Donkey~him and~  
he~will~Take At Two Young.man~s~  
him At~him and~At “Yits'hhaq [He  
laughs]” Son~him and~he~will~Cleave  
Tree~s Rising and~he~will~Rise and~  
he~will~Walk To the~Place Which  
he~did~Say to~him the~“Elohiym  
[Powers]”

and “Avraham [Father lifted]”  
departed early in the morning and  
he saddled his donkey and took two  
of his young men with him and  
with “Yits'hhaq [He laughs]” his  
son and he cleaved trees of the  
rising and he rose and he walked to  
the place which the “Elohiym  
[Powers]” said to him,

22:4 בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת עֵינָיו וַיִּרְא אֶת הַמָּקוֹם  
מֵרְחוֹק

in~the~Day the~Third and~he~will~

in the third day “Avraham [Father

## Mechanical Translation of Genesis

Lift.up “Avraham [*Father lifted*]” At  
Eye~s2~him and~he~will~See At the~  
Place from~Distance

*lifted*]” lifted up his eyes and saw  
the place from a distance,

22:5 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל נְעָרָיו שְׁבוּ לְכֶם פֹּה עִם הַחֲמוֹר וְאֲנִי וְהַנֶּעֱר  
יִלְכֶּה עִד כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשׁוּבָה אֵלֵיכֶם

and~he~will~Say “Avraham [*Father  
lifted*]” To Young.man~s~him !(mp)~  
Settle to~you(mp) Here With the~  
Donkey and~I and~the~Young.man  
we~will~Walk Until In.this.way and~  
we~did~self~Bend.down and~we~did~  
Turn.back To~you(mp)

and “Avraham [*Father lifted*]” said  
to his young men, you will settle  
here with the donkey and I and the  
young man will walk as far as this  
way and we will bow ourselves  
down and we will turn back to you,

22:6 וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת עֵצֵי הָעֵלֶה וַיִּשֶׂם עַל יָצֵחַק בְּנוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ  
אֶת הָאֵשׁ וְאֶת הַמַּאֲכָלֹת וַיִּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו

and~he~will~Take “Avraham [*Father  
lifted*]” At Tree~s the~Rising and~  
he~will~Set.in.place Upon “Yits'hhaq  
[*He laughs*]” Son~him and~he~will~  
Take in~Hand~him At the~Fire and~  
At the~Knife and~they(m)~will~Walk  
Two~them(m) Together

and “Avraham [*Father lifted*]” took  
trees of the rising and set in place  
upon “Yits'hhaq [*He laughs*]” his  
son and he took in his hand the fire  
and the knife and the two of them  
walked together,

22:7 וַיֹּאמֶר יָצֵחַק אֶל אַבְרָהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר הַנְּנִי בְנִי  
וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאִיהָ הַשֶּׁה לְעֵלֶה

and~he~will~Say “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” To “Avraham [*Father  
lifted*]” Father~him and~he~will~Say  
Father~me and~he~will~Say Look~me  
Son~me and~he~will~Say Look the~  
Fire and~the~Tree~s and~Where the~  
One.of.the.flock to~Rising

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” said to  
“Avraham [*Father lifted*]” his  
father and he said, my father, and  
he said, here am I my son, and he  
said, look, the fire and the trees and  
where is the one of the flock for the  
rising,

22:8 וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֲלֵהֶם יְרֵאָה לּוֹ הַשֶּׁה לְעֵלֶה בְּנִי וַיִּלְכוּ שְׁנֵיהֶם  
יַחְדָּו

and~he~will~Say “Avraham [*Father  
lifted*]” “Elohiym [*Powers*]” he~will~  
See to~him the~One.of.the.flock to~  
Rising Son~me and~they(m)~will~Walk  
Two~them(m) Together

and “Avraham [*Father lifted*]” said,  
“Elohiym [*Powers*]” will see to him  
the one of the flock for a rising my  
son and the two of them walked  
together,

22:9 וַיָּבֹאוּ אֶל הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר לוֹ הָאֱלֹהִים וַיָּבֹן שָׁם אַבְרָהָם  
אֶת הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֵךְ אֶת הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד אֶת יָצֵחַק בְּנוֹ וַיִּשֶׂם אֹתוֹ  
עַל הַמִּזְבֵּחַ מִמַּעַל לְעֵצִים

and~they(m)~will~Come To Place

and they came to the place which

## Mechanical Translation of Genesis

Which he~did~Say to~him the~  
 “Elohiym [*Powers*]” and~he~will~Build  
 There “Avraham [*Father lifted*]” At  
 the~Altar and~he~will~Arrange At  
 the~Tree~s and~he~will~Bind At  
 “Yits'hhaq [*He laughs*]” Son~him  
 and~he~will~Set.in.place At~him Upon  
 the~Altar from~Upward to~the~Tree~s

the “Elohiym [*Powers*]” said to him  
 and “Avraham [*Father lifted*]” built  
 there the altar and arranged the  
 trees and he bound “Yits'hhaq [*He  
 laughs*]” his son and he set him in  
 place upon the altar, upon the trees,

**22:10** וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת יָדוֹ וַיִּקַּח אֶת הַמַּאֲכָלֶת לְשַׁחַט אֶת בְּנוֹ  
 and~he~will~Send “Avraham [*Father  
 lifted*]” At Hand~him and~he~will~  
 Take At the~Knife to~>~Slay At  
 Son~him and “Avraham [*Father lifted*]” sent  
 his hand and he took the knife to  
 slay his son,

**22:11** וַיִּקְרָא אֱלֹהֵי מְלֶאכֶדֶד יְהוָה מִן הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲנִי  
 and~he~will~Call.out To~him  
 Messenger “YHWH [*He exists*]”  
 From the~Sky~s2 and~he~will~Say  
 “Avraham [*Father lifted*]” “Avraham  
 [*Father lifted*]” and~he~will~Say  
 Look~me and the messenger of “YHWH [*He  
 exists*]” called out to him from the  
 sky and he said, “Avraham [*Father  
 lifted*]”, “Avraham [*Father lifted*]”,  
 and he said, here am I,

**22:12** וַיֹּאמֶר אֵל תְּשַׁלַּח יָדְךָ אֶל הַנְּעָר וְאַל תַּעֲשֶׂה לוֹ מֵאוֹמָה כִּי עֵתָה  
 יָדַעְתִּי כִּי יִרְא אֱלֹהִים אֶתָּה וְלֹא חִשַּׁבְתָּ אֶת בְּנֶךָ אֶת יַחֲדָךְ  
 מִמֶּנִּי  
 and~he~will~Say No you(ms)~will~  
 Send Hand~you(ms) To the~  
 Young.man and~No you(ms)~will~Do  
 to~him Nothing Given.that Now i~  
 did~Know Given.that Fearful  
 “Elohiym [*Powers*]” You(ms) and~Not  
 you(ms)~did~Keep.back At Son~  
 you(ms) At Solitary~you(ms) From~  
 me and he said, you will not send your  
 hand to the young man and you will  
 not do to him anything given that  
 now I know that you are fearful of  
 “Elohiym [*Powers*]” and you did  
 not keep back your solitary son  
 from me,

**22:13** וַיֵּשֶׂא אַבְרָהָם אֶת עֵינָיו וַיִּרְא וְהִנֵּה אֵיל אַחַר נֶאֱחָז בְּסַבָּךְ  
 בְּקַרְנָיו וַיִּלֶּךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת הָאֵיל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֵלָה תַּחַת בְּנוֹ  
 and~he~will~Lift.up “Avraham [*Father  
 lifted*]” At Eye~s2~him and~he~will~  
 See and~Look Strong.One After he~  
 did~be~Hold in~Net in~Horn~s~him  
 and~he~will~Walk “Avraham [*Father  
 lifted*]” and~he~will~Take At the~  
 Strong.One and~he~will~make~Go.up~  
 and “Avraham [*Father lifted*]”  
 lifted up his eyes and he saw and  
 look, a strong one was behind and  
 he was held in a net with his horns  
 and “Avraham [*Father lifted*]”  
 walked and he took the strong one  
 and he made him go up for a rising

## Mechanical Translation of Genesis

him to~Rising Under Son~him

in place of his son,

**22:14** וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא יְהוָה יִרְאֶה אֶשֶׁר יֵאָמֵר  
הַיּוֹם בְּהָר יְהוָה יִרְאֶה

and~he~will~Call.out “Avraham  
[*Father lifted*]” Title the~Place the~  
He “YHWH-Yireh [*YHWH will see*]”  
Which he~will~be~Say the~Day in~  
Hill “YHWH [*He exists*]” he~will~  
be~See

and “Avraham [*Father lifted*]”  
called out the title of that place  
“YHWH-Yireh [*YHWH will see*]”  
which today will be said, in a hill  
“YHWH [*He exists*]” appeared,

**22:15** וַיִּקְרָא מִלֵּאדָּה יְהוָה אֶל אַבְרָהָם שְׁנִית מִן הַשָּׁמַיִם  
and~he~will~Call.out Messenger  
“YHWH [*He exists*]” To “Avraham  
[*Father lifted*]” Second From the~  
Sky~s2

and the messenger of “YHWH [*He exists*]”  
called out to “Avraham  
[*Father lifted*]” a second time from  
the sky,

**22:16** וַיֹּאמֶר בִּי נִשְׁבַּעְתִּי נָאִים יְהוָה כִּי יַעַן אֶשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת הַדָּבָר  
הַזֶּה וְלֹא חָשַׁכְתָּ אֶת בְּנִדָּךְ אֶת יַחֲדָד

and~he~will~Say in~me i~did~be~  
Swear Utterance “YHWH [*He exists*]”  
Given.that Seeing.as Which  
you(ms)~did~Do At the~Word the~  
This and~Not you(ms)~did~Keep.back  
At Son~you(ms) At Solitary~you(ms)

and he said, in me I was sworn an  
utterance of “YHWH [*He exists*]”  
seeing that you did this thing and  
you did not keep back your solitary  
son,

**22:17** כִּי בָרַךְ אַבְרָהָם וְהִרְבָּה אַרְבָּה אֶת זְרַעַד כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם  
וְכַחֲלוֹל אֶשֶׁר עַל שֵׁפֶת הַיָּם וַיִּרְשׂ זְרַעַד אֶת שַׁעַר אֲיָבָיו  
Given.that >~much~Kneel i~will~  
much~Kneel~you(ms) and~>~make~  
Increase i~will~make~Increase At  
Seed~you(ms) like~Star~s the~Sky~s2  
and~like~the~Sand Which Upon Lip  
the~Sea and~he~will~Inherit Seed~  
you(ms) At Gate Hostile~ing(ms)~s~  
him

given that I will greatly respect and  
I will greatly make an increase of  
your seed like the stars of the sky  
and like the sand which is upon the  
lip of the sea and your seed will  
inherit the gate of his hostile ones,

**22:18** וְהַתְּבָרְכוּ בְּזַרְעַד כָּל גּוֹיֵי הָאָרֶץ עֲקֹב אֶשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקוֹלִי  
and~they~did~self~Kneel in~Seed~  
you(ms) All Nation~s the~Land  
Since Which you(ms)~did~Hear in~  
Voice~me

and all nations of the land will  
respect themselves with your seed  
because you heard in my voice,

**22:19** וַיָּשֶׁב אַבְרָהָם אֶל נַעֲרָיו וַיִּקְמוּ וַיִּלְכוּ יַחְדָּו אֶל בְּאֵר שֶׁבַע וַיֹּשֶׁב  
אַבְרָהָם בְּבֵאֵר שֶׁבַע  
and~he~will~Turn.back “Avraham  
[*Father lifted*]” To Young.man~s~him  
and “Avraham [*Father lifted*]”  
turned back to his young men and

## Mechanical Translation of Genesis

and~they~will~Rise and~they~will~Walk  
Together To “B'er-Sheva [*Well of oath*]” and~he~will~Settle “Avraham [*Father lifted*]” in~“B'er-Sheva [*Well of oath*]”

they rose and they walked together  
to “B'er-Sheva [*Well of oath*]” and  
“Avraham [*Father lifted*]” settled in  
“B'er-Sheva [*Well of oath*]”,

**22:20** וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיֵּגֵד מִלְכָּה גַם הוּא בָּנִים לְנַחֲוֹר אָחִיד

and~he~will~Exist After the~Word~s  
the~These and~he~will~make.be~  
Be.face.to.face to~“Avraham [*Father lifted*]” to~>~Say Look she~did~  
Bring.forth “Milkah [*Queen*]” Also  
She Son~s to~“Nahhor [*Snorting*]”  
Brother~you(ms)

and it came to pass after these  
words and he told to “Avraham [*Father lifted*]” saying, look,  
“Milkah [*Queen*]” also brought  
forth sons for “Nahhor [*Snorting*]”  
your brother,

**22:21** אֶת עוֹץ בְּכֹרוֹ וְאֶת בּוֹז אָחִיו וְאֶת קְמוּאֵל אָבִי אָרָם

At “Uts [*Counsel*]” Firstborn~him  
and~At “Buz [*Despise*]” Brother~him  
and~At “Qemu'el [*Raised of El*]”  
Father~of “Aram [*Palace*]”

“Uts [*Counsel*]” his firstborn  
and “Buz [*Despise*]” his brother  
and “Qemu'el [*Raised of El*]” the  
father of “Aram [*Palace*]”,

**22:22** וְאֶת כְּשֹׁד וְאֶת חֲזוֹ וְאֶת פְּלֹדֶשׁ וְאֶת יִדְלָף וְאֶת בְּתוּאֵל

and~At “Kesad [*Clod breaker*]” and~  
At “Hhazo [*Vision*]” and~At “Pildash  
[*Bean thresher*]” and~At “Yidlap [*He will drip*]” and~At “Betu'el  
[*Destruction of El*]”

and “Kesad [*Clod breaker*]” and  
“Hhazo [*Vision*]” and “Pildash  
[*Bean thresher*]” and “Yidlap [*He will drip*]” and “Betu'el  
[*Destruction of El*]”,

**22:23** וּבְתוּאֵל יָלַד אֶת רִבְקָה שְׂמֹנֶה אֵלֶּה יָלְדָה מִלְכָּה לְנַחֲוֹר אָחִי אַבְרָהָם

and~“Betu'el [*Destruction of El*]”  
he~did~Bring.forth At “Rivqah  
[*Ensnarer*]” Eight These she~did~  
Bring.forth “Milkah [*Queen*]” to~  
“Nahhor [*Snorting*]” Brother~of  
“Avraham [*Father lifted*]”

and “Betu'el [*Destruction of El*]”  
brought forth “Rivqah [*Ensnarer*]”,  
these eight “Milkah [*Queen*]”  
brought forth for “Nahhor  
[*Snorting*]” the brother of  
“Avraham [*Father lifted*]”,

**22:24** וּפְלִגְשׁוֹ וּשְׂמָה רְאוּמָה וַתֵּלֶד גַּם הוּא אֶת טִבַּח וְאֶת גַּחַם וְאֶת תַּחֲשׁ וְאֶת מַעֲכָה

and~Concubine~him and~Title~her  
“Re'umah [*Lifted up*]” and~she~will~  
Bring.forth Also She At “Thevahh  
[*Slaughtering*]” and~At “Gahham  
[*Burning*]” and~At “Tahhash  
[*Badger*]” and~At “Ma'akhah

and his concubine and her title was  
“Re'umah [*Lifted up*]” and she also  
brought “Thevahh [*Slaughtering*]”  
and “Gahham [*Burning*]” and  
“Tahhash [*Badger*]” and “Ma'akhah  
[*Cursing*]”,



## Mechanical Translation of Genesis

[Cursing]”

### Chapter 23

23:1 וַיְהִי חַיֵּי שָׂרָה מֵאָה שָׁנָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וְשִׁבְעֵי שָׁנִים שְׁנֵי חַיֵּי שָׂרָה

and~they(m)~will~Exist Life~s “Sarah [Noblewoman]” Hundred Year and~Ten~s Year and~Seven Year~s Year~s Life~s “Sarah [Noblewoman]”

and the life of “Sarah [Noblewoman]” existed a hundred and twenty and seven years, the years of the life of “Sarah [Noblewoman]”,

23:2 וַתָּמָת שָׂרָה בְּקִרְיַת אַרְבַּע הוּא חֵבְרוֹן בְּאַרְצָא כְּנָעַן וַיָּבֵא

and~she~will~Die “Sarah [Noblewoman]” in~“Qiryat-Arba [City of four]” She “Hhevron [Company]” in~Land “Kena'an [Lowered]” and~he~will~Come “Avraham [Father lifted]” to~>~Lament to~“Sarah [Noblewoman]” and~to~>~Weep~her

and “Sarah [Noblewoman]” died in “Qiryat-Arba [City of four]”, she is “Hhevron [Company]” in the land of “Kena'an [Lowered]” and “Avraham [Father lifted]” came to lament for “Sarah [Noblewoman]” and to weep for her,

23:3 וַיָּקָם אַבְרָהָם מַעַל פְּנֵי מֵתוֹ וַיְדַבֵּר אֶל בְּנֵי חֵת לְאָמֹר

and~he~will~Rise “Avraham [Father lifted]” from~Upon Face~s Die~ing(ms)~him and~he~will~Speak To Son~s “Hhet [Shattered]” to~>~Say

and “Avraham [Father lifted]” rose from upon the face of his dead and he spoke to the sons of “Hhet [Shattered]” saying,

23:4 גֵר וְתוֹשָׁב אֲנֹכִי עִמָּכֶם תָּנוּ לִי אֶחְזֹת קֶבֶר עִמָּכֶם וְאֶקְבְּרָה יְמֵי מַלְפָּנַי

Stranger and~Sojourner I With~you(mp) !(mp)~Give to~me Holdings Grave With~you(mp) and~i~will~Bury~^ Die~ing(ms)~me from~to~Face~s

I am a stranger and sojourner with you, give to me a holdings of a grave with you and I will bury my dead from before me,

23:5 וַיַּעֲנוּ בְנֵי חֵת אֶת אַבְרָהָם לְאָמֹר לוֹ

and~they(m)~will~Answer Son~s “Hhet [Shattered]” At “Avraham [Father lifted]” to~>~Say to~him

and the sons of “Hhet [Shattered]” answered “Avraham [Father lifted]” saying to him,

23:6 שְׁמַעְנוּ אֲדֹנָי נְשִׂיא אֱלֹהִים אַתָּה בְּתוֹכֵנוּ בְּמַבְחָר קְבָרֵינוּ קֶבֶר אֶת מִתְּדָא אִישׁ מִמֶּנּוּ אֶת קְבָרוֹ לֹא יִכְלָה מִמֶּדָּ מִקְבֵּר מִתְּדָא

!(ms)~Hear~us Lord~me Captain “Elohiym [Powers]” You(ms) in~Midst~us in~Chosen Grave~s~us

hear us my lord you are a captain of “Elohiym [Powers]” in the midst of us, with the chosen of our graves

## Mechanical Translation of Genesis

!(ms)~Bury At Die~ing(ms)~you(ms)  
 Man From~us At Grave~him Not  
 he~will~Restrict From~you(ms) from~  
 >~Bury Die~ing(ms)~you(ms)

bury your dead, not a man from us  
 will restrict his grave from you  
 from burying your dead,

23:7

and~he~will~Rise “Avraham [*Father lifted*]” and~he~will~self~Bend.down  
 to~People the~Land to~Son~s “Hhet [*Shattered*]”

וַיָּקָם אַבְרָהָם וַיִּשְׁתַּחוּ לְעַם הָאָרֶץ לְבָנֵי חַת  
 and “Avraham [*Father lifted*]” rose  
 and bent himself down to the  
 people of the land, to the sons of  
 “Hhet [*Shattered*]”,

23:8

וַיִּדְבֹר אֶתָם לְאֹמֶר אִם יֵשׁ אֶת נַפְשְׁכֶם לְקַבֵּר אֶת מֵתֵי מִלְפָּנַי  
 and~he~will~Speak At~them(m) to~>~  
 Say If There.is At Being~you(ms)  
 to~>~Bury At Die~ing(ms)~me from~  
 to~Face~s~me !(mp)~Hear~me and~  
 !(mp)~Reach to~me in~“Ephron  
 [*Powdery*]” Son “Tsohhar [*White*]”

וַיִּדְבֹר אֶתָם לְאֹמֶר אִם יֵשׁ אֶת נַפְשְׁכֶם לְקַבֵּר אֶת מֵתֵי מִלְפָּנַי  
 שְׁמַעֲנֵי וּפְגַעוּ לִי בְעַפְרוֹן בֶּן צַחַר  
 and he spoke to them saying, if it is  
 your being to bury my dead from  
 before me, hear me and reach for  
 me with “Ephron [*Powdery*]” the  
 son of “Tsohhar [*White*]”,

23:9

וַיִּתֵּן לִי אֶת מַעְרַת הַמַּכְפֶּלֶה אֲשֶׁר לוֹ אֲשֶׁר בְּקֶצֶה שְׂדֵהוּ בְּכַפּוֹר  
 and~he~will~Give to~me At Cave  
 the~“Makhpelah [*Double*]” Which to~  
 him Which in~Far.end Field~him in~  
 Silver Full he~will~Give~her to~me  
 in~Midst~you(mp) to~Holdings Grave

וַיִּתֵּן לִי אֶת מַעְרַת הַמַּכְפֶּלֶה אֲשֶׁר לוֹ אֲשֶׁר בְּקֶצֶה שְׂדֵהוּ בְּכַפּוֹר  
 מָלֵא יִתְּנֶנָּה לִי בְּתוֹכְכֶם לְאַחֲזֵת קֶבֶר  
 and he will give to me the cave  
 “Makhpelah [*Double*]” which  
 belongs to him which is in the far  
 end of his field, with full silver he  
 will give to me in your midst for a  
 holdings of a grave,

23:10\*

וַעֲפְרוֹן יָשָׁב בְּתוֹךְ בְּנֵי חַת וַיַּעַן עֲפְרוֹן הַחִתִּי אֶת אַבְרָהָם בְּאָזְנֵי  
 and~“Ephron [*Powdery*]” Settle~ing(ms)  
 in~Midst Son~s “Hhet [*Shattered*]”  
 and~he~will~Answer “Ephron  
 [*Powdery*]” the~“Hhet [*Shattered*]”~of  
 At “Avraham [*Father lifted*]” in~  
 Ear~s Son~s “Hhet [*Shattered*]” to~  
 All Come~ing(mp) Gate City~him  
 to~>~Say

וַעֲפְרוֹן יָשָׁב בְּתוֹךְ בְּנֵי חַת וַיַּעַן עֲפְרוֹן הַחִתִּי אֶת אַבְרָהָם בְּאָזְנֵי  
 בְּנֵי חַת לְכָל בְּאֵי שְׁעַר עִירוֹ לְאֹמֶר  
 and “Ephron [*Powdery*]” was  
 settling in the midst of the sons of  
 “Hhet [*Shattered*]” and “Ephron  
 [*Powdery*]”, the one of “Hhet  
 [*Shattered*]”, answered in the ears  
 of the sons of “Hhet [*Shattered*]” to  
 all coming to the gate of his city  
 saying,

23:11

לֹא אֲדַנִּי שְׁמַעֲנֵי הַשָּׂדֶה נְתַתִּי לָךְ וְהַמְעָרָה אֲשֶׁר בּוֹ לָךְ נְתַתִּיהָ  
 Not Lord~me !(ms)~Hear~me the~  
 Field i~did~Give to~you(fs) and~the~  
 Cave Which in~him to~you(ms) i~  
 did~Give~her to~Eye~s2 Son~s

לֹא אֲדַנִּי שְׁמַעֲנֵי הַשָּׂדֶה נְתַתִּי לָךְ וְהַמְעָרָה אֲשֶׁר בּוֹ לָךְ נְתַתִּיהָ  
 לְעֵינֵי בְּנֵי עַמִּי נְתַתִּיהָ לָךְ קֶבֶר מֵתֵי  
 No my lord hear me, the field I give  
 to you and the cave which is in him  
 I give her to you to the eyes of the  
 sons of my people I give her to you,

## Mechanical Translation of Genesis

People~me i~did~Give~her to~you(fs) bury your dead,  
 !(ms)~Bury Die~ing(ms)~you(ms)

23:12

and~he~will~self~Bend.down “Avraham  
 [*Father lifted*]” to~Face~s People  
 the~Land

וַיִּשְׁתַּחוּ אַבְרָהָם לִפְנֵי עַם הָאָרֶץ  
 and “Avraham [*Father lifted*]” bent  
 himself down to the face of the  
 people of the land,

23:13

וַיְדַבֵּר אֶל עֶפְרוֹן בְּאָזְנֵי עַם הָאָרֶץ לֵאמֹר אֵךְ אִם אֶתָּה לוֹ  
 וְשָׁמְעֵנִי נִתְּנִי כֶסֶף הַשֶּׂדֶה קַח מִמֶּנִּי וְאֶקְבְּרָה אֶת מֵתִי שָׁמָּה  
 and~he~will~Speak To “Ephron  
 [*Powdery*]” in~Ear~s People the~Land  
 to~>~Say Surely If You(ms)  
 Would.that !(ms)~Hear~me i~did~Give  
 Silver the~Field !(ms)~Take From~me  
 and~i~will~Bury At Die~ing(ms)~me  
 There~unto

and he spoke to “Ephron  
 [*Powdery*]” in the ears of the  
 people of the land saying, surely, if  
 you would hear me, I give the silver  
 of the field, take from me and I will  
 bury my dead unto there,

23:14

and~he~will~Answer “Ephron  
 [*Powdery*]” To “Avraham [*Father  
 lifted*]” to~>~Say to~him

וַיַּעַן עֶפְרוֹן אֶת אַבְרָהָם לֵאמֹר לוֹ  
 and “Ephron [*Powdery*]” answered  
 “Avraham [*Father lifted*]” saying to  
 him,

23:15

אֲדֹנָי שָׁמְעֵנִי אָרֶץ אַרְבַּע מֵאוֹת שְׁקֵל כֶּסֶף בֵּינִי וּבֵינְךָ מֵה הוּא  
 וְאֵת מֵתְךָ קִבֹּר  
 Lord~me !(ms)~Hear~me Land Four  
 Hundred Sheqel Silver Between~me  
 and~Between~you(ms) What She and~  
 At Die~ing(ms)~you(ms) !(ms)~Bury

my lord, hear me, what is a land of  
 four hundred sheqels of silver  
 between me and you, bury your  
 dead,

23:16

וַיִּשְׁמַע אַבְרָהָם אֶל עֶפְרוֹן וַיִּשְׁקַל אַבְרָהָם לְעֶפְרוֹן אֶת הַכֶּסֶף  
 אֲשֶׁר דָּבַר בְּאָזְנֵי בְנֵי חַת אַרְבַּע מֵאוֹת שְׁקֵל כֶּסֶף לְעִבְרֵי לְשַׁחַר  
 and~he~will~Hear “Avraham [*Father  
 lifted*]” To “Ephron [*Powdery*]” and~  
 he~will~Weigh “Avraham [*Father  
 lifted*]” to~“Ephron [*Powdery*]” At  
 the~Silver Which he~did~much~Speak  
 in~Ear~s Son~s “Hhet [*Shattered*]”  
 Four Hundred~s Sheqel Silver  
 Cross.over~ing(ms) to~the~Trade~  
 ing(ms)

and “Avraham [*Father lifted*]”  
 heard “Ephron [*Powdery*]” and  
 “Avraham [*Father lifted*]” weighed  
 to “Ephron [*Powdery*]” the silver  
 which he spoke in the ears of the  
 sons of “Hhet [*Shattered*]”, four  
 hundred sheqels of silver, a  
 crossing over for the trading,

23:17

וַיָּקָם שֵׂדֶה עֶפְרוֹן אֲשֶׁר בְּמַכְפֶּלֶה אֲשֶׁר לִפְנֵי מַמְרָא הַשֶּׂדֶה  
 וְהַמַּעְרָה אֲשֶׁר בוֹ וְכָל הָעֵץ אֲשֶׁר בַּשֶּׂדֶה אֲשֶׁר בְּכָל גְּבֻלוֹ סָבִיב  
 and~he~will~Rise Field “Ephron  
 [*Powdery*]” Which in~“Makhpelah  
 [*Double*]” Which to~Face~s “Mamre

and the field of “Ephron  
 [*Powdery*]” rose, which is in  
 “Makhpelah [*Double*]” which is to

## Mechanical Translation of Genesis

[*Bitter place*]” the~Field and~the~  
Cave Which in~him and~All the~  
Tree Which in~the~Field Which in~  
All Border~him Around

the face of “Mamre [*Bitter place*]”,  
the field and the cave which is in  
him and all the trees which are in  
the field which are in all his borders  
around,

**23:18**                      לְאֲבִרְהָם לְמִקְנָה לְעֵינֵי בְנֵי חַת בְּכָל בָּאֵי שַׁעַר עִירוֹ  
to~“Avraham [*Father lifted*]” to~  
Livestock to~Eye~s2 Son~s “Hhet  
[*Shattered*]” in~All Come Gate City~  
him

to “Avraham [*Father lifted*]” for  
livestock to the eyes of the sons of  
“Hhet [*Shattered*]” with all coming  
at the gate of his city,

**23:19**                      וְאַחֲרֵי כֵן קָבַר אֲבִרְהָם אֶת שָׂרָה אִשְׁתּוֹ אֶל מְעַרַת שָׂדֵה  
הַמַּכְפֵּלָה עַל פְּנֵי מְמָרָא הוּא חֲבֵרוֹן בְּאַרְץ כְּנָעַן  
and~After So he~did~Bury “Avraham  
[*Father lifted*]” At “Sarah  
[*Noblewoman*]” Woman~him To Cave  
Field the~“Makhpelah [*Double*]” Upon  
Face~s “Mamre [*Bitter place*]” She  
“Hhevron [*Company*]” in~Land  
“Kena'an [*Lowered*]”

and afterward, “Avraham [*Father  
lifted*]” buried “Sarah  
[*Noblewoman*]” his woman to the  
cave of the field of “Makhpelah  
[*Double*]” upon the face of “Mamre  
[*Bitter place*]”, she is “Hhevron  
[*Company*]”, in the land of  
“Kena'an [*Lowered*]”,

**23:20**                      וַיִּקַּם הַשָּׂדֶה וְהַמְעָרָה אֲשֶׁר בּוֹ לְאֲבִרְהָם לְאַחֲזֹת קֶבֶר מֵאֵת  
בְּנֵי חַת  
and~he~will~Rise the~Field and~the~  
Cave Which in~him to~“Avraham  
[*Father lifted*]” to~Holdings Grave  
from~At Son~s “Hhet [*Shattered*]”

and the field rose, and the cave  
which is in him, belonging to  
“Avraham [*Father lifted*]” for a  
holdings of a grave from the sons of  
“Hhet [*Shattered*]”,

## Chapter 24

**24:1**                      וַאֲבִרְהָם זָקֵן בָּא בַּיָּמִים וַיְהִי הַבֶּרֶךְ אֶת אֲבִרְהָם בְּכָל  
and~“Avraham [*Father lifted*]” he~  
did~Be.old he~did~Come in~the~Day~s  
and~“YHWH [*He exists*]” he~had~  
much~Kneel At “Avraham [*Father  
lifted*]” in~the~All

and “Avraham [*Father lifted*]” was  
old, he came in the days and  
“YHWH [*He exists*]” had respected  
“Avraham [*Father lifted*]” in all,

**24:2**                      וַיֹּאמֶר אֲבִרְהָם אֶל עֶבְדּוֹ זָקֵן בֵּיתוֹ הַמְשֵׁל בְּכָל אֲשֶׁר לוֹ שֵׁים  
נָא יִדָּד תַּחַת יָרְכִי  
and~he~will~Say “Avraham [*Father  
lifted*]” To Servant~him Beard  
House~him the~Regulate~ing(ms) in~

and “Avraham [*Father lifted*]” said  
to his servant, the bearded one of  
his house the one regulating in all

## Mechanical Translation of Genesis

All Which to~him !(ms)~Set.in.place  
Please Hand~you(ms) Under  
Midsection~me

which belonged to him, please set  
your hand in place under my  
midsection,

24:3 וְאֶשְׁבִיעֶךָ בִּיהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וְאֱלֹהֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר לֹא תִקַּח  
אִשָּׁה לְבְנִי מִבְּנוֹת הַכְּנַעֲנִי אֲשֶׁר אֲנֹכִי יוֹשֵׁב בְּקִרְבּוֹ

and~i~will~make~Swear~you(ms) in~  
“YHWH [*He exists*]” Power~s the~  
Sky~s2 and~Power~s the~Land Which  
Not you(ms)~will~Take Woman to~  
Son~me from~Daughter~s the~“Kena’an  
[*Lowered*]”~of Which I Settle~ing(ms)  
in~Within~him

and I will make you swear with  
“YHWH [*He exists*]” of the powers  
of the sky and the powers of the  
land that you will not take a woman  
for my son from the daughters of  
the ones of “Kena’an [*Lowered*]”  
which I am settling within,

24:4 כִּי אֵל אַרְצִי וְאֵל מוֹלְדֹתַי תִּלְךָ וְלִקְחָתָּ אִשָּׁה לְבְנִי לְיִצְחָק

Given.that To Land~me and~To  
Kindred~me you(ms)~will~Walk and~  
you(ms)~did~Take Woman to~Son~me  
to~“Yits’hhaq [*He laughs*]”

given that to my land and to my  
kindred you will walk and you will  
take a woman for my son  
“Yits’hhaq [*He laughs*]”,

24:5 וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֲעֶבֶד אוֹלִי לֹא תֵאבְדָה אִשָּׁה לְלֶכֶת אַחֲרַי אֶל  
הָאָרֶץ הַזֹּאת הַהִשָּׁב אָשִׁיב אֶת בְּנִךְ אֶל הָאָרֶץ אֲשֶׁר יָצָאתָ  
מִשָּׁם

and~he~will~Say To~him the~Servant  
Possibly Not she~will~Consent the~  
Woman to~>~Walk After To the~  
Land the~This ?~>~make~Turn.back  
i~will~make~Turn.back At Son~  
you(ms) To the~Land Which  
you(ms)~did~Go.out from~There

and the servant said to him,  
possibly the woman will not  
consent to walk after to this land,  
will I return your son to the land  
which you went out from,

24:6 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַבְרָהָם הַשְּׂמֶר לְךָ פֶּן תִּשָּׁיב אֶת בְּנִי שָׁמָּה

and~he~will~Say To~him “Avraham  
[*Father lifted*]” !(ms)~be~Guard to~  
you(ms) Otherwise you(ms)~will~  
Turn.back At Son~me There~unto

and “Avraham [*Father lifted*]” said  
to him, you be guarded otherwise  
you will turn my son back unto  
there,

24:7 יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר לָקַחְנִי מִבֵּית אָבִי וּמֵאֶרֶץ מוֹלְדֹתַי  
וְאֲשֶׁר דָּבַר לִי וְאֲשֶׁר נִשְׁבַּע לִי לֵאמֹר לְזָרְעֶךָ אֶתְּן אֶת הָאָרֶץ  
הַזֹּאת הוּא יִשְׁלַח מִלְאָכּוֹ לִפְנֶיךָ וְלִקְחָתָּ אִשָּׁה לְבְנִי מִשָּׁם

“YHWH [*He exists*]” Power~s the~  
Sky~s2 Which he~did~Take~me  
from~House Father~me and~from~Land  
Kindred~me and~Which he~did~much~  
Speak to~me and~Which he~did~be~  
Swear to~me to~>~Say to~Seed~

“YHWH [*He exists*]” of the powers  
of the sky who took me from the  
house of my father and from the  
land of my kindred and who spoke  
to me and who was sworn to me  
saying, I will give to your seed this

## Mechanical Translation of Genesis

you(ms) i~will~Give At the~Land  
the~This He he~will~Send  
Messenger~him to~Face~s~you(ms)  
and~you(ms)~did~Take Woman to~  
Son~me from~There

land, he will send his messenger to  
your face and you will take a  
woman for my son from there,

24:8 וְאִם לֹא תֹאבֶהּ הָאִשָּׁה לְלָכֶת אַחֲרָיָךְ וְנִקִּיתָ מִשְׁבַּעַתִּי זֹאת רַק  
אֵת בְּנִי לֹא תִשָּׁב שְׁמָהּ

and~If Not she~will~Consent the~  
Woman to~>~Walk After~you(ms)  
and~you(ms)~will~be~Acquit from~  
Swearing~me This Only At Son~me  
Not you(ms)~will~Turn.back There~  
unto

and if the woman will not consent  
to walk after you then you will be  
acquitted from my swearing of this,  
only you will not turn back my son  
unto there,

24:9 וַיִּשֶׂם הָעֶבֶד אֶת יָדוֹ תַּחַת יָרְךְ אַבְרָהָם אֲדָנָיו וַיִּשָּׁבַע לוֹ עַל  
הַדָּבָר הַזֶּה

and~he~will~Set.in.place the~Servant  
At Hand~him Under Midsection  
“Avraham [*Father lifted*]” Lord~him  
and~he~will~be~Swear to~him Upon  
the~Word the~This

and the servant sat his hand in place  
under the midsection of “Avraham  
[*Father lifted*]” his lord and he was  
sworn to him upon this word,

24:10 וַיִּקַּח הָעֶבֶד עֶשְׂרֵה גַמְלִים מִגַּמְלֵי אֲדָנָיו וַיֵּלֶךְ וְכֹל טוֹב אֲדָנָיו  
בְּיָדוֹ וַיִּקֶּם וַיֵּלֶךְ אֶל אֲרָם נַחְרָיִם אֶל עִיר נַחֹר

and~he~will~Take the~Servant Ten  
Camel~s from~Camel~s Lord~him  
and~he~will~Walk and~All Functional  
Lord~him in~Hand~him and~he~will~  
Rise and~he~will~Walk To “Aram-  
Nahhara'im [*Palace of two rivers*]”  
To City “Nahhor [*Snorting*]”

and the servant took ten camels  
from the camels of his lord and he  
walked and all the functional ones  
of his lord were in his hand and he  
rose and he walked to “Aram-  
Nahhara'im [*Palace of two rivers*]”,  
to the city of “Nahhor [*Snorting*]”,

24:11 וַיִּבְרָךְ הַגַּמְלִים מִחוּץ לְעִיר אֶל בְּאֵר הַמַּיִם לְעֵת עָרְב לְעֵת  
צִאת הַשָּׁאֲבֹת

and~he~will~make~Kneel the~Camel~s  
from~Outside to~the~City To Well  
the~Water~s2 to~Appointed.time  
Evening to~Appointed.time >~Go.out  
the~Draw.water~ing(fp)

and he made the camels kneel  
outside the city to the well of the  
water to the appointed time of the  
evening, to the appointed time the  
water drawers go out,

24:12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהֵי אֲדָנִי אַבְרָהָם הִקְרָה נָא לְפָנַי הַיּוֹם וַעֲשֵׂה  
חֶסֶד עִם אֲדָנִי אַבְרָהָם

and~he~will~Say “YHWH [*He  
exists*]” Power~s Lord~me “Avraham  
[*Father lifted*]” !(ms)~make~Meet

and he said, “YHWH [*He exists*]”  
of the powers of my lord “Avraham  
[*Father lifted*]” please make a

## Mechanical Translation of Genesis

Please to~Face~s the~Day and~!(ms)~ meeting before today and do  
Do Kindness With Lord~me kindness with my lord “Avraham  
“Avraham [*Father lifted*]” [*Father lifted*]”,

24:13 הִנֵּה אֲנֹכִי נֹצֵב עַל עֵין הַמַּיִם וּבָנוֹת אֲנֹשֵׁי הָעִיר יֵצְאוֹת לְשָׂאב מַיִם

Look I be~Stand.erec~ing(ms) Upon look, I am standing erect upon the  
Eye the~Water~s2 and~Daughter~s eye of the water and the daughters  
Man~s the~City Go.out~ing(fp) to~>~ of the men of the city are going out  
Draw.water Water~s2 to draw water,

24:14 וְהָיָה הַנְּעָר אֲשֶׁר אָמַר אֵלֶיהָ הֵטִי נָא כַדָּף וְאֶשְׁתָּהּ וְאָמְרָה שְׁתָּהּ וְגַם גִּמְלִיךָ אֶשְׁקָה אֶתְּהָהּ הַכַּחֲתָ לְעַבְדְּךָ לְיִצְחָק וּבָהּ אֵדַע כִּי עָשִׂיתָ חֶסֶד עִם אֲדֹנָי

and~he~did~Exist the~Young.woman and it will come to pass the young  
Which i~will~Say To~her !(fs)~make~ woman which I will say to her,  
Stretch Please Jar~you(fs) and~i~will~ please make your jar stretch and I  
Gulp and~she~did~Say !(ms)~Gulp~^ will gulp and she will say, gulp and  
and~Also Camel~s~you(ms) i~will~ I will also make your camels drink,  
make~Drink At~her you(ms)~did~ you made her convicted to your  
make~Convict to~Servant~you(ms) to~ servant “Yits'hhaq [*He laughs*]”  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” and~in~her and in her I will know that you did  
i~will~Know Given.that you(ms)~did~ kindness with my lord,  
Do Kindness With Lord~me

24:15 וַיְהִי הוּא טָרַם כֶּלֶה לְדַבֵּר וְהִנֵּה רַבְקָה יֹצֵאת אֲשֶׁר יִלְדָּה לְבִתּוֹאֵל בֶּן מִלְכָּה אִשְׁתּוֹ נַחוּר אַחִי אַבְרָהָם וְכַדָּה עַל שִׁכְמָהּ

and~he~will~Exist He Before he~did~ and it came to pass before he  
much~Finish to~>~Speak and~Look finished speaking and look,  
“Rivqah [*Ensnarer*]” Go.out~ing(fs) “Rivqah [*Ensnarer*]” was going  
Which she~did~be~Bring.forth to~ out, who was brought forth to  
“Betu'el [*Destruction of El*]” Son “Betu'el [*Destruction of El*]”, the  
“Milkah [*Queen*]” Woman “Nahhor the son of “Milkah [*Queen*]”, the  
[*Snorting*]” Brother~of “Avraham woman of “Nahhor [*Snorting*]”, the  
[*Father lifted*]” and~Jar~her Upon brother of “Avraham [*Father*  
Shoulder~her lifted]” and her jar was upon her  
shoulder,

24:16 וְהַנְּעָר טֹבֵת מְרָאָה מֵאֵד בְּתוֹלָהּ וְאִישׁ לֹא יָדָעָהּ וַתֵּרָד הָעֵינָהּ וַתְּמַלֵּא כַדָּהּ וַתַּעַל

and~the~Young.woman Functional and the young woman was very  
Appearance Many Virgin and~Man functional of appearance, a virgin  
Not he~had~Know~her and~she~will~ and a man had not known her and  
Go.down the~Eye~unto and~she~will~ she went down unto the eye and she  
Fill Jar~her and~she~will~Go.up filled her jar and she got up,

## Mechanical Translation of Genesis

24:17 וַיֵּרָץ הָעֶבֶד לִקְרַאתָהּ וַיֹּאמֶר הַגְּמִיאֵינִי נָא מֵעַט מִיַּם מִבְּדֶךָ  
 and~he~will~Run the~Servant to~>~ and the servant ran to meet her and  
 Meet~her and~he~will~Say !(ms)~ he said, please make me guzzle a  
 make~Guzzle~me Please Small.amount small amount of water from your  
 Water~s2 from~Jar~you(fs) jar,

24:18 וַתֹּאמֶר שְׂתֵה אֲדֹנָי וַתְּמַהֵר וַתֵּרֶד בְּדָהּ עַל יָדָהּ וַתִּשְׁקֶהוּ  
 and~she~will~Say !(ms)~Gulp Lord~me and she said, gulp my lord and she  
 and~she~will~much~Hurry and~she~ much hurried and she made her jar  
 will~make~Go.down Jar~her Upon go down upon her hand and she  
 Hand~her and~she~will~make~Drink~ made him drink,  
 him

24:19 וַתִּכַּל לְהַשְׁקֵתוֹ וַתֹּאמֶר גַּם לְגַמְלֶיךָ אֲשָׂאב עַד אִם כֻּלּוּ לְשֵׁתָת  
 and~she~will~much~Finish to~>~make~ and she finished making him drink  
 Drink~him and~she~will~Say Also and she said, I will also draw water  
 to~Camel~s~you(ms) i~will~Draw.water for your camels until they finish  
 Until If they~did~much~Finish to~>~ gulping,  
 Gulp

24:20 וַתְּמַהֵר וַתַּעַר בְּדָהּ אֶל הַשְּׁקֵת וַתֵּרָץ עוֹד אֶל הַבְּאֵר לְשָׂאב  
 וַתִּשְׂאֵב לְכָל גַּמְלֵיוֹ  
 and~she~will~much~Hurry and~she~ and she much hurried and she  
 will~much~Uncover Jar~her To the~ uncovered her jar to the watering  
 Watering.trough and~she~will~Run trough and she ran yet again to the  
 Yet.again To the~Well to~>~ well to draw water and she drew  
 Draw.water and~she~will~Draw.water water for all his camels,  
 to~All Camel~s~him

24:21 וַהֲאִישׁ מִשְׁתַּתָּהּ לָהּ מִחְרִישׁ לְדַעַת הַהֲצִלִּיחַ יְהוָה דְּרָכּוֹ אִם  
 לֹא  
 and~the~Man self~Crash~ing(ms) to~ and the man was crashing himself  
 her make~Keep.silent~ing(ms) to~>~ to her, keeping silent, to know, did  
 Know ?~he~did~make~Prosper "YHWH [*He exists*]" make his road  
 "YHWH [*He exists*]" Road~him If prosper or not,  
 Not

24:22 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר כֻּלּוּ הַגַּמְלִים לְשֵׁתוֹת וַיִּקַּח הָאִישׁ גִּזְם זָהָב בְּקַע  
 מִשְׁקָלוֹ וּשְׁנַיִם צְמִידִים עַל יָדָיָהּ עֲשָׂרָה זָהָב מִשְׁקָלָם  
 and~he~will~Exist like~Which they~ and it came to pass just as the  
 did~much~Finish the~Camel~s to~>~ camels finished gulping and the  
 Gulp and~he~will~Take the~Man man took a ring of gold of a beqa  
 Ring Gold Beqa Weight~him and~ weight and two bracelets upon her  
 Two Bracelet~s Upon Hand~s2~her hands, ten weights of gold,  
 Ten Gold Weight~them(m)



## Mechanical Translation of Genesis

24:23 וַיֹּאמֶר בֵּת מִי אֵת הַיְדִי נָא לִי הֲיֵשׁ בַּיִת אָבִיךָ מְקוֹם לָנוּ לָלֶיךָ  
 and~he~will~Say Daughter Who and he said whose daughter are  
 You(fs) !(fs)~make~Be.face.to.face you, please tell me, is there a house  
 Please to~me ?~There.is House of your father, a place for us to stay  
 Father~you(fs) Place to~us to~>~ the night,  
 Stay.the.night

24:24 וַתֹּאמֶר אֶלָּיו בֵּת בְּתוּאֵל אֲנֹכִי בֶן מִלְכָּה אֲשֶׁר יָלְדָה לְנַחֲוֹר  
 and~she~will~Say To~him Daughter and she said to him, I am the  
 “Betu’el [*Destruction of El*]” I Son daughter of “Betu’el [*Destruction of*  
 “Milkah [*Queen*]” Which she~did~ *El*]” the son of “Milkah [*Queen*]”  
 Bring.forth to~“Nahhor [*Snorting*]” who was brought forth to “Nahhor  
 [*Snorting*]”,

24:25 וַתֹּאמֶר אֶלָּיו גַּם תָּבוֹן גַּם מְסֻפּוֹא רַב עֲמָנוּ גַם מְקוֹם לָלוֹךְ  
 and~she~will~Say To~him Also Straw and she said to him, also straw, also  
 Also Provender Abundant With~us abundant provender with us, also a  
 Also Place to~>~Stay.the.night place to stay the night,

24:26 וַיִּקַּד הָאִישׁ וַיִּשְׁתַּחוּ לַיהוָה  
 and~he~will~Bow.the.head the~Man and the man bowed the head and he  
 and~he~will~self~Bend.down to~ bent himself down to “YHWH [*He*  
 “YHWH [*He exists*]” *exists*]”,

24:27 וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי אֲדָנִי אֲבִרָהָם אֲשֶׁר לֹא עָזַב חֶסְדּוֹ  
 וְאֶמְתּוֹ מֵעַם אֲדָנִי בְדֶרֶךְ נַחְנִי יְהוָה בַּיִת אָחִי אֲדָנִי  
 and~he~will~Say be~Kneel~ed(ms) and he said, respected is “YHWH  
 “YHWH [*He exists*]” Power~s Lord~ [*He exists*]” of the powers of my  
 me “Avraham [*Father lifted*]” Which lord “Avraham [*Father lifted*]” who  
 Not he~did~Leave Kindness~him did not leave his kindness and his  
 and~Truth~him from~With Lord~me I truth from my lord, I am in the road  
 in~the~Road he~did~Guide~me of the house of the brothers of my  
 “YHWH [*He exists*]” House Brother~ lord, “YHWH [*He exists*]” guided  
 s Lord~me me,

24:28 וַתֵּרֶץ הַנְּעִר וַתִּגַּד לְבַיִת אִמָּהּ כְּדִבְרֵי הָאֵלָּה  
 and~she~will~Run the~Young.woman and the young woman ran and she  
 and~she~will~make~Be.face.to.face to~ told to the house of her mother  
 House Mother~her like~the~Word~s these words,  
 the~These

24:29 וַלְרִבְקָה אָח וּשְׂמוֹ לָבֹן וַיֵּרָץ לָבֹן אֶל הָאִישׁ הַחוּצָה אֶל הָעַיִן  
 and~to~“Rivqah [*Ensnarer*]” Brother and to “Rivqah [*Ensnarer*]” was a  
 and~Title~him “Lavan [*White*]” and~ brother and his title was “Lavan  
 he~will~Run “Lavan [*White*]” To [*White*]” and “Lavan [*White*]” ran  
 the~Man the~Outside~unto To the~ unto the man outside, to the eye,

## Mechanical Translation of Genesis

Eye

24:30 וַיְהִי כִּרְאֵת אֶת הַנָּזִם וְאֶת הַצְּמָדִים עַל יְדֵי אָחִיתוֹ וְכִשְׂמָעוֹ  
אֶת דְּבָרֵי רַבֶּקָה אָחִיתוֹ לֵאמֹר כֹּה דִבֶּר אֱלֹהֵי הָאִישׁ וַיָּבֵא אֶל  
הָאִישׁ וְהִנֵּה עֹמֵד עַל הַגְּמָלִים עַל הָעַיִן

and~he~will~Exist like~>~See At the~  
Ring and~At the~Bracelet~s Upon  
Hand~s2 Sister~him and~like~>~Hear~  
him At Word~s “Rivqah [*Ensnarer*]”  
Sister~him to~>~Say In.this.way he~  
did~much~Speak To~me the~Man  
and~he~will~Come To the~Man and~  
Look Stand~ing(ms) Upon the~  
Camel~s Upon the~Eye

and it came to pass at seeing the  
ring and the bracelets upon the  
hands of his sister and at the  
hearing of the words of “Rivqah  
[*Ensnarer*]” his sister saying, in this  
way the man spoke to me and he  
came to the man and look, standing  
upon the camels, upon the eye,

24:31 וַיֹּאמֶר בּוֹא בְרוּךְ יְהוָה לְמָה תַעֲמֹד בַּחוּץ וְאַנְכִי פְנִיתִי הַבַּיִת  
וּמְקוֹם לְגַמְלִים

and~he~will~Say !(ms)~Come be~  
Kneel~ed(ms) “YHWH [*He exists*]”  
to~What you(ms)~will~Stand in~the~  
Outside and~I i~did~Turn the~House  
and~Place to~the~Camel~s

and he said, come, respected is  
“YHWH [*He exists*]”, why will you  
stand in the outside and I turned the  
house and the place for the camels,

24:32 וַיָּבֵא הָאִישׁ הַבַּיִתָּה וַיִּפְתַּח הַגְּמָלִים וַיִּתֵּן תַּבָּן וּמִסְפּוֹא  
לְגַמְלִים וַיִּמַּם לְרֹחַץ רַגְלָיו וְרַגְלֵי הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר אִתּוֹ

and~he~will~Come the~Man the~  
House~unto and~he~will~Open the~  
Camel~s and~he~will~Give Straw  
and~Provender to~the~Camel~s and~  
Water~s2 to~>~Wash Foot~s~him  
and~Foot~s the~Man~s Which At~  
him

and the man came unto the house  
and he opened the camels and he  
gave straw and provender to the  
camels and water to wash his feet  
and the feet of the men who were  
with him,

24:33 וַיִּישֵׁם (וַיִּישֵׁם) לִפְנֵי לֶאֱכֹל וַיֹּאמֶר לֹא אֲכַל עַד אִם דִּבַּרְתִּי  
דְּבָרֵי וַיֹּאמֶר דִּבֶּר

and~he~will~Put to~Face~s~him to~>~  
Eat and~he~will~Say Not i~will~Eat  
Until If i~did~Speak Word~s~me  
and~he~will~Say >~much~Speak

and he put to his face to eat and he  
said, I will not eat until I speak my  
words, and he said, speak,

24:34

and~he~will~Say Servant “Avraham  
[*Father lifted*]” I

וַיֹּאמֶר עֶבֶד אַבְרָהָם אָנֹכִי  
and he said, I am a servant of  
“Avraham [*Father lifted*]”,

24:35 וַיְהוֹה בְּרַךְ אֶת אֲדֹנָי מֵאֹד וַיִּגְדַּל וַיִּתֵּן לוֹ צֹאן וּבָקָר וְכֶסֶף  
וְזָהָב וְעֶבְדִּים וְגַמְלִים וְחֲמָרִים

## Mechanical Translation of Genesis

and~“YHWH [*He exists*]” he~had~  
much~Kneel At Lord~me Many  
and~he~will~Magnify and~he~will~Give  
to~him Flocks and~Cattle and~Silver  
and~Gold and~Servant~s and~Maid~s  
and~Camel~s and~Donkey~s

and “YHWH [*He exists*]” had  
respected my lord and he magnified  
and he gave to him flocks and cattle  
and silver and gold and servants  
and maids and camels and donkeys,

24:36 וַתֵּלֶד שָׂרָה אִשָּׁת אַדְנִי בֶן לְאֲדֹנָי אַחֲרֵי זְקֻנָתָהּ וַיִּתֵּן לָהּ אֶת כָּל  
אֲשֶׁר לָהּ

and~she~will~Bring.forth “Sarah  
[*Noblewoman*]” Woman Lord~me Son  
to~Lord~me After Old.age~her and~  
he~will~Give to~him At All Which  
to~him

and “Sarah [*Noblewoman*]”, the  
woman of my lord, brought forth a  
son for my lord after her old age  
and he gave to him all which  
belongs to him,

24:37 וַיִּשְׁבַּעֵנִי אַדְנִי לֵאמֹר לֹא תִקַּח אִשָּׁה לְבָנִי מִבָּנוֹת הַכְּנַעֲנִי אֲשֶׁר  
אֲנִי יוֹשֵׁב בְּאֶרֶצוֹ

and~he~will~make~Swear~me Lord~me  
to~>~Say Not you(ms)~will~Take  
Woman to~Son~me from~Daughter~s  
the~“Kena'an [*Lowered*]”~of Which I  
Settle~ing(ms) in~Land~him

and my lord made me swear saying,  
you will not take a woman for my  
son from the daughters of the one  
of “Kena'an [*Lowered*]” where I am  
settling in his land,

24:38 אִם לֹא אֵל בֵּית אָבִי תֵלֶדְךָ וְאֵל מִשְׁפַּחְתִּי וְלִקְחָת אִשָּׁה לְבָנִי  
אִם לֹא אֵל בֵּית אָבִי תֵלֶדְךָ וְאֵל מִשְׁפַּחְתִּי וְלִקְחָת אִשָּׁה לְבָנִי  
If Not To House Father~me  
you(ms)~will~Walk and~To Family~me  
and~you(ms)~did~Take Woman to~  
Son~me

but to the house of my father you  
will walk and to my family and you  
will take a woman for my son,

24:39 וַאֲמַר אֶל אַדְנִי אֵלֵי לֹא תֵלֶדְךָ הָאִשָּׁה אַחֲרָי  
אֲנִי וְלֹא אֵל בֵּית אָבִי תֵלֶדְךָ וְאֵל מִשְׁפַּחְתִּי וְלִקְחָת אִשָּׁה לְבָנִי  
and~i~will~Say To Lord~me Possibly  
Not she~will~Walk the~Woman  
After~me

and I said to my lord, possibly the  
woman will not walk after me,

24:40 וַיֹּאמֶר אֵלֵי יְהוָה אֲשֶׁר הִתְהַלַּכְתִּי לְפָנָיו וַיִּשְׁלַח מַלְאָכּוֹ אֵתְךָ  
וְהִצַּלִּיחַ דְּרָכְךָ וְלִקְחָת אִשָּׁה לְבָנִי מִמִּשְׁפַּחְתִּי וּמִבֵּית אָבִי

and~he~will~Say To~me “YHWH [*He  
exists*]” Which i~did~self~Walk to~  
Face~s~him he~will~Send Messenger~  
him At~you(fs) and~he~did~make~  
Prosper Road~you(ms) and~you(ms)~  
did~Take Woman to~Son~me from~  
Family~me and~from~House Father~  
me

and he said to me, I walked myself  
to the face of “YHWH [*He exists*]”,  
he will send his messenger to you  
and he will make your road prosper  
and you will take a woman for my  
son from my family and from the  
house of my father,

24:41 אֲזַ תִּנְקַח מֵאֵלֵתִי כִּי תָבוֹא אֵל מִשְׁפַּחְתִּי וְאִם לֹא יִתְּנוּ לְךָ  
וְהָיִיתָ נָקִי מֵאֵלֵתִי

## Mechanical Translation of Genesis

At.that.time you(ms)~will~be~Innocent  
from~Oath~me Given.that you(ms)~  
will~Come To Family~me and~If  
Not they(m)~will~Give to~you(fs)  
and~you(ms)~did~Exist Acquit from~  
Oath~me

at that time you will be innocent  
from my oath given that you will  
come to my family and if they will  
not give to you and you will exist  
acquitted from my oath,

24:42 וְאָבָא הַיּוֹם אֶל הָעֵינַן וְאָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי אֲדָנִי אֲבָרְהָם אִם יִשְׂרָאֵל  
נָא מִצְלִיחַ דְרַכְפִּי אֲשֶׁר אֲנֹכִי הֵלֵךְ עֲלֶיךָ

and~i~will~Come the~Day To the~  
Eye and~i~will~Say “YHWH [*He  
exists*]” Power~s Lord~me “Avraham  
[*Father lifted*]” If There.is~you(ms)  
Please make~Prosper~ing(ms) Road~me  
Which I Walk~ing(ms) Upon~her

and I came today to the eye and I  
said, “YHWH [*He exists*]” of the  
powers of my lord “Avraham  
[*Father lifted*]”, if you are there  
please make my road which I am  
walking upon prosper,

24:43 הִנֵּה אֲנֹכִי נֹצֵב עַל עֵין הַמַּיִם וְהִיא הָעֵלְמָה הַיְצִאת לְשֶׁאֵב  
וְאָמַרְתִּי אֵלֶיךָ הַשְּׂקִינִי נָא מְעַט מִיַּם מִכַּדָּךְ

Look I be~Stand.erec~ing(ms) Upon  
Eye the~Water~s2 and~he~did~Exist  
the~Young.maiden the~Go.out~ing(fs)  
to~>~Draw.water and~i~did~Say To~  
her !(fs)~make~Drink Please  
Small.amount Water~s2 from~Jar~  
you(fs)

look, I am standing erect upon the  
eye of the water and it came to pass  
the young maiden was going out to  
draw water and I said to her please  
make drink a small amount of water  
from your jar,

24:44 וְאָמְרָה אֵלַי גַּם אֶתָּה שְׂתָה וְגַם לְגַמְלֵיךְ אֲשָׂאֵב הוּא הָאִשָּׁה  
אֲשֶׁר הִכִּיחַ יְהוָה לְבֹן אֲדָנִי

and~she~did~Say To~me Also  
You(ms) !(ms)~Gulp and~Also to~  
Camel~s~you(ms) i~will~Draw.water  
She the~Woman Which he~did~  
make~Convict “YHWH [*He exists*]”  
to~Son Lord~me

and she said to me, you also gulp  
and also for your camels, I will  
draw water, she is the woman  
which “YHWH [*He exists*]” made  
convict for the son of my lord,

24:45 אֲנִי טָרַם אֲכַלָּה לְדַבֵּר אֶל לְבִי וְהִנֵּה רַבְקָה יֹצֵאת וְכַדָּה עַל  
שְׂכָמָה וְתִרְדַּד הָעֵינָה וְאָמַר אֵלֶיךָ הַשְּׂקִינִי נָא

I Before i~will~much~Finish to~>~  
much~Speak To Heart~me and~Look  
“Rivqah [*Ensnarer*]” Go.out~ing(fs)  
and~Jar~her Upon Shoulder~her and~  
she~will~Go.down the~Eye~unto and~  
she~will~Draw.water and~i~will~Say  
To~her !(fs)~make~Drink~me Please

before I finished speaking to my  
heart and behold “Rivqah  
[*Ensnarer*]” was going out and her  
jar was upon her shoulder and she  
went down unto the eye and she  
drew water and I said to her, please  
make me drink,

24:46 וְתַמְהָר וְתוֹרַד כַּדָּה מְעַלְיָה וְתִאמַר שְׂתָה וְגַם גַּמְלֵיךְ אֲשָׂאֵה

## Mechanical Translation of Genesis

and~she~will~Hurry and~she~will~  
make~Go.down Jar~her from~Upon~her  
and~she~will~Say !(ms)~Gulp and~  
Also Camel~s~you(ms) i~will~make~  
Drink and~i~will~Gulp and~Also the~  
Camel~s she~did~make~Drink

וַאֲשֶׁת וְגַם הַגְּמָלִים הִשְׁקָתָהּ  
and she hurried and she made her  
jar go down from upon her and she  
said, gulp and also your camels I  
will make drink and I gulped and  
also the camels she made drink,

24:47 וַאֲשַׁאל אֶתְּךָ וְתֹאמַר בֵּת מִי אֵת וְתֹאמַר בֵּת בְּתוּאֵל בֶּן נַחֲוֹר  
אֲשֶׁר יִלְדָה לוֹ מִלְכָּה וְאָשֶׁם הַנְּזֹם עַל אִפָּהּ וְהִצַּמְיִדִים עַל נְדִיָּה  
and~i~will~Inquire At~her and~i~will~  
Say Daughter Who You(fs) and~she~  
will~Say Daughter “Betu’el  
[*Destruction of El*]” Son “Nahhor  
[*Snorting*]” Which she~did~Bring.forth  
to~him “Milkah [*Queen*]” and~i~will~  
Set.in.place the~Ring Upon Nose~her  
and~the~Bracelet~s Upon Hand~s2~her

and I inquired of her and I said  
whose daughter are you and she  
said the daughter of “Betu’el  
[*Destruction of El*]”, the son of  
“Nahhor [*Snorting*]” who “Milkah  
[*Queen*]” brought forth to him and I  
set in place the ring upon her nose  
and the bracelets upon her hands,

24:48 וְאֶקֶד וְאֲשַׁתְּחוּהָ לַיהוָה וְאֶבְרַךְ אֶת בֵּית אַחִי אֲדָנִי לְבָנִי  
אֲשֶׁר הִנְחֵנִי בְּדֶרֶךְ אֲמַת לְקַחַת אֶת בֵּית אַחִי אֲדָנִי לְבָנִי  
and~i~will~Bow.the.head and~i~will~  
self~Bend.down to~“YHWH [*He  
exists*]” and~i~will~much~Kneel At  
“YHWH [*He exists*]” Power~s Lord~  
me “Avraham [*Father lifted*]” Which  
he~did~make~Guide~me in~Road Truth  
to~>~Take At Daughter Brother~of  
Lord~me to~Son~him

and I bowed the head and I bent  
myself down to “YHWH [*He  
exists*]” and I respected “YHWH  
[*He exists*]” of the powers of my  
lord “Avraham [*Father lifted*]”  
which he guided me in the road of  
truth to take a daughter of the  
brother of my lord for his son,

24:49 וְעַתָּה אִם יִשְׁכֶם עֵשִׂים חֶסֶד וְאֲמַת אֶת אֲדָנִי הַגִּידוּ לִי וְאִם  
לֹא הַגִּידוּ לִי וְאֶפְנֶה עַל יָמִין אוֹ עַל שְׂמָאל  
and~Now If There.is~you(mp) Do~  
ing(mp) Kindness and~Truth At  
Lord~me !(mp)~make~Be.face.to.face  
to~me and~If Not !(mp)~make~  
Be.face.to.face to~me and~i~did~Turn  
Upon Right.hand Or Upon Left.hand

and now if you will do kindness  
and truth to my lord tell to me and  
if not tell to me and I will turn upon  
the right hand or upon the left hand,

24:50 וַיַּעַן לָבָן וּבְתוּאֵל וַיֹּאמְרוּ מִיְהוָה יֵצֵא הַדָּבָר לֹא נוֹכַל דַּבֵּר  
אֵלֶיךָ רַע אוֹ טוֹב  
and~he~will~Answer “Lavan [*White*]”  
and~“Betu’el [*Destruction of El*]”  
and~they(m)~will~Say from~“YHWH  
[*He exists*]” he~did~Go.out the~Word  
Not we~will~Be.able >~much~Speak

and “Lavan [*White*]” answered and  
“Betu’el [*Destruction of El*]”, and  
they said, the word went out from  
“YHWH [*He exists*]”, we will not  
be able to speak to you dysfunction

## Mechanical Translation of Genesis

To~you(ms) Dysfunctional Or or function,  
Functional

24:51 הִנֵּה רִבְקָה לִפְנֵיךָ קַח וְלֶךְ וּתְהִי אִשָּׁה לְבִן אֲדֹנֶיךָ כַּאֲשֶׁר דִּבַּר  
יְהוָה

Look “Rivqah [Ensnarer]” to~Face~s~  
you(ms) !(ms)~Take and~!(ms)~Walk  
and~she~will~Exist Woman to~Son  
Lord~s~you(ms) like~Which he~did~  
much~Speak “YHWH [He exists]”

look, “Rivqah [Ensnarer]” is to  
your face, take and walk and she  
will exist a woman for the son of  
your lord just as “YHWH [He  
exists]” spoke,

24:52 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר שָׁמַע עֶבֶד אַבְרָהָם אֶת דְּבָרֵיהֶם וַיִּשְׁתַּחוּ אַרְצָה  
לִיהוָה

and~he~will~Exist like~Which he~did~  
Hear Servant “Avraham [Father  
lifted]” At Word~s~them(m) and~he~  
will~self~Bend.down Land~unto to~  
“YHWH [He exists]”

and it came to pass just as the  
servant of “Avraham [Father  
lifted]” heard their words and bent  
himself down unto the land to  
“YHWH [He exists]”,

24:53 וַיּוֹצֵא הָעֶבֶד כָּלִי כֶסֶף וְכֹלֵי זָהָב וּבְגָדִים וַיִּתֵּן לְרִבְקָה וּמִגְדָּנֹת  
נֹתוֹ לְאַחֶיהָ וּלְאִמָּהּ

and~he~will~make~Go.out the~Servant  
Instrument~s Silver and~Instrument~s  
Gold and~Garment~s and~he~will~  
Give to~“Rivqah [Ensnarer]” and~  
Ornament~s he~did~Give to~Brother~  
her and~to~Mother~her

and the servant brought out  
instruments of silver and  
instruments of gold and garments  
and he gave to “Rivqah [Ensnarer]”  
and he gave ornaments to her  
brother and to her mother,

24:54 וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ הוּא וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר עִמּוֹ וַיְלִינוּ וַיִּקְוֵמוּ בַבֶּקֶר  
וַיֹּאמֶר שְׁלַחְנִי לְאֲדֹנָי

and~they(m)~will~Eat and~they(m)~  
will~Gulp He and~the~Man~s Which  
With~him and~they(m)~will~  
Stay.the.night and~they(m)~will~Rise  
in~the~Morning and~he~will~Say  
!(mp)~Send~me to~Lord~me

and they ate and they gulped, he  
and the men which were with him  
and they stayed the night and they  
rose in the morning and he said,  
send me to my lord,

24:55 וַיֹּאמֶר אַחֶיהָ וְאִמָּהּ תֵּשֵׁב הַנְּעָר אִתָּנוּ יָמִים אוֹ עֶשׂוֹר אַחַר  
תֵּלֶךְ

and~he~will~Say Brother~her and~  
Mother~her she~will~Settle the~  
Young.woman At~us Day~s Or  
Tenth.one After !(ms)~will~Walk

and her brother said, and her  
mother, the young woman will  
settle days or the tenth one,  
afterward, walk,

24:56 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אֶל תְּאַחְרוּ אִתִּי וַיְהִי הַצְּלִיחַ דְּרָכֵי שְׁלַחְוֹנִי  
וְאֲלַכְהָ לְאֲדֹנָי

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Say To~them(m) No  
you(mp)~will~Delay At~me and~  
“YHWH [*He exists*]” he~had~make~  
Prosper Road~me !(mp)~Send~me  
and~i~will~Walk to~Lord~me

and he said to them, you will not  
delay me and “YHWH [*He exists*]”  
has made my road prosper, send me  
and I will walk to my lord,

24:57

and~they(m)~will~Say we~will~Call.out  
to~Young.woman and~we~will~Inquire  
At Mouth~her

וַיֹּאמְרוּ נְקָרָא לְנַעֲרָ וְנִשְׁאַלָהּ אֶת פִּיהָ  
and they said we will call out to the  
young woman and inquire at her  
mouth,

24:58

וַיִּקְרְאוּ לְרִבְקָה וַיֹּאמְרוּ אֵלֶיהָ הֲתֵלְכִי עִם הָאִישׁ הַזֶּה וַתֹּאמֶר  
אֵלֶיהָ  
and~they(m)~will~Call.out to~“Rivqah  
[*Ensnarer*]” and~they(m)~will~Say To~  
her ?~you(fs)~will~Walk With the~  
Man the~This and~she~will~Say i~  
will~Walk

and they called out to “Rivqah  
[*Ensnarer*]” and they said to her,  
will you walk with this man and she  
said, I will walk,

24:59

וַיִּשְׁלְחוּ אֶת רִבְקָה אֶחָתָם וְאֶת מִנְקֵתָהּ וְאֶת עֶבֶד אַבְרָהָם  
וְאֶת אֲנָשָׁיו  
and~they(m)~will~Send At “Rivqah  
[*Ensnarer*]” Sister~them(m) and~At  
make~Suckle~ing(fs)~her and~At  
Servant “Avraham [*Father lifted*]”  
and~At Man~s~him

and they sent “Rivqah [*Ensnarer*]”  
their sister and her nurse and the  
servant of “Avraham [*Father  
lifted*]” and his men,

24:60

וַיִּבְרְכוּ אֶת רִבְקָה וַיֹּאמְרוּ לָהּ אֲחֵיתָנוּ אֵת הַיּוֹם הַזֶּה לְאַלְפֵי רִבְבָה  
וַיִּירֶשׁ זָרְעָךָ אֶת שַׁעַר שַׂנְאָיו  
and~they(m)~will~much~Kneel At  
“Rivqah [*Ensnarer*]” and~they(m)~will~  
Say to~her Sister~us You(fs) !(fs)~  
Exist to~Thousand~s Myriad and~he~  
will~Inherit Seed~you(fs) At Gate  
Hate~ing(mp)~him

and they respected “Rivqah  
[*Ensnarer*]” and they said to her,  
you are our sister, exist for a  
myriad thousands and your seed  
will inherit the gate of the ones  
hating him,

24:61

וַתִּקַּם רִבְקָה וַנְעֻלְתֶּיהָ וַתִּרְפַּבְּנָה עַל הַגְּמֵלִים וַתֵּלְכְנָה אַחֲרָי  
הָאִישׁ וַיִּקַּח הָעֶבֶד אֶת רִבְקָה וַיֵּלֶךְ  
and~she~will~Rise “Rivqah [*Ensnarer*]”  
and~Young.woman~s~her and~they(f)~  
will~Ride Upon the~Camel~s and~  
they(f)~will~Walk After the~Man  
and~he~will~Take the~Servant At  
“Rivqah [*Ensnarer*]” and~he~will~Walk

and “Rivqah [*Ensnarer*]” rose and  
her young women and they rode  
upon the camels and they walked  
after the man and the servant took  
“Rivqah [*Ensnarer*]” and he  
walked,

24:62

וַיִּצְחַק בָּא מִבּוֹא בְּאֵר לַחַי רְאִי וְהוּא יוֹשֵׁב בְּאֵרְךָ הַנֶּנֶב  
and~“Yits'hhaq [*He laughs*]” he~had~

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” had

## Mechanical Translation of Genesis

Come from~>~Come “Be'er-Lahhiy-Ro'iy [*Well for the living seeing me*]” and~He Settle~ing(ms) in~Land the~South.country

come from coming of “Be'er-Lahhiy-Ro'iy [*Well for the living seeing me*]” and he settled in the land of the south country,

**24:63** וַיֵּצֵא יִצְחָק לְשׁוּחַ בַּשָּׂדֶה לַפְּנוֹת עָרֵב וַיִּשָּׂא עֵינָיו וַיֵּרָא וְהִנֵּה גַמְלִים בָּאִים

and~he~will~Go.out “Yits'hhaq [*He laughs*]” to~Meditate in~the~Field to~>~Turn Evening and~he~will~Lift.up Eye~s2~him and~he~will~See and~Look Camel~s Come~ing(mp)

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” went out to meditate in the field to the turning of the evening and he lifted up his eyes and he saw and look, camels were coming,

**24:64** וַתִּשָּׂא רַבֵּקָה אֶת עֵינֶיהָ וַתֵּרָא אֶת יִצְחָק וַתִּפֹּל מֵעַל הַגָּמֶל

and~she~will~Lift.up “Rivqah [*Ensnarer*]” At Eye~s2~her and~she~will~See At “Yits'hhaq [*He laughs*]” and~she~will~Fall from~Upon the~Camel

and “Rivqah [*Ensnarer*]” lifted up her eyes and she saw “Yits'hhaq [*He laughs*]” and she fell from upon the camel,

**24:65** וַתֹּאמֶר אֶל הָעֶבֶד מִי הָאִישׁ הַלֵּוֹה הַהֶלֶךְ בַּשָּׂדֶה לְקִרְאתִנוּ וַיֹּאמֶר הָעֶבֶד הוּא אֲדֹנָי וַתִּקַּח הַצִּעִרָה וַתִּתְכַס

and~she~will~Say To the~Servant Who the~Man This.one the~Walk~ing(ms) in~the~Field to~>~Meet~us and~he~will~Say the~Servant He Lord~me and~she~will~Take the~Veil and~she~will~self~Conceal

and she said to the servant, who is this man, the one walking in the field to meet us and the servant said, he is my lord and she took the veil and concealed herself,

**24:66** וַיְסַפֵּר הָעֶבֶד לְיִצְחָק אֶת כָּל הַדְּבָרִים אֲשֶׁר עָשָׂה

and~he~will~much~Count the~Servant to~“Yits'hhaq [*He laughs*]” At All the~Word~s Which he~did~Do

and the servant recounted to “Yits'hhaq [*He laughs*]” all the words which he did,

**24:67** וַיָּבֵאָהּ יִצְחָק הָאֵהָלָה שָׂרָה אִמּוֹ וַיִּקַּח אֶת רַבֵּקָה וַתְּהִי לוֹ לְאִשָּׁה וַיִּיאָהֲבָהּ וַיִּנְחֶם יִצְחָק אַחֲרֵי אִמּוֹ

and~he~will~make~Come~her “Yits'hhaq [*He laughs*]” the~Tent~unto “Sarah [*Noblewoman*]” Mother~him and~he~will~Take At “Rivqah [*Ensnarer*]” and~she~will~Exist to~him to~Woman and~he~will~Love~her and~he~will~be~Comfort “Yits'hhaq [*He laughs*]” After Mother~him

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” brought her unto the tent of “Sarah [*Noblewoman*]” his mother and he took “Rivqah [*Ensnarer*]” and she existed to him for a woman and loved her and “Yits'hhaq [*He laughs*]” was comforted after his mother,



## Mechanical Translation of Genesis

### Chapter 25

25:1

and~he~will~make~Add “Avraham  
[*Father lifted*]” and~he~will~Take  
Woman and~Title~her “Qethurah  
[*Incense*]”

וַיִּסַּף אַבְרָהָם וַיִּקַּח אִשָּׁה וַיִּשְׁמָה קֶטוּרָה  
and “Avraham [*Father lifted*]”  
again took a woman and her title  
was “Qethurah [*Incense*]”,

25:2

and~she~will~Bring.forth to~him At  
“Zimran [*Musician*]” and~At  
“Yaq'shan [*Snarer*]” and~At “Medan  
[*Quarrel*]” and~At “Midian [*Strife*]”  
and~At “Yish'baq [*He will leave  
alone*]” and~At “Shu'ahh [*Sinking*]”

וַתֵּלֶד לוֹ אֶת זִמְרָן וְאֶת יַקְשָׁן וְאֶת מֵדָן וְאֶת מִדְיָן וְאֶת שׁוּחַ  
וְאֶת שׁוּחַ  
and she brought forth to him  
“Zimran [*Musician*]” and  
“Yaq'shan [*Snarer*]” and “Medan  
[*Quarrel*]” and “Midian [*Strife*]”  
and “Yish'baq [*He will leave  
alone*]” and “Shu'ahh [*Sinking*]”,

25:3

and~“Yaq'shan [*Snarer*]” he~had~  
Bring.forth At “Sheva [*Seven*]” and~  
At “Dedan [*Friendship*]” and~Son~s  
“Dedan [*Friendship*]” they~did~Exist  
“Ashur [*Step*]”~s and~“Lethush  
[*Sharpened*]”~s and~“Le'um  
[*Peoples*]”~s

וַיִּקְשֹׁן יֶלֶד אֶת שְׁבָא וְאֶת דָּדָן וַיְבִי יְדָן הֵיוּ אֲשׁוּרִים וְלֵטוּשִׁים  
וְלֵאֲמִים  
and “Yaq'shan [*Snarer*]” had  
brought forth “Sheva [*Seven*]” and  
“Dedan [*Friendship*]” and the sons  
of “Dedan [*Friendship*]” existed,  
the ones of “Ashur [*Step*]” and the  
ones of “Lethush [*Sharpened*]” and  
the ones of “Le'um [*Peoples*]”,

25:4

and~Son~s “Midian [*Strife*]” “Eyphah  
[*Darkness*]” and~“Epher [*Calf*]” and~  
“Hhanokh [*Dedicated*]” and~“Avida  
[*My father knows*]” and~“Elda'ah [*El  
knows*]” All These Son~s “Qethurah  
[*Incense*]”

וַיְבִי מִדְיָן עֵיפָה וְעֶפְרָי וְחִנֹּךְ וְאֲבִידָע וְאֶלְדָּעָה כֹּל אֵלֶּה בְנֵי  
קֶטוּרָה  
and the sons of “Midian [*Strife*]”  
are “Eyphah [*Darkness*]” and  
“Epher [*Calf*]” and “Hhanokh  
[*Dedicated*]” and “Avida [*My  
father knows*]” and “Elda'ah [*El  
knows*]”, all these are the sons of  
“Qethurah [*Incense*]”,

25:5

and~he~will~Give “Avraham [*Father  
lifted*]” At All Which to~him to~  
“Yits'hhaq [*He laughs*]”

וַיִּתֵּן אַבְרָהָם אֶת כָּל אֲשֶׁר לוֹ לַיְצָחָק  
and “Avraham [*Father lifted*]” gave  
all which belonged to him to  
“Yits'hhaq [*He laughs*]”,

25:6

and~to~Son~s the~Concubine~s Which  
and to the sons of the concubines

וְלִבְנֵי הַפִּילִגְשִׁים אֲשֶׁר לְאַבְרָהָם נָתַן אַבְרָהָם מִתַּנְתַּן וַיִּשְׁלַח־ם  
מֵעַל יְצָחָק בְּנוֹ בְּעוֹדָנוּ חַי קְדָמָה אֶל אָרֶץ קְדָם  
and to the sons of the concubines

## Mechanical Translation of Genesis

to~“Avraham [*Father lifted*]” he~did~  
Give “Avraham [*Father lifted*]”  
Contribution~s and~he~will~much~  
Send~them(m) from~Upon “Yits'hhaq  
[*He laughs*]” Son~him in~Yet.again~  
him Life East~unto To Land East

which were to “Avraham [*Father lifted*]”, “Avraham [*Father lifted*]”  
gave contributions and he sent them  
from upon “Yits'hhaq [*He laughs*]”  
his son, while he was alive unto the  
east, to the land of the east,

25:7 וְאֵלֶּה יְמֵי שְׁנֵי חַיֵּי אַבְרָהָם אֲשֶׁר חָי מֵאֵת שָׁנָה וְשִׁבְעִים שָׁנָה  
וְחֲמֵשׁ שָׁנִים

and~These Day~s Year~s Life~s  
“Avraham [*Father lifted*]” Which  
Life Hundred Year and~Seven~s  
Year and~Five Year~s

and these were the days of the years  
of the life of “Avraham [*Father lifted*]”  
which was a life of a  
hundred and seventy five years,

25:8 וַיָּגֹעַ וַיָּמָת אַבְרָהָם בְּשֵׂיבָה טוֹבָה זָקֵן וְשִׁבַּע וַיֵּאֶסֶף אֶל עַמּוּי  
and~he~will~Expire and~he~will~Die  
“Avraham [*Father lifted*]” in~  
Gray.headed Functional Beard and~  
Plenty and~he~will~be~Gather To  
People~s~him

and “Avraham [*Father lifted*]”  
expired and he died with a gray  
head, functional beard and plenty  
and he was gathered to his people,

25:9 וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ יִצְחָק וַיִּשְׁמַעְאֵל בְּנָיו אֶל מְעַרַת הַמַּכְפֶּלֶה אֶל  
שְׂדֵה עֶפְרוֹן בֶּן צֹחַר הַחֲתִי אֲשֶׁר עַל פְּנֵי מַמְרָא

and~they(m)~will~Bury At~him  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” and~  
“Yishma'el [*El will listen*]” Son~s~  
him To Cave the~“Makhpelah  
[*Double*]” To Field “Ephron  
[*Powdery*]” Son “Tsohhar [*White*]”  
the~“Hhet [*Shattered*]”~s Which Upon  
Face~s “Mamre [*Bitter place*]”

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” and  
“Yishma'el [*El will listen*]” his sons  
buried him at the cave of  
“Makhpelah [*Double*]”, at the field  
of “Ephron [*Powdery*]”, the son of  
“Tsohhar [*White*]” of the ones of  
“Hhet [*Shattered*]” which is upon  
the face of “Mamre [*Bitter place*]”,

25:10 הַשְּׂדֵה אֲשֶׁר קָנָה אַבְרָהָם מֵאֵת בְּנֵי חֵת שָׂמָה קִבְרַ אַבְרָהָם  
וְשָׂרָה אִשְׁתּוֹ

the~Field Which he~did~Purchase  
“Avraham [*Father lifted*]” from~At  
Son~s “Hhet [*Shattered*]” There~unto  
he~did~much.be~Bury “Avraham  
[*Father lifted*]” and~“Sarah  
[*Noblewoman*]” Woman~him

the field which “Avraham [*Father lifted*]”  
purchased from the sons of  
“Hhet [*Shattered*]”, unto there  
“Avraham [*Father lifted*]” was  
buried and “Sarah [*Noblewoman*]”  
his woman,

25:11 וַיְהִי אַחֲרֵי מוֹת אַבְרָהָם וַיִּבְרָךְ אֱלֹהִים אֶת יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּשָּׁב  
יִצְחָק עִם בְּאֵר לַחֵי רְאִי

and~he~will~Exist After Death  
“Avraham [*Father lifted*]” and~he~  
will~much~Kneel “Elohiym [*Powers*]”

and it came to pass after the death  
of “Avraham [*Father lifted*]” and  
“Elohiym [*Powers*]” respected

## Mechanical Translation of Genesis

At “Yits'hhaq [*He laughs*]” Son~him  
and~he~will~Settle “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” With “Be'er-Lahhiy-Ro'iy  
[*Well for the living seeing me*]”

“Yits'hhaq [*He laughs*]” his son and  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” settled by  
“Be'er-Lahhiy-Ro'iy [*Well for the  
living seeing me*]”,

25:12 וְאֵלֶּה תּוֹלְדֹת יִשְׁמָעֵאל בֶּן אַבְרָהָם אֲשֶׁר יָלְדָה הָגָר הַמִּצְרַיִת  
שִׁפְחַת שָׂרָה לְאַבְרָהָם

and~These Birthing~s “Yishma'el [*El  
will listen*]” Son “Avraham [*Father  
lifted*]” Which she~did~Bring forth  
“Hagar [*Stranger*]” the~“Mitsrayim  
[*Troubles*]”~of Maid “Sarah  
[*Noblewoman*]” to~“Avraham [*Father  
lifted*]”

and these are the birthings of  
“Yishma'el [*El will listen*]” the son  
of “Avraham [*Father lifted*]” who  
“Hagar [*Stranger*]”, the one of the  
“Mitsrayim [*Troubles*]”, the maid  
of “Sarah [*Noblewoman*]”, brought  
forth to “Avraham [*Father lifted*]”,

25:13 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׁמָעֵאל בְּשֵׁמֹתָם לְתוֹלְדֹתָם בְּכֹר יִשְׁמָעֵאל  
נְבִיִּת וְקֶדָר וְאַדְבָּאֵל וּמִבְשָׁם

and~These Title~s Son~s “Yishma'el  
[*El will listen*]” in~Title~s~them(m)  
to~Birthing~s~them(m) Firstborn  
“Yishma'el [*El will listen*]” “Nevayot  
[*Flourishings*]” and~“Qedar [*Dark*]”  
and~“Adbe'el [*Grief of El*]” and~  
“Mivsam [*Sweet odor*]”

and these are the titles of the sons  
of “Yishma'el [*El will listen*]” in  
their titles to their birthings, the  
firstborn of “Yishma'el [*El will  
listen*]” was “Nevayot  
[*Flourishings*]” and “Qedar [*Dark*]”  
and “Adbe'el [*Grief of El*]” and  
“Mivsam [*Sweet odor*]”,

25:14

and~“Mishma [*Hearing*]” and~“Dumah  
[*Silence*]” and~“Masa [*Burden*]”

וּמִשְׁמָע וְדוּמָה וּמַסָּא

and “Mishma [*Hearing*]” and  
“Dumah [*Silence*]” and “Masa  
[*Burden*]”,

25:15

“Hhadar [*Chamber*]” and~“Teyma  
[*Wonder*]” “Yethur [*He rows*]”  
“Naphish [*Refreshed*]” and~“Qedmah  
[*Original*]”

חֲדָד וְתֵימָא יְטוּר נָפִישׁ וְקֶדְמָה

“Hhadar [*Chamber*]” and “Teyma  
[*Wonder*]”, “Yethur [*He rows*]”,  
“Naphish [*Refreshed*]” and  
“Qedmah [*Original*]”,

25:16 וְאֵלֶּה הֵם בְּנֵי יִשְׁמָעֵאל וְאֵלֶּה שְׁמֹתָם בְּחֻצְרֵיהֶם וּבִטְרֵיהֶם  
שְׁנַיִם עָשָׂר נְשִׂאִים לְאַמְתָּם

These They(m) Son~s “Yishma'el [*El  
will listen*]” and~These Title~s~  
them(m) in~Yard~s~them(m) and~in~  
Village~s~them(m) Two Ten Captain~  
s to~Tribe~s~them(m)

these are the sons of “Yishma'el [*El  
will listen*]” and these are their titles  
in their yards and in their villages,  
twelve captains to their tribes,

25:17 וְאֵלֶּה שְׁנֵי חַיֵּי יִשְׁמָעֵאל מֵאֵת שָׁנָה וּשְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְשִׁבְעַת שָׁנִים  
וַיָּגוּעַ וַיָּמָת וַיֵּאָסֶף אֶל עַמּוּיוֹ

## Mechanical Translation of Genesis

and~These Year~s Live~s “Yishma'el  
[*El will listen*]” Hundred Year and~  
Three~s Year and~Seven Year~s  
and~he~will~Expire and~he~will~Die  
and~he~will~be~Gather To People~him

and these are the years of the life of  
“Yishma'el [*El will listen*]”, a  
hundred and thirty seven years and  
he expired and he died and he was  
gathered to his people,

25:18 וַיֵּשְׁכְנוּ מַחֲוִילָה עַד שׁוּר אֲשׁוּר עַל פְּנֵי מִצְרַיִם בְּאֶחָה אֲשׁוּרָה עַל  
פְּנֵי כָל אֶחָיו נָפַל

and~they(m)~will~Dwell from~  
“Hhawilah [*Twisting*]” Until “Shur  
[*Caravan*]” Which Upon Face~s  
“Mitsrayim [*Troubles*]” >~Come~  
you(ms) “Ashur [*Step*]”~unto Upon  
Face~s All Brother~s~him he~did~  
Fall

and they dwelt from “Hhawilah  
[*Twisting*]” as far as “Shur  
[*Caravan*]” which is upon the face  
of “Mitsrayim [*Troubles*]” as you  
come unto “Ashur [*Step*]”, upon the  
face of all his brothers he fell,

25:19 וַאֲלֵה תּוֹלְדוֹת יִצְחָק בֶּן אַבְרָהָם אַבְרָהָם הוֹלִיד אֶת יִצְחָק  
and~These Birthing~s “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” Son “Avraham [*Father  
lifted*]” “Avraham [*Father lifted*]”  
he~had~make~Bring.forth At “Yits'hhaq  
[*He laughs*]”

and these are the birthings of  
“Yits'hhaq [*He laughs*]”, the son of  
“Avraham [*Father lifted*]”,  
“Avraham [*Father lifted*]” had  
caused to bring forth “Yits'hhaq  
[*He laughs*]”,

25:20 וַיְהִי יִצְחָק בֶּן אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּקַחְתּוֹ אֶת רִבְקָה בִּת בְּתוּאֵל  
הָאֲרָמִי מִפְּדוֹן אָרָם אַחֹת לְבִן הָאֲרָמִי לוֹ לְאִשָּׁה  
and~he~will~Exist “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” Son Four~s Year in~>~  
Take~him At “Rivqah [*Ensnarer*]”  
Daughter “Betu'el [*Destruction of  
El*]” the~“Aram [*Palace*]”~of from~  
“Padan-Aram [*Field palace*]” Sister  
“Lavan [*White*]” the~“Aram  
[*Palace*]”~of to~him to~Woman

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” existed  
a son of forty years in his taking of  
“Rivqah [*Ensnarer*]”, the daughter  
of “Betu'el [*Destruction of El*]” the  
one of “Aram [*Palace*]”, from  
“Padan-Aram [*Field palace*]”, the  
sister of “Lavan [*White*]”, the one  
of “Aram [*Palace*]”, to him for a  
woman,

25:21 וַיַּעֲתֵר יִצְחָק לִיהֲוָה לְנֹכַח אִשְׁתּוֹ כִּי עֲקָרָה הוּא וַיַּעֲתֵר לוֹ יְהוָה  
וַתְהַר רִבְקָה אִשְׁתּוֹ

and~he~will~Intercede “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” to~“YHWH [*He exists*]” to~  
In.front Woman~him Given.that Sterile  
She and~he~will~be~Intercede to~him  
“YHWH [*He exists*]” and~she~will~  
Conceive “Rivqah [*Ensnarer*]”  
Woman~him

and “Yits'hhaq [*He laughs*]”  
interceded to “YHWH [*He exists*]”  
in front of his woman given that she  
was sterile and “YHWH [*He  
exists*]” was interceded to him and  
“Rivqah [*Ensnarer*]”, his woman,  
conceived,

## Mechanical Translation of Genesis

25:22 וַיִּתְרַצְצוּ הַבָּנִים בְּקִרְבָּהּ וַתֹּאמֶר אִם כֵּן לָמָּה זֶה אֲנֹכִי וַתֵּלֶךְ  
לְדָרֵשׁ אֶת יְהוָה

and~they(m)~will~self~Crush the~Son~s  
in~Within~her and~she~will~Say If  
So to~What This I and~she~will~  
Walk to~>~Seek At “YHWH [*He*  
*exists*]”

and the sons crushed themselves  
within her and she said, if it is so,  
why am I this and she walked to  
seek “YHWH [*He exists*]”,

25:23 וַיֹּאמֶר יְהוָה לָהּ שְׁנֵי גַיִם בְּבֶטְנְךָ וּשְׁנֵי לְאֻמִּים מִמֶּעַד יִפְרְדּוּ  
וְלֹאִם מְלֵאִם יֵאָמֵץ וְרַב יַעֲבֹד צָעִיר

and~he~will~Say “YHWH [*He*  
*exists*]” to~her Two Nation~s in~  
Womb~you(fs) and~Two Community~s  
from~Abdomen~s~you(fs) they~will~be~  
Divide.apart and~Community from~  
Community he~will~Be.strong and~  
Abundant he~will~Serve Little.one

and “YHWH [*He exists*]” said to  
her, two nations are in your womb  
and two communities from your  
abdomens will be divided apart and  
the community from the  
community will be strong and  
abundant, he will serve the little  
one,

25:24 וַיִּמְלְאוּ יָמֶיהָ לֵלֶדֶת וְהָיָה תוֹמָם בְּבֶטְנָהּ

and~they(m)~will~Fill Day~s~her to~  
>~Bring.forth and~Look Twin~s in~  
Womb~her

and her days were filled to bring  
forth and look, twins are in her  
womb,

25:25 וַיֵּצֵא הָרִאשׁוֹן אֲדָמוֹנִי כֻּלּוֹ כְּאֲדָרֶת שַׁעַר וַיִּקְרָאוּ שְׁמוֹ עֵשָׂו

and~he~will~Go.out the~First Ruddy  
All~him like~Robe Hair and~they(m)~  
will~Call.out Title~him “Esav  
[*Doing*]”

and the first went out ruddy, all of  
him was like a robe of hair and they  
called out his title “Esav [*Doing*]”,

25:26 וְאַחֲרָי כֵּן יָצָא אָחִיו וַיִּדּוּ אֶחָזֶת בְּעֵקֶב עֵשָׂו וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב  
וַיִּצְחַק בֶּן שָׁשִׁים שָׁנָה בְּלֵדֶת אֲתָם

and~After So he~did~Go.out Brother~  
him and~Hand~him Hold~ing(fs) in~  
Heel “Esav [*Doing*]” and~he~will~  
Call.out Title~him “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” and~“Yits'hhaq [*He*  
*laughs*]” Son Six~s Year in~>~  
Bring.forth At~them(m)

and afterward, his brother went out  
and his hand was holding in the  
heel of “Esav [*Doing*]” and he  
called out his title “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” and “Yits'hhaq [*He*  
*laughs*]” was a son of sixty years in  
bringing them forth,

25:27 וַיִּגְדְּלוּ הַנְּעָרִים וַיְהִי עֵשָׂו אִישׁ יָדַע צִיד אִישׁ שָׂדֵה וַיַּעֲקֹב אִישׁ  
תָּם יֹשֵׁב אֵהָלִים

and~they(m)~will~Magnify the~  
Young.man~s and~he~will~Exist “Esav  
[*Doing*]” Man Know~ing(ms) Game  
Man Field and~“Ya'aqov [*He*

and the young men magnified and  
“Esav [*Doing*]” existed a man  
knowing game and a man of the  
field and “Ya'aqov [*He restrains*]”

## Mechanical Translation of Genesis

*restrains]*” Man Mature Settle~ing(ms) was a man of maturity a settler of  
Tent~s tents,

**25:28** וַיֵּאָהֵב יִצְחָק אֶת עֵשָׂו כִּי צִיד בְּכִיּוֹ וּרְבִיקָה אֶהְבֶּת אֶת יַעֲקֹב  
and~he~will~Love “Yits’hhaq [*He laughs*]” loved  
*laughs]*” At “Esav [*Doing*]” given that game  
Given.that Game in~Mouth~him and~ was in his mouth and “Rivqah  
“Rivqah [*Ensnarer*]” Love~ing(fs) At [*Ensnarer*]” was loving “Ya’aqov  
“Ya’aqov [*He restrains*]”

**25:29** וַיִּזְדַּד יַעֲקֹב נֹזֵד וַיִּבֵּא עֵשָׂו מִן הַשָּׂדֶה וְהוּא עָיֵף  
and~he~will~make~Seethe “Ya’aqov and “Ya’aqov [*He restrains*]”  
[*He restrains*]” Stew and~he~will~ seethed a stew and “Esav [*Doing*]”  
Come “Esav [*Doing*]” From the~ came from the field and he was  
Field and~He Tired tired,

**25:30\*** וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל יַעֲקֹב הֲלֵעִיטִי נָא מִן הָאֲדָם הָאֲדָם הֲזֶה כִּי  
and~he~will~Say “Esav [*Doing*]” To and “Esav [*Doing*]” said to  
“Ya’aqov [*He restrains*]” !(ms)~make~ “Ya’aqov [*He restrains*]” please  
Provide.food~me Please From the~Red provide food to me from the red  
the~Red the~This Given.that Tired I thing given that I am tired,  
Upon So he~did~Call.out Title~him therefore, he called out his title  
“Edom [*Red*]” “Edom [*Red*]”,

**25:31** וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב מְכַרָּה כִּיּוֹם אֶת בְּכֻרְתְּךָ לִי  
and~he~will~Say “Ya’aqov [*He restrains*]” !(ms)~Sell like~the~Day and “Ya’aqov [*He restrains*]” said,  
*restrains]*” At Birthright~you(ms) to~me as of today, sell your birthright to  
me,

**25:32** וַיֹּאמֶר עֵשָׂו הֲנִי אֲנֹכִי הוֹלֵךְ לָמוּת וְלָמָּה זֶה לִי בְכֻרָה  
and~he~will~Say “Esav [*Doing*]” and “Esav [*Doing*]” said, look, I am  
Look I Walk~ing(ms) to~>~Die and~ walking to die and what is this  
to~What This to~me Birthright birthright to me,

**25:33** וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב הֲשָׁבַעָה לִי כִּיּוֹם וַיִּשָּׁבַע לוֹ וַיִּמְכַר אֶת בְּכֻרְתּוֹ  
and~he~will~Say “Ya’aqov [*He restrains*]” !(ms)~be~Swear to~me and “Ya’aqov [*He restrains*]” said  
*restrains]*” like~the~Day and~he~will~be~Swear be sworn to me as of today and he  
to~him and~he~will~Sell At was sworn to him and he sold his  
Birthright~him to~“Ya’aqov [*He restrains*]” birthright to “Ya’aqov [*He restrains*]”,  
*restrains]*”

**25:34** וַיַּעֲקֹב נָתַן לְעֵשָׂו לְחֶם וּנְזִיד עֲדָשִׁים וַיֹּאכַל וַיִּשְׂתֶּה וַיִּקֶּם וַיֵּלֶךְ  
and~“Ya’aqov [*He restrains*]” he~had~ and “Ya’aqov [*He restrains*]” had  
and “Ya’aqov [*He restrains*]” had

## Mechanical Translation of Genesis

Give to~“Esav [*Doing*]” Bread and~  
Stew Lentil~s and~he~will~Eat and~  
he~will~Gulp and~he~will~Rise and~  
he~will~Walk and~he~will~Disdain  
“Esav [*Doing*]” At the~Birthright

given to “Esav [*Doing*]” bread and  
stew of lintels and he ate and he  
gulped and he rose and he walked  
and “Esav [*Doing*]” disdained the  
birthright,

### Chapter 26

26:1 וַיְהִי רָעַב בְּאֶרֶץ מִלְכָּד הָרָעַב הָרִאשׁוֹן אֲשֶׁר הָיָה בַיָּמֵי אַבְרָהָם  
וַיֵּלֶךְ יִצְחָק אֶל אַבְיִמֶלֶךְ מֶלֶךְ פְּלִשְׁתִּים גְּרָרָה  
and~he~will~Exist Hunger in~Land  
from~to~Separated.thing the~Hunger  
the~First Which he~did~Exist in~  
Day~s “Avraham [*Father lifted*]”  
and~he~will~Walk “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” To “Aviymelekh [*My father  
is king*]” King “Peleshet  
[*Immigrant*]”~s “Gerar [*Chew*]”~unto  
and hunger existed in the land  
besides the first hunger which  
existed in the days of “Avraham  
[*Father lifted*]” and “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” walked to “Aviymelekh  
[*My father is king*]” king of the  
ones of “Peleshet [*Immigrant*]”  
unto “Gerar [*Chew*]”,

26:2 וַיֵּרָא אֵלָיו יְהוָה וַיֹּאמֶר אֵל תֵּרַד מִצְרַיִם שָׁכֵן בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר  
אָמַר אֱלֹהֶיךָ  
and~he~will~be~See To~him “YHWH  
[*He exists*]” and~he~will~Say No  
you(ms)~will~Go.down “Mitsrayim  
[*Troubles*]”~unto !(ms)~Dwell in~the~  
Land Which i~will~Say To~you(ms)  
and “YHWH [*He exists*]” appeared  
to him and he said, you will not go  
down unto “Mitsrayim [*Troubles*]”,  
dwell in the land which I will say to  
you,

26:3 גֹּר בְּאֶרֶץ הָאֵת וְאֵהִיָּה עִמָּךְ וְאַבְרָכְךָ כִּי לָךְ וּלְזָרְעֶךָ אֶתְּוֹן אֶת  
כָּל הָאֲרָצֹת הָאֵל וְהִקְמַתִי אֶת הַשְּׂבִעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי  
לְאַבְרָהָם אָבִיךָ  
!(ms)~Sojourn in~the~Land the~This  
and~i~did~Exist With~you(ms) and~i~  
did~much~Kneel~you(ms) Given.that  
to~you(ms) and~to~Seed~you(ms) i~  
will~Give At All the~Land~s the~  
These and~i~did~make~Rise At the~  
Swearing Which i~did~be~Swear to~  
“Avraham [*Father lifted*]” Father~  
you(ms)  
sojourn in this land and I will exist  
with you and I will respect you  
given that to you and to your seed I  
will give all these lands and I will  
make rise the swearing which I was  
sworn to “Avraham [*Father lifted*]”  
your father,

26:4 וְהִרְבִּיתִי אֶת זָרְעֶךָ כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְנִתְּתִי לְזָרְעֶךָ אֶת כָּל  
הָאֲרָצֹת הָאֵל וְהִתְבָּרְכוּ בְּזָרְעֶךָ כָּל גּוֹיֵי הָאֶרֶץ  
and~i~did~make~Increase At Seed~  
you(ms) like~Star~s the~Sky~s2 and~  
and I will make your seed increase  
like the stars of the sky and I will

## Mechanical Translation of Genesis

i~will~Give to~Seed~you(ms) At All  
the~Land~s the~These and~they~did~  
self~Kneel in~Seed~you(ms) All  
Nation~s the~Land

give to your seed all these lands and  
all the nations of the land will  
respect themselves with your seed,

**26:5** עֵקֶב אֲשֶׁר שָׁמַע אַבְרָהָם בְּקוֹלִי וַיִּשְׁמַר מִשְׁמֵרָתִי מִצְוֹתַי חֻקֹּתַי  
וְתוֹרֹתַי

Since Which he~did~much~Hear  
“Avraham [*Father lifted*]” in~Voice~  
me and~he~will~Guard Charge~me  
Directive~s~me Custom~s~me and~  
Teaching~s~me

because “Avraham [*Father lifted*]”  
heard in my voice and he guarded  
my charge, my directives, my  
customs and my teachings,

**26:6** וַיֵּשֶׁב יִצְחָק בְּגָרָר  
and~he~will~Settle “Yits'hhaq [*He*  
*laughs*]” in~“Gerar [*Chew*]”

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” settled  
in “Gerar [*Chew*]”,

**26:7** וַיִּשְׁאַלוּ אֲנָשֵׁי הַמָּקוֹם לְאִשְׁתּוֹ וַיֹּאמֶר אַחֲתִי הִוא כִּי יָרָא  
לְאֹמַר אִשְׁתִּי כִּן יַהֲרֹגֵנִי אֲנָשֵׁי הַמָּקוֹם עַל רַבָּקָה כִּי טוֹבֵת  
מִרְאֵה הִוא

and~they(m)~will~Inquire Man~s the~  
Place to~Woman~him and~he~will~Say  
Sister~me She Given.that he~did~Fear  
to~>~Say Woman~me Otherwise  
they(m)~will~Kill~me Man~s the~Place  
Upon “Rivqah [*Ensnarer*]” Given.that  
Functional Appearance She

and the men inquired to his woman  
and he said, she is my sister, given  
that he feared saying, my woman,  
otherwise the men of the place will  
kill me because of “Rivqah  
[*Ensnarer*]” given that she is  
functional in appearance,

**26:8** וַיְהִי כִּי אָרְכוּ לוֹ שָׁם הַיָּמִים וַיִּשְׁקֶף אַבְיִמֶלֶךְ מִלְּפָנָי פְּלִשְׁתִּים  
בְּעַד הַחֲלוֹן וַיֵּרָא וַהֲגִה יִצְחָק מִצַּחֲק אֵת רַבָּקָה אִשְׁתּוֹ

and~he~will~Exist Given.that they~did~  
Prolong to~him There the~Day~s  
and~he~will~make~Look.down  
“Aviymelekh [*My father is king*]”  
King “Peleshet [*Immigrant*]”~s  
Round.about the~Window and~he~will~  
See and~Look “Yits'hhaq [*He*  
*laughs*]” much~Laugh~ing(ms) At  
“Rivqah [*Ensnarer*]” Woman~him

and it came to pass that the days  
were prolonged to him there and  
“Aviymelekh [*My father is king*]”  
the king of the ones of “Peleshet  
[*Immigrant*]” looked down round  
about the window and he saw and  
look, “Yits'hhaq [*He laughs*]” was  
laughing with “Rivqah [*Ensnarer*]”  
his woman,

**26:9** וַיִּקְרָא אַבְיִמֶלֶךְ לְיִצְחָק וַיֹּאמֶר אֵךְ הִנֵּה אִשְׁתְּךָ הִוא וְאֵיךְ  
אָמַרְתָּ אַחֲתִי הִוא וַיֹּאמֶר אֵלָיו יִצְחָק כִּי אָמַרְתִּי כִּן פֶּן אָמוּת  
עָלַיָּהּ

and~he~will~Call.out “Aviymelekh [*My*  
*father is king*]” to~“Yits'hhaq [*He*  
*laughs*]” and~he~will~Say Surely

and “Aviymelekh [*My father is*  
*king*]” called out to “Yits'hhaq [*He*  
*laughs*]” and he said, surely look,



## Mechanical Translation of Genesis

Look Woman~you(ms) She and~  
Where you(ms)~did~Say Sister~me  
She and~he~will~Say To~him  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” Given.that i~  
did~Say Otherwise i~will~Die Upon~  
her

she is your woman and why did you  
say, she is my sister and “Yits'hhaq  
[*He laughs*]” said to him given that  
I said otherwise I will die because  
of her,

**26:10** וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ מַה זֹאת עָשִׂיתָ לָנוּ כַּמַּעַט שָׂכַב אֶחָד הָעָם אֵת  
אֲשֶׁתְּךָ וְהִבֵּאתָ עָלֵינוּ אָשָׁם

and~he~will~Say “Aviymelekh [*My  
father is king*]” What This  
you(ms)~did~Do to~us like~  
Small.amount he~did~Lay.down Unit  
the~People At Woman~you(ms) and~  
you(ms)~did~make~Come Upon~us  
Guilt

and “Aviymelekh [*My father is  
king*]” said what is this you did to  
us, one of the people might have  
laid down with your woman and  
you will make guilt come upon us,

**26:11** וַיִּצְוּ אַבְיִמֶלֶךְ אֶת כָּל הָעָם לֵאמֹר הִנְגַע בְּאִישׁ הַזֶּה וּבְאִשְׁתּוֹ  
מוֹת יוּמָת

and~he~will~much~Direct “Aviymelekh  
[*My father is king*]” At All the~  
People to~>~Say the~Touch~ing(ms)  
in~the~Man the~This and~in~Woman~  
him >~Die he~will~make.be~Die

and “Aviymelekh [*My father is  
king*]” directed all the people  
saying, the touching with this man  
and with his woman, he will surely  
be put to death,

**26:12** וַיִּזְרַע יִצְחָק בְּאֶרֶץ הַהוּא וַיִּמְצָא בַשָּׂנָה הַהוּא מֵאָה שְׁעָרִים  
וַיִּבְרָכֵהוּ יְהוָה

and~he~will~Sow “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” in~the~Land the~She and~  
he~will~Find in~the~Year the~He  
Hundred Sha'ar~s and~he~will~much~  
Kneel~him “YHWH [*He exists*]”

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” sowed  
in that land and he found in that  
year a hundred sha'ars and “YHWH  
[*He exists*]” respected him,

**26:13** וַיִּגְדַּל הָאִישׁ וַיֵּלֶךְ הַלֹּוֹךְ וַיִּגְדַּל עַד כִּי גָדַל מְאֹד  
וַיִּהְיֶה וַיֵּלֶךְ וַיִּגְדַּל עַד כִּי גָדַל מְאֹד  
and~he~will~Magnify the~Man and~  
he~will~Walk >~Walk and~Magnified  
Until Given.that he~did~Magnify  
Many

and the man magnified and he  
walked a walking and magnified  
until he much magnified,

**26:14** וַיְהִי לוֹ מִקְנֵה צֹאן וּמִקְנֵה בְּקָר וְעֶבְדָּה רַבָּה וַיִּקְנְאוּ אֹתוֹ  
פְּלִשְׁתִּים

and~he~will~Exist to~him Livestock  
Flocks and~Livestock Cattle and~  
Service Abundant and~they(m)~will~  
much~Be.zealous At~him “Peleshet  
[*Immigrant*]”~s

and livestock of flocks and  
livestock of cattle and an abundant  
household existed to him and the  
ones of “Peleshet [*Immigrant*]”  
were envious of him,

## Mechanical Translation of Genesis

26:15\*      וְכָל הַבְּאֵרֹת אֲשֶׁר חָפְרוּ עֲבָדֵי אֲבִיו בְּיַמֵּי אַבְרָהָם אָבִיו וְסִתְמוּם פְּלִשְׁתִּים וַיִּמְלְאוּם עֹפָר

and~All the~Well~s Which they~did~Dig.out Servant~s Father~him in~Day~s “Avraham [*Father lifted*]” Father~him they~did~much~Shut.up~them(m) “Peleshet [*Immigrant*]”~s and~they(m)~will~much~Fill~them(m) Powder

and all the wells which the servants of his father dug out in the days of “Avraham [*Father lifted*]” his father, the ones of “Peleshet [*Immigrant*]” shut them up and they filled them with powder,

26:16      וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ אֶל יִצְחָק לֵךְ מֵעִמָּנוּ כִּי עֲצַמְתָּ מִמֶּנּוּ מֵאֵד וַיֹּאמֶר אַבְיִמֶלֶךְ אֶל יִצְחָק לֵךְ מֵעִמָּנוּ כִּי עֲצַמְתָּ מִמֶּנּוּ מֵאֵד

and~he~will~Say “Aviymelekh [*My father is king*]” To “Yits'hhaq [*He laughs*]” !(ms)~Walk from~With~us Given.that you(ms)~did~Be.abundant From~us Many

and “Aviymelekh [*My father is king*]” said to “Yits'hhaq [*He laughs*]”, walk from us given that you are much more abundant from us,

26:17      וַיֵּלֶךְ מִשָּׁם יִצְחָק וַיִּחַן בְּנַחַל גְּרָר וַיֵּשֶׁב שָׁם

and~he~will~Walk from~There “Yits'hhaq [*He laughs*]” and~he~will~Camp in~Wadi “Gerar [*Chew*]” and~he~will~Settle There

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” walked from there and he camped in the wadi of “Gerar [*Chew*]” and settled there,

26:18      וַיֵּשֶׁב יִצְחָק וַיַּחְפֵּר אֶת בְּאֵרֵת הַמַּיִם אֲשֶׁר חָפְרוּ בְּיַמֵּי אַבְרָהָם אָבִיו וַיִּסְתְּמוּם פְּלִשְׁתִּים אַחֲרַי מוֹת אַבְרָהָם וַיִּקְרָא לָהֶן שְׁמוֹת כְּשֵׁמֹת אֲשֶׁר קָרָא לָהֶן אָבִיו

and~he~will~Turn.back “Yits'hhaq [*He laughs*]” and~he~will~Dig.out At Well~s the~Water~s2 Which they~did~Dig.out in~Day~s “Avraham [*Father lifted*]” Father~him they~did~much~Shut.up~them(m) “Peleshet [*Immigrant*]”~s After Death “Avraham [*Father lifted*]” and~he~will~Call.out to~them(f) Title~s like~Title~s Which he~did~Call.out to~them(f) Father~him

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” turned back and dug out the wells of water which they dug out in the days of “Avraham [*Father lifted*]” his father and the ones of “Peleshet [*Immigrant*]” shut them up after the death of “Avraham [*Father lifted*]” and he called out to them titles like the titles which his father called out to them,

26:19      וַיַּחְפְּרוּ עֲבָדֵי יִצְחָק בְּנַחַל וַיִּמְצְאוּ שָׁם בְּאֵר מַיִם חַיִּים

and~they(m)~will~Dig.out Servant~s “Yits'hhaq [*He laughs*]” in~the~Wadi and~they(m)~will~Find There Well Water~s2 Life~s

and the servants of “Yits'hhaq [*He laughs*]” dug out in the wadi and they found there a well of water of life,

26:20      וַיִּרְיִבוּ רְעֵי גְרָר עִם רְעֵי יִצְחָק לֵאמֹר לָנוּ הַמַּיִם וַיִּקְרָא שֵׁם הַבְּאֵר עֵשֶׂק כִּי הִתְעַשְׂקוּ עִמּוֹ

and~they(m)~will~Dispute Feed~ing(mp) and the feeders of “Gerar [*Chew*]”

## Mechanical Translation of Genesis

“Gerar [*Chew*]” With Feed~ing(mp)  
 “Yits'hhaq [*He laughs*]” to~>~Say  
 to~us the~Water~s2 and~he~will~  
 Call.out There the~Well “Eseq  
 [*Quarrel*]” Given.that they~did~self~  
 Quarrel With~him

disputed with the feeders of  
 “Yits'hhaq [*He laughs*]” saying, the  
 water is to us, and he called out  
 there the well “Eseq [*Quarrel*]”  
 given that they quarreled with  
 themselves with him,

**26:21** וַיַּחְפְּרוּ בְאֵר אַחֶרֶת וַיְרִיבוּ גַם עָלֶיהָ וַיִּקְרָא שְׁמָהּ שִׁטְנָה  
 and~they(m)~will~Dig.out Well Other and they dug out another well and  
 and~they(m)~will~Dispute Also Upon~ they also disputed upon her and he  
 her and~he~will~Call.out Title~her called out her title “Sithnah  
 “Sithnah [*Accusation*]”

**26:22** וַיַּעֲתֵק מִשֹּׁם וַיַּחְפֹּר בְּאֵר אַחֶרֶת וְלֹא רָבוּ עָלֶיהָ וַיִּקְרָא שְׁמָהּ  
 רְחֹבוֹת וַיֹּאמֶר כִּי עֲתָה הִרְחִיב יְהוָה לָנוּ וּפְרִינוּ בְּאֶרֶץ  
 and~he~will~make~Advance from~There and he made an advance from there  
 and~he~will~Dig.out Well Other and~ and he dug out another well and  
 Not they~did~Dispute Upon~her and~ they did not dispute upon her and  
 he~will~Call.out Title~her “Rehhovot he called out her title “Rehhovot  
 [*Wide streets*]” and~he~will~Say [*Wide streets*]” and he said given  
 Given.that Now he~did~make~Widen that now “YHWH [*He exists*]”  
 “YHWH [*He exists*]” to~us and~we~ made a widening for us and we will  
 will~Reproduce in~the~Land reproduce in the land,

**26:23\*** וַיַּעַל מִשֹּׁם בְּאֵר שֶׁבַע  
 and~he~will~Go.up from~There “B'er- and he went up from there to “B'er-  
 Sheva [*Well of oath*]” Sheva [*Well of oath*],

**26:24** וַיֵּרָא אֵלָיו יְהוָה בַּלַּיְלָה הַהוּא וַיֹּאמֶר אֲנֹכִי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם  
 אֲבִיךָ אֵל תִּירָא כִּי אֲתָדָךְ אֲנֹכִי וַיְבַרְכֶתִיךָ וְהִרְבִּיתִי אֶת זְרַעְךָ  
 בְּעִבּוֹר אַבְרָהָם עַבְדִּי  
 and~he~will~be~See To~him “YHWH and “YHWH [*He exists*]” appeared  
 [*He exists*]” in~the~Night the~He to him in that night and he said, I  
 and~he~will~Say I Power~s am the powers of “Avraham  
 “Avraham [*Father lifted*]” Father~ [*Father lifted*]” your father, you  
 you(ms) No you(ms)~will~Fear will not fear given that I am with  
 Given.that At~you(ms) I and~i~did~ you, I will respect you and I will  
 much~Kneel~you(ms) and~i~did~make~ make an increase to your seed on  
 Increase At Seed~you(ms) in~ account of “Avraham [*Father  
 On.account.of “Avraham [*Father lifted*]” my servant,  
 lifted]” Servant~me*

**26:25\*** וַיִּבֶן שָׁם מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה וַיֵּט שָׁם אֹהֶלוֹ וַיִּכְרוּ שָׁם  
 עַבְדֵי יִצְחָק בְּאֵר  
 and~he~will~Build There Altar and~ and he built an altar there and  
 he~will~Call.out in~Title “YHWH [*He called out in the title of “YHWH*

## Mechanical Translation of Genesis

*exists*” and~he~will~Stretch There  
Tent~him and~they(m)~will~Dig There  
Servant~s “Yits'hhaq [*He laughs*]”  
Well

[*He exists*]” and he will stretch his  
tent there and the servants of  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” dug a well  
there,

**26:26** וַאֲבִימֶלֶךְ הָלַךְ אֵלָיו מִגֵּרָר וְאֶחָזֵת מִרְעִיהוּ וּפִיכֹל שֶׁר צָבָאוּ  
and~“Aviymelekh [*My father is*  
*king*]” he~had~Walk To~him from~  
“Gerar [*Chew*]” and~“Ahhuzat  
[*Holdings*]” Partner~him and~“Pikhol  
[*Face of all*]” Noble Army~him

and “Aviymelekh [*My father is*  
*king*]” had walked to him from  
“Gerar [*Chew*]” and “Ahhuzat  
[*Holdings*]” his partner and “Pikhol  
[*Face of all*]” the noble of his army,

**26:27** וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יִצְחָק מִדּוּעַ בָּאתֶם אֵלַי וְאַתֶּם שְׂנֵאתֶם אֹתִי  
and~he~will~Say To~them(m)  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” Why  
you(mp)~did~Come To~me and~  
You(ms) you(mp)~did~Hate At~me  
and~you(mp)~will~Send~me from~At~  
you(mp)

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יִצְחָק מִדּוּעַ בָּאתֶם אֵלַי וְאַתֶּם שְׂנֵאתֶם אֹתִי  
and “Yits'hhaq [*He laughs*]” said to  
them, why did you come to me and  
you hated me and you sent me from  
you,

**26:28\*** וַיֹּאמְרוּ רָאוּ רְאִינוּ כִּי הִיָּה יְהוָה עִמָּךְ וְנֹאמַר תְּהִי נָא אֵלָה  
and~they(m)~will~Say >~See we~did~  
See Given.that he~did~Exist “YHWH  
[*He exists*]” With~you(fs) and~we~  
will~Say she~will~Exist Please Oath  
Between~s~us Between~s~us and~  
Between~you(ms) and~we~will~Cut  
Covenant With~you(fs)

וַיֹּאמְרוּ רָאוּ רְאִינוּ כִּי הִיָּה יְהוָה עִמָּךְ וְנֹאמַר תְּהִי נָא אֵלָה  
and they said, we surely see that  
“YHWH [*He exists*]” existed with  
you and we said, please, an oath  
will exist between us and you and  
we will cut a covenant with you,

**26:29\*** אִם תַּעֲשֶׂה עִמָּנוּ רָעָה כְּאֲשֶׁר לֹא נִגְעַנּוּךָ וְכְאֲשֶׁר עָשִׂינוּ עִמָּךְ רַק  
If you(ms)~will~Do With~us  
Dysfunctional like~Which Not we~  
did~Touch and~like~Which we~did~Do  
With~you(ms) Only Functional and~  
we~will~much~Send~you(ms) in~  
Complete You(ms) Now Kneel~ed(ms)  
“YHWH [*He exists*]”

אִם תַּעֲשֶׂה עִמָּנוּ רָעָה כְּאֲשֶׁר לֹא נִגְעַנּוּךָ וְכְאֲשֶׁר עָשִׂינוּ עִמָּךְ רַק  
if you will not do dysfunction with  
us just as we did not touch and just  
as we did with you only function  
and we sent you in completeness,  
you are now respected of “YHWH  
[*He exists*]”,

**26:30** וַיַּעַשׂ לָהֶם מִשְׁתֶּה וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׂתּוּ  
and~he~will~Do to~them(m) Feast  
and~they(m)~will~Eat and~they(m)~  
will~Gulp

וַיַּעַשׂ לָהֶם מִשְׁתֶּה וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׂתּוּ  
and he made for them a feast and  
they ate and they gulped,

**26:31** וַיִּשְׁכְּמוּ בַבֶּקֶר וַיִּשְׁבְּעוּ אִישׁ לְאָחִיו וַיִּשְׁלַחֵם יִצְחָק וַיֵּלְכוּ

## Mechanical Translation of Genesis

מֵאֲתוֹ בְּשָׁלוֹם

and~they(m)~will~make~Depart.early in~  
the~Morning and~they(m)~will~be~  
Swear Man to~Brother~him and~he~  
will~much~Send~them(m) “Yits'hhaq  
[*He laughs*]” and~they(m)~will~Walk  
from~At~him in~Complete

and they departed early in the  
morning and each were sworn to  
his brother and “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” sent them and they walked  
from him in completeness,

26:32 וַיְהִי בַיּוֹם הַהוּא וַיָּבֹאוּ עֲבָדֵי יִצְחָק וַיִּגְדּוּ לוֹ עַל אֲדוֹת הַבְּאֵר  
אֲשֶׁר חָפְרוּ וַיֹּאמְרוּ לוֹ מִצְּאֵנוּ מַיִם

and~he~will~Exist in~the~Day the~He  
and~they(m)~will~Come Servant~s  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” and~they(m)~  
will~make~Be.face.to.face to~him Upon  
Concerning the~Well Which they~  
did~Dig.out and~they(m)~will~Say to~  
him we~did~Find Water~s2

and it came to pass in that day and  
the servants of “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” came and they told to him  
concerning the well which they dug  
out and they said to him we found  
water,

26:33 וַיִּקְרָא אֹתָהּ שְׁבַעָה עַל כֵּן שֵׁם הָעִיר בְּאֵר שֵׁבַע עַד הַיּוֹם הַזֶּה  
and~he~will~Call.out At~her “Shivah  
[*Oath*]” Upon So Title the~City  
“B'er-Sheva [*Well of oath*]” Until  
the~Day the~This

and he called her “Shivah [*Oath*]”  
therefore the title of the city is  
“B'er-Sheva [*Well of oath*]” until  
this day,

26:34 וַיְהִי עֵשָׂו בֶן אַרְבָּעִים שָׁנָה וַיִּקַּח אִשָּׁה אֶת יְהוּדִית בַּת בְּאֵרִי  
הַחֲתָנִי וְאֶת בְּשֵׁמֶת בַּת אֵילֹן הַחֲתָנִי

and~he~will~Exist “Esav [*Doing*]”  
Son Four~s Year and~he~will~Take  
Woman At “Yehudit [*Praised*]”  
Daughter “Be'eri [*My well*]” the~  
“Hhet [*Shattered*]”~of and~At  
“Basmat [*Spice*]” Daughter “Eylon  
[*Strength*]” the~“Hhet [*Shattered*]”~of

and “Esav [*Doing*]” existed a son of  
forty years and he took a woman,  
“Yehudit [*Praised*]”, the daughter  
of “Be'eri [*My well*]”, the one of  
“Hhet [*Shattered*]” and “Basmat  
[*Spice*]” the daughter of “Eylon  
[*Strength*]”, the one of “Hhet  
[*Shattered*]”,

26:35 and~they(f)~will~Exist Grief Wind  
to~“Yits'hhaq [*He laughs*]” and~to~  
“Rivqah [*Ensnarer*]”

וַתְּהִינָן מֵרַת רוּחַ לְיִצְחָק וּלְרַבֵּקָה  
and they existed a grief of wind to  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” and to  
“Rivqah [*Ensnarer*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

### Chapter 27

27:1 וַיְהִי כִּי זָקַן יִצְחָק וַתִּכְהֶינּוּ עֵינָיו מִרְאֵת וַיִּקְרָא אֶת עֵשָׂו בְּנֹו  
הַגָּדֹל וַיֹּאמֶר אֵלָיו בְּנִי וַיֹּאמֶר אֵלָיו הִנְנִי

and~he~will~Exist Given.that he~did~  
Be.old “Yits'hhaq [*He laughs*]” and~  
they(f)~will~Dim Eye~s2~him from~>~  
See and~he~will~Call.out At “Esav  
[*Doing*]” Son~him the~Magnificent  
and~he~will~Say To~him Son~me  
and~he~will~Say To~him Look~me

and it came to pass that “Yits'hhaq  
[*He laughs*]” was old and his eyes  
dimmed from seeing and he called  
out “Esav [*Doing*]” his magnificent  
son and he said to him, my son, and  
he said to him, here am I,

27:2 וַיֹּאמֶר הִנֵּה נָא זָקַנְתִּי לֹא יָדַעְתִּי יוֹם מוֹתִי

and~he~will~Say Look Please i~did~  
Be.old Not i~did~Know Day Death~  
me

and he said, please look, I am old, I  
do not know the day of my death,

27:3 וַעֲתָה שָׂא נָא כְלִיד תְּלִיד וְקִשְׁתֶּךָ וְצֵא הַשָּׂדֶה וְצוּדָה לִי צִידָה  
(צִיד)

and~Now !(ms)~Lift.up Please  
Instrument~you(ms) Quiver~you(ms)  
and~Bow~you(ms) and~!(ms)~Go.out  
the~Field and~!(ms)~Hunt to~me  
Provisions

and now please lift up your  
instrument, your quiver and your  
bow and go out to the field and  
hunt for me provisions,

27:4 וַעֲשֵׂה לִי מִטְעָמִים כַּאֲשֶׁר אָהַבְתִּי וְהִבֵּאתָ לִי וְאָכַלְתָּ בְּעִבּוֹר  
תִּבְרַךְךָ נַפְשִׁי בְטָרִם אָמוֹת

and~!(ms)~Do to~me Delicacy~s like~  
Which i~did~Love and~!(ms)~make~  
Come to~me and~i~did~Eat in~  
On.account.of she~will~much~Kneel~  
you(ms) Being~me in~Before i~will~  
Die

and do for me delicacies just as I  
love and bring to me and I will eat  
so that my being will respect you  
before I die,

27:5 וְרִבְקָה שָׁמַעַת בְּדָבָר יִצְחָק אֶל עֵשָׂו בְּנֹו וַיֵּלֶךְ עֵשָׂו הַשָּׂדֶה לְצוּד  
צִיד לְהִבְיָא

and~“Rivqah [*Ensnarer*]” Hear~ing(fs)  
in~>>much~Speak “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” To “Esav [*Doing*]” Son~  
him and~he~will~Walk “Esav  
[*Doing*]” the~Field to~>>Hunt Game  
to~>>make~Come

and “Rivqah [*Ensnarer*]” was  
hearing in the speaking of  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” to “Esav  
[*Doing*]” his son and “Esav  
[*Doing*]” walked to the field to hunt  
game to bring,

27:6 וְרִבְקָה אָמְרָה אֶל יַעֲקֹב בְּנֵה לְאִמְרָה הִנֵּה שָׁמַעְתִּי אֶת אָבִיךָ  
מִדְבַּר אֶל עֵשָׂו אַחִיד לְאִמְרָה

## Mechanical Translation of Genesis

and~“Rivqah [Ensnarer]” she~had~Say  
To “Ya'aqov [He restrains]” Son~her  
to~>~Say Look i~did~Hear At  
Father~you(ms) >~much~Speak~ing(ms)  
To “Esav [Doing]” Brother~you(ms)  
to~>~Say

and “Rivqah [Ensnarer]” had said  
to “Ya'aqov [He restrains]” her son  
saying, look, I heard your father  
speaking to “Esav [Doing]” your  
brother saying,

27:7 הַבִּיאָה לִּי צִיד וְעֵשָׂה לִּי מִטְעָמִים וְאֶבְרַכְכָּה לִפְנֵי  
יְהוָה לִפְנֵי מוֹתִי

!(ms)~make~Come to~me Game and~  
!(ms)~Do to~me Delicacy~s and~i~  
will~Eat and~i~will~much~Kneel~  
you(ms) to~Face~s “YHWH [He  
exists]” to~Face~s Death~me

bring to me game and make for me  
delicacies and I will eat and I will  
respect you before “YHWH [He  
exists]”, before my death,

27:8 וְעַתָּה בְנִי שְׁמַע בְּקוֹלִי לְאִשְׁרֵי אֲנִי מְצִוָּה אֲתָךְ  
and~Now Son~me !(ms)~Hear in~  
Voice~me to~Which I much~Direct~  
ing(fs) At~you(ms)

and now my son, hear in my voice  
which I am directing you,

27:9 לָךְ נָא אֵל הַצֹּאן וְקַח לִּי מִשָּׁם שְׁנֵי גְדֵי עֲזִים טְבִים וְאֶעֱשֶׂה  
אֹתָם מִטְעָמִים לְאָבִיךָ כְּאִשְׁרֵי אֱהֵב

!(ms)~Walk Please To the~Flocks  
and~!(ms)~Take to~me from~There  
Two Male.kid~s She-goat~s  
Functional~s and~i~will~Do At~  
them(m) Delicacy~s to~Father~you(ms)  
like~Which he~did~Love

please walk to the flocks and take  
for me from there two functional  
male kids of the she-goats and I  
will make them, delicacies for your  
father just as he loves,

27:10 וְהִבֵּאתָ לְאָבִיךָ וְאָכַל בְּעֵבֶר אֲשֶׁר יְבָרְכְךָ לִפְנֵי מוֹתִי  
and~you(ms)~did~make~Come to~  
Father~you(ms) and~he~did~Eat in~  
On.account.of Which he~will~much~  
Kneel~you(ms) to~Face~s Death~him

and you will bring to your father  
and he will eat so that he will  
respect you before his death,

27:11 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל רַבְּקָה אִמּוֹ הֲנִי עֹשֶׂה אִישׁ שָׁעַר וְאַנְכִי  
אִישׁ חֶלֶק

and~he~will~Say “Ya'aqov [He  
restrains]” To “Rivqah [Ensnarer]”  
Mother~him Though “Esav [Doing]”  
Brother~me Man Hair and~I Man  
Slick

and “Ya'aqov [He restrains]” said  
to “Rivqah [Ensnarer]” his mother,  
though “Esav [Doing]” my brother  
is a man of hair and I am a slick  
man,

27:12 אוֹלִי יִמְשְׁנִי אָבִי וְהִיִּיתִי בְּעֵינָיו כְּמִתְעַתֵּעַ וְהִבֵּאתִי עָלַי קָלְחָה  
וְלֹא בְרַכָּה

Possibly he~will~Feel~me Father~me  
and~i~did~Exist in~Eye~s2~him like~

possibly my father will feel me and  
I will exist in his eyes as imitating

## Mechanical Translation of Genesis

much~Imitate~ing(ms) and~i~will~  
make~Come Upon~me Annoyance  
and~Not Present

and I will bring upon me an  
annoyance and not a present,

27:13 וַתֹּאמֶר לוֹ אִמּוֹ עָלַי קָלְלָתְךָ בְּנִי אֵךְ שָׁמַע בְּקוֹלִי וְלָךְ קַח לִי  
and~she~will~Say to~him Mother~him  
Upon~me Annoyance~you(ms) Son~me  
Surely !(ms)~Hear in~Voice~me and~  
!(ms)~Walk !(ms)~Take to~me

and his mother said to him, your  
annoyance is upon me my son,  
surely, hear in my voice and walk,  
take for me,

27:14 וַיֵּלֶךְ וַיִּקַּח וַיָּבֵא לְאִמּוֹ וַתַּעַשׂ אִמּוֹ מִטְעָמִים כַּאֲשֶׁר אָהָב אָבִיו  
and~he~will~Walk and~he~will~Take  
and~he~will~make~Come to~Mother~  
him and~she~will~Do Mother~him  
Delicacy~s like~Which he~did~Love  
Father~him

and he walked and he took and he  
brought to his mother and his  
mother made delicacies just as his  
father loved,

27:15 וַתִּקַּח רִבְקָה אֶת בְּגָדֵי עֵשָׂו בְּנֵה הַגְּדָל הַחֲמֹדֹת אֲשֶׁר אֶתָּה  
and~she~will~Take "Rivqah  
[Ensnarer]" At Garment~s "Esav  
[Doing]" Son~her the~Magnificent  
the~Pleasant~s Which At~her in~the~  
House and~she~will~make~Clothe At  
"Ya'aqov [He restrains]" Son~her  
the~Small

and "Rivqah [Ensnarer]" took  
garments of "Esav [Doing]" her  
magnificent son which were with  
her in the house and she clothed  
"Ya'aqov [He restrains]" her small  
son,

27:16 וַיֵּאֵת עִרְתָּ גִדְיֵי הָעֵזִים הַלְבִּישָׁה עַל יָדָיו וְעַל חֻלְקֹת צִוְּאָרָיו  
and~At Skin~s Male.kid~s the~She-  
goat~s she~did~make~Clothe Upon  
Hand~s2~him and~Upon Smooth  
Back.of.the.neck~s~him

and with the skins of the male kids  
of the she-goats she clothed his  
hands and the smooth of the back of  
his neck,

27:17 וַתִּתֵּן אֶת הַמִּטְעָמִים וְאֶת הַלֶּחֶם אֲשֶׁר עָשִׂתָּהּ בְּיַד יַעֲקֹב בְּנֵה  
and~she~will~Give At Delicacy~s  
and~At the~Bread Which she~did~Do  
in~Hand "Ya'aqov [He restrains]"  
Son~her

and she gave delicacies and bread  
which she made in the hand of  
"Ya'aqov [He restrains]" her son,

27:18 וַיָּבֵא אֶל אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר הֲנִנִּי מִי אֶתָּה בְּנִי  
and~he~will~Come To Father~him  
and~he~will~Say Father~me and~he~  
will~Say Look~me Who You(ms)  
Son~me

and he came to his father and he  
said, my father, and he said, here  
am I, who are you my son,

27:19 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל אָבִיו אֲנֹכִי עֵשָׂו בְּכֹרֶךָ עָשִׂיתִי כַּאֲשֶׁר דְּבַרְתָּ  
אֵלַי קוֹם נָא שָׁבָה וְאֶכְלָה מִצִּידִי בַעֲבוּר תִּבְרַכְנִי נַפְשֶׁךָ



## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Say “Ya'aqov [*He restrains*]” To Father~him I “Esav [*Doing*]” Firstborn~you(ms) i~did~Do like~Which you(ms)~did~Speak To~me !(ms)~Rise Please !(ms)~Settle~^ and~!(ms)~Eat from~Game~me in~On.account.of she~will~much~Kneel~me Being~you(ms)

and “Ya'aqov [*He restrains*]” said to his father, I am “Esav [*Doing*]” your firstborn I did just as you spoke to me, please rise, settle and eat from my game so that your being will respect me,

27:20 וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל בְּנוֹ מַה זֶה מְהֵרָתָ לְמַצֵּא בְּנִי וַיֹּאמֶר כִּי הִקְרָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְפָנַי

and~he~will~Say “Yits'hhaq [*He laughs*]” To Son~him What This you(ms)~did~much~Hurry to~>~Find Son~me and~he~will~Say Given.that he~did~make~Meet “YHWH [*He exists*]” Power~s~you(ms) to~Face~s~me

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” said to his son, what is this you quickly hurried to find my son, and he said, given that “YHWH [*He exists*]” of your powers caused to meet before me,

27:21 וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל יַעֲקֹב גִּשֵׁה נָא וְאַמְשֹׁךְ בְּנִי הֲאֵתָה זֶה בְּנִי עֵשָׂו אִם לֹא

and~he~will~Say “Yits'hhaq [*He laughs*]” To “Ya'aqov [*He restrains*]” !(ms)~Draw.near Please and~i~will~Grope Son~me the~You(ms) This Son~me “Esav [*Doing*]” If Not

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” said to “Ya'aqov [*He restrains*]”, please draw near and I will grope my son, is this you my son “Esav [*Doing*]” or not,

27:22 וַיִּגַּשׁ יַעֲקֹב אֶל יִצְחָק אָבִיו וַיִּמְשָׁהוּ וַיֹּאמֶר הֲקָל קוֹל יַעֲקֹב הֲיָדַיִם יְדֵי עֵשָׂו

and~he~will~Draw.near “Ya'aqov [*He restrains*]” To “Yits'hhaq [*He laughs*]” Father~him and~he~will~Grope~him and~he~will~Say the~Voice Voice “Ya'aqov [*He restrains*]” and~the~Hand~s2 Hand~s2 “Esav [*Doing*]”

and “Ya'aqov [*He restrains*]” drew near to “Yits'hhaq [*He laughs*]” his father and he groped him and he said, the voice is the voice of “Ya'aqov [*He restrains*]” and the hands are the hands of “Esav [*Doing*]”,

27:23 וְלֹא הִכִּירוּ כִּי הָיוּ יָדָיו כִּיֵּדֵי עֵשָׂו אָחִיו שְׂעָרָת וַיְבַרְכֵהוּ

and~Not he~did~make~Recognize~him Given.that they~did~Exist Hand~s2~him like~Hand~s2 “Esav [*Doing*]” Brother~him Hair~s and~he~will~much~Kneel~him

and he did not recognize him given that his hands existed like the hands of “Esav [*Doing*]” his brother was hairy, and he respected him,

27:24 וַיֹּאמֶר אֲתָה זֶה בְּנִי עֵשָׂו וַיֹּאמֶר אָנִי

and~he~will~Say You(ms) This Son~ and he said, this is you my son

## Mechanical Translation of Genesis

me “Esav [Doing]” and~he~will~Say “Esav [Doing]”, and he said, I am,  
I

27:25 וַיֹּאמֶר הַגֵּשָׁה לִי וְאֶכְלָה מִצֵּיד בְּנִי לְמַעַן תִּבְרַכְךָ נַפְשִׁי וַיִּגַּשׁ לוֹ  
וַיֹּאכַל וַיָּבֵא לוֹ יַיִן וַיִּשְׁתְּ

and~he~will~Say !(ms)~make~Draw.near  
to~me and~i~will~Eat from~Game  
Son~me to~That she~will~much~  
Kneel~you(ms) Being~me and~he~  
will~make~Draw.near to~him and~he~  
will~Eat and~he~will~make~Come to~  
him Wine and~he~will~Gulp

and he said, draw near to me and I  
will eat from the game of my son  
that my being will respect you, and  
he drew near to him and he ate and  
he brought wine to him and he  
gulped,

27:26 וַיֹּאמֶר אֵלָיו יִצְחָק אָבִיו גֵּשָׁה נָא וּשְׁקָה לִי בְנִי  
and~he~will~Say To~him “Yits'hhaq and “Yits'hhaq [He laughs]” his  
[He laughs]” Father~him !(ms)~ father said to him, please draw near  
Draw.near Please and~!(ms)~Kiss to~ and kiss me my son,  
me Son~me

27:27 וַיִּגַּשׁ וַיִּשָּׁק לוֹ וַיִּרַח אֶת רִיחַ בְּגָדָיו וַיִּבְרַכְהוּ וַיֹּאמֶר רֵאָה רִיחַ  
בְּנֵי כְרִיחַ שְׂדֵה אֲשֶׁר בָּרַכּוּ יְהוָה

and~he~will~Draw.near and~he~will~  
Kiss to~him and~he~will~make~Smell  
At Aroma Garment~s~him and~he~  
will~much~Kneel~him and~he~will~Say  
!(ms)~See Aroma Son~me like~  
Aroma Field Which he~did~much~  
Kneel~him “YHWH [He exists]”

and he drew near and he kissed him  
and he smelled the aroma of his  
garments and he respected him and  
he said, see the aroma of my son is  
like the aroma of the field which  
“YHWH [He exists]” presented him  
many gifts,

27:28\* וַיִּתֵּן לָךְ הָאֱלֹהִים מִטַּל הַשָּׁמַיִם וּמִשְׁמַנֵּי הָאָרֶץ וְרֵב דָּגָן וְתִירֹשׁ  
and~he~will~Give to~you(ms) the~ and the “Elohiym [Powers]” gave  
“Elohiym [Powers]” from~Dew the~ to you from the dew of the sky and  
Sky~s2 and~from~Oil~s the~Land from the oil of the land and the  
and~Abundance Cereal and~Fresh.Wine abundance of cereal and fresh wine,

27:29 וַיַּעֲבֹדוך עַמִּים וַיִּשְׁתַּחוּ (וַיִּשְׁתַּחוּ) לָךְ לְאֻמִּים הַזֶּה גְבִיר לְאַחֶיךָ  
וַיִּשְׁתַּחוּ לָךְ בְּנֵי אִמְךָ אֲרֻרֶיךָ אֲרֻרֶיךָ וּמִבְרַכֶיךָ בְּרוּךְ

they(m)~will~Serve~you(ms) People~s  
and~they(m)~will~Bend.down to~  
you(ms) Community~s !(ms)~Be  
Owner to~Brother~s~you(ms) and~  
they(m)~will~Bend.down to~you(ms)  
Son~s Mother~you(ms) Spit.upon~  
ing(mp)~you(ms) Spit.upon~ed(ms)  
much~Kneel~ing(mp)~you(ms) Kneel~  
ed(ms)

peoples will serve you and the  
communities will bend down to  
you, be an owner to your brothers  
and the sons of your mother will  
bend down to you, one spitting  
upon you is spitted upon, one  
respecting you is respected,

## Mechanical Translation of Genesis

27:30 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר כִּלָּה יִצְחָק לְבָרֵךְ אֶת יַעֲקֹב וַיְהִי אֵךְ יֵצֵא יֵצֵא וַיֵּקֶב מֵאֵת פְּנֵי יִצְחָק אָבִיו וַיַּעֲשֵׂוּ אָחִיו בָּא מִצִּידוֹ

and~he~will~Exist like~Which he~did~  
much~Finish “Yits'hhaq [*He laughs*]”  
to~>~much~Kneel At “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” and~he~will~Exist Surely  
>~Go.out he~did~Go.out “Ya'aqov  
[*He restrains*]” from~At Face~s  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” Father~him  
and~“Esav [*Doing*]” Brother~him he~  
did~Come from~Game~him

and it came to pass just as  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” finished  
respecting “Ya'aqov [*He restrains*]”  
and he was surely going out,  
“Ya'aqov [*He restrains*]” went out  
from the face of “Yits'hhaq [*He*  
*laughs*]” his father and “Esav  
[*Doing*]” his brother came from his  
game,

27:31 וַיַּעַשׂ גַּם הוּא מְטַעֲמִים וַיָּבֵא לְאָבִיו וַיֹּאמֶר לְאָבִיו יְקַם אָבִי וַיֹּאכַל מִצִּיד בְּנוֹ בְּעֵבֶר תְּבָרַכְנִי נְפִשְׁךָ

and~he~will~Do Also He Delicacy~s  
and~he~will~make~Come to~Father~him  
and~he~will~Say to~Father~him he~  
will~Rise Father~me and~he~will~Eat  
from~Game Son~him in~On.account.of  
she~will~much~Kneel~me Being~  
you(ms)

and he also made delicacies and  
brought to his father and he said to  
his father, my father will rise and  
he will eat from the game of his son  
so that your being will respect me,

27:32 וַיֹּאמֶר לוֹ יִצְחָק אָבִיו מִי אַתָּה וַיֹּאמֶר אֲנִי בִנְךָ בְּכֹרֶךָ עֵשָׂו  
and~he~will~Say to~him “Yits'hhaq  
[*He laughs*]” Father~him Who  
You(ms) and~he~will~Say I Son~  
you(ms) Firstborn~you(ms) “Esav  
[*Doing*]”

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” his  
father said to him, who are you, and  
he said, I am your son, your  
firstborn “Esav [*Doing*]”,

27:33 וַיִּחַרְדּוּ יִצְחָק חֲרָדָה גְּדֹלָה עַד מָאד וַיֹּאמֶר מִי אִפּוּא הוּא הַצֶּדֶק  
צִיד וַיָּבֵא לִי וְאָכַל מִכָּל בְּטָרִם תְּבוּאָה וְאֶבְרַכְהוּ גַם בְּרוּךְ יְהִי

and~he~will~Tremble “Yits'hhaq [*He*  
*laughs*]” Trembling Magnificent Until  
Many and~he~will~Say Who Then  
He the~Hunt Game and~he~will~  
make~Come to~me and~i~will~Eat  
from~All in~Before you(ms)~will~  
Come and~i~will~much~Kneel~him  
Also Kneel~ed(ms) he~will~Exist

and “Yits'hhaq [*He laughs*]”  
trembled a magnificent trembling  
and many more and he said who  
then is he of the hunt of the game  
and he brought to me and I ate from  
all before you came and I respected  
him, also, the one respected will  
exist,

27:34 כְּשָׁמַע עֵשָׂו אֶת דְּבָרֵי אָבִיו וַיִּצְעַק צָעָקָה גְּדֹלָה וּמָרָה עַד מָאד  
וַיֹּאמֶר לְאָבִיו בְּרַכְנִי גַם אֲנִי אָבִי

like~>~Hear “Esav [*Doing*]” At  
Word~s Father~him and~he~will~  
Cry.out Cry Magnificent and~Bitter

as “Esav [*Doing*]” heard the words  
of his father and he cried out a  
magnificent and bitter cry and

## Mechanical Translation of Genesis

Until Many and~he~will~Say to~ many more and he said to his  
 Father~him >~much~Kneel~me Also I father, respect me, also me my  
 Father~me father,

**27:35** וַיֹּאמֶר בָּא אַחִיךָ בְּמַרְמָה וַיִּקַּח בְּרִכְתְּךָ  
 and~he~will~Say he~did~Come and he said, your brother came in  
 Brother~you(ms) in~Deceit and~he~ deceit and he took your present,  
 will~Take Present~you(ms)

**27:36** וַיֹּאמֶר הֲכִי קָרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב וַיַּעֲקֹבֵנִי זֶה פַעַמִּים אֶת בְּרִכְתִּי  
 and~he~will~Say ?~Given.that he~did~ and he said, is it that he called out  
 Call.out Title~him “Ya'aqov [*He* his title “Ya'aqov [*He restrains*]  
*restrains*]” and~he~will~Restrain~me and he restrained me these two  
 This Stroke.of.time~s2 At Birthright~ times, he took my birthright and  
 me he~did~Take and~Look Now he~ look, now he took my present, and  
 did~Take Present~me and~he~will~Say he said, did you not set aside for me  
 ?~Not you(ms)~did~Set-aside to~me a present,  
 Present

**27:37** וַיַּעַן יִצְחָק וַיֹּאמֶר לָעֹשׂוֹ הֵן גָּבִיר שְׂמֹתָיו לָךְ וְאֶת כָּל אָחָיו  
 and~he~will~Answer “Yits'hhaq [*He* and “Yits'hhaq [*He laughs*]  
*laughs*]” and~he~will~Say to~“Esav answered and he said to “Esav  
 [*Doing*]” Though Owner i~did~ [*Doing*]”, though I set him in place  
 Set.in.place~him to~you(fs) and~At as owner to you and all his brothers  
 All Brother~s~him i~did~Give to~him I gave to him for servants and  
 to~the~Servant~s and~Cereal and~ cereal and fresh wine and I  
 Fresh.Wine i~did~Support~him and~to~ supported him and to you then,  
 you(ms) Then What i~will~Do Son~ what will I do my son,  
 me

**27:38** וַיֹּאמֶר עֲשׂוֹ אֶל אָבִיו הַבְּרָכָה אַחַת הוּא לָךְ אָבִי בְרַכְנִי גַם אֲנִי  
 and~he~will~Say “Esav [*Doing*]” To and “Esav [*Doing*]” said to his  
 Father~him ?~Present Unit She to~ father, is there to you one present  
 you(ms) Father~me !(ms)~much~ my father, respect me, also me my  
 Kneel~me Also I Father~me and~ father and “Esav [*Doing*]” lifted up  
 he~will~Lift.up “Esav [*Doing*]” his voice and he wept,  
 Voice~him and~he~will~Weep

**27:39** וַיַּעַן יִצְחָק אָבִיו וַיֹּאמֶר אֵלָיו הֲנִי מִשְׂמֵי הָאָרֶץ יְהִי מוֹשָׁבְךָ  
 and~he~will~Answer “Yits'hhaq [*He* and “Yits'hhaq [*He laughs*]  
*laughs*]” Father~him and~he~will~Say father answered and he said to him,  
 וּמִטֵּל הַשָּׁמַיִם מֵעַל

## Mechanical Translation of Genesis

To~him Look from~Oil~s the~Land  
he~will~Exist Settling and~from~Dew  
the~Sky~s2 from~Upon

look, from the oils of the land a  
settling will exist and from the dew  
of the sky from above,

**27:40** וְעַל חֶרֶבֶד תַּחֲיֶה וְאֶת אַחִידָתְעַבְד וְהָיָה כַּאֲשֶׁר תִּרְיַד וּפְרָקֶתָ  
עָלוּ מֵעַל צְנַאֲרֶךָ

and~Upon Sword~you(ms) you(ms)~  
will~Live and~At Brother~you(ms)  
you(ms)~will~Serve and~he~did~Exist  
like~Which you(ms)~will~make~Roam  
and~you(ms)~did~Tear.away Yoke~him  
from~Upon Back.of.the.neck~you(ms)

and upon your sword you will live  
and you will serve your brother and  
it will come to pass, you will roam  
and you will tear away his yoke  
from upon the back of your neck,

**27:41** וַיִּשְׂטֹם עֵשָׂו אֶת יַעֲקֹב עַל הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בָּרַכוּ אָבִיו וַיֹּאמֶר עֵשָׂו  
בְּלִבּוֹ יִקְרְבוּ יָמֵי אָבִל אָבִי וְאַהֲרָגָה אֶת יַעֲקֹב אָחִי

and~he~will~Hold.a.grudge “Esav  
[Doing]” At “Ya'aqov [He restrains]”  
Upon the~Present Which he~did~  
much~Kneel Father~him and~he~will~  
Say “Esav [Doing]” in~Heart~him  
they(m)~will~Come.near Day~s  
Mourning Father~me and~i~will~Kill  
At “Ya'aqov [He restrains]” Brother~  
me

and “Esav [Doing]” held a grudge  
at “Ya'aqov [He restrains]” because  
of the present which his father  
respected and “Esav [Doing]” said  
in his heart, the days of mourning  
of my father will come near and I  
will kill “Ya'aqov [He restrains]”  
my brother,

**27:42** וַיַּגִּד לְרִבְקָה אֶת דְּבָרֵי עֵשָׂו בְּנֵה הַגָּדֵל וַתִּשְׁלַח וַתִּקְרָא לְיַעֲקֹב  
בְּנֵה הַקָּטָן וַתֹּאמֶר אֵלָיו הִנֵּה עֵשָׂו אַחִידָתְמִתְנַחֵם לָךְ לְהַרְגֶךָ

and~he~make.be~Be.face.to.face to~  
“Rivqah [Ensnarer]” At Word~s  
“Esav [Doing]” Son~her the~  
Magnificent and~she~will~Send and~  
she~will~Call.out to~“Ya'aqov [He  
restrains]” Son~her the~Small and~  
she~will~Say To~him Look “Esav  
[Doing]” Brother~you(ms) self~  
Comfort~ing(ms) to~you(ms) to~>~  
Kill~you(ms)

and he told to “Rivqah [Ensnarer]”  
the words of “Esav [Doing]” her  
magnificent son and she sent and  
she called out to “Ya'aqov [He  
restrains]” her small son and she  
said to him, look, “Esav [Doing]”  
your brother is comforting himself  
for you to kill you,

**27:43** וַעֲתָה בְנֵי שְׂמֵעַ בְּקוֹלִי וְקוּם בָּרַח לָךְ אֶל לָבָן אָחִי חֲרָנָה

and~Now Son~me !(ms)~Hear in~  
Voice~me and~!(ms)~Rise !(ms)~  
Flee.away to~you(ms) To “Lavan  
[White]” Brother~me “Hharan  
[Burning]”~unto

and now my son, hear in my voice  
and rise, flee away for you to  
“Lavan [White]” my brother unto  
“Hharan [Burning]”,

**27:44** וַיִּשְׁבֹּת עִמּוֹ יָמִים אַחְדִּים עַד אֲשֶׁר תָּשׁוּב חַמַּת אַחִידָתְ

## Mechanical Translation of Genesis

and~you(ms)~did~Settle With~him  
Day~s Unit~s Until Which she~will~  
Turn.back Fury Brother~you(ms)

and you will settle with him a few  
days until the fury of your brother  
turns back,

27:45 עד שׁוֹב אַף אַחִיד מִמֶּד וְשָׁכַח אֶת אֲפֶסֶת לוֹ וְשָׁלַחַתִּי  
וְלִקְחֹתִיךָ מִשָּׁם לָמָּה אֲשַׁכַּל גַּם שְׁנֵיכֶם יוֹם אֶחָד

Until >~Turn.back Nose Brother~  
you(ms) From~you(ms) and~he~did~  
Forget At Which you(ms)~did~Do  
to~him and~i~did~Send and~i~did~  
Take~you(ms) from~There to~What i~  
will~Be.childless Also Two~you(mp)  
Day Unit

until the nose of your brother turns  
back from you and he forgets what  
you did to him and I will send and I  
will take you from there, why  
should I be childless of the two of  
you of one day,

27:46 וַתֹּאמֶר רַבָּקָה אֶל יַצְחָק קַצְתִּי בְחַיֵּי מִפְּנֵי בָנוֹת חַת אִם לֵקַח  
יַעֲקֹב אִשָּׁה מִבָּנוֹת חַת כָּאֵלֶּה מִבְּנוֹת הָאָרֶץ לָמָּה לִּי חַיִּים

and~she~will~Say “Rivqah [*Ensnarer*]”  
To “Yits'hhaq [*He laughs*]” i~will~  
Loathe in~Life~me from~Face~s  
Daughter~s “Hhet [*Shattered*]” If  
Take~ing(ms) “Ya'aqov [*He  
restrains*]” Woman from~Daughter~s  
“Hhet [*Shattered*]” like~These from~  
Daughter~s the~Land to~What to~me  
Life~s

and “Rivqah [*Ensnarer*]” said to  
“Yits'hhaq [*He laughs*]”, I will  
loathe in my life from the faces of  
the daughters of “Hhet [*Shattered*]”,  
if “Ya'aqov [*He  
restrains*]” is taking a woman from  
the daughters of “Hhet [*Shattered*]”  
such as these from the daughters of  
the land what is to me a life,

## Chapter 28

28:1 וַיִּקְרָא יַצְחָק אֶל יַעֲקֹב וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ וַיִּצְוֵהוּ וַיֹּאמֶר לוֹ לֹא תִקַּח  
אִשָּׁה מִבָּנוֹת כְּנָעַן

and~he~will~Call.out “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” To “Ya'aqov [*He  
restrains*]”  
and~he~will~much~Kneel At~him and~  
he~will~much~Direct~him and~he~will~  
Say to~him Not you(ms)~will~Take  
Woman from~Daughter~s “Kena'an  
[*Lowered*]”

and “Yits'hhaq [*He laughs*]” called  
out to “Ya'aqov [*He restrains*]” and  
he respected him and he directed  
him and he said to him, you will not  
take a woman from the daughters of  
“Kena'an [*Lowered*]”,

28:2 קוֹם לֶךְ פְּדֹנָה אֲרָם בֵּיתָהּ בְּתוֹאֵל אָבִי אִמְךָ וְקַח לְךָ מִשָּׁם  
אִשָּׁה מִבָּנוֹת לְבֵן אַחִי אִמְךָ

!(ms)~Rise !(ms)~Walk “Padan-Aram  
[*Field palace*]”~unto House~unto  
“Betu'el [*Destruction of El*]” Father~  
of Mother~you(ms) and~!(ms)~Take

rise, walk unto “Padan-Aram [*Field  
palace*]”, unto the house of “Betu'el  
[*Destruction of El*]” the father of  
your mother and take for you from

## Mechanical Translation of Genesis

to~you(ms) from~There Woman  
 from~Daughter~s “Lavan [*White*]”  
 Brother~of Mother~you(ms)

there a woman, from the daughters  
 of “Lavan [*White*]”, the brother of  
 your mother,

**28:3** and~Mighty.one “Shaddai [*My breasts*]” he~will~much~Kneel At~you(ms) and~he~will~make~Reproduce~you(ms) and~he~will~make~Increase~you(ms) and~you(ms)~did~Exist to~Assembled.flock People~s

וְיִבְרָךְ אֶתְּךָ וְיִבְרָךְ וְהָיִיתָ לְקֹהֵל עַמִּים  
 and the mighty one of “Shaddai [*My breasts*]” will respect you and he will make you reproduce and he will make you increase and you will exist for an assembled flock of peoples,

**28:4** and~he~will~Give to~you(ms) At Present “Avraham [*Father lifted*]” to~you(ms) and~to~Seed~you(ms) At~you(ms) to~>~Inherit~you(ms) At Land Pilgrimage~s~you(ms) Which he~did~Give “Elohiym [*Powers*]” to~“Avraham [*Father lifted*]”

וַיִּתֵּן לְךָ אֶת בְּרִבְתָּ אַבְרָהָם לְךָ וּלְזַרְעֶךָ אֶתְּךָ לְרִשְׁתְּךָ אֶת אָרֶץ מְגַרִיזֵי אֲשֶׁר נָתַן אֱלֹהִים לְאַבְרָהָם  
 and he gave to you the present of “Avraham [*Father lifted*]” for you and for your seed with you for you to inherit the land of your pilgrimages which “Elohiym [*Powers*]” gave to “Avraham [*Father lifted*]”,

**28:5** and~he~will~Send “Yits'hhaq [*He laughs*]” At “Ya'aqov [*He restrains*]” and~he~will~Walk “Padan-Aram [*Field palace*]”~unto To “Lavan [*White*]” Son “Betu'el [*Destruction of El*]” the~“Aram [*Palace*]”~of Brother~of “Rivqah [*Ensnarer*]” Mother “Ya'aqov [*He restrains*]” and~“Esav [*Doing*]”

וַיִּשְׁלַח יַצְחָק אֶת יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ פְּדֻנָה אֶרֶם אֶל לָבָן בֶּן בְּתוּאֵל הָאֲרָמִי אֲחֵי רִבְקָה אִם יַעֲקֹב וַעֲשׂו  
 and “Yits'hhaq [*He laughs*]” sent “Ya'aqov [*He restrains*]” and he walked unto “Padan-Aram [*Field palace*]” to “Lavan [*White*]” the son of “Betu'el [*Destruction of El*]” the one of “Aram [*Palace*]” the brother of “Rivqah [*Ensnarer*]” the mother of “Ya'aqov [*He restrains*]” and “Esav [*Doing*]”,

**28:6** and~he~will~See “Esav [*Doing*]” Given.that and~he~will~much~Kneel “Yits'hhaq [*He laughs*]” At “Ya'aqov [*He restrains*]” and~he~did~much~Send At~him “Padan-Aram [*Field palace*]”~unto to~>~Take to~him from~There Woman in~>~much~Kneel~him At~him and~he~will~much~Direct Upon~him to~>~Say Not you(ms)~will~Take

וַיֵּרָא יַעֲשׂו כִּי בָרַךְ יַצְחָק אֶת יַעֲקֹב וְשִׁלַּח אֹתוֹ פְּדֻנָה אֶרֶם לְקַחַת לוֹ מִשָּׁם אִשָּׁה בְּבָרְכוֹ אֹתוֹ וַיֹּצֵו עָלָיו לֵאמֹר לֹא תִקַּח אִשָּׁה מִבְּנוֹת כְּנָעַן  
 and “Esav [*Doing*]” saw that “Yits'hhaq [*He laughs*]” respected “Ya'aqov [*He restrains*]” and he sent him unto “Padan-Aram [*Field palace*]” to take for him from there a woman, in respecting him and he directed upon him saying, you will not take a woman from the daughters of “Kena'an [*Lowered*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

Woman from~Daughter~s “Kena'an [Lowered]”

**28:7** וַיִּשְׁמַע יַעֲקֹב אֶל אָבִיו וְאֶל אִמּוֹ וַיֵּלֶךְ פְּדִנָּה אָרָם  
and~he~will~Hear “Ya'aqov [He restrains]” To Father~him and~To  
restrains]” Mother~him and~he~will~Walk  
“Padan-Aram [Field palace]”~unto  
and “Ya'aqov [He restrains]” heard his father and his mother and he walked unto “Padan-Aram [Field palace]”,

**28:8** וַיִּרְא עֵשָׂו כִּי רְעוּת בָּנוֹת כָּנָעַן בְּעֵינָי יִצְחָק אָבִיו  
and~he~will~See “Esav [Doing]” and “Esav [Doing]” saw that the  
Given.that Dysfunctional~s Daughter~s daughters of “Kena'an [Lowered]”  
“Kena'an [Lowered]” in~Eye~s2 were dysfunctional in the eyes of  
“Yits'hhaq [He laughs]” Father~him “Yits'hhaq [He laughs]” his father,

**28:9** וַיֵּלֶךְ עֵשָׂו אֶל יִשְׁמָעֵאל וַיִּקַּח אֶת מַחְלַת בַּת יִשְׁמָעֵאל בֵּן  
אֲבִרְהָם אַחוֹת נְבוֹיֹת עַל נְשָׁיו לוֹ לְאִשָּׁה  
and~he~will~Walk “Esav [Doing]” To and “Esav [Doing]” walked to  
“Yishma'el [El will listen]” and~he~ “Yishma'el [El will listen]” and he  
will~Take At “Mahhalat [Stringed instrument]” Daughter “Yishma'el [El took  
will listen]” Son “Avraham [Father lifted]” Sister “Nevayot [Stringed  
[Flourishings]” Upon Woman~s~him instrument]” the daughter of  
to~him to~Woman [Flourishings]” the son of “Avraham [Father lifted]”, the  
sister of “Nevayot [Flourishings]”, for him for a woman in addition to  
his women,

**28:10** וַיֵּצֵא יַעֲקֹב מִבְּאֵר שֶׁבַע וַיֵּלֶךְ חֶרְנָה  
and~he~will~Go.out “Ya'aqov [He restrains]” from~“B'er-Sheva [Well of  
restrains]” oath]” and~he~will~Walk “Hharan [Burning]”~unto  
and “Ya'aqov [He restrains]” went out from “B'er-Sheva [Well of oath]” and he walked unto “Hharan [Burning]”,

**28:11** וַיִּפְגַּע בַּמָּקוֹם וַיְלֹן שָׁם כִּי בָּא הַשֶּׁמֶשׁ וַיִּקַּח מֵאֲבָנֵי הַמָּקוֹם  
וַיִּשֶׂם מִרְאֲשֹׁתָיו וַיִּשְׁכַּב בַּמָּקוֹם הַהוּא  
and~he~will~Reach in~the~Place and~ and he reached the place and he  
he~will~Stay.the.night There Given.that stayed the night there given that the  
he~did~Come the~Sun and~he~will~ sun came and he took from the  
Take from~Stone~s Place and~he~ stones of the place and he set his  
will~Set.in.place Headrest~s~him and~ headrest in place and he laid down  
he~will~Lay.down in~the~Place the~He in that place,

**28:12** וַיַּחֲלֹם וְהִנֵּה סֹלֶם מַצֵּב אֲרָצָה וְרֹאשׁוֹ מַגִּיעַ הַשָּׁמַיְמָה וְהִנֵּה  
מְלֻאָכִי אֱלֹהִים עֲלִים וַיְרִדִים בּוֹ  
and~he~will~Visualize and~Look and he visualized and look, a ladder  
Ladder make.be~Stand.erect~ing(ms) is standing erect unto the land and  
Land~unto and~Head~him make~ his head was touching unto the sky



## Mechanical Translation of Genesis

Touch~ing(ms) the~Sky~s2~unto and~  
 Look Messenger~s “Elohiym  
 [Powers]” Go.up~ing(mp) and~  
 Go.down~ing(mp) in~him

and look, messengers of “Elohiym  
 [Powers]” were going up and going  
 down him,

**28:13**      וְהִנֵּה יְהוָה נֹצֵב עָלָיו וַיֹּאמֶר אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵי אַבְרָהָם וְאַבְרָם  
 וְאֵלֹהֵי יִצְחָק הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה שֹׁכֵב עָלֶיהָ לְךָ אֶתְנַנָּה וְלִזְרַעְךָ

and~Look “YHWH [*He exists*]” be~  
 Stand.erect~ing(ms) Upon~him and~he~  
 will~Say I “YHWH [*He exists*]”  
 Power~s “Avraham [*Father lifted*]”  
 Father~you(ms) and~Power~s  
 “Yits'hhaq [*He laughs*]” the~Land  
 Which You(ms) Lay.down~ing(ms)  
 Upon~her to~you(ms) i~will~Give~her  
 and~to~Seed~you(ms)

and look, “YHWH [*He exists*]” is  
 standing erect upon him and he  
 said, I am “YHWH [*He exists*]” of  
 the powers of “Avraham [*Father  
 lifted*]” your father and the powers  
 of “Yits'hhaq [*He laughs*]”, the land  
 which you are laying down upon I  
 will give her to you and to your  
 seed,

**28:14**      וְהָיָה זֶרְעֶךָ כַּעֲפַר הָאָרֶץ וּפְרָצְתָּ יָמָה וּקְדָמָה וּצְלָנָה וּנְגִבָה  
 וַיְבָרְכוּ בְּךָ כָּל מִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה וּבְזֶרְעֶךָ

and~he~did~Exist Seed~you(ms) like~  
 Powder the~Land and~you(ms)~did~  
 Break.out Sea~unto and~East~unto  
 and~North~unto and~South.country~unto  
 and~they~did~be~Kneel in~you(ms) All  
 Family~s the~Ground and~in~Seed~  
 you(ms)

and your seed will exist like the  
 powder of the land and you will  
 break out unto the sea and unto the  
 east and unto the north and unto the  
 south country and all the families of  
 the ground will be respected with  
 you and with your seed,

**28:15**      וְהִנֵּה אֲנֹכִי עֹמֵד וְשָׁמְרֵתִיךָ בְּכָל אֲשֶׁר תֵּלֵךְ וְהִשְׁבַּתִּיךָ אֶל  
 הָאֲדָמָה הַזֹּאת כִּי לֹא אֶעֱזָבְךָ עַד אֲשֶׁר אִם עָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר  
 דִּבַּרְתִּי לְךָ

and~Look I With~you(ms) and~i~did~  
 Guard~you(ms) in~All Which  
 you(ms)~will~Walk and~i~did~make~  
 Turn.back~you(ms) To the~Ground  
 the~This Given.that Not i~will~  
 Leave~you(ms) Until Which If i~  
 did~Do At Which i~did~Speak to~  
 you(fs)

and look, I am with you and will  
 guard you in all where you will  
 walk and I will return you to this  
 ground given that I will not leave  
 you until I do which I spoke to you,

**28:16**      וַיִּיקָץ יַעֲקֹב מִשְׁנָתוֹ וַיֹּאמֶר אֲכֹן יֵשׁ יְהוָה בְּמָקוֹם הַזֶּה וְאֲנֹכִי  
 לֹא יָדַעְתִּי

and~he~will~Awake “Ya'aqov [*He  
 restrains*]” from~Snooze~him and~he~  
 will~Say Surely There.is “YHWH  
 [*He exists*]” in~the~Place the~This  
 and~I Not i~did~Know

and “Ya'aqov [*He restrains*]”  
 awoke from his snooze and he said,  
 surely “YHWH [*He exists*]” is in  
 this place and I did not know,

## Mechanical Translation of Genesis

28:17 וַיִּירָא וַיֹּאמֶר מַה נֹרָא הַמָּקוֹם הַזֶּה אֵין זֶה כִּי אִם בַּיִת  
אֱלֹהִים וְזֶה שַׁעַר הַשָּׁמַיִם

and~he~will~Fear and~he~will~Say  
What be~Fear~ing(ms) the~Place the~  
This Without This Given.that If  
House “Elohiym [*Powers*]” and~This  
Gate the~Sky~s2

and he feared and he said, what is  
being feared of this place this is  
nothing except the house of  
“Elohiym [*Powers*]” and this is the  
gate of the sky,

28:18 וַיִּשְׁכֵם יַעֲקֹב בְּבֹקֶר וַיִּקַּח אֶת הָאֶבֶן אֲשֶׁר שָׂם מִרְאֲשֵׁתוֹ וַיָּשֶׂם  
אֹתָהּ מִצַּבָּה וַיִּצַק שָׁמֶן עַל רֹאשָׁהּ

and~he~will~make~Depart.early  
“Ya'aqov [*He restrains*]” in~the~  
Morning and~he~will~Take At the~  
Stone Which he~did~Set.in.place  
Headrest~s~him and~he~will~  
Set.in.place At~her Monument and~  
he~will~Pour.down Oil Upon Head~  
her

and “Ya'aqov [*He restrains*]”  
departed early in the morning and  
he took the stone which he set in  
place as his headrest, and he set her  
in place as a monument and poured  
down oil upon her head,

28:19 וַיִּקְרָא אֶת שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא בַּיִת אֵל וְאוֹלָם לוֹז שֵׁם הָעִיר  
לְרֹאשֶׁנָּה

and~he~will~Call.out At Title the~  
Place the~He “Beyt-El [*House of*  
*El*]” and~But “Luz [*Almond*]” Title  
the~City to~the~First

and he called out the title of that  
place “Beyt-El [*House of El*]” but  
“Luz [*Almond*]” was the title of the  
city at first,

28:20 וַיִּדַר יַעֲקֹב נֶדָר לֵאמֹר אִם יְהִי אֱלֹהִים עִמָּדִי וְשָׁמְרָנִי בַדֶּרֶךְ  
הַזֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי הוֹלֵךְ וְנָתַן לִי לֶחֶם לֶאֱכֹל וּבִגְד לְלַבֵּשׁ

and~he~will~Make.a.vow “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” Vow to~>>Say If  
“YHWH [*He exists*]” “Elohiym  
[*Powers*]” By~me and~he~did~Guard~  
me in~the~Road the~This Which I  
Walk~ing(ms) and~he~did~Give to~me  
Bread to~>>Eat and~Garment to~>>  
Clothe

and “Ya'aqov [*He restrains*]”  
vowed a vow saying, if “YHWH  
[*He exists*]” of “Elohiym [*Powers*]”  
is by me and he will guard me in  
this road which I am walking and  
he will give to me bread to eat and  
garments to clothe,

28:21 וְשָׁבְתִי בְשָׁלוֹם אֵל בַּיִת אָבִי וְהָיָה יְהוָה לִי לֵאלֹהִים

and~i~did~Turn.back in~Completeness  
To House Father~me and~he~did~  
Exist “YHWH [*He exists*]” to~me  
to~“Elohiym [*Powers*]”

and I will turn back in  
completeness to the house of my  
father then “YHWH [*He exists*]”  
will exist for me for “Elohiym  
[*Powers*]”,

28:22 וְהָאֶבֶן הַזֹּאת אֲשֶׁר שָׁמַתִּי מִצַּבָּה יְהִי בַּיִת אֱלֹהִים וְכָל אֲשֶׁר

## Mechanical Translation of Genesis

and~the~Stone the~This Which i~did~  
Set.in.place Monument he~will~Exist  
House “Elohiym [*Powers*]” and~All  
Which you(ms)~will~Give to~me >~  
much~Give.a.tenth i~will~much~  
Give.a.tenth~him to~you(fs)

תִּתֵּן לִי עֵשֶׂר אֲעֲשֶׂרְנוּ לָךְ  
and this stone which I set in place  
as a monument will exist as the  
house of “Elohiym [*Powers*]” and  
all which you will give to me I will  
surely give a tenth of him to you,

### Chapter 29

29:1

and~he~will~Lift.up “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” Foot~s~him and~he~will~  
Walk Land~unto Son~s East

וַיִּשָׂא יַעֲקֹב רַגְלָיו וַיֵּלֶךְ אֶרְצָה בְּנֵי קֵדָם  
and “Ya'aqov [*He restrains*]” lifted  
up his feet and he walked unto the  
land of the sons the east,

29:2

וַיֵּרָא וְהִנֵּה בְּאֵר בְּשָׂדֵה וְהִנֵּה שָׁם  
שְׁלֹשָׁה עֲדָרֵי צֹאן רֹבְצִים  
עָלֶיהָ כִּי מִן הַבְּאֵר הַהוּא יִשְׁקוּ  
הָעֲדָרִים וְהָאֵבֶן גְּדֹלָה עַל פִּי  
הַבְּאֵר  
and~he~will~See and~Look Well in~  
the~Field and~Look There Three  
Drove~s Flocks Stretch.out~ing(mp)  
Upon~her Given.that From the~Well  
the~She they(m)~will~Drink the~  
Drove~s and~the~Stone Magnificent  
Upon Mouth the~Well

וַיֵּרָא וְהִנֵּה בְּאֵר בְּשָׂדֵה וְהִנֵּה שָׁם  
שְׁלֹשָׁה עֲדָרֵי צֹאן רֹבְצִים  
עָלֶיהָ כִּי מִן הַבְּאֵר הַהוּא יִשְׁקוּ  
הָעֲדָרִים וְהָאֵבֶן גְּדֹלָה עַל פִּי  
הַבְּאֵר  
and he saw and look, a well in the  
field and look, there were three  
droves of flocks stretching out upon  
her given that from that well the  
droves will drink and the stone  
upon the mouth of the well was  
magnificent,

29:3

וַיִּגָּסְפוּ שָׁמָּה כָּל הָעֲדָרִים וַיִּגְלְלוּ  
אֶת הָאֵבֶן מֵעַל פִּי הַבְּאֵר  
וְהִשְׁקוּ אֶת הַצֹּאן וְהִשְׁיִבוּ אֶת  
הָאֵבֶן עַל פִּי הַבְּאֵר לְמִקְוֶהָ  
and~they~will~be~Gather There~unto  
All the~Drove~s and~they~will~Roll  
At the~Stone from~Upon Mouth  
the~Well and~they~will~make~Drink  
At the~Flocks and~they~will~make~  
Turn.back At the~Stone Upon Mouth  
the~Well to~Place~her

וַיִּגָּסְפוּ שָׁמָּה כָּל הָעֲדָרִים וַיִּגְלְלוּ  
אֶת הָאֵבֶן מֵעַל פִּי הַבְּאֵר  
וְהִשְׁקוּ אֶת הַצֹּאן וְהִשְׁיִבוּ אֶת  
הָאֵבֶן עַל פִּי הַבְּאֵר לְמִקְוֶהָ  
and all the droves gathered unto  
there and they rolled the stone from  
upon the mouth of the well and the  
flocks drank and they returned the  
stone back upon the mouth of the  
well to her place,

29:4

וַיֹּאמֶר לָהֶם יַעֲקֹב אַחֵי מֵאִין אַתֶּם  
וַיֹּאמְרוּ מִחָרָן אֲנַחְנוּ  
and~he~will~Say to~them(m) “Ya'aqov  
[*He restrains*]” Brother~s~me from~  
Without You(mp) and~they(m)~will~  
Say from~“Hharan [*Burning*]” We

וַיֹּאמֶר לָהֶם יַעֲקֹב אַחֵי מֵאִין אַתֶּם  
וַיֹּאמְרוּ מִחָרָן אֲנַחְנוּ  
and “Ya'aqov [*He restrains*]” said  
to them, my brothers, from where  
are you and they said, we are from  
“Hharan [*Burning*]”,

29:5

וַיֹּאמֶר לָהֶם הֲיִדְעֶתֶם אֶת לָבֶן  
בֶּן נְחוּר וַיֹּאמְרוּ יָדַעְנוּ  
and~he~will~Say to~them(m) ?~

וַיֹּאמֶר לָהֶם הֲיִדְעֶתֶם אֶת לָבֶן  
בֶּן נְחוּר וַיֹּאמְרוּ יָדַעְנוּ  
and he said to them, do you know

## Mechanical Translation of Genesis

you(mp)~did~Know At “Lavan  
[White]” Son “Nahhor [Snorting]”  
and~they(m)~will~Say we~did~Know

“Lavan [White]” the son of  
“Nahhor [Snorting]” and they said  
we know,

**29:6** וַיֹּאמֶר לָהֶם הַשָּׁלוֹם לוֹ וַיֹּאמְרוּ שְׁלוֹם וְהִנֵּה רָחֵל בָּתוֹ בָּאָה עִם  
הַצֹּאֵן

and~he~will~Say to~them(m) ?~  
Completeness to~him and~they(m)~  
will~Say Completeness and~Look  
“Rahhel [Ewe]” Daughter~him Come~  
ing(fs) With the~Flocks

and he said to them, is  
completeness to him and they said  
completeness and look, “Rahhel  
[Ewe]” his daughter was coming  
with the flocks,

**29:7** וַיֹּאמֶר הוּא עוֹד הַיּוֹם גָּדוֹל לֹא עֵת הָאֶסֶף הַמְקִנָּה הַשְּׂקוּי הַצֹּאֵן  
וַיִּלְכוּ רְעוּ

and~he~will~Say Though Yet.again  
the~Day Magnificent Not  
Appointed.time >~be~Gather the~  
Livestock !(mp)~make~Drink the~  
Flocks and~!(mp)~Walk !(mp)~Feed

and he said, while it is yet a  
magnificent day it is not the  
appointed time for the gathering of  
the livestock, make the flocks  
drink, walk and feed,

**29:8** וַיֹּאמְרוּ לֹא נוֹכַח עַד אֲשֶׁר יֵאָסְפוּ כָּל הָעֶדְרִים וְגִלְלוּ אֶת הָאֶבֶן  
מֵעַל פִּי הַבְּאֵר וְהִשְׁקִינוּ הַצֹּאֵן

and~they(m)~will~Say Not we~will~  
Be.able Until Which they(m)~will~be~  
Gather All the~Drove~s and~they~  
will~Roll At the~Stone from~Upon  
Mouth the~Well and~they~will~make~  
Drink the~Flocks

and they said, we will not be able  
until all the droves be gathered and  
they will roll the stone from upon  
the mouth of the well and they will  
make the flocks drink,

**29:9** עוֹדְנָה מְדַבֵּר עִמָּם וְרָחֵל בָּאָה עִם הַצֹּאֵן אֲשֶׁר לְאִבֶּיהָ כִּי רָעָה  
הוּא

Yet.again~him much~Speak~ing(ms)  
With~them(m) and~“Rahhel [Ewe]”  
Come~ing(fs) With the~Flocks Which  
to~Father~her Given.that Feed~ing(fs)  
She

while he was speaking with them  
then “Rahhel [Ewe]” was coming  
with the flocks which belonged to  
her father given that she was  
feeding,

**29:10** וַיְהִי כַּאֲשֶׁר רָאָה יַעֲקֹב אֶת רָחֵל בַּת לָבָן אַחִי אִמּוֹ וְאֶת צֹאֵן  
לָבָן אַחִי אִמּוֹ וַיִּגָּשׁ יַעֲקֹב וַיִּגְלֹל אֶת הָאֶבֶן מֵעַל פִּי הַבְּאֵר וַיִּשְׂקֶה  
אֶת צֹאֵן לָבָן אַחִי אִמּוֹ

and~he~will~Exist like~Which he~did~  
See “Ya'aqov [He restrains]” At  
“Rahhel [Ewe]” Daughter “Lavan  
[White]” Brother~of Mother~him and~  
At Flocks “Lavan [White]” Brother~  
of Mother~him and~he~will~Draw.near

and it came to pass just as “Ya'aqov  
[He restrains]” saw “Rahhel  
[Ewe]” the daughter of “Lavan  
[White]” the brother of his mother  
and the flocks of “Lavan [White]”  
the brother of his mother and

## Mechanical Translation of Genesis

“Ya'aqov [*He restrains*]” and~he~  
will~Roll At the~Stone from~Upon  
Mouth the~Well and~he~will~make~  
Drink At Flocks “Lavan [*White*]”  
Brother~of Mother~him

“Ya'aqov [*He restrains*]” drew near  
and he rolled the stone from upon  
the mouth of the well and he made  
the flocks of “Lavan [*White*]”, the  
brother of his mother, drink,

**29:11**

and~he~will~Kiss “Ya'aqov [*He  
restrains*]” to~“Rahhel [*Ewe*]” and~  
he~will~Lift.up At Voice~him and~  
he~will~Weep

וַיִּשָּׁק יַעֲקֹב לְרַחֵל וַיִּשָּׂא אֶת קְלוֹ וַיִּבְדָּד  
and “Ya'aqov [*He restrains*]”  
kissed “Rahhel [*Ewe*]” and he lifted  
up his voice and he wept,

**29:12**

וַיִּגַּד יַעֲקֹב לְרַחֵל כִּי אָחִי אֲבִיהָ הוּא וְכִי בֶן רַבְּקָה הוּא וַתִּרְצֶה  
and~he~will~make~Be.face.to.face  
“Ya'aqov [*He restrains*]” to~“Rahhel  
[*Ewe*]” Given.that Brother~of Father~  
her He and~Given.that Son “Rivqah  
[*Ensnarer*]” He and~she~will~Run  
and~she~will~make~Be.face.to.face to~  
Father~her

וַיִּגַּד יַעֲקֹב לְרַחֵל כִּי אָחִי אֲבִיהָ הוּא וְכִי בֶן רַבְּקָה הוּא וַתִּרְצֶה  
וַתִּגַּד לְאָבִיהָ  
and “Ya'aqov [*He restrains*]” told  
“Rahhel [*Ewe*]” that he was the  
brother of her father and that he  
was the son of “Rivqah [*Ensnarer*]”  
and she ran and she told her father,

**29:13**

וַיְהִי כַשְׁמֹעַ לְבֹן אֶת שְׁמֵעַ יַעֲקֹב בֶּן אָחִיתוֹ וַיִּרְצֶה לְקַרְאֲתוֹ וַיִּחַבֵּק  
לוֹ וַיִּנָּשֶׁק לוֹ וַיְבִיאֵהוּ אֶל בֵּיתוֹ וַיְסַפֵּר לְלָבָן אֵת כָּל הַדְּבָרִים  
הָאֵלֶּה  
and~he~will~Exist like~>~Hear “Lavan  
[*White*]” At Report “Ya'aqov [*He  
restrains*]” Son Sister~him and~he~  
will~Run to~>~Meet~him and~he~  
will~much~Embrace to~him and~he~  
will~much~Kiss to~him and~he~will~  
make~Come~him To House~him and~  
he~will~much~Count to~“Lavan  
[*White*]” At All the~Word~s the~  
These

וַיְהִי כַשְׁמֹעַ לְבֹן אֶת שְׁמֵעַ יַעֲקֹב בֶּן אָחִיתוֹ וַיִּרְצֶה לְקַרְאֲתוֹ וַיִּחַבֵּק  
לוֹ וַיִּנָּשֶׁק לוֹ וַיְבִיאֵהוּ אֶל בֵּיתוֹ וַיְסַפֵּר לְלָבָן אֵת כָּל הַדְּבָרִים  
הָאֵלֶּה  
and it came to pass as “Lavan  
[*White*]” heard the report of  
“Ya'aqov [*He restrains*]” the son of  
his sister and he ran to meet him  
and he embraced him and he kissed  
him and he brought him to his  
house and he recounted to “Lavan  
[*White*]” all these words,

**29:14**

וַיֹּאמֶר לוֹ לָבָן אֵךְ עֲצָמִי וּבִשְׂרִי אָתָּה וַיִּשָּׁב עִמּוֹ חֹדֶשׁ יָמִים  
and~he~will~Say to~him “Lavan  
[*White*]” Surely Bone~me and~Flesh~  
me You(ms) and~he~will~Settle  
With~him New.moon Day~s

וַיֹּאמֶר לוֹ לָבָן אֵךְ עֲצָמִי וּבִשְׂרִי אָתָּה וַיִּשָּׁב עִמּוֹ חֹדֶשׁ יָמִים  
and “Lavan [*White*]” said to him  
surely you are my bone and my  
flesh and he settled with him a new  
moon of days,

**29:15**

וַיֹּאמֶר לָבָן לַיַּעֲקֹב הֲכִי אָחִי אָתָּה וַעֲבַדְתַּנִּי חֲנָם הֲגִידָה לִּי מָה  
מִשְׁכַּרְתְּךָ  
and~he~will~Say “Lavan [*White*]” to~  
“Ya'aqov [*He restrains*]” ?~Given.that

וַיֹּאמֶר לָבָן לַיַּעֲקֹב הֲכִי אָחִי אָתָּה וַעֲבַדְתַּנִּי חֲנָם הֲגִידָה לִּי מָה  
מִשְׁכַּרְתְּךָ  
and “Lavan [*White*]” said to  
“Ya'aqov [*He restrains*]”, given

## Mechanical Translation of Genesis

Brother~me You(ms) and~you(ms)~ that you are my brother, will you  
 did~Serve~me Freely !(ms)~make~ serve me freely, tell me what is  
 Be.face.to.face to~me What Payment~ your payment,  
 you(ms)

**29:16** וּלְלָבֹן שְׁתֵּי בָנוֹת שֵׁם הַגְּדֹלָה לְאָה וְשֵׁם הַקְּטָנָה רַחֵל  
 and~to~“Lavan [White]” Two and to “Lavan [White]” were two  
 Daughter~s Title the~Magnificent daughters, the title of the magnificent  
 “Le’ah [Weary]” and~Title the~Small one was “Le’ah [Weary]” and the  
 “Rahhel [Ewe]” title of the small one was “Rahhel  
 [Ewe]”,

**29:17** וַיְעִיני לְאָה רַכּוֹת וְרַחֵל הָיְתָה יֹפִית תֹּאֵר וַיִּפֶּת מְרָאָהּ  
 and~Eye~s2 “Le’ah [Weary]” Tender~ and the eyes of “Le’ah [Weary]”  
 s and~“Rahhel [Ewe]” she~had~Exist were tender and “Rahhel [Ewe]”  
 Beautiful Shape and~Beautiful had existed beautiful of shape and  
 Appearance beautiful of appearance,

**29:18** וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶת רַחֵל וַיֹּאמֶר אֶעֱבֹדָךָ שְׁבַע שָׁנִים בְּרַחֵל בְּתָךְ  
 הַקְּטָנָה  
 and~he~will~Love “Ya’aqov [He restrains]” and “Ya’aqov [He restrains]” loved  
 “Rahhel [Ewe]” and he said, I will  
 he~will~Say i~will~Serve~you(ms) serve you seven years in “Rahhel [Ewe]”  
 Seven Year~s in~“Rahhel [Ewe]” your small daughter,  
 Daughter~you(ms) the~Small

**29:19** וַיֹּאמֶר לָבֹן טוֹב תַּתִּי אֶתָּה לָךְ מִתַּתִּי אֶתָּה לְאִישׁ אֲחֵר שְׁבָה  
 עִמָּדִי  
 and~he~will~Say “Lavan [White]” and “Lavan [White]” said, it is  
 Functional >~Give~me At~her to~ functional that I give her to you  
 you(fs) from~>~Give~me At~her to~ rather than give her to another man,  
 Man Other !(ms)~Settle~^ By~me settle by me,

**29:20** וַיַּעֲבֹד יַעֲקֹב בְּרַחֵל שְׁבַע שָׁנִים וַיְהִיו בְּעֵינָיו כְּמִימֵם אֲחָדִים  
 בְּאַהֲבָתוֹ אֶתָּה  
 and~he~will~Serve “Ya’aqov [He restrains]” and “Ya’aqov [He restrains]”  
 “Rahhel [Ewe]” Seven served in “Rahhel [Ewe]” seven  
 Year~s and~they(m)~will~Exist in~ years and they existed in his eyes  
 Eye~s2~him like~Day~s Unit~s in~ like a few days with the affection to  
 Affection At~her her,

**29:21** וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל לָבֹן הֵבָה אֶת אֲשֵׁתִי כִּי מָלְאוּ יָמִי וְאָבֹאָה  
 אֵלַיָּהּ  
 and~he~will~Say “Ya’aqov [He restrains]” To “Lavan [White]” and “Ya’aqov [He restrains]” said to  
 “Lavan [White]”, bring my  
 !(mp)~Provide At Woman~me woman given that my days are  
 Given.that they~did~Fill Day~s~me filled and I will come to her,

## Mechanical Translation of Genesis

and~i~will~Come~^ To~her

**29:22** וַיֵּאָסֹף לָבוֹן אֶת כָּל אַנְשֵׁי הַמָּקוֹם וַיַּעַשׂ מִשְׁתֵּה  
and~he~will~Gather “Lavan [White]” and “Lavan [White]” gathered all  
At All Man~s the~Place and~he~ the men of the place and he made a  
will~Do Feast feast,

**29:23** וַיְהִי בַעֲרֹב וַיִּקַּח אֶת לָאָה בִּתּוֹ וַיָּבֵא אֶתָּהּ אֵלָיו וַיָּבֵא אֵלָיָהּ  
and~he~will~Exist in~the~Evening and it came to pass in the evening  
and~he~will~Take At “Le'ah [Weary]” and he took “Le'ah [Weary]” his  
Daughter~him and~he~will~make~Come daughter and he brought her to him  
At~her To~him and~he~will~Come and he came to her,  
To~her

**29:24\*** וַיִּתֵּן לָבוֹן לָהּ אֶת זֹלְפָה שְׂפָחָתוֹ לְלָאָה בִּתּוֹ שְׂפָחָהּ  
and~he~will~Give “Lavan [White]” and “Lavan [White]” gave her  
to~her At “Zilpah [Trickling]” Maid~ “Zilpah [Trickling]”, his maid, to  
him to~“Le'ah [Weary]” Daughter~him “Le'ah [Weary]”, his daughter, for a  
Maid maid,

**29:25** וַיְהִי בַבֶּקֶר וַהֲנִיָּהּ הוּא לָאָה וַיֹּאמֶר אֶל לָבוֹן מַה זֹאת עָשִׂיתָ לִּי  
הֲלֹא בְרַחַל עֲבַדְתִּי עִמָּךְ וְלָמָּה רָמִיתָנִי  
and~he~will~Exist in~the~Morning and it came to pass in the morning  
and~Look She “Le'ah [Weary]” and~ and look, she is “Le'ah [Weary]”,  
he~will~Say To “Lavan [White]” and he said to “Lavan [White]”  
What This you(ms)~did~Do to~me what is this you did to me, did I not  
?~Not in~“Rahhel [Ewe]” i~did~Serve serve in “Rahhel [Ewe]” with you  
With~you(fs) and~to~What you(ms)~ and why did you betray me,  
did~much~Throw.down~me

**29:26** וַיֹּאמֶר לָבוֹן לֹא יַעֲשֶׂה כֵן בְּמִקְוֵמֵנוּ לָתֵת הַצְּעִירָה לְפָנֵי הַבְּכִירָה  
and~he~will~Say “Lavan [White]” Not and “Lavan [White]” said, he will  
he~will~be~Do So in~Place~us to~>~ not be done so in our place, to give  
Give the~Little.one to~Face~s the~ the little one before the firstborn  
Firstborn.female woman,

**29:27** מִלֵּא שָׁבַע זֹאת וַנִּתְּנָה לָךְ גַּם אֶת זֹאת בְּעַבְדָּהּ אֲשֶׁר תַּעֲבֹד  
עִמָּדִי עוֹד שָׁבַע שָׁנִים אַחֲרוֹת  
!(ms)~much~Fill Week This and~we~ fulfill this week and we will also  
will~Give to~you(ms) Also At This give to you this one with the service  
in~the~Service Which~you(ms) will~ which you will serve by me yet  
Serve By~me Yet.again Seven Year~ again another seven years,  
s Other~s

**29:28** וַיַּעַשׂ יַעֲקֹב כֵּן וַיִּמְלֵא שָׁבַע זֹאת וַיִּתֵּן לוֹ אֶת רַחֵל בִּתּוֹ לוֹ  
לְאִשָּׁה  
and~he~will~Do “Ya'aqov [He and “Ya'aqov [He restrains]” did so

## Mechanical Translation of Genesis

restrains]” So and~he~will~much~Fill  
Week This and~he~will~Give to~him  
At “Rahhel [Ewe]” Daughter~him  
to~him to~Woman

and he fulfilled this week and he  
gave to him “Rahhel [Ewe]”, his  
daughter, for him for a woman,

**29:29** and~he~will~Give “Lavan [White]”  
to~“Rahhel [Ewe]” Daughter~him At  
“Bilhah [Wear out]” Maid~him to~  
her to~Maid

וַיִּתֵּן לָבֹן לְרַחֵל בִּתּוֹ אֶת לָוָן [White]”  
and “Lavan [White]” gave “Rahhel  
[Ewe]”, his daughter, “Bilhah  
[Wear out]” his maid to her for a  
maid,

**29:30** and~he~will~Come Also To “Rahhel  
[Ewe]” and~he~will~Love Also At  
“Rahhel [Ewe]” from~“Le’ah [Weary]”  
and~he~will~Serve With~him Yet.again  
Seven Year~s Other~s

וַיָּבֵא גַם אֶל רַחֵל וַיֵּאָהֵב גַּם אֶת רַחֵל מִלָּאָה וַיַּעֲבֹד עִמּוֹ עוֹד  
שִׁבְעַת שָׁנִים אַחֵרוֹת  
and he also came to “Rahhel  
[Ewe]” and he also loved “Rahhel  
[Ewe]” rather than “Le’ah [Weary]”  
and he served with him yet again  
another seven years,

**29:31** and~he~will~See “YHWH [He  
exists]” Given.that Hate~ed(fs) “Le’ah  
[Weary]” and~he~will~Open At  
Bowels~her and~“Rahhel [Ewe]”  
Sterile

וַיֵּרָא יְהוָה כִּי שָׂנוּאָה לָאָה וַיִּפְתַּח אֶת רַחְמָהּ וַרְחֵל עֲקָרָה  
and “YHWH [He exists]” saw that  
“Le’ah [Weary]” was hated and he  
opened her bowels and “Rahhel  
[Ewe]” was sterile,

**29:32** and~she~will~Conceive “Le’ah  
[Weary]” and~she~will~Bring.forth Son  
and~she~will~Call.out Title~him  
“Re’uven [See a son]” Given.that  
she~did~Say Given.that he~did~See  
“YHWH [He exists]” in~Affliction~  
me Given.that Now he~will~Love~me  
Man~me

וַתֵּהָרַג לָאָה וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּקְרָא שְׁמוֹ רְאוּבֵן כִּי אָמְרָה כִּי רָאָה  
יְהוָה בְּעַנְיִי כִּי עָתָה יִצְאֵהֲבֵנִי אִישִׁי  
and “Le’ah [Weary]” conceived and  
she brought forth a son and she  
called out his title “Re’uven [See a  
son]” given that she said, given that  
“YHWH [He exists]” saw in my  
affliction, given that now my man  
will love me,

**29:33** and~she~will~Conceive Yet.again and~  
she~will~Bring.forth Son and~she~  
will~Say Given.that he~did~Hear  
“YHWH [He exists]” Given.that  
Hate~ed(fs) I and~he~will~Give to~  
me Also At This and~she~will~  
Call.out Title~him “Shimon [Heard]”

וַתֵּהָרַג עוֹד וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּאְמָר כִּי שָׁמַע יְהוָה כִּי שָׂנוּאָה אָנֹכִי וַיִּתֵּן  
לִי גַם אֶת זֶה וַתִּקְרָא שְׁמוֹ שִׁמְעוֹן  
and she conceived yet again and  
she brought forth a son and she  
said, given that “YHWH [He  
exists]” heard, given that I am hated  
and he also gave to me this and she  
called out his title “Shimon  
[Heard]”,



## Mechanical Translation of Genesis

29:34\* וַתַּהַר עוֹד וַתֵּלֶד בֶּן וַתֹּאמֶר עֵתָה הַפַּעַם יִלְוֶה אִישִׁי אֵלַי כִּי  
לָדַתִּי לוֹ שְׁלֹשָׁה בָנִים עַל כֵּן קָרָא שְׁמוֹ לְוִי

and~she~will~Conceive Yet.again and~  
she~will~Bring.forth Son and~she~  
will~Say Now the~Stroke.of.time he~  
will~be~Join Man~me To~me  
Given.that i~did~Bring.forth to~him  
Three Son~s Upon So he~did~  
Call.out Title~him "Lewi [Joined]"

and she conceived yet again and  
she brought forth a son and she  
said, now this time my man will be  
joined to me given that I brought  
forth to him three sons therefore,  
she called out his title "Lewi  
[Joined]",

29:35 וַתַּהַר עוֹד וַתֵּלֶד בֶּן וַתֹּאמֶר הַפַּעַם אֹדְדָה אֶת יְהוָה עַל כֵּן  
קָרָאָה שְׁמוֹ יְהוּדָה וַתַּעֲמֹד מִלְּדַת

and~she~will~Conceive Yet.again and~  
she~will~Bring.forth Son and~she~  
will~Say the~Stroke.of.time i~will~  
make~Throw.the.hand At "YHWH [He  
exists]" Upon So she~did~Call.out  
Title~him "Yehudah [Praised]" and~  
she~will~Stand from~>~Bring.forth

and she conceived yet again and  
she brought forth a son and she  
said, this time I will thank "YHWH  
[He exists]" therefore she called out  
his title "Yehudah [Praised]" and  
she stood from bringing forth,

## Chapter 30

30:1 וַיִּרְא רַחֵל כִּי לֹא יִלְדָה לְיַעֲקֹב וַתִּקְנֶה רַחֵל בְּאֶחָתָהּ וַתֹּאמֶר  
אֵל יַעֲקֹב הֲבָה לִי בָנִים וְאִם אֵין מִתָּה אֲנֹכִי

and~she~will~See "Rahhel [Ewe]"  
Given.that Not she~did~Bring.forth  
to~"Ya'aqov [He restrains]" and~she~  
will~Be.zealous "Rahhel [Ewe]" in~  
Sister~her and~she~will~Say To  
"Ya'aqov [He restrains]" !(ms)~  
Provide to~me Son~s and~If Without  
Die~ing(fs) I

and "Rahhel [Ewe]" saw that she  
did not bring forth for "Ya'aqov  
[He restrains]" and "Rahhel [Ewe]"  
was envious with her sister and she  
said to "Ya'aqov [He restrains]",  
bring me sons and if not I am dead,

30:2 וַיַּחַר אָף יַעֲקֹב בְּרַחֵל וַיֹּאמֶר הֲתַחַת אֱלֹהִים אֲנֹכִי אֲשֶׁר מָנַע  
מִמֶּנִּי פְרִי בֶטֶן

and~he~will~Flare.up Nose "Ya'aqov  
[He restrains]" in~"Rahhel [Ewe]"  
and~he~will~Say ?~Under "Elohiym  
[Powers]" I Which he~did~Withhold  
From~you(fs) Produce Womb

and the nose of "Ya'aqov [He  
restrains]" flared up with "Rahhel  
[Ewe]" and he said, am I in the  
place of "Elohiym [Powers]" who  
withheld from you the produce of  
the womb,

30:3 וַתֹּאמֶר הִנֵּה אֲמַתִּי בְלֶהָה בֹּא אֵלַיָּהּ וַתֵּלֶד עַל בְּרַפִּי וְאִבְנָה גַם

## Mechanical Translation of Genesis

אֲנֹכִי מִמְנָה

and~she~will~Say Look Bondwoman~  
me “Bilhah [*Wear out*]” (ms)~Come  
To~her and~she~will~Bring.forth Upon  
Knee~me and~i~will~be~Build Also I  
From~her

and she said, look, my bondwoman  
“Bilhah [*Wear out*]”, come to her  
and she will bring forth upon my  
knee and I will also be built from  
her,

**30:4** וַיִּבֹא אֵלֶיהָ יַעֲקֹב  
and~she~will~Give to~him At “Bilhah  
[*Wear out*]” Maid~her to~Woman  
and~he~will~Come To~her “Ya'aqov  
[*He restrains*]”

and she gave to him “Bilhah [*Wear out*]”  
her maid for a woman and  
“Ya'aqov [*He restrains*]” came to  
her,

**30:5** וַתֵּהָרֵם וַתֵּלֶד לְיַעֲקֹב בֶּן  
and~she~will~Conceive “Bilhah [*Wear out*]”  
and~she~will~Bring.forth to~  
“Ya'aqov [*He restrains*]” Son

וַתֵּהָרֵם וַתֵּלֶד לְיַעֲקֹב בֶּן  
and “Bilhah [*Wear out*]” conceived  
and she brought forth for “Ya'aqov  
[*He restrains*]” a son,

**30:6** וַתֹּאמֶר רַחֵל דָּגַנִי אֱלֹהִים וְגַם  
קָרָאָה שְׁמוֹ דָן  
and~she~will~Say “Rahhel [*Ewe*]”  
he~did~Moderate~me “Elohiym  
[*Powers*]” and~Also he~did~Hear in~  
Voice~you(ms) and~he~will~Give to~  
me Son Upon So she~did~Call.out  
Title~him “Dan [*Moderator*]”

and “Rahhel [*Ewe*]” said, “Elohiym  
[*Powers*]” will moderate me and he  
also heard in your voice and he  
gave to me a son therefore she  
called out his title “Dan  
[*Moderator*]”,

**30:7** וַתֵּהָרֵם עוֹד וַתֵּלֶד בְּלֵהָה שְׁפָחַת  
and~she~will~Conceive Yet.again and~  
she~will~Bring.forth “Bilhah [*Wear out*]”  
Maid “Rahhel [*Ewe*]” Son  
Second to~“Ya'aqov [*He restrains*]”

and she conceived yet again and  
“Bilhah [*Wear out*]”, the maid of  
“Rahhel [*Ewe*]”, brought forth a  
second son for “Ya'aqov [*He restrains*]”,

**30:8** וַתֹּאמֶר רַחֵל נִפְתּוּלֵי אֱלֹהִים  
נִפְתַּלְתִּי עִם אֲחֹתִי גַם יִכְלְתִּי  
and~she~will~Say “Rahhel [*Ewe*]”  
Wrestle~s Power~s i~did~be~Entwine  
With Sister~me Also i~did~Be.able  
and~she~will~Call.out Title~him  
“Naphtali [*Wrestling*]”

and “Rahhel [*Ewe*]” said,  
wrestlings of powers I was  
entwined with my sister also, I was  
able and she called out his title  
“Naphtali [*Wrestling*]”,

**30:9** וַתִּרְא לְאֵה כִּי עִמְדָה מְלֻדָת וַתִּקַּח  
אֶתָּה לְיַעֲקֹב לְאִשָּׁה  
and~she~will~See “Le'ah [*Weary*]”  
Given.that she~did~Stand from~>~  
Bring.forth and~she~will~Take At

and “Le'ah [*Weary*]” saw that she  
stood from bringing forth and she  
took “Zilpah [*Trickling*]” her maid

## Mechanical Translation of Genesis

“Zilpah [*Trickling*]” Maid~her and~  
she~will~Give At~her to~“Ya'aqov  
[*He restrains*]” to~Woman

and she gave her to “Ya'aqov [*He  
restrains*]” for a woman,

**30:10**

and~she~will~Bring.forth “Zilpah  
[*Trickling*]” Maid “Le'ah [*Weary*]”  
to~“Ya'aqov [*He restrains*]” Son

וַתֵּלֶד זֶלְפָה שְׁפָחַת לְיָאָה לְיַעֲקֹב בֶּן  
and “Zilpah [*Trickling*]” the maid  
of “Le'ah [*Weary*]” brought forth  
for “Ya'aqov [*He restrains*]” a son,

**30:11\***

and~she~will~Say “Le'ah [*Weary*]”  
in~Fortune and~she~will~Call.out At  
Title~him “Gad [*Fortune*]”

וַתֹּאמֶר לְיָאָה בְּגַד (בָּא גָד) וַתִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ גָד  
and “Le'ah [*Weary*]” said, fortune  
came, and she called out his title  
“Gad [*Fortune*]”,

**30:12**

and~she~will~Bring.forth “Zilpah  
[*Trickling*]” Maid “Le'ah [*Weary*]”  
Son Second to~“Ya'aqov [*He  
restrains*]”

וַתֵּלֶד זֶלְפָה שְׁפָחַת לְיָאָה בֶּן שֵׁנִי לְיַעֲקֹב  
and “Zilpah [*Trickling*]”, the maid  
of “Le'ah [*Weary*]”, brought forth a  
second son for “Ya'aqov [*He  
restrains*]”,

**30:13**

and~she~will~Say “Le'ah [*Weary*]”  
in~Happiness~me Given.that they~did~  
much~Happy~me Daughter~s and~she~  
will~Call.out At Title~him “Asher  
[*Happy*]”

וַתֹּאמֶר לְיָאָה בְּאֶשְׁרֵי כִי אֲשֶׁרוֹנִי בְּנוֹת וַתִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ אֶשֶׁר  
and “Le'ah [*Weary*]” said, I am in  
happiness given that the daughters  
are very happy for me and she  
called out his title “Asher  
[*Happy*]”,

**30:14**

and~he~will~Walk “Re'uven [*See a  
son*]” in~Day~s Harvest Wheat~s  
and~he~will~Find Mandrakes~s in~the~  
Field and~he~will~make~Come At~  
them(m) To “Le'ah [*Weary*]”  
Mother~him and~she~will~Say “Rahhel  
[*Ewe*]” To “Le'ah [*Weary*]” !(fs)~  
Give Please to~me from~Mandrakes~s  
Son~you(fs)

וַיֵּלֶךְ רְאוּבֵן בְּיָמָי קָצִיר חֹטִים וַיִּמְצָא דוֹדָאִים בְּשָׂדֵה וַיָּבֵא  
אתם אל לְיָאָה אִמּוֹ וַתֹּאמֶר רַחֵל אֵל לְיָאָה תֵּנִי נָא לִי מְדוּדָאִי  
בְּיָדְךָ  
and “Re'uven [*See a son*]” walked  
in the days of the wheat harvest and  
he found mandrakes in the field and  
he brought them to “Le'ah [*Weary*]”  
his mother and “Rahhel [*Ewe*]” said  
to “Le'ah [*Weary*]”, please give me  
from the mandrakes of your son,

**30:15**

and~she~will~Say to~her ?~  
Small.amount >~Take~you(fs) At  
Man~me and~to~>~Take Also At  
Mandrakes~s Son~me and~she~will~  
Say “Rahhel [*Ewe*]” to~So he~will~

וַתֹּאמֶר לָהּ הַמַּעַט קִחְתֶּךָ אֶת אִישִׁי וְלָקַחְתְּ גַם אֶת דוֹדָאִי בְּנִי  
וַתֹּאמֶר רַחֵל לָכוֹן יִשְׁכַּב עִמָּךְ הַלְיָלָה תִּחַת דוֹדָאִי בְּנִיךָ  
and she said to her, is it a small  
thing for you to take my man and  
also to take the mandrakes of my  
son and “Rahhel [*Ewe*]” said,  
because of this he will lay down

## Mechanical Translation of Genesis

Lay.down With~you(fs) the~Night with you tonight under the  
Under Mandrakes~s Son~you(fs) mandrakes of your son,

**30:16** וַיָּבֵא יַעֲקֹב מִן הַשָּׂדֶה בָּעֶרֶב וַתֵּצֵא לָאָה לִקְרַאתוֹ וַתֹּאמֶר אֵלַי  
תָּבוֹא כִּי שָׂכַר שְׂכַרְתִּיךָ בְּדוֹדָי בְּנִי וַיִּשְׁכַּב עִמָּה בַּלַּיְלָה הַזֶּה  
and~he~will~Come “Ya’aqov [*He restrains*]” and “Ya’aqov [*He restrains*]” came  
restrains]” From the~Field in~the~ from the field in the evening and  
Evening and~she~will~Go.out “Le’ah [*Weary*]” and “Le’ah [*Weary*]” went out to meet  
[*Weary*]” to~>~Meet~him and~she~ him and she said, you will come to  
will~Say To~me you(ms)~will~Come me given that I surely hired you  
Given.that >~Hire i~did~Hire~you(ms) with the mandrakes of my son and  
in~Mandrakes~s Son~me and~he~will~ he laid down with her in that night,  
Lay.down With~her in~the~Night He

**30:17** וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֵל לָאָה וַתֵּהָרֵ וַתֵּלֶד לְיַעֲקֹב בֶּן חַמִּישִׁי  
and~he~will~Hear “Elohiym [*Powers*]” and “Elohiym [*Powers*]” heard  
To “Le’ah [*Weary*]” and~she~will~ “Le’ah [*Weary*]” and she conceived  
Conceive and~she~will~Bring.forth to~ and she brought forth for “Ya’aqov  
“Ya’aqov [*He restrains*]” Son Fifth [*He restrains*]” a fifth son,

**30:18** וַתֹּאמֶר לָאָה נָתַן אֱלֹהִים שְׂכָרִי אֲשֶׁר נָתַתִּי שְׂפָחָתִי לְאִישִׁי  
וַתִּקְרָא שְׁמוֹ יִשְׁשַׁכָּר  
and~she~will~Say “Le’ah [*Weary*]” and “Le’ah [*Weary*]” said,  
he~did~Give “Elohiym [*Powers*]” “Elohiym [*Powers*]” gave my wage  
Wage~me Which i~did~Give Maid~ because I gave my maid to my man  
me to~Man~me and~she~will~Call.out and she called out his title  
Title~him “Yis’sas’kar [*He will lift up the wage*]” “Yis’sas’kar [*He will lift up the wage*]”,

**30:19** וַתֵּהָרֵ עוֹד לָאָה וַתֵּלֶד בֶּן שְׁשִׁי לְיַעֲקֹב  
and~she~will~Conceive Yet.again and “Le’ah [*Weary*]” conceived yet  
“Le’ah [*Weary*]” and~she~will~ again and she brought forth a sixth  
Bring.forth Son Sixth to~“Ya’aqov son for “Ya’aqov [*He restrains*]”,  
[*He restrains*]”

**30:20** וַתֹּאמֶר לָאָה זָבַדְנִי אֱלֹהִים אֶתִּי זָבַד טוֹב הַפְּעַם וַיְבַלְנִי אִישִׁי  
כִּי יִלְדָתִי לוֹ שֵׁשָׁה בָּנִים וַתִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ זְבֻלוֹן  
and~she~will~Say “Le’ah [*Weary*]” and “Le’ah [*Weary*]” said,  
he~did~Endow~me “Elohiym [*Powers*]” “Elohiym [*Powers*]” endowed me a  
At~me Dowry Functional the~ functional dowry, will my man  
Stroke.of.time he~will~Reside~me reside with me this time given that I  
Man~me Given.that i~did~Bring.forth brought forth for him six sons and  
to~him Six Son~s and~she~will~ she called out his title “Zevulun  
Call.out At Title~him “Zevulun [*Residence*]”,  
[*Residence*]”

**30:21** וַאֲחֵר יִלְדָה בֵּת וַתִּקְרָא אֶת שְׁמָהּ דִּינָה

## Mechanical Translation of Genesis

and~After she~did~Bring.forth and afterward she brought forth a  
Daughter and~she~will~Call.out At daughter and she called out her title  
Title~her “Dinah [Judgement]” “Dinah [Judgement]”,

**30:22** וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת רַחֵל וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים וַיִּפְתַּח אֶת  
רַחֲמֶיהָ

and~he~will~Remember “Elohiym and “Elohiym [Powers]”  
[Powers]” At “Rahhel [Ewe]” and~ remembered “Rahhel [Ewe]” and  
he~will~Hear To~her “Elohiym “Elohiym [Powers]” heard her and  
[Powers]” and~he~will~Open At he opened her bowels,  
Bowels~her

**30:23** וַתַּהַר וַתֵּלֶד בֵּן וַתֹּאמֶר אֶסֶף אֱלֹהִים אֶת חַרְפְּתִי  
and~she~will~Conceive and~she~will~ and she conceived and she brought  
Bring.forth Son and~she~will~Say he~ forth a son and she said “Elohiym  
did~Gather “Elohiym [Powers]” At [Powers]” gathered my disgrace,  
Disgrace~me

**30:24** וַתִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ יוֹסֵף לֵאמֹר יוֹסֵף יְהוּה לִי בֶן אַחֵר  
and~she~will~Call.out At Title~him and she called out his title “Yoseph  
“Yoseph [Adding]” to~>~Say he~will~ [Adding]” saying, “YHWH [He  
make~Add “YHWH [He exists]” to~ exists]” will add to me another son,  
me Son Other

**30:25** וַיְהִי כַּאֲשֶׁר יָלְדָה רַחֵל אֶת יוֹסֵף וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל לְבָן שְׁלַחֲנִי  
וְאֶלְכָה אֶל מְקוֹמִי וְלֶאֱרָצִי  
and~he~will~Exist like~Which she~ and it came to pass, just as “Rahhel  
will~Bring.forth “Rahhel [Ewe]” At [Ewe]” brought forth “Yoseph  
“Yoseph [Adding]” and~he~will~Say [Adding]”, “Ya'aqov [He  
“Ya'aqov [He restrains]” To “Lavan restrains]” said to “Lavan [White]”,  
[White]” !(ms)~much~Send~me and~i~ send me and I will walk to my  
will~Walk To Place~me and~to~ place and to my land,  
Land~me

**30:26** תַּנְה אֶת נָשִׁי וְאֶת יְלָדֵי אֲשֶׁר עָבַדְתִּי אֶתְךָ בְּהֵן וְאֶלְכָה כִּי אֲתָה  
יָדַעְתָּ אֶת עַבְדְּתִי אֲשֶׁר עָבַדְתִּיךָ  
!(ms)~Give~^ At Woman~s~me and~ give my women and my boys  
At Boy~s~me Which i~did~Serve which I served with you in them  
At~you(ms) in~them(f) and~i~will~ and I will walk given that you knew  
Walk~^ Given.that You(ms) you(ms)~ my service which I served you,  
did~Know At Service~me Which i~  
did~Serve~you(ms)

**30:27** וַיֹּאמֶר אֵלָיו לְבָן אִם נָא מְצֵאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ נְחַשְׁתִּי וַיְבַרְכֵנִי  
יְהוּה בְּגִלְדֶּךָ  
and~he~will~Say To~him “Lavan and “Lavan [White]” said to him  
[White]” If Please i~did~Find Beauty please, if I found beauty in your

## Mechanical Translation of Genesis

in~Eye~s2~you(ms) i~did~much~Divine  
and~he~will~much~Kneel~me “YHWH  
[*He exists*]” in~Account.of~you(ms)

eyes, I will divine and “YHWH [*He exists*]” respected me on account of you,

**30:28**

and~he~will~Say !(ms)~Pierce.through~^  
Wage~you(ms) Upon~me and~i~will~  
Give~^

וַיֹּאמֶר נִקְבָּה שְׂכָרְךָ עָלַי וְאַתְנָהּ  
and he said, pierce through your wage upon me and I will give,

**30:29**

וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַתָּה יָדַעְתָּ אֵת אֲשֶׁר עֲבַדְתִּיךָ וְאֵת אֲשֶׁר הָיָה  
מִקְנֶךָ אִתִּי

and~he~will~Say To~him You(ms)  
you(ms)~did~Know At Which i~did~  
Serve~you(ms) and~At Which he~  
did~Exist Livestock~you(ms) At~me

and he said to him, you know that I served you, that your livestock existed with me,

**30:30**

כִּי מַעַט אֲשֶׁר הָיָה לְךָ לִפְנֵי וַיִּפְרֹץ לְרֹב וַיִּבְרַךְ יְהוָה אֶתְךָ לְרֹגְלִי  
וְעַתָּה מַתִּי אֶעֱשֶׂה גַם אֲנֹכִי לְבֵיתִי

Given.that Small.amount Which he~  
did~Exist to~you(ms) to~Face~s~me  
and~he~will~Break.out to~the~  
Abundance and~he~will~much~Kneel  
“YHWH [*He exists*]” At~you(ms)  
to~Foot~me and~Now How.long i~  
will~Do Also I to~House~me

given that the small amount which existed to you before me and he will break out to the abundance and “YHWH [*He exists*]” will respect you to my foot and now, how long will I make also for my house,

**30:31**

וַיֹּאמֶר מָה אֶתֶּן לְךָ וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לֹא תִתֶּן לִי מְאוּמָה אִם  
תַּעֲשֶׂה לִי הַדָּבָר הַזֶּה אֲשׁוּבָה אֲרַעָה צֹאנְךָ אֲשֹׁמֵר

and~he~will~Say What i~will~Give  
to~you(fs) and~he~will~Say “Ya'aqov  
[*He restrains*]” Not you(ms)~will~  
Give to~me Nothing If you(ms)~  
will~Do to~me the~Word the~This  
i~will~Turn.back~^ i~will~Feed  
Flocks~you(ms) i~will~Guard

and he said, what will I give to you, and “Ya'aqov [*He restrains*]” said, you will not give to me anything if you will do to me this word, I will turn back, I will feed your flock, I will guard,

**30:32**

אֶעֱבֹר בְּכָל צֹאנְךָ הַיּוֹם הַסֵּר מִשָּׁם כָּל שֶׂה נִקְדָּ וְטָלוּא וְכָל שֶׂה  
חֹם בְּכַשְׂבִּים וְטָלוּא וְנִקְדָּ בְּעִזִּים וְהָיָה שְׂכָרִי

i~will~Cross.over in~All Flocks~  
you(ms) the~Day >~make~Turn.aside  
from~There All One.of.the.flock  
Speckled and~Spot~ed(ms) and~All  
One.of.the.flock Black in~the~Sheep~s  
and~Spot~ed(ms) and~Speckled in~the~  
She-goat~s and~he~did~Exist Wage~  
me

I will cross over in all your flocks today, removing from there all the speckled and spotted ones of the flock and all of the black ones of the flock with the sheep and the spotted and speckled with the she-goats and he will exist as my wage,

## Mechanical Translation of Genesis

30:33 וְעֲנִתָּהּ בִּי צְדִקְתִּי בְּיוֹם מָחָר כִּי תָבוֹא עַל שֹׁכְרֵי לֶפְנֵיךָ כֹּל  
 אֲשֶׁר אֵינְנִי נֹקֵד וְטָלוֹא בְּעֵזִים וְחוּם בְּכִשְׂבִּים גָּנוֹב הוּא אֲתִי  
 and~she~did~Answer in~me and my correctness will answer in  
 Correctness~me in~Day Later me in a later day given that you will  
 Given.that you(ms)~will~Come Upon come because of my wage before  
 Wage~me to~Face~s~you(ms) All you, all which are without the  
 Which Without~him Speckled and~ speckled and the spotted in the she-  
 Spot~ed(ms) in~the~She-goat~s and~ goats and the black in the sheep, he  
 Black in~the~Sheep~s Steal~ed(ms) is stolen with me,  
 He At~me

30:34 וַיֹּאמֶר לָבֹן הֲלוֹ לֹא יִהְיֶה כַּדְּבָרֶךָ  
 and~he~will~Say "Lavan [White]"  
 Though Would.that he~will~Exist  
 like~Word~you(ms)

וַיֹּאמֶר לָבֹן הֲלוֹ לֹא יִהְיֶה כַּדְּבָרֶךָ  
 and "Lavan [White]" said, though  
 that would exist like your word,

30:35 וַיִּסֶר בְּיוֹם הַהוּא אֶת הַתְּיָשִׁים הָעֵקֶדִים וְהַטְּלָאִים וְאֵת כָּל  
 הָעֵזִים הַנִּקְדוֹת וְהַטְּלָאֵת כֹּל אֲשֶׁר לָבֹן בּוֹ וְכֹל חוּם בְּכִשְׂבִּים  
 וַיִּתֵּן בְּיַד בָּנָיו  
 and~he~will~make~Turn.aside in~the~  
 Day the~He At the~He-goat~s the~  
 Striped~s and~the~Spot~ed(ms)~s and~  
 At All the~She-goat~s the~Speckled~s  
 and~the~Spot~ed(ms)~s All Which  
 White in~him and~All Black in~the~  
 Sheep~s and~he~will~Give in~Hand  
 Son~s~him

and he removed in that day the  
 stripped and spotted he-goats and  
 all the speckled and spotted she-  
 goats, all which was white in him  
 and all the black in the sheep and  
 he gave in the hand of his sons,

30:36 וַיֵּשֶׁם דָּרְדָּךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים בֵּינוּ וּבֵין יַעֲקֹב וַיַּעֲקֹב רֵעָה אֶת צֹאן  
 לָבֹן הַנוֹתֵרֶת  
 and~he~will~Set.in.place Road Three  
 Day~s Between~him and~Between  
 "Ya'aqov [He restrains]" and~  
 "Ya'aqov [He restrains]" Feed~  
 ing(ms) At Flocks "Lavan [White]"  
 the~be~Reserve~ing(fp)

and he sat in place a road of three  
 days between him and "Ya'aqov  
 [He restrains]" and "Ya'aqov [He  
 restrains]" was feeding the flocks  
 of "Lavan [White]", the ones being  
 reserved,

30:37 וַיִּקַּח לוֹ יַעֲקֹב מִקֵּל לְבָנָה לַח וְלוֹז וְעֶרְמוֹן וַיַּפִּיצַל בָּהֶן פְּצָלוֹת  
 לְבָנוֹת מִחֹשֶׁף הַלָּבֹן אֲשֶׁר עַל הַמִּקְלוֹת  
 and~he~will~Take to~him "Ya'aqov  
 [He restrains]" Rod Poplar Moist  
 and~Hazel and~Chestnut and~he~will~  
 much~Peel in~them(f) Strip White~s  
 Expose the~White Which Upon the~  
 Rod~s

and "Ya'aqov [He restrains]" took  
 to him a rod of a moist poplar and  
 hazel and chestnut and he peeled  
 white strips in them exposing the  
 white which was upon the rods,

## Mechanical Translation of Genesis

30:38 וַיִּצַג אֶת הַמִּקְלוֹת אֲשֶׁר פָּצַל בְּרֹהֲטִים בְּשִׂקְתוֹת הַמַּיִם אֲשֶׁר  
תְּבִאֵן הַצֹּאן לְשִׂתוֹת לְנֹכַח הַצֹּאן וַיַּחֲמִנָה בְּבִאֵן לְשִׂתוֹת

and~he~will~make~Set At the~Rod~s  
Which he~did~much~Peel in~Trough~s  
in~Watering.trough~s the~Water~s2  
Which they(f)~will~Come the~Flocks  
to~>~Gulp to~In.front the~Flocks  
and~they(m)~will~Heat in~>~Come~  
them(f) to~>~Gulp

and he set the rods which he peeled  
in troughs, in the watering troughs  
of water where the flocks come to  
gulp, to the front of the flocks, and  
they will heat in their coming to  
gulp,

30:39 וַיַּחֲמוּ הַצֹּאן אֶל הַמִּקְלוֹת וַתֵּלְדֵן הַצֹּאן עֶקְדִים נִקְדִים  
וְטֹלְאִים

and~they(m)~will~Heat the~Flocks To  
the~Rod~s and~they(f)~will~Bring.forth  
the~Flocks Striped~s Speckled~s and~  
the~Spot~ed(ms)

and the flocks will heat to the rods  
and the flocks brought forth striped  
ones, speckled ones and spotted  
ones,

30:40 וְהַכְּשָׁבִים הִפְרִיד יַעֲקֹב וַיִּתֵּן פָּנֵי הַצֹּאן אֶל עֶקֶד וְכָל חוּם  
בְּצֹאן לָבָן וַיִּשֶׂת לוֹ עֲדָרִים לְבָדוֹ וְלֹא שָׂתָם עַל צֹאן לָבָן

and~the~Sheep~s he~did~make~  
Divide.apart “Ya'aqov [*He restrains*]”  
and~he~will~Give Face~s the~Flocks  
To Striped and~All Black in~Flocks  
“Lavan [*White*]” and~he~will~Set.down  
to~him Drove~s to~Separated.thing~  
him and~Not he~did~Set.down~  
them(m) Upon Flocks “Lavan  
[*White*]”

and “Ya'aqov [*He restrains*]”  
divided apart the sheep and he gave  
the faces of the flocks to the striped  
and all the black in the flocks of  
“Lavan [*White*]” and he set down to  
him droves by himself and he did  
not set them down upon the flocks  
of “Lavan [*White*]”,

30:41 וְהָיָה בְּכָל יָחַם הַצֹּאן הַמִּקְשָׁרוֹת וְשֵׁם יַעֲקֹב אֶת הַמִּקְלוֹת  
לְעֵינֵי הַצֹּאן בְּרֹהֲטִים לְיַחֲמִנָה בַּמִּקְלוֹת

and~he~did~Exist in~All >~much~Heat  
the~Flocks the~much.be~Tie~ing(fp)  
and~he~did~Set.in.place “Ya'aqov [*He  
restrains*]” At the~Rod~s to~Eye~s2  
the~Flocks in~Trough~s to~>~much~  
Heat~her in~the~Rod~s

and it came to pass in all the  
heating of the robust flocks and  
“Ya'aqov [*He restrains*]” set in  
place the rods to the eyes of the  
flocks in the troughs, for her  
heating in the rods,

30:42 וּבַהֲעֲטִיף הַצֹּאן לֹא יָשִׁים וְהָיָה הָעֲטָפִים לְלָבָן וְהַקְּשָׁרִים  
לְיַעֲקֹב

and~in~>~make~Turn.over the~Flocks  
Not he~will~Set.in.place and~he~did~  
Exist the~Turn.over~ed(mp) to~“Lavan  
[*White*]” and~the~Tie~ed(mp) to~  
“Ya'aqov [*He restrains*]”

and with the feeble of the flocks he  
will not set in place and the feeble  
ones existed to “Lavan [*White*]”  
and the robust ones to “Ya'aqov  
[*He restrains*]”,



## Mechanical Translation of Genesis

30:43 וַיִּפְרֹץ הָאִישׁ מְאֹד מְאֹד וַיְהִי לוֹ צֹאן רְבוֹת וַיִּשְׁפְּחוּת וַעֲבָדִים וּגְמָלִים וְחֹמְרִים

and~he~will~Break.out the~Man Many  
Many and~he~will~Exist to~him  
Flocks Abundant~s and~Maid~s and~  
Servant~s and~Camel~s and~Donkey~s

and the man broke out very greatly  
and he existed to him abundant  
flocks and maids and servants and  
camels and donkeys,

### Chapter 31

31:1 וַיִּשְׁמַע אֶת דְּבָרֵי בְנֵי לָבָן לְאָמְרֵי לָקַח יַעֲקֹב אֶת כָּל אֲשֶׁר לְאָבִינוּ וּמֵאֲשֶׁר לְאָבִינוּ עָשָׂה אֶת כָּל הַכְּבֹד הַזֶּה

and~he~will~Hear At Word~s Son~s  
“Lavan [White]” to~>~Say he~did~  
Take “Ya’aqov [He restrains]” At  
All Which to~Father~us and~from~  
Which to~Father~us he~will~Do At  
All the~Honor the~This

and he heard the words of the sons  
of “Lavan [White]” saying,  
“Ya’aqov [He restrains]” took all  
which belongs to our father and  
from which belongs to our father he  
will do all this honor,

31:2 וַיִּרְא יַעֲקֹב אֶת פְּנֵי לָבָן וְהִנֵּה אֵינָנו עִמּוֹ כְּתַמּוֹל שְׁלֹשׁוֹם

and~he~will~See “Ya’aqov [He  
restrains]” At Face~s “Lavan  
[White]” and~Look Without~him  
With~him like~Yesterday  
Three.days.ago

and “Ya’aqov [He restrains]” saw  
the face of “Lavan [White]” and  
look, it was not with him  
previously,

31:3 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵל יַעֲקֹב שׁוּב אֶל אֶרֶץ אָבוֹתֶיךָ וּלְמוֹלַדְתֶּךָ וַיֹּאמֶר יְהוָה עִמָּךְ

and~he~will~Say “YHWH [He  
exists]” To “Ya’aqov [He restrains]”  
!(ms)~Turn.back To Land Father~s~  
you(ms) and~to~Kindred~you(ms) and~  
i~will~Exist With~you(fs)

and “YHWH [He exists]” said to  
“Ya’aqov [He restrains]”, turn back  
to the land of your father and to  
your kindred and I will exist with  
you,

31:4\* וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב וַיִּקְרָא לְרַחֵל וּלְלֵאָה הַשָּׂדֶה אֶל צֹאנוֹ

and~he~will~Send “Ya’aqov [He  
restrains]” and~he~will~Call.out to~  
“Rahhel [Ewe]” and~to~“Le’ah  
[Weary]” the~Field To Flocks~him

and “Ya’aqov [He restrains]” sent  
and he called out to “Rahhel [Ewe]”  
and to “Le’ah [Weary]” to the field  
of his flock,

31:5 וַיֹּאמֶר לָהֶן רְאֵה אֲנֹכִי אֶת פְּנֵי אָבִיכֶן כִּי אֵינָנו אֵלַי כְּתַמּוֹל שְׁלֹשָׁם וְאֵלֵהִי אָבִי הַיּוֹם עִמָּדִי

and~he~will~Say to~them(f) See~  
ing(ms) I At Face~s Father~you(fp)  
Given.that Without~him To~me like~

and he said to them, I am seeing the  
face of your father given that it was  
not to me as previously and the

## Mechanical Translation of Genesis

Yesterday Three.days.ago and~Power~s powers of my father existed by me,  
 Father~me he~did~Exist By~me

**31:6** וְאַתְּנָה יְדַעְתָּן כִּי בְכָל כַּחַי עַבְדְּתִי אֶת אָבִיךָ  
 and~You(fs) you(fp)~did~Know and you know that in all my  
 Given.that in~All Strength~me i~did~ strength I served your father,  
 Serve At Father~you(fp)

**31:7** וְאַבִּיךָ הִתֵּל בִּי וְהִחֲלֵף אֶת מִשְׁכַּבְתִּי עֲשָׂרַת מַנִּים וְלֹא נָתַנּוּ  
 אֱלֹהִים לְהִרְעֵ עַמְדִּי  
 and~Father~you(fp) he~had~make~ and your father had dealt  
 Deal.deceitfully in~me and~he~did~ deceitfully in me and he changed  
 make~Pass.over At Payment~me Ten my payment ten times and  
 Time~s and~Not he~did~Give~him “Elohiym [Powers]” did not give  
 “Elohiym [Powers]” to~>~make~ him to be made dysfunctional by  
 Be.dysfunctional By~me me,

**31:8** אִם כֹּה יֹאמֶר נִקְדִּים יִהְיֶה שְׂכָרְךָ וְיִלְדוּ כָּל הַצֹּאן נִקְדִּים וְאִם  
 כֹּה יֹאמֶר עֲקָדִים יִהְיֶה שְׂכָרְךָ וְיִלְדוּ כָּל הַצֹּאן עֲקָדִים  
 If In.this.way he~will~Say Speckled~s if in this way he will say, the  
 he~will~Exist Wage~you(ms) and~ speckled ones will exist as your  
 they~will~Bring.forth All the~Flocks wage then all of the flocks will  
 Speckled~s and~If In.this.way he~ bring forth speckled ones and if in  
 will~Say Striped~s he~will~Exist this way he will say, striped ones  
 Wage~you(ms) and~they~will~ will exist as your wage then all of  
 Bring.forth All the~Flocks Striped~s the flocks will bring forth striped  
 ones,

**31:9** וַיִּצַל אֱלֹהִים אֶת מְקֹנֶה אָבִיכֶם וַיִּתֵּן לִי  
 and~he~will~make~Deliver “Elohiym and “Elohiym [Powers]” delivered  
 [Powers]” At Livestock Father~ the livestock of your father and he  
 you(mp) and~he~will~Give to~me gave to me,

**31:10** וַיְהִי בָּעֵת יַחַם הַצֹּאן וְאִשָּׁא עֵינַי וְאָרָא בְּחִלּוֹם וְהִנֵּה הֶעֱתָדִים  
 הָעֹלִים עַל הַצֹּאן עֲקָדִים נִקְדִּים וּבְרָדִים  
 and~he~will~Exist in~Appointed.time and it came to pass in the appointed  
 >~much~Heat the~Flocks and~i~will~ time of the heat of the flocks and I  
 Lift.up Eye~s2~me and~i~will~See lifted up my eyes and I saw in the  
 in~the~Dream and~Look the~ dream and look, the male goats  
 Male.goat~s the~Go.up~ing(mp) Upon going up upon the flocks were  
 the~Flocks Striped~s Speckled~s and~ striped ones, speckled ones and  
 Spotted~s spotted ones,

**31:11** וַיֹּאמֶר אֵלַי מְלֶאֶךְ הָאֱלֹהִים בְּחִלּוֹם יַעֲקֹב וְאֹמַר הִנְנִי  
 and~he~will~Say To~me Messenger and the messenger of the “Elohiym  
 the~“Elohiym [Powers]” in~the~Dream [Powers]” said to me in the dream,  
 “Ya'aqov [He restrains]” and~i~will~ “Ya'aqov [He restrains]”, and I

## Mechanical Translation of Genesis

Say Look~me

said, here am I,

31:12 וַיֹּאמֶר שָׂא נָא עֵינֶיךָ וּרְאֵה כָּל הָעֲתָדִים הָעֹלִים עַל הַצֹּאן  
 עֲקָדִים נִקְדָּים וּבְרָדִים כִּי רָאִיתִי אֶת כָּל אֲשֶׁר לָבָן עֹשֶׂה לָּךְ  
 and~he~will~Say !(ms)~Lift.up Please and he said, please lift up your eyes  
 Eye~s2~you(ms) and~!(ms)~See All and see all the male goats going up  
 the~Male.goat~s the~Go.up~ing(mp) upon the flocks were striped ones,  
 Upon the~Flocks Striped~s Speckled~s speckled ones and spotted ones  
 s and~Spotted~s Given.that i~did~See given that I saw all which “Lavan  
 At All Which “Lavan [White]” Do~ [White]” is doing to you,  
 ing(ms) to~you(fs)

31:13 אֲנֹכִי הָאֵל בֵּית אֵל אֲשֶׁר מְשַׁחַת שָׂם מִצְבֵּה אֲשֶׁר נָדַרְתָּ לִּי שָׂם  
 נָדַר עֲתָה קוֹם צֵא מִן הָאָרֶץ הַזֹּאת וְשׁוּב אֶל אָרְצְךָ מוֹלְדָתְךָ  
 I the~Mighty.one “Beyt-El [House of El]” Which you(ms)~did~Smear There  
 Monument Which you(ms)~did~ Make.a.vow to~me There Vow Now  
 !!(ms)~Rise !!(ms)~Go.out From the~ go out from this land and turn back  
 Land the~This and~!(ms)~Turn.back to the land of your kindred,  
 To Land Kindred~you(ms)

31:14 וַתַּעַן רַחֵל וְלֵאָה וַתֹּאמְרֶנָּה לוֹ הָעוֹד לָנוּ חֶלֶק וְנַחֲלָה בְּבֵית  
 אַבְיָנוּ  
 and~she~will~Answer “Rahhel [Ewe]” and “Rahhel [Ewe]” answered, and  
 and~“Le’ah [Weary]” and~they(f)~will~ “Le’ah [Weary]”, and they said to  
 Say to~him ?~Yet.again to~us him, is there also for us a portion  
 Portion and~Inheritance in~House and inheritance in the house of our  
 Father~us father,

31:15 הֲלוֹא נִכְרִיּוֹת נִחְשַׁבְנוּ לוֹ כִּי מִכְרָנוּ וַיֹּאכַל גַּם אֶכּוֹל אֶת כֶּסֶףנוּ  
 ?~Not Foreigner~s we~did~be~Think were we not thought of as  
 to~him Given.that he~did~Sell~us foreigners to him given that he sold  
 and~he~will~Eat Also >~Eat At us and he also greatly ate our silver,  
 Silver~us

31:16 כִּי כָּל הָעֵשֶׂר אֲשֶׁר הִצִּיל אֱלֹהִים מֵאַבְיָנוּ לָנוּ הוּא וּלְבָנֵינוּ  
 וַעֲתָה כָּל אֲשֶׁר אָמַר אֱלֹהִים אֵלֶיךָ עֲשֵׂה  
 Given.that All the~Riches Which he~ given that all the riches which  
 did~make~Deliver “Elohiym [Powers]” “Elohiym [Powers]” delivered from  
 from~Father~us to~us He and~to~ our father, to us is he and to our  
 Son~s~us and~Now All Which he~ sons and now all which “Elohiym  
 did~Say “Elohiym [Powers]” To~ [Powers]” said to you, do,  
 you(ms) !!(ms)~Do

31:17 וַיִּקָּם יַעֲקֹב וַיִּשָּׂא אֶת בָּנָיו וְאֶת נָשָׂיו עַל הַגְּמָלִים  
 and~he~will~Rise “Ya’aqov [He and “Ya’aqov [He restrains]” rose

## Mechanical Translation of Genesis

restrains]” and~he~will~Lift.up At  
Son~s~him and~At Woman~s~him  
Upon the~Camel~s

and he lifted up his sons and his  
women upon the camels,

**31:18** וַיִּנְהַג אֶת כָּל מִקְנֵהוּ וְאֶת כָּל רֶכְשׁוֹ אֲשֶׁר רָכַשׂ מִקְנֵה קְנִינֹו  
אֲשֶׁר רָכַשׂ בְּפָדוֹן אֲרָם לְבוֹא אֶל יִצְחָק אָבִיו אֲרֻצָּה כְּנָעַן  
and~he~will~Drive At All Livestock~  
him and~At All Goods~him Which  
he~did~Accumulate Livestock  
Possession~him Which he~did~  
Accumulate in~“Padan-Aram [*Field  
palace*]” to~>~Come To “Yits'hhaq  
[*He laughs*]” Father~him Land~unto  
“Kena'an [*Lowered*]”  
and he drove all his livestock and  
all his goods which he  
accumulated, the livestock of his  
possession which he accumulated  
in “Padan-Aram [*Field palace*]”, to  
come to “Yits'hhaq [*He laughs*]”  
his father, unto the land of  
“Kena'an [*Lowered*]”,

**31:19** וּלְבָן הַלֶּךְ לָגִזּוּ אֶת צֹאנֹו וַתִּגְנַב רַחֵל אֶת הַתְּרָפִים אֲשֶׁר  
לְאֵבִיהָ  
and~“Lavan [*White*]” he~had~Walk  
to~>~Shear At Flocks~him and~she~  
will~Steal “Rahhel [*Ewe*]” At the~  
Family.idol~s Which to~Father~her  
and “Lavan [*White*]” had walked to  
shear his flocks and “Rahhel  
[*Ewe*]” stole the family idols which  
belonged to her father,

**31:20** וַיִּגְנַב יַעֲקֹב אֶת לֵב לְבָן הָאֲרָמִי עַל בְּלֵי הַגִּיד לוֹ כִּי בָרַח הוּא  
and~he~will~Steal “Ya'aqov [*He  
restrains*]” At Heart “Lavan [*White*]”  
the~“Aram [*Palace*]”~of Upon  
Unaware he~will~make~Be.face.to.face  
to~him Given.that Flee.away~ing(ms)  
He  
and “Ya'aqov [*He restrains*]” stole  
the heart of “Lavan [*White*]”, the  
one of “Aram [*Palace*]”, because it  
was not told to him that he was  
fleeing away,

**31:21\*** וַיִּבְרַח הוּא וְכָל אֲשֶׁר לוֹ וַיִּקָּם וַיַּעֲבֵר אֶת הַנְּהָר וַיִּשֶׂם אֶת פְּנֵיו  
הַר הַגִּלְעָד  
and~he~will~Flee.away He and~All  
Which to~him and~he~will~Rise and~  
he~will~Cross.over At the~River and~  
he~will~Set.in.place At Face~s~him  
Hill the~“Gil'ad [*Mound of witness*]”  
and he fled away and all which  
belonged to him and he rose and he  
crossed over the river and he set his  
face in place toward the hill of  
“Gil'ad [*Mound of witness*]”,

**31:22** וַיִּגַּד לְלָבָן בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי כִּי בָרַח יַעֲקֹב  
and~he~will~make.be~Be.face.to.face to~  
“Lavan [*White*]” in~the~Day the~  
Third Given.that he~did~Flee.away  
“Ya'aqov [*He restrains*]”  
and he told to “Lavan [*White*]” in  
the third day that “Ya'aqov [*He  
restrains*]” fled away,

**31:23** וַיִּקַּח אֶת אָחִיו עִמּוֹ וַיְרִדְף אַחֲרָיו דֶּרֶךְ שְׁבַע יָמִים וַיִּדְבֹק  
אֹתוֹ בְּהַר הַגִּלְעָד  
and~he~will~Take At Brother~s~him  
and he took his brothers with him

## Mechanical Translation of Genesis

With~him and~he~will~Pursue After~  
him Road Seven Day~s and~he~  
will~make~Adhere At~him in~Hill  
the~“Gil'ad [*Mound of witness*]”

and he pursued after him a road of  
seven of the days and he adhered to  
him in the hill of “Gil'ad [*Mound of  
witness*]”,

**31:24** וַיָּבֵא אֱלֹהִים אֶל לָבֶן הָאֲרָמִי בַחֲלֹם הַלַּיְלָה וַיֹּאמֶר לוֹ הַשְּׁמֹר  
לְךָ פֶן תִּדְבֹר עִם יַעֲקֹב מְטוֹב עַד רָע

and~he~will~Come “Elohiym  
[*Powers*]” To “Lavan [*White*]” the~  
“Aram [*Palace*]”~of in~Dream the~  
Night and~he~will~Say To~him  
!(ms)~be~Guard to~you(ms) Otherwise  
you(ms)~will~much~Speak With  
“Ya'aqov [*He restrains*]” from~  
Functional Until Dysfunctional

and “Elohiym [*Powers*]” came to  
“Lavan [*White*]”, the one of “Aram  
[*Palace*]”, in a dream of the night  
and he said to him, be guarded to  
yourself, otherwise you will speak  
with “Ya'aqov [*He restrains*]” out  
of function as well as dysfunction,

**31:25** וַיִּשַׁג לָבֶן אֶת יַעֲקֹב וַיַּעֲקֹב תִּקַּע אֶת אָהֳלוֹ בְּהָר וּלְבֶן תִּקַּע אֶת  
אָחָיו בְּהָר הַגִּלְעָד

and~he~will~make~Overtake “Lavan  
[*White*]” At “Ya'aqov [*He restrains*]”  
and~“Ya'aqov [*He restrains*]” he~had~  
Thrust At Tent~him in~the~Hill  
and~“Lavan [*White*]” he~had~Thrust  
At Brother~s~him in~the~Hill “Gil'ad  
[*Mound of witness*]”

and “Lavan [*White*]” overtook  
“Ya'aqov [*He restrains*]” and  
“Ya'aqov [*He restrains*]” had thrust  
his tent in the hill and “Lavan  
[*White*]” had thrust his brothers in  
the hill of “Gil'ad [*Mound of  
witness*]”,

**31:26** וַיֹּאמֶר לָבֶן לַיַּעֲקֹב מָה עָשִׂיתָ וַתִּגְנַב אֶת לְבָבִי וַתִּנְהַג אֶת בְּנֹתַי  
כְּשִׁבְיֹת חָרֶב

and~he~will~Say “Lavan [*White*]” to~  
“Ya'aqov [*He restrains*]” What  
you(ms)~did~Do and~you(ms)~will~  
Steal At Mind~me and~you(ms)~will~  
much~Drive At Daughter~s~me like~  
Capture~ed(fp) Sword

and “Lavan [*White*]” said to  
“Ya'aqov [*He restrains*]”, what did  
you do and you stole my heart and  
you drove my daughters like  
captured ones of the sword,

**31:27** לָמָּה נִחַבְתָּ לְבָרַח וַתִּגְנַב אֶתִּי וְלֹא הִגַּדְתָּ לִּי וְאַשְׁלַחְךָ  
בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂרִים בְּתֵף וּבְכִנּוֹר

to~What you(ms)~did~be~Withdraw  
to~>~Flee.away and~you(ms)~will~Steal  
At~me and~Not you(ms)~did~make~  
Be.face.to.face to~me and~i~will~  
much~Send~you(ms) in~Joy and~in~  
Song~s in~Tambourine and~in~Harp

why did you withdraw to flee away  
and you stole me and you did not  
tell me and I sent you in joy and in  
songs, in tambourine and in harp,

**31:28** וְלֹא נִטְשָׁתַנִּי לְנִשְׁק לְבָנִי וּלְבֹנֹתַי עִתָּהּ הִסְכַּלְתָּ עִשׂוֹ  
and~Not you(ms)~did~Let.alone~me and you did not let me alone to kiss

## Mechanical Translation of Genesis

to~>~much~Kiss to~Son~s~me and~to~ my sons and my daughters, now  
 Daughter~s~me Now you(ms)~did~ you did foolishly,  
 make~Foolish >~Do~him

**31:29** יֵשׁ לְאֵל יָדֵי לַעֲשׂוֹת עִמָּכֶם רַע וְאֱלֹהֵי אֲבִיכֶם אָמַשׁ אָמַר אֵלַי  
 לְאֹמֵר הַשָּׁמֶר לָךְ מִדְּבַר עִם יַעֲקֹב מְטוֹב עַד רַע  
 There.is to~Mighty.one Hand~me to~ there is belonging to the might of  
 >~Do With~you(mp) Dysfunctional my hand to do dysfunction with  
 and~Power~s Father~you(mp) you and the powers of your father  
 Last.night he~had~Say To~me to~>> had said to me last night saying, be  
 Say !(ms)~be~Guard to~you(ms) guarded to yourself from speaking  
 from~>~much~Speak With “Ya'aqov [He restrains]” out  
 [He restrains]” from~Functional Until of function as well as dysfunction,  
 Dysfunctional

**31:30** וְעַתָּה הֲלֹךְ הַלְכָתָּ כִּי נִכְסְףָה לְבֵית אָבִיךָ לָמָּה גָּנַבְתָּ  
 אֶת אֱלֹהֵי  
 and~Now >~Walk you(ms)~did~Walk and now, you quickly walked given  
 Given.that >>be~Craving you(ms)~did~ that you were greatly craving for  
 be~Craving to~House Father~you(ms) the house of your father, why did  
 to~What you(ms)~did~Steal At you steal my powers,  
 Power~s~me

**31:31** וַיַּעַן יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר לְלָבֹן כִּי יָרֵאתִי כִּי אֶמְרֵתִי פֶן תִּגְזֹל אֶת  
 בְּנוֹתַי מֵעִמִּי  
 and~he~will~Answer “Ya'aqov [He and “Ya'aqov [He restrains]”  
 restrains]” and~he~will~Say to~“Lavan answered and he said to “Lavan  
 [White]” Given.that i~did~Fear [White]”, given that I feared, given  
 Given.that i~did~Say Otherwise that I said, otherwise you will pluck  
 you(ms)~will~Pluck.away At Daughter~ away your daughters from me,  
 s~you(ms) from~With~me

**31:32** עִם אֲשֶׁר תִּמְצָא אֶת אֱלֹהֶיךָ לֹא יִחְיֶה נֶגְדְךָ אֲחִינוּ הַכֹּר לָךְ מָה  
 עִמָּדֵי וְקַח לָךְ וְלֹא יָדַע יַעֲקֹב כִּי רָחֵל גָּנְבָתָם  
 With Which you(ms)~will~Find At whoever you find with your  
 Power~s~you(ms) Not he~will~Live powers, he will not live, in the face  
 Opposite Brother~s~us !(ms)~make~ of our brothers recognize what  
 Recognize to~you(ms) What By~me belongs to you by me and take to  
 and~!(ms)~Take to~you(fs) and~Not you and “Ya'aqov [He restrains]”  
 he~did~Know “Ya'aqov [He did not know that “Rahhel [Ewe]”  
 restrains]” Given.that “Rahhel [Ewe]” stole them,  
 she~did~Steal~them(m)

**31:33** וַיָּבֹא לָבֹן בְּאֵהָל יַעֲקֹב וּבְאֵהָל לָאָה וּבְאֵהָל שְׁתֵּי הָאֵמֹת וְלֹא  
 מָצָא וַיֵּצֵא מֵאֵהָל לָאָה וַיָּבֹא בְּאֵהָל רָחֵל  
 and~he~will~Come “Lavan [White]” and “Lavan [White]” came in the

## Mechanical Translation of Genesis

in~Tent “Ya'aqov [*He restrains*]”  
 and~in~Tent “Le'ah [*Weary*]” and~in~  
 Tent Two the~Bondwoman~s and~Not  
 he~did~Find and~he~will~Go.out  
 from~Tent “Le'ah [*Weary*]” and~he~  
 will~Come in~Tent “Rahhel [*Ewe*]”

tent of “Ya'aqov [*He restrains*]”  
 and in the tent of “Le'ah [*Weary*]”  
 and in the tent of the two  
 bondwomen and he did not find and  
 he went out from the tent of “Le'ah  
 [*Weary*]” and he came in the tent of  
 “Rahhel [*Ewe*]”,

**31:34** וְרַחֵל לָקְחָה אֶת הַתְּרָפִים וַתִּשְׂמֶם בְּכַר הַגְּמֹל וַתָּשֶׁב עֲלֵיהֶם  
 וַיִּמְשֹׁשׁ לָבֶן אֶת כָּל הָאֹהֶל וְלֹא מָצָא

and~“Rahhel [*Ewe*]” she~had~Take At  
 the~Family.idol~s and~she~will~  
 Set.in.place~them(m) in~Hollow the~  
 Camel and~she~will~Settle Upon~  
 them(m) and~he~will~much~Grope  
 “Lavan [*White*]” At All the~Tent  
 and~Not he~did~Find

and “Rahhel [*Ewe*]” had taken the  
 family idols and she set them in  
 place in the hollow of the camel  
 and she settled upon them and  
 “Lavan [*White*]” quickly groped all  
 the tent and he did not find,

**31:35** וַתֹּאמֶר אֶל אָבִיהָ אֵל יַחַר בְּעֵינַי אֲדַנִּי כִּי לֹא אוּכַל לָקוּם  
 מִפְּנֵיךָ כִּי דָרְךָ נִשִּׁים לִי וַיַּחֲפֹשׂ וְלֹא מָצָא אֶת הַתְּרָפִים

and~she~will~Say To Father~her No  
 he~will~Flare.up in~Eye~s2 Lord~me  
 Given.that Not i~will~Be.able to~>~  
 Rise from~Face~s~you(ms) Given.that  
 Road Woman~s to~me and~he~will~  
 much~Search and~Not he~did~Find  
 At the~Family.idol~s

and she said to her father, he will  
 not flare up in the eyes of my lord  
 given that I will not be able to rise  
 from your face given that the road  
 of women is to me and he quickly  
 searched and he did not find the  
 family idols,

**31:36** וַיַּחַר לִיעֲקֹב וַיִּרְבַּב בְּלָבֶן וַיַּעַן וַיַּעֲקֹב וַיֹּאמֶר לְלָבֶן מַה פִּשְׁעִי מַה  
 חֲטָאתִי כִּי דָלַקְתָּ אַחֲרַי

and~he~will~Flare.up to~“Ya'aqov [*He  
 restrains*]” and~he~will~Dispute in~  
 “Lavan [*White*]” and~he~will~Answer  
 “Ya'aqov [*He restrains*]” and~he~  
 will~Say to~“Lavan [*White*]” What  
 Revolution~me What Error~me  
 Given.that you(ms)~did~Inflame After~  
 me

and “Ya'aqov [*He restrains*]” flared  
 up and he disputed with “Lavan  
 [*White*]” and “Ya'aqov [*He  
 restrains*]” answered and he said to  
 “Lavan [*White*]”, what is my  
 revolution, what is my error that  
 you inflamed after me,

**31:37** כִּי מִשְׁשַׁתָּ אֶת כָּל כְּלֵי מַה מְצָאתָ מִכָּל כְּלֵי בֵּיתְךָ שִׁים כֹּה נָגַדְתָּ  
 אַחֲרַי וְאַחֲרֵיךָ וַיִּוְכַחוּ בֵּין שְׁנֵינוּ

Given.that you(ms)~did~much~Grope  
 At All Instrument~me What  
 you(ms)~did~Find from~All  
 Instrument~s House~you(ms) !(ms)~  
 Set.in.place In.this.way Opposite

given that you quickly groped all  
 my instruments what did you find  
 from all the instruments of your  
 house, set in place in this way  
 opposite my brothers and your

## Mechanical Translation of Genesis

Brother~s~me and~Brother~s~you(ms)      brothers and they will make a  
and~they(m)~will~make~Convict      conviction between the two us,  
Between Two~us

**31:38**      זֶה עֲשָׂרִים שָׁנָה אֲנֹכִי עִמָּךְ רַחֲלִיף וְעֵזִיף לֹא שָׁכְלוּ וְאֵילִי צֹאֲנֵךְ  
לֹא אָכַלְתִּי

This Ten~s Year I With~you(fs)      this twenty years I was with you,  
Ewe~s~you(ms) and~She-goat~s~      your ewes and your she-goats had  
you(ms) Not they~had~much~      not been childless and the strong  
Be.childless and~Strong.One~s Flocks~      ones of your flocks I did not eat,  
you(ms) Not i~did~Eat

**31:39**      טֹרְפָה לֹא הֵבֵאתִי אֵלֶיךָ אֲנֹכִי אַחְטָנָה מִיָּדִי תִבְקֶשְׁנָה גְּנֹבְתִי  
יוֹם וְגִנְבֹתִי לְיָלָה

Torn Not i~did~make~Come To~      a torn thing I did not bring to you, I  
you(ms) I i~will~much~Err~her from~      will reconcile her, from my hand  
Hand~me you(ms)~will~Search.out~her      you will search her out, stolen of  
Steal~ed(fs) Day and~Steal~ed(fs)      the day and stolen of the night,  
Night

**31:40**      הֵיטִי בְיוֹם אֲכָלְנִי חֶרֶב וְקָרַח בְּלֵילָה וַתִּדַּד שְׁנֵתִי מֵעֵינַי  
i~did~Exist in~the~Day he~did~Eat~me      I existed in the day, the parching  
Parching.heat and~Ice in~the~Night      heat ate me and ice in the night and  
and~she~will~Toss Snooze~me from~      my snooze tossed from my eyes,  
Eye~s2~me

**31:41**      זֶה לִי עֲשָׂרִים שָׁנָה בְּבֵיתְךָ עֲבַדְתִּיךָ אַרְבַּע עֶשְׂרֵה שָׁנָה בְּשֵׂתִי  
בְּנֵתְךָ וְשֵׁשׁ שָׁנִים בְּצֹאֲנֶךָ וַתַּחֲלֶיף אֶת מִשְׁכָּרְתִּי עֶשְׂרֵת מַנִּים

This to~me Ten~s Year in~House~      this is to me twenty years in your  
you(ms) i~did~Serve~you(ms) Four      house, I served you fourteen years  
Ten Year in~Two Daughter~s~      with two of your daughters and six  
you(ms) and~Six Year~s in~Flocks~      years with your flocks and you  
you(ms) and~you(ms)~will~make~      changed my payment ten times,  
Pass.over At Payment~me Ten  
Time~s

**31:42**      לוֹלִי אֱלֹהֵי אָבִי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם וַפַּחַד וַצַּחֵק הָיָה לִי כִּי עָתָה  
רִיקָם שְׁלַחְתָּנִי אֶת עֵנְיִי וְאֶת יְגִיעַ כַּפֵּי רֶאֱהַ אֱלֹהִים וַיּוֹכַח  
אִמִּשׁ

Unless Power~s Father~me Power~s      unless the powers of my father, the  
“Avraham [*Father lifted*]” and~Awe      powers of “Avraham [*Father*  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” he~did~Exist      *lifted*]” and the awe of “Yits'hhaq  
to~me Given.that Now Emptiness      [*He laughs*]” existed for me given  
you(ms)~did~much~Send~me At      that now is an emptiness, you sent  
Affliction~me and~At Toil Palm~s2~      me my affliction and the toil of my  
me he~did~See “Elohiym [*Powers*]”      palms, “Elohiym [*Powers*]” saw



## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~make~Convict Last.night

and he convicted last night,

31:43 וַיַּעַן לָבָן וַיֹּאמֶר אֶל יַעֲקֹב הַבָּנוֹת בָּנְתֵי וְהַבָּנִים בָּנֵי וְהַצֹּאן  
צֹאֲנֵי וְכֹל אֲשֶׁר אִתָּה רְאָה לִי הוּא וְלִבְנֹתַי מִה אֲעֲשֶׂה לְאֵלֶּהָ  
הַיּוֹם אוֹ לְבָנֶיהֶן אֲשֶׁר יִלְדוּ

and~he~will~Answer “Lavan [*White*]”  
and~he~will~Say To “Ya'aqov [*He  
restrains*]” the~Daughter~s Daughter~s~  
me and~the~Son~s Son~s~me and~  
the~Flocks Flocks~me and~All Which  
You(ms) See~ing(ms) to~me He  
and~to~Daughter~s~me What i~will~  
Do to~These the~Day Or to~Son~s~  
them(f) Which they~did~Bring.forth

and “Lavan [*White*]” answered and  
he said to “Ya'aqov [*He restrains*]”,  
the daughters are my daughters and  
the sons are my sons and the flocks  
are my flocks and all which you are  
seeing, he belongs to me and what  
will I do this day to my daughters  
or to their sons which they brought  
forth,

31:44 וְעַתָּה לָכֵה נִכְרְתָה בְרִית אֲנִי וְאַתָּה וְהָיָה לְעֵד בֵּינִי וּבֵינְךָ  
and~Now !(ms)~Walk~^ we~will~Cut~  
^ Covenant I and~You(ms) and~he~  
did~Exist to~Witness Between~me  
and~Between~you(ms)

and now walk, we will cut a  
covenant, I and you and he will  
exist for a witness between me and  
you,

31:45 and~he~will~Take “Ya'aqov [*He  
restrains*]” Stone and~he~will~Raise~  
her Monument

וַיִּקַּח יַעֲקֹב אֶבֶן וַיְרִימֶהָ מִצֵּבָה  
and “Ya'aqov [*He restrains*]” took  
a stone and he raised her a  
monument,

31:46 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְאָחִיו לְקַטּוּ אֲבָנִים וַיִּקְחוּ אֲבָנִים וַיַּעֲשׂוּ גֹל  
וַיֹּאכְלוּ שָׁם עַל הַגֹּל

and~he~will~Say “Ya'aqov [*He  
restrains*]” to~Brother~s~him !(mp)~  
Pick.up Stone~s and~they(m)~will~  
Take Stone~s and~they(m)~will~Do  
Mound and~they(m)~will~Eat There  
Upon the~Mound

and “Ya'aqov [*He restrains*]” said  
to his brothers, pick up the stones,  
and they took the stones and they  
made a mound and they ate there  
upon the mound,

31:47 וַיִּקְרָא לוֹ לָבָן יְגַר שַׁחְדוּתָא וַיַּעֲקֹב קָרָא לוֹ גַלְעָד  
and~he~will~Call.out to~him “Lavan  
[*White*]” “Yegar-Sa'haduta [*Fear of a  
witness*]” and~“Ya'aqov [*He  
restrains*]” he~had~Call.out to~him  
“Galeyd [*Mound of witness*]”

and “Lavan [*White*]” called out to  
him, “Yegar-Sa'haduta [*Fear of a  
witness*]”, and “Ya'aqov [*He  
restrains*]” had called out to him,  
“Galeyd [*Mound of witness*]”,

31:48 וַיֹּאמֶר לָבָן הַגֹּל הַזֶּה עֵד בֵּינִי וּבֵינְךָ הַיּוֹם עַל כֵּן קָרָא שְׁמוֹ  
גַלְעָד

and~he~will~Say “Lavan [*White*]”  
the~Mound the~This Witness  
Between~me and~Between~you(ms)

and “Lavan [*White*]” said, this  
mound is a witness between me and  
you today therefore, he called out

## Mechanical Translation of Genesis

the~Day Upon So he~did~Call.out  
Title~him “Galeyd [*Mound of witness*]”

his title “Galeyd [*Mound of witness*]”,

**31:49** וְהַמְצַפָּה אֲשֶׁר אָמַר יֶזְעַף יְהוָה בֵּינִי וּבֵינְךָ כִּי נִסְתַּר אִישׁ מֵרְעֵהוּ

and~the~“Hamitspah [*Watchtower*]”  
Which he~did~Say he~will~Keep.watch  
“YHWH [*He exists*]” Between~me  
and~Between~you(ms) Given.that we~  
will~be~Hide Man from~  
Dysfunctional~him

and “Hamitspah [*Watchtower*]”  
because he said, “YHWH [*He exists*]” will keep watch between me and you given that we will be hidden, a man from his dysfunction,

**31:50** אִם תַּעֲנֶנָּה אֶת בָּנֹתַי וְאִם תִּקַּח נָשִׁים עַל בָּנֹתַי אִין אִישׁ עִמָּנוּ רְאֵה אֱלֹהִים עַד בֵּינִי וּבֵינְךָ

If you(ms)~will~Afflict At Daughter~  
s~me and~If you(ms)~will~Take  
Woman~s Upon Daughter~s~me  
Without Man With~us !(ms)~See  
“Elohiym [*Powers*]” Witness  
Between~me and~Between~you(ms)

if you will afflict my daughters and if you will take women in addition to my daughters, not a man with us, see, “Elohiym [*Powers*]” is a witness between me and you,

**31:51** וַיֹּאמֶר לָבוֹן לְעֵקֶב הִנֵּה הַגֵּל הַזֶּה וְהִנֵּה הַמְצַבָּה אֲשֶׁר יָרִיתִי בֵּינִי וּבֵינְךָ

and~he~will~Say “Lavan [*White*]” to~  
“Ya'aqov [*He restrains*]” Look the~  
Mound the~This and~Look the~  
Monument Which i~did~Throw  
Between~me and~Between~you(ms)

and “Lavan [*White*]” said to “Ya'aqov [*He restrains*]”, look, this mound, and look, the monument which I threw between me and you,

**31:52** עַד הַגֵּל הַזֶּה יַעֲדָה הַמְצַבָּה אִם אֲנִי לֹא אֶעֱבֹר אֲלֶיךָ אֶת הַגֵּל הַזֶּה וְאִם אֶתָּה לֹא תַעֲבֹר אֵלַי אֶת הַגֵּל הַזֶּה וְאֶת הַמְצַבָּה הַזֹּאת לְרַעָה

Witness the~Mound the~This and~  
Witness the~Monument If I Not i~  
will~Cross.over To~you(ms) At the~  
Mound the~This and~If You(ms) Not  
you(ms)~will~Cross.over To~me At  
the~Mound the~This and~At the~  
Monument the~This to~Dysfunctional

a witness is this mound and a witness is the monument, if I do not cross over this mound to you and if you do not cross over this mound and this monument, to me, it is for dysfunction,

**31:53** אֱלֹהֵי אַבְרָהָם וְאֱלֹהֵי נַחֲוֹר יִשְׁפְּטוּ בֵּינֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְיָהֶם וַיִּשְׁבַּע יַעֲקֹב בְּפָנָיו אֲבִיו יִצְחָק

Power~s “Avraham [*Father lifted*]”  
and~Power~s “Nahhor [*Snorting*]”  
they(m)~will~Judge Between~us

the powers of “Avraham [*Father lifted*]” and the powers of “Nahhor [*Snorting*]” will judge between us,

## Mechanical Translation of Genesis

Power~s Father~s~them(m) and~he~  
will~be~Swear “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” in~Awe Father~him  
“Yits'hhaq [*He laughs*]”

the powers of their fathers and  
“Ya'aqov [*He restrains*]” was  
sworn in the awe of his father  
“Yits'hhaq [*He laughs*]”,

**31:54** וַיִּזְבַּח יַעֲקֹב זֶבַח בְּהָר וַיִּקְרָא לְאָחָיו לְאָכֵל לֶחֶם וַיֵּאָכְלוּ לֶחֶם וַיִּלְיֵנוּ בְּהָר

and~he~will~Sacrifice “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” Thing.of.sacrifice in~the~  
Hill and~he~will~Call.out to~Brother~  
s~him to~>~Eat Bread and~they(m)~  
will~Eat Bread and~they(m)~will~  
Stay.the.night in~the~Hill

and “Ya'aqov [*He restrains*]”  
sacrificed a thing of sacrifice in the  
hill and he called out to his brothers  
to eat bread and they ate bread and  
they stayed the night in the hill,

## Chapter 32

**32:1\*** וַיִּשָּׂם לָבֹן בְּבֹקֶר וַיִּנָּשֶׁק לְבָנָיו וּלְבָנוֹתָיו וַיְבָרֶךְ אֶתְהֵם וַיֵּלֶךְ וַיִּשָּׂב לָבֹן לְמִקְמוֹ

and~he~will~make~Depart.early “Lavan  
[*White*]” in~the~Morning and~he~will~  
much~Kiss to~Son~s~him and~to~  
Daughter~s~him and~he~will~much~  
Kneel At~them(m) and~he~will~Walk  
and~he~will~Turn.back “Lavan  
[*White*]” to~Place~him

and “Lavan [*White*]” departed early  
in the morning and he kissed his  
sons and his daughters and he  
respected them and he walked and  
“Lavan [*White*]” turned to his  
place,

**32:2** וַיַּעֲקֹב הֵלֵךְ לְדַרְכוֹ וַיִּפְגְּעוּ בוֹ מַלְאָכֵי אֱלֹהִים וַיֵּלֶךְ וַיִּבְרַךְ אֶתְהֵם וַיִּשָּׂם לָבֹן לְמִקְמוֹ

and~“Ya'aqov [*He restrains*]” he~had~  
Walk to~Road~him and~they~did~  
Reach in~him Messenger~s “Elohiym  
[*Powers*]”

and “Ya'aqov [*He restrains*]” had  
walked to his road and messengers  
of “Elohiym [*Powers*]” reached  
him,

**32:3** וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב כַּאֲשֶׁר רָאִים מַחֲנֵה אֱלֹהִים זֶה וַיִּקְרָא שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא מַחֲנֵים

and~he~will~Say “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” like~Which he~did~See~  
them(m) Campsite “Elohiym  
[*Powers*]” This and~he~will~Call.out  
Title the~Place the~He “Mahhanayim  
[*Two camps*]”

and “Ya'aqov [*He restrains*]” said  
just as he saw them, this is the  
campsite of “Elohiym [*Powers*]”  
and he called out the title of that  
place “Mahhanayim [*Two camps*]”,

**32:4** וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב מַלְאָכִים לְפָנָיו אֶל עֶשָׂו אָחִיו אֲרֻצָּה שְׂעִיר שָׂדֵה אָדוּם

and~he~will~Send “Ya'aqov [*He*

and “Ya'aqov [*He restrains*]” sent

## Mechanical Translation of Genesis

|                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><i>restrains</i>]” Messenger~s to~Face~s~him<br/>         To “Esav [<i>Doing</i>]” Brother~him<br/>         Land~unto “Se’iyр [<i>Hairy</i>]” Field<br/>         “Edom [<i>Red</i>]”</p> | <p>messengers before him to “Esav<br/>         [<i>Doing</i>]” his brother, unto the land<br/>         of “Se’iyр [<i>Hairy</i>]”, the field of<br/>         “Edom [<i>Red</i>]”,</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**32:5**      וַיִּצַו אֹתָם לֵאמֹר כֹּה תֹאמְרוּן לְאֲדָנִי לַעֲשׂוֹ כֹּה אָמַר עֲבָדְךָ  
 יַעֲקֹב עִם לָבוֹן גְּרַתִּי וְאַחַר עַד עָתָה

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>and~he~will~much~Direct At~them(m)<br/>         to~&gt;~Say In.this.way you(ms)~will~Say<br/>         to~Lord~me to~“Esav [<i>Doing</i>]”<br/>         In.this.way he~did~Say Servant~<br/>         you(ms) “Ya’aqov [<i>He restrains</i>]”<br/>         With “Lavan [<i>White</i>]” i~had~Sojourn<br/>         and~i~will~Delay Until Now</p> | <p>and he directed them saying, in this<br/>         way you will say to my lord, to<br/>         “Esav [<i>Doing</i>]”, in this way your<br/>         servant “Ya’aqov [<i>He restrains</i>]”<br/>         said, I had sojourned with “Lavan<br/>         [<i>White</i>]” and I delayed until now,</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**32:6**      וַיְהִי לִי שׁוֹר וְחֲמֹר צֹאן וְעֶבֶד וְשֹׁפְחָה וְאֲשֻׁלְחָה לְהַגִּיד לְאֲדָנִי  
 לְמִצָּא חֹן בְּעֵינַיִךְ

|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>and~he~will~Exist to~me Ox and~<br/>         Donkey Flocks and~Servant and~Maid<br/>         and~i~will~Send~^ to~&gt;~make~<br/>         Be.face.to.face to~Lord~me to~&gt;~Find<br/>         Beauty in~Eye~s2~you(ms)</p> | <p>and it came to pass, I have ox and<br/>         donkey, flocks and servant and<br/>         maid and I sent to tell to my lord to<br/>         find beauty in your eyes,</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**32:7**      וַיָּשָׁבוּ הַמְּלָאכִים אֶל יַעֲקֹב לֵאמֹר בָּאוּנוּ אֶל אַחִידְךָ אֶל עֵשָׂו וְגַם  
 הָלַךְ לְקָרְאֲתְךָ וְאַרְבַּע מֵאוֹת אִישׁ עִמּוֹ

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>and~they(m)~will~Turn.back the~<br/>         Messenger~s To “Ya’aqov [<i>He</i><br/> <i>restrains</i>]” to~&gt;~Say we~did~Come<br/>         To Brother~you(ms) To “Esav<br/>         [<i>Doing</i>]” and~Also Walk~ing(ms) to~<br/>         &gt;~Meet~you(ms) and~Four Hundred~s<br/>         Man With~him</p> | <p>and the messengers turned back to<br/>         “Ya’aqov [<i>He restrains</i>]” saying,<br/>         we came to your brother, to “Esav<br/>         [<i>Doing</i>]” and also walking to meet<br/>         you and four hundred men with<br/>         him,</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**32:8**      וַיִּירָא יַעֲקֹב מְאֹד וַיִּצָּר לוֹ וַיַּחַץ אֶת הָעַם אֲשֶׁר אִתּוֹ וְאֶת הַצֹּאן  
 וְאֶת הַבָּקָר וְהַגְּמָלִים לְשְׁנֵי מַחֲנֹת

|                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>and~he~will~Fear “Ya’aqov [<i>He</i><br/> <i>restrains</i>]” Many and~he~will~Mold<br/>         to~him and~he~will~Divide At the~<br/>         People Which At~him and~At the~<br/>         Flocks and~At the~Cattle and~the~<br/>         Camel~s to~Two Campsite~s</p> | <p>and “Ya’aqov [<i>He restrains</i>]”<br/>         greatly feared and he distressed for<br/>         him and he divided the people<br/>         which were with him and the flocks<br/>         and the cattle and the camels to two<br/>         campsites,</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**32:9**      וַיֹּאמֶר אִם יָבוֹא עֲשָׂו אֶל הַמַּחֲנֶה הָאֶחָת וְהִכָּהוּ וְהָיָה הַמַּחֲנֶה  
 הַנִּשְׁאָר לְפָלִיטָה

|                                                                                           |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>and~he~will~Say If he~will~Come<br/>         “Esav [<i>Doing</i>]” To the~Campsite</p> | <p>and he said, if “Esav [<i>Doing</i>]” will<br/>         come to the one campsite and he hit</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Mechanical Translation of Genesis

the~Unit and~he~did~make~Hit~him  
and~he~did~Exist the~Campsite the~  
be~Remain~ing(ms) to~Escape

him then the campsite remaining  
will exist for an escape,

**32:10** וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֱלֹהֵי אָבִי אַבְרָהָם וְאֱלֹהֵי אָבִי יִצְחָק יְהוָה  
הָאֵמֶר אֵלַי שׁוּב לְאֶרֶץךָ וּלְמוֹלַדְתֶּךָ וְאֵיטִיבָה עִמָּךְ

and~he~will~Say “Ya'aqov [*He restrains*]” Power~s Father~me  
“Avraham [*Father lifted*]” and~  
Power~s Father~me “Yits'hhaq [*He laughs*]” “YHWH [*He exists*]” the~  
Say~ing(ms) To~me !(ms)~Turn.back  
to~Land~you(ms) and~to~Kindred~  
you(ms) and~i~will~make~Do.well~^  
With~you(fs)

and “Ya'aqov [*He restrains*]” said,  
the powers of my father “Avraham  
[*Father lifted*]”, the powers of my  
father “Yits'hhaq [*He laughs*]”,  
“YHWH [*He exists*]” is the one  
saying to me, turn back to your land  
and to your kindred and I will make  
it do well with you,

**32:11** קִטְנִיתִי מִכָּל הַחֲסָדִים וּמִכָּל הָאֱמֶת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֵת עַבְדְּךָ כִּי  
בְמַקְלִי עָבַרְתִּי אֵת הַיַּרְדֵּן הַזֶּה וְעַתָּה הֵייתִי לְשָׁנֵי מַחְנוֹת

i~did~Be.small from~All the~  
Kindness~s and~from~All the~Truth  
Which you(ms)~did~Do At Servant~  
you(ms) Given.that in~Rod~me i~did~  
Cross.over At the~“Yarden  
[*Descender*]” the~This and~Now i~  
did~Exist to~Two Campsite~s

I am small from all the kindnesses  
and from all the truth which you did  
to your servant given that with my  
rod I crossed over this “Yarden  
[*Descender*]” and now I exist as  
two campsites,

**32:12** הַצִּילֵנִי נָא מִיַּד אָחִי מִיַּד עֵשָׂו כִּי יֵרָא אֶנְכִּי אֹתוֹ פֶּן יָבוֹא וְהִכְנִי  
אִם עַל בָּנָיִם

!(ms)~make~Deliver~me Please from~  
Hand Brother~me from~Hand “Esav  
[*Doing*]” Given.that Fear~ing(ms) I  
At~him Otherwise he~will~Come  
and~he~did~make~Hit~me Mother  
Upon Son~s

please deliver me from the hand of  
my brother, from the hand of “Esav  
[*Doing*]” given that I am fearing  
him otherwise he will come and he  
will hit me, mother upon sons,

**32:13** וְאַתָּה אָמַרְתָּ הֵיטֵב אֵיטִיב עִמָּךְ וְשָׂמַתִּי אֵת זֶרְעֶךָ כְּחוֹל הַיָּם  
אֲשֶׁר לֹא יִסְפָּר מֵרַב

and~You(ms) you(ms)~did~Say >~  
make~Do.well i~will~make~Do.well  
With~you(fs) and~i~did~Set.in.place At  
Seed~you(ms) like~Sand the~Sea  
Which Not he~will~be~Count from~  
Abundance

and you said, I will surely make it  
do well with you and I set your  
seed in place like the sand of the  
sea which cannot be counted out of  
the abundance,

**32:14** וַיֵּלֶךְ שָׁם בַּלַּיְלָה הַהוּא וַיִּקַּח מִן הַבָּא בַיָּדוֹ מִנְחָה לְעֵשָׂו אָחִיו  
and~he~will~Stay.the.night There in~

and he stayed the night there in that

## Mechanical Translation of Genesis

the~Night the~He and~he~will~Take  
From the~Come~ing(ms) in~Hand~him  
Donation to~“Esav [Doing]” Brother~  
him

night and he took from the one  
coming in his hand a donation for  
“Esav [Doing]” his brother,

**32:15** עֲזִים מֵאֲתָנִים וְתִישִׁים עֶשְׂרִים רְחֵלִים מֵאֲתָנִים וְאֵילִים עֶשְׂרִים  
She-goat~s Hundred~s2 and~He-goat~s two hundred she-goats and twenty  
Ten~s Ewe~s Hundred~s2 and~ he-goats, two hundred ewes and  
Strong.One~s Ten~s twenty strong ones,

**32:16** גַּמְלִים מִיְּנִיקוֹת וּבְנֵיהֶם שְׁלֹשִׁים פָּרוֹת אַרְבָּעִים וּפָרִים עֶשְׂרֵה  
אֲתָנֹת עֶשְׂרִים וְעִנְרִים עֶשְׂרֵה  
Camel~s make~Suckle~ing(fs) and~ thirty nurse camels and their sons,  
Son~s~them(m) Three~s Cow~s Four~ forty cows and ten bulls, twenty  
s and~Bull~s Ten She-donkey~s she-donkeys, ten colts,  
Ten~s Colt~s Ten

**32:17** וַיִּתֵּן בְּיַד עֶבְדֵי עֶדְרָה לְבָדוֹ וַיֹּאמֶר אֶל עֶבְדָּיו עֲבְרוּ לִפְנֵי  
וְרוּחַ תְּשִׁימוּ בֵּין עֶדְרָה וּבֵין עֶדְרָה  
and~he~will~Give in~Hand Servant~s~ and he gave a drove in the hand of  
him Drove Drove to~Separated.thing~ his servants, a drove by himself and  
him and~he~will~Say To Servant~s he said to the servants, cross over to  
!(mp)~Cross.over to~Face~s~me and~ my face and you will set a wind in  
Wind you(mp)~will~Set.in.place place between a drove and a drove,  
Between Drove and~Between Drove

**32:18** וַיִּצֹו אֶת הָרֵאשׁוֹן לֵאמֹר כִּי יִפְגַּשְׁךָ עֶשׂוֹ אַחִי וּשְׂאֵלְךָ לְאֹמֶר  
לְמִי אַתָּה וְאָנֹכָה תִלְדָּה וְלִמִּי אֵלֶּה לְפָנֶיךָ  
and~he~will~much~Direct At the~First and he directed to the first saying,  
to~>~Say Given.that he~will~ given that “Esav [Doing]” my  
Encounter~you(ms) “Esav [Doing]” brother will encounter you and he  
Brother~me and~he~did~Inquire~ will inquire of you saying, to who  
you(ms) to~>~Say to~Who You(ms) are you, and wherever are you  
and~Wherever you(ms)~will~Walk walking, and to who are these to  
and~to~Who These to~Face~s~you(ms) your face,

**32:19** וְאָמַרְתָּ לְעֶבְדְּךָ לֵיעֶקֶב מִנְחָה הוּא שְׁלוּחָה לְאֹדְנִי לַעֲשׂוֹ וְהִנֵּה  
גַם הוּא אַחֲרֵינוּ  
and~you(ms)~did~Say to~Servant~ and you will say, to your servant, to  
you(ms) to~“Ya'aqov [He restrains]” “Ya'aqov [He restrains]”, she is a  
Donation She Send~ing(fs) to~Lord~ donation being sent to my lord, to  
me to~“Esav [Doing]” and~Look “Esav [Doing]” and look, he is also  
Also He After~us behind us,

**32:20** וַיִּצֹו גַם אֶת הַשְּׂנִי גַם אֶת הַשְּׁלִישִׁי גַם אֶת כָּל הַהֹלְכִים אַחֲרָי  
וְהַעֲדָרִים לֵאמֹר כִּדְבַר הַזֶּה תִּדְבְּרוּן אֶל עֶשׂוֹ בְּמִצְאָכֶם אֹתוֹ

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~much~Direct Also At  
the~Second Also At the~Third Also  
At All the~Walk~ing(mp) After the~  
Drove~s to~>~Say like~the~Word  
the~This you(ms)~will~Speak To  
“Esav [Doing]” in~>~Find~you(mp)  
At~him

and he also directed the second,  
also the third, also all the ones  
walking after the droves saying, in  
this manner you will speak to “Esav  
[Doing]” with your finding him,

32:21 וְאָמַרְתֶּם גַּם הִנֵּה עֹבְדֵךְ יַעֲקֹב אַחֲרֵינוּ כִּי אָמַר אֲכַפְרָה פָּנָיו  
בְּמִנְחָה הַהֶלֶקֶת לְפָנָי וְאַחֲרָי כֹּן אַרְאֶה פָּנָיו אוֹלַי יִשָּׂא פָּנָי  
and~you(mp)~did~Say Also Look  
Servant~you(ms) “Ya'aqov [He  
restrains]” After~us Given.that he~  
did~Say i~will~much~Cover~^ Face~s~  
him in~the~Donation the~Walk~ing(fs)  
to~Face~s~me and~After So i~will~  
See Face~s~him Possibly he~will~  
Lift.up Face~s~me

and you will also say, look, your  
servant “Ya'aqov [He restrains]” is  
behind us given that he said, I will  
cover his face with the donation  
walking to my face and afterward I  
will see his face, possibly he will  
lift up my face,

32:22 וַתַּעֲבֹר הַמִּנְחָה עַל פָּנָיו וְהוּא לֹן בַּלַּיְלָה הַהוּא בַּמַּחֲנֶה  
and~she~will~Cross.over the~Donation  
Upon Face~s~him and~He he~did~  
Stay.the.night in~the~Night the~He  
in~the~Campsite

and the donation crossed over upon  
his face and he stayed the night, in  
that night, in the campsite,

32:23 וַיָּקָם בַּלַּיְלָה הוּא וַיִּקַּח אֶת שְׁתֵּי נָשָׁיו וְאֶת שְׁתֵּי שִׁפְחֹתָיו וְאֶת  
אֶחָד עֶשֶׂר יְלָדָיו וַיַּעֲבֹר אֶת מַעְבְּרַי יַבֹּק  
and~he~will~Rise in~the~Night He  
and~he~will~Take At Two Woman~  
s~him and~At Two Maid~s~him  
and~At Unit Ten Boy~s~him and~  
he~will~Cross.over At Crossing  
“Yaboq [Emptying]”

and he rose in that night and he  
took two of his women and two of  
his maids and eleven of his boys  
and he crossed over the crossing of  
the “Yaboq [Emptying]”,

32:24 וַיִּקַּחֶם וַיַּעֲבֵרֶם אֶת הַנַּחַל וַיַּעֲבֵר אֶת אֲשֶׁר לוֹ  
and~he~will~Take~them(m) and~he~  
will~make~Cross.over~them(m) At the~  
Wadi and~he~will~make~Cross.over At  
Which to~him

and took them and he made them  
cross over the wadi and he made  
which belongs to him cross over,

32:25 וַיִּוָּתֵר יַעֲקֹב לְבָדוֹ וַיֵּאָבֵק אִישׁ עִמּוֹ עַד עֲלוֹת הַשָּׁחַר  
and~he~will~be~Reserve “Ya'aqov [He  
restrains]” to~Separated.thing~him  
and~he~will~be~Grapple Man With~  
him Until >~Go.up the~Dawn

and “Ya'aqov [He restrains]” was  
reserved by himself and he was  
grappling a man with him until the  
going up of the dawn,

32:26 וַיֵּרָא כִּי לֹא יָכַל לוֹ וַיִּגַע בְּכַף יָרְכּוֹ וַתִּקַּע כַּף יָרְדֵךְ יַעֲקֹב

## Mechanical Translation of Genesis

בְּהֶאֱבֹקוֹ עִמּוֹ

and~he~will~See Given.that Not he~  
did~Be.able to~him and~he~will~Touch  
in~Palm Midsection~him and~she~  
will~Dislocate Palm Midsection  
“Ya'aqov [*He restrains*]” in~>~be~  
Grapple~him With~him

and he saw that he was not able and  
he touched with the palm of his  
midsection and the palm of the  
midsection of “Ya'aqov [*He  
restrains*]” was dislocated in his  
grappling with him,

32:27 וַיֹּאמֶר שְׁלַחְנִי כִּי עָלָה הַשָּׁחַר וַיֹּאמֶר לֹא אֲשַׁלְּחֶךָּ כִּי אִם בְּרַכְתִּנִּי

and~he~will~Say !(ms)~much~Send~me  
Given.that he~did~Go.up the~Dawn  
and~he~will~Say Not i~will~much~  
Send~you(ms) Given.that If you(ms)~  
did~much~Kneel~me

and he said, send me given that the  
dawn went up and he said, I will  
not send you unless you respect me,

32:28

and~he~will~Say To~him What Title~  
you(ms) and~he~will~Say “Ya'aqov  
[*He restrains*]”

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מַה שְּׁמֶךָ וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב  
and he said to him, what is your  
title, and he said, “Ya'aqov [*He  
restrains*]”,

32:29 וַיֹּאמֶר לֹא יַעֲקֹב יֹאמֶר עוֹד שְׁמֶךָ כִּי אִם יִשְׂרָאֵל כִּי שְׂרִיתָ עִם אֱלֹהִים וְעַם אֲנָשִׁים וְתוֹכַל

and~he~will~Say Not “Ya'aqov [*He  
restrains*]” he~will~be~Say Yet.again  
Title~you(ms) Given.that If “Yisra'el  
[*He turns El*]” Given.that you(ms)~  
did~Turn.away With “Elohiym  
[*Powers*]” and~With Man~s and~  
you(ms)~Be.able

and he said, “Ya'aqov [*He  
restrains*]” will not be said again as  
your title, instead “Yisra'el [*He  
turns El*]” given that you turned  
away with “Elohiym [*Powers*]” and  
with men and you were able,

32:30 וַיִּשְׂאֵל יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר הֲגִידָה נָא שְׁמֶךָ וַיֹּאמֶר לָמָּה זֶה תִּשְׂאֵל לְשִׁמִּי וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ שָׁם

and~he~will~Inquire “Ya'aqov [*He  
restrains*]” and~he~will~Say !(ms)~  
make~Be.face.to.face~^ Please Title~  
you(ms) and~he~will~Say to~What  
This you(ms)~will~Inquire to~Title~me  
and~he~will~much~Kneel At~him  
There

and “Ya'aqov [*He restrains*]”  
inquired and he said, please tell  
your title, and he said, why is this  
you inquire for my title, and he  
respected him there,

32:31\* וַיִּקְרָא יַעֲקֹב שֵׁם הַמָּקוֹם פְּנִיֵּאל כִּי רָאִיתִי אֱלֹהִים פָּנִים אֶל פָּנִים וַתִּנְצַל נַפְשִׁי

and~he~will~Call.out “Ya'aqov [*He  
restrains*]” Title the~Place “Peni'el  
[*Face of El*]” Given.that i~did~See

and “Ya'aqov [*He restrains*]” called  
out the title of the place “Peni'el  
[*Face of El*]” given that he said, I



## Mechanical Translation of Genesis

“Elohiym [Powers]” Face~s To  
Face~s and~she~will~be~Deliver  
Being~me

saw “Elohiym [Powers]” face to  
face and my being was delivered,

32:32 וַיִּזְרַח לוֹ הַשֶּׁמֶשׁ כַּאֲשֶׁר עָבַר אֶת פְּנוּאֵל וְהוּא צָלַע עַל יָרְכוֹ  
and~he~will~Come.up to~him the~Sun and the sun came up to him just as  
like~Which he~did~Cross.over At he crossed over “Peni’el [Face of  
“Peni’el [Face of El]” and~He El]” and he was limping upon his  
Limp~ing(ms) Upon Midsection~him midsection,

32:33 עַל כֵּן לֹא יֹאכְלוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת גִּיד הַנֶּשֶׂה אֲשֶׁר עַל כַּף הַיָּרֵךְ  
עַד הַיּוֹם הַזֶּה כִּי נָגַע בְּכַף יָרֵךְ יַעֲקֹב בְּגִיד הַנֶּשֶׂה  
Upon So Not they(m)~will~Eat Son~ therefore the sons of “Yisra’el [He  
s “Yisra’el [He turns El]” At turns El]” will not eat the sinew of  
Sinew the~Hip Which Upon Palm the hip which is upon the palm of  
the~Midsection Until the~Day the~ the midsection until this day given  
This Given.that he~did~Touch in~ that he touched in the palm of the  
Palm Midsection “Ya’aqov [He midsection of “Ya’aqov [He  
restrains]” in~Sinew the~Hip restrains]” in the sinew of the hip,

## Chapter 33

33:1 וַיִּשָּׂא יַעֲקֹב עֵינָיו וַיִּרְא וְהִנֵּה עֶשָׂו בָּא וְעִמּוֹ אַרְבַּע מֵאוֹת אִישׁ  
וַיִּחַץ אֶת הַיְלָדִים עַל לְאָה וְעַל רַחֵל וְעַל שְׁתֵּי הַשִּׁפְחוֹת  
and~he~will~Lift.up “Ya’aqov [He and “Ya’aqov [He restrains]” lifted  
restrains]” Eye~s2~him and~he~will~ up his eyes and he saw and look,  
See and~Look “Esav [Doing]” “Esav [Doing]” was coming and  
Come~ing(ms) and~With~him Four with him were four hundred men  
Hundred~s Man and~he~will~Divide and he divided the boys upon  
At the~Boy~s Upon “Le’ah [Weary]” “Le’ah [Weary]” and upon “Rahhel”  
and~Upon “Rahhel [Ewe]” and~Upon [Ewe]” and upon the two maids,  
Two the~Maid~s

33:2 וַיִּשֶׂם אֶת הַשִּׁפְחוֹת וְאֶת יְלָדֵיהֶן וְאֶת רַחֵל וְאֶת לְאָה וַיִּלְדֵיהֶן  
אֶחָרָנִים וְאֶת רַחֵל וְאֶת יוֹסֵף אֶחָרָנִים  
and~he~will~Set.in.place At the~Maid~ and he set in place the maids and  
s and~At Boy~s~them(f) First and~ their boys first and “Le’ah [Weary]”  
At “Le’ah [Weary]” and~Boy~s~her and her boys behind and “Rahhel  
Behind~s and~At “Rahhel [Ewe]” [Ewe]” and “Yoseph [Adding]”  
and~At “Yoseph [Adding]” Behind~s behind,

33:3 וְהוּא עָבַר לַפְּנִיָּהֶם וַיִּשְׁתַּחֲוּ אַרְצָה שֶׁבַע פְּעָמִים עַד גִּשְׁתּוֹ עַד  
אֲחִיו  
and~He he~did~Cross.over to~Face~s~ and he crossed over to their face

## Mechanical Translation of Genesis

them(m) and~he~will~self~Bend.down  
Land~unto Seven Stroke.of.time~s  
Until >~Draw.near~him Until  
Brother~him

and bent himself down unto the  
land seven times until drawing near  
him, until his brother,

33:4 וַיִּרְץ עֵשָׂו לִקְרָאתוֹ וַיַּחְבֵּקְהוּ וַיִּפֹּל עַל צַוְאָרוֹ וַיִּשְׁקָהוּ וַיִּבְכוּ  
and~he~will~Run “Esav [Doing]” to~  
>~Meet~him and~he~will~much~  
Embrace~him and~he~will~Fall Upon  
Back.of.the.neck~him and~he~will~Kiss~  
him and~they(m)~will~Weep

and “Esav [Doing]” ran to meet  
him and he embraced him and he  
fell upon the back of his neck and  
he kissed him and they wept,

33:5 וַיִּשָּׂא אֶת עֵינָיו וַיִּרְא אֶת הַנְּשִׁים וְאֶת הַיְלָדִים וַיֹּאמֶר מִי אֵלֶּהָ  
לָךְ וַיֹּאמֶר הַיְלָדִים אֲשֶׁר חָנַן אֱלֹהִים אֶת עַבְדְּךָ  
and~he~will~Lift.up At Eye~s2~him  
and~he~will~See At the~Woman~s  
and~At the~Boy~s and~he~will~Say  
Who These to~you(fs) and~he~will~  
Say the~Boy~s Which he~did~  
Show.beauty “Elohiym [Powers]” At  
Servant~you(ms)

and he lifted up his eyes and he saw  
the women and the boys and he  
said, who are these belonging to  
you and he said, the boys which  
“Elohiym [Powers]” showed beauty  
to your servant,

33:6 וַתִּגְשֶׁן הַשִּׁפְחוֹת הָהֵן וַיִּלְדִּיֶּהוּ וַתִּשְׁתַּחֲוּיֶינָן  
and~they(f)~will~Draw.near the~Maid~s  
They(f) and~the~Boy~s~them(f) and~  
they(f)~will~self~Bend.down

and the maids drew near, they and  
their boys and they bent themselves  
down,

33:7 וַתִּגְשֶׁ גַם לְאָה וַיִּלְדִּיָּהּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ וְאַחַר נָגַשׁ יוֹסֵף וְרַחֵל  
and~she~will~Draw.near Also “Le'ah  
[Weary]” and~Boy~s~her and~they(m)~  
will~self~Bend.down and~After he~  
did~be~Draw.near “Yoseph [Adding]”  
and~“Rahhel [Ewe]” and~they(m)~will~  
self~Bend.down

and “Le'ah [Weary]” also drew near  
and her boys and they bent  
themselves down and after,  
“Yoseph [Adding]” was drawn near  
and “Rahhel [Ewe]” and they bent  
themselves down,

33:8 וַיֹּאמֶר מִי לָךְ כָּל הַמַּחֲנֶה הַזֶּה אֲשֶׁר פָּגַשְׁתִּי וַיֹּאמֶר לְמִצָּא הוּא  
and~he~will~Say Who to~you(ms) All  
the~Campsite the~This Which i~did~  
Encounter and~he~will~Say to~>~Find  
Beauty in~Eye~s2 Lord~me

and he said, who belongs to you of  
all this campsite which I  
encountered, and he said, to find  
beauty in the eyes of my lord,

33:9 וַיֹּאמֶר עֵשָׂו יֵשׁ לִי רֵב אַחִי זֶה לָךְ אֲשֶׁר לָךְ  
and~he~will~Say “Esav [Doing]”  
There.is to~me Abundant Brother~me  
he~will~Exist to~you(ms) Which to~

and “Esav [Doing]” said, there is an  
abundance belonging to me my  
brother, he will exist for you which

## Mechanical Translation of Genesis

you(fs)

is to you,

33:10 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל נָא אִם נָא מִצָּאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ וְלִקְחָתָּ מִנְּחֹתַי  
מִיָּדִי כִּי עַל כֵּן רָאִיתִי פְּנֶיךָ כִּרְאֹת פְּנֵי אֱלֹהִים וַתְּרַצְנֵנִי

and~he~will~Say “Ya'aqov [*He restrains*]” No Please If Please i~did~Find Beauty in~Eye~s2~you(ms) and~you(ms)~did~Take Donation~me from~Hand~me Given.that Upon So i~did~See Face~s~you(ms) like~>~See Face~s “Elohiym [*Powers*]” and~you(ms)~will~Accept~me

and “Ya'aqov [*He restrains*]” said, please no, please, if I found beauty in your eyes then you will take my donation from my hand since I saw your face it is like seeing the face of “Elohiym [*Powers*]” and you accepted me,

33:11 קַח נָא אֶת בְּרַכְתִּי אֲשֶׁר הִבָּאת לָךְ כִּי חֲנַנִּי אֱלֹהִים וְכִי יָשׁ לִי  
כָל וַיִּפְצֵר בּוֹ וַיִּקַּח

!(ms)~Take Please At Present~me Which she~did~make.be~Come to~you(fs) Given.that he~did~Show.beauty~me “Elohiym [*Powers*]” and~Given.that There.is to~me All and~he~will~Press.hard in~him and~he~will~Take

please take my present which was brought to you given that “Elohiym [*Powers*]” showed me beauty and given that there is belonging to me all and he pressed hard with him and he took,

33:12 and~he~will~Say we~will~Journey and~we~will~Walk~^ and~i~will~Walk~^ to~Be.face.to.face~you(ms)

וַיֹּאמֶר נִסְעָה וְנִלְכָּה וְאִלְכָּה לְנַגְדְּךָ  
and he said, we will journey and we will walk and I will walk to be face to face with you,

33:13 וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲדֹנָי יָדַע כִּי הֵילָדִים רַפִּים וְהִצָּאן וְהִבְקֵר עֲלוֹת  
עָלַי וְדַפְקוּם יוֹם אֶחָד וּמָתוּ כָּל הַצֹּאן

and~he~will~Say To~him Lord~me Know~ing(ms) Given.that the~Boy~s Tender and~the~Flocks and~the~Cattle Give.milk~ing(fp) Upon~me and~we~did~Knock~them(m) Day Unit and~they~did~Die All the~Flocks

and he said to him, my lord is knowing that the boys are tender and the flocks and the cattle giving milk are upon me and we will knock them one day and all the flocks will die,

33:14 וַעֲבַר נָא אֲדֹנָי לְפָנַי עַבְדּוֹ וְאֲנִי אֶתְנַהֲלָה לְאַטִּי לְרַגְלֵ הַמְּלֹאכָה  
אֲשֶׁר לְפָנָי וְלְרַגְלֵ הַיְלָדִים עַד אֲשֶׁר אָבֹא אֶל אֲדֹנָי שְׁעִירָה

he~will~Cross.over Please Lord~me to~Face~s Servant~him and~I i~will~self~Lead~^ to~Gentle~me to~Foot the~Occupation Which to~Face~s~me and~to~Foot the~Boy~s Until Which i~will~Come To Lord~me “Se'iyr [*Hairy*]”~unto

please, my lord will cross over to the face of his servant and I will lead myself for my gentleness, for the foot of the occupation which is to my face and to the foot of the boys, until I come to my lord, unto “Se'iyr [*Hairy*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

33:15 וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֲצִיגָהּ נָא עִמָּד מִן הָעַם אֲשֶׁר אֵתִי וַיֹּאמֶר לָמָּה זֶה  
אֲמַצָּא הֵן בְּעֵינַי אֲדַנִּי

and~he~will~Say “Esav [Doing]” i~  
will~make~Set~^ Please With~you(ms)  
From the~People Which At~me and~  
he~will~Say to~What This i~will~  
Find Beauty in~Eye~s2 Lord~me

and “Esav [Doing]” said, please, I  
will make set with you from the  
people which are with me, and he  
said, why is this, I will find beauty  
in the eyes of my lord,

33:16 וַיֹּשֶׁב בָּיּוֹם הַהוּא עֵשָׂו לְדַרְכּוֹ שְׁעִירָה  
and~he~will~Turn.back in~the~Day  
the~He “Esav [Doing]” to~Road~him  
“Se'iyir [Hairy]”~unto

and “Esav [Doing]” turned back in  
that day to his road unto “Se'iyr  
[Hairy]”,

33:17 וַיַּעֲקֹב נָסַע סֹכְתָה וַיִּבֶן לוֹ בָּיִת וַלְמִקְנֵהוּ עָשָׂה סֹכֶת עַל כֵּן  
קָרָא שֵׁם הַמָּקוֹם סֹכּוֹת

and~“Ya'aqov [He restrains]” he~had~  
Journey “Sukot [Booths]”~unto and~  
he~will~Build to~him House and~to~  
Livestock~him he~did~Do Booth~s  
Upon So he~did~Call.out Title the~  
Place “Sukot [Booths]”

and “Ya'aqov [He restrains]” had  
journeyed unto “Sukot [Booths]”  
and built for himself a house and  
for his livestock he made booths  
therefore, he called out the title of  
the place “Sukot [Booths]”,

33:18\* וַיָּבֵא יַעֲקֹב שְׁלֹם עִיר שָׁכֵם אֲשֶׁר בְּאַרְצָ כְּנַעַן בָּבֵאוּ מִפְּדַן אֲרָם  
וַיַּחַן אֶת פְּנֵי הָעִיר

and~he~will~Come “Ya'aqov [He  
restrains]” “Shalem [Complete]” City  
“Shekhem [Shoulder]” Which in~Land  
“Kena'an [Lowered]” in~>~Come~him  
from~“Padan-Aram [Field palace]”  
and~he~will~Camp At Face~s the~  
City

and “Ya'aqov [He restrains]” came  
to “Shalem [Complete]”, a city of  
“Shekhem [Shoulder]” which is in  
the land of “Kena'an [Lowered]”, in  
his coming from “Padan-Aram  
[Field palace]” and he camped at  
the face of the city,

33:19 וַיִּקַּן אֶת חֲלֻקַת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר נָטָה שָׁם אֶהְלוּ מִיַּד בְּנֵי חָמוֹר  
אָבִי שָׁכֵם בְּמַאֲהָ קֶשִׁיטָה

and~he~will~Purchase At Parcel the~  
Field Which he~did~Stretch There  
Tent~him from~Hand Son~s “Hhamor  
[Donkey]” Father~of “Shekhem  
[Shoulder]” in~Hundred Qeshiytah

and he purchased a parcel of the  
field, where he stretched there his  
tent, from the hand of the sons of  
“Hhamor [Donkey]”, the father of  
“Shekhem [Shoulder]”, with a  
hundred qeshiytah,

33:20 וַיַּצֵּב שָׁם מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא לוֹ אֵל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל  
and~he~will~make~Stand.erec There  
Altar and~he~will~Call.out to~him  
“El-Elohey-Yisra'el [El of the powers  
of Yisra'el]”

and he caused to stand erect an altar  
there and he called out to him, “El-  
Elohey-Yisra'el [El of the powers of  
Yisra'el]”,

## Mechanical Translation of Genesis

### Chapter 34

34:1 וַתֵּצֵא דִינָה בַת לֵאָה אֲשֶׁר יָלְדָה לְיַעֲקֹב לְרֵאוֹת בְּבָנוֹת הָאָרֶץ  
and~she~will~Go.out “Dinah [Judgement]” Daughter “Le'ah [Weary]” Which she~did~Bring.forth to~“Ya'aqov [He restrains]” to~>~See in~Daughter~s the~Land and “Dinah [Judgement]”, the daughter of “Le'ah [Weary]” which she brought forth to “Ya'aqov [He restrains]”, went out to see in the daughters of the land,

34:2 וַיֵּרָא אֶתְהָ שֶׁכֶם בֶּן חָמוֹר הַחִוִּי נָשִׂיא הָאָרֶץ וַיִּקַּח אֶתְהָ וַיִּשְׁכַּב אֶתְהָ וַיַּעֲנֶהָ  
and~he~will~See At~her “Shekhem [Shoulder]” Son “Hhamor [Donkey]” the~“Hhiw [Village]”~of Captain the~Land and~he~will~Take At~her and~he~will~Lay.down At~her and~he~will~much~Afflict~her and “Shekhem [Shoulder]”, the son of “Hhamor [Donkey]” the one of “Hhiw [Village]”, the captain of the land, saw her and he took her and he laid her down and he afflicted her,

34:3 וַתִּדְבַק נַפְשׁוֹ בְּדִינָה בַת יַעֲקֹב וַיֶּאֱהַב אֶת הַנְּעָר וַיְדַבֵּר עַל לֵב הַנְּעָר  
and~she~will~Adhere Being~him in~“Dinah [Judgement]” Daughter “Ya'aqov [He restrains]” and~he~will~Love At the~Young.woman and~he~will~much~Speak Upon Heart the~Young.woman and his being adhered with “Dinah [Judgement]”, the daughter of “Ya'aqov [He restrains]”, and he loved the young woman and spoke upon the heart of the young woman,

34:4 וַיֹּאמֶר שֶׁכֶם אֶל חָמוֹר אָבִיו לֵאמֹר קַח לִי אֶת הַיְלָדָה הַזֹּאת לְאִשָּׁה  
and~he~will~Say “Shekhem [Shoulder]” To “Hhamor [Donkey]” Father~him to~>~Say !(ms)~Take to~me At the~Girl the~This to~Woman and “Shekhem [Shoulder]” said to “Hhamor [Donkey]” his father saying, take for me this girl for a woman,

34:5 וַיַּעֲקֹב שָׁמַע כִּי טָמְא אֶת דִּינָה בַתּוֹ וּבָנָיו הָיוּ אֶת מְקַנְהוּ בְּשָׂדֵה וְהַחֲרָשׁ יַעֲקֹב עַד בָּאָם  
and~“Ya'aqov [He restrains]” he~had~Hear Given.that he~did~much~Be.unclean At “Dinah [Judgement]” Daughter~him and~Son~s~him they~did~Exist At Livestock~him in~the~Field and~he~did~make~Keep.silent “Ya'aqov [He restrains]” Until >> Come~them(m) and “Ya'aqov [He restrains]” had heard that he defiled “Dinah [Judgement]” his daughter and his sons existed with his livestock in the field and “Ya'aqov [He restrains]” kept silent until they came,

## Mechanical Translation of Genesis

**34:6** וַיֵּצֵא חָמוֹר אָבִי שָׁכֵם אֶל יַעֲקֹב לְדַבֵּר אִתּוֹ  
 and~he~will~Go.out “Hhamor  
 [Donkey]” Father~of “Shekhem  
 [Shoulder]” To “Ya'aqov [He  
 restrains]” to~>~Speak At~him  
 and “Hhamor [Donkey]”, the father  
 of “Shekhem [Shoulder]”, went out  
 to “Ya'aqov [He restrains]” to  
 speak with him,

**34:7** וּבְנֵי יַעֲקֹב בָּאוּ מִן הַשָּׂדֶה כְּשִׂמְעֵם וַיִּתְעַצְבוּ הָאֲנָשִׁים וַיַּחַר  
 לָהֶם מְאֹד כִּי נָבְלָה עֲשָׂה בְיִשְׂרָאֵל לְשֹׁכֵב אֶת בֵּית יַעֲקֹב וְכֹן לֹא  
 יַעֲשֶׂה

and~Son~s “Ya'aqov [He restrains]”  
 they~had~Come From the~Field like~  
 >~Hear~them(m) and~they(m)~will~  
 self~Distress the~Man~s and~he~will~  
 Flare.up to~them(m) Many Given.that  
 Folly he~did~Do in~“Yisra'el [He  
 turns El]” to~>~Lay.down At  
 Daughter “Ya'aqov [He restrains]”  
 and~So Not he~will~be~Do  
 and the sons of “Ya'aqov [He  
 restrains]” had come from the field  
 and the men were distressed and  
 they greatly flared up given the  
 folly he did in “Yisra'el [He turns  
 El]”, to lay down with the daughter  
 of “Ya'aqov [He restrains]” and so  
 he will not be done,

**34:8** וַיְדַבֵּר חָמוֹר אֲתָם לֵאמֹר שָׁכֵם בְּנֵי חַשְׁקָה נָפְשוּ בְּבִתְכֶם תָּנוּ  
 נָא אֶתְּהָ לּוֹ לְאִשָּׁה

and~he~will~much~Speak “Hhamor  
 [Donkey]” At~them(m) to~>~Say  
 “Shekhem [Shoulder]” Son~me she~  
 did~Attach Being~him in~Daughter~  
 them(m) !(mp)~Give Please At~her  
 to~him to~Woman  
 and “Hhamor [Donkey]” spoke with  
 them saying, the being of  
 “Shekhem [Shoulder]” my son is  
 attached with their daughter, please  
 give her to him for a woman,

**34:9** וְהִתְחַתְּנוּ אִתְּנוּ בְּנֵיתֵיכֶם תִּתְּנוּ לָנוּ וְאֶת בְּנֵיתֵינוּ תִּקְחוּ לָכֶם  
 and~!(mp)~self~Relate At~us  
 Daughter~s~you(mp) you(mp)~will~Give  
 to~us and~At Daughter~s~us  
 you(mp)~will~Take to~you(mp)  
 and relate yourselves with us, you  
 will give your daughters to us and  
 you will take our daughters to you,

**34:10** וְאִתְּנוּ תֵשְׁבוּ וְהָאָרֶץ תִּהְיֶה לְפָנֵיכֶם שָׁבוּ וִסְחָרוּהָ וְהָאֶחָזוּ בָּהּ  
 and~At~us you(mp)~will~Turn.back  
 and~the~Land she~will~Exist to~Face~  
 s~you(mp) !(mp)~Settle and~!(mp)~  
 Trade~her and~!(mp)~be~Hold in~her  
 and you will turn back with us and  
 the land will exist to your face,  
 settle and trade her and be held in  
 her,

**34:11** וַיֹּאמֶר שָׁכֵם אֶל אָבִיהָ וְאֶל אַחֵיהָ אֲמַצָּא חֵן בְּעֵינֵיכֶם וְאֶשֶׁר  
 תֹּאמְרוּ אֵלַי אֲתָן

and~he~will~Say “Shekhem  
 [Shoulder]” To Father~her and~To  
 Brother~s~her i~will~Find Beauty in~  
 Eye~s2~you(mp) and~Which you(mp)~  
 and “Shekhem [Shoulder]” said to  
 her father and to her brothers, I will  
 find beauty in your eyes and what  
 you will say to me I will give,

## Mechanical Translation of Genesis

will~Say To~me i~will~Give

34:12 הרבו עלי מאד מהר ומתן ואתנה כאשר תאמרו אלי ותנו לי את הנער לאשה

|                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| !~(mp)~make~Increase Upon~me Many<br>Bride.price and~Gift and~i~will~Give~<br>^ like~Which you~(mp)~will~Say To~<br>me and~!~(mp)~Give to~me At the~<br>Young.woman to~Woman | make increase upon me a great<br>bride price and gift and I will give<br>just as you say to me and give to<br>me the young woman for a woman, |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

34:13 ויענו בני יעקב את שקם ואת חמור אביו במרמה וידברו אשר טמא את דינה אחתם

|                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| and~they(m)~will~Answer Son~s<br>"Ya'aqov [ <i>He restrains</i> ]" At<br>"Shekhem [ <i>Shoulder</i> ]" and~At<br>"Hhamor [ <i>Donkey</i> ]" Father~him in~<br>Deceit and~they(m)~will~Speak Which<br>he~did~much~Be.unclean At "Dinah<br>[ <i>Judgement</i> ]" Sister~them(m) | and the sons of "Ya'aqov [ <i>He restrains</i> ]" answered "Shekhem [ <i>Shoulder</i> ]" and "Hhamor [ <i>Donkey</i> ]" his father in deceit and they spoke because he defiled "Dinah [ <i>Judgement</i> ]" their sister, |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

34:14 ויאמרו אליהם לא נוכל לעשות הדבר הזה ליתת את אחתנו לאיש אשר לו ערלה כי חרפה הוא לנו

|                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| and~they(m)~will~Say To~them(m) Not<br>we~will~Be.able to~>~Do the~Word<br>the~This to~>~Give At Sister~us to~<br>Man Which to~him Foreskin<br>Given.that Disgrace She to~us | and they said to them, we will not be able to do this word, to give our sister to a man who has a foreskin given that she is a disgrace to us, |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

34:15 אך בזאת נאות לקם אם תהיו כמנו להמל לקם כל זכר  
 Surely in~This we~will~be~Agree to~  
 you~(mp) If you~(mp)~will~Exist like~  
 That.one~us to~>~be~Circumcise to~  
 you~(mp) All Male

34:16 ונתנו את בנותינו לקם ואת בנותיכם נקח לנו וישבנו אתכם והיינו לעם אחד

|                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| and~we~did~Give At Daughter~s~us<br>to~you~(mp) and~At Daughter~s~<br>you~(mp) we~will~Take to~us and~<br>we~did~Settle At~you~(mp) and~we~<br>did~Exist to~People Unit | and we will give our daughters to you and your daughters we will take for us and we will settle with you and we will exist for a people unit, |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

34:17 ואם לא תשמעו אלינו להמול ולקחנו את בנותנו והלכנו  
 and~If Not you~(mp)~will~Hear To~us  
 to~>~be~Circumcise and~we~did~Take  
 At Daughter~us and~we~did~Walk

and if you will not hear to us, to be circumcised, then we will take our daughter and we will walk,

## Mechanical Translation of Genesis

**34:18** וַיִּטְבוּ דְבָרֵיהֶם בְּעֵינֵי חָמוֹר וּבְעֵינֵי שְׁכֶם בֶּן חָמוֹר  
 and~they(m)~will~Do.well Word~s~ and their words did well in the eyes  
 them(m) in~Eye~s2 “Hhamor of “Hhamor [Donkey]” and in the  
 [Donkey]” and~in~Eye~s2 “Shekhem eyes of “Shekhem [Shoulder]”, the  
 [Shoulder]” Son “Hhamor [Donkey]” son of “Hhamor [Donkey]”,

**34:19** וְלֹא אַחַר הַנְּעָר לַעֲשׂוֹת הַדָּבָר כִּי חֲפָץ בָּבֵת יַעֲקֹב וְהוּא נֶכְדָּד  
 מִכָּל בֵּית אָבִיו  
 and~Not he~did~much~Delay the~ and the young man did not delay to  
 Young.man to~>~Do the~Word~s do the words, given that he  
 Given.that he~did~Delight in~Daughter delighted in the daughter of  
 “Ya'aqov [He restrains]” and~He “Ya'aqov [He restrains]” and he  
 be~Be.heavy~ing(ms) from~All House was a heavy one out of all the  
 Father~him house of his father,

**34:20** וַיָּבֵא חָמוֹר וְשְׁכֶם בְּנוֹ אֶל שַׁעַר עִירָם וַיְדַבְּרוּ אֶל אַנְשֵׁי עִירָם  
 לֵאמֹר  
 and~he~will~Come “Hhamor [Donkey]” and “Hhamor [Donkey]” came, and  
 and~“Shekhem [Shoulder]” Son~him “Shekhem [Shoulder]” his son, to  
 To Gate City~them(m) and~they(m)~ the gate of their city and they spoke  
 will~Speak To Man~s City~them(m) to the men of the city saying,  
 to~>~Say

**34:21** הַאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה שְׁלָמִים הֵם אֲתָנוּ וַיֵּשְׁבוּ בְּאַרְצָךָ וַיִּסְחָרוּ אִתָּהּ  
 וְהָאָרֶץ הִנֵּה רַחֲבַת יָדַיִם לְפָנֶיהֶם אֶת בְּנֹתָם נָקַח לָנוּ לְנָשִׁים  
 וְאֶת בָּנֹתֵינוּ נָתַן לָהֶם  
 the~Man~s the~These Complete~s these men are complete with us and  
 They(m) At~us and~they(m)~will~ they settled in the land and they  
 Settle in~the~Land and~they(m)~will~ traded with her and look, the land is  
 Trade At~her and~the~Land Look wide of hands to their face, we will  
 Wide Hand~s2 to~Face~s~them(m) At take their daughters for us for  
 Daughter~s~them(m) we~will~Take to~ women and we will give our  
 us to~Woman~s and~At Daughter~s~ daughters to them,  
 us we~will~Give to~them(m)

**34:22** אֲדָא בְּזָאת יָאֲתוּ לָנוּ הָאֲנָשִׁים לְשִׁבְתָּ אֲתָנוּ לְהִיּוֹת לְעַם אֶחָד  
 בְּהַמּוֹל לָנוּ כָּל זָכָר בְּאַשְׁרֵי הֵם נְמוּלִים  
 Surely in~This they(m)~will~Agree surely in this, the men will agree  
 to~us the~Man~s to~>~Settle At~us with us to settle with us, to exist for  
 to~>~Exist to~People Unit in~>~be~ a people unit, with all males  
 Circumcise to~us All Male like~ belonging to us being circumcised  
 Which They(m) be~Circumcise~ing(mp) just as they are being circumcised,

**34:23** מְקַנְהֵם וְקַנְיָנָם וְכָל בְּהֵמָתָם הֲלוֹא לָנוּ הֵם אֲדָא נְאוּתָהּ לָהֶם  
 וַיֵּשְׁבוּ אֲתָנוּ  
 34:23 מְקַנְהֵם וְקַנְיָנָם וְכָל בְּהֵמָתָם הֲלוֹא לָנוּ הֵם אֲדָא נְאוּתָהּ לָהֶם  
 וַיֵּשְׁבוּ אֲתָנוּ



## Mechanical Translation of Genesis

Livestock~them(m) and~Possession~  
them(m) and~All Beast~them(m) ?~  
Not to~us They(m) Surely we~will~  
be~Agree to~them(m) and~they(m)~  
will~Settle At~us

their livestock and their possessions  
and all their beasts, do they not  
belong to us, surely we will be  
agreed to them and they will settle  
with us,

34:24 וַיִּשְׁמְעוּ אֶל חַמּוֹר וְאֶל שִׁכְמָם בְּנוֹ כֹּל יִצְאֵי שַׁעַר עִירוֹ וַיִּמְלּוּ כָּל  
זָכָר כֹּל יִצְאֵי שַׁעַר עִירוֹ

and~they(m)~will~Hear To “Hhamor  
[Donkey]” and~To “Shekhem  
[Shoulder]” Son~him All Go.out~  
ing(mp) Gate City~him and~they(m)~  
will~be~Circumcise All Male All  
Go.out~ing(mp) Gate City~him

and all going out of the gate of his  
city heard “Hhamor [Donkey]” and  
to “Shekhem [Shoulder]” his son  
and all the males, all going out of  
the gate of his city, were  
circumcised,

34:25 וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בַּהֵיוֹתָם כְּאֲבִים וַיִּקְחוּ שְׁנֵי בְנֵי יַעֲקֹב  
שְׁמַעוֹן וְלֵוִי אַחֲרֵי דִינָה אִישׁ חָרְבוּ וַיָּבֵאוּ עַל הָעִיר בְּטַח וַיַּהַרְגוּ  
כָּל זָכָר

and~he~did~Exist in~the~Day the~  
Third in~>~Exist~them(m)  
Be.in.misery~ing(mp) and~they(m)~will~  
Take Two Son~s “Ya'aqov [He  
restrains]” “Shimon [Heard]” and~  
“Lewi [Joined]” Brother~s “Dinah  
[Judgement]” Man Sword~him and~  
they(m)~will~Come Upon the~City  
Safely and~they(m)~will~Kill All  
Male

and it came to pass, in the third day,  
with them being in misery, then the  
two sons of “Ya'aqov [He  
restrains]”, “Shimon [Heard]” and  
“Lewi [Joined]”, brothers of  
“Dinah [Judgement]”, took each his  
sword and they came upon the city  
safely and they killed all the males,

34:26 וְאֵת חַמּוֹר וְאֵת שִׁכְמָם בְּנוֹ הָרְגוּ לְפִי חָרֵב וַיִּקְחוּ אֶת דִּינָה  
מִבֵּית שִׁכְמָם וַיֵּצְאוּ

and~At “Hhamor [Donkey]” and~At  
“Shekhem [Shoulder]” Son~him they~  
did~Kill to~Mouth Sword and~  
they(m)~will~Take At “Dinah  
[Judgement]” from~House “Shekhem  
[Shoulder]” and~they(m)~will~Go.out

and “Hhamor [Donkey]” and  
“Shekhem [Shoulder]”, his son,  
they killed at the mouth of the  
sword and they took “Dinah  
[Judgement]” from the house of  
“Shekhem [Shoulder]” and they  
went out,

34:27 בְּנֵי יַעֲקֹב בָּאוּ עַל הַחֲלָלִים וַיָּבִזוּ הָעִיר אֲשֶׁר טָמְאוּ אָחוֹתָם  
Son~s “Ya'aqov [He restrains]”  
they~had~Come Upon the~Pierced~s  
and~they(m)~will~Plunder the~City  
Which they~did~much~Be.unclean  
Sister~them(m)

the sons of “Ya'aqov [He  
restrains]” had come upon the  
pierced ones and they plundered the  
city because they defiled their  
sister,

## Mechanical Translation of Genesis

34:28 אֶת צֹאנֵם וְאֶת בְּקָרֶם וְאֶת חֲמֹרֵיהֶם וְאֶת אֲשֶׁר בְּעִיר וְאֶת  
אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה לָקְחוּ

At Flocks~them(m) and~At Cattle~  
them(m) and~At Donkey~s~them(m)  
and~At Which in~the~City and~At  
Which in~the~Field they~did~Take

their flocks and their cattle and  
their donkeys and what was in the  
city and what was in the field, they  
took,

34:29 וְאֶת כָּל חֵילָם וְאֶת כָּל טַפָּם וְאֶת נְשֵׂיהֶם שָׁבוּ וַיִּבְאוּ וְאֶת כָּל  
אֲשֶׁר בַּבַּיִת

and~At All Force~them(m) and~At  
All Children~them(m) and~At  
Woman~s~them(m) they~did~Capture  
and~they(m)~will~Plunder and~At All  
Which in~the~House

and all their force and all their  
children and their women they  
captured and they plundered all  
which was in the house,

34:30 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל שְׂמֵעוֹן וְאֶל לֵוִי עַכְרָתֶם אֵתִי לְהַבְאִישָׁנִי  
בַּיֹּשֶׁב הָאָרֶץ בְּפָנַעֲנִי וּבִפְרוֹי וְאֲנִי מְתִי מִסָּפֶר וְנֶאֱסַפּוּ עָלַי  
וְהִכּוּנִי וְנִשְׁמַדְתִּי אֲנִי וּבֵיתִי

and~he~will~Say “Ya'aqov [*He  
restrains*]” To “Shimon [*Heard*]”  
and~To “Lewi [*Joined*]” you(mp)~  
did~Disturb At~me to~>~make~Stink~  
me in~Settle~ing(ms) the~Land in~  
“Kena'an [*Lowered*]”~of and~in~“Perez  
[*Peasant*]”~of and~I Mortal.man~s  
Number and~they~did~Gather Upon~  
me and~they~did~make~Hit~me and~i~  
did~be~Destroy I and~House~me

and “Ya'aqov [*He restrains*]” said  
to “Shimon [*Heard*]” and to “Lewi  
[*Joined*]”, you disturbed me, to  
make me stink with the ones  
settling the land, with the one of  
“Kena'an [*Lowered*]” and with the  
one of “Perez [*Peasant*]” and I of  
mortal men of a number and they  
will gather upon me and they will  
hit me and I will be destroyed, I and  
my house,

34:31 and~they(m)~will~Say ?~like~  
Be.a.whore~ing(fs) he~will~Do At  
Sister~us

וַיֹּאמְרוּ הַכּוֹזֵנָה יַעֲשֶׂה אֶת אַחֹתֵנוּ  
and they said, will he make our  
sister be like a whore,

## Chapter 35

35:1\* וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל יַעֲקֹב קוּם עָלֶיךָ בֵּית אֵל וְעִשֵׂה שָׁם  
מִזְבֵּחַ לְאֵל הַנְּרָאָה אֲלִיךָ בְּבָרְחֶךָ מִפְּנֵי עֲשׂוֹ אַחִיךָ

and~he~will~Say “Elohiym [*Powers*]”  
To “Ya'aqov [*He restrains*]” !(ms)~  
Rise !(ms)~Go.up “Beyt-El [*House of  
El*]” and~!(ms)~Settle There and~

and “Elohiym [*Powers*]” said to  
“Ya'aqov [*He restrains*]”, rise, go  
up to “Beyt-El [*House of El*]” and  
settle there and make an altar there

## Mechanical Translation of Genesis

!(ms)~Do There Altar to~Mighty.one  
 the~be~See~ing(ms) To~you(ms) in~>~  
 Flee.away~you(ms) from~Face~s “Esav  
 [Doing]” Brother~you(ms)

to the mighty one, the one  
 appearing to you in your fleeing  
 away from the face of “Esav  
 [Doing]” your brother,

35:2 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל בֵּיתוֹ וְאֶל כָּל אֲשֶׁר עִמּוֹ הָסְרוּ אֶת אֱלֹהֵי הַנֶּכֶר אֲשֶׁר בְּתֹכְכֶם וְהִטְהַרוּ וְהִחְלִיפוּ שְׂמַלְתֵיכֶם

and~he~will~Say “Ya'aqov [*He restrains*]” To House~him and~To All Which With~him !(ms)~make~Turn.aside At Power~s the~Foreign Which in~Midst~you(mp) and~!(mp)~make~Be.clean and~!(mp)~make~Pass.over Apparel~s~you(mp)

and “Ya'aqov [*He restrains*]” said to his house and to all which were with him, remove the powers of the foreign one which is in the midst of you and be clean and change your apparels,

35:3\* וַיִּקְוֶמָה וְנִעְלָה בַּיַּת אֵל וְאֶעֱשֶׂה שָׁם מִזְבֵּחַ לְאֵל הָעֵנָה אֲתִי בְיוֹם צָרָתִי וַיְהִי עִמָּדִי בַדְרֹךְ אֲשֶׁר הִלְכֹתִי

and~we~will~Rise~^ and~we~will~Go.up~^ “Beyt-El [*House of El*]” and~i~will~Do There Altar to~Mighty.one the~Answer~ing(ms) At~me in~Day Trouble~me and~he~will~Exist By~me in~the~Road Which i~did~Walk

and we will rise and we will go up to “Beyt-El [*House of El*]” and I will make an altar there to the mighty one, the one answering me in the day of my trouble and he existed by me in the road which I walked,

35:4 וַיִּתְּנוּ אֵל יַעֲקֹב אֶת כָּל אֱלֹהֵי הַנֶּכֶר אֲשֶׁר בְּיָדָם וְאֶת הַנְּזָמִים אֲשֶׁר בְּאָזְנֵיהֶם וַיִּטְמֹן אֹתָם יַעֲקֹב תַּחַת הָאֹלֶה אֲשֶׁר עִם שֹׁכֶם

and~they(m)~will~Give To “Ya'aqov [*He restrains*]” At All Power~s the~Foreign Which in~Hand~them(m) and~At the~Ring~s Which in~Ear~s~them(m) and~he~will~Submerge At~them(m) “Ya'aqov [*He restrains*]” Under the~Oak Which With “Shekhem [*Shoulder*]”

and they gave to “Ya'aqov [*He restrains*]” all the powers of the foreign one which was in their hand and the rings which were in their ears and “Ya'aqov [*He restrains*]” submerged them under the oak which was with “Shekhem [*Shoulder*]”,

35:5 וַיִּסְעוּ וַיְהִי חִתַּת אֱלֹהִים עַל הָעָרִים אֲשֶׁר סְבִיבוֹתֵיהֶם וְלֹא רָדְפוּ אַחֲרֵי בְנֵי יַעֲקֹב

and~they(m)~will~Journey and~he~will~Exist Dread “Elohiym [*Powers*]” Upon the~City~s Which Around~s~them(m) and~Not they~did~Pursue After Son~s “Ya'aqov [*He restrains*]”

and they journeyed and the dread of “Elohiym [*Powers*]” existed upon the cities which were around them and they did not pursue after the sons of “Ya'aqov [*He restrains*]”,

35:6 וַיָּבֵא יַעֲקֹב לוֹזָה אֲשֶׁר בְּאֶרְץ כְּנַעַן הוּא בֵּית אֵל הוּא וְכָל הָעָם אֲשֶׁר עִמּוֹ

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Come “Ya'aqov [*He restrains*]” “Luz [*Almond*]”~unto  
Which in~Land “Kena'an [*Lowered*]”  
She “Beyt-El [*House of El*]” He  
and~All the~People Which With~him

and “Ya'aqov [*He restrains*]” came  
unto “Luz [*Almond*]” which was in  
the land of “Kena'an [*Lowered*]”,  
she is “Beyt-El [*House of El*]”, he  
and all the people which were with  
him,

35:7 וַיִּבֶן שָׁם מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא לְמָקוֹם  
הָאֵלֹהִים בְּבָרְחוֹ מִפְּנֵי אָחִיו

and~he~will~Build There Altar and~  
he~will~Call.out to~the~Place “El-Beyt-  
El [*El of Beyt El*]” Given.that  
There they~did~be~Remove.the.cover  
To~him the~“Elohiym [*Powers*]” in~  
>~Flee.away~him from~Face~s  
Brother~him

and he built an altar there and  
called out to the place “El-Beyt-El  
[*El of Beyt El*]” given that there the  
powers were uncovered to him in  
his fleeing away from the face of  
his brother,

35:8 וַתָּמֶת דְּבָרָה מִיִּנְקַת רַבָּקָה וַתִּקְבֹּר  
הָאֵלֹן וַיִּקְרָא שְׁמוֹ אֵלֹן בְּכוֹר

and~she~will~Die “Devorah [*Bee*]”  
make~Suckle~ing(fs) “Rivqah  
[*Ensnarer*]” and~she~will~be~Bury  
from~Under to~“Beyt-El [*House of  
El*]” Under the~Great.tree and~he~  
will~Call.out Title~him “Alon-Bakhut  
[*Oak of weeping*]”

and “Devorah [*Bee*]”, the nurse of  
“Rivqah [*Ensnarer*]”, died and she  
was buried under “Beyt-El [*House  
of El*]”, under the great tree and he  
called out his title “Alon-Bakhut  
[*Oak of weeping*]”,

35:9 וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶל יַעֲקֹב עוֹד  
בָּבֹאוֹ מִפָּדוֹן אֲרָם וַיְבָרֶךְ אֹתוֹ

and~he~will~be~See “Elohiym  
[*Powers*]” To “Ya'aqov [*He  
restrains*]” Yet.again in~>~Come~him  
from~“Padan-Aram [*Field palace*]”  
and~he~will~much~Kneel At~him

and “Elohiym [*Powers*]” appeared  
to “Ya'aqov [*He restrains*]” yet  
again in his coming from “Padan-  
Aram [*Field palace*]” and he  
respected him,

35:10 וַיֹּאמֶר לוֹ אֱלֹהִים שְׁמֶךָ יַעֲקֹב לֹא  
יִקְרָא שְׁמֶךָ עוֹד יַעֲקֹב כִּי אִם  
יִשְׂרָאֵל יִהְיֶה שְׁמֶךָ וַיִּקְרָא אֶת  
שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל

and~he~will~Say to~him “Elohiym  
[*Powers*]” Title~you(ms) “Ya'aqov  
[*He restrains*]” Not he~will~be~  
Call.out Title~you(ms) Yet.again  
“Ya'aqov [*He restrains*]” Given.that  
If “Yisra'el [*He turns El*]” he~will~  
Exist Title~you(ms) and~he~will~  
Call.out At Title~him “Yisra'el [*He  
turns El*]”

and “Elohiym [*Powers*]” said to  
him, your title is “Ya'aqov [*He  
restrains*]”, your title will not be  
called yet again “Ya'aqov [*He  
restrains*]” instead your title will  
exist as “Yisra'el [*He turns El*]” and  
he called out his title “Yisra'el [*He  
turns El*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

35:11 וַיֹּאמֶר לוֹ אֱלֹהִים אֲנִי אֵל שְׂדֵי פְרָה וּרְבָה גּוֹי וְקָהַל גּוֹיִם יְהִי  
מִמֶּנּוּ וּמַלְכִים מִחֲלָצֶיךָ יֵצְאוּ

and~he~will~Say to~him “Elohiym [Powers]” I Mighty.one “Shaddai [My breasts]” !(ms)~Reproduce and~!(ms)~Increase Nation and~Assembled.flock Nation~s he~will~Exist From~you(ms) and~King~s from~Loins~you(ms) they(m)~will~Go.out

and “Elohiym [Powers]” said to him, I am the mighty one of “Shaddai [My breasts]”, reproduce and increase, a nation and assembled flock of nations will exist from you and kings will go out from your loins,

35:12 וְאֵת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְאַבְרָהָם וְלִיִצְחָק לְךָ אֶתְנֶנָּה וְלִזְרַעְךָ  
אֶחָרִיד אֶתְּךָ אֵת הָאָרֶץ

and~At the~Land Which i~did~Give to~“Avraham [Father lifted]” and~to~“Yits'hhaq [He laughs]” to~you(ms) i~will~Give~her and~to~Seed~you(ms) After~you(ms) i~will~Give At the~Land

and the land which I gave to “Avraham [Father lifted]” and to “Yits'hhaq [He laughs]” I will give her to you, and to your seed after you I will give the land,

35:13 וַיַּעַל מֵעָלְיוֹ אֱלֹהִים בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר דִּבֶּר אֵתוֹ

and~he~will~Go.up from~Upon~him “Elohiym [Powers]” in~the~Place Which he~did~much~Speak At~him

and “Elohiym [Powers]” went up from upon him in the place which he spoke to him,

35:14 וַיֵּצֵב יַעֲקֹב מִצֵּבָה בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר דִּבֶּר אֵתוֹ מִצֵּבַת אֶבֶן וַיִּסֹּךְ  
עָלֶיהָ נֶסֶךְ וַיִּצַק עָלֶיהָ שֶׁמֶן

and~he~will~make~Stand.erect “Ya'aqov [He restrains]” Monument in~the~Place Which he~did~much~Speak At~him Monument Stone and~he~will~make~Pour Upon~her Pouring and~he~will~Pour.down Upon~her Oil

and “Ya'aqov [He restrains]” made a monument stand erect in the place which he spoke to him, a monument of stone, and he poured upon her a pouring, and he poured down oil upon her,

35:15 וַיִּקְרָא יַעֲקֹב אֶת שֵׁם הַמָּקוֹם אֲשֶׁר דִּבֶּר אֵתוֹ שֵׁם אֱלֹהִים בֵּית אֵל

and~he~will~Call.out “Ya'aqov [He restrains]” At Title the~Place Which he~did~much~Speak At~him There “Elohiym [Powers]” “Beyt-El [House of El]”

and “Ya'aqov [He restrains]” called out the title of the place which “Elohiym [Powers]” spoke to him there, “Beyt-El [House of El]”,

35:16 וַיִּסְעוּ מִבֵּית אֵל וַיְהִי עוֹד כְּבֵרֶת הָאָרֶץ לְבוֹא אֶפְרָתָה וַתֵּלֶךְ  
רַחֵל וַתִּקַּשׁ בְּלִדְתָּהּ

and~they(m)~will~Journey from~“Beyt-

and they journeyed from “Beyt-El

## Mechanical Translation of Genesis

El [*House of El*]” and~he~will~Exist  
Yet.again Short the~Land to~>~Come  
“Ephrat [*Fruitful*]”~unto and~she~will~  
Bring.forth “Rahhel [*Ewe*]” and~she~  
will~much~Be.hard in~>~Bring.forth~her

[*House of El*]” and a short distance  
yet existed to come unto “Ephrat  
[*Fruitful*]” and “Rahhel [*Ewe*]”  
brought forth and she was very hard  
in her bringing forth,

35:17 וַיְהִי בְהִקְשָׁתָהּ בְּלִדְתָהּ וַתֹּאמֶר לָהּ הַמִּיֻלְּדָת אֵל תִּירְאִי כִּי גַם  
זֶה לְךָ בֶּן

and~he~will~Exist in~>~make~Be.hard~  
her in~>~Bring.forth~her and~she~  
will~Say to~her the~much~Bring.forth~  
ing(fs) No you(fs)~will~Fear  
Given.that Also This to~you(fs) Son

and it came to pass with her  
bringing forth being hard, the  
midwife said to her, you will not  
fear given that this also is to you a  
son,

35:18 וַיְהִי בְצֵאת נַפְשָׁהּ כִּי מֵתָה וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בֶּן אוֹנִי וְאָבִיו קָרָא לוֹ  
בְּנִימִין

and~he~will~Exist in~>~Go.out Being~  
her Given.that she~did~Die and~she~  
will~Call.out Title~him “Ben-Oni [*Son  
of my sorrow*]” and~Father~him he~  
did~Call.out to~him “Binyamin [*Son  
of the right hand*]”

and it came to pass with the going  
out of her being that she died and  
she called out his title “Ben-Oni  
[*Son of my sorrow*]” and his father  
called out to him “Binyamin [*Son  
of the right hand*]”,

35:19 וַתָּמָת רַחֵל וַתִּקָּבֵר בְּדֶרֶךְ אֶפְרַתָּה הוּא בַּיִת לֶחֶם  
and~she~will~Die “Rahhel [*Ewe*]”  
and~she~will~be~Bury in~Road  
“Ephrat [*Fruitful*]”~unto She “Beyt-  
Lehhem [*House of bread*]”

and “Rahhel [*Ewe*]” died and she  
was buried in the road unto “Ephrat  
[*Fruitful*]”, she is “Beyt-Lehhem  
[*House of bread*]”,

35:20 וַיַּצַּב יַעֲקֹב מַצֵּבָה עַל קִבְרֹתָהּ הוּא מַצֵּבַת קִבְרַת רַחֵל עַד הַיּוֹם  
and~he~will~make~Stand.erect “Ya'aqov  
[*He restrains*]” Monument Upon  
Burial.place~her She Monument  
Burial.place “Rahhel [*Ewe*]” Yet.again  
the~Day

and “Ya'aqov [*He restrains*]” made  
a monument stand erect upon her  
burial place, she is the monument  
of the burial place of “Rahhel  
[*Ewe*]” also today,

35:21\* וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל וַיִּט אֹהֶלָה מִהַלְאָה לְמִגְדַּל עַדָּר  
and~he~will~Journey “Yisra'el [*He  
turns El*]” and~he~will~Stretch Tent~  
her from~Distant to~“Migdal-Eyder  
[*Tower of the flock*]”

and “Yisra'el [*He turns El*]”  
journeyed and he stretched her tent  
beyond “Migdal-Eyder [*Tower of  
the flock*]”,

35:22 וַיְהִי בְשֹׁכֵן יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ הַהוּא וַיֵּלֶךְ רְאוּבֵן וַיִּשְׁכַּב אֶת בְּלָהָה  
פִּילְגֶשֶׁת אָבִיו וַיִּשְׁמַע יִשְׂרָאֵל וַיְהִי בְנֵי יַעֲקֹב שְׁנַיִם עָשָׂר  
and~he~will~Exist in~>~Dwell  
“Yisra'el [*He turns El*]” in~the~Land

and it came to pass with “Yisra'el  
[*He turns El*]” dwelling in that land

## Mechanical Translation of Genesis

the~She and~he~will~Walk “Re’uven  
[*See a son*]” and~he~will~Lay.down  
At “Bilhah [*Wear out*]” Concubine  
Father~him and~he~will~Hear “Yisra’el  
[*He turns El*]” and~they(m)~will~  
Exist Son~s “Ya’aqov [*He restrains*]”  
Two Ten

and “Re’uven [*See a son*]” walked  
and he laid down with “Bilhah  
[*Wear out*]”, the concubine of his  
father and “Yisra’el [*He turns El*]”  
heard, and the sons of “Ya’aqov  
[*He restrains*]” existed as twelve,

**35:23** בְּנֵי לֵאָה בְּכוֹר יַעֲקֹב רְאוּבֵן וְשִׁמְעוֹן וְלֵוִי וַיְהוּדָה וַיִּשְׁשֹׁכָר  
וְזִבְלוֹן

Son~s “Le’ah [*Weary*]” Firstborn  
“Ya’aqov [*He restrains*]” “Re’uven  
[*See a son*]” and~“Shimon [*Heard*]”  
and~“Lewi [*Joined*]” and~“Yehudah  
[*Praised*]” and~“Yis’sas’kar [*He will  
lift up the wage*]” and~“Zevulun  
[*Residence*]”

the sons of “Le’ah [*Weary*]” were  
“Re’uven [*See a son*]”, the firstborn  
of “Ya’aqov [*He restrains*]”, and  
“Shimon [*Heard*]” and “Lewi  
[*Joined*]” and “Yehudah [*Praised*]”  
and “Yis’sas’kar [*He will lift up the  
wage*]” and “Zevulun [*Residence*]”,

**35:24**

Son~s “Rahhel [*Ewe*]” “Yoseph  
[*Adding*]” and~“Binyamin [*Son of  
the right hand*]”

בְּנֵי רַחֵל יוֹסֵף וּבִנְיָמִן  
the sons of “Rahhel [*Ewe*]” were  
“Yoseph [*Adding*]” and “Binyamin  
[*Son of the right hand*]”,

**35:25**

and~Son~s “Bilhah [*Wear out*]”  
Maid “Rahhel [*Ewe*]” “Dan  
[*Moderator*]” and~“Naphtali  
[*Wrestling*]”

וּבְנֵי בִלְהָה שְׁפָחַת רַחֵל דָּן וְנַפְתָּלִי  
and the sons of “Bilhah [*Wear  
out*]”, the maid of “Rahhel [*Ewe*]”  
were “Dan [*Moderator*]” and  
“Naphtali [*Wrestling*]”,

**35:26** וּבְנֵי זִלְפָּה שְׁפָחַת לֵאָה גָד וְאָשֶׁר אֵלֶּה בְּנֵי יַעֲקֹב אֲשֶׁר יָלְדָה לוֹ  
בְּפֶדֶן אֲרָם

and~Son~s “Zilpah [*Trickling*]” Maid  
“Le’ah [*Weary*]” “Gad [*Fortune*]”  
and~“Asher [*Happy*]” These Son~s  
“Ya’aqov [*He restrains*]” Which he~  
did~much.be~Bring.forth to~him in~  
“Padan-Aram [*Field palace*]”

and the sons of “Zilpah  
[*Trickling*]”, the maid of “Le’ah  
[*Weary*]” were “Gad [*Fortune*]”  
and “Asher [*Happy*]”, these are the  
sons of “Ya’aqov [*He restrains*]”  
which was brought forth to him in  
“Padan-Aram [*Field palace*]”,

**35:27\*** וַיָּבֵא יַעֲקֹב אֶל יִצְחָק אָבִיו מִמְּרָא קְרִיַת הָאֲרָבַע הוּא חֶבְרוֹן  
אֲשֶׁר גָּר שָׁם אַבְרָהָם וַיִּצְחָק

and~he~will~Come “Ya’aqov [*He  
restrains*]” To “Yits’hhaq [*He  
laughs*]” Father~him “Mamre [*Bitter  
place*]” “Qiryat-Arba [*City of four*]”  
She “Hhevron [*Company*]” Which

and “Ya’aqov [*He restrains*]” came  
to “Yits’hhaq [*He laughs*]” his  
father, to “Mamre [*Bitter place*]”,  
to “Qiryat-Arba [*City of four*]”, she  
is “Hhevron [*Company*]”, where

## Mechanical Translation of Genesis

he~did~Sojourn There “Avraham  
[*Father lifted*]” and~“Yits'hhaq [*He  
laughs*]”

“Avraham [*Father lifted*]”  
sojourned there and “Yits'hhaq [*He  
laughs*]”,

**35:28**

and~they(m)~will~Exist Day~s  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” Hundred  
Year and~Eight~s Year

וַיְהִיו יְמֵי יִצְחָק מֵאֵת שָׁנָה וּשְׁמֹנִים שָׁנָה  
and the days of “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” existed a hundred and  
eighty years,

**35:29**

and~he~will~Expire “Yits'hhaq [*He  
laughs*]” and~he~will~Die and~he~  
will~be~Gather To People~him Beard  
and~Plenty Day~s and~they(m)~will~  
Bury At~him “Esav [*Doing*]” and~  
“Ya'aqov [*He restrains*]” Son~s~him

וַיָּגוּעַ יִצְחָק וַיָּמָת וַיֵּאָסֶף אֶל עַמּוּוֹ זָקֵן וּשְׁבַע יָמִים וַיִּקְבְּרוּ  
אֹתוֹ עֵשָׂו וַיַּעֲקֹב בְּנָיו  
and “Yits'hhaq [*He laughs*]”  
expired and he died and he was  
gathered to his people, bearded and  
plenty of days, and “Esav [*Doing*]”  
and “Ya'aqov [*He restrains*]”, his  
sons, buried him,

## Chapter 36

**36:1**

and~These Birthing “Esav [*Doing*]”  
He “Edom [*Red*]”

וְאֵלֶּה תִּלְדוֹת עֵשָׂו הוּא אֶדוֹם  
and these are the birthings of “Esav  
[*Doing*]”, he is “Edom [*Red*]”,

**36:2**

“Esav [*Doing*]” he~had~Take At  
Woman~s~him from~Daughter~s  
“Kena'an [*Lowered*]” At “Adah  
[*Ornament*]” Daughter “Eylon  
[*Strength*]” the~“Hhet [*Shattered*]”~of  
and~At “Ahalivamah [*Tent of the  
high place*]” Daughter “Anah  
[*Answer*]” Daughter “Tsiv'ghon  
[*Colored*]” the~“Hhiw [*Village*]”~of

עֵשָׂו לָקַח אֶת נָשָׁיו מִבְּנוֹת כְּנָעַן אֵת עֵדָה בַּת אֵילוֹן הַחֲתִי וְאֵת  
אֲהֻלִיבָמָה בַּת עֵנָה בַּת צַבְעוֹן הַחֲוִי  
Esav had taken his women from the  
daughters of “Kena'an [*Lowered*]”,  
“Adah [*Ornament*]”, the daughter  
of “Eylon [*Strength*]” the one of  
“Hhet [*Shattered*]” and  
“Ahalivamah [*Tent of the high  
place*]”, the daughter of “Anah  
[*Answer*]”, the daughter of  
“Tsiv'ghon [*Colored*]” the one of  
“Hhiw [*Village*]”,

**36:3**

and~At “Basmat [*Spice*]” Daughter  
“Yishma'el [*El will listen*]” Sister  
“Nevayot [*Flourishings*]”

וְאֵת בְּשֵׁמֶת בַּת יִשְׁמַעֲאֵל אַחֹת נְבָיוֹת  
and “Basmat [*Spice*]” the daughter  
of “Yishma'el [*El will listen*]”, the  
sister of “Nevayot [*Flourishings*]”,

**36:4**

and~she~will~Bring.forth “Adah  
[*Ornament*]” to~“Esav [*Doing*]” At

וַתֵּלֶד עֵדָה לְעֵשָׂו אֵת אֶלְיָפֹז וּבְשֵׁמֶת יִלְדָה אֵת רְעוּאֵל  
and “Adah [*Ornament*]” brought  
forth for “Esav [*Doing*]” “Eliphaz



## Mechanical Translation of Genesis

“Eliphaz [*My El is pure gold*]”  
and~“Basmat [*Spice*]” she~did~  
Bring.forth At “Re'u'el [*Companion  
of El*]”

[*My El is pure gold*]” and “Basmat  
[*Spice*]”, she brought forth “Re'u'el  
[*Companion of El*]”,

36:5 וְאֶהְלִיבָמָה יִלְדוּ אֶת יְעִישׁ (יְעוּשׁ) וְאֶת יַעֲלֹם וְאֶת קָרַח אֵלֶּה  
בְּנֵי עֵשָׂו אֲשֶׁר יִלְדוּ לוֹ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן

and~“Ahalivamah [*Tent of the high  
place*]” she~did~Bring.forth At  
“Ye'ush [*He will assemble*]” and~At  
“Yalam [*He is concealed*]” and~At  
“Qorahh [*Bald*]” These Son~s “Esav  
[*Doing*]” Which he~did~much.be~  
Bring.forth to~him in~Land “Kena'an  
[*Lowered*]”

and “Ahalivamah [*Tent of the high  
place*]” brought forth “Ye'ush [*He  
will assemble*]” and “Yalam [*He is  
concealed*]” and “Qorahh [*Bald*]”,  
these are the sons of “Esav  
[*Doing*]” which were brought forth  
to him in the land of “Kena'an  
[*Lowered*]”,

36:6 וַיִּקַּח עֵשָׂו אֶת נְשָׁיו וְאֶת בָּנָיו וְאֶת בְּנֹתָיו וְאֶת כָּל נַפְשׁוֹת בֵּיתוֹ  
וְאֶת מְקֻנְהוֹ וְאֶת כָּל בְּהֵמָתוֹ וְאֶת כָּל קִנְיָנוֹ אֲשֶׁר רָכַשׁ בְּאֶרֶץ  
כְּנָעַן וַיֵּלֶךְ אֶל אֶרֶץ מִפְּנֵי יַעֲקֹב אָחִיו

and~he~will~Take “Esav [*Doing*]” At  
Woman~s~him and~At Son~s~him  
and~At Daughter~s~him and~At All  
Being~s House~him and~At  
Livestock~him and~At All Beast~him  
and~At All Possession~him Which  
he~did~Accumulate in~Land “Kena'an  
[*Lowered*]” and~he~did~Walk To  
Land from~Face~s “Ya'aqov [*He  
restrains*]” Brother~him

and “Esav [*Doing*]” took his  
women and his sons and his  
daughters and all the beings of his  
house and his livestock and all his  
beasts and all his possessions which  
he accumulated in the land of  
“Kena'an [*Lowered*]” and he  
walked to the land from the face of  
“Ya'aqov [*He restrains*]” his  
brother,

36:7 כִּי הָיָה רְכוּשָׁם רַב מִשְׁבֵּת יַחְדָּו וְלֹא יָכְלָה אֶרֶץ מְגוּרֵיהֶם  
לִשְׂאת אֹתָם מִפְּנֵי מְקֻנְיהֶם

Given.that he~did~Exist Goods~  
them(m) Abundant from~>~Settle  
Together and~Not she~did~Be.able  
Land Pilgrimage~s~them(m) to~>~  
Lift.up At~them(m) from~Face~s  
Livestock~them(m)

given that their goods existed  
abundantly from their settling  
together and the land of their  
pilgrimages was not able to lift  
them up from the face of their  
livestock,

36:8 וַיֵּשֶׁב עֵשָׂו בְּהַר שְׁעִיר הוּא אֱדוֹם  
and~he~will~Settle “Esav [*Doing*]”  
in~Hill “Se'iyar [*Hairy*]” “Esav  
[*Doing*]” He “Edom [*Red*]”

and “Esav [*Doing*]” settled in the  
hill of “Se'iyar [*Hairy*]”, “Esav  
[*Doing*]”, he is “Edom [*Red*]”,

36:9 וְאֵלֶּה תִּלְדוֹת עֵשָׂו אֲבִי אֱדוֹם בְּהַר שְׁעִיר  
and~These Birthing~s “Esav [*Doing*]” and these are the birthings of “Esav

## Mechanical Translation of Genesis

Father~of “Edom [Red]” in~Hill [Doing]”, the father of “Edom  
 “Se’iyar [Hairy]” [Red]” in the hill of “Se’iyar  
 [Hairy]”,

**36:10** אֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי יַעֲקֹב אֲלֵיפֹז בֶּן עֵדָה אִשְׁתּוֹ רְעוּאֵל בֶּן  
 בְּשֵׁמֶת אִשְׁתּוֹ יַעֲקֹב

These Title~s Son~s “Esav [Doing]” these are the titles of the sons of  
 “Eliphaz [My El is pure gold]” “Esav [Doing]”, “Eliphaz [My El is  
 Son “Adah [Ornament]” Woman pure gold]”, the son of “Adah  
 “Esav [Doing]” “Re'u'el [Companion [Ornament]”, the woman of “Esav  
 of El]” Son “Basmat [Spice]” [Doing]”, “Re'u'el [Companion of  
 Woman “Esav [Doing]” El]”, the son of “Basmat [Spice]”,  
 the woman of “Esav [Doing]”,

**36:11** וַיְהִיו בְּנֵי אֲלֵיפֹז תֵּימָן אוֹמֵר צָפוֹ וְנִגְעָתָם וְקִנְזוֹ  
 and~they(m)~will~Exist Son~s “Eliphaz and the sons of “Eliphaz [My El is  
 [My El is pure gold]” “Teyman pure gold]” existed, “Teyman  
 [South]” “Omar [Speaker]” “Tsepho [South]”, “Omar [Speaker]”,  
 [Watcher]” and~“Gatam [Burnt Tsepho [Watcher]” and “Gatam  
 valley]” and~“Qeniz [Hunter]” [Burnt valley]” and “Qeniz  
 [Hunter]”,

**36:12** וַתִּמְנַע הַיְתֵה פִּילְגֶשׁ לְאֵלִיפֹז בֶּן יַעֲקֹב וַתֵּלֶד לְאֵלִיפֹז אֶת עַמְלֵק  
 אֵלֶּה בְּנֵי עֵדָה אִשְׁתּוֹ יַעֲקֹב

and~“Timna [Withhold]” she~had~Exist and “Timna [Withhold]” had  
 Concubine to~“Eliphaz [My El is existed as the concubine to  
 pure gold]” Son “Esav [Doing]” “Eliphaz [My El is pure gold]”, the  
 and~she~will~Bring.forth to~“Eliphaz son of “Esav [Doing]”, and she  
 [My El is pure gold]” At “Amaleq brought forth to “Eliphaz [My El is  
 [People gathered]” These Son~s pure gold]”, “Amaleq [People  
 “Adah [Ornament]” Woman “Esav gathered]”, these are the sons of  
 [Doing]” “Adah [Ornament]”, the woman of  
 “Esav [Doing]”,

**36:13** וְאֵלֶּה בְּנֵי רְעוּאֵל נַחַת וְזָרַח שְׁמָהּ וּמִזְזָה אֵלֶּה הֵיוּ בְּנֵי בְּשֵׁמֶת  
 אִשְׁתּוֹ יַעֲקֹב

and~These Son~s “Re'u'el [Companion and these are the sons of “Re'u'el  
 of El]” “Nahhat [Rest]” and~“Zerahh [Companion of El]”, “Nahhat  
 [Dawn]” “Sham'mah [Desolate]” and~ [Rest]” and “Zerahh [Dawn]”,  
 “Miz'zah [Faint]” These they~did~ “Sham'mah [Desolate]” and  
 Exist Son~s “Basmat [Spice]” “Miz'zah [Faint]”, these sons  
 Woman “Esav [Doing]” existed of “Basmat [Spice]”, the  
 woman of “Esav [Doing]”,

**36:14** וְאֵלֶּה הֵיוּ בְּנֵי אֶהְלִיבְמָה בֵּת עֵנָה בֵּת צְבֵעוֹן אִשְׁתּוֹ יַעֲקֹב וַתֵּלֶד  
 לְעֵשָׂו אֶת יַעֲוִשׁ וְאֶת יַעֲלָם וְאֶת קָרַח

## Mechanical Translation of Genesis

and~These they~did~Exist Son~s  
 “Ahalivamah [*Tent of the high  
 place*]” Daughter “Anah [*Answer*]”  
 Daughter “Tshiv'ghon [*Colored*]”  
 Woman “Esav [*Doing*]” and~she~  
 will~Bring.forth to~“Esav [*Doing*]” At  
 “Ye'ush [*He will assemble*]” and~At  
 “Yalam [*He is concealed*]” and~At  
 “Qorahh [*Bald*]”

and these sons existed of  
 “Ahalivamah [*Tent of the high  
 place*]”, the daughter of “Anah  
 [*Answer*]”, the daughter of  
 “Tshiv'ghon [*Colored*]”, woman of  
 “Esav [*Doing*]”, and she brought  
 forth to “Esav [*Doing*]” “Ye'ush  
 [*He will assemble*]” and “Yalam  
 [*He is concealed*]” and “Qorahh  
 [*Bald*]”,

36:15 אֵלֶּה אֱלוֹפֵי בְנֵי עֵשָׂו בְּכֹר עֵשָׂו אֱלוֹף תִּימָן אֱלוֹף  
 אֹמֶר אֱלוֹף צֶפֶן אֱלוֹף קִנֹּז

These Chief~s Son~s “Esav [*Doing*]”  
 Son~s “Eliphaz [*My El is pure  
 gold*]” Firstborn “Esav [*Doing*]”  
 Chief “Teyman [*South*]” Chief  
 “Omar [*Speaker*]” Chief “Tsepho  
 [*Watcher*]” Chief “Qeniz [*Hunter*]”

these are the chiefs of the sons of  
 “Esav [*Doing*]”, sons of “Eliphaz  
 [*My El is pure gold*]”, the firstborn  
 of “Esav [*Doing*]”, chief “Teyman  
 [*South*]”, chief “Omar [*Speaker*]”,  
 chief “Tsepho [*Watcher*]”, chief  
 “Qeniz [*Hunter*]”,

36:16 אֱלוֹף קָרַח אֱלוֹף גַּעְתָּם אֱלוֹף עַמְלֶק אֵלֶּה אֱלוֹפֵי אֱלִיפַז בְּאֶרֶץ  
 אֱדוֹם אֵלֶּה בְנֵי עֵדָה

Chief “Qorahh [*Bald*]” Chief “Gatam  
 [*Burnt valley*]” Chief “Amaleq  
 [*People gathered*]” These Chief~s  
 “Eliphaz [*My El is pure gold*]” in~  
 Land “Edom [*Red*]” These Son~s  
 “Adah [*Ornament*]”

chief “Qorahh [*Bald*]”, chief  
 “Gatam [*Burnt valley*]”, chief  
 “Amaleq [*People gathered*]”, these  
 are the chiefs of “Eliphaz [*My El is  
 pure gold*]” in the land of “Edom  
 [*Red*]”, these are the sons of “Adah  
 [*Ornament*]”,

36:17 וְאֵלֶּה בְנֵי רְעוּאֵל בֶּן עֵשָׂו אֱלוֹף נַחַת אֱלוֹף זֵרַח אֱלוֹף שָׁמָה  
 אֱלוֹף מִזְזָה אֵלֶּה אֱלוֹפֵי רְעוּאֵל בְּאֶרֶץ אֱדוֹם אֵלֶּה בְנֵי בַשְׂמַת  
 אִשְׁתַּת עֵשָׂו

and~These Son~s “Re'u'el [*Companion  
 of El*]” Son “Esav [*Doing*]” Chief  
 “Nahhat [*Rest*]” Chief “Zerahh  
 [*Dawn*]” Chief “Sham'mah [*Desolate*]”  
 Chief “Miz'zah [*Faint*]” These  
 Chief~s “Re'u'el [*Companion of El*]”  
 in~Land “Edom [*Red*]” These Son~s  
 “Basmat [*Spice*]” Woman “Esav  
 [*Doing*]”

and these are the sons of “Re'u'el  
 [*Companion of El*]”, the son of  
 “Esav [*Doing*]”, chief “Nahhat  
 [*Rest*]”, chief “Zerahh [*Dawn*]”,  
 chief “Sham'mah [*Desolate*]”, chief  
 “Miz'zah [*Faint*]”, these are the  
 chiefs of “Re'u'el [*Companion of  
 El*]” in the land of “Edom [*Red*]”,  
 these are the sons of “Basmat  
 [*Spice*]”, the woman of “Esav  
 [*Doing*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

36:18 וְאֵלֶּה בְּנֵי אֶהְלִיבָמָה אִשְׁתּוֹ עֶשָׂו אֶלּוֹף יְעוֹשׁ אֶלּוֹף יַעֲלָם אֶלּוֹף  
 קָרַח אֵלֶּה אֶלּוֹפֵי אֶהְלִיבָמָה בֵּית עֵנָה אִשְׁתּוֹ עֶשָׂו

and~These Son~s “Ahalivamah [*Tent of the high place*]” Woman “Esav [*Doing*]” Chief “Ye’ush [*He will assemble*]” Chief “Yalam [*He is concealed*]” Chief “Qorahh [*Bald*]” These Chief~s “Ahalivamah [*Tent of the high place*]” Daughter “Anah [*Answer*]” Woman “Esav [*Doing*]”

and these are the sons of “Ahalivamah [*Tent of the high place*]”, the woman of “Esav [*Doing*]”, chief “Ye’ush [*He will assemble*]”, chief “Yalam [*He is concealed*]”, chief “Qorahh [*Bald*]”, these are the chiefs of “Ahalivamah [*Tent of the high place*]”, the daughter of “Anah [*Answer*]”, the woman of “Esav [*Doing*]”,

36:19 אֵלֶּה בְּנֵי עֶשָׂו וְאֵלֶּה אֶלּוֹפֵיהֶם הוּא אֶדוֹם

These Son~s “Esav [*Doing*]” and~ These Chief~s~them(m) He “Edom [*Red*]”

these are the sons of “Esav [*Doing*]” and these are their chiefs, he is “Edom [*Red*]”,

36:20 אֵלֶּה בְּנֵי שְׁעִיר הַחָרִי יִשְׁבֵי הָאָרֶץ לֹטָן וְשׁוֹבַל וְצַבְעוֹן וְעֵנָה

These Son~s “Se’iyr [*Hairy*]” the~ “Hhor [*Cave Dweller*]”~of Settle~ ing(mp) the~Land “Lothan [*Covering*]” and~“Shoval [*Leg*]” and~ “Tsiv’ghon [*Colored*]” and~“Anah [*Answer*]”

these are the sons of “Se’iyr [*Hairy*]”, the one of “Hhor [*Cave Dweller*]”, the ones settling in the land, “Lothan [*Covering*]” and “Shoval [*Leg*]” and “Tsiv’ghon [*Colored*]” and “Anah [*Answer*]”,

36:21 וְדִשׁוֹן וְאִצָּר וְדִישׁוֹן אֵלֶּה אֶלּוֹפֵי הַחָרִי בְּנֵי שְׁעִיר בְּאָרֶץ אֶדוֹם

and~“Dishon [*Threshing*]” and~“Eytser [*Restraint*]” and~“Dishan [*Thresher*]” These Chief~s the~“Hhor [*Cave Dweller*]”~of Son~s “Se’iyr [*Hairy*]” in~Land “Edom [*Red*]”

and “Dishon [*Threshing*]” and “Eytser [*Restraint*]” and “Dishan [*Thresher*]”, these are the chiefs of the one of “Hhor [*Cave Dweller*]”, the sons of “Se’iyr [*Hairy*]” in the land of “Edom [*Red*]”,

36:22 וַיְהִיו בְּנֵי לֹטָן חָרִי וְהֵימָם וְאַחֹת לֹטָן תִּמְנָע

and~they(m)~will~Exist Son~s “Lothan [*Covering*]” “Hhoriy [*Cave dweller*]” and~“Heymam [*Exterminating*]” and~ Sister “Lothan [*Covering*]” “Timna [*Withhold*]”

and the sons of “Lothan [*Covering*]” existed, “Hhoriy [*Cave dweller*]” and “Heymam [*Exterminating*]” and the sister of “Lothan [*Covering*]” was “Timna [*Withhold*]”,

36:23 וְאֵלֶּה בְּנֵי שׁוֹבַל עֲלֹן וּמְנַחַת וְעִיבָל שָׁפוּ וְאוֹנָם

and~These Son~s “Shoval [*Leg*]” “Alwan [*Tall*]” and~“Manahhat [*Rest*]”

and these are the sons of “Shoval [*Leg*]”, “Alwan [*Tall*]” and

## Mechanical Translation of Genesis

and~“Eyval [*Stone*]” “Shepho [*Bare place*]” and~“Onam [*Vigorous*]”

“Manahhat [*Rest*]” and “Eyval [*Stone*]”, “Shepho [*Bare place*]” and “Onam [*Vigorous*]”,

**36:24\*** וְאֵלֶּה בְּנֵי צִבְעוֹן וְאִיָּה וְעֵנָה הוּא עֵנָה אֶשֶׁר מָצָא אֶת הַיִּמָּם  
בְּמִדְבַּר בְּרֵעֲתוֹ אֶת הַחֲמֹרִים לְצִבְעוֹן אָבִיו

and~These Son~s “Tshiv'ghon [*Colored*]” and~“Ayah [*Falcon*]” and~“Anah [*Answer*]” He “Anah [*Answer*]” Which he~did~Find At the~Hot.spring in~the~Wilderness in~>~Feed~him At the~Donkey~s to~“Tshiv'ghon [*Colored*]” Father~him

and these are the sons of “Tshiv'ghon [*Colored*]”, and “Ayah [*Falcon*]” and “Anah [*Answer*]”, he is the “Anah [*Answer*]” who found the hot spring in the wilderness in his feeding of the donkeys belonging to “Tshiv'ghon [*Colored*]” his father,

**36:25** וְאֵלֶּה בְּנֵי עֵנָה דִּישׁוֹן וְאַהֲלִיבָמָה בֵּת עֵנָה  
and~These Son~s “Anah [*Answer*]” “Dishon [*Threshing*]” and~“Ahalivamah [*Tent of the high place*]” Daughter “Anah [*Answer*]”

and these are the sons of “Anah [*Answer*]”, “Dishon [*Threshing*]” and “Ahalivamah [*Tent of the high place*]”, the daughter of “Anah [*Answer*]”,

**36:26\*** וְאֵלֶּה בְּנֵי דִישׁוֹן חֲמָדוֹ וְאַשְׁבֹּן וְיִתְרוֹ וְיִכָּרוֹ  
and~These Son~s “Dishan [*Thresher*]” “Hhemdan [*Desireable*]” and~“Eshban [*Fire of understanding*]” and~“Yitran [*Remainder*]” and~“Keran [*Lyre*]”

and these are the sons of “Dishan [*Thresher*]” “Hhemdan [*Desireable*]” and “Eshban [*Fire of understanding*]” and “Yitran [*Remainder*]” and “Keran [*Lyre*]”,

**36:27** וְאֵלֶּה בְּנֵי אֶצֶר בִּלְהָן וְזַעֲוֹן וְעָקוֹן  
and~These Son~s “Eytser [*Restraint*]” “Bilhan [*Worn out*]” and~“Za'awan [*Trembling*]” and~“Aqan [*Sharp sighted*]”

and these are the sons of “Eytser [*Restraint*]”, “Bilhan [*Worn out*]” and “Za'awan [*Trembling*]” and “Aqan [*Sharp sighted*]”,

**36:28** וְאֵלֶּה בְּנֵי דִישׁוֹן עוֹץ וְאָרָן  
and~These Son~s “Dishan [*Thresher*]” “Uts [*Counsel*]” and~“Aran [*Joyous*]”

and these are the sons of “Dishan [*Thresher*]”, “Uts [*Counsel*]” and “Aran [*Joyous*]”,

**36:29** וְאֵלֶּה אֱלוֹפֵי הַחֲרִי אֶלּוֹף לוֹטָן אֶלּוֹף שׁוּבֵל אֶלּוֹף צִבְעוֹן אֶלּוֹף  
עֵנָה

These Chief~s the~“Hhor [*Cave Dweller*]”~of Chief “Lothan [*Covering*]” Chief “Shoval [*Leg*]” Chief “Tshiv'ghon [*Colored*]” and~Chief “Anah [*Answer*]”

these are the chiefs of the one of “Hhor [*Cave Dweller*]”, chief “Lothan [*Covering*]”, chief “Shoval [*Leg*]”, chief “Tshiv'ghon [*Colored*]” and chief “Anah [*Answer*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

36:30 אֱלוֹף דִּשׁוֹן אֱלוֹף אֶצֶר אֱלוֹף דִּישׁוֹן אֵלֶּה אֱלוֹפֵי הַחֲרִי לְאֶלְפֵיהֶם  
בְּאֶרֶץ שַׁעִיר

Chief “Dishon [*Threshing*]” Chief  
“Eytser [*Restraint*]” Chief “Dishan  
[*Thresher*]” These Chief~s the~“Hhor  
[*Cave Dweller*]”~of to~Chief~s~  
them(m) in~Land “Se’iyar [*Hairy*]”

chief “Dishon [*Threshing*]”, chief  
“Eytser [*Restraint*]”, chief “Dishan  
[*Thresher*]”, these are the chiefs of  
the one of “Hhor [*Cave Dweller*]”,  
to their chiefs in the land of “Se’iyar  
[*Hairy*]”,

36:31 וְאֵלֶּה הַמְּלָכִים אֲשֶׁר מָלְכוּ בְּאֶרֶץ אֱדוֹם לִפְנֵי מֶלֶךְ מֶלֶךְ לְבָנָי  
יִשְׂרָאֵל

and~These the~King~s Which they~  
did~Reign in~Land “Edom [*Red*]”  
to~Face~s >~Reign King to~Son~s  
“Yisra’el [*He turns El*]”

and these are the kings which  
reigned in the land of “Edom  
[*Red*]” before the reigning of a king  
to the sons of “Yisra’el [*He turns  
El*]”,

36:32 וַיִּמְלֹךְ בְּאֱדוֹם בְּלַע בֶּן בְּעוֹר וְשֵׁם עִירוֹ דִּנְהָבָה

and~he~will~Reign in~“Edom [*Red*]”  
“Bela [*Swallow*]” Son “Be’or  
[*Burning*]” and~Title City~him  
“Dinhavah [*Give judgement*]”

and “Bela [*Swallow*]”, the son of  
“Be’or [*Burning*]”, reigned in  
“Edom [*Red*]”, and the title of his  
city was “Dinhavah [*Give  
judgement*]”,

36:33 וַיָּמָת בְּלַע וַיִּמְלֹךְ תַּחֲתָיו יוֹבָב בֶּן זֶרַח מִבְּצָרָה

and~he~will~Die “Bela [*Swallow*]”  
and~he~will~Reign Under~him “Yovav  
[*Howler*]” Son “Zerahh [*Dawn*]”  
from~“Batsrah [*Sheepfold*]”

and “Bela [*Swallow*]” died and  
“Yovav [*Howler*]”, the son of  
“Zerahh [*Dawn*]” from “Batsrah  
[*Sheepfold*]”, reigned in place of  
him,

36:34 וַיָּמָת יוֹבָב וַיִּמְלֹךְ תַּחֲתָיו חִשָּׁם מֵאֶרֶץ הַתֵּימָנִי

and~he~will~Die “Yovav [*Howler*]”  
and~he~will~Reign Under~him  
“Hhusham [*Haste*]” from~Land the~  
“Teyman [*South*]”~of

and “Yovav [*Howler*]” died and  
“Hhusham [*Haste*]”, from the land  
of the one of “Teyman [*South*]”,  
reigned in place of him,

36:35 וַיָּמָת חִשָּׁם וַיִּמְלֹךְ תַּחֲתָיו הַדָּד בֶּן בְּדָד הַמִּכָּה אֶת מִדְיָן בְּשָׂדֵה  
מוֹאָב וְשֵׁם עִירוֹ עֵוִית

and~he~will~Die “Hhusham [*Haste*]”  
and~he~will~Reign Under~him “Hadad  
[*The beloved*]” Son “Bedad  
[*Solitary*]” make~Hit~ing(ms) At  
“Midian [*Strife*]” in~Field “Mo’av  
[*From father*]” and~Title City~him  
“Awit [*Crooked*]”

and “Hhusham [*Haste*]” died and  
“Hadad [*The beloved*]”, the son of  
“Bedad [*Solitary*]”, the one hitting  
“Midian [*Strife*]” in the field of  
“Mo’av [*From father*]”, reigned in  
place of him, and the title of his city  
was “Awit [*Crooked*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

**36:36** וַיָּמָת הָדָד וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו שְׁמֵלָה מִמְּשָׂרָקָה  
 and~he~will~Die “Hadad [*The beloved*]” and “Hadad [*The beloved*]” died and “Samlah [*Garment*]”, from him “Samlah [*Garment*]” from~ “Masreyqah [*Choice vine*]”, “Masreyqah [*Choice vine*]” reigned in place of him,

**36:37** וַיָּמָת שְׁמֵלָה וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו שְׁאוּל מִרְחֻבוֹת הַנָּהָר  
 and~he~will~Die “Samlah [*Garment*]” and “Samlah [*Garment*]” died and and~he~will~Reign Under~him “Sha’ul “Sha’ul [*Unknown*]”, from [*Unknown*]” from~“Rehhovot [*Wide streets*]” the~River “Rehhovot [*Wide streets*]” of the river, reigned in place of him,

**36:38** וַיָּמָת שְׁאוּל וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו בַּעַל חֲנָן בֶּן עֲכָבוֹר  
 and~he~will~Die “Sha’ul [*Unknown*]” and “Sha’ul [*Unknown*]” died and and~he~will~Reign Under~him “Ba’al-Hhanan [*Master of beauty*]” Son “Ba’al-Hhanan [*Master of beauty*]” Son “Akhbor [*Mouse*]”, the son of “Akhbor [*Mouse*]”, reigned in place of him,

**36:39** וַיָּמָת בַּעַל חֲנָן בֶּן עֲכָבוֹר וַיִּמְלֹךְ תַּחְתָּיו הָדָר וְשֵׁם עִירוֹ פְּעוֹ וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ מְהֵיטָבָאֵל בֵּת מִטְרֹד בֵּת מִי זָהָב  
 and~he~will~Die “Ba’al-Hhanan and “Ba’al-Hhanan [*Master of beauty*]” Son “Akhbor [*Mouse*]” and~he~will~Reign Under~him “Hadar [*Honor*]” and~Title City~him “Pa’u [*Screaming*]” and~Title Woman~him “Meheythaveyl [*Favoured of El*]” Daughter “Mathreyd [*Driven*]” Daughter “Mey-Zahav [*Water of gold*]” and “Hadar [*Honor*]” reigned in place of him and the title of his city was “Pa’u [*Screaming*]” and the title of his woman was “Meheythaveyl [*Favoured of El*]”, the daughter of “Mathreyd [*Driven*]”, the daughter of “Mey-Zahav [*Water of gold*]”,

**36:40** וַיֹּאמֶר שְׁמוֹת אֱלוֹפֵי עֵשָׂו לְמִשְׁפְּחֹתָם לְמִקְמַתָּם בְּשֵׂמֹתָם אֵלוֹף  
 and~These Title~s Chief~s “Esav and these are the titles of the chiefs of “Esav [*Doing*]”, to their families, to their places, in their titles, chief Chief “Timna [*Withhold*]” Chief “Alwah [*Wicked*]” Chief “Yetet [*Nail*]” Chief “Timna [*Withhold*]”, chief “Alwah [*Wicked*]”, chief “Yetet [*Nail*]”,

**36:41** אֵלוֹף אֶהְלִיבָמָה אֵלוֹף אֵלָה אֵלוֹף פִּינֹן  
 Chief “Ahalivamah [*Tent of the high place*]” Chief “Eylah [*Oak*]” Chief “Pinon [*Darkness*]” chief “Ahalivamah [*Tent of the high place*]”, chief “Eylah [*Oak*]”, chief “Pinon [*Darkness*]”,

**36:42** אֵלוֹף קִנְזֵי אֵלוֹף תֵּימָן אֵלוֹף מְבַצָּר

## Mechanical Translation of Genesis

Chief “Qeniz [*Hunter*]” Chief  
 “Teyman [*South*]” Chief “Mivtsar  
 [*Fortress*]”

chief “Qeniz [*Hunter*]”, chief  
 “Teyman [*South*]”, chief “Mivtsar  
 [*Fortress*]”,

36:43 אֶלּוֹף מַגְדִּיעַל אֶלּוֹף עֵירָם אֵלֶּה אֶלּוֹפֵי אֲדוֹם לְמִשְׁבְּתָם בְּאֶרֶץ אַחֲזֵתָם הוּא עֶשָׂו אָבִי אֲדוֹם

Chief “Magdi'eyl [*Prince of El*]”  
 Chief “Iyram [*Their city*]” These  
 Chief-s “Edom [*Red*]” to~Settling~s~  
 them(m) in~Land Holdings~them(m)  
 He “Esav [*Doing*]” Father~of “Edom  
 [*Red*]”

chief “Magdi'eyl [*Prince of El*]”,  
 chief “Iyram [*Their city*]”, these are  
 the chiefs of “Edom [*Red*]” to their  
 settlings in the land of their  
 holdings, he is “Esav [*Doing*]”, the  
 father of “Edom [*Red*]”,

## Chapter 37

37:1 וַיִּשָּׁב יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מְגוּרֵי אָבִיו בְּאֶרֶץ כְּנָעַן  
 and~he~will~Settle “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” in~Land Pilgrimage~s  
 Father~him in~Land “Kena'an  
 [*Lowered*]”

and “Ya'aqov [*He restrains*]”  
 settled in the land of the  
 pilgrimages of his father, in the  
 land of “Kena'an [*Lowered*]”,

37:2 אֵלֶּה תִּלְדוֹת יַעֲקֹב יוֹסֵף בֶּן שִׁבְעַ עֶשְׂרֵה שָׁנָה הָיָה רָעָה אֶת  
 אָחָיו בְּצֹאן וְהוּא נָעַר אֶת בְּנֵי בְלֵהָ וְאֶת בְּנֵי זִלְפָּה נִשִּׂי אָבִיו  
 וַיָּבִיא יוֹסֵף אֶת דְּבָתָם רָעָה אֶל אָבִיהֶם

These Birthing~s “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” “Yoseph [*Adding*]” Son  
 Seven Ten Year he~did~Exist Feed~  
 ing(ms) At Brother~s~him in~the~  
 Flocks and~He Young.man At Son~s  
 “Bilhah [*Wear out*]” and~At Son~s  
 “Zilpah [*Trickling*]” Woman~s Father~  
 him and~he~will~make~Come “Yoseph  
 [*Adding*]” At Slander~them(m)  
 Dysfunctional To Father~them(m)

these are the birthings of “Ya'aqov  
 [*He restrains*]”, “Yoseph  
 [*Adding*]”, the son of seventeen  
 years, he existed the feeder with his  
 brothers in the flocks and he was a  
 young man with the sons of “Bilhah  
 [*Wear out*]” and with the sons of  
 “Zilpah [*Trickling*]”, the women of  
 his father, and “Yoseph [*Adding*]”  
 brought their dysfunctional slander  
 to their father,

37:3 וַיִּשְׂרָאֵל אֶהָב אֶת יוֹסֵף מִכָּל בְּנָיו כִּי בֶן זִקְנִים הוּא לוֹ וַעֲשָׂה לוֹ כְּתֹנֶת פָּסִים

and~“Yisra'el [*He turns El*]” he~  
 had~Love At “Yoseph [*Adding*]”  
 from~All Son~s~him Given.that Son  
 Extreme.old.age~s He to~him and~he~  
 did~Do to~him Tunic Wrist~s

and “Yisra'el [*He turns El*]” had  
 loved “Yoseph [*Adding*]” out of all  
 his sons given that he was the son  
 of his extreme old age and he made  
 for him a tunic of wrists,



## Mechanical Translation of Genesis

37:4 וַיִּרְאוּ אָחָיו כִּי אֶתוֹ אָהַב אֲבֵיהֶם מִכָּל אָחָיו וַיִּשְׂנְאוּ אֹתוֹ וְלֹא יָכְלוּ דַבְּרוֹ לְשָׁלֹם

and~they(m)~will~See Brother~s~him  
Given.that At~him he~did~Love  
Father~them(m) from~All Brother~s~  
him and~they(m)~will~Hate At~him  
and~Not they~will~Be.able >~much~  
Speak~him to~Completeness

and his brothers saw that their  
father loved him out of all his  
brothers and they hated him and  
they were not able to speak to him  
for completeness,

37:5 וַיַּחֲלֹם יוֹסֵף חֲלוֹם וַיַּגִּד לְאָחָיו וַיֹּסְפוּ עוֹד שֹׁנֵא אֹתוֹ  
and~he~will~Visualize “Yoseph  
[Adding]” Dream and~he~will~make~  
Be.face.to.face to~Brother~s~him and~  
they(m)~will~make~Add Yet.again >~  
Hate At~him

and “Yoseph [Adding]” visualized a  
dream and he told it to his brothers  
and they continued to hate him,

37:6 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שְׁמְעוּ נָא הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חָלַמְתִּי  
and~he~will~Say To~them(m) !(mp)~  
Hear Please the~Dream the~This  
Which i~did~Visualize

and he said to them, please hear this  
dream which I visualized,

37:7 וְהִנֵּה אֲנַחְנוּ מְאַלְמִים אֶלְמִים בְּתוֹךְ הַשָּׂדֶה וְהִנֵּה קָמָה אֶלְמַתִּי  
וְגַם נִצְּבָה וְהִנֵּה תִסְבֶּינָה אֶלְמַתֵּיכֶם וַתִּשְׁתַּחֲוֶינָן לְאֶלְמַתִּי  
and~Look We much~Bind.up~ing(mp)  
Sheaf~s in~Midst the~Field and~Look  
she~did~Rise Sheaf~me and~Also  
she~did~be~Stand.erect and~Look  
they(f)~did~Go.around Sheaf~s~you(mp)  
and~they(f)~will~self~Bend.down to~  
Sheaf~me

and look, we were binding sheaves  
in the midst of the field and look,  
my sheaf rose and she was also  
standing erect and look, your  
sheaves went around and they bent  
themselves down to my sheaf,

37:8 וַיֹּאמְרוּ לוֹ אָחָיו הַמְלִיךְ תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ אִם מְשׁוּל תִּמְשַׁל בָּנוּ  
וַיֹּסְפוּ עוֹד שֹׁנֵא אֹתוֹ עַל חֲלֻמֹתָיו וְעַל דְּבָרָיו  
and~they(m)~will~Say to~him Brother~  
s~him ?~>~Reign you(ms)~will~Reign  
Upon~us If >~Regulate you(ms)~will~  
Regulate in~us and~they(m)~will~  
make~Add Yet.again >~Hate At~him  
Upon Dream~s~him and~Upon and~  
Word~s~him

and his brothers said to him, will  
you reign upon us or will you  
regulate in us and they continued to  
hate him because of his dreams and  
because of his words,

37:9 וַיַּחֲלֹם עוֹד חֲלוֹם אַחֵר וַיִּסְפֹּר אֹתוֹ לְאָחָיו וַיֹּאמֶר הִנֵּה חֲלֻמֹתַי  
חֲלוֹם עוֹד וְהִנֵּה הַשָּׁמֶשׁ וְהַיָּרֵחַ וְאַחַד עֶשֶׂר כּוֹכָבִים מִשְׁתַּחֲוִים  
לִי

and~he~will~Visualize Yet.again Dream

and he visualized yet again another

## Mechanical Translation of Genesis

Other and~he~will~much~Count At~  
 him to~Brother~s~him and~he~will~  
 Say Look i~did~Visualize Dream  
 Yet.again and~Look the~Sun and~the~  
 Moon and~Unit Ten Star~s self~  
 Bend.down~ing(mp) to~me

dream and he recounted him to his  
 brothers and he said, look, I  
 visualized a dream yet again and  
 look, the sun and the moon and  
 eleven stars were bending  
 themselves down to me,

37:10 וַיְסַפֵּר אֶל אָבִיו וְאֶל אֶחָיו וַיְגַעַר בּוֹ אָבִיו וַיֹּאמֶר לוֹ מַה  
 הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חִלְמָתָהּ הַבּוֹא נְבוֹא אֲנִי וְאִמִּי וְאֶחָיִךְ  
 לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְךָ אֶרְצָה

and~he~will~much~Count To Father~  
 him and~To Brother~s~him and~he~  
 will~Rebuke in~him Father~him and~  
 he~will~Say to~him What the~Dream  
 the~This Which you(ms)~did~Visualize  
 ?~>~Come we~will~Come I and~  
 Mother~you(ms) and~Brother~s~you(ms)  
 to~>~self~Bend.down to~you(ms)  
 Land~unto

and he recounted it to his father and  
 to his brothers and his father  
 rebuked him and he said to him,  
 what is this dream which you  
 visualized, will I and your mother  
 and your brothers come to bend  
 ourselves down to you unto the  
 land,

37:11 וַיִּקְנְאוּ בּוֹ אֶחָיו וְאָבִיו שָׁמַר אֶת הַדְּבָר  
 and~they(m)~will~much~Be.zealous in~  
 him Brother~s~him and~Father~him  
 he~had~Guard At the~Word

and his brothers were envious with  
 him and his father had guarded the  
 word,

37:12 וַיֵּלְכוּ אֶחָיו לְרֵעוֹת אֶת צֹאן אֲבִיהֶם בְּשֶׁכֶם  
 and~they(m)~will~Walk Brother~s~him  
 to~>~Feed At Flocks Father~them(m)  
 in~“Shekhem [Shoulder]”

and his brothers walked to feed the  
 flocks of their father in “Shekhem  
 [Shoulder]”,

37:13 וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל אֶל יוֹסֵף הֲלוֹא  
 אֶחָיִךְ רְעִים בְּשֶׁכֶם לָכֵה וַיֹּאמֶר לוֹ הֲנִנִּי  
 and~he~will~Say “Yisra’el [He turns  
 El]” To “Yoseph [Adding]” ?~Not  
 Brother~s~you(ms) Feed~ing(mp) in~  
 “Shekhem [Shoulder]” !(ms)~Walk~^  
 and~i~will~Send~you(ms) To~them(m)  
 and~he~will~Say to~him Look~me

and “Yisra’el [He turns El]” said to  
 “Yoseph [Adding]”, are your  
 brothers not feeding in “Shekhem  
 [Shoulder]”, walk and I will send  
 you to them, and he said to him,  
 here am I,

37:14 וַיֹּאמֶר לוֹ לָךְ נָא רְאֵה אֶת שְׁלוֹם  
 אֶחָיִךְ וְאֶת שְׁלוֹם הַצֹּאן וְהִשְׁבִּנִי דָבָר  
 וַיִּשְׁלַחְהוּ מֵעֵמֶק חֶבְרוֹן וַיָּבֹא שְׂכֶמָה  
 and~he~will~Say to~him !(ms)~Walk  
 Please !(ms)~See At Completeness  
 Brother~s~you(ms) and~At  
 Completeness the~Flocks and~!(ms)~  
 make~Turn.back~me Word and~he~

and he said to him, please walk, see  
 the completeness of your brothers  
 and the completeness of the flocks  
 and return to me a word, and he  
 sent him from the valley of

## Mechanical Translation of Genesis

will~Send~him from~Valley “Hhevron  
[Company]” and~he~will~Come  
“Shekhem [Shoulder]”~unto

“Hhevron [Company]” and he came  
unto “Shekhem [Shoulder]”,

37:15 וַיִּמְצְאוּ אִישׁ וְהִנֵּה תַעֲה בַשָּׂדֶה וַיִּשְׁאַלְהוּ הָאִישׁ לְאָמֵר מַה  
תִּבְקֹשׁ

and~he~will~Find~him Man and~Look  
Wander~ing(ms) in~Field and~he~will~  
Inquire~him the~Man to~>~Say What  
you(ms)~will~much~Search.out

and a man found him and look, he  
was wandering in the field and the  
man inquired of him saying, what  
are you searching out,

37:16 וַיֹּאמֶר אֶת אַחֵי אֲנֹכִי מִבְּקֹשׁ הַגִּידָה נָא לִי אֵיפֹה הֵם רְעִים  
and~he~will~Say At Brother~s~me I  
much~Search.out~ing(ms) !(ms)~make~  
Be.face.to.face~^ Please to~me Where  
They(m) Feed~ing(mp)

and he said, I am searching out my  
brothers, please tell me where are  
they feeding,

37:17 וַיֹּאמֶר הָאִישׁ נָסְעוּ מִזֶּה כִּי שָׁמַעְתִּי אֲמָרִים גְּלָכָה דְתִינָה וַיֵּלֶךְ  
יוֹסֵף אַחֵר אָחָיו וַיִּמְצְאוּם בְּדַתָּן

and~he~will~Say the~Man they~did~  
Journey from~This Given.that i~did~  
Hear Say~ing(mp) we~will~Walk~^  
“Dotan [Well]”~unto and~he~will~Walk  
“Yoseph [Adding]” After Brother~s~  
him and~he~will~Find~them(m) in~  
“Dotan [Well]”

and the man said, they journeyed  
from this one given that I heard  
them saying, we will walk unto  
“Dotan [Well]”, and “Yoseph  
[Adding]” walked after his brothers  
and he found them in “Dotan  
[Well]”,

37:18 וַיֵּרְאוּ אֹתוֹ מֵרָחֵק וּבָטְרָם יִקְרַב אֲלֵיהֶם וַיִּתְנַכְּלוּ אֹתוֹ לְהַמִּיתוֹ  
and~they(m)~will~See At~him from~  
Distance and~in~Before he~will~  
Come.near To~them(m) and~they(m)~  
will~self~Be.crafty At~him to~>~  
make~Die~him

and they saw him from a distance  
and before he came near to them,  
and they acted craftily with him to  
kill him,

37:19 וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל אָחָיו הִנֵּה בָעַל הַחֲלָמוֹת הַלְזָה בָּא  
and~they(m)~will~Say Man To  
Brother~him Look Master the~Dream~  
s This.one Come~ing(ms)

and they said, each to his brother,  
look, this master of the dreams is  
coming,

37:20 וַעֲתָה לָכוּ וְנַהַרְגֵהוּ וְנִשְׁלַכְהוּ בְּאֶחָד הַבְּרוֹת וְאֲמַרְנוּ חַיָּה רָעָה  
אֶכְלָתָהּ וְנִרְאָה מַה יִּהְיוּ חֲלָמֵינוּ

and~Now !(mp)~Walk and~we~will~  
Kill~him and~we~will~make~  
Throw.out~him in~Unit the~Cistern~s  
and~we~did~Say Life Dysfunctional  
she~had~Eat~him and~we~will~See~^  
What they(m)~will~Exist Dream~s~him

and now walk and we will kill him  
and we will cause him to be thrown  
out in one of the cisterns and we  
will say a dysfunctional living one  
had eaten him and we will see how  
his dreams will exist,

## Mechanical Translation of Genesis

37:21\* וַיִּשְׁמַע רְאוּבֵן וַיַּצִּלְהוּ מִיָּדָם וַיֹּאמֶר לֹא נִפְּנוּ נַפְשׁ  
 and~he~will~Hear “Re’uven [*See a son*]” and “Re’uven [*See a son*]” heard  
 and~he~will~make~Deliver~him and he delivered him from their  
 from~Hand~them(m) and~he~will~Say hand and he said, we will not hit his  
 Not we~will~make~Hit~him Being being,

37:22 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם רְאוּבֵן אֵל תִּשְׁפְּכוּ דָם הַשְּׁלִיכוּ אֹתוֹ אֶל הַבּוֹר  
 הַזֶּה אֲשֶׁר בְּמִדְבָּר וְיָד אֵל תִּשְׁלְחוּ בּוֹ לְמַעַן הַצִּיל אֹתוֹ מִיָּדָם  
 לְהָשִׁיבוֹ אֶל אָבִיו

and~he~will~Say To~them(m) “Re’uven [*See a son*]” No you(mp)~will~  
 Pour.out Blood !(mp)~make~Throw.out and “Re’uven [*See a son*]” said to  
 At~him To the~Cistern the~This them, you will not pour out the  
 Which in~the~Wilderness and~Hand blood, throw him out to this cistern  
 No you(mp)~will~Send in~him to~ which is in the wilderness and you  
 That >~make~Deliver At~him from~ will not send a hand in him, to  
 Hand~them(m) to~>~make~Turn.back~ deliver him from their hand to  
 him To Father~him return him to his father,

37:23 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר בָּא יוֹסֵף אֶל אָחָיו וַיִּפְּשִׁטוּ אֶת יוֹסֵף אֶת כְּתָנֹתָו  
 אֶת כְּתָנֹת הַפָּסִים אֲשֶׁר עָלָיו

and~he~will~Exist like~Which he~did~ and it came to pass just as “Yoseph  
 Come “Yoseph [*Adding*]” To [*Adding*]” came to his brothers that  
 Brother~s~him and~they(m)~will~make~ they peeled off “Yoseph [*Adding*]”,  
 Peel.off At “Yoseph [*Adding*]” At his tunic, the tunic of the wrists  
 Tunic~him At Tunic the~Wrist~s which was upon him,  
 Which Upon~him

37:24 וַיִּקְחֻהוּ וַיִּשְׁלְכוּ אֹתוֹ הַבּוֹר וְהַבּוֹר רֶק אֵין בּוֹ מַיִם  
 and~they(m)~will~Take~him and~ and they took him and they threw  
 they(m)~will~make~Throw.out At~him him out unto the cistern and the  
 the~Cistern~unto and~the~Cistern cistern was empty, without water in  
 Empty Without in~him Water~s2 him,

37:25 וַיָּשְׁבוּ לֶאֱכֹל לֶחֶם וַיִּשְׂאוּ עֵינֵיהֶם וַיִּרְאוּ וְהִנֵּה אַרְבַּת  
 יִשְׁמַעְאֵלִים בָּאָה מְגַלְעָד וּגְמַלֵּיהֶם נֹשְׂאִים נְכֹאת וְצָרִי וְלֹט  
 הוֹלְכִים לְהוֹרִיד מִצְרֵימָה

and~they(m)~will~Settle to~>~Eat and they settled to eat bread and  
 Bread and~they(m)~will~Lift.up Eye~ they lifted up their eyes and they  
 s2~them(m) and~they(m)~will~See saw and look, a caravan of the ones  
 and~Look Caravan “Yishma’el [*El will listen*]”~s Come~ing(fs) from~ of “Yishma’el [*El will listen*]” was  
 “Gil’ad [*Mound of witness*]” and~ coming from “Gil’ad [*Mound of witness*]” and  
 Camel~s~them(m) Lift.up~ing(mp) their camels were  
 Spice and~Balm and~Myrrh Walk~ lifting up spice and balm and  
 myrrh, walking to go down unto

## Mechanical Translation of Genesis

ing(mp) to~>~make~Go.down  
 “Mitsrayim [*Troubles*]”~unto

“Mitsrayim [*Troubles*]”,

**37:26** וַיֹּאמֶר יְהוּדָה אֶל אָחָיו מַה בָּצַע כִּי נִהְרַג אֶת אָחִינוּ וְכִסִּינוּ  
 אֶת דָּמּוֹ

and~he~will~Say “Yehudah [*Praised*]”  
 To Brother~s~him What Profit  
 Given.that we~will~Kill At Brother~us  
 and~we~did~Conceal At Blood~him

and “Yehudah [*Praised*]” said to  
 his brothers, what is the profit given  
 that we kill our brother and we  
 conceal his blood,

**37:27** לָכוּ וְנִמְכְּרֵנוּ לַיִשְׁמָעֵאלִים וְיִדְנּוּ אֶל תְּהֵי בּוֹ כִּי אָחִינוּ בְּשָׂרֵנוּ  
 הוּא וַיִּשְׁמָעוּ אָחָיו

!(mp)~Walk and~we~will~Sell~him to~  
 “Yishma'el [*El will listen*]”~s and~  
 Hand~us No she~will~Exist in~him  
 Given.that Brother~us Flesh~us He  
 and~they(m)~will~Hear Brother~s~him

walk and we will sell him to the  
 ones of “Yishma'el [*El will listen*]”  
 and our hand will not exist in him  
 given that he is our brother, our  
 flesh and his brothers heard,

**37:28** וַיַּעֲבְרוּ אַנְשֵׁים מִדְּיָנִים סַחְרִים וַיִּמְשְׁכוּ וַיַּעֲלוּ אֶת יוֹסֵף מִן  
 הַבּוֹר וַיִּמְכְּרוּ אֶת יוֹסֵף לַיִשְׁמָעֵאלִים בְּעֶשְׂרִים כֶּסֶף וַיָּבִיאוּ אֶת  
 יוֹסֵף מִצְרָיִמָּה

and~they(m)~will~Cross.over Man~s  
 “Midian [*Strife*]”~s Trade~ing(mp)  
 and~they(m)~will~Draw and~they(m)~  
 will~make~Go.up At “Yoseph  
 [*Adding*]” From the~Cistern and~  
 they(m)~will~Sell At “Yoseph  
 [*Adding*]” to~“Yishma'el [*El will  
 listen*]”~s in~Ten~s Silver and~  
 they(m)~will~make~Come At “Yoseph  
 [*Adding*]” “Mitsrayim [*Troubles*]”~unto

and the men, traders of “Midian  
 [*Strife*]”, crossed over and they  
 drew and they brought up “Yoseph  
 [*Adding*]” from the cistern and they  
 sold “Yoseph [*Adding*]” to the ones  
 of “Yishma'el [*El will listen*]” with  
 twenty silver and they brought  
 “Yoseph [*Adding*]” unto  
 “Mitsrayim [*Troubles*]”,

**37:29** וַיָּשָׁב רְאוּבֵן אֶל הַבּוֹר וְהִנֵּה אֵין יוֹסֵף בַּבּוֹר וַיִּקְרַע אֶת בְּגָדָיו  
 and~he~will~Turn.back “Re'uven [*See  
 a son*]” To the~Cistern and~Look  
 Without “Yoseph [*Adding*]” in~the~  
 Cistern and~he~will~Tear At  
 Garment~s~him

and “Re'uven [*See a son*]” turned  
 back to the cistern and look,  
 “Yoseph [*Adding*]” was not in the  
 cistern and he tore his garment,

**37:30** וַיָּשָׁב אֶל אָחָיו וַיֹּאמֶר הֲיֵלֶד אֵינְנוּ וְאֲנִי אָנֹכִי אֲנִי בָּא  
 and~he~will~Turn.back To Brother~s~  
 him and~he~will~Say the~Boy  
 Without~us and~I Wherever I  
 Come~ing(ms)

and he turned back to his brothers  
 and he said, the boy is not with us  
 and I, wherever am I coming,

**37:31** וַיִּקְחוּ אֶת כְּתָנֶת יוֹסֵף וַיִּשְׁחֲטוּ שְׂעִיר עִזִּים וַיִּטְבְּלוּ אֶת הַכְּתָנֶת

## Mechanical Translation of Genesis

בָּדָם

and~they(m)~will~Take At Tunic  
 “Yoseph [Adding]” and~they(m)~will~  
 Slay Goat She-goat~s and~they(m)~  
 will~Dip At the~Tunic in~the~Blood

and they took the tunic of “Yoseph  
 [Adding]” and they slew a she-goat  
 and they dipped the tunic in the  
 blood,

37:32 וַיִּשְׁלְחוּ אֶת כְּתֹנֶת הַפָּסִים וַיָּבִיאוּ אֶל אָבִיהֶם וַיֹּאמְרוּ זֹאת  
 מִצְאָנוּ הַכֶּרֶן נָא הַכְּתֹנֶת בְּנֶדְהָ הִוא אִם לֹא

and~they(m)~will~much~Send At Tunic  
 the~Wrist and~they(m)~will~make~  
 Come To Father~them(m) and~  
 they(m)~will~Say This we~did~Find  
 !(ms)~make~Recognize Please the~  
 Tunic Son~you(ms) She If Not

and they sent the tunic of the wrist  
 and they brought to their father and  
 they said, we found this, please  
 recognize the tunic of your son, is  
 she or not,

37:33 וַיִּכְיֶרְהָ וַיֹּאמֶר כְּתֹנֶת בְּנִי חַיָּה רָעָה אֲכָלְתָּהּוּ טָרַף טָרַף יוֹסֵף  
 and~he~will~make~Recognize~her and~  
 he~will~Say Tunic Son~me Life  
 Dysfunctional she~did~Eat~him >~  
 Tear.into.pieces Tear.into.pieces~ed(ms)  
 “Yoseph [Adding]”

and he recognized her and he said,  
 the tunic of my son, a dysfunctional  
 living one ate him, “Yoseph  
 [Adding]” is completely torn into  
 pieces,

37:34 וַיִּקְרַע יַעֲקֹב שְׂמֹלְתָיו וַיִּשֶׂם שָׁק בְּמִתְנָיו וַיִּתְאַבֵּל עַל בְּנוֹ יָמִים  
 רַבִּים

and~he~will~Tear “Ya'aqov [*He  
 restrains*]” Apparel~s~him and~he~  
 will~Set.in.place Sack in~Waist~him  
 and~he~will~self~Mourn Upon Son~  
 him Day~s Abundant~s

and “Ya'aqov [*He restrains*]” tore  
 his apparels and he set in place a  
 sack in his waist and he mourned  
 upon his son an abundant days,

37:35 וַיִּקְמוּ כָּל בָּנָיו וְכָל בָּנֹתָיו לְנַחֲמוֹ וַיִּמְאֵן לְהַתְנַחֵם וַיֹּאמֶר כִּי  
 אֵרָד אֶל בְּנֵי אָבִי שְׂאֵלָה וַיִּבְדַּךְ אֶתוֹ אָבִיו

and~they(m)~will~Rise All Son~s~him  
 and~All Daughter~s~him to~>~much~  
 Comfort~him and~he~will~much~Refuse  
 to~>~self~Comfort and~he~will~Say  
 Given.that i~will~Go.down To Son~  
 me Mourning Underworld~unto and~  
 he~will~Weep At~him Father~him

and all his sons and all his  
 daughters rose to comfort him and  
 he refused to comfort himself and  
 said, given that I will go down to  
 my son mourning, unto the  
 underworld and his father wept for  
 him,

37:36 וְהַמְדָּנִים מָכְרוּ אֹתוֹ אֶל מִצְרַיִם לְפוֹטִיפָר סָרִיס פְּרַעֲהָ שֵׁר  
 הַטְּבָחִים

and~the~“Midian [*Strife*]”~s they~had~  
 Sell At~him To “Mitsrayim  
 [*Troubles*]” to~“Potiphar [*Belonging to  
 the sun*]” Eunuch “Paroh [*Great*

and the ones of “Midian [*Strife*]”  
 had sold him to “Mitsrayim  
 [*Troubles*]”, to “Potiphar  
 [*Belonging to the sun*]”, the eunuch

## Mechanical Translation of Genesis

house]” Noble the~Slaughtering~s

of “Paroh [Great house]”, the noble  
of the slaughtering ones,

### Chapter 38

38:1 וַיְהִי בַּעַת הַהוּא וַיֵּרֶד יְהוּדָה מֵאֵת אָחִיו וַיֵּט עַד אִישׁ עַדְלָמִי  
וַיִּשְׁמוּ חֵיָרָה

and~he~will~Exist in~the~  
Appointed.time the~She and~he~will~  
Go.down “Yehudah [Praised]” from~  
At Brother~him and~he~will~Stretch  
Until Man “Adulam [Witness of the  
people]”~of and~Title~him “Hhiyrah  
[Bleached white]”

and it came to pass in that  
appointed time, “Yehudah  
[Praised]” went down from his  
brothers and he stretched unto a  
man, one of “Adulam [Witness of  
the people]”, and his title was  
“Hhiyrah [Bleached white],

38:2 וַיֵּרָא שָׁם יְהוּדָה בֵּת אִישׁ כְּנַעֲנִי וַיִּשְׁמוּ שׁוּעַ וַיִּקְחָהּ וַיֵּבֵא אֶלְיָהּ  
and~he~will~See There “Yehudah  
[Praised]” Daughter Man “Kena'an  
[Lowered]”~of and~Title~him “Shu'a  
[Wealthy]” and~he~will~Take~her and~  
he~will~Come To~her

and “Yehudah [Praised]” saw there  
a daughter of a man, one of  
“Kena'an [Lowered]” and his title  
was “Shu'a [Wealthy]” and he took  
her and he came to her,

38:3 וַתֵּהָר וַתֵּלֶד בֶּן וַיִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ עֵר  
and~she~will~Conceive and~she~will~  
Bring.forth Son and~he~will~Call.out  
At Title~him “Eyr [Awake]”

and she conceived and she brought  
forth a son and he called out his  
title “Eyr [Awake]”,

38:4 וַתֵּהָר עוֹד וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ אוֹנָן  
and~she~will~Conceive Yet.again and~  
she~will~Bring.forth Son and~she~  
will~Call.out At Title~him “Onan  
[Strong]”

and she conceived again and she  
brought forth a son and she called  
out his title “Onan [Strong]”,

38:5 וַתִּסֹּף עוֹד וַתֵּלֶד בֶּן וַתִּקְרָא אֶת שְׁמוֹ שְׁלָה וְהָיָה בְּכֹזֵיב בְּלִדְתָהּ  
אֹתוֹ

and~she~will~Add Yet.again and~she~  
will~Bring.forth Son and~she~will~  
Call.out At Title~him “Sheylah  
[Petition]” and~he~did~Exist in~“Keziv  
[False]” in~>~Bring.forth~her At~him

and she continued and she brought  
forth a son and she called out his  
title “Sheylah [Petition]” and he  
existed in “Keziv [False]” with her  
bringing him forth,

38:6 וַיִּקַּח יְהוּדָה אִשָּׁה לְעֵר בְּכוֹרוֹ וַיִּשְׁמָהּ תָמָר  
and~he~will~Take “Yehudah [Praised]”  
Woman to~“Eyr [Awake]” Firstborn~  
him and~Title~her “Tamar [Palm

and “Yehudah [Praised]” took a  
woman for “Eyr [Awake]” his  
firstborn and her title was “Tamar

## Mechanical Translation of Genesis

tree]”

[Palm tree]”,

**38:7** וַיְהִי עַר בְּכוֹר יְהוּדָה רַע בְּעֵינֵי יְהוָה וַיִּמְתְּהוּ יְהוָה  
and~he~will~Exist “Eyr [Awake]” and “Eyr [Awake]”, the firstborn of  
Firstborn “Yehudah [Praised]” “Yehudah [Praised]”, existed  
Dysfunctional in~Eye~s2 “YHWH [He exists]” and~he~will~make~Die~him  
“YHWH [He exists]” and “YHWH [He exists]” killed him,

**38:8** וַיֹּאמֶר יְהוּדָה לְאוֹנָן בֹּא אֶל אִשְׁתֵּי אָחִיךָ וַיְבִיט אֶתְהָ וְהָקַם זֶרַע  
לְאָחִיךָ

and~he~will~Say “Yehudah [Praised]” and “Yehudah [Praised]” said to  
to~“Onan [Strong]” !ms~Come To “Onan [Strong]”, come to the  
Woman Brother~you(ms) and~!ms~ woman of your brother and do the  
Do.the.marriage.duty At~her and~ marriage duty to her and make a  
!ms~make~Rise Seed to~Brother~ seed rise for your brother,  
you(ms)

**38:9** וַיֵּדַע אוֹנָן כִּי לֹא לוֹ יְהִיָּה הַזֶּרַע וְהָיָה אִם בֹּא אֶל אִשְׁתֵּי אָחִיו  
וַיִּשְׁחַת אֶרְצָהּ לְבִלְתִּי יִתֵּן זֶרַע לְאָחִיו

and~he~will~Know “Onan [Strong]” and “Onan [Strong]” knew that the  
Given.that Not to~him he~will~Exist seed did not exist for him and it  
the~Seed and~he~did~Exist If he~ came to pass that he came to the  
did~Come To Woman Brother~him woman of his brother and he did  
and~he~did~much~Damage Land~unto damage unto the land to not give  
to~Except >~Give Seed to~Brother~ seed to his brother,  
him

**38:10** וַיִּרַע בְּעֵינֵי יְהוָה אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּמָּת גַּם אֹתוֹ  
and~he~will~Be.dysfunctional in~Eye~s2 and he was dysfunctional in the  
“YHWH [He exists]” Which he~did~ eyes of “YHWH [He exists]”  
Do and~he~will~make~Die Also At~ because of what he did and he  
him killed him also,

**38:11** וַיֹּאמֶר יְהוּדָה לְתָמָר כְּלֹתוֹ שְׁבִי אֶלְמָנָה בֵּית אָבִיךָ עַד יִגְדֹּל  
שְׁלָה בְּנֵי כִי אָמַר פֶּן יָמוּת גַּם הוּא כְּאָחִיו וַתֵּלֶךְ תָּמָר וַתֵּשֶׁב  
בֵּית אָבִיהָ

and~he~will~Say “Yehudah [Praised]” and “Yehudah [Praised]” said to  
to~“Tamar [Palm tree]” Daughter-in- “Tamar [Palm tree]” his daughter-  
law~him !fs~Settle Widow House in-law, settle, a widow of the house  
Father~you(fs) Until he~will~Magnify of your father until “Sheylah  
“Sheylah [Petition]” Son~me [Petition]”, my son, will magnify  
Given.that he~did~Say Otherwise he~ given that he said otherwise he will  
will~Die Also He like~Brother~him also die like his brother and “Tamar  
and~she~will~Walk “Tamar [Palm [Palm tree]” walked and she settled  
tree]” and~she~will~Settle House the house of her father,



## Mechanical Translation of Genesis

Father~her

**38:12** וַיִּרְבוּ הַיָּמִים וַתָּמָת בֵּת שׁוּעַ אִשְׁתׁ יְהוּדָה וַיִּנְחַם יְהוּדָה וַיַּעַל  
עַל גִּזְזֵי צֶאֱנוּ הוּא וְחִיֶּרָה רָעִהוּ הֶעָדְלָמִי תִמְנָתָהּ

and~they(m)~will~Increase the~Day~s  
and~she~will~Die Daughter “Shu'a  
[Wealthy]” Woman “Yehudah  
[Praised]” and~he~will~be~Comfort  
“Yehudah [Praised]” and~he~will~  
Go.up Upon Shear~ing(mp) Flocks~  
him He and~“Hhiyrah [Bleached  
white]” Companion~him the~“Adulam  
[Witness of the people]”~of “Timnat  
[Portion]”~unto

and the days increased and the  
daughter of “Shu'a [Wealthy]”, the  
woman of “Yehudah [Praised]”,  
died and “Yehudah [Praised]” was  
comforted and he went up upon the  
shearing of his flocks, he and  
“Hhiyrah [Bleached white]” his  
companion, the one of “Adulam  
[Witness of the people]”, unto  
“Timnat [Portion]”,

**38:13** וַיִּגַּד לְתָמָר לְאֹמֶר הִנֵּה חֲמִידָךְ עֹלֶה תִמְנָתָהּ לְגֹזֵ צֶאֱנוּ

and~he~will~make.be~Be.face.to.face to~  
“Tamar [Palm tree]” to~>~Say Look  
Father-in-law~you(fs) Go.up~ing(ms)  
“Timnat [Portion]”~unto to~>~Shear  
Flocks~him

and he was told to “Tamar [Palm  
tree]” saying, look, your father-in-  
law is going up unto “Timnat  
[Portion]” to shear his flocks,

**38:14** וַתִּסֶּר בְּגָדֶיהָ אֶלְמְנוּתָהּ מֵעַלֶיהָ וַתִּכְסֶּבַּצְעִירָה וַתִּתְעַלֶּף וַתִּשָּׁב  
בְּפֶתַח עֵינַיִם אֲשֶׁר עַל דְּרָךְ תִּמְנָתָהּ כִּי רָאָתָהּ כִּי גָדַל שָׁלָה  
וְהוּא לֹא נִתְּנָה לוֹ לְאִשָּׁה

and~she~will~make~Turn.aside  
Garment~s Widowhood~her from~  
Upon~her and~she~will~much~Conceal  
in~the~Veil and~she~will~self~Wrap  
and~she~will~Settle in~Opening  
“Eynayim [Double spring]” Which  
Upon Road “Timnat [Portion]”~unto  
Given.that she~did~See Given.that he~  
did~Magnify “Sheylah [Petition]”  
and~She Not she~did~be~Give to~him  
to~Woman

and she removed the garments of  
her widowhood, from upon her and  
she concealed with the veil and  
wrapped herself and she settled in  
the opening of “Eynayim [Double  
spring]” which is upon the road  
unto “Timnat [Portion]”, given that  
she saw that “Sheylah [Petition]”  
magnified and she was not given to  
him for a woman,

**38:15** וַיִּרְאָהָ יְהוּדָה וַיַּחְשְׁבֶהָ לְזוֹנָה כִּי כִסְתָהּ פָּנֶיהָ

and~he~will~See~her “Yehudah  
[Praised]” and~he~will~Think~her to~  
Be.a.whore~ing(fs) Given.that she~did~  
much~Conceal Face~s~her

and “Yehudah [Praised]” saw her  
and he thought her to be a whore  
given that she concealed her face,

**38:16** וַיִּט אֶלְיָהָ אֶל הַדֶּרֶךְ וַיֹּאמֶר הֲבֵה נָא אָבוֹא אֵלַיךְ כִּי לֹא יָדַע כִּי  
כָלְתוּ הוּא וַתֹּאמֶר מַה תִּתֶּן לִי כִּי תָבוֹא אֵלַי

and~he~will~Stretch To~her To the~

and he stretched to her by the road

## Mechanical Translation of Genesis

Road and~he~will~Say !(ms)~Provide~  
 ^ Please i~will~Come To~you(fs)  
 Given.that Not he~did~Know  
 Given.that Daughter-in-law~him She  
 and~she~will~Say What you(ms)~will~  
 Give to~me Given.that you(ms)~will~  
 Come To~me

and he said, please come, given that  
 he did not know that she was his  
 daughter-in-law, and she said, what  
 will you give to me given that you  
 will come to me,

38:17 וַיֹּאמֶר אֲנָכִי אֲשַׁלַּח גְּדִי עִזִּים מִן הַצֹּאן וְתֹאמַר אִם תִּתֶנּוּן  
 עֲרֵבוּן עַד שְׁלַחְךָ

and~he~will~Say I i~will~much~Send  
 Male.kid She-goat~s From the~Flocks  
 and~she~will~Say If you(ms)~will~  
 Give Token Until >~Send~you(ms)

and he said, I will send a male-kid  
 from the she-goats from the flocks,  
 and she said, if you will give a  
 token until you send,

38:18 וַיֹּאמֶר מָה הָעֲרֵבוּן אֲשֶׁר אֶתֶן לָךְ וְתֹאמַר חֲתָמְךָ וּפְתִילְךָ  
 וּמִטְףֶה אֲשֶׁר בְּיָדְךָ וַיִּתֶן לָהּ וַיָּבֵא אֵלֶיהָ וַתְּהַר לוֹ

and~he~will~Say What the~Token  
 Which i~will~Give to~you(fs) and~  
 she~will~Say Signet~you(ms) and~  
 Cord~you(ms) and~Stave~you(ms)  
 Which in~Hand~you(ms) and~he~will~  
 Give to~her and~he~will~Come To~  
 her and~she~will~Conceive to~him

and he said, what is the token  
 which I will give to you, and she  
 said, your signet and your cord and  
 your stave which is in your hand,  
 and he gave to her and he came to  
 her and she conceived to him,

38:19 וַתִּקַּם וַתֵּלֶךְ וַתִּסַּר צְעִיפָהּ מֵעַלֶיהָ וַתִּלְבַּשׁ בְּגָדֵי אֲלֻמְנוֹתַיָּהּ

and~she~will~Rise and~she~will~Walk  
 and~she~will~make~Turn.aside Veil  
 from~Upon~her and~she~will~Clothe  
 Garment~s Widowhood~her

and she rose and she walked and  
 she removed the veil from upon her  
 and she clothed garments of her  
 widowhood,

38:20 וַיִּשְׁלַח יְהוּדָה אֶת גְּדִי הָעִזִּים בְּיַד רַעְהוּ הָעֵדְלָמִי לְקַחַת

and~he~will~Send "Yehudah [*Praised*]"  
 At Male.kid She-goat~s in~Hand  
 Companion~him "Adulam [*Witness of  
 the people*]"~of to~Take the~Token  
 from~Hand the~Woman and~Not he~  
 did~Find~her

and "Yehudah [*Praised*]" sent the  
 male-kid of the she-goats in the  
 hand of his companion, the one of  
 "Adulam [*Witness of the people*]",  
 to take the token from the hand of  
 the woman and he did not find her,

38:21 וַיִּשְׁאַל אֶת אַנְשֵׁי מְקוֹמָהּ לֵאמֹר אֵיךָ הִקְדַּשְׁתָּהּ הוּא בְּעֵינַיִם עַל  
 הַדָּרָךְ וַיֹּאמְרוּ לֹא הִיְתָה בְּזָה קִדְשָׁהּ

and~he~will~Inquire At Man~s Place~  
 her to~>~Say Where the~Prostitute  
 She in~"Eynayim [*Double spring*]"  
 Upon the~Road and~they(m)~will~Say

and he inquired the men of her  
 place saying, where is the  
 prostitute, she was in "Eynayim  
 [*Double spring*]", upon the road,

## Mechanical Translation of Genesis

Not she~did~Exist in~This Prostitute and they said, a prostitute does not exist here,

**38:22** וַיָּשָׁב אֶל יְהוּדָה וַיֹּאמֶר לֹא מָצָאתִיהָ וְגַם אֲנֹשֵׁי הַמָּקוֹם אָמְרוּ  
לֹא הָיְתָה בָּזָה קִדְשָׁהּ

and~he~will~Turn.back To “Yehudah [Praised]” and~he~will~Say Not i~did~Find~her and~Also Man~s the~Place they~had~Say Not she~did~Exist in~This Prostitute

and he turned back to “Yehudah [Praised]” and he said, I did not find her and also the men of the place had said, a prostitute does not exist here,

**38:23** וַיֹּאמֶר יְהוּדָה תִּקַּח לָהּ פֶּן נִהְיֶה לְבוֹז הִנֵּה שְׁלַחְתִּי הַגָּדִי הַזֶּה  
וְאַתָּה לֹא מָצָאתָהּ

and~he~will~Say “Yehudah [Praised]” she~will~Take to~her Otherwise we~will~Exist to~Despise Look i~did~Send the~Male.kid the~This and~You(ms) Not you(ms)~did~Find~her

and “Yehudah [Praised]” said, she will take for her otherwise, we will exist to be despised, look, I sent this male-kid and you did not find her,

**38:24** וַיְהִי כַּמְשָׁלֶשׁ חֳדָשִׁים וַיִּגַּד לִיהוּדָה לֵאמֹר זָנְתָה תָמָר כְּלֶתֶדָּף  
וְגַם הִנֵּה הָרָה לְזָנוּנִים וַיֹּאמֶר יְהוּדָה הוֹצִיאֹהָ וְתִשְׂרָף

and~he~will~Exist like~from~Three New.moon~s and~he~will~make.be~Be.face.to.face to~“Yehudah [Praised]” to~>~Say she~did~Be.a.whore “Tamar [Palm tree]” Daughter-in-law~you(ms) and~Also Look Pregnant to~Prostitution~s and~he~will~Say “Yehudah [Praised]” !(ms)~make~Go.out~her and~she~will~be~Cremate

and it came to pass about three new moons and “Yehudah [Praised]” was told saying, “Tamar [Palm tree]”, your daughter-in-law, was a whore and also look, pregnant for prostitutions and “Yehudah [Praised]” said, bring her out and she will be cremated,

**38:25** הוּא מוּצָאת וְהִיא שְׁלַחָה אֶל חַמְיָה לֵאמֹר לְאִישׁ אֲשֶׁר אָלָה  
לוֹ אֲנֹכִי הָרָה וַתֹּאמֶר הִכָּר נָא לְמִי הַחֹתֶמֶת וְהַפְּתִילִים  
וְהַמִּטָּה הָאֵלֶּה

She make.be~Go.out~ing(fs) and~She she~did~Send To Father-in-law~her to~>~Say to~Man Which These to~him I Pregnant and~she~will~Say !(ms)~make~Recognize Please to~Who the~Signet and~the~Cord~s and~the~Stave the~These

she was being brought out and she sent to her father-in-law saying, to the man who these belong, to him I am pregnant, and she said, please recognize to who this signet and this cord and this stave,

**38:26** וַיִּכָּר יְהוּדָה וַיֹּאמֶר צְדָקָה מִמּוֹנֵי כִּי עַל כֵּן לֹא נָתַתִּיהָ לְשָׁלָה  
בְּנִי וְלֹא יִסָּף עוֹד לְדַעְתָּהּ

and~he~will~make~Recognize “Yehudah [Praised]” and~he~will~Say she~did~

and “Yehudah [Praised]” recognized and he said, she is more

## Mechanical Translation of Genesis

Be.correct From~me Given.that Upon  
So Not i~did~Give~her to~“Sheylah  
[Petition]” Son~me and~Not he~did~  
Add Yet.again to~>~Know~her

correct than I since I did not give  
her to “Sheylah [Petition]” my son  
and he did not continue to know  
her,

38:27

and~he~will~Exist in~the~  
Appointed.time >~Know~her and~Look  
Twin~s in~Womb~her

וַיְהִי בַעֲת לְדָתָהּ וְהִנֵּה תְאוּמִים בְּבֶטְנָהּ  
and it came to pass in the appointed  
time of her knowing and look,  
twins were in her womb,

38:28

and~he~will~Exist in~>~Bring.forth~her  
and~he~will~Give Hand and~she~will~  
Take the~much~Bring.forth~ing(fs)  
and~she~will~Tie Upon Hand~him  
Scarlet to~>~Say This he~did~Go.out  
First

וַיְהִי בְלִדְתָהּ וַיִּתֶּן יָד וַתִּקַּח הַמִּיּוֹלֶדֶת וַתִּקְשֹׁר עַל יָדוֹ שָׁנִי  
לְאֹמֶר זֶה יֵצֵא רֹאשׁוֹן  
and it came to pass in her bringing  
forth and he gave a hand and the  
midwife took and she tied upon his  
hand a scarlet saying, this went out  
first,

38:29

and~he~will~Exist like~make~  
Turn.back~ing(ms) Hand~him and~  
Look he~did~Go.out Brother~him  
and~she~will~Say What you(ms)~did~  
Break.out Upon~you(ms) Breach and~  
he~will~Call.out Title~him “Perets  
[Breach]”

וַיְהִי כַּמְשִׁיב יָדוֹ וְהִנֵּה יֵצֵא אָחִיו וַתֹּאמֶר מַה פָּרַצְתָּ עָלַיךָ פָּרָץ  
וַיִּקְרָא שְׁמוֹ פָּרָץ  
and it came to pass as his hand was  
returning and look, his brother went  
out and she said, how did you break  
out upon you a breach and he called  
out his title “Perets [Breach]”,

38:30

and~After he~did~Go.out Brother~him  
Which Upon Hand~him the~Scarlet  
and~he~will~Call.out Title~him  
“Zerahh [Dawn]”

וַאֲחֵר יֵצֵא אָחִיו אֲשֶׁר עַל יָדוֹ הַשָּׁנִי וַיִּקְרָא שְׁמוֹ זֶרַח  
and after, his brother went out  
which had the scarlet upon his  
hand, and he called out his title  
“Zerahh [Dawn]”,

## Chapter 39

39:1

and~“Yoseph [Adding]” he~had~  
make.be~Go.down “Mitsrayim  
[Troubles]”~unto and~he~will~Purchase~  
him “Potiphar [Belonging to the  
sun]” Eunuch “Paroh [Great house]”  
Noble the~Slaughtering~s Man

וַיֹּסֵף הוֹרֵד מִצְרַיִם וַיִּקְנֶהוּ פוּטִיפָר סָרִיס פְּרַעֲהַ שֶׁר  
הַטְּבָחִים אִישׁ מִצְרֵי מִיַּד הַיִּשְׁמַעֲאֵלִים אֲשֶׁר הוֹרְדָהוּ שָׁמָּה  
and “Yoseph [Adding]” had been  
brought down unto “Mitsrayim  
[Troubles]” and “Potiphar  
[Belonging to the sun]”, the eunuch  
of “Paroh [Great house]”, the noble  
of the slaughtering ones, man of

## Mechanical Translation of Genesis

“Mitsrayim [Troubles]”~of from~Hand  
the~“Yishma'el [El will listen]”~s  
Which they~had~make~Go.down~him  
There~unto

“Mitsrayim [Troubles]”, purchased  
him from the hand of the ones of  
“Yishma'el [El will listen]” who  
had brought him down unto there,

39:2\* וַיְהִי יְהוָה אֶת יוֹסֵף וַיְהִי אִישׁ מִצְרַיִם וַיְהִי בְּבֵית אֲדֹנָיו  
הַמִּצְרַיִם

and~he~will~Exist “YHWH [He  
exists]” At “Yoseph [Adding]” and~  
he~will~Exist Man make~Prosper~  
ing(ms) and~he~will~Exist in~House  
Lord~s~him the~“Mitsrayim  
[Troubles]”~of

and “YHWH [He exists]” existed  
with “Yoseph [Adding]” and he  
existed as a man making prosper  
and he existed in the house of his  
lord, the one of “Mitsrayim  
[Troubles]”,

39:3 וַיֵּרָא אֲדֹנָיו כִּי יְהוָה אִתּוֹ וְכֹל אֲשֶׁר הוּא עֹשֶׂה יְהוָה מִצְרַיִם  
בְּיָדוֹ

and~he~will~See Lord~s~him  
Given.that “YHWH [He exists]” At~  
him and~All Which He Do~ing(ms)  
“YHWH [He exists]” make~Prosper~  
ing(ms) in~Hand~him

and his lord saw that “YHWH [He  
exists]” was with him and all which  
he was doing, “YHWH [He exists]”  
was making prosper in his hand,

39:4 וַיִּמְצָא יוֹסֵף חֹן בְּעֵינָיו וַיִּשְׂרֵת אֹתוֹ וַיַּנְקֶדְהוּ עַל בֵּיתוֹ וְכֹל יֵשׁ  
לוֹ נָתַן בְּיָדוֹ

and~he~will~Find “Yoseph [Adding]”  
Beauty in~Eye~s2~him and~he~will~  
much~Minister At~him and~he~will~  
make~Visit~him Upon House~him  
and~All There.is to~him he~did~Give  
in~Hand~him

and “Yoseph [Adding]” found  
beauty in his eyes and he  
ministered him and he set him over  
his house and all there is belonging  
to him he gave in his hand,

39:5 וַיְהִי מֵאֵז הַפְּקִיד אֹתוֹ בְּבֵיתוֹ וְעַל כֹּל אֲשֶׁר יֵשׁ לוֹ וַיַּבְרֶךְ יְהוָה  
אֶת בֵּית הַמִּצְרַיִם בְּגִלְלַת יוֹסֵף וַיְהִי בְרַכַּת יְהוָה בְּכֹל אֲשֶׁר יֵשׁ לוֹ  
בְּבֵית וּבַשָּׂדֶה

and~he~will~Exist from~At.that.time  
he~did~make~Visit At~him in~House~  
him and~Upon All Which There.is  
to~him and~he~will~much~Kneel  
“YHWH [He exists]” At House  
the~“Mitsrayim [Troubles]”~s in~  
Account.of “Yoseph [Adding]” and~  
he~will~Exist Present “YHWH [He  
exists]” in~All Which There.is to~  
him in~the~House and~in~the~Field

and it came to pass from the time  
that he set him over in his house  
and upon all which there is  
belonging to him, that “YHWH [He  
exists]” respected the house of the  
one of “Mitsrayim [Troubles]” on  
account of “Yoseph [Adding]” and  
a present of “YHWH [He exists]”  
existed in all which there is  
belonging to him, in the house and  
in the field,

## Mechanical Translation of Genesis

39:6 וַיַּעֲזֹב כָּל אֲשֶׁר לוֹ בְּיַד יוֹסֵף וְלֹא יָדַע אֶתֹו מֵאוֹמָה כִּי אֵם  
הַלְחֵם אֲשֶׁר הוּא אוֹכֵל וַיְהִי יוֹסֵף יָפָה תֵאֵר וַיִּפֶּה מִרְאָה  
and~he~will~Leave All Which to~him and he left all which belonged to  
in~Hand “Yoseph [Adding]” and~Not him in the hand of “Yoseph  
he~did~Know At~him Nothing [Adding]” and he did not know  
Given.that If the~Bread Which He anything of him except the bread  
Eat~ing(ms) and~he~will~Exist which he was eating and “Yoseph  
“Yoseph [Adding]” Beautiful Shape [Adding]” existed beautiful of  
and~Beautiful Appearance shape and beautiful of appearance,

39:7 וַיְהִי אַחֵר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַתִּשָּׂא אִשְׁתּוֹ אֶת עֵינֶיהָ אֵל  
יוֹסֵף וַתֹּאמֶר שְׂכַבָה עִמִּי  
and~he~will~Exist After the~Word~s and it came to pass after these  
the~These and~she~will~Lift.up words and the woman of his lord  
Woman Lord~s~him At Eye~s2~her lifted up her eyes to “Yoseph  
To “Yoseph [Adding]” and~she~will~ [Adding]” and she said, lay down  
Say !ms~Lay.down~^ With~me with me,

39:8 וַיִּמָּאן וַיֹּאמֶר אֵל אִשְׁתּוֹ אֲדֹנָיו הֵן אֲדֹנִי לֹא יָדַע אֶתִּי מִה בְּבַיִת  
וְכָל אֲשֶׁר יֵשׁ לוֹ נָתַן בְּיָדִי  
and~he~will~Refuse and~he~will~Say and he refused and he said to the  
To Woman Lord~s~him Though woman of his lord, though my lord  
Lord~me Not he~did~Know At~me does not know what is with me in  
What in~the~House and~All Which the house and all which there is  
There.is to~him he~did~Give in~ belonging to him he gave in my  
Hand~me hand,

39:9 אֵינְנִי גָדוֹל בְּבַיִת הַזֶּה מִמֶּנִּי וְלֹא חֲשָׁךְ מִמֶּנִּי מֵאוֹמָה כִּי אֵם  
אוֹתָךְ בְּאֲשֶׁר אַתְּ אִשְׁתּוֹ וַאֲיֶךְ אֶעֱשֶׂה הָרָעָה הַגְּדֹלָה הַזֹּאת  
וְחָטָאתִי לְאֱלֹהִים  
Without~him Magnificent in~the~House not one is magnificent in this house  
the~This From~me and~Not he~did~ more than me, nothing except you,  
Keep.back From~me Nothing whereas you are his woman, and  
Given.that If At~you(fs) in~Which how will I do this magnificent  
You(fs) Woman~him and~Where i~ dysfunction and err to “Elohiym  
will~Do the~Dysfunctional the~ [Powers]”,  
Magnificent the~This and~i~did~Err  
to~“Elohiym [Powers]”

39:10 וַיְהִי כַּדְּבָרָה אֵל יוֹסֵף יוֹם יוֹם וְלֹא שָׁמַע אֵלֶיהָ לְשָׂכַב אֶצְלָהּ  
לְהִיּוֹת עִמָּהּ  
and~he~will~Exist like~>~much~Speak~ and it came to pass at her speaking  
her To “Yoseph [Adding]” Day Day to “Yoseph [Adding]” day by day,  
and~Not he~did~Hear To~her to~>> that he did not hear her to lay down  
Lay.down Beside~her to~>>~Exist beside her, to exist with her,

## Mechanical Translation of Genesis

With~her

39:11 וַיְהִי כִּהְיוֹם הַזֶּה וַיָּבֵא הַבַּיִתָּה לַעֲשׂוֹת מְלֶאכֶתּוֹ וַאִין אִישׁ  
מֵאֲנָשֵׁי הַבַּיִת שָׁם בְּבַיִת

and~he~will~Exist like~the~Day the~  
This and~he~will~Come the~House~  
unto to~>~Do Occupation~him and~  
Without Man from~Man~s the~House  
There in~the~House

and it came to pass at this day and  
he came unto the house to do his  
occupation and not a man out of the  
men of the house was there in the  
house,

39:12 וַתִּתְפָּשֶׂהוּ בְּבִגְדוֹ לְאֹמֶר שְׂכָבָה עִמִּי וַיַּעֲזֹב בְּגָדוֹ בַּיָּדָה וַיֵּנָס  
וַיֵּצֵא הַחוּצָה

and~she~will~Seize.hold~him in~  
Garment~him to~>~Say !(ms)~  
Lay.down~^ With~me and~he~will~  
Leave Garment~him in~Hand~her  
and~he~will~Flee and~he~will~Go.out  
the~Outside~unto

and she seized hold of him with his  
garment saying, lay down with me,  
and he left his garment in her hand  
and he fled and he went out unto  
the outside,

39:13 וַיְהִי כִּרְאוֹתָהּ כִּי עָזַב בְּגָדוֹ בַּיָּדָה וַיֵּנָס הַחוּצָה

and~he~will~Exist like~>~See~her  
Given.that he~did~Leave Garment~him  
in~Hand~her and~he~will~Flee the~  
Outside~unto

and it came to pass at her seeing  
that he left his garment in her hand  
and he fled unto the outside,

39:14 וַתִּקְרָא לְאֲנָשֵׁי בֵיתָהּ וַתֹּאמֶר לָהֶם לָאֵם רְאוּ הֵבִיא לָנוּ אִישׁ  
עִבְרִי לְצַחֵק בָּנוּ בָּא אֵלַי לְשָׁכַב עִמִּי וְאֶקְרָא בְּקוֹל גָּדוֹל

and~she~will~Call.out to~Man~s  
House~her and~she~will~Say to~  
them(m) to~>~Say !(mp)~See he~did~  
make~Come to~us Man “Ever [Cross  
over]”~of to~>~much~Laugh in~us  
he~did~Come To~me to~>~Lay.down  
With~me and~i~will~Call.out in~Voice  
Magnificent

and she called out to the men of her  
house and she said to them saying,  
see, he brought to us a man of  
“Ever [Cross over]” to mock in us,  
he came to me to lay down with me  
and I called out with a magnificent  
voice,

39:15 וַיְהִי כִשְׁמָעוֹ כִּי הִרִימֹתִי קוֹלִי וְאֶקְרָא וַיַּעֲזֹב בְּגָדוֹ אֶצְלִי וַיֵּנָס  
וַיֵּצֵא הַחוּצָה

and~he~will~Exist like~>~Hear~him  
Given.that i~did~make~Rise Voice~me  
and~i~will~Call.out and~he~will~Leave  
Garment~him Beside~me and~he~will~  
Flee and~he~will~Go.out the~Outside~  
unto

and it came to pass at his hearing,  
that I rose my voice and I called out  
and he left his garment beside me  
and he fled and he went out unto  
the outside,

39:16 וַתַּנַּח בְּגָדוֹ אֶצְלָהּ עַד בּוֹא אֲדָנָיו אֶל בֵּיתָהּ

and~she~will~make~Rest Garment~him

and she left his garment beside her

## Mechanical Translation of Genesis

Beside~her Until >~Come Lord~s~  
him To House~him

until his lord comes to his house,

39:17 וַתְּדַבֵּר אֵלָיו כַּדְּבָרִים הָאֵלֶּה לֵאמֹר בָּא אֵלַי הָעֶבֶד הָעֵבֶרִי  
אֲשֶׁר הֵבֵאתָ לָנוּ לְצַחֵק בִּי

and~she~will~much~Speak To~him  
like~the~Word~s the~These to~>~Say  
he~did~Come To~me the~Servant  
the~“Ever [Cross over]”~of Which  
you(ms)~did~make~Come to~us to~>~  
much~Laugh in~me

and she spoke to him like these  
words saying, the servant, the one  
of “Ever [Cross over]”, who you  
brought to us, came to me to mock  
in me,

39:18 וַיְהִי כִּהְרִימִי קוֹלִי וְאָקְרָא וַיַּעֲזֹב בְּגָדוֹ אֶצְלִי וַיֵּנֶס הַחוּצָה  
and~he~will~Exist like~>~make~Raise~  
me Voice~me and~i~will~Call.out  
and~he~will~Leave Garment~him  
Beside~me and~he~will~Flee the~  
Outside~unto

and it came to pass at my raising of  
my voice and I called out and he  
left his garment beside me and he  
fled unto the outside,

39:19 וַיְהִי כִשְׁמַע אֲדָנָיו אֶת דְּבָרֵי אִשְׁתּוֹ אֲשֶׁר דִּבְרָה אֵלָיו לֵאמֹר  
כַּדְּבָרִים הָאֵלֶּה עָשָׂה לִי עֶבְדְּךָ וַיַּחַר אָפוֹ

and~he~will~Exist like~>~Hear Lord~  
s~him At Word Woman~him Which  
she~did~much~Speak To~him to~>~  
Say like~the~Word~s the~These he~  
did~Do to~me Servant~you(ms) and~  
he~will~Flare.up Nose~him

and it came to pass at the hearing of  
his lord of the word of his woman  
which she spoke to him saying, like  
these words your servant did to me  
and he flared up his nose,

39:20 וַיִּקַּח אֲדָנִי יוֹסֵף אֶתְּךָ וַיִּתְּנֶהוּ אֵל בַּיִת הַסֵּהר מְקוֹם אֲשֶׁר  
אֲסוּרִי (אֲסִירִי) הַמְּלֻךְ אֲסוּרִים וַיְהִי שָׁם בְּבַיִת הַסֵּהר  
and~he~will~Take Lord~s “Yoseph  
[Adding]” At~him and~he~will~Give~  
him To House the~Prison Place  
Which Tie.up~ed(mp) the~King  
Tie.up~ed(mp) and~he~will~Exist  
There in~House the~Prison

and the lord of “Yoseph [Adding]”  
took him and he gave him to the  
house of the prison, the place where  
the tied up ones of the king are tied  
up,

39:21 וַיְהִי יְהוָה אֶת יוֹסֵף וַיֵּט אֵלָיו חֶסֶד וַיִּתֵּן חֲנוּ בְעֵינָיו שֵׁר בַּיִת  
הַסֵּהר

and~he~will~Exist “YHWH [He  
exists]” At “Yoseph [Adding]” and~  
he~will~Stretch To~him Kindness  
and~he~will~Give Beauty~him in~Eye~  
s2 Noble House the~Prison

and “YHWH [He exists]” existed  
with “Yoseph [Adding]” and  
stretched kindness to him and he  
gave his beauty in the eyes of the  
noble of the house of the prison,

39:22 וַיִּתֵּן שֵׁר בַּיִת הַסֵּהר בְּיַד יוֹסֵף אֶת כָּל הָאֲסִירִים אֲשֶׁר בְּבַיִת



## Mechanical Translation of Genesis

הַסֵּהַר וְאֵת כָּל אֲשֶׁר עֹשִׂים שָׁם הוּא הִיָּה לַעֲשֵׂה  
 and~he~will~Give Noble House the~  
 Prison in~Hand “Yoseph [Adding]”  
 At All the~Prisoner~s Which in~  
 House the~Prison and~At All Which  
 Do~ing(mp) There He he~did~Exist  
 Do~ing(ms) and all the noble of the house of the  
 prison gave in the hand of “Yoseph  
 [Adding]” all the prisoners which  
 were in the house of the prison and  
 all which was doing there, he was  
 doing,

39:23 אֵין שֶׁר בֵּית הַסֵּהַר רֹאֶה אֶת כָּל מְאוֹמָה בְּיָדוֹ בְּאֲשֶׁר יְהוּה  
 אֵתוֹ וְאֲשֶׁר הוּא עֹשֶׂה יְהוּה מְצַלִּיחַ  
 Without Noble House the~Prison  
 See~ing(ms) At All Nothing in~  
 Hand~him in~Which “YHWH [He  
 exists]” At~him and~Which He Do~  
 ing(ms) “YHWH [He exists]” make~  
 Prosper~ing(ms) the noble of the house of the prison  
 was seeing nothing at all, nothing  
 was in his hand, whereas “YHWH  
 [He exists]” was with him and what  
 he was doing, “YHWH [He exists]”  
 made prosper,

## Chapter 40

40:1\* וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה חָטְאוּ מִשְׁקָה מְלֶךְ מִצְרַיִם וְהָאֶפֶה  
 לְאֲדָנִיָּהֶם לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם  
 and~he~will~Exist After the~Word~s  
 the~These they~did~Err make~Drink~  
 ing(ms) King “Mitsrayim [Troubles]”  
 and~the~Bake~ing(ms) to~Lord~s~  
 them(m) to~King “Mitsrayim  
 [Troubles]” and it came to pass after these  
 words, the drinker of the king of  
 “Mitsrayim [Troubles]” and the  
 baker erred to their lord, to the  
 king of “Mitsrayim [Troubles]”,

40:2 וַיִּקְצַף פְּרָעָה עַל שְׁנֵי סָרִיסָיו עַל שֶׁר הַמְּשָׁקִים וְעַל שֶׁר  
 הָאוּפִים  
 and~he~will~Snap “Paroh [Great  
 house]” Upon Two Eunuch~s~him  
 Upon Noble the~make~Drink~ing(mp)  
 and~Upon Noble the~Bake~ing(mp) and “Paroh [Great house]” snapped  
 upon his two eunuchs, upon the  
 noble of the drinkers and upon the  
 noble of the bakers,

40:3 וַיִּתֵּן אֹתָם בְּמִשְׁמַר בֵּית שֶׁר הַטְּבָחִים אֶל בֵּית הַסֵּהַר מְקוֹם  
 אֲשֶׁר יוֹסֵף אָסוּר שָׁם  
 and~he~will~Give At~them(m) in~  
 Custody House Noble the~  
 Slaughtering~s To House the~Prison  
 Place Which “Yoseph [Adding]”  
 Tie.up~ed(ms) There and he gave them in the custody of  
 the house of the noble of the  
 slaughtering ones, to the house of  
 the prison, the place where  
 “Yoseph [Adding]” was tied up  
 there,

## Mechanical Translation of Genesis

40:4\* וַיִּפְקֹד שָׂר הַטְּבָחִים אֶת יוֹסֵף אַתֶּם וַיִּשְׂרֹת אֹתָם וַיְהִיו יָמָיו  
בְּמִשְׁמֶר

and~he~will~Visit Noble the~  
Slaughtering~s At “Yoseph [Adding]”  
At~them(m) and~he~will~much~Minister  
At~them(m) and~they(m)~will~Exist  
Day~s in~Custody

and the noble of the slaughtering  
ones set “Yoseph [Adding]” over  
them and he ministered them and  
they existed days in custody,

40:5 וַיַּחֲלֹמוּ חֲלוֹם שְׁנֵיהֶם אִישׁ חֶלְמוֹ בְּלַיְלָה אֶחָד אִישׁ כַּפְתָּרוֹן  
חֶלְמוֹ הַמְּשָׁקָה וְהָאֶפֶה אֲשֶׁר לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם אֲשֶׁר אֶסְוִירִים  
בְּבַיִת הַסֵּהר

and~they(m)~will~Visualize Dream  
Two~them(m) Man Dream~him in~  
Night Unit Man like~Interpretation  
Dream~him the~Drinking and~the~  
Bake~ing(ms) Which to~King  
“Mitsrayim [Troubles]” Which Tie.up~  
ed(mp) in~House the~Prison

and the two of them visualized a  
dream, each had his dream in one  
night, each according to the  
interpretation of his dream, the  
drinker and the baker which  
belonged to the king of “Mitsrayim  
[Troubles]”, which was tied up in  
the house of the prison,

40:6 וַיָּבֵא אֵלֵיהֶם יוֹסֵף בְּבֹקֶר וַיֵּרָא אֹתָם וְהָנֶם זֹעֲפִים  
and~he~will~Come To~them(m)  
“Yoseph [Adding]” in~the~Morning  
and~he~will~See At~them(m) and~  
Look~them(m) Be.sad~ing(mp)

and “Yoseph [Adding]” came to  
them in the morning and he saw  
them and look, they were being sad,

40:7 וַיִּשְׂאֵל אֶת סְרִיסֵי פְרָעָה אֲשֶׁר אִתּוֹ בְּמִשְׁמֶר בַּיִת אֲדָנָיו לֵאמֹר  
מִדּוּעַ פְּנֵיכֶם רָעִים הַיּוֹם

and~he~will~Inquire At Eunuch~s  
“Paroh [Great house]” Which At~him  
in~Custody House Lord~s~him to~>~  
Say Why Face~s~you(ms)  
Dysfunctional~s the~Day

and he inquired of the eunuchs of  
“Paroh [Great house]” which were  
with him in the custody of the  
house of his lord, saying, why are  
your faces dysfunctional today,

40:8 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו חֲלוֹם חֲלַמְנוּ וּפְתָר אֵין אִתּוֹ וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יוֹסֵף  
הֲלוֹא לְאֱלֹהִים פְּתָרָנִים סִפְרוּ נָא לִי

and~they(m)~will~Say To~him Dream  
we~had~Visualize and~Interpret~ing(ms)  
Without At~him and~he~will~Say  
To~them(m) “Yoseph [Adding]” ?~  
Not to~“Elohiym [Powers]”  
Interpretation~s !(mp)~>~much~Count  
Please to~me

and they said to him, we had  
visualized a dream and no  
interpreter for him, and “Yoseph  
[Adding]” said to them, is not  
interpretations to “Elohiym  
[Powers]”, please recount to me,

40:9 וַיֹּסֶפֶר שָׂר הַמְּשָׁקִים אֶת חֶלְמוֹ לְיוֹסֵף וַיֹּאמֶר לוֹ בְּחֻלּוֹמֵי וְהִנֵּה

## Mechanical Translation of Genesis

וְכַן לְפָנָי

and~he~will~much~Count Noble the~  
make~Drink~ing(mp) At Dream~him  
to~“Yoseph [Adding]” and~he~will~Say  
to~him in~Dream~me and~Look  
Grapevine to~Face~s~me

and the noble of the drinkers  
recounted his dream to “Yoseph  
[Adding]” saying to him, in my  
dream, look, a grapevine to my  
face,

40:10 וּבְגִפְנוֹ שְׁלֹשָׁה שָׂרִיגִים וְהוּא כְּפָרַחַת עֲלֵתָהּ נֹצְהָ הַבְּשִׁילוֹ  
אֲשֶׁכְּלֵתֶיהָ עֲנָבִים

and~in~the~Grapevine Three Branch~s  
and~She like~Burst.out~ing(fs) she~  
did~Go.up Blossom~her they~did~  
make~Boil Cluster~s~her Grape~s

and in the grapevine were three  
branches and she was as bursting  
out, her blossom went up, her  
clusters of grapes were ripened,

40:11 וְכֹס פְּרֵעָה בְּיָדִי וְאָקַח אֶת הָעֲנָבִים וְאֲשַׁחַט אֹתָם אֶל כּוֹס  
פְּרֵעָה וְאֵתָו אֶת הַכּוֹס עַל כַּף פְּרֵעָה

and~Cup “Paroh [Great house]” in~  
Hand~me and~i~will~Take At the~  
Grape~s and~i~will~Press At~them(m)  
To Cup “Paroh [Great house]” and~  
i~will~Give At the~Cup Upon Palm  
“Paroh [Great house]”

and the cup of “Paroh [Great  
house]” was in my hand and I took  
the grapes and I pressed them to the  
cup of “Paroh [Great house]” and I  
gave the cup upon the palm of  
“Paroh [Great house]”,

40:12 וַיֹּאמֶר לוֹ יוֹסֵף זֶה פְּתָרְנוֹ שְׁלֹשֶׁת הַשָּׂרִיגִים שְׁלֹשֶׁת יָמִים הֵם  
and~he~will~Say to~him “Yoseph  
[Adding]” This Interpretation~him  
Three the~Branch~s Three Day~s  
They(m)

and “Yoseph [Adding]” said to him,  
this is his interpretation, the three  
branches, they are three days,

40:13 בְּעוֹד שְׁלֹשֶׁת יָמִים יִשָּׂא פְּרֵעָה אֶת רֹאשׁוֹ וְהָשִׁיבָךְ עַל כַּנֹּף  
וְנִתְּתָ כּוֹס פְּרֵעָה בְּיָדוֹ כַּמִּשְׁפֵּט הָרִאשׁוֹן אֲשֶׁר הָיִיתָ מְשֻׁקָהוּ

in~Yet.again Three Day~s he~will~  
Lift.up “Paroh [Great house]” At  
Head~you(ms) and~he~did~make~  
Turn.back~you(ms) Upon Base~  
you(ms) and~you(ms)~did~Give Cup  
“Paroh [Great house]” in~Hand~him  
like~the~Judgement the~First Which  
you(ms)~did~Exist make~Drink~  
ing(ms)~him

within three days “Paroh [Great  
house]” will lift up your head and  
he will return you upon your base  
and you will give the cup of “Paroh  
[Great house]” in his hand, like the  
first judgement when you existed as  
his drinker,

40:14 כִּי אִם זָכַרְתָּנִי אֶתְּךָ כַּאֲשֶׁר יִיטֵב לְךָ וְעָשִׂיתָ נָא עִמָּדֵי חֶסֶד  
וְהִזְכַּרְתָּנִי אֶל פְּרֵעָה וְהוֹצֵאתָנִי מִן הַבַּיִת הַזֶּה

Given.that If you(ms)~did~Remember~  
me At~you(ms) like~Which he~will~  
Do.well to~you(fs) and~you(ms)~did~

but if you can remember me with  
you, just as he will do well to you,  
and please, you will do kindness by

## Mechanical Translation of Genesis

Do Please By~me Kindness and~  
you(ms)~did~make~Remember~me To  
“Paroh [*Great house*]” and~you(ms)~  
did~make~Go.out~me From the~House  
the~This

me, and you will mention me to  
“Paroh [*Great house*]” and you will  
bring me from this house,

**40:15** כִּי גָנַב גִּנְבָתִי מֵאֶרֶץ הָעֶבְרִים וְגַם פֹּה לֹא עָשִׂיתִי מֵאוֹמָה כִּי  
שָׂמוּ אֹתִי בַבּוֹר

Given.that >~much.be~Steal i~did~  
much.be~Steal from~Land the~“Ever  
[*Cross over*]”~s and~Also Here Not  
i~did~Do Nothing Given.that they~  
did~Set.in.place At~me in~the~Cistern

given that I was surely stolen away  
from the land of the ones of “Ever  
[*Cross over*]” and also here I did  
not do anything that they set me in  
place in the cistern,

**40:16** וַיִּרְא שֵׁר הָאֲפִים כִּי טוֹב פָּתַר וַיֹּאמֶר אֶל יוֹסֵף אַף אָנֹכִי  
בְּחִלּוּמֵי וְהִנֵּה שְׁלֹשָׁה סָלִי חֲרִי עַל רֹאשִׁי

and~he~will~See Noble the~Bake~  
ing(mp) Given.that Functional he~did~  
Interpret and~he~will~Say To  
“Yoseph [*Adding*]” Moreover I in~  
Dream~me and~Look Three Basket~s  
White.bread Upon Head~me

and the noble of the bakers saw that  
he interpreted functionally and he  
said to “Yoseph [*Adding*]”, I was  
also in my dream and look, three  
baskets of white bread were upon  
my head,

**40:17** וּבִסַּל הָעֲלִיוֹן מִכָּל מֵאֲכָל פְּרֵעָה מַעֲשֵׂה אֲפָה וְהַעוֹף אֲכַל אֹתָם  
מִן הַסַּל מַעַל רֹאשִׁי

and~in~the~Basket the~Upper from~All  
Nourishment “Paroh [*Great house*]”  
Work Bake~ing(ms) and~the~Flyer  
Eat~ing(ms) At~them(m) From the~  
Basket from~Upon Head~me

and in the upper basket were all  
kinds of nourishment of “Paroh  
[*Great house*]”, work of the bakers,  
and the flyer was eating them from  
the basket upon my head,

**40:18** וַיַּעַן יוֹסֵף וַיֹּאמֶר זֶה פָּתַרְנוּ שְׁלֹשֶׁת הַסָּלִים שְׁלֹשֶׁת יָמִים הֵם  
וַיֹּסֵף וַיֹּאמֶר וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה לָּךְ כְּמַדְבָּר וְהָיִיתָ לְעֵץ וְאֲכַלְךָ מֵעֵץ הָעֵץ  
וְהָיִיתָ לְבָשָׂר וְאֲכַלְךָ מִבְּשַׂר הָעֵץ וְהָיִיתָ לְרֶגֶל וְאֲכַלְךָ מִרֶגֶל הָעֵץ

and~he~will~Answer “Yoseph  
[*Adding*]” and~he~will~Say This  
Interpretation~him Three the~Basket~s  
Three Day~s They(m)

and “Yoseph [*Adding*]” answered  
and he said, this is his  
interpretation, the three baskets,  
they are three days,  
within three days “Paroh [*Great  
house*]” will lift up your head from  
upon you and will hang you upon a  
tree and the flyer will eat your flesh  
from upon you,

**40:20** וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יוֹם הַלְדָּת אֶת פְּרֵעָה וַיַּעַשׂ מִשְׁתָּה לְכָל

## Mechanical Translation of Genesis

עֲבָדוֹ וַיִּשָּׂא אֶת רֹאשׁ שֵׁר הַמְּשָׁקִים וְאֶת רֹאשׁ שֵׁר הָאֲפִים  
בְּתוֹךְ עֲבָדָיו

and~he~will~Exist in~the~Day the~  
Third Day >~make.be~Bring.forth At  
“Paroh [Great house]” and~he~will~Do  
Feast to~All Servant~s~him and~he~  
will~Lift.up At Head Noble make~  
Drink~ing(mp) and~At Head Noble  
the~Bake~ing(mp) in~Midst Servant~s~  
him

and it came to pass in the third day,  
the day “Paroh [Great house]” was  
brought forth, and he did a feast for  
all his servants and he lifted up the  
head of the noble of the drinkers  
and the head of the noble of the  
bakers in the midst of his servants,

40:21 וַיִּשָּׂב אֶת שֵׁר הַמְּשָׁקִים עַל מִשְׁקָהוּ וַיִּתֵּן הַכּוֹס עַל כַּף פְּרֵעָה  
and~he~will~make~Turn.back At Noble  
the~make~Drink~ing(mp) Upon  
Drinking~him and~he~will~Give the~  
Cup Upon Palm “Paroh [Great  
house]”

and the noble of the drinkers was  
restored upon his drinking and he  
gave the cup upon the palm of  
“Paroh [Great house]”,

40:22 וַיֹּאֵת שֵׁר הָאֲפִים תְּלָה כַּאֲשֶׁר פָּתַר לָהֶם יוֹסֵף  
and~At Noble the~Bake~ing(mp) he~  
did~Hang like~Which he~did~Interpret  
to~them(m) “Yoseph [Adding]”

and he hung the noble of the bakers  
just as “Yoseph [Adding]”  
interpreted to them,

40:23 וְלֹא זָכַר שֵׁר הַמְּשָׁקִים אֶת יוֹסֵף וַיִּשְׁכַּחְהוּ  
and~Not he~did~Remember Noble  
the~make~Drink~ing(mp) At “Yoseph  
[Adding]” and~he~will~Forget~him

and the noble of the drinkers did  
not remember “Yoseph [Adding]”  
and he forgot him,

## Chapter 41

41:1 וַיְהִי מִקֵּץ שְׁנַתִּים יָמִים וּפְרָעָה חָלַם וְהָיָה עַל הַיָּאָר  
and~he~will~Exist from~Conclusion  
Year~s2 Day~s and~“Paroh [Great  
house]” Visualize~ing(ms) and~Look  
Stand~ing(ms) Upon the~Stream

and it came to pass at the  
conclusion of two years of days and  
“Paroh [Great house]” was  
visualizing and look, he was  
standing upon the stream,

41:2 וְהָיָה מִן הַיָּאָר עֹלֵת שִׁבְעַת פְּרוֹת יְפוֹת מְרֻאָה וּבְרִיאַת בָּשָׂר  
וַתִּרְעֶינָה בְּאָחוּ

and~Look From the~Stream Go.up~  
ing(fp) Seven Cow~s Beautiful~s  
Appearance and~Fed.fat~s Flesh and~  
they(f)~will~Feed in~the~Marsh.Grass

and look, from the stream are going  
up seven cows, beautiful of  
appearance and fed fat of flesh, and  
they fed in the marsh grass,

41:3 וְהָיָה שִׁבְעַת פְּרוֹת אַחֲרוֹת עֹלֹת אַחֲרֵיהֶן מִן הַיָּאָר רְעוֹת מְרֻאָה

## Mechanical Translation of Genesis

וְדָקוֹת בָּשָׂר וַתַּעֲמִדְנָה אֶצֶל הַפָּרוֹת עַל שֵׁפֶת הַיָּאָר  
 and~Look Seven Cow~s Other~s and look, seven other cows are  
 Go.up~ing(fp) After~them(f) From going up after them from the  
 the~Stream Dysfunctional~s Appearance stream, dysfunctional of appearance  
 and~Emaciated~s Flesh and~they(f)~ and emaciated of flesh, and they  
 will~Stand Beside the~Cow~s Upon stood beside the cows upon the lip  
 Lip the~Stream of the stream,

41:4 וַתֹּאכְלֶנָה הַפָּרוֹת רְעוֹת הַמְרָאָה וְדָקוֹת הַבָּשָׂר אֵת שֶׁבַע הַפָּרוֹת  
 וְלֶפֶת הַמְרָאָה וְהַבְּרִיאָה וַיִּיקֶץ פְּרָעָה  
 and~they(f)~will~Eat the~Cow~s and the cows, dysfunctional of  
 Dysfunctional~s the~Appearance and~ appearance and emaciated of flesh,  
 Emaciated~s the~Flesh At Seven ate the seven cows, beautiful of  
 the~Cow~s Beautiful~s the~Appearance appearance and fed fat, and “Paroh  
 and~the~Fed.fat~s and~he~will~Awake [Great house]” awoke,  
 “Paroh [Great house]”

41:5 וַיִּישָׁן וַיַּחֲלֶם שְׁנֵית וְהִנֵּה שֶׁבַע שְׂבָלִים עֹלוֹת בְּקֶנֶה אֶחָד  
 בְּרִיאוֹת וְטֹבוֹת  
 and~he~will~Sleep and~he~will~ and he slept and he visualized a  
 Visualize Second and~Look Seven second one and look, seven heads  
 Head.of.grain~s Go.up~ing(fp) in~Stalk of grain were going up in one stalk,  
 Unit Fed.fat~s and~Functional~s fed fat and functional,

41:6 וְהִנֵּה שֶׁבַע שְׂבָלִים דָּקוֹת וַיִּשְׁדוּפֹת קָדִים צִמְחוֹת אַחֲרֵיהֶן  
 and~Look Seven Head.of.grain~s and look, seven heads of grain,  
 Emaciated~s and~Blast~ed(fp) emaciated and blasted of the east  
 East.wind Spring.up~ing(fp) After~ wind, springing up after them,  
 them(f)

41:7 וַתִּבְלַעְנָה הַשְּׂבָלִים הַדָּקוֹת אֵת שֶׁבַע הַשְּׂבָלִים הַבְּרִיאוֹת  
 וְהַמְּלֵאוֹת וַיִּיקֶץ פְּרָעָה וְהִנֵּה חֵלוֹם  
 and~they(f)~will~Swallow the~ and the emaciated heads of grain  
 Head.of.grain~s the~Emaciated~s At swallowed the seven fed fat and full  
 Seven the~Head.of.grain~s the~Fed.fat~ heads of grain and “Paroh [Great  
 s and~the~Full~s and~he~will~Awake house]” awoke and look, it was a  
 “Paroh [Great house]” and~Look dream,  
 Dream

41:8 וַיְהִי בַבֶּקֶר וַתִּפְעֶם רוּחוֹ וַיִּשְׁלַח וַיִּקְרָא אֵת כָּל חַרְטָמֵי מִצְרַיִם  
 וְאֵת כָּל חַכְמֵיהָ וַיִּסְפֹּר פְּרָעָה לָהֶם אֵת חֲלָמוֹ וְאִין פּוֹתֵר אוֹתָם  
 לַפְּרָעָה  
 and~he~will~Exist in~the~Morning and it came to pass in the morning  
 and~she~will~be~Beat Wind~him and~ and his wind was beat and he sent  
 he~will~Send and~he~will~Call.out At and he called out all his magicians  
 All Magician~s “Mitsrayim of “Mitsrayim [Troubles]” and all

## Mechanical Translation of Genesis

[Troubles]” and~At All Wise~her  
and~he~will~much~Count “Paroh [Great  
house]” to~them(m) At Dream~him  
and~Without Interpret~ing(ms) At~  
them(m) to~“Paroh [Great house]”

her wise ones and “Paroh [Great  
house]” recounted to them his  
dream and they were without an  
interpretation for “Paroh [Great  
house]”,

**41:9** וַיִּדְבֹר שֵׁר הַמְשָׁקִים אֶת פְּרָעָה לֵאמֹר אֶת חֲטָאֵי אֲנִי מִזְכִּיר  
הַיּוֹם

and~he~will~much~Speak Noble the~  
make~Drink~ing(mp) At “Paroh [Great  
house]” to~>~Say At Fault~s~me I  
make~Remember~ing(ms) the~Day

and the noble of the drinkers spoke  
to “Paroh [Great house]” saying, I  
am remembering my faults today,

**41:10** פְּרָעָה קָצַף עַל עֲבָדָיו וַיִּתֵּן אֹתוֹ בְּמִשְׁמַר בֵּית שֵׁר הַטְּבָחִים  
אֹתוֹ וְאֶת שֵׁר הָאֲפִים

“Paroh [Great house]” he~had~Snap  
Upon Servant~s~him and~he~will~Give  
At~me in~Custody House Noble  
the~Slaughtering~s At~me and~At  
Noble the~Bake~ing(mp)

“Paroh [Great house]” had  
snapped upon his servants and he  
gave me in the custody of the house  
of the noble of the slaughtering  
ones, me and the noble of the  
bakers,

**41:11** וַנְּחַלְמָה חֲלוֹם בְּלַיְלָה אֶחָד אֲנִי וְהוּא אִישׁ כִּפְתָרוֹן חֲלָמוֹ  
חֲלָמוֹ

and~we~will~Visualize~^ Dream in~  
Night Unit I and~He Man like~  
Interpretation Dream~him we~did~  
Visualize

and we visualized a dream in one  
night, I and he, each according to  
his dream we visualized,

**41:12** וְשֵׁם אֶתְנֹו נַעַר עֲבָרִי עֲבָד לְשֵׁר הַטְּבָחִים וְנִסְפָּר לוֹ וַיִּפְתֶּר לָנוּ  
אֶת חֲלָמֵינוּ אִישׁ כִּחְלָמוֹ פִּתְרָה

and~There At~us Young.man “Ever  
[Cross over]”~of Servant to~Noble  
the~Slaughtering~s and~we~will~much~  
Count to~him and~he~will~Interpret  
to~us At Dream~s~us Man like~  
Dream~him he~did~Interpret

and there was with us a young man,  
one of “Ever [Cross over]”, a  
servant to the noble of the  
slaughtering ones, and we  
recounted to him and he interpreted  
to us our dreams, each according to  
his dream and he interpreted,

**41:13** וַיְהִי כַּאֲשֶׁר פָּתַר לָנוּ כֵּן הָיָה אֹתִי הַשֵּׁיב עַל כַּנִּי וְאֵתוֹ תֵּלָה  
and~he~will~Exist like~Which he~did~  
Interpret to~us So he~did~Exist At~  
me he~did~make~Turn.back Upon  
Base~me and~At~him he~did~Hang

and it came to pass just as he  
interpreted to us, so it existed, he  
returned me upon my base and he  
hanged him,

**41:14** וַיִּשְׁלַח פְּרָעָה וַיִּקְרָא אֶת יוֹסֵף וַיְרִיצֵהוּ מִן הַבּוֹר וַיַּגְלַח וַיַּחְלֵף

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Send “Paroh [*Great house*]” and~he~will~Call.out At “Yoseph [*Adding*]” and~they~will~make~Run~him From the~Cistern and~he~will~much~Shave and~he~will~much~Pass.over Apparel~s~him and~he~will~Come To “Paroh [*Great house*]”

**41:15** וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֶל יוֹסֵף חֲלוֹם חֲלַמְתִּי וּפְתֹר אֵין אֶתוֹ וְאֲנִי שָׁמַעְתִּי עֲלֶיךָ לֵאמֹר תִּשְׁמַע חֲלוֹם לְפִתֹר אֶתוֹ

and~we~will~Say “Paroh [*Great house*]” To “Yoseph [*Adding*]” Dream i~did~Visualize and~Interpret~ing(ms) Without At~him and~I i~did~Hear Upon~you(ms) to~>~Say you(ms)~will~Hear Dream to~>~ Interpret At~him

שְׁמַלְתִּיו וַיָּבֵא אֶל פַּרְעֹה and “Paroh [*Great house*]” sent and he called out to “Yoseph [*Adding*]” and they quickly brought him from the cistern and he shaved and he changed his apparels and he came to “Paroh [*Great house*]”,

and “Paroh [*Great house*]” said to “Yoseph [*Adding*]”, a dream I visualized and he is without an interpreter, and I heard about you saying you will hear a dream to interpret him,

**41:16** וַיַּעַן יוֹסֵף אֶת פַּרְעֹה לֵאמֹר בְּלַעֲדֵי אֱלֹהִים יַעֲנֶה אֶת שְׁלוֹם פַּרְעֹה

and~he~will~Answer “Yoseph [*Adding*]” At “Paroh [*Great house*]” to~>~Say Apart.from~me “Elohiym [*Powers*]” he~will~Answer At Completeness “Paroh [*Great house*]”

and “Yoseph [*Adding*]” answered “Paroh [*Great house*]” saying, apart from me, “Elohiym [*Powers*]” will answer “Paroh [*Great house*]” with completeness,

**41:17** וַיִּדְבֹר פַּרְעֹה אֶל יוֹסֵף בְּחֻלְמֵי הַנֶּגֶז עַל שִׁפְתֵי הַיָּאֵר

and~he~will~much~Speak “Paroh [*Great house*]” To “Yoseph [*Adding*]” in~Dream~me Look~me Stand~ing(ms) Upon Lip the~Stream

and “Paroh [*Great house*]” spoke to “Yoseph [*Adding*]”, in my dream, look, here am I standing upon the lip of the stream,

**41:18** וַהֲנֶה מִן הַיָּאֵר עֹלֵת שִׁבְעַ פְּרוֹת בְּרִיאֹת בְּשָׂר וַיִּפֹּת תֹּאֵר וַתִּרְעֶינָה בְּאָחוּ

and~Look From the~Stream Go.up~ing(fp) Seven Cow~s Fed.fat~s Flesh and~Beautiful~s Shape and~they(f)~will~Feed in~the~Marsh.Grass

and look, from the stream is going up seven cows, fed fat of flesh and beautiful of shape and they fed in the marsh grass,

**41:19** וַהֲנֶה שִׁבְעַ פְּרוֹת אַחֲרוֹת עֹלֹת אַחֲרֵיהֶן דָּלוֹת וְרַעוֹת תֹּאֵר מְאֹד וְרַקוֹת בְּשָׂר לֹא רָאִיתִי כְהֵנָּה בְּכָל אֶרֶץ מִצְרַיִם לְרַע

and~Look Seven Cow~s Other~s Go.up~ing(fp) After~them(f) Weak~s and~Dysfunctional~s Shape Many

and look, seven other cows were going up after them, weak and very dysfunctional of shape and thin of



## Mechanical Translation of Genesis

and~Thin~s Flesh Not i~did~See flesh, I did not see such as them in  
like~They(f) in~All Land “Mitsrayim all the land of “Mitsrayim  
[Troubles]” to~the~Dysfunctional [Troubles]” for the dysfunction,

**41:20** וַתֹּאכְלֵנָה הַפָּרוֹת הַרְקוֹת וְהָרְעוֹת אֶת שֶׁבַע הַפָּרוֹת הָרֵאשֹׁנוֹת  
הַבְּרִיאָה

and~they(f)~will~Eat the~Cow~s the~ and the thin and dysfunctional cows  
Thin~s and~the~Dysfunctional~s At ate the seven first fed fat cows,  
Seven the~Cow~s the~First~s the~  
Fed.fat~s

**41:21** וַתְּבִאֵנָה אֶל קַרְבְּנָה וְלֹא נֹדַע כִּי בָאוּ אֶל קַרְבְּנָה וּמֵרְאִיָּהוּ רַע  
כְּאִשֶּׁר בְּתַחֲלָה וְאִיקָץ

and~they(f)~will~Come To Within~ and they came to within them and it  
them(f) and~Not he~did~be~Know is not known that they came to  
Given.that they~did~Come To within them because their  
Within~them(f) and~Appearance~s~ appearance was dysfunctional just  
them(f) Dysfunctional like~Which in~ as in the first time and I awoke,  
the~First.time and~i~will~Awake

**41:22** וַאֲרָא בַחֲלֹמִי וְהִנֵּה שֶׁבַע שֹׁבְלִים עֹלֵת בְּקִנְיָה אֶחָד מִלְּאֵת  
וְטֹבוֹת

and~i~will~See in~Dream~me and~ and I saw in my dream, and look,  
Look Seven Head.of.grain~s Go.up~ seven heads of grain were going up  
ing(fp) in~Stalk Unit Full~s and~ in one stalk, full and functional,  
Functional~s

**41:23** וְהִנֵּה שֶׁבַע שֹׁבְלִים צָנֵמוֹת דִּקּוֹת שִׁדְפוֹת קָדִים צִמְחוֹת  
אַחֲרֵיהֶם

and~Look Seven Head.of.grain~s and look, seven heads of grain,  
Wither~ed(fp) Thin~s Blast~ed(fp) withered, thin, blasted of the east  
East.wind Spring.up~ing(fp) After~ wind were springing up after them,  
them(m)

**41:24** וַתְּבַלְעֵן הַשֹּׁבְלִים הַדִּקּוֹת אֶת שֶׁבַע הַשֹּׁבְלִים הַטֹּבוֹת וְאָמַר אֶל  
הַחֲרָטְמִים וְאִין מִגִּיד לִי

and~they(f)~will~Swallow the~ and the thin heads of grain  
Head.of.grain~s the~Thin~s At Seven swallowed the seven functional  
the~Head.of.grain~s the~Functional~s heads of grain and I said to the  
and~i~will~Say To the~Magician~s magicians and without telling to  
and~Without make~Be.face.to.face~ me,  
ing(ms) to~me

**41:25** וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל פְּרַעֲהַ חֲלוֹם פְּרַעֲהַ אֶחָד הוּא אֶת אֲשֶׁר  
הָאֱלֹהִים עֹשֶׂה הַגִּיד לְפְרַעֲהַ

and~he~will~Say “Yoseph [Adding]” and “Yoseph [Adding]” said to

## Mechanical Translation of Genesis

To “Paroh [*Great house*]” Dream  
 “Paroh [*Great house*]” Unit He At  
 Which the-“Elohiym [*Powers*]” Do-  
 ing(ms) he~did~make~Be.face.to.face  
 to~“Paroh [*Great house*]”

“Paroh [*Great house*]”, the dream  
 of “Paroh [*Great house*]” is a unit,  
 what the “Elohiym [*Powers*]” is  
 doing, he told to “Paroh [*Great*  
*house*]”,

**41:26** שְׁבַע פָּרֹת הַטֹּבֹת שְׁבַע שָׁנִים הֵנָּה וְשִׁבְעַת הַשְּׁבָלִים הַטֹּבֹת שְׁבַע  
 שָׁנִים הֵנָּה חֲלוֹם אֶחָד הוּא

Seven Cow~s the~Functional~s Seven  
 Year~s They(f) and~Seven  
 Head.of.grain~s the~Functional~s Seven  
 Year~s They(f) Dream Unit He

the seven functional cows, they are  
 seven years, and the seven  
 functional heads of grain, they are  
 seven years, the dream is a unit,

**41:27** וְשִׁבְעַת הַפְּרוֹת הַרְקוֹת וְהַרְעוֹת הָעֵלֶת אַחֲרֵיהֶן שְׁבַע שָׁנִים הֵנָּה  
 וְשִׁבְעַת הַשְּׁבָלִים הַרְקוֹת שְׁדוּפוֹת הַקָּדִים יִהְיוּ שְׁבַע שָׁנֵי רָעַב

and~Seven the~Cow~s the~Thin~s  
 and~the~Dysfunctional~s the~Go.up~  
 ing(fp) After~them(f) Seven Year~s  
 They(f) and~Seven the~Head.of.grain~s  
 the~Empty~s Blast~ed(fp) the~  
 East.wind they(m)~will~Exist Seven  
 Year~s Hunger

and seven thin and dysfunctional  
 cows going up after them, they are  
 seven years, and seven empty heads  
 of grain, blasted of the east wind,  
 they exist as seven years of hunger,

**41:28** הוּא הַדָּבָר אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֵל פְּרָעָה אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים עָשָׂה לְרֹאֵה  
 אֶת פְּרָעָה

He the~Word Which i~did~much~  
 Speak To “Paroh [*Great house*]”  
 Which the-“Elohiym [*Powers*]” Do-  
 ing(ms) he~did~make~See At “Paroh  
 [*Great house*]”

he is the word which I spoke to  
 “Paroh [*Great house*]” which the  
 “Elohiym [*Powers*]” is doing he  
 made “Paroh [*Great house*]” see,

**41:29** הֵנָּה שְׁבַע שָׁנִים בָּאוֹת שְׁבַע גְּדוֹל בְּכָל אֶרֶץ מִצְרַיִם

Look Seven Year~s Come~ing(fp)  
 Plenty Magnificent in~All Land  
 “Mitsrayim [*Troubles*]”

look, seven years are coming of  
 magnificent plenty in all the land of  
 “Mitsrayim [*Troubles*]”,

**41:30** וְקָמוּ שְׁבַע שָׁנֵי רָעַב אַחֲרֵיהֶן וְנִשְׁכַּח כָּל הַשְּׁבַע בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 וְכָלֵה הָרָעַב אֶת הָאֶרֶץ

and~they~did~Rise Seven Year~s  
 Hunger After~them(f) and~he~did~be~  
 Forget All the~Plenty in~Land  
 “Mitsrayim [*Troubles*]” and~he~did~  
 much~Finish the~Hunger At the~Land

and seven years of hunger will rise  
 after them and all the plenty in the  
 land of “Mitsrayim [*Troubles*]” will  
 be forgotten and the hunger will  
 finish the land,

**41:31** וְלֹא יוֹדַע הַשְּׁבַע בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם הָרָעַב הָהוּא אַחֲרֵי כֵן כִּי כִבַּד  
 הוּא מְאֹד

## Mechanical Translation of Genesis

and~Not he~will~be~Know the~Plenty  
in~Land from~Face~s the~Hunger  
the~He After So Given.that Heavy  
He Many

and the plenty in the land will not  
be known from the face of that  
hunger afterward because he was  
great,

41:32 וְעַל הַשָּׁנוֹת הַחֲלוּם אֶל פְּרָעָה פְּעַמִּים כִּי נָכוֹן הַדְּבָר מֵעַם  
הָאֱלֹהִים וּמִמֶּהָר הָאֱלֹהִים לַעֲשׂוֹתוֹ

and~Upon >~be~Change the~Dream  
To “Paroh [*Great house*]”  
Stroke.of.time~s2 Given.that be~Fixed~  
ing(ms) the~Word from~With the~  
“Elohiym [*Powers*]” and~much~Hurry~  
ing(ms) the~“Elohiym [*Powers*]” to~  
>~Do~him

and because the dream repeated to  
“Paroh [*Great house*]” a second  
time given that the word from the  
“Elohiym [*Powers*]” was fixed and  
the “Elohiym [*Powers*]” is hurrying  
to do him,

41:33 וְעַתָּה יֵרָא פְּרָעָה אִישׁ נְבוֹן וְחָכָם וְיִשְׁתִּיהוּ עַל אֶרֶץ מִצְרַיִם

and~Now he~will~See “Paroh [*Great  
house*]” Man be~Understand~ing(ms)  
and~Wise and~he~will~Set.down~him  
Upon Land “Mitsrayim [*Troubles*]”

and now, “Paroh [*Great house*]”  
will see a man being understanding  
and wise and he will set him down  
upon the land of “Mitsrayim  
[*Troubles*]”,

41:34 יַעֲשֶׂה פְּרָעָה וַיִּפְקֹד פְּקָדִים עַל הָאָרֶץ וְחִמַּשׁ אֶת אֶרֶץ מִצְרַיִם  
בְּשִׁבְעַת שָׁנֵי הַשָּׁבַע

he~will~Do “Paroh [*Great house*]”  
and~he~will~make~Visit Overseer~s  
Upon the~Land and~he~did~much~  
Take.a.fifth At Land “Mitsrayim  
[*Troubles*]” in~Seven Year~s  
the~Plenty

and “Paroh [*Great house*]” will do,  
and he will set overseers over the  
land and he took a fifth of the land  
of “Mitsrayim [*Troubles*]” in the  
seven years of plenty,

41:35 וַיִּקְבְּצוּ אֶת כָּל אֲכָל הַשָּׁנִים הַטּוֹבוֹת הַבָּאת הָאֵלֶּה וַיִּצְבְּרוּ בָּר  
תַּחַת יַד פְּרָעָה אֲכָל בְּעָרִים וְשָׁמְרוּ

and~they(m)~will~Gather.together At  
All Foodstuff the~Year~s the~  
Functional~s the~Come~ing(fp) the~  
These and~they(m)~will~Pile.up Grain  
Under Hand “Paroh [*Great house*]”  
Foodstuff in~City~s and~they~did~  
Guard

and they will gather together all the  
foodstuff of these coming  
functional years and they will pile  
up grain under the hand of “Paroh  
[*Great house*]”, foodstuff in the  
cities and they will guard,

41:36 וְהָיָה הָאֲכָל לְפָקֶדוֹן לְאֶרֶץ לְשִׁבְעַת שָׁנֵי הָרָעָב אֲשֶׁר תִּהְיֶינָּה בְּאֶרֶץ  
מִצְרַיִם וְלֹא תִכָּרֵת הָאֶרֶץ בְּרָעָב

and~he~did~Exist the~Foodstuff to~  
Deposited to~the~Land to~Seven

and the foodstuff existed for a  
deposit to the land for the seven

## Mechanical Translation of Genesis

Year~s the~Hunger Which they(f)~  
will~Exist in~Land “Mitsrayim  
[*Troubles*]” and~Not she~will~be~Cut  
the~Land in~the~Hunger

years of hunger which will exist in  
the land of “Mitsrayim [*Troubles*]”  
and the land will not be cut in the  
hunger,

41:37

וַיִּיטֵב הַדָּבָר בְּעֵינֵי פְרָעָה וּבְעֵינֵי כָל עַבְדָּיו

and~he~will~Do.well the~Word in~  
Eye~s2 “Paroh [*Great house*]” and~  
in~Eye~s2 All Servant~s~him

and the word did well in the eyes of  
“Paroh [*Great house*]” and in the  
eyes of all his servants,

41:38

וַיֹּאמֶר פְּרָעָה אֶל עַבְדָּיו הֲנִמְצָא כָזֶה אִישׁ אֲשֶׁר רוּחַ אֱלֹהִים בּוֹ

and~he~will~Say “Paroh [*Great house*]”  
To Servant~s~him ?~he~did~be~Find  
like~This Man Which Wind the~  
“Elohiym [*Powers*]” in~him

and “Paroh [*Great house*]” said to  
his servants, can one be found like  
this man which has the wind of the  
“Elohiym [*Powers*]” in him,

41:39\*

וַיֹּאמֶר פְּרָעָה אֶל יוֹסֵף אַחֲרֵי הוֹדִיעַ אֱלֹהִים אוֹתָךְ אֵת כָּל זֹאת  
אֵין נְבוֹן וְחָכֵם כָּמוֹךָ

and~he~will~Say “Paroh [*Great house*]”  
To “Yoseph [*Adding*]” After >~  
make~Know “Elohiym [*Powers*]” At~  
you(ms) At All This Without be~  
Understand~ing(ms) and~Wise like~  
That.one~you(ms)

and “Paroh [*Great house*]” said to  
“Yoseph [*Adding*]” afterward,  
“Elohiym [*Powers*]” made known  
to you all this, none is  
understanding and wise like you,

41:40\*

אֶתְּהָ תִהְיֶה עַל בֵּיתִי וְעַל פִּיךָ יִשָּׁק כָּל עַמִּי רַק הַפֶּסֶא אֲגַדֵּל  
מִמֶּךָ

You(ms) you(ms)~will~Exist Upon  
House~me and~Upon Mouth~you(ms)  
he~will~Kiss All People~me Only  
the~Seat i~will~Magnify From~you(ms)

you will exist upon my house and  
upon your mouth he will kiss all my  
people, only the seat I will magnify  
more than you,

41:41

וַיֹּאמֶר פְּרָעָה אֶל יוֹסֵף רְאֵה נָתַתִּי אֶתְּךָ עַל כָּל אֶרֶץ מִצְרָיִם

and~he~will~Say “Paroh [*Great house*]”  
To “Yoseph [*Adding*]” !(ms)~See i~  
did~Give At~you(ms) Upon All  
Land “Mitsrayim [*Troubles*]”

and “Paroh [*Great house*]” said to  
“Yoseph [*Adding*]”, see, I gave you  
upon all the land of “Mitsrayim  
[*Troubles*]”,

41:42

וַיִּסֶר פְּרָעָה אֶת טַבַּעְתּוֹ מֵעַל גְּדוֹ וַיִּתֵּן אֶתְּהָ עַל יַד יוֹסֵף וַיַּלְבֹּשׁ  
אֹתוֹ בְּגָדֵי שֵׁשׁ וַיַּשֵּׂם רֶבֶד הַזָּהָב עַל צַנְאוֹ

and~he~will~Turn.aside “Paroh [*Great  
house*]” At Signet.ring~him from~  
Upon Hand~him and~he~will~Give  
At~her Upon Hand “Yoseph  
[*Adding*]” and~he~will~make~Clothe  
At~him Garment~s Linen and~he~  
will~Set.in.place Chain the~Gold

and “Paroh [*Great house*]” turned  
aside his signet ring from upon his  
hand and he gave her upon the hand  
of “Yoseph [*Adding*]” and he  
clothed him, garments of linen, and  
he set in place a chain of gold upon  
the back of his neck,

## Mechanical Translation of Genesis

Upon Back.of.the.neck~him

41:43 וַיִּרְכַּב אֹתוֹ בְּמִרְכָּבַת הַמְּשֻׁנָּה אֲשֶׁר לוֹ וַיִּקְרָאוּ לִפְנֵי אֲבָרָם וַיִּתְּנוּ אֹתוֹ עַל כָּל אֶרֶץ מִצְרָיִם

and~he~will~make~Ride At~him in~  
Chariot the~Double Which to~him  
and~they(m)~will~Call.out to~Face~s~  
him Bend.the.knee and~>~Give At~  
him Upon All Land "Mitsrayim  
[Troubles]"

and he will make him ride in the  
double chariot which belonged to  
him and they will call out to his  
face, bend the knee and give him  
upon all the land of "Mitsrayim  
[Troubles]",

41:44 וַיֹּאמֶר פְּרַעֲהַ אֶל יוֹסֵף אֲנִי פְּרַעֲהַ וּבְלֻעַדֶיךָ לֹא יָרִים אִישׁ אֶת יָדוֹ וְאֶת רַגְלוֹ בְּכָל אֶרֶץ מִצְרָיִם

and~he~will~Say "Paroh [Great house]"  
To "Yoseph [Adding]" I "Paroh  
[Great house]" and~Apart.from~  
you(ms) Not he~will~make~Raise  
Man At Hand~him and~At Foot~him  
in~All Land "Mitsrayim [Troubles]"

and "Paroh [Great house]" said to  
"Yoseph [Adding]", I am "Paroh  
[Great house]" and apart from you  
no man will raise his hand and his  
foot in all the land of "Mitsrayim  
[Troubles]",

41:45 וַיִּקְרָא פְּרַעֲהַ שֵׁם יוֹסֵף צַפְנַת פַּעֲנַח וַיִּתֵּן לוֹ אֶת אֲסֻנַת בַּת פּוֹתֵי פְּרַעֲהַ כִּהְיוֹ אֵן לְאִשָּׁה וַיֵּצֵא יוֹסֵף עַל אֶרֶץ מִצְרָיִם

and~he~will~Call.out "Paroh [Great  
house]" Title "Yoseph [Adding]"  
"Tsaphnat-Paneyahh [Treasury of the  
rest]" and~he~will~Give to~him At  
"Asnat [Belonging to Nat]" Daughter  
"Pothee-Phera [He whom the Ra  
gave]" Priest "On [Vigor]" to~  
Woman and~he~will~Go.out "Yoseph  
[Adding]" Upon Land "Mitsrayim  
[Troubles]"

and "Paroh [Great house]" called  
out the title of "Yoseph [Adding]",  
"Tsaphnat-Paneyahh [Treasury of  
the rest]", and he gave to him  
"Asnat [Belonging to Nat]", the  
daughter of "Pothee-Phera [He  
whom the Ra gave]", priest of "On  
[Vigor]", for a woman, and  
"Yoseph [Adding]" went out upon  
the land of "Mitsrayim [Troubles]",

41:46 וַיּוֹסֵף בֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה בָּעֵמְדוֹ לִפְנֵי פְּרַעֲהַ מֶלֶךְ מִצְרָיִם וַיֵּצֵא יוֹסֵף מִלִּפְנֵי פְּרַעֲהַ וַיַּעֲבֹר בְּכָל אֶרֶץ מִצְרָיִם

and~"Yoseph [Adding]" Son Three~s  
Year in~>~Stand~him to~Face~s  
"Paroh [Great house]" King  
"Mitsrayim [Troubles]" and~he~will~  
Go.out "Yoseph [Adding]" from~to~  
Face~s "Paroh [Great house]" and~  
he~will~Cross.over in~All the~Land  
"Mitsrayim [Troubles]"

and "Yoseph [Adding]" was a son  
of thirty years in his standing to the  
face of "Paroh [Great house]", king  
of "Mitsrayim [Troubles]", and  
"Yoseph [Adding]" went out from  
the face of "Paroh [Great house]"  
and crossed over in all the land of  
"Mitsrayim [Troubles]",

41:47 וַתַּעַשׂ הָאָרֶץ בְּשִׁבְעַ שְׁנֵי הַשָּׁבָע לְקַמְצִים וַתַּעַשׂ הָאָרֶץ בְּשִׁבְעַ שְׁנֵי הַשָּׁבָע לְקַמְצִים

and~she~will~Do the~Land in~Seven

and the land did in the seven years

## Mechanical Translation of Genesis

Year~s the~Plenty to~Handful~s of plenty for handfuls,

41:48 וַיִּקְבֹּץ אֶת כָּל אֲכָל שְׁבַע שָׁנִים אֲשֶׁר הָיוּ בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וַיִּתֵּן  
אֲכָל בְּעָרִים אֲכָל שָׂדֵה הָעִיר אֲשֶׁר סְבִיבֹתֶיהָ נָתַן בְּתוֹכָהּ

and~he~will~Gather.together At All  
Foodstuff Seven Year~s Which they~  
did~Exist in~Land "Mitsrayim  
[Troubles]" and~he~will~Give  
Foodstuff in~the~City~s Foodstuff  
Field the~City Which Around~her  
he~did~Give in~Midst~her

and he gathered together all the  
foodstuffs of the seven years which  
existed in the land of "Mitsrayim  
[Troubles]" and he gave the  
foodstuff in the cities, the foodstuff  
of the field which was around the  
city he gave in her midst,

41:49 וַיַּצְבֵּר יוֹסֵף בָּר כַּחֲלוֹל הַיָּם הַרְבֵּה מְאֹד עַד כִּי חָדַל לִסְפֹּר כִּי  
אֵין מִסְפָּר

and~he~will~Pile.up "Yoseph [Adding]"  
Grain like~Sand the~Sea >~make~  
Increase Many Until Given.that he~  
did~Terminate to~>~Count Given.that  
Without Number

and "Yoseph [Adding]" piled up  
grain like sand of the sea, making  
an increase of much, until he  
terminated to count, given that it  
was without number,

41:50 וַיְלִוֶסֶף יֶלֶד שְׁנֵי בָנִים בְּטָרִם תְּבוּאָה שְׁנַת הָרָעָב אֲשֶׁר יִלְדָה לוֹ  
אֲסֻנַּת בַּת פּוּטִי פָרַע כַּהֵן אוֹן

and~to~"Yoseph [Adding]" he~  
much.be~Bring.forth Two Son~s in~  
Before she~will~Come Year the~  
Hunger Which she~did~Bring.forth  
to~him "Asnat [Belonging to Nat]"  
Daughter "Pothee-Phera [He whom  
the Ra gave]" Priest "On [Vigor]"

and to "Yoseph [Adding]" he  
brought forth two sons before the  
year of the hunger came which  
"Asnat [Belonging to Nat]", the  
daughter of "Pothee-Phera [He  
whom the Ra gave]", priest of "On  
[Vigor]", brought forth,

41:51 וַיִּקְרָא יוֹסֵף אֶת שֵׁם הַבְּכוֹר מְנַשֶּׁה כִּי נִשְׁנִי אֱלֹהִים אֶת כָּל  
עֲמָלִי וְאֶת כָּל בֵּית אָבִי

and~he~will~Call.out "Yoseph  
[Adding]" At Title the~Firstborn  
"Menasheh [Causing to overlook]"  
Given.that he~did~much~Overlook  
"Elohiym [Powers]" At All Labor~  
me and~At All House Father~me

and "Yoseph [Adding]" called out  
the title of the firstborn, "Menasheh  
[Causing to overlook]" given that  
"Elohiym [Powers]" overlooked all  
my labor and all the house of my  
father,

41:52 וְאֶת שֵׁם הַשְּׁנִי קָרָא אֶפְרַיִם כִּי הִפְרִנִי אֱלֹהִים בְּאֶרֶץ עֲנִי  
and~At Title the~Second he~did~  
Call.out "Ephrayim [Double  
fruitfulness]" Given.that he~did~make~  
Reproduce~me "Elohiym [Powers]"  
in~Land Affliction~me

and the title of the second he called  
out, "Ephrayim [Double  
fruitfulness]" given that "Elohiym  
[Powers]" reproduced me in the  
land of my affliction,

## Mechanical Translation of Genesis

41:53 וַתְּכַלֶּינָה שְׁבַע שָׁנֵי הַשָּׁבַע אֲשֶׁר הָיָה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם  
and~they(f)~will~Finish Seven Year~s and the seven years of the plenty  
the~Plenty Which he~did~Exist Land which existed in the land of  
“Mitsrayim [Troubles]” “Mitsrayim [Troubles]” finished,

41:54 וַתַּחֲלִינָה שְׁבַע שָׁנֵי הָרָעָב לְבוֹא כַּאֲשֶׁר אָמַר יוֹסֵף וַיְהִי רָעָב  
בְּכָל הָאֲרָצוֹת וּבְכָל אֶרֶץ מִצְרַיִם הָיָה לֶחֶם  
and~they(f)~will~Pierce Seven Year~s and the seven years of the hunger  
the~Hunger to~>~Come like~Which pierced to come just as “Yoseph  
he~did~Say “Yoseph [Adding]” and~ [Adding]” said and hunger existed  
he~will~Exist Hunger in~All the~ in all the lands and in all the land of  
Land~s and~in~All Land “Mitsrayim “Mitsrayim [Troubles]” bread  
[Troubles]” he~did~Exist Bread existed,

41:55 וַתִּרְעַב כָּל אֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּצְעַק הָעָם אֶל פְּרֹעֹה לֶלְחֵם וַיֹּאמֶר  
פְּרֹעֹה לְכָל מִצְרַיִם לְכוּ אֵל יוֹסֵף אֲשֶׁר יֹאמַר לָכֵם תַּעֲשׂוּ  
and~she~will~Be.hungry All Land and all the land of “Mitsrayim  
“Mitsrayim [Troubles]” and~he~will~ [Troubles]” was hungry and the  
Cry.out the~People To “Paroh [Great people cried out to “Paroh [Great  
house]” to~Bread and~he~will~Say house]” for bread and “Paroh  
“Paroh [Great house]” to~All [Great house]” said to all  
“Mitsrayim [Troubles]” !(mp)~Walk “Mitsrayim [Troubles]”, walk to  
To “Yoseph [Adding]” Which he~ “Yoseph [Adding]” what he will  
will~Say to~you(mp) you(mp)~will~Do say to you, you will do,

41:56 וַהֲרַעַב הָיָה עַל כָּל פְּנֵי הָאֲרֶץ וַיִּפְתַּח יוֹסֵף אֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם  
וַיִּשְׁבֵּר לְמִצְרַיִם וַיַּחֲזֹק הָרָעָב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם  
and~the~Hunger he~did~Exist Upon and the hunger existed upon all the  
All Face~s the~Land and~he~will~ face of the land and “Yoseph  
Open “Yoseph [Adding]” At All [Adding]” opened all which was in  
Which in~them(m) and~he~will~ them and he exchanged to  
Exchange to~“Mitsrayim [Troubles]” “Mitsrayim [Troubles]” and the  
and~he~will~Seize the~Hunger in~Land hunger seized in the land of  
“Mitsrayim [Troubles]” “Mitsrayim [Troubles]”,

41:57 וְכָל הָאֲרֶץ בָּאוּ מִצְרַיִמָּה לְשֹׁבֵר אֶל יוֹסֵף כִּי חָזַק הָרָעָב בְּכָל  
הָאֲרֶץ  
and~All the~Land they~had~Come and all the land had come unto  
“Mitsrayim [Troubles]”~unto to~>~ “Mitsrayim [Troubles]” to  
Exchange To “Yoseph [Adding]” exchange to “Yoseph [Adding]”  
Given.that he~did~Seize the~Hunger given that he seized the hunger in  
in~All the~Land all the land,

## Mechanical Translation of Genesis

### Chapter 42

42:1 וַיֵּרָא יַעֲקֹב כִּי יֵשׁ שֶׁבֶר בְּמִצְרַיִם וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְבָנָיו לָמָּה תִּתְרָאוּ

and~he~will~See “Ya'aqov [*He restrains*]” Given.that There.is Barley in~“Mitsrayim [*Troubles*]” and~he~will~Say “Ya'aqov [*He restrains*]” to~Son~s~him to~What you(mp)~will~self~See

and “Ya'aqov [*He restrains*]” saw that there was barley in “Mitsrayim [*Troubles*]” and “Ya'aqov [*He restrains*]” said to his sons, why do you look at yourselves,

42:2 וַיֹּאמֶר הִנֵּה שָׁמַעְתִּי כִּי יֵשׁ שֶׁבֶר בְּמִצְרַיִם רְדוּ שָׁמָּה וְשִׁבְרוּ לָנוּ מִשֶּׁם וְנַחֲיָה וְלֹא נָמוּת

and~he~will~Say Look i~did~Hear Given.that There.is Barley in~“Mitsrayim [*Troubles*]” !(mp)~Go.down There~unto and~!(mp)~Exchange to~us from~There and~we~will~Live and~Not we~will~Die

and he said, look, I heard that there is barley in “Mitsrayim [*Troubles*]”, go down unto there and exchange for us from there and we will live and we will not die,

42:3 וַיֵּרְדוּ אֲחֵי יוֹסֵף עִשָּׂרָה לְשֹׁבֵר בָּר מִמִּצְרַיִם  
and~they(m)~will~Go.down Brother~s and the ten brothers of “Yoseph [*Adding*]” Ten to~>~ Exchange Grain from~“Mitsrayim [*Troubles*]”

42:4 וְאֵת בְּנֵימִן אֲחֵי יוֹסֵף לֹא שָׁלַח יַעֲקֹב אֶת אָחָיו כִּי אָמַר פֶּן יִקְרָאנוּ אֶסוֹן

and~At “Binyamin [*Son of the right hand*]” Brother~of “Yoseph [*Adding*]” Not he~did~Send “Ya'aqov [*He restrains*]” At Brother~s~him Given.that he~did~Say Otherwise he~will~Meet~us Harm

and “Binyamin [*Son of the right hand*]”, brother of “Yoseph [*Adding*]”, “Ya'aqov [*He restrains*]” did not send with his brothers given that he said, otherwise harm will meet us,

42:5 וַיָּבֹאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל לְשֹׁבֵר בְּתוֹךְ הַבָּאִים כִּי הָיָה הָרָעַב בְּאֶרֶץ כְּנָעַן

and~they(m)~will~Come Son~s “Yisra'el [*He turns El*]” to~>~ Exchange in~Midst the~Come~ing(mp) Given.that he~did~Exist the~Hunger in~Land “Kena'an [*Lowered*]”

and the sons of “Yisra'el [*He turns El*]” came to exchange in the midst of the ones coming given that the hunger existed in the land of “Kena'an [*Lowered*]”,

42:6 וַיֹּסֵף הוּא הַשְּׁלִיט עַל הָאֶרֶץ הוּא הַמְשִׁבִּיר לְכָל עַם הָאֶרֶץ וַיָּבֹאוּ אֲחֵי יוֹסֵף וַיִּשְׁתַּחֲווּ לוֹ אַפַּיִם אֶרְצָה



## Mechanical Translation of Genesis

and~“Yoseph [Adding]” He the~  
Governor Upon the~Land He make~  
Exchange~ing(ms) to~All People the~  
Land and~they(m)~will~Come Brother~  
s “Yoseph [Adding]” and~they(m)~  
will~self~Bend.down to~him Nose~s2  
Land~unto

and “Yoseph [Adding]” was the  
governor upon the land making  
exchange to all the people of the  
land and the brothers of “Yoseph  
[Adding]” came and they bent  
themselves down to him, nostrils  
unto the land,

42:7 וַיֵּרָא יוֹסֵף אֶת אָחָיו וַיִּכְרָם וַיִּתְנַבֵּר אֲלֵיהֶם וַיְדַבֵּר אִתָּם  
קְשׁוֹת וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם מֵאֵין בָּאתֶם וַיֹּאמְרוּ מֵאֶרֶץ כְּנָעַן לְשֹׁבֵר  
אֶכֶל

and~he~will~See “Yoseph [Adding]”  
At Brother~s~him and~he~will~make~  
Recognize~them(m) and~he~will~self~  
Recognize To~them(m) and~he~will~  
much~Speak At~them(m) Hard~s  
and~he~will~Say To~them(m) from~  
Without you(mp)~did~Come and~  
they(m)~will~Say from~Land “Kena'an  
[Lowered]” to~>~Exchange Foodstuff

and “Yoseph [Adding]” saw his  
brothers and he recognized them  
and he made himself  
unrecognizable to them and he  
spoke to them hard, from where did  
you come, and they said, from the  
land of “Kena'an [Lowered]” to  
exchange foodstuff,

42:8 וַיִּכַּר יוֹסֵף אֶת אָחָיו וְהֵם לֹא הִכְרָהוּ  
and~he~will~make~Recognize “Yoseph  
[Adding]” At Brother~s~him and~  
They(m) Not they~will~Recognize~him

and “Yoseph [Adding]” recognized  
his brothers and they did not  
recognize him,

42:9 וַיִּזְכֹּר יוֹסֵף אֶת הַחֲלָמוֹת אֲשֶׁר חָלַם לָהֶם וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם  
מְרַגְלִים אַתֶּם לָרְאוֹת אֶת עֵרוֹת הָאָרֶץ בָּאתֶם  
and~he~will~Remember “Yoseph  
[Adding]” At the~Dream~s Which  
he~did~Visualize to~them(m) and~he~  
will~Say To~them(m) much~  
Tread.about~ing(mp) You(mp) to~>~  
See At Nakedness the~Land  
you(mp)~did~Come

and “Yoseph [Adding]”  
remembered the dreams which he  
visualized to them and he said to  
them, you are spies, you came to  
see the nakedness of the land,

42:10 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו לֹא אֲדָנִי וְעַבְדֶּיךָ בָּאוּ לְשֹׁבֵר אֶכֶל  
and~they(m)~will~Say To~him Not  
Lord~me and~Servant~s~you(ms) they~  
had~Come to~>~Exchange Foodstuff

and they said to him, no my lord  
and your servants had come to  
exchange foodstuff,

42:11 כָּלְנוּ בְנֵי אִישׁ אֶחָד נָחְנוּ בְּנִים אֲנַחְנוּ לֹא הָיוּ עַבְדֶּיךָ מְרַגְלִים  
All~us Son~s Man Unit We Base~s  
We Not they~did~Exist Servant~s~  
you(ms) much~Tread.about~ing(mp)

all of us are the sons of one man,  
we are bases, your servants do not  
exist as spies,

42:12 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם לֹא כִי עֵרוֹת הָאָרֶץ בָּאתֶם לָרְאוֹת

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Say To~them(m) Not  
Given.that Nakedness the~Land  
you(mp)~did~Come to~>~See

and he said to them, no, but the  
nakedness of the land you came to  
see,

42:13 וַיֹּאמְרוּ שְׁנַיִם עָשָׂר עֲבָדֶיךָ אַחִים אֲנַחְנוּ בְּנֵי אִישׁ אֶחָד בְּאֶרֶץ  
כְּנָעַן וְהִנֵּה הַקְּטָן אֶת אָבִינוּ הַיּוֹם וְהָאֶחָד אֵינָנוּ

and~they(m)~will~Say Two Ten  
Servant~s~you(ms) Brother~s We  
Son~s Man Unit in~Land “Kena'an  
[Lowered]” and~Look the~Small At  
Father~us the~Day and~the~Unit  
Without~us

and they said, we are twelve of  
your servants, we are brothers, sons  
of one man in the land of “Kena'an  
[Lowered]” and look, the small one  
is with our father today and the one  
is not with us,

42:14 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יוֹסֵף הוּא אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֲלֵכֶם לֵאמֹר מְרַגְלִים  
אַתֶּם

and~he~will~Say To~them(m) “Yoseph  
[Adding]” He Which i~did~Speak  
To~you(mp) to~>~Say much~  
Tread.about~ing(mp) You(mp)

and “Yoseph [Adding]” said to  
them, that is what I spoke to you  
saying, you are spies,

42:15 בְּזֹאת תִּבְחַנּוּ חַי פְּרַעֲהַ אִם תִּצְאוּ מִזֶּה כִּי אִם בָּבוֹא אַחֲיֶיכֶם  
הַקְּטָן הִנֵּה

in~This you(mp)~will~be~Examine Life  
“Paroh [Great house]” If you(mp)~  
will~Go.out from~This Given.that If  
>~Come Brother~you(mp) the~Small  
Look

in this, you will be examined, the  
life of “Paroh [Great house]” if you  
go out from this unless your small  
brother comes here,

42:16 שְׁלַחוּ מֵכֶם אֶחָד וְיִקַּח אֶת אַחֲיֶיכֶם וְאַתֶּם הֲאִסְרוּ וַיִּבְחַנּוּ  
דְּבָרֵיכֶם הֲאִמְתּוּ אֶתְכֶם וְאִם לֹא חַי פְּרַעֲהַ כִּי מְרַגְלִים אַתֶּם

!(mp)~Send from~you(mp) Unit and~  
he~will~Take At Brother~you(mp)  
and~You(mp) !(mp)~be~Tie.up and~  
they(m)~will~be~Examine Word~s~  
you(mp) ?~Truth At~you(mp) and~If  
Not Life “Paroh [Great house]”  
Given.that much~Tread.about~ing(mp)  
You(mp)

send from you one and he will take  
your brother and you will be tied up  
and your words will be examined,  
is truth with you, and if not, the life  
of “Paroh [Great house]” that you  
are spies,

42:17 וַיִּאָסֶף אֲתָם אֶל מִשְׁמַר שְׁלֹשֶׁת יָמִים  
and~he~will~Gather At~them(m) To  
Custody Three Day~s

and he gathered them for a custody  
of three days,

42:18 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יוֹסֵף בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי זֹאת עָשׂוּ וַחֲיוּ אֶת  
הָאֱלֹהִים אֲנִי יְרֵא

and~he~will~Say To~them(m) “Yoseph

and “Yoseph [Adding]” said to

## Mechanical Translation of Genesis

[Adding]” in~the~Day the~Third This them in the third day, this do and  
!(mp)~Do and~!(mp)~Live At the~ live, I am fearing the “Elohiym  
“Elohiym [Powers]” I Fear~ing(ms) [Powers]”,

42:19\* אִם כְּנִים אַתֶּם אַחִיכֶם אֶחָד לְכוּ הִבִּיאוּ שָׁבֵר רַעְבוֹן בְּתֵיכֶם  
אם כנים אתם אחיכם אחד לכו הביאו שבר רעבון בתיכם

If Base~s You(mp) Brother~you(mp) If you are bases, your one brother  
Unit he~will~be~Tie.up in~House will be tied up in the house of your  
Custody~you(mp) and~You(mp) !(mp)~ custody and you will walk, bring  
Walk !(mp)~make~Come Barley barley to the famine of your house,  
Famine House~s~you(mp)

42:20 וְאֵת אַחִיכֶם הִקְטַן תְּבִיאוּ אֵלַי וְיִאָּמְנוּ דְבָרֵיכֶם וְלֹא תָמוּתוּ וְיַעֲשֵׂוּ כֵן  
and you will bring to me your small  
brother than your words will be  
firm and you will not die and they  
did so,

and~At Brother~you(mp) the~Small and you will bring to me your small  
you(mp)~will~make~Come To~me brother than your words will be  
and~they(m)~will~be~Firm Word~s~ firm and you will not die and they  
you(mp) and~Not you(mp)~will~Die did so,  
and~they(m)~will~Do So

42:21 וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל אָחִיו אֲבָל אֲשָׁמִים אֲנַחְנוּ עַל אָחִינוּ אֲשֶׁר רָאִינוּ צָרַת נַפְשׁוֹ בַּהֲתַחַנְנוּ אֵלֵינוּ וְלֹא שָׁמַעְנוּ עַל כֵּן בָּאָה אֵלֵינוּ הַצָּרָה הַזֹּאת  
and they said each to his brother,  
nevertheless we are guilty about our  
brother because we saw the trouble  
of his being in his beseeching to us  
and we did not hear, therefore this  
trouble came to us,

and~they(m)~will~Say Man To and they said each to his brother,  
Brother~him Nevertheless Guilt~s We nevertheless we are guilty about our  
Upon Brother~us Which we~did~See brother because we saw the trouble  
Trouble Being~him in~>~self~ of his being in his beseeching to us  
Show.beauty~him To~us and~Not we~ and we did not hear, therefore this  
did~Hear Upon So she~did~Come trouble came to us,  
To~us the~Trouble the~This

42:22 וַיַּעַן רְאוּבֵן אֶתֶם יֹאמַר הֲלוֹא אָמַרְתִּי אֲלֵיכֶם לֵאמֹר אֵל תַּחֲטְאוּ בִּידְדִּי וְלֹא שָׁמַעְתֶּם וְגַם דָּמוֹ הִנֵּה נֹדֵדִשׁ  
and he will answer “Re’uven [See a  
son]” At~them(m) to~>~Say ?~Not and “Re’uven [See a son]”  
i~did~Say To~you(mp) to~>~Say No answered them saying, did I not say  
you(mp)~will~Err in~the~Boy and~Not to you saying, you will not err in  
you(mp)~did~Hear and~Also Blood~ the boy and you did not hear and  
him Look be~Seek~ing(ms) also look, his blood is required,

and~he~will~Answer “Re’uven [See a and “Re’uven [See a son]”  
son]” At~them(m) to~>~Say ?~Not answered them saying, did I not say  
i~did~Say To~you(mp) to~>~Say No to you saying, you will not err in  
you(mp)~will~Err in~the~Boy and~Not the boy and you did not hear and  
you(mp)~did~Hear and~Also Blood~ also look, his blood is required,  
him Look be~Seek~ing(ms)

42:23 וְהֵם לֹא יָדְעוּ כִּי שָׁמַעַ יוֹסֵף כִּי הִמְלִיץ בֵּינֵתָם וְהֵם לֹא יָדְעוּ כִּי שָׁמַעַ יוֹסֵף כִּי הִמְלִיץ בֵּינֵתָם  
and they did not know that “Yoseph  
[Adding]” was listening given that  
the interpreter was between them,

and~They(m) Not they~did~Know and they did not know that “Yoseph  
Given.that Hear~ing(ms) “Yoseph [Adding]” was listening given that  
[Adding]” Given.that the~make~Mimic~ the interpreter was between them,  
ing(ms) Between~them(m)

## Mechanical Translation of Genesis

42:24 וַיֵּסֶב מֵעַלֵיהֶם וַיִּבֶן וַיֵּשֶׁב אֲלֵהֶם וַיִּדְבֵר אֲלֵהֶם וַיִּקַּח מֵאֵתָם  
אֶת שְׁמֵעוֹן וַיִּאָסֶר אֹתוֹ לְעֵינֵיהֶם

and~he~will~Go.around from~Upon~  
them(m) and~he~will~Weep and~he~  
will~Turn.back To~them(m) and~he~  
will~Speak To~them(m) and~he~will~  
Take from~At~them(m) At "Shimon  
[*Heard*]" and~he~will~Tie.up At~him  
to~Eye~s2~them(m)

and he went around from upon  
them and he wept and he turned  
back to them and he spoke to them  
and he took from them "Shimon  
[*Heard*]" and he tied him up to their  
eyes,

42:25\* וַיִּצֹו יוֹסֵף וַיִּמְלֵאוּ אֶת כְּלֵיהֶם בָּר וּלְהֵשִׁיב בָּר וּלְהֵשִׁיב כֶּסֶף לְהֵסֵב אֶת  
שְׁקוֹ וּלְתַת לָהֶם צִדָּה לְדַרְךָ וַיַּעַשׂ לָהֶם כֵּן

and~he~will~much~Direct "Yoseph  
[*Adding*]" and~they(m)~will~much~Fill  
At Instrument~them(m) Grain and~to~  
>~make~Turn.back Silver~s~them(m)  
Man To Sack~him and~to~>~Give  
to~them(m) Provisions to~the~Road  
and~he~will~Do to~them(m) So

and "Yoseph [*Adding*]" directed  
and they filled their instruments of  
grain and returned their silver, each  
to his sack and gave to them  
provisions for the road and he did  
to them so,

42:26 וַיִּשְׂאוּ אֶת שְׁבָרָם עַל חֲמֹרֵיהֶם וַיֵּלְכוּ מִשָּׁם

and~they(m)~will~Lift.up At Barley~  
them(m) Upon Donkey~s~them(m)  
and~they(m)~will~Walk from~There

and they lifted up their barley upon  
their donkeys and they walked from  
there,

42:27 וַיִּפְתַּח הָאֶחָד אֶת שְׁקוֹ לְתַת מִסְפּוֹא לְחֹמְרוֹ בַּמָּלוֹן וַיִּרְא אֶת  
כֶּסֶפוֹ וְהִנֵּה הוּא בְּפִי אֲמֹתָחָתוֹ

and~he~will~Open the~Unit At Sack~  
him to~>~Give Provender to~  
Donkey~him in~the~Place.of.lodging  
and~he~will~See At Silver~him and~  
Look He in~Mouth Bag~him

and one opened his sack to give  
provender to his donkey in the  
place of lodging and he saw his  
silver and look, he was in the  
mouth of his bag,

42:28 וַיֹּאמֶר אֶל אָחִיו הַיּוֹשֵׁב כֶּסֶף וְגַם הִנֵּה בְּאֲמֹתָחָתִי וַיֵּצֵא לָבָם  
וַיִּחְרְדוּ אִישׁ אֶל אָחִיו לֵאמֹר מַה זֶה עָשָׂה אֱלֹהִים לָנוּ

and~he~will~Say To Brother~s~him  
he~did~make.be~Turn.back Silver~me  
and~Also Look in~Bag~me and~he~  
will~Go.out Heart~them(m) and~  
they(m)~will~Tremble Man To  
Brother~him to~>~Say What This  
he~did~Do "Elohiym [*Powers*]" to~us

and he said to his brothers, my  
silver was returned and also look in  
my bag, and their heart went out  
and they trembled, each to his  
brother saying, what is this  
"Elohiym [*Powers*]" did to us,

42:29 וַיִּבְאוּ אֶל יַעֲקֹב אַבְיָהֶם אֲרָצָה כְּנָעַן וַיִּגִּידוּ לוֹ אֵת כָּל הַקְּרֹת  
אֲתָם לֵאמֹר

## Mechanical Translation of Genesis

and~they(m)~will~Come To “Ya'aqov  
[*He restrains*]” Father~them(m) Land~  
unto “Kena'an [*Lowered*]” and~  
they(m)~will~make~Be.face.to.face to~  
him At All the~Meet~ing(fp) At~  
them(m) to~>~Say

and they came to “Ya'aqov [*He  
restrains*]” their father, unto the  
land of “Kena'an [*Lowered*]” and  
they told him all the meeting  
saying,

42:30\* דָּבַר הָאִישׁ אֲדֹנָי הָאָרֶץ אֲתָנוּ קָשׁוֹת וַיִּתֵּן אֲתָנוּ כַּמְרַגְלִים אֶת  
הָאָרֶץ

he~did~much~Speak the~Man Lord~s  
the~Land At~us Hard~s and~he~will~  
Give At~us like~much~Tread.about~  
ing(mp) At the~Land

and the man, the lord of the land,  
spoke to us hard and he gave us like  
spies of the land,

42:31 וַנֹּאמֶר אֵלָיו כְּנִים אֲנַחְנוּ לֹא הֵיינוּ מְרַגְלִים

and~we~will~Say To~him Base~s We  
Not we~did~Exist much~Tread.about~  
ing(mp)

and we said to him, we are bases,  
we do not exist as spies,

42:32 שְׁנַיִם עָשָׂר אֲנַחְנוּ אַחִים בְּנֵי אָבִינוּ הָאֶחָד אֵינָנוּ וְהַקָּטָן הַיּוֹם  
אֶת אָבִינוּ בְּאָרֶץ כְּנָעַן

Two Ten We Brother~s Son~s  
Father~us the~Unit Without~us and~  
the~Small the~Day At Father~us in~  
Land “Kena'an [*Lowered*]”

we are twelve brothers, sons of our  
father, the one is not with us and  
the small one is today with our  
father in the land of “Kena'an  
[*Lowered*]”,

42:33 וַיֹּאמֶר אֵלָינוּ הָאִישׁ אֲדֹנָי הָאָרֶץ בְּזֹאת אֲדַע כִּי כְנִים אַתֶּם  
אֲחִיכֶם הָאֶחָד הַגִּיחוּ אֵתִי וְאֶת רַעְבוֹן בְּתִיכֶם קָחוּ וְלָכוּ

and~he~will~Say To~us the~Man  
Lord~s the~Land the~This i~will~  
Know Given.that Base~s You(mp)  
Brother~you(mp) the~Unit !(mp)~  
make~Rest At~me and~At Famine  
House~s~you(mp) !(mp)~Take and~  
!(mp)~Walk

and the man, the lord of this land,  
said to us, I will know that you are  
bases, make one of your brothers  
rest with me, the one, and to the  
famine of your house, take and  
walk,

42:34 וְהֵבִיאוּ אֶת אֲחִיכֶם הַקָּטָן אֵלַי וְאֲדַעָה כִּי לֹא מְרַגְלִים אַתֶּם  
כִּי כְנִים אַתֶּם אֶת אֲחִיכֶם אֲתֵן לָכֶם וְאֶת הָאָרֶץ תִּסְחָרוּ

and~!(mp)~make~Come At Brother~  
you(mp) the~Small To~me and~i~  
will~Know~^ Given.that Not much~  
Tread.about~ing(mp) You(mp)  
Given.that Base~s You(mp) At  
Brother~you(mp) i~will~Give to~  
you(mp) and~At the~Land you(mp)~

and bring your small brother to me  
and I will know that you are not  
spies given that you are bases, I  
will give to you your brother and  
you will trade with the land,

## Mechanical Translation of Genesis

will~Trade

42:35 וַיְהִי הֵם מְרִיקִים שְׂקֵיהֶם וְהָיָה אִישׁ צָרוּר כְּסָפוֹ בְּשָׂקוֹ וַיִּרְאוּ  
אֶת צָרוּת כְּסָפֵיהֶם הַמָּה וְאֲבֵיהֶם וַיִּרְאוּ

and~he~will~Exist They(m) make~ and it came to pass they were  
Empty~ing(mp) Sack~s~them(m) and~ emptying their sacks and look, each  
Look Man Bundle Silver~him in~ bundle of his silver was in him and  
Sack~him and~they(m)~will~See At they saw the bundles of their silver,  
Bundle~s Silver~s~them(m) They(m) they and their father and they  
and~Father~them(m) and~they(m)~will~ feared,  
Fear

42:36 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יַעֲקֹב אֲבֵיהֶם אֲתִי שְׂפַלְתֶּם יוֹסֵף אֵינְנוּ וְשָׂמְעוּן  
אֵינְנוּ וְאֶת בְּנֵימִן תִּקְחוּ עָלַי הִיוּ כְלָנָה

and~he~will~Say To~them(m) “Ya'aqov and “Ya'aqov [*He restrains*]”, their  
[*He restrains*]” Father~them(m) At~ father, said to them, you will make  
me you(mp)~will~much~Be.childless me be childless, “Yoseph [*Adding*]”  
“Yoseph [*Adding*]” Without~him and~ is not and “Shimon [*Heard*]” is not  
“Shimon [*Heard*]” Without~him and~ and you will take “Binyamin [*Son*  
At “Binyamin [*Son of the right of the right hand*]”, upon me all of  
hand]” you(mp)~will~Take Upon~me them exist,  
they~will~Exist All~them(f)

42:37 וַיֹּאמֶר רְאוּבֵן אֶל אָבִיו לֵאמֹר אֶת שְׁנֵי בְנֵי תַמִּית אִם לֹא  
אֲבִיאֲנֹו אֶלֶיךָ תִּנָּה אֶתוֹ עַל יָדִי וְאֲנִי אֲשִׁיבֶנּוּ אֵלֶיךָ

and~he~will~Say “Re'uven [*See a and “Re'uven [*See a son*]” said to  
son]” To Father~him to~>~Say At his father saying, you will kill my  
Two Son~s~me you(ms)~will~make~ two sons if I will not bring him to  
Die If Not i~will~make~Come~him you, give him upon my hand and I  
To~you(ms) !(ms)~Give~^ At~him will return him to you,  
Upon Hand~me and~I i~will~make~  
Turn.back~him To~you(ms)*

42:38 וַיֹּאמֶר לֹא יֵרֵד בְּנֵי עִמְכֶם כִּי אָחִיו מֵת וְהוּא לְבַדּוֹ נִשְׁאַר  
וְקָרְאָהוּ אָסוֹן בְּדֶרֶךְ אֲשֶׁר תֵּלְכוּ בָּהּ וְהוֹרְדְתֶם אֶת שִׁיבְתִי  
בְּיָגוֹן שְׂאוּלָה

and~he~will~Say Not he~will~Go.down and he said, my son will not go  
Son~me With~you(mp) Given.that down with you given that his  
Brother~him he~did~Die and~He to~ brother died and he remains by  
Separated.thing~him be~Remain~ing(ms) himself and harm will meet him in  
and~he~did~Meet~him Harm in~the~ the road which you walk in and you  
Road Which you(mp)~will~Walk in~ will bring down my gray head in  
her and~you(mp)~will~make~Go.down sorrow unto the underworld,  
At Gray.headed~me in~Sorrow  
Underworld~unto

## Mechanical Translation of Genesis

### Chapter 43

43:1

and~the~Famine Heavy in~the~Land

וְהָרָעַב כָּבֵד בְּאֶרֶץ

and the famine was heavy in the land,

43:2

and~he~will~Exist like~Which they~  
did~Finish to~>~Eat At the~Barley  
Which they~did~make~Come from~  
“Mitsrayim [Troubles]” and~he~will~  
Say To~them(m) Father~them(m)  
!(mp)~Turn.back !(mp)~Exchange to~us  
Small.amount Foodstuff

וַיְהִי כַּאֲשֶׁר פָּלוּ לֶאֱכֹל אֶת הַשֶּׁבֶר אֲשֶׁר הֵבִיאוּ מִמִּצְרַיִם  
וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אֲבִיהֶם שִׁבוּ שָׁבְרוּ לָנוּ מֵעַט אֶכֶל

and it came to pass, just as they  
finished eating the barley which  
they brought from “Mitsrayim  
[Troubles]” and their father said to  
them, turn back, exchange for us a  
small amount of foodstuff,

43:3

and~he~will~Say To~him “Yehudah  
[Praised]” to~>~Say >~make~  
Wrap.around he~did~make~Wrap.around  
in~us the~Man to~>~Say Not  
you(mp)~will~See Face~s~me Except  
Brother~you(mp) At~you(mp)

וַיֹּאמֶר אֵלָיו יְהוּדָה לֵאמֹר הֵעֵד הָעֵד בָּנוּ הָאִישׁ לֵאמֹר לֹא  
תִּרְאוּ פָנַי בְּלִתֵּי אַחֵיכֶם אֲתָכֶם

and “Yehudah [Praised]” said to  
him saying, the man greatly warned  
us saying, you will not see my face  
except your brother be with you,

43:4

If There.is~you(ms) much~Send~  
ing(ms) At Brother~us At~us we~  
will~Go.down~^ and~we~will~  
Exchange~^ to~you(ms) Foodstuff

אִם יִשְׁדָּךְ מִשְׁלַח אֶת אַחֵינוּ אֲתָנוּ נֵרְדָה וְנִשְׁבְּרָה לָךְ אֶכֶל

if you will send our brother with us,  
we will go down and we will  
exchange for you foodstuff,

43:5

and~If Without~you(ms) much~Send~  
ing(ms) Not we~will~Go.down  
Given.that the~Man he~had~Say To~  
us Not you(mp)~will~See Face~s~me  
Except Brother~you(mp) At~you(mp)

וְאִם אֵינְךָ מִשְׁלַח לֹא נֵרְדָה כִּי הָאִישׁ אָמַר אֵלֵינוּ לֹא תִרְאוּ פָנַי  
בְּלִתֵּי אַחֵיכֶם אֲתָכֶם

and if you will not send, we will not  
go down given that the man had  
said to us, you will not see my face  
except your brother be with you,

43:6

and~he~will~Say “Yisra'el [He turns  
El]” to~What you(mp)~did~make~  
Be.dysfunctional to~me to~>~make~  
Be.face.to.face to~the~Man the~  
Yet.again to~you(mp) Brother

וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל לָמָּה הִרְעַתָּם לִי לְהַגִּיד לְאִישׁ הָעוֹד לָכֶם אָח

and “Yisra'el [He turns El]” said,  
why did you make me  
dysfunctional, telling to the man  
you had another brother,

## Mechanical Translation of Genesis

43:7 וַיֹּאמְרוּ שְׂאוֹל שָׂאֵל הָאִישׁ לָנוּ וּלְמוֹלְדֵתָנוּ לֵאמֹר הֲעוֹד אֲבִיכֶם  
 חַי הָיֵשׁ לָכֶם אָח וְנִגַּד לוֹ עַל פִּי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הֲיָדוּעַ יָדַע כִּי  
 לֵאמֹר הוֹרִידוּ אֶת אַחֵיכֶם

and~they(m)~will~Say >~Inquire he~  
 did~Inquire the~Man to~us and~to~  
 Kindred~us to~>~Say the~Yet.again  
 Father~you(mp) Life the~There.is to~  
 you(mp) Brother and~we~will~make~  
 Be.face.to.face to~him Upon Mouth  
 the~Word~s the~These the~>~Know  
 we~will~Know Given.that he~will~Say  
 !(mp)~make~Go.down At Brother~  
 you(mp)

and they said, the man greatly  
 inquired about us and about our  
 kindred saying, is your father yet  
 alive and is there to you a brother,  
 and we told to him upon the mouth  
 of these words, could we know that  
 he would say, bring down your  
 brother,

43:8 וַיֹּאמֶר יְהוּדָה אֵל יִשְׂרָאֵל אָבִיו שְׁלַח הַנֶּעַר אֶתִּי וְנִקְוָה  
 וְנִלְכָּה וְנַחֲיָה וְלֹא נָמוּת גַּם אֲנַחְנוּ גַּם אֶתָּה גַּם טַיִּנוּ

and~he~will~Say “Yehudah [Praised]”  
 To “Yisra'el [He turns El]” Father~  
 him !(ms)~Send~^ the~Young.man  
 At~me and~we~will~Rise~^ and~we~  
 will~Walk~^ and~we~will~Live~^  
 and~Not we~will~Die Also We Also  
 You(ms) Also Children~us

and “Yehudah [Praised]” said to  
 “Yisra'el [He turns El]” his father,  
 send the young man with me and  
 we will rise and we will walk and  
 we will live and we will not die,  
 also us, also you, also our children,

43:9 אֲנֹכִי אֶעֱרֹבֶנּוּ מִיָּדֶי תִּבְקָשׁוּנוּ אִם לֹא הִבִּיאֲתִינוּ אֵלָיֶךָ וְהִצַּגְתִּנוּ  
 לְפָנֶיךָ וְחָטְאֵתִי לָךְ כָּל הַיָּמִים

I i~will~Barter~him from~Hand~me  
 you(ms)~will~much~Search.out~him If  
 Not i~did~make~Come~him To~  
 you(ms) and~i~did~make~Set~him to~  
 Face~s~you(ms) and~i~did~Err to~  
 you(ms) All the~Day~s

I will barter him, from my hand you  
 will search him out, if I do not  
 bring him to you and I set him to  
 your face then I will err to you all  
 the days,

43:10 כִּי לֹלֵא הִתְמַהֲמַהְנוּ כִּי עֲתָה שָׁבְנוּ זֶה פַּעַמַּיִם  
 Given.that Unless we~did~self~Linger for if we lingered, given that we  
 Given.that Now we~did~Turn.back now turned back this second time,  
 This Stroke.of.time~s2

43:11 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יִשְׂרָאֵל אֲבִיהֶם אִם כֵּן אִפּוּא זֹאת עֲשׂוּ קָחוּ  
 מִזֶּמֶרֶת הָאָרֶץ בְּכֻלֵּיכֶם וְהוֹרִידוּ לְאִישׁ מִנְחָה מֵעֵט צָרִי וּמֵעֵט  
 דְּבַשׁ נְכֹאת וְלֹט בְּטָנִים וּשְׂקָדִים

and~he~will~Say To~them(m) “Yisra'el  
 [He turns El]” Father~them(m) If  
 So Then This !(mp)~Do !(mp)~Take  
 from~Choice.fruit the~Land in~

and “Yisra'el [He turns El]”, their  
 father, said to them, if it is so then  
 this do, take from the choice fruit of  
 the land in your instruments and



## Mechanical Translation of Genesis

Instrument~you(mp) and~!(mp)~make~  
Go.down to~the~Man Donation  
Small.amount Balm and~Small.amount  
Honey Spice and~Myrrh Pistachio  
and~Almond

bring down to the man a donation  
of a small amount of balm and a  
small amount of honey, spice and  
myrrh, pistachio and almond,

43:12 וְכֶסֶף מְשֻׁנָּה קָחוּ בְיַדְכֶם וְאֵת הַכֶּסֶף הַמְּוֹשָׁב בְּפִי אִמְתַּחַתֶּיכֶם  
תְּשִׁיבוּ בְיַדְכֶם אוֹלֵי מְשֻׁנָּה הוּא

and~Silver Double !(mp)~Take in~  
Hand~you(mp) and~At the~Silver  
the~make.be~Turn.back~ing(ms) in~  
Mouth Bag~s~you(mp) you(mp)~will~  
make~Turn.back in~Hand~you(mp)  
Possibly Oversight He

and take double the silver in your  
hand and the returned silver in the  
mouth of your bag you will return  
in your hand, possibly he is an  
oversight,

43:13 וְאֵת אַחֲיֶיכֶם קָחוּ וְקוּמוּ שׁוּבוּ אֶל הָאִישׁ  
and~At Brother~you(mp) !(mp)~Take  
and~!(mp)~Rise and~Turn.back To  
the~Man

and take your brother and rise and  
turn back to the man,

43:14 וְאֵל שְׂדֵי יִתְּנוּ לָכֶם רַחֲמִים לִפְנֵי הָאִישׁ וְשַׁלַּח לָכֶם אֶת אַחֲיֶיכֶם  
אַחַר וְאֵת בְּנֵימִינוּ וְאֲנִי כְּאִשֶּׁר שָׁכַלְתִּי שָׁכַלְתִּי

and~Mighty.one “Shaddai [*My  
breasts*]” he~will~Give to~you(mp)  
Bowels~s to~the~Face~s the~Man  
and~he~did~much~Send to~you(mp) At  
Brother~you(mp) Other and~At  
“Binyamin [*Son of the right hand*]”  
and~I like~Which i~did~Be.childless  
i~did~Be.childless

and the mighty one of “Shaddai  
[*My breasts*]” will give to you  
bowels to the face of the man and  
he will send to you your other  
brother and “Binyamin [*Son of the  
right hand*]” and just as I was  
childless,

43:15\* וַיִּקְחוּ הָאֲנָשִׁים אֶת הַמְּנַחָה הַזֹּאת וּמְשֻׁנָּה כֶּסֶף לָקְחוּ בְיָדָם  
וְאֵת בְּנֵימִינוּ וַיִּקְמוּ וַיֵּרְדוּ מִצְרַיִם וַיַּעֲמְדוּ לִפְנֵי יוֹסֵף

and~they(m)~will~Take the~Man~s At  
the~Donation the~This and~Double  
Silver they~will~Take in~Hand~  
them(m) and~At “Binyamin [*Son of  
the right hand*]” and~they(m)~will~  
Rise and~they(m)~will~Go.down  
“Mitsrayim [*Troubles*]” and~they(m)~  
will~Stand to~Face~s “Yoseph  
[*Adding*]”

and the men took this donation and  
double the silver they took in their  
hand and “Binyamin [*Son of the  
right hand*]”, and they rose and they  
went down unto “Mitsrayim  
[*Troubles*]” and they stood to the  
face of “Yoseph [*Adding*]”,

43:16 וַיֵּרָא יוֹסֵף אֶתָּם אֶת בְּנֵימִינוּ וַיֹּאמֶר לָאִשֶּׁר עַל בֵּיתוֹ הֲבֵיא אֶת  
הָאֲנָשִׁים הַבְּיָתָה וּטְבַח טְבַח וְהָכֵן כִּי אֲתִי יֵאָכְלוּ הָאֲנָשִׁים  
בְּצֻהָרִים

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~See “Yoseph [Adding]”  
At~them(m) At “Binyamin [Son of  
the right hand]” and~he~will~Say  
to~Which Upon House~him !(ms)~  
make~Come At the~Man~s the~  
House~unto and~!(ms)~Butcher  
Slaughtering and~!(ms)~make~Fixed  
Given.that At~me they(m)~will~Eat  
the~Man~s in~the~Shining~s2

and “Yoseph [Adding]” saw them  
with “Binyamin [Son of the right  
hand]” and he said to who was  
upon his house, bring the men unto  
the house and butcher a  
slaughtering and fix it given that  
the men will eat with me in  
noontime,

43:17 וַיַּעַשׂ הָאִישׁ כַּאֲשֶׁר אָמַר יוֹסֵף וַיָּבֵא הָאִישׁ אֶת הָאֲנָשִׁים בֵּיתָה  
יוֹסֵף

and~he~will~Do the~Man like~Which  
he~did~Say “Yoseph [Adding]” and~  
he~will~make~Come the~Man At  
the~Man~s House~unto “Yoseph  
[Adding]”

and the man did just as “Yoseph  
[Adding]” said and the man brought  
the men unto the house of “Yoseph  
[Adding]”,

43:18\* וַיִּירָאוּ הָאֲנָשִׁים כִּי הוּבְאוּ בֵּית יוֹסֵף וַיֹּאמְרוּ עַל דְּבַר הַכֶּסֶף  
הַשֶּׁבַב בְּאִמְתַּחַתֵּינוּ בִּתְחִלָּה אֲנַחְנוּ מוֹבְאִים לְהַתְגַּלְל עָלֵינוּ  
וּלְהִתְנַפֵּל עָלֵינוּ וְלִקְחַת אֶתְנוּ לְעֹבְדִים וְאֶת חֲמֹרֵינוּ

and~they(m)~will~Fear the~Man~s  
Given.that they~did~make.be~Come  
House “Yoseph [Adding]” and~  
they(m)~will~Say Upon Word the~  
Silver the~Turn.back~ing(ms) in~Bag~  
s~us in~the~First.time We make.be~  
Come~ing(mp) to~>~self~Roll Upon~  
us and~to~>~self~Fall Upon~us and~  
to~>~Take At~us to~the~Servant~s  
and~At Donkey~s~us

and the men feared given that they  
were brought down unto the house  
of “Yoseph [Adding]” and they  
said, upon the matter of the  
returned silver in our bags the first  
time we were bringing we are being  
brought to roll upon us and to fall  
upon us and to take us for servants,  
and our donkeys,

43:19 וַיִּגְשׁוּ אֶל הָאִישׁ אֲשֶׁר עַל בֵּית יוֹסֵף וַיִּדְבְּרוּ אֵלָיו פֶּתַח הַבַּיִת  
and~they(m)~will~Draw.near To the~  
Man Which Upon House “Yoseph  
[Adding]” and~they(m)~will~much~  
Speak To~him Opening the~House

and they drew near to the man who  
was upon the house of “Yoseph  
[Adding]” and they spoke to him at  
the opening of the house,

43:20 וַיֹּאמְרוּ בִּי אֲדֹנָי יְרֵדְנוּ בִּתְחִלָּה לְשֹׁבֵר אֶכֶל  
and~they(m)~will~Say Excuse.me  
Lord~me >~Go.down we~did~Go.down  
in~the~First.time to~>~Exchange  
Foodstuff

and they said, excuse me my lord,  
we quickly went down in the first  
time to exchange foodstuff,

43:21 וַיְהִי כִּי בָּאוּ אֶל הַמְּלֹךְ וַנִּפְתַּח אֶת אֲמֹתַחַתֵּינוּ וְהִנֵּה כֶּסֶף  
אִישׁ בְּפִי אֲמֹתַחַתוֹ כֶּסֶפְנוּ בְּמִשְׁקָלוֹ וַנִּשֵּׁב אֹתוֹ בַּיָּדָנוּ

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Exist Given.that we~did~  
Come To the~Place.of.lodging and~  
we~will~Open~^ At Bag~s~us and~  
Look Silver Man in~Mouth Bag~him  
Silver~us in~Weight~him and~we~  
will~make~Turn.back At~him in~  
Hand~us

and it came to pass, that we came to  
the place of lodging and we opened  
our bags and look, the silver of  
each was in the mouth of his bag,  
our silver in his weight, and we  
returned him in our hand,

43:22 וְכֶסֶף אַחַר הוֹרְדָנוּ בְיָדְנוּ לְשֶׁבֶר אֲכָל לֹא יָדַעְנוּ מִי שֵׁם כֶּסֶפְנוּ  
בְּאִמְתַּחַתֵּינוּ

and~Silver Other we~did~make~  
Go.down in~Hand~us to~>~Exchange  
Foodstuff Not we~did~Know Who  
he~did~Set.in.place Silver~us in~Bag~  
s~us

and other silver we brought down  
in our hand to exchange foodstuff,  
we do not know who set in place  
our silver in our bags,

43:23 וַיֹּאמֶר שְׁלוֹם לָכֶם אֵל תִּירָאוּ אֱלֹהֵיכֶם וְאֱלֹהֵי אַבְיְכֶם נָתַן  
לָכֶם מִטְּמוֹן בְּאִמְתַּחַתֵּיכֶם כֶּסֶפְכֶם בָּא אֵלַי וַיּוֹצֵא אֱלֹהִים אֶת  
שְׁמֵעוֹן

and~he~will~Say Completeness to~  
you(mp) No you(mp)~will~Fear  
Power~s~you(mp) and~Power~s  
Father~you(mp) he~did~Give to~  
you(mp) Treasure in~Bag~s~you(mp)  
Silver~you(mp) he~had~Come To~me  
and~he~will~make~Go.out To~them(m)  
At "Shimon [Heard]"

and he said, completeness to you,  
you will not fear your powers and  
the powers of your father gave to  
you treasure in your bags, your  
silver had come to me and he  
brought out "Shimon [Heard]" to  
them,

43:24 וַיָּבֵא הָאִישׁ אֶת הָאֲנָשִׁים בֵּיתָה יוֹסֵף וַיִּתֵּן מִיָּם וַיִּרְחֲצוּ  
רַגְלֵיהֶם וַיִּתֵּן מִסֻּפּוֹא לַחֲמֹרֵיהֶם

and~he~will~make~Come the~Man At  
the~Man~s House~unto "Yoseph  
[Adding]" and~he~will~Give Water~s2  
and~they(m)~will~Wash Foot~s~  
them(m) and~he~will~Give Provender  
to~Donkey~s~them(m)

and the man brought the men unto  
the house of "Yoseph [Adding]"  
and he gave water and they washed  
their feet and he gave provender to  
their donkeys,

43:25 וַיְכִינוּ אֶת הַמִּנְחָה עַד בּוֹא יוֹסֵף בְּצַהָרִים כִּי שָׁמְעוּ כִּי שֵׁם  
לֹאכְלוּ לֶחֶם

and~they(m)~will~make~Fixed At the~  
Donation Until >~Come "Yoseph  
[Adding]" in~the~Shining~s2 Given.that  
they~did~Hear Given.that There  
they(m)~will~Eat Bread

and they fixed the donation until  
"Yoseph [Adding]" came in the  
noontime, given that they heard that  
they will eat bread there,

43:26 וַיָּבֵא יוֹסֵף הַבֵּיתָה וַיְבִיאוּ לוֹ אֶת הַמִּנְחָה אֲשֶׁר בָּגִדְסָהּ הַבֵּיתָה

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Come “Yoseph [Adding]”  
the~House~unto and~they(m)~will~  
make~Come to~him At the~Donation  
Which in~Hand~them(m) the~House~  
unto and~they(m)~will~self~Bend.down  
to~him Land~unto

43:27 וַיִּשְׁתַּחוּ לוֹ אַרְצָה

and~he~will~Inquire to~them(m) to~  
Completeness and~he~will~Say ?~  
Completeness Father~you(ms) the~  
Beard Which you(mp)~did~Say ?~  
Yet.again Life

43:28 וַיֹּאמְרוּ שְׁלוֹם לְעַבְדְּךָ לְאָבִינוּ עוֹדְנוּ חַי וְיִקְדוּ וַיִּשְׁתַּחוּ

and~they(m)~will~Say Completeness  
to~Servant~you(ms) to~Father~us  
Yet.again~him Life and~he~will~  
Bow.the.head and~he~will~self~  
Bend.down

43:29\* וַיִּשָּׂא עֵינָיו וַיִּרְא אֶת בְּנֵימִין אָחִיו בֶּן אָמוֹ וַיֹּאמֶר הֲזֶה אָחִיכֶם הַקָּטָן אֲשֶׁר אָמַרְתֶּם אֵלַי וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יַחַנְךָ בְּנֵי

and~he~will~Lift.up Eye~s2~him and~  
he~will~See At “Binyamin [Son of  
the right hand]” Brother~him Son  
Mother~him and~he~will~Say ?~This  
Brother~you(mp) the~Small Which  
you(mp)~did~Say To~me and~he~will~  
Say “Elohiym [Powers]” he~will~  
Show.beauty~you(ms) Son~me

43:30 וַיִּמְהַר יוֹסֵף כִּי נִכְמְרוּ רַחֲמָיו אֶל אָחִיו וַיִּבְקֶשׁ לְבָכוֹת וַיָּבֵא הַחֲדָרָה וַיִּבְדֵּךְ שָׁמָּה

and~he~will~much~Hurry “Yoseph  
[Adding]” Given.that they~will~be~  
Burn.black Bowels~s~him To  
Brother~him and~he~will~much~  
Search.out to~>~Weep and~he~will~  
Come the~Chamber~unto and~he~will~  
Weep There~unto

43:31

וַיִּרְחַץ פָּנָיו וַיֵּצֵא וַיִּתְאַפֵּק וַיֹּאמֶר שִׁימוּ לְחֶם

and “Yoseph [Adding]” came unto  
the house and they brought to him  
the donation which was in their  
hand unto the house, and they bent  
themselves down unto the land to  
him,

and he inquired them about the  
completeness, and he said, how is  
the completeness of your father, the  
bearded one which you said, is he  
yet alive,

and they said, completeness to your  
servant, our father, he is yet alive,  
and he bowed the head and he bent  
himself down,

and he lifted up his eyes and he saw  
“Binyamin [Son of the right hand]”  
his brother, the son of his mother  
and he said, is this your brother, the  
small one which you said to me,  
and he said, “Elohiym [Powers]”  
will show you beauty my son,

and “Yoseph [Adding]” hurried  
given that his bowels burned black  
for his brother and he searched out  
to weep and he came unto the  
chamber and he wept unto there,

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Wash Face~s~him and~  
he~will~Go.out and~he~will~self~  
Hold.back and~he~will~Say !(mp)~  
Set.in.place Bread

and he washed his face and he went  
out and he held himself back and he  
said, set bread in place,

43:32 וַיִּשְׂמוּ לוֹ לְבַדּוֹ וְלֵהֶם לְבַדָּם וְלַמִּצְרַיִם הָאֲכָלִים אֹתוֹ לְבַדָּם  
כִּי לֹא יוּכְלוּן הַמִּצְרַיִם לֶאֱכֹל אֶת הָעֵבְרִים לֶחֶם כִּי תוֹעֵבָה  
הוּא לְמִצְרַיִם

and~they(m)~will~Set.in.place to~him  
to~Separated.thing~him and~to~them(m)  
to~Separated.thing~them(m) and~to~  
“Mitsrayim [Troubles]”~s the~Eat~  
ing(mp) At~him to~Separated.thing~  
them(m) Given.that Not they(m)~will~  
Be.able the~“Mitsrayim [Troubles]”~s  
to~>~Eat At the~“Ever [Cross  
over]”~s Bread Given.that Disgusting  
She to~“Mitsrayim [Troubles]”

and they set a place for him by  
himself and for them by themselves  
and for the ones of “Mitsrayim  
[Troubles]” eating with him by  
themselves given that the ones of  
“Mitsrayim [Troubles]” were not  
able to eat bread with the ones of  
“Ever [Cross over]” given that she  
is disgusting to “Mitsrayim  
[Troubles]”,

43:33 וַיִּשְׁבוּ לְפָנָיו הַבָּכָר כְּבִכְרָתוֹ וְהַצְעִיר כְּצַעְרָתוֹ וַיִּתְמָהוּ הָאֲנָשִׁים  
אִישׁ אֶל רֵעֵהוּ

and~they(m)~will~Settle to~Face~s~him  
the~Firstborn like~Birthright~him and~  
the~Little.one like~Youthfulness~him  
and~they(m)~will~Marvel the~Man~s  
Man To Companion~him

and they settled to his face, the  
firstborn according to his birthright  
and the little one according to his  
youthfulness and the men marveled  
each to his companion,

43:34\* וַיִּשָּׂא מִשָּׂאת מֵאֵת פָּנָיו אֱלֵהֶם וַתֵּרֶב מִשָּׂאת בְּנֵימִן מִמִּשָּׂאת  
כָּלֶם חֲמֵשׁ יָדוֹת וַיִּשְׁתּוּ וַיִּשְׁכְּרוּ עִמּוֹ

and~he~will~Lift.up Uprising~s from~  
At Face~s~him To~them(m) and~she~  
will~Increase Uprising “Binyamin  
[Son of the right hand]” from~  
Uprising All~them(m) Five Hand~s  
and~they(m)~will~Gulp and~they(m)~  
will~Be.drunk With~him

and he lifted up the uprisings from  
his face to them, and the uprising of  
“Binyamin [Son of the right hand]”  
was increased more than the  
uprising of all of them, five hands,  
and they gulped and they were  
drunk with him,

## Chapter 44

44:1\* וַיִּצַו אֶת אֲשֶׁר עַל בֵּיתוֹ לֵאמֹר מִלֵּא אֶת אֲמֹתַחַת הָאֲנָשִׁים  
אֲכָל כְּאֲשֶׁר יוּכְלוּן שָׂאת וְשִׁים כָּסֹף אִישׁ בְּפִי אֲמֹתַחַתוֹ

and~he~will~much~Direct At Which  
Upon House~him to~>~Say !(ms)~  
much~Fill At Bag~s the~Man~s

and he directed the one who is upon  
his house saying, fill the bags of the  
men with foodstuff, just as they are

## Mechanical Translation of Genesis

Foodstuff like~Which they(m)~will~  
Be.able >~Lift.up and~!(ms)~  
Set.in.place Silver Man in~Mouth  
Bag~him

able to lift up and set in place the  
silver of each in the mouth of his  
bag,

44:2 וְאֵת גְּבִיעֵי גְבִיעַ הַכֶּסֶף תְּשִׂים בְּפִי אֲמִתַּחַת הַקֶּטָן וְאֵת כֶּסֶף  
שִׁבְרוֹ וַיַּעַשׂ כְּדִבְרֵי יוֹסֵף אֲשֶׁר דִּבֶּר

and~At Bowl~me Bowl the~Silver  
you(mp)~will~Set.in.place in~Mouth  
Bag the~Small and~At Silver  
Barley~him and~he~will~Do like~Word  
“Yoseph [Adding]” Which he~did~  
much~Say

and my cup, the silver cup, you will  
set in place in the mouth of the bag  
of the small one and the silver of  
his barley, and he did according to  
the word of “Yoseph [Adding]”  
which he said,

44:3 הַבֶּקֶר אֹרֹךְ וְהָאֲנָשִׁים שְׁלָחוּ הַמָּה וְחֲמֹרֵיהֶם  
the~Morning Light and~the~Man~s  
they~did~much.be~Send They(m) and~  
Donkey~s~them(m)

the morning light and the men were  
sent, they and their donkeys,

44:4 הֵם יָצְאוּ אֶת הָעִיר לֹא הִרְחִיקוּ וַיֹּסֵף אָמַר לְאֲשֶׁר עַל בֵּיתוֹ  
קוּם רְדֹף אַחֲרַי הָאֲנָשִׁים וְהַשְׂגָּתָם וְאֲמַרְתָּ אֲלֵהֶם לָמָּה  
שָׁלַמְתָּם רָעָה תַּחַת טוֹבָהּ

They(m) they~had~Go.out At the~City  
Not they~did~make~Be.far and~  
“Yoseph [Adding]” he~had~Say to~  
Which Upon House~him !(ms)~Rise  
!(ms)~Pursue After the~Man~s and~  
you(ms)~did~make~Overtake~them(m)  
and~you(ms)~did~Say To~them(m) to~  
What you(mp)~did~much~  
Make.restitution Dysfunctional Under  
Functional

they had gone out of the city, they  
were not far and “Yoseph  
[Adding]” had said to who was  
upon his house, rise, pursue after  
the men and you will overtake them  
and you will say to them why did  
you make a restitution of  
dysfunction in place of function,

44:5 הַלּוֹא זֶה אֲשֶׁר יִשְׁתָּה אֲדֹנָי בּוֹ וְהוּא נָחַשׁ יִנְחַשׁ בּוֹ הֲרַעַתָּם  
אֲשֶׁר עָשִׂיתָם

?~Not This Which he~will~Gulp  
Lord~me in~him and~He >~much~  
Divine he~will~much~Divine in~him  
you(mp)~did~make~Be.dysfunctional  
Which you(mp)~did~Do

is not this which my lord gulps  
with, and he greatly divines with,  
you made dysfunction by what you  
did,

44:6 וַיִּשְׁגֹּם וַיְדַבֵּר אֲלֵהֶם אֶת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה  
and~he~will~make~Overtake and~he~  
will~much~Speak To~them(m) At  
the~Word~s the~These

and he overtook and he spoke to  
them these words,

44:7 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו לָמָּה יְדַבֵּר אֲדֹנָי כְּדִבְרֵים הָאֵלֶּה חֲלִילָה לַעֲבֹדֶיךָ

## Mechanical Translation of Genesis

מַעֲשׂוֹת כְּדָבָר הַזֶּה

and~they(m)~will~Say To~him to~  
What he~will~much~Speak Lord~me  
like~Word~s the~These Far.be.it to~  
Servant~s~you(ms) from~>~Do like~  
the~Word the~This

and they said to him, why does my  
lord speak according to these  
words, far be it for your servants to  
do in this manner,

44:8 הֵן כֶּסֶף אֲשֶׁר מָצְאָנוּ בְּפִי אֲמַתְחֵינוּ הֵשִׁיבֵנוּ אֵלָיְךָ מֵאֲרָץ  
כְּנָעַן וְאֵיךְ נִגְנַב מִבַּיִת אֲדֹנֶיךָ כֶּסֶף אוֹ זָהָב

Though Silver Which we~did~Find  
in~Mouth Bag~s~us we~did~make~  
Turn.back To~you(ms) from~Land  
“Kena'an [*Lowered*]” and~Where we~  
will~Steal from~House Lord~s~you(ms)  
Silver Or Gold

look, the silver which we found in  
the mouth of our bags we returned  
to you from the land of “Kena'an  
[*Lowered*]”, why then would we  
steal silver or gold from the house  
of your lord,

44:9 אֲשֶׁר יִמָּצָא אֹתוֹ מֵעַבְדֶיךָ וְמֵת וְגַם אֲנַחְנוּ נִהְיֶה לְאֲדֹנָי  
לְעַבְדִּים

Which he~will~be~Find At~him  
from~Servant~s~you(ms) and~he~did~  
Die and~Also We we~will~Exist to~  
Lord~me to~the~Servant~s

whoever be found with him out of  
your servants then he will die and  
we will also exist for my lord for  
servants,

44:10 וַיֹּאמֶר גַּם עִתָּהּ כְּדַבְרֶיכֶם כֹּן הוּא אֲשֶׁר יִמָּצָא אֹתוֹ יִהְיֶה לִּי  
עֶבֶד וְאַתֶּם תִּהְיוּ נְקִיִּם

and~he~will~Say Also Now like~  
Word~s~you(mp) So He Which he~  
will~be~Find At~him he~will~Exist  
to~me Servant and~You(mp)  
you(mp)~will~Exist Innocent~s

and he said, let it be according to  
your words, so he who be found  
with him will exist for me a servant  
and you will exist as innocent ones,

44:11 וַיִּמְהָרוּ וַיִּוְרְדוּ אִישׁ אֶת אֲמַתְחֹתוֹ אֲרָצָה וַיִּפְתְּחוּ אִישׁ  
אֲמַתְחֹתוֹ

and~they(m)~will~much~Hurry and~  
they(m)~will~make~Go.down Man At  
Bag~him Land~unto and~they(m)~will~  
Open Man Bag~him

and they hurried and each brought  
down his bag unto the land and  
each opened his bag,

44:12 וַיִּחְפֹּשׂ בַּגְּדוֹל הַחֵל וּבִקְטָן כֻּלָּהּ וַיִּמָּצָא הַגְּבִיעַ בְּאֲמַתְחַת בְּנִימֹן  
and~he~will~much~Search in~the~  
Magnificent he~did~make~Pierce and~  
in~the~Small he~did~much~Finish  
and~he~will~be~Find the~Bowl in~Bag  
“Binyamin [*Son of the right hand*]”

and he searched, he began with the  
magnificent one and with the small  
one he finished and the bowl was  
found in the bag of “Binyamin [*Son  
of the right hand*]”,

44:13\* וַיִּקְרְעוּ שְׂמֹלְתָם וַיַּעֲמִס אִישׁ עַל חֻמְרוֹ וַיֵּשְׁבוּ הָעֵירָה

## Mechanical Translation of Genesis

and~they(m)~will~Tear Apparel~  
 them(m) and~he~will~Load Man  
 Upon Donkey~him and~they(m)~will~  
 Turn.back the~City~unto

and they tore their apparel in pieces  
 and each loaded upon his donkey  
 and they turned back unto the city,

**44:14** וַיָּבֹאוּ יְהוּדָה וְאָחָיו בֵּיתָה יוֹסֵף וְהוּא עוֹדְנוּ שָׁם וַיִּפְּלוּ לְפָנָיו אֶרְצָה

and~he~will~Come “Yehudah  
 [Praised]” and~Brother~s~him House~  
 unto “Yoseph [Adding]” and~He  
 Yet.again~him There and~they(m)~  
 will~Fall to~Face~s~him Land~unto

and “Yehudah [Praised]”, and his  
 brothers, came unto the house of  
 “Yoseph [Adding]” and he was still  
 there and they fell to his face, unto  
 the land,

**44:15** וַיֹּאמֶר לָהֶם יוֹסֵף מָה הַמַּעֲשֶׂה הַזֶּה אֲשֶׁר עָשִׂיתֶם הַלּוֹא יָדַעְתֶּם כִּי נִחַשׁ יִנְחַשׁ אִישׁ אֲשֶׁר כָּמֹנִי

and~he~will~Say to~them(m) “Yoseph  
 [Adding]” What the~Work the~This  
 Which you(mp)~did~Do ?~Not  
 you(mp)~did~Know Given.that >~  
 much~Divine he~will~much~Divine  
 Man Which like~That.one~me

and “Yoseph [Adding]” said to  
 them, what is this work which you  
 did, did you not know that a man  
 such as one like me can greatly  
 divine,

**44:16** וַיֹּאמֶר יְהוּדָה מָה נֹאמַר לְאֲדֹנָי מָה נִדְבַר וּמָה נִצְטַדֵּק הָאֱלֹהִים מִצָּא אֶת עוֹן עַבְדֶּיךָ הֲנָנוּ עֹבְדִים לְאֲדֹנָי גַּם אֲנַחְנוּ גַּם אֲשֶׁר נִמְצָא הַגְּבִיעַ בְּיָדוֹ

and~he~will~Say “Yehudah [Praised]”  
 What we~will~Say to~Lord~me What  
 we~will~much~Speak and~What we~  
 will~self~Be.correct the~“Elohiym  
 [Powers]” he~had~Find At Iniquity  
 Servant~s~you(ms) Look~us Servant~s  
 to~Lord~me Also We Also Which  
 he~did~be~Find the~Bowl in~Hand~  
 him

and “Yehudah [Praised]” said,  
 what will we say to my lord, what  
 will we speak and how will we  
 correct ourselves, the “Elohiym  
 [Powers]” has found the iniquity of  
 your servants, look at us, servants  
 to my lord, both us and the one  
 which the bowl is found in his  
 hand,

**44:17** וַיֹּאמֶר חֲלִילָה לִּי מַעֲשׂוֹת זֹאת הָאִישׁ אֲשֶׁר נִמְצָא הַגְּבִיעַ בְּיָדוֹ הוּא יְהִיָּה לִּי עֶבֶד וְאַתֶּם עָלוּ לְשָׁלוֹם אֶל אֲבִיכֶם

and~he~will~Say Far.be.it to~me  
 from~>~Do This the~Man Which  
 he~did~be~Find the~Bowl in~Hand~  
 him He he~will~Exist to~me Servant  
 and~You(mp) !(mp)~Go.up to~  
 Completeness To Father~you(mp)

and he said, far be it for me to do  
 this, the man which the bowl has  
 been found in his hand, he will  
 exist for me a servant, and you, go  
 up to completeness to your father,

**44:18** וַיִּגַּשׁ אֵלָיו יְהוּדָה וַיֹּאמֶר בִּי אֲדֹנָי יְדַבֵּר נָא עַבְדְּךָ דָּבָר בְּאָזְנֵי אֲדֹנָי וְאֵל יַחַר אַפְּךָ בְּעַבְדְּךָ כִּי כְמוֹד כְּפָרְעָה



## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~Draw.near To~him  
 “Yehudah [*Praised*]” and~he~will~Say  
 Excuse.me Lord~me he~will~much~  
 Speak Please Servant~you(ms) Word  
 in~Ear~s Lord~me and~No he~will~  
 Flare.up Nose~you(mp) in~Servant~  
 you(ms) Given.that like~That.one~  
 you(ms) like~“Paroh [*Great house*]”

and “Yehudah [*Praised*]” drew near  
 to him and he said, excuse me my  
 lord, please let your servant speak a  
 word in the ears of my lord and do  
 not let your nose flare up with your  
 servant given that one like you is  
 like “Paroh [*Great house*]”,

**44:19** אֲדָנִי שָׂאֵל אֶת עֲבָדָיו לֵאמֹר הֲיֵשׁ לְכֶם אָב אוֹ אָח  
 Lord~me he~had~Inquire At Servant~ my lord had inquired his servants  
 s~him to~>~Say ?~There.is to~ saying, is there belonging to you a  
 you(mp) Father Or Brother father or brother,

**44:20** וַנֹּאמֶר אֵל אֲדָנִי יֵשׁ לָנוּ אָב זָקֵן וְיִלְד זְקֵנִים קָטָן וְאָחִיו מֵת  
 and~we~will~Say To Lord~me and we said to my lord, there is a  
 There.is to~us Father Beard and~Boy father, a bearded one, and a boy of  
 Extreme.old.age~s Small and~Brother~ his extreme old age, a small one,  
 him he~had~Die and~he~will~be~ and his brother had died and he was  
 Reserve He to~Separated.thing~him reserved by himself for his mother  
 to~Mother~him and~Father~him he~ and his father has loved him,  
 had~Love~him

**44:21** וַתֹּאמֶר אֵל עֲבָדֶיךָ הוֹרְדָהוּ אֵלַי וְאֲשִׁימָה עֵינַי עָלָיו  
 and~you(ms)~will~Say To Servant~s~ and you said to your servants, bring  
 you(ms) !(mp)~make~Go.down~him him down to me and I will set in  
 To~me and~i~will~Set.in.place~^ Eye~ place my eye upon him,  
 me Upon~him

**44:22** וַנֹּאמֶר אֵל אֲדָנִי לֹא יוּכַל הַנְּעָר לְעֹזֵב אֶת אָבִיו וְעֹזֵב אֶת אָבִיו  
 and~we~will~Say To Lord~me Not and we said to my lord, the young  
 he~will~Be.able the~Young.man to~>~ man will not be able to leave his  
 Leave At Father~him and~he~did~ father, then he will leave his father  
 Leave At Father~him and~he~did~Die then he will die,

**44:23** וַתֹּאמֶר אֵל עֲבָדֶיךָ אִם לֹא יֵרֵד אֲחִיכֶם הַקָּטָן אֶתְכֶם לֹא  
 and~you(ms)~will~Say To Servant~s~ and you said to your servants, if  
 you(ms) If Not he~will~Go.down your small brother will not go down  
 Brother~you(mp) the~Small At~ with you, you will not again see my  
 you(mp) Not you(mp)~will~make~Add face,  
 to~>~See Face~s~me

**44:24** וַיְהִי כִּי עָלִינוּ אֵל עֲבָדֶיךָ אָבִי וַנֵּגֵד לוֹ אֶת דְּבָרֵי אֲדָנִי  
 and~he~will~Exist Given.that we~did~ and it came to pass that we went up

## Mechanical Translation of Genesis

Go.up To Servant~you(ms) Father~me to your servant, my father, and we  
and~we~will~make~Be.face.to.face to~ told him the words of my lord,  
him At Word~s Lord~me

44:25 וַיֹּאמֶר אָבִינוּ שָׁבוּ שָׁבְרוּ לָנוּ מֵעֵט אֶכֶל  
and~he~will~Say Father~us !(mp)~ and our father said, turn back,  
Turn.back !(mp)~Exchange to~us exchange for us a small amount of  
Small.amount Foodstuff foodstuff,

44:26 וַנֹּאמֶר לֹא נוֹכַל לָרֶדֶת אִם יֵשׁ אַחִינוּ הַקָּטָן אֲתָנוּ וַיֵּרְדְּנוּ כִּי לֹא  
נוֹכַל לָרְאוֹת פְּנֵי הָאִישׁ וְאַחִינוּ הַקָּטָן אֵינָנוּ אֲתָנוּ  
and~we~will~Say Not we~will~Be.able and we said, we will not be able  
to~>~Go.down If There.is Brother~us to go down, if our small brother is  
the~Small At~us we~will~Go.down with us, we will go down given that  
Given.that Not we~will~Be.able to~>~ we were not able to see the face of  
See Face~s the~Man and~Brother~us the man as our small brother is not  
the~Small Without~him At~us with us,

44:27 וַיֹּאמֶר עֲבָדְךָ אָבִי אֵלֵינוּ אַתֶּם יָדַעְתֶּם כִּי שְׁנַיִם יָלְדָה לִּי אִשְׁתִּי  
and~he~will~Say Servant~you(ms) and your servant, my father, said to  
Father~me To~us You(mp) you(mp)~ us, you know that my woman  
did~Know Given.that Two she~did~ brought forth for me two,  
Bring.forth to~me Woman~me

44:28 וַיֵּצֵא הָאֶחָד מֵאֵתִי וְאָמַר אֶךָ טָרַף טָרַף וְלֹא רָאִיתִיו עַד הַנָּה  
and~he~will~Go.out the~Unit from~At~ and the one went up from me and I  
me and~i~will~Say Surely >~ said, surely he was completely torn  
Tear.into.pieces he~did~much.be~ into pieces and I will not see him  
Tear.into.pieces and~Not and~i~did~ ever again,  
See~him Until Thus.far

44:29 וַיִּלְקַחְתֶּם גַּם אֶת זֶה מֵעַם פְּנֵי וְקָרְהוּ אֶסוֹן וְהוֹרִדְתֶּם אֶת  
שִׁיבְתִּי בְּרַעַה שְׂאֵלָה  
and~you(mp)~did~Take Also At This and you will take this one also from  
from~With Face~s~me and~he~did~ my face and harm will meet him  
Meet~him Harm and~you(mp)~did~ and you will bring down my gray  
make~Go.down At Gray.headed~me head in dysfunction unto the  
in~Dysfunctional Underworld~unto underworld,

44:30 וַעֲתָה כְּבָאִי אֶל עֲבָדְךָ אָבִי וְהִנְעַר אֵינָנוּ אֲתָנוּ וְנִפְשׁוּ קְשׁוּרָה  
בְּנִפְשׁוֹ  
and~Now like~>~Come~me To and now, as I come to your servant,  
Servant~you(ms) Father~me and~the~ my father, and the young man is not  
Young.man Without~us At~us and~ with us, his being will be tied up in  
Being~him Tie~ed(fs) in~Being~him his being,

44:31 וְהִיָּה כְּרָאוֹתוֹ כִּי אֵין הִנְעַר וְמֵת וְהוֹרִידוּ עֲבָדֶיךָ אֶת שִׁיבַת

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~did~Exist like~>~See~him  
Given.that Without the~Young.man  
and~he~did~Die and~we~did~make~  
Go.down~him Servant~s~you(ms) At  
Gray.headed Servant~you(ms) Father~  
us in~Sorrow Underworld~unto

44:32 כִּי עֲבָדָךְ עָרַב אֶת הַנֶּעֱרַר מֵעַם אָבִי לְאֹמֶר אִם לֹא אָבִיאֲנֹו אֵלַיךְ  
וְחִטָּאתִי לְאָבִי כָּל הַיָּמִים

Given.that Servant~you(ms) he~had~  
Barter At the~Young.man from~With  
Father~me to~>~Say If Not i~will~  
make~Come~him To~you(ms) and~i~  
did~Err to~Father~me All the~Day~s  
given that your servant had bartered  
the young man from my father  
saying, if I do not bring him to you  
then I will err to my father all the  
days,

44:33 וְעַתָּה יֵשֶׁב נָא עֲבָדָךְ תַּחַת הַנֶּעֱרַר עֹבֵד לְאֹדְנִי וְהַנֶּעֱרַר יַעַל עִם  
אָחָיו

and~Now he~will~Settle Please  
Servant~you(ms) Under the~Young.man  
Servant to~Lord~me and~the~  
Young.man he~will~Go.up With  
Brother~s~him  
and now, please, your servant will  
settle in place of the young man,  
the servant of my lord, and the  
young man will go up with his  
brothers,

44:34 כִּי אֵיךְ אֶעֱלֶה אֶל אָבִי וְהַנֶּעֱרַר אֵינְנֹו אִתִּי כִּן אֶרְאֶה בְּרַע אֲשֶׁר  
מִצָּא אֶת אָבִי

Given.that Where i~will~Go.up To  
Father~me and~the~Young.man  
Without~him At~me Otherwise i~  
will~See in~the~Dysfunctional Which  
he~will~Find At Father~me  
but how will I go up to my father  
and the young man is not with me,  
otherwise, I will see the  
dysfunction which will find my  
father,

## Chapter 45

45:1 וְלֹא יָכַל יוֹסֵף לְהִתְאַפֵּק לְכָל הַנֹּצְבִים עָלָיו וַיִּקְרָא הוֹצִיאוּ כָּל  
אִישׁ מֵעָלָיו וְלֹא עָמַד אִישׁ אִתּוֹ בְּהִתְנוֹדַע יוֹסֵף אֶל אָחָיו

and~Not he~did~Be.able “Yoseph  
[Adding]” to~>~self~Hold.back to~All  
the~be~Stand.erec~ing(mp) Upon~him  
and~he~will~Call.out !(mp)~make~  
Go.out All Man from~Upon~me  
and~Not he~did~Stand Man At~him  
in~>~self~Know “Yoseph [Adding]”  
To Brother~s~him  
and “Yoseph [Adding]” was not  
able to hold himself back to all the  
ones standing erect upon him and  
he called out, make all the men go  
out from upon me and a man did  
not stand with him with “Yoseph  
[Adding]” revealing himself to his  
brothers,

## Mechanical Translation of Genesis

45:2 וַיִּתֵּן אֶת קוֹלוֹ בְּבִכּוֹ וַיִּשְׁמְעוּ מִצְרַיִם וַיִּשְׁמַע בֵּית פְּרֹעֹה  
 and~he~will~Give At Voice~him in~ and he gave his voice with weeping  
 Weeping and~they(m)~will~Hear and they heard the “Mitsrayim  
 “Mitsrayim [Troubles]” and~he~will~ [Troubles]” and the house of  
 Hear House “Paroh [Great house]” “Paroh [Great house]” heard,

45:3 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל אָחָיו אֲנִי יוֹסֵף הָעוֹד אֲבִי חַי וְלֹא יָזְכוּ אָחָיו  
 לַעֲנוֹת אֹתוֹ כִּי נִבְהָלוּ מִפְּנֵי  
 and~he~will~Say “Yoseph [Adding]” and “Yoseph [Adding]” said to his  
 To Brother~s~him I “Yoseph brothers, I am “Yoseph [Adding]”,  
 [Adding]” ?~Yet.again Father~me Life is my father yet alive, and his  
 and~Not they~did~Be.able Brother~s~ brothers were not able to answer  
 him to~>~Answer At~him Given.that him given that they were stirred  
 they~did~be~Stir from~Face~s~him from his face,

45:4 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל אָחָיו גִּשׁוּ נָא אֵלַי וַיִּגָּשׁוּ וַיֹּאמֶר אֲנִי יוֹסֵף  
 אֲחֵיכֶם אֲשֶׁר מְכַרְתֶּם אֹתִי מִצְרַיִמָּה  
 and~he~will~Say “Yoseph [Adding]” and “Yoseph [Adding]” said to his  
 To Brother~s~him !(mp)~Draw.near brothers, please draw near to me,  
 Please To~me and~they(m)~will~ and they drew near and he said, I  
 Draw.near and~he~will~Say I am “Yoseph [Adding]” your brother  
 “Yoseph [Adding]” Brother~you(mp) who you sold me unto “Mitsrayim  
 Which you(mp)~did~Sell At~me [Troubles]”,  
 “Mitsrayim [Troubles]”~unto

45:5\* וַעֲתָה אֵל תַּעֲצָבוּ וְאֵל יוֹחַר בְּעֵינֵיכֶם כִּי מְכַרְתֶּם אֹתִי הֲנֵה כִּי  
 לְמַחֲנֶה שְׁלַחְנִי אֱלֹהִים לְפָנֵיכֶם  
 and~Now No you(mp)~will~be~ and now you will not be distressed  
 Distress and~No he~will~Flare.up in~ and you will not flare up in your  
 Eye~s2~you(mp) Given.that you(mp)~ eyes given that you sold me here,  
 did~Sell At~me Thus.far Given.that given that “Elohiym [Powers]” sent  
 to~Reviving he~did~Send~me me to your face for a reviving,  
 “Elohiym [Powers]” to~Face~s~  
 you(mp)

45:6 כִּי זֶה שְׁנַתִּים הָרְעֵב בְּקֶרֶב הָאָרֶץ וְעוֹד חֲמֵשׁ שָׁנִים אֲשֶׁר אֵין  
 חֲרִישׁ וְקָצִיר  
 Given.that This Year~s2 the~Hunger given that these two years the  
 in~Within the~Land and~Yet.again hunger is within the land and  
 Five Year~s Which Without Plowing another five years which is without  
 and~Harvest plowing and harvest,

45:7 וַיִּשְׁלַחְנִי אֱלֹהִים לְפָנֵיכֶם לְשׁוּם לְכֶם שְׂאֵרִית בְּאָרֶץ וְלֶחֱחִיּוֹת  
 לְכֶם לְפָלִיטָה גְדֹלָה  
 and~he~will~Send~me “Elohiym and “Elohiym [Powers]” sent me to

## Mechanical Translation of Genesis

[Powers]” to~Face~s~you(mp) to~>~ your face to set in place for you a  
 Set.in.place to~you(mp) Remnant in~ remnant in the land and to keep you  
 the~Land and~to~>~make~Live to~ alive for a magnificent escape,  
 you(mp) to~Escape Magnificent

**45:8** וְעַתָּה לֹא אֲתֵם שְׁלַחְתֶּם אֹתִי הִנֵּה כִּי הָאֱלֹהִים וַיְשִׁימֵנִי לְאָב  
 לְפָרְעָה וּלְאֲדוֹן לְכָל בֵּיתוֹ וּמִשָּׁל בְּכָל אֶרֶץ מִצְרָיִם  
 and~Now Not You(mp) you(mp)~did~ and now, you will not send me this  
 Send At~me Thus.far Given.that the~ far but the “Elohiym [Powers]”,  
 “Elohiym [Powers]” and~he~will~ and he set me in place as father to  
 Set.in.place~me to~Father to~“Paroh “Paroh [Great house]” and as lord  
 [Great house]” and~to~Lord to~All to all his house and a regulator in  
 House~him and~Regulate~ing(ms) in~ all the land of “Mitsrayim  
 All Land “Mitsrayim [Troubles]” [Troubles]”,

**45:9** מְהֵרָה וְעָלוּ אֵל אָבִי וְאֶמְרָתֶם אֵלָיו כֹּה אָמַר בְּנֵךְ יוֹסֵף שְׁמֵנִי  
 אֱלֹהִים לְאֲדוֹן לְכָל מִצְרָיִם רְדֵה אֵלַי אֵל תַּעֲמֹד  
 !(mp)~much~Hurry and~!(mp)~Go.up hurry and go up to my father and  
 To Father~me and~you(mp)~did~Say you will say to him in this way,  
 To~him In.this.way he~did~Say Son~ your son “Yoseph [Adding]” said  
 you(ms) “Yoseph [Adding]” he~did~ “Elohiym [Powers]” set me in place  
 Set.in.place~me “Elohiym [Powers]” for a lord to all “Mitsrayim  
 to~Lord to~All “Mitsrayim [Troubles]”, go down to me, you  
 [Troubles]” !(ms)~Go.down~^ To~me will not stand,  
 No you(ms)~will~Stand

**45:10** וַיֵּשְׁבֶת בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן וְהֵייתָ קְרוֹב אֵלַי אֲתָה וּבְנֵיךָ וּבְנֵי בְנֵיךָ  
 וְצֹאנְךָ וּבְקָרְךָ וְכָל אֲשֶׁר לְךָ  
 and~you(ms)~did~Settle in~Land and you will settle in the land of  
 “Goshen [Draw near]” and~you(ms)~ “Goshen [Draw near]” and you will  
 did~Exist Near To~me You(ms) exist near to me, you and your sons  
 and~Son~s~you(ms) and~Son~s Son~s~ and the sons of your sons and your  
 you(ms) and~Flocks~you(ms) and~ flocks and your cattle and all which  
 Cattle~you(ms) and~All Which to~ belongs to you,  
 you(fs)

**45:11** וְכִלְפָּלְתִּי אֶתְךָ שָׁם כִּי עוֹד חֲמִשׁ שָׁנִים רָעַב פֶּן תִּנְרָשׁ אֲתָה  
 וּבִיתְךָ וְכָל אֲשֶׁר לְךָ  
 and~i~did~much~Sustain At~you(ms) and I will sustain you there given  
 There Given.that Yet.again Five that another five years of hunger,  
 Year~s Hunger Otherwise you(ms)~ otherwise you will be inherited, you  
 will~be~Inherit You(ms) and~House~ and your house and all which  
 you(ms) and~All Which to~you(fs) belongs to you,

**45:12** וְהִנֵּה עֵינֶיכֶם רְאוּת וְעֵינַי אַחִי בְּנִימִין כִּי פִי הִמְדַּבֵּר אֵלֵיכֶם  
 and~Look Eye~s2~you(mp) See~ing(fp) and look, your eyes are seeing and

## Mechanical Translation of Genesis

and~Eye~s2 Brother~me “Binyamin  
[*Son of the right hand*]” Given.that  
Mouth~me much~Speak~ing(ms) To~  
you(mp)

the eyes of my brother “Binyamin  
[*Son of the right hand*]” given that  
my mouth is speaking to you,

45:13 וְהַגַּדְתָּם לְאָבִי אֵת כָּל כְּבוֹדִי בְּמִצְרַיִם וְאֵת כָּל אֲשֶׁר רָאִיתָם וּמְהֵרָתָם וְהוֹרִדְתָּם אֶת אָבִי הֵנָּה

and~you(mp)~did~make~Be.face.to.face  
to~Father~me At All Honor~me in~  
“Mitsrayim [*Troubles*]” and~At All  
Which you(mp)~did~See and~you(mp)~  
did~much~Hurry and~you(mp)~did~  
make~Go.down At Father~me  
Thus.far

and you will tell to my father all my  
honor in “Mitsrayim [*Troubles*]”  
and all which you saw and you will  
hurry and you will bring down my  
father here,

45:14 וַיִּפֹּל עַל צַוְאָרֵי בְנֵימִן אָחִיו וַיִּבֶדּוּ וּבְנֵימִן בָּכָה עַל צַוְאָרָיו

and~he~will~Fall Upon  
Back.of.the.neck~s “Binyamin [*Son of  
the right hand*]” Brother~him and~  
he~will~Weep and~“Binyamin [*Son of  
the right hand*]” he~did~Weep Upon  
Back.of.the.neck~s~him

and he fell upon the back of the  
neck of “Binyamin [*Son of the right  
hand*]” his brother and he wept and  
“Binyamin [*Son of the right hand*]”  
wept upon the back of his neck,

45:15 וַיִּנְשֹׁק לְכָל אָחָיו וַיִּבֶדּוּ עֲלֵהֶם וְאַחֲרָיו כֵּן דִּבְּרוּ אָחָיו אֵתוֹ

and~he~will~much~Kiss to~All  
Brother~s~him and~he~will~Weep  
Upon~them(m) and~After So they~  
did~much~Speak Brother~s~him At~  
him

and he kissed all his brothers and he  
wept upon them and afterward his  
brothers spoke with him,

45:16\* וְהַקּוֹל נִשְׁמַע בַּיַּת פְּרָעָה לֵאמֹר בָּאוּ אָחִי יוֹסֵף וַיִּיטֹב בְּעֵינָיו פְּרָעָה וּבְעֵינָיו עֶבְדָּיו

and~the~Voice he~will~be~Hear House  
“Paroh [*Great house*]” to~>~Say they~  
did~Come Brother~s “Yoseph  
[*Adding*]” and~he~will~Do.well in~  
Eye~s2 “Paroh [*Great house*]” and~  
in~Eye~s2 Servant~s~him

and the voice was heard in the  
house of “Paroh [*Great house*]”  
saying, the brothers of “Yoseph  
[*Adding*]” came, and he was well in  
the eyes of “Paroh [*Great house*]”  
and in the eyes of his servants,

45:17 וַיֹּאמֶר פְּרָעָה אֶל יוֹסֵף אָמַר אֶל אַחִיךָ זֹאת עֲשׂוּ טַעֲנוּ אֶת בְּעֵירְכֶם וּלְכוּ בָּאוּ אֶרְצָה כְּנָעַן

and~he~will~Say “Paroh [*Great house*]”  
To “Yoseph [*Adding*]” !(ms)~Say To  
Brother~s~you(ms) This !(mp)~Do  
!(mp)~Pack At Cattle~you(mp) and~  
!(mp)~Walk !(mp)~Come Land~unto

and “Paroh [*Great house*]” said to  
“Yoseph [*Adding*]”, say to your  
brothers, do this, pack your cattle  
and walk, come unto the land of  
“Kena'an [*Lowered*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

“Kena'an [*Lowered*]”

**45:18** וקחו את אביכם ואת בתיכם ובאו אלי ואתנה לכם את טוב ארץ מצרים ואכלו את חלב הארץ

and~!(mp)~Take At Father~you(mp)  
and~At House~you(mp) and~!(mp)~  
Come To~me and~i~will~Give~^ to~  
you(mp) At Functional Land  
“Mitsrayim [*Troubles*]” and~!(mp)~Eat  
At Fat the~Land

and take your father and your house  
and come to me and I will give to  
you all the functional land of  
“Mitsrayim [*Troubles*]” and eat the  
fat of the land,

**45:19** ואתה צויתתה זאת עשו קחו לכם מארץ מצרים עגלות לטפכם ולנשיכם ונשאתם את אביכם ובאתם

and~You(ms) you(ms)~did~much.be~  
Direct~^ This !(mp)~Do !(mp)~Take  
to~you(mp) from~Land “Mitsrayim  
[*Troubles*]” Cart~s to~Children~  
you(mp) and~to~Woman~s~you(mp)  
and~you(mp)~did~Lift.up At Father~  
you(mp) and~you(mp)~did~Come

and you have been directed, do this,  
take for you from the land of  
“Mitsrayim [*Troubles*]” carts for  
your children and for your women  
and you will lift up your father and  
you will come,

**45:20** ועיניכם אל תחס על כליכם כי טוב כל ארץ מצרים לכם הוא

and~Eye~s2~you(mp) No you(ms)~  
will~Spare Upon Instrument~s~you(mp)  
Given.that Functional All Land  
“Mitsrayim [*Troubles*]” to~you(mp)  
He

and you will not spare your eyes  
upon your instruments given that  
the function of all the land of  
“Mitsrayim [*Troubles*]” belongs to  
you,

**45:21** ויעשו כן בני ישראל ויתן להם יוסף עגלות על פי פרעה ויתן להם צדה לדרך

and~they(m)~will~Do So Son~s  
“Yisra'el [*He turns El*]” and~he~  
will~Give to~them(m) “Yoseph  
[*Adding*]” Cart~s Upon Mouth  
“Paroh [*Great house*]” and~he~will~  
Give to~them(m) Provisions to~the~  
Road

and the sons of “Yisra'el [*He turns El*]”  
did so and “Yoseph [*Adding*]”  
gave to them carts upon the mouth  
of “Paroh [*Great house*]” and he  
gave to them provisions for the  
road,

**45:22** לכלם נתן לאיש חלפות שמלת ולבנימן נתן שלש מאות כסף וחמש חלפות שמלת

to~All~them(m) he~did~Give to~Man  
Replacement~s Apparel~s and~to~  
“Binyamin [*Son of the right hand*]”  
he~did~Give Three Hundred~s Silver  
and~Five Replacement~s Apparel~s

to all of them he gave to each a  
replacement of apparel and to  
“Binyamin [*Son of the right hand*]”  
he gave three hundred silver and  
five replacement apparel,

**45:23** ולאביו שלח כזאת עשרה חמרים נשאים מטוב מצרים ועשר

## Mechanical Translation of Genesis

אֶתְנַת נִשְׂאֵת בֶּר וְלָחֶם וּמִזֹּון לְאָבִיו לְדָרֶךְ

and~to~Father~him he~did~Send like~ and to his father he sent like this,  
This Ten Donkey~s Lift.up~ing(mp) ten donkeys lifting up from the  
from~Functional “Mitsrayim functional of “Mitsrayim  
[Troubles]” and~Ten She-donkey~s [Troubles]” and ten she donkeys  
Lift.up~ing(fp) Grain and~Bread and~ lifting up grain and bread and meat  
Meat to~Father~him to~the~Road for his father for the road,

45:24 וַיִּשְׁלַח אֶת אָחָיו וַיֵּלְכוּ וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אַל תִּרְגְּזוּ בַדֶּרֶךְ

and~he~will~Send At Brother~s~him and he sent his brothers and they  
and~they(m)~will~Walk and~he~will~ walked and he said to them, you  
Say To~them(m) No you(mp)~will~ will not shake in the road,  
Shake in~the~Road

45:25 וַיַּעֲלוּ מִמִּצְרַיִם וַיָּבֹאוּ אֶרֶץ כְּנָעַן אֶל יַעֲקֹב אָבִיהֶם

and~they(m)~will~Go.up from~ and they went up from “Mitsrayim  
“Mitsrayim [Troubles]” and~they(m)~ [Troubles]” and they came to the  
will~Come Land “Kena'an [Lowered]” land of “Kena'an [Lowered]”, to  
To “Ya'aqov [He restrains]” Father~ “Ya'aqov [He restrains]” their  
them(m) father,

45:26 וַיִּגְדּוּ לוֹ לֵאמֹר עוֹד יוֹסֵף חַי וְכִי הוּא מִשָּׁל בְּכָל אֶרֶץ מִצְרָיִם  
וַיִּפְגַּע לְבוֹ כִּי לֹא הָאָמִין לָהֶם

and~they(m)~will~make~Be.face.to.face and they told to him saying,  
to~him to~>~Say Yet.again “Yoseph [Adding]” is still alive and  
[Adding]” Life and~Given.that He given that he is regulator in all the  
Regulate~ing(ms) in~All Land land of “Mitsrayim [Troubles]”,  
“Mitsrayim [Troubles]” and~he~will~ and his heart was numb given that  
Be.numb Heart~him Given.that Not he was not firm to them,  
he~did~make~Firm to~them(m)

45:27 וַיִּדְבְּרוּ אֵלָיו אֵת כָּל דְּבָרֵי יוֹסֵף אֲשֶׁר דִּבֶּר אֲלֵהֶם וַיִּרְא אֶת  
הָעֲגָלוֹת אֲשֶׁר שָׁלַח יוֹסֵף לְשֵׂאת אֹתוֹ וַתַּחֲי רוּחַ יַעֲקֹב אָבִיהֶם

and~they(m)~will~much~Speak To~him and they spoke to him all the words  
At All Word~s “Yoseph [Adding]” of “Yoseph [Adding]” which he  
Which he~did~much~Speak To~ spoke to them and he saw the carts  
them(m) and~he~will~See At the~ which “Yoseph [Adding]” sent to  
Cart~s Which he~did~Send “Yoseph lift him up and the wind of  
[Adding]” to~>~Lift.up At~him and~ “Ya'aqov [He restrains]”, their  
she~will~Live Wind “Ya'aqov [He father, lived,  
restrains]” Father~them(m)

45:28 וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל רַב עוֹד יוֹסֵף בְּנֵי חַי אֵלֶיךָ וְאֶרְאֶנּוּ בְּטָרֶם  
אָמוֹת

and~he~will~Say “Yisra'el [He turns and “Yisra'el [He turns El]” said, it  
El]” Abundant Yet.again “Yoseph is abundant, “Yoseph [Adding]” my



## Mechanical Translation of Genesis

[Adding]” Son~me Life i~will~Walk~  
^ and~i~will~See~him in~Before i~  
will~Die

son is still alive, I will walk and I  
will see him before I die,

### Chapter 46

46:1 וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל וְכָל אָשְׁרָ לּוֹ וַיָּבֹא בְּאֶרֶץ שְׁבַע וַיִּזְבַּח זִבְחִים  
לְאֱלֹהֵי אָבִיו יִצְחָק

and~he~will~Journey “Yisra'el [*He  
turns El*]” and~All Which to~him  
and~he~will~Come “B'er-Sheva [*Well  
of oath*]”~unto and~he~will~Sacrifice  
Thing.of.sacrifice~s to~Power~s Father~  
him “Yits'hhaq [*He laughs*]”

and “Yisra'el [*He turns El*]”  
journeyed and all which belonged  
to him and he came unto “B'er-  
Sheva [*Well of oath*]” and he  
sacrificed things of sacrifice to the  
powers of his father “Yits'hhaq [*He  
laughs*]”,

46:2 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לְיִשְׂרָאֵל בְּמֵרָאֵת הַלַּיְלָה וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב יַעֲקֹב  
וַיֹּאמֶר הֲנִי

and~he~will~Say “Elohiym [*Powers*]”  
to~“Yisra'el [*He turns El*]” in~  
Reflection the~Night and~he~will~Say  
“Ya'aqov [*He restrains*]” “Ya'aqov  
[*He restrains*]” and~he~will~Say  
Look~me

and “Elohiym [*Powers*]” said to  
“Yisra'el [*He turns El*]” in the  
reflection of the night and he said,  
“Ya'aqov [*He restrains*]”, “Ya'aqov  
[*He restrains*]”, and he said, here  
am I,

46:3 וַיֹּאמֶר אֲנֹכִי הֵאֱלֹהִי אָבִיךָ אֵל תִּירָא מִרְדָּה מִצְרַיִמָּה כִּי  
לְגוֹי גָדוֹל אֲשִׁימְךָ שָׁם

and~he~will~Say I the~Mighty.one  
the~Power~s Father~you(ms) No  
you(ms)~will~Fear from~>~Go.down  
“Mitsrayim [*Troubles*]”~unto Given.that  
to~Nation Magnificent i~will~  
Set.in.place~you(ms) There

and he said, I am the mighty one,  
the powers of your father, you will  
not fear to go down unto  
“Mitsrayim [*Troubles*]” given that I  
will set you in place there for a  
magnificent nation,

46:4 אֲנֹכִי אֲרַד עִמָּךְ מִצְרַיִמָּה וְאֲנֹכִי אֶעֱלֶךָ גַּם עֲלֶיהָ וַיּוֹסֶף יְשִׁית יָדוֹ  
עַל עֵינֶיךָ

I i~will~Go.down With~you(ms)  
“Mitsrayim [*Troubles*]”~unto and~I i~  
will~make~Go.up~you(ms) Also >~  
Go.up and~“Yoseph [*Adding*]” he~  
will~Set.down Hand~him Upon Eye~  
s2~you(ms)

I will go down with you unto  
“Mitsrayim [*Troubles*]” and I will  
bring you up, also go up, and  
“Yoseph [*Adding*]” will set down  
his hand upon your eyes,

46:5 וַיִּקָּם יַעֲקֹב מִבְּאֵר שְׁבַע וַיֵּשְׂאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת יַעֲקֹב אֲבִיהֶם

## Mechanical Translation of Genesis

וְאֵת טַפָּם וְאֵת נְשֵׂיהֶם בְּעֲגָלוֹת אֲשֶׁר שָׁלַח פְּרָעָה לְשֹׂאת אֹתוֹ  
 and~he~will~Rise “Ya’aqov [*He restrains*]” from~“B’er-Sheva [*Well of oath*]” and~they(m)~will~Lift.up Son~s “Yisra’el [*He turns El*]” At “Ya’aqov [*He restrains*]” Father~them(m) and~At Children~them(m) and~At Woman~s~them(m) in~the~Cart~s Which he~did~Send “Paroh [*Great house*]” to~>~Lift.up At~him

46:6 וַיִּקְחוּ אֶת מִקְנֵיהֶם וְאֵת רְכוּשָׁם אֲשֶׁר רָכְשׁוּ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֵאוּ מִצְרַיִם יַעֲקֹב וְכָל זָרְעוֹ אֹתוֹ  
 and~they(m)~will~Take At Livestock~s~them(m) and~At Goods~them(m) Which they~did~Accumulate in~Land “Kena’an [*Lowered*]” and~they(m)~will~Come “Mitsrayim [*Troubles*]”~unto “Ya’aqov [*He restrains*]” and~All Seed~him At~him

46:7 בָּנָיו וּבְנֵי בָנָיו אֹתוֹ וּבָנוֹתָיו וּבָנוֹת בָּנָיו וְכָל זָרְעוֹ הֵבִיא אֹתוֹ מִצְרַיִם  
 Son~s~him and~Son~s Son~s~him At~him Daughter~s~him and~Daughter~s Son~s~him and~All Seed~him he~did~make~Come At~him “Mitsrayim [*Troubles*]”~unto his sons and the sons of his sons with him, his daughters and the daughters of his sons and all his seeds he brought with him unto “Mitsrayim [*Troubles*]”,

46:8 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַבָּאִים מִצְרַיִם יַעֲקֹב וּבָנָיו בְּכֹר יַעֲקֹב רְאוּבֵן  
 and~These Title~s Son~s “Yisra’el [*He turns El*]” the~Come~ing(mp) “Mitsrayim [*Troubles*]”~unto “Ya’aqov [*He restrains*]” and~Son~s~him Firstborn “Ya’aqov [*He restrains*]” “Re’uven [*See a son*]” and these were the titles of the sons of “Yisra’el [*He turns El*]”, the ones coming unto “Mitsrayim [*Troubles*]”, “Ya’aqov [*He restrains*]” and his sons, the firstborn of “Ya’aqov [*He restrains*]” is “Re’uven [*See a son*]”,

46:9 וּבְנֵי רְאוּבֵן חֲנוּךְ וּפְלֹא וְחֶצְרֹן וְכַרְמִי  
 and~Son~s “Re’uven [*See a son*]” “Hhanokh [*Dedicated*]” and~“Palu [*Distinguished*]” and~“Hhetsron [*Surrounded by a wall*]” and~“Karmi [*My vineyard*]” and the sons of “Re’uven [*See a son*]” were “Hhanokh [*Dedicated*]” and “Palu [*Distinguished*]” and “Hhetsron [*Surrounded by a wall*]” and “Karmi [*My vineyard*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

**46:10** וּבְנֵי שִׁמְעוֹן יְמוּאֵל וְיָמִין וְאַהֲד וְיִכְיָן וְצַחַר וְשְׂאוּל בְּן הַפְּנֵעֲנִית  
and~Son~s “Shimon [Heard]” and the sons of “Shimon [Heard]”  
“Yemu'el [Day of El]” and~“Yamin  
[Right hand]” and~“Ohad [Shouting]”  
and~“Yakhin [He will be firm]”  
and~“Tsohhar [White]” and~“Sha'ul  
[Unknown]” Son “Kena'an  
[Lowered]”~s  
and the sons of “Shimon [Heard]”  
were “Yemu'el [Day of El]” and  
“Yamin [Right hand]” and “Ohad  
[Shouting]” and “Yakhin [He will  
be firm]” and “Tsohhar [White]”  
and “Sha'ul [Unknown]”, the son of  
ones of “Kena'an [Lowered]”,

**46:11** וּבְנֵי לֵוִי גֵרְשׁוֹן קָהָת וּמֵרָרִי  
and~Son~s “Lewi [Joined]” “Gershon  
[Exile]” “Qehat [Assembly]” and~  
“Merari [Bitter]”  
and the sons of “Lewi [Joined]”  
were “Gershon [Exile]”, “Qehat  
[Assembly]” and “Merari [Bitter]”,

**46:12\*** וּבְנֵי יְהוּדָה עֵר וְאוֹנָן וְשִׁלָּה וְפָרְץ וְזָרַח וְיִמָּת עֵר וְאוֹנָן בְּאֶרֶץ  
כְּנָעַן וְיִהְיוּ בְנֵי פָרְץ חֲצֵרוֹ וְחַמּוּל  
and~Son~s “Yehudah [Praised]” “Eyr  
[Awake]” and~“Onan [Strong]” and~  
“Sheylah [Petition]” and~“Perets  
[Breach]” and~“Zerahh [Dawn]” and~  
he~will~Die “Eyr [Awake]” and~  
“Onan [Strong]” in~Land “Kena'an  
[Lowered]” and~they(m)~will~Exist  
Son~s “Perets [Breach]” “Hhetsron  
[Surrounded by a wall]” and~  
“Hhamul [Compassion]”  
and the sons of “Yehudah  
[Praised]” were “Eyr [Awake]” and  
“Onan [Strong]” and “Sheylah  
[Petition]” and “Perets [Breach]”  
and “Zerahh [Dawn]” and “Eyr  
[Awake]” and “Onan [Strong]” died  
in the land of “Kena'an [Lowered]”  
and “Hhetsron [Surrounded by a  
wall]” and “Hhamul [Compassion]”  
existed as sons of “Perets  
[Breach]”,

**46:13** וּבְנֵי יִשְׂשַׁכָּר תּוֹלַע וּפְנֵה וְיׁוֹב וְשִׁמְרוֹן  
and~Son~s “Yis'sas'kar [He will lift  
up the wage]” “Tola [Worm]” and~  
“Pu'ah [Dispersion]” and~“Yashuv  
[He will return]” and~“Shimron  
[Watched]”  
and the sons of “Yis'sas'kar [He will  
lift up the wage]” were “Tola  
[Worm]” and “Pu'ah [Dispersion]”  
and “Yashuv [He will return]” and  
“Shimron [Watched]”,

**46:14** וּבְנֵי זְבֻלוֹן סָרְד וְאֵלוֹן וְיַחֲלָאֵל  
and~Son~s “Zevulun [Residence]”  
“Sered [Remnant]” and~“Eylon  
[Strength]” and~“Yahh'le'el [El  
delays]”  
and the sons of “Zevulun  
[Residence]” were “Sered  
[Remnant]” and “Eylon [Strength]”  
and “Yahh'le'el [El delays]”,

**46:15** אֵלֶּה בְנֵי לֵאָה אֲשֶׁר יָלְדָה לְיַעֲקֹב בְּפָדוֹן אֶרֶם וְאֵת דִּינָה בְתוּלָה  
נָפֶשׁ בְּנָיו וּבְנוֹתָיו שְׁלֹשִׁים וְשֵׁשׁ  
These Son~s “Le'ah [Weary]” Which  
she~did~Bring.forth to~“Ya'aqov [He  
restrains]” in~“Padan-Aram [Field]  
These were the sons of “Le'ah  
[Weary]” who brought forth for  
“Ya'aqov [He restrains]” in

## Mechanical Translation of Genesis

palace]” and~At “Dinah [Judgement]”  
Daughter~him All Being Son~s~him  
and~Daughter~s~him Three~s and~  
Three

“Padan-Aram [Field palace]”, and  
“Dinah [Judgement]” his daughter,  
all being his sons and his daughters,  
thirty three,

**46:16** and~Son~s “Gad [Fortune]”  
“Tsiphon [Lookout]” and~“Hhagi  
[Festive]” “Shuni [Sleep]” and~  
“Etsbon [I swell]” “Eyriy [My city]”  
and~“Arodiy [My roaming]” and~  
“Areliy [Order of my El]”

and the sons of “Gad [Fortune]”  
were “Tsiphon [Lookout]” and  
“Hhagi [Festive]”, “Shuni [Sleep]”  
and “Etsbon [I swell]”, “Eyriy [My  
city]” and “Arodiy [My roaming]”  
and “Areliy [Order of my El]”,

**46:17** and~Son~s “Asher [Happy]” “Yimnah  
[Right]” and~“Yishwah [He  
resembles]” and~“Yishwiyy [He  
resembles me]” and~“Beri'ah [With a  
companion]” and~“Serahh [Excess]”  
Sister~them(m) and~Son~s “Beri'ah  
[With a companion]” “Hhever  
[Companion]” and~“Malki'el [My king  
is El]”

and the sons of “Asher [Happy]”  
were “Yimnah [Right]” and  
“Yishwah [He resembles]” and  
“Yishwiyy [He resembles me]” and  
“Beri'ah [With a companion]” and  
“Serahh [Excess]” their sister, and  
the sons of “Beri'ah [With a  
companion]” were “Hhever  
[Companion]” and “Malki'el [My  
king is El]”,

**46:18** These Son~s “Zilpah [Trickling]”  
Which he~did~Give “Lavan [White]”  
to~“Le'ah [Weary]” Daughter~him  
and~she~will~Bring.forth At These  
to~“Ya'aqov [He restrains]” Six Ten  
Being

אֵלֶּה בְּנֵי זִלְפָּה אֲשֶׁר נָתַן לָבָן  
לְיַעֲקֹב שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה נֶפֶשׁ  
these were the sons of “Zilpah  
[Trickling]” who “Lavan [White]”  
gave to “Le'ah [Weary]” his  
daughter and she brought forth  
these to “Ya'aqov [He restrains]”,  
sixteen beings,

**46:19** Son~s “Rahhel [Ewe]” Woman  
“Ya'aqov [He restrains]” “Yoseph  
[Adding]” and~“Binyamin [Son of  
the right hand]”

בְּנֵי רַחֵל אֵשֶׁת יַעֲקֹב יוֹסֵף וּבִנְיָמִן  
the sons of “Rahhel [Ewe]”, the  
woman of “Ya'aqov [He  
restrains]”, “Yoseph [Adding]” and  
“Binyamin [Son of the right hand]”,

**46:20** and~he~will~be~Bring.forth to~“Yoseph  
[Adding]” in~Land “Mitsrayim  
[Troubles]” Which she~did~Bring.forth

וַיֹּלֶד לְיוֹסֵף בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲשֶׁר יָלְדָה לוֹ אֲסַנַּת בֵּת פּוּטֵי פְרַע  
and brought forth to “Yoseph  
[Adding]” in the land of “Mitsrayim  
[Troubles]” who “Asnat [Belonging

## Mechanical Translation of Genesis

to~him “Asnat [*Belonging to Nat*]”  
 Daughter “Pothee-Phera [*He whom  
 the Ra gave*]” Priest “On [*Vigor*]”  
 At “Menasheh [*Causing to  
 overlook*]” and~At “Ephrayim [*Double  
 fruitfulness*]”

to Nat]”, daughter of “Pothee-Phera  
 [*He whom the Ra gave*]”, priest of  
 “On [*Vigor*]”, brought forth to him,  
 “Menasheh [*Causing to overlook*]”  
 and “Ephrayim [*Double  
 fruitfulness*]”,

**46:21**      יבְנֵי בִנְיָמִן בְּלַע וּבֶכֶר וְאַשְׁבֵּל גְּרָא וְנַעֲמָן אַחֵי וְרֵאשׁ מִפִּים  
 וְחֲפִים וְאָרֶדְךָ

and~Son~s “Binyamin [*Son of the  
 right hand*]” “Bela [*Swallow*]” and~  
 “Bekher [*Young camel*]” and~  
 “Ashbeyl [*Fire flowing*]” “Gera  
 [*Grain*]” and~“Na'aman [*Pleasantness*]”  
 “Eyhhiy [*My brother*]” and~“Rosh  
 [*Head*]” “Mupim [*Serpents*]” and~  
 “Hhupim [*Shores*]” and~“Ared [*I  
 subdue*]”

and the sons of “Binyamin [*Son of  
 the right hand*]” were “Bela  
 [*Swallow*]” and “Bekher [*Young  
 camel*]” and “Ashbeyl [*Fire  
 flowing*]” and “Gera [*Grain*]” and  
 “Na'aman [*Pleasantness*]”, “Eyhhiy  
 [*My brother*]” and “Rosh [*Head*]”,  
 “Mupim [*Serpents*]” and “Hhupim  
 [*Shores*]” and “Ared [*I subdue*]”,

**46:22**      אֵלֶּה בְּנֵי רַחֵל אֲשֶׁר יָלַד לְרַחֵל בְּכָל נֶפֶשׁ אֲרֻבָּעָה עָשָׂר

These Son~s “Rahhel [*Ewe*]” Which  
 he~did~much~Bring.forth to~“Ya'aqov  
 [*He restrains*]” All Being Four Ten

these were the sons of “Rahhel  
 [*Ewe*]” who brought forth to  
 “Ya'aqov [*He restrains*]”, all being  
 fourteen,

**46:23\***      יבְנֵי דָן חֲשִׁים

and~Son~s “Dan [*Moderator*]”  
 “Hhush [*Making haste*]”~s

and sons of “Dan [*Moderator*]”  
 were the ones of “Hhush [*Making  
 haste*]”,

**46:24**      יבְנֵי נַפְתָּלִי יַחְצְאֵל וְגוּנִי וַיֶּצֶר וְשִׁלֵּם

and~Son~s “Naphtali [*Wrestling*]”  
 “Yahhtse'el [*El divides*]” and~“Guni  
 [*My protection*]” and~“Yetser  
 [*Forming*]” and~“Shilem [*Repaid*]”

and the sons of “Naphtali  
 [*Wrestling*]” were “Yahhtse'el [*El  
 divides*]” and “Guni [*My  
 protection*]” and “Yetser  
 [*Forming*]” and “Shilem [*Repaid*]”,

**46:25**      אֵלֶּה בְּנֵי בִלְהָה אֲשֶׁר נָתַן לָבֶן לְרַחֵל בְּתוּ וַתֵּלֶד אֶת אֵלֶּה  
 לְרַחֵל בְּכָל נֶפֶשׁ שִׁבְעָה

These Son~s “Bilhah [*Wear out*]”  
 Which he~did~Bring.forth “Lavan  
 [*White*]” to~“Rahhel [*Ewe*]”  
 Daughter~him and~she~will~Bring.forth  
 At These to~“Ya'aqov [*He  
 restrains*]” All Being Seven

These were the sons of “Bilhah  
 [*Wear out*]” who “Lavan [*White*]”  
 brought forth to “Rahhel [*Ewe*]”,  
 his daughter, and she brought forth  
 these to “Ya'aqov [*He restrains*]”,  
 all being seven,

**46:26**      כָּל הַנֶּפֶשׁ הַבָּאָה לְרַחֵל מִצְרַיִם יֵצְאִי וְרָכוּ מִלְבָּד נְשֵׁי בְנֵי

## Mechanical Translation of Genesis

All the~Being the~Come~ing(fs) to~  
 “Ya’aqov [*He restrains*]” “Mitsrayim  
 [*Troubles*]”~unto Go.out~ing(mp)  
 Midsection~him from~to~Separated.thing  
 Woman~s Son~s “Ya’aqov [*He*  
*restrains*]” All Being Six~s and~Six

יַעֲקֹב כָּל נַפְשׁ שְׂשִׁים וְשֵׁשׁ  
 all the beings, belonging to  
 “Ya’aqov [*He restrains*]”, coming  
 out unto “Mitsrayim [*Troubles*]”,  
 going out of his midsection, besides  
 the women of the sons of “Ya’aqov  
 [*He restrains*]”, all being sixty six,

46:27 וּבְנֵי יוֹסֵף אֲשֶׁר יָלַד לוֹ בְּמִצְרַיִם נֶפֶשׁ שְׁנַיִם כָּל הַנֶּפֶשׁ לְבֵית

and~Son~s “Yoseph [*Adding*]” Which  
 he~did~much.be~Bring.forth to~him  
 in~“Mitsrayim [*Troubles*]” Being Two  
 All the~Being to~House “Ya’aqov  
 [*He restrains*]” the~Come~ing(fs)  
 “Mitsrayim [*Troubles*]”~unto Seven~s

יַעֲקֹב הַבָּאָה מִצְרַיִם שְׁבַעִים  
 and the sons of “Yoseph [*Adding*]”  
 who were brought forth to him in  
 “Mitsrayim [*Troubles*]” were two  
 beings, all the beings of the house  
 of “Ya’aqov [*He restrains*]”, the  
 ones coming unto “Mitsrayim  
 [*Troubles*]”, seventy,

46:28 וְאֵת יְהוּדָה שָׁלַח לְפָנָיו אֶל יוֹסֵף לְהוֹרֵת לְפָנָיו גֹּשֶׁן וַיְבֹאוּ  
 אֶרְצָה גֹשֶׁן

and~At “Yehudah [*Praised*]” he~had~  
 Send to~Face~s~him To “Yoseph  
 [*Adding*]” to~>~make~Throw to~Face~  
 s~him “Goshen [*Draw near*]”~unto  
 and~they(m)~will~Come Land~unto  
 “Goshen [*Draw near*]”

and he sent “Yehudah [*Praised*]” to  
 his face, to “Yoseph [*Adding*]”, to  
 point to his face unto “Goshen  
 [*Draw near*]” and they came unto  
 the land of “Goshen [*Draw near*]”,

46:29 וַיֹּאסֶר יוֹסֵף מְרֻכָּבָתוֹ וַיַּעַל לְקִרְאֵת יִשְׂרָאֵל אָבִיו גֹּשֶׁן וַיֵּרָא  
 אֵלָיו וַיִּפֹּל עַל צַנְאָרָיו וַיִּבֶךְ עַל צַנְאָרָיו עוֹד

and~he~will~Tie.up “Yoseph [*Adding*]”  
 Chariot~him and~he~will~Go.up to~>~  
 Meet “Yisra’el [*He turns El*]”  
 Father~him “Goshen [*Draw near*]”~  
 unto and~he~will~be~See To~him  
 and~he~will~Fall Upon  
 Back.of.the.neck~s~him and~he~will~  
 Weep Upon Back.of.the.neck~s~him  
 Yet.again

and “Yoseph [*Adding*]” tied up his  
 chariot and went up to meet  
 “Yisra’el [*He turns El*]” his father,  
 unto “Goshen [*Draw near*]”, and he  
 appeared to him and he fell upon  
 the back of his neck and he wept  
 upon the back of his neck yet again,

46:30 וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל אֶל יוֹסֵף אֲמוֹתָה הַפְּעַם אַחֲרַי רְאוֹתִי אֵת פְּנֵיךָ  
 כִּי עוֹדָךְ חַי

and~he~will~Say “Yisra’el [*He turns*  
*El*]” To “Yoseph [*Adding*]” i~will~  
 Die~^ the~Stroke.of.time After >~  
 See~me At Face~s~you(ms)  
 Given.that Yet.again~you(ms) Life

and “Yisra’el [*He turns El*]” said to  
 “Yoseph [*Adding*]”, I will die this  
 time after seeing your face given  
 that you are yet alive,

## Mechanical Translation of Genesis

46:31 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל אָחָיו וְאֶל בֵּית אָבִיו אֲעֹלָה וְאֶגִּידָה לְפָרְעָה  
וְאִמְרָה אֵלָיו אַחֵי וּבֵית אָבִי אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנָעַן בָּאוּ אֵלַי  
and~he~will~Say “Yoseph [Adding]” and “Yoseph [Adding]” said to his  
To Brother~s~him and~To House brothers and to the house of his  
Father~him i~will~Go.up and~i~will~ father, I will go up and I will tell to  
make~Be.face.to.face~^ to~“Paroh [Great “Paroh [Great house]” and I will  
house]” and~i~will~Say~^ To~him say to him, my brothers and the  
Brother~s~me and~House Father~me house of my father which was in  
Which in~Land “Kena’an [Lowered]” the land of “Kena’an [Lowered]”  
they~did~Come To~me came to me,

46:32 וְהָאֲנָשִׁים רְעִי צֹאן כִּי אֲנָשִׁי מְקַנָּה הָיוּ וְצֹאנָם וּבָקָרָם וְכָל  
אֲשֶׁר לָהֶם הֵבִיאוּ  
and~the~Man~s See~ing(mp) Flocks and the men are watchers of the  
Given.that Man~s Livestock they~did~ flock given that they exist as men  
Exist and~Flocks~them(m) and~Cattle~ of the livestock and their flocks and  
them(m) and~All Which to~them(m) their cattle and they brought all  
they~did~make~Come which belongs to them,

46:33 וְהָיָה כִּי יִקְרָא לָכֶם פְּרַעֲה וְאָמַר מַה מַּעֲשִׂיכֶם  
and~he~did~Exist Given.that he~will~ and it will come to pass that “Paroh  
Call.out to~you(mp) “Paroh [Great [Great house]” will call you out,  
house]” and~he~did~Say What Work~ and he will say, what is your work,  
s~you(mp)

46:34 וְאָמַרְתֶּם אֲנָשִׁי מְקַנָּה הָיוּ עַבְדֵיךָ מִנְעוּרֵינוּ וְעַד עַתָּה גַם אֲנַחְנוּ  
גַם אֲבֹתֵינוּ בְּעִבּוֹר תִּשָּׁבוּ בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן כִּי תוֹעֵבַת מִצְרַיִם כָּל רְעִיָּה  
צֹאן  
and~you(mp)~did~Say Man~s and you will say, your servants  
Livestock they~did~Exist Servant~s~ exist as men of livestock, from our  
you(ms) from~Young.age~s~us and~ young age and until now, us  
Until Now Also We Also Father~s~ and also our fathers, so that you will  
us in~On.account.of you(mp)~will~ settle in the land of “Goshen [Draw  
Settle in~Land “Goshen [Draw near]” given that the disgust of the  
near]” Given.that Disgusting “Mitsrayim [Troubles]” is all  
“Mitsrayim [Troubles]” All Feed~ feeders of the flocks,  
ing(ms) Flocks

## Chapter 47

47:1 וַיָּבֹא יוֹסֵף וַיְגִיד לְפָרְעָה וַיֹּאמֶר אָבִי וְאִחֵי וְצֹאנָם וּבָקָרָם וְכָל  
אֲשֶׁר לָהֶם בָּאוּ מֵאֶרֶץ כְּנָעַן וְהֵנָּם בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן  
and~he~will~Come “Yoseph [Adding]” and “Yoseph [Adding]” came and

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~make~Be.face.to.face to~  
 “Paroh [*Great house*]” and~he~will~Say  
 Father~me and~Brother~s~me and~  
 Flocks~them(m) and~Cattle~them(m)  
 and~All Which to~them(m) they~did~  
 Come from~Land “Kena'an  
 [*Lowered*]” and~Look~them(m) in~  
 Land “Goshen [*Draw near*]”

he told to “Paroh [*Great house*]”,  
 and he said, my father and my  
 brothers and their flocks and their  
 cattle and all which belonged to  
 them came from the land of  
 “Kena'an [*Lowered*]” and look at  
 them in the land of “Goshen [*Draw  
 near*]”,

47:2 וּמִקְצֵה אָחִיו לָקַח חֲמֵשָׁה אַנְשִׁים וַיֵּצֵגם לְפָנָי פְּרֵעָה  
 and~from~Far.end Brother~s~him he~  
 did~Take Five Man~s and~he~will~  
 make~Set~them(m) to~Face~s “Paroh  
 [*Great house*]”

and from the far end of his brothers  
 he took five men and he presented  
 them to the face of “Paroh [*Great  
 house*]”,

47:3 וַיֹּאמֶר פְּרֵעָה אֶל אָחִיו מָה מַעֲשֵׂיכֶם וַיֹּאמְרוּ אֵל פְּרֵעָה רַעָה  
 צֹאן עֹבְדֶיךָ גַם אֲנַחְנוּ גַם אֲבוֹתֵינוּ  
 and~he~will~Say “Paroh [*Great house*]”  
 To Brother~s~him What Work~s~  
 you(mp) and~they(m)~will~Say To  
 “Paroh [*Great house*]” Feed~ing(ms)  
 Flocks Servant~s~you(ms) Also We  
 Also Father~s~us

and “Paroh [*Great house*]” said to  
 his brothers, what is your work, and  
 they said to “Paroh [*Great house*]”,  
 your servants are feeders of the  
 flocks, us and also our fathers,

47:4 וַיֹּאמְרוּ אֵל פְּרֵעָה לְגוֹר בְּאֶרֶץ בְּאֵנוּ כִּי אֵין מְרֻעָה לְצֹאן אֶרֶץ  
 לְעֹבְדֶיךָ כִּי כִבֵּד הָרָעַב בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וְעַתָּה יָשְׁבוּ נָא עֹבְדֶיךָ בְּאֶרֶץ  
 גֹּשֶׁן

and~they(m)~will~Say To “Paroh  
 [*Great house*]” to~>~Sojourn in~the~  
 Land we~did~Come Given.that  
 Without Pasture to~the~Flocks Which  
 to~Servant~s~you(ms) Given.that  
 Heavy the~Hunger in~Land “Kena'an  
 [*Lowered*]” and~Now they(m)~will~  
 Settle Please Servant~s~you(ms) in~  
 Land “Goshen [*Draw near*]”

and they said to “Paroh [*Great  
 house*]”, to sojourn in the land have  
 we come given that no pastures for  
 the flocks which belong to your  
 servants given that the hunger is  
 heavy in the land of “Kena'an  
 [*Lowered*]” and now, please, your  
 servants will settle in the land of  
 “Goshen [*Draw near*]”,

47:5 וַיֹּאמֶר פְּרֵעָה אֶל יוֹסֵף לֵאמֹר אָבִיךָ וְאֶחָיֶךָ בָּאוּ אֵלַי  
 and~he~will~Say “Paroh [*Great house*]”  
 To “Yoseph [*Adding*]” to~>~Say  
 Father~you(ms) and~Brother~s~you(ms)  
 they~did~Come To~you(ms)

and “Paroh [*Great house*]” said to  
 “Yoseph [*Adding*]” saying, your  
 father and your brothers came to  
 you,

47:6 אֶרֶץ מִצְרַיִם לְפָנֶיךָ הוּא בְּמִיטֵב הָאֶרֶץ הוֹשֵׁב אֶת אָבִיךָ וְאֶת  
 אֶחָיֶךָ יָשְׁבוּ בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן וְאִם יִדְעַת וְיֵשׁ בָּם אַנְשֵׁי חֵיל וְשִׁמְתָם  
 שְׂרֵי מִקְנֵה עַל אֲשֶׁר לִי



## Mechanical Translation of Genesis

Land “Mitsrayim [*Troubles*]” to~Face~  
s~you(ms) She in~Best the~Land  
!(ms)~make~Settle At Father~you(ms)  
and~At Brother~s~you(ms) they(m)~  
will~Settle in~Land “Goshen [*Draw  
near*]” and~If you(ms)~did~Know  
and~There.is in~them(m) Man~s Force  
and~you(mp)~did~Set.in.place~them(m)  
Noble~s Livestock Upon Which to~  
me

the land of “Mitsrayim [*Troubles*]”  
is to your face, she is in the best of  
the land, your father and your  
brothers will surely settle in the  
land of “Goshen [*Draw near*]” and  
if you know and there is in them  
men of force then you will set them  
in place as nobles of livestock upon  
which belong to me,

47:7 וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת יַעֲקֹב אָבִיו וַיַּעֲמְדֵהוּ לִפְנֵי פְרֹעָה וַיְבָרֶךְ יַעֲקֹב אֶת פְּרֹעָה

and~he~will~make~Come “Yoseph  
[*Adding*]” At “Ya'aqov [*He  
restrains*]” Father~him and~he~will~  
make~Stand~him to~Face~s “Paroh  
[*Great house*]” and~he~will~much~  
Kneel “Ya'aqov [*He restrains*]” At  
“Paroh [*Great house*]”

and “Yoseph [*Adding*]” brought  
“Ya'aqov [*He restrains*]” his father  
and he stood him to the face of  
“Paroh [*Great house*]” and  
“Ya'aqov [*He restrains*]” respected  
“Paroh [*Great house*]”,

47:8 וַיֹּאמֶר פְּרֹעָה אֶל יַעֲקֹב כַּמָּה יָמֵי שְׁנֵי חַיֶּיךָ

and~he~will~Say “Paroh [*Great house*]”  
To “Ya'aqov [*He restrains*]” like~  
What Day~s Year~s Life~s~you(ms)

and “Paroh [*Great house*]” said to  
“Ya'aqov [*He restrains*]”, how  
many are the days of the years of  
your life,

47:9 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל פְּרֹעָה יָמֵי שְׁנֵי מְגוּרֵי שְׁלֹשִׁים וּמֵאת שָׁנָה מָעַט וְרַעִים הָיוּ יָמֵי שְׁנֵי חַיֵּי וְלֹא הִשְׁיִגּוּ אֶת יָמֵי שְׁנֵי חַיֵּי אֲבֹתַי בְּיָמֵי מְגוּרֵיהֶם

and~he~will~Say “Ya'aqov [*He  
restrains*]” To “Paroh [*Great house*]”  
Day~s Year~s Pilgrimage~s~me  
Three~s and~Hundred Year  
Small.amount and~Dysfunctional~s  
they~had~Exist Day~s Year~s Life~s~  
me and~Not they~did~make~Overtake  
At Day~s Year~s Life~s Father~s~  
me in~Day~s Pilgrimage~s~them(m)

and “Ya'aqov [*He restrains*]” said to  
“Paroh [*Great house*]”, the days  
of the years of my pilgrimage are a  
hundred and thirty years, a small  
and dysfunctional amount have the  
days of the years of my life existed  
and they did not overtake the days  
of the years of the life of my father  
in the days of their pilgrimage,

47:10 וַיְבָרֶךְ יַעֲקֹב אֶת פְּרֹעָה וַיֵּצֵא מִלִּפְנֵי פְּרֹעָה

and~he~will~much~Kneel “Ya'aqov  
[*He restrains*]” At “Paroh [*Great  
house*]” and~he~will~Go.out from~to~  
Face~s “Paroh [*Great house*]”

and “Ya'aqov [*He restrains*]”  
respected “Paroh [*Great house*]”  
and he went out from the face of  
“Paroh [*Great house*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

47:11 וַיֹּשֶׁב יוֹסֵף אֶת אָבִיו וְאֶת אֶחָיו וַיִּתֵּן לָהֶם אַחְזָה בְּאֶרֶץ  
מִצְרַיִם בְּמִיטֵב הָאָרֶץ בְּאֶרֶץ רַעְמֶסֶס כַּאֲשֶׁר צִוָּה פְּרַעֲוָה

and~he~will~make~Settle “Yoseph  
[Adding]” At Father~him and~At  
Brother~s~him and~he~will~Give to~  
them(m) Holdings in~Land “Mitsrayim  
[Troubles]” in~Best the~Land in~Land  
“Ra'meses [Child of the sun]” like~  
Which he~did~much~Direct “Paroh  
[Great house]”

and “Yoseph [Adding]” settled his  
father and his brothers and he gave  
to them holdings in the land of  
“Mitsrayim [Troubles]”, in the best  
of the land, in the land of  
“Ra'meses [Child of the sun]” just  
as “Paroh [Great house]” directed,

47:12 וַיַּכְלִל יוֹסֵף אֶת אָבִיו וְאֶת אֶחָיו וְאֶת כָּל בֵּית אָבִיו לֶחֶם לְפִי  
הַטָּף

and~he~will~Sustain “Yoseph  
[Adding]” At Father~him and~At  
Brother~s~him and~At All House  
Father~him Bread to~Mouth the~  
Children

and “Yoseph [Adding]” sustained  
his father and his brothers and all  
the house of his father, bread to the  
mouth of the children,

47:13 וְלֶחֶם אֵין בְּכָל הָאָרֶץ כִּי כָבֵד הָרָעַב מְאֹד וַתִּלְהֶ אָרֶץ מִצְרַיִם  
וְאָרֶץ כְּנַעַן מִפְּנֵי הָרָעַב

and~Bread Without in~All the~Land  
Given.that Heavy the~Hunger Many  
and~she~will~Faint Land “Mitsrayim  
[Troubles]” and~Land “Kena'an  
[Lowered]” from~Face~s the~Hunger

and bread was not in all the land  
given that the hunger was very  
heavy and the land of “Mitsrayim  
[Troubles]” was faint and the land  
of “Kena'an [Lowered]” from the  
face of the hunger,

47:14 וַיִּלְקֹט יוֹסֵף אֶת כָּל הַכֶּסֶף הַנִּמְצָא בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וּבְאֶרֶץ כְּנַעַן  
בַּשֶּׁבֶר אֲשֶׁר הֵם שֹׁבְרִים וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת הַכֶּסֶף בֵּיתָה פְּרַעֲוָה

and~he~will~much~Pick.up “Yoseph  
[Adding]” At All the~Silver the~be~  
Find~ing(ms) in~Land “Mitsrayim  
[Troubles]” and~in~Land “Kena'an  
[Lowered]” in~the~Barley Which  
They(m) Exchange~ing(mp) and~he~  
will~make~Come “Yoseph [Adding]”  
At the~Silver House~unto “Paroh  
[Great house]”

and “Yoseph [Adding]” picked up  
all the silver being found in the land  
of “Mitsrayim [Troubles]” and in  
the land of “Kena'an [Lowered]”,  
with the barley which they were  
exchanging, and “Yoseph  
[Adding]” brought the silver unto  
the house of “Paroh [Great house]”,

47:15 וַיִּתֵּם הַכֶּסֶף מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וּמֵאֶרֶץ כְּנַעַן וַיָּבֵאוּ כָּל מִצְרַיִם אֶל  
יוֹסֵף לֵאמֹר הִבָּה לָנוּ לֶחֶם וְלָמָּה נָמוּת נִגְדָד כִּי אֵפֶס כֶּסֶף

and~he~will~Be.whole the~Silver  
from~Land “Mitsrayim [Troubles]”  
and~from~Land “Kena'an [Lowered]”

and the silver was whole from the  
land of “Mitsrayim [Troubles]” and  
from the land of “Kena'an

## Mechanical Translation of Genesis

and~they(m)~will~Come All  
 “Mitsrayim [Troubles]” To “Yoseph  
 [Adding]” to~>~Say !(ms)~Provide~^  
 to~us Bread and~to~What we~will~  
 Die Opposite~you(ms) Given.that he~  
 did~Come.to.an.end Silver

[Lowered]” and all “Mitsrayim  
 [Troubles]” came to “Yoseph  
 [Adding]” saying, bring for us  
 bread, why should we die opposite  
 you given that the silver came to an  
 end,

47:16 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף הֲבוּ מִקְנֵיכֶם וְאֶתְנָה לָכֶם בְּמִקְנֵיכֶם אִם אֵפֶס  
 קֶסֶף

and~he~will~Say “Yoseph [Adding]”  
 !(mp)~Provide Livestock~you(mp) and~  
 i~will~Give~^ to~you(mp) in~  
 Livestock~you(mp) If he~did~  
 Come.to.an.end Silver

and “Yoseph [Adding]” said,  
 provide your livestock and I will  
 give to you with your livestock if  
 the silver came to an end,

47:17 וַיָּבִיאוּ אֶת מִקְנֵיהֶם אֶל יוֹסֵף וַיִּתֵּן לָהֶם יוֹסֵף לֶחֶם בְּסוּסִים  
 וּבַמִּקְנֵה הַצֹּאן וּבַמִּקְנֵה הַבָּקָר וּבַחֲמֹרִים וַיִּנְהַלֵּם בְּלֶחֶם בְּכָל  
 מִקְנֵיהֶם בַּשָּׁנָה הַהוּא

and~they(m)~will~make~Come At  
 Livestock~them(m) To “Yoseph  
 [Adding]” and~he~will~Give to~  
 them(m) “Yoseph [Adding]” Bread  
 in~the~Horse~s and~in~Livestock the~  
 Flocks and~in~Livestock the~Cattle  
 and~in~the~Donkey~s and~he~will~  
 much~Lead~them(m) in~the~Bread in~  
 All Livestock~them(m) in~the~Year  
 the~She

and they brought their livestock to  
 “Yoseph [Adding]” and “Yoseph  
 [Adding]” gave to them bread with  
 the horses and with the livestock of  
 the field and with the donkeys and  
 he lead them in the bread with all  
 their livestock in that year,

47:18 וַתֵּתֶם הַשָּׁנָה הַהוּא וַיָּבֹאוּ אֵלָיו בַּשָּׁנָה הַשְּׁנִיָּת וַיֹּאמְרוּ לוֹ לֹא  
 נִכְחַד מֵאֲדָנִי כִּי אִם תָּם הַקֶּסֶף וּמִקְנֵה הַבְּהֵמָה אֶל אֲדָנִי לֹא  
 נִשְׂאָר לִפְנֵי אֲדָנִי בְּלֹתֵי אִם גְּוִיתֵנוּ וְאֲדָמָתֵנוּ

and~she~will~Be.whole the~Year the~  
 She and~they(m)~will~Come To~him  
 in~the~Year the~Second and~they(m)~  
 will~Say to~him Not we~will~much~  
 Keep.secret from~Lord~me Given.that  
 If he~did~Be.whole the~Silver and~  
 Livestock the~Beast To Lord~me  
 Not we~did~be~Remain to~Face~s  
 Lord~me Except If Body~us and~  
 Ground~us

and that year was whole and they  
 came to him in the second year and  
 they said to him, we will not keep  
 secret from my lord that the silver  
 has been whole and the livestock of  
 the beast belong to my lord, we will  
 not remain to the face of my lord  
 except our body and our ground,

47:19 לָמָּה נָמוּת לְעֵינֶיךָ גַּם אֲנַחְנוּ גַּם אֲדָמָתֵנוּ קָנָה אֶתֵּנוּ וְאֶת  
 אֲדָמָתֵנוּ בְּלֶחֶם וְנִהְיֶה אֲנַחְנוּ וְאֲדָמָתֵנוּ עֲבָדִים לְפָרְעָה וְתוֹן זָרַע

## Mechanical Translation of Genesis

to~What we~will~Die to~Eye~s2~  
 you(ms) Also We Also Ground~us  
 !(ms)~Purchase At~us and~At  
 Ground~us in~the~Bread and~we~will~  
 Exist We and~Ground~us Servant~s  
 to~"Paroh [Great house]" and~!(ms)~  
 Give Seed and~we~will~Live and~Not  
 we~will~Die and~the~Ground Not  
 she~will~Desolate

וַיַּחֲזִיק וְלֹא נָמוּת וְהָאֲדָמָה לֹא תִשָּׁם  
 why should we die to your eyes, us  
 and also our ground, purchase us  
 and our ground with bread and we  
 will exist, we and our ground will  
 be servants for "Paroh [Great  
 house]" and give seed and we will  
 live and we will not die and the  
 ground will not be desolate,

47:20 וַיִּקְנוּ יוֹסֵף אֶת כָּל אֲדָמַת מִצְרַיִם לְפָרְעָה כִּי מָכְרוּ מִצְרַיִם אִישׁ  
 וַיִּדְהוּ כִּי חָזַק עֲלֵהֶם הָרָעָב וַתְּהִי הָאָרֶץ לְפָרְעָה  
 and~he~will~Purchase "Yoseph  
 [Adding]" At All Ground "Mitsrayim  
 [Troubles]" to~"Paroh [Great house]"  
 Given.that they~did~Sell "Mitsrayim  
 [Troubles]" Man Field~him Given.that  
 he~did~Seize Upon~them(m) the~  
 Hunger and~she~will~Exist the~Land  
 to~"Paroh [Great house]"

and "Yoseph [Adding]" purchased  
 all the ground of "Mitsrayim  
 [Troubles]" for "Paroh [Great  
 house]" given that "Mitsrayim  
 [Troubles]" sold each his field  
 given that the hunger seized upon  
 them and the land existed for  
 "Paroh [Great house]",

47:21 וְאֵת הָעָם הָעֹבֵר אֹתוֹ לְעָרִים מִקְצֵה גְבוּל מִצְרַיִם וְעַד קְצֵהוּ  
 and~At the~People he~did~make~  
 Cross.over At~him to~City~s from~  
 Far.end Border "Mitsrayim [Troubles]"  
 and~Until Far.end~him

and he made the people cross over  
 to cities from the far end of the  
 border of "Mitsrayim [Troubles]"  
 and until his far end,

47:22\* רַק אֲדָמַת הַכֹּהֲנִים לֹא קָנָה כִּי חֶזֶק לַכֹּהֲנִים מֵאֵת פְּרֵעָה וְאָכְלוּ  
 אֶת חֶקֶם אֲשֶׁר נָתַן לָהֶם פְּרֵעָה עַל כֵּן לֹא מָכְרוּ אֶת אֲדָמָתָם  
 Only Ground the~Priest~s Not he~  
 did~Purchase Given.that Custom to~  
 the~Priest~s from~At "Paroh [Great  
 house]" and~they~did~Eat At  
 Custom~them(m) Which he~did~Give  
 to~them(m) "Paroh [Great house]"  
 Upon So Not they~did~Sell At  
 Ground~them(m)

only the ground of the priests he did  
 not purchase given that the portion  
 for the priests is from "Paroh  
 [Great house]" and they ate their  
 portion which "Paroh [Great  
 house]" gave to them therefore,  
 they did not sell their ground,

47:23 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל הָעָם הֵן קָנִיתִי אֶתְכֶם הַיּוֹם וְאֵת אֲדָמַתְכֶם  
 לְפָרְעָה הֵא לָכֶם זֶרַע וּזְרַעְתֶּם אֶת הָאֲדָמָה  
 and~he~will~Say "Yoseph [Adding]"  
 To the~People Though i~did~Purchase  
 At~you(mp) the~Day and~At Ground~  
 you(mp) to~"Paroh [Great house]" Lo  
 to~you(mp) Seed and~you(mp)~did~

and "Yoseph [Adding]" said to the  
 people, though I purchased you  
 today and your ground for "Paroh  
 [Great house]", lo, to you is seed  
 and you will sow the ground,

## Mechanical Translation of Genesis

Sow At the~Ground

47:24 וַיְהִי בַתְּבוּאֹת וַיִּנְתְּנֶם חֲמִישִׁית לַפְּרֹעָה וְאַרְבַּע הַיָּדָת יְהִי לְכֶם לְזֶרַע הַשָּׂדֶה וְלֹאֲכַלְכֶם וְלֹאֲשֶׁר בְּבֵתֵיכֶם וְלֹאֲכַל לְטַפְּכֶם

and~he~did~Exist in~the~Production  
and~you(mp)~did~Give Fifth to~“Paroh  
[*Great house*]” and~Four the~Hand~s  
he~will~Exist to~you(mp) to~Seed  
the~Field and~to~>~Eat~you(mp) and~  
to~Which in~House~s~you(mp) and~  
to~>~Eat to~Children~you(mp)

and it will come to pass in the  
production and you will give a fifth  
to “Paroh [*Great house*]” and four  
of the hands will exist for you for  
seed of the field and for you to eat  
and to who is in your house and for  
your children to eat,

47:25 וַיֹּאמְרוּ הַחִיתָנוּ נִמְצָא חֵן בְּעֵינֵי אֲדֹנָי וְהֵינּוּ עֹבְדִים לַפְּרֹעָה  
and~they(m)~will~Say you(ms)~did~  
make~Live~us we~will~Find Beauty  
in~Eye~s2 Lord~me and~we~did~Exist  
Servant~s to~“Paroh [*Great house*]”

and they said, you made us live, we  
will find beauty in the eyes of my  
lord and we will exist as servants  
for “Paroh [*Great house*]”,

47:26 וַיִּשֶׂם אֶתָּהּ יוֹסֵף לְחֹק עַד הַיּוֹם הַזֶּה עַל אֲדָמַת מִצְרַיִם לַפְּרֹעָה  
לְחַמֵּשׁ רַק אֲדָמַת הַכֹּהֲנִים לְבָדָם לֹא הִיְתָה לַפְּרֹעָה

and~he~did~Set.in.place At~her  
“Yoseph [*Adding*]” to~Custom Until  
the~Day the~This Upon Ground  
“Mitsrayim [*Troubles*]” to~“Paroh  
[*Great house*]” to~the~Fifth.part Only  
Ground the~Priest~s to~  
Separated.thing~them(m) Not she~did~  
Exist to~“Paroh [*Great house*]”

and “Yoseph [*Adding*]” set her in  
place for a custom until this day  
concerning the ground of  
“Mitsrayim [*Troubles*]” for “Paroh  
[*Great house*]” for the fifth part,  
only the ground of the priests is for  
themselves and did not exist for  
“Paroh [*Great house*]”,

47:27 וַיֵּשֶׁב יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן וַיֵּאָחֲזוּ בָּהּ וַיִּכְרוּ וַיִּרְבוּ  
מְאֹד

and~he~will~Settle “Yisra'el [*He turns*  
*El*]” in~Land “Mitsrayim [*Troubles*]”  
in~Land “Goshen [*Draw near*]” and~  
they(m)~will~be~Hold in~her and~  
they(m)~will~Reproduce and~they(m)~  
will~Increase Many

and “Yisra'el [*He turns El*]” settled  
in the land of “Mitsrayim  
[*Troubles*]” in the land of “Goshen  
[*Draw near*]” and they were held in  
her and they reproduced and they  
increased greatly,

47:28 וַיְחִי יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם שֶׁבַע עָשָׂרָה שָׁנָה וַיְהִי יָמָי יַעֲקֹב שְׁנַיִם  
חִיָּו שֶׁבַע שָׁנִים וְאַרְבָּעִים וּמֵאֵת שָׁנָה

and~he~will~Exist “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” in~Land “Mitsrayim  
[*Troubles*]” Seven Ten Year and~he~  
will~Exist Day~s “Ya'aqov [*He*  
*restrains*]” Year~s Life~s~him Seven  
Year~s and~Four~s and~Hundred

and “Ya'aqov [*He restrains*]”  
existed in the land of “Mitsrayim  
[*Troubles*]” seventeen years and the  
days of “Ya'aqov [*He restrains*]”,  
the years of his life, existed a  
hundred and forty seven years,

## Mechanical Translation of Genesis

Year

47:29 וַיִּקְרְבוּ יָמֵי יִשְׂרָאֵל לָמוּת וַיִּקְרָא לְבָנוֹ לְיוֹסֵף וַיֹּאמֶר לוֹ אִם נָא  
מִצְאֵתִי הֵן בְּעֵינֶיךָ שִׁים נָא יָדְךָ תַּחַת יָרְכִי וְעָשִׂיתָ עִמָּדֵי הַסֹּד  
וְאָמַת אֵל נָא תִקְבְּרֵנִי בְּמִצְרַיִם

and~they(m)~will~Come.near Day~s  
“Yisra’el [*He turns El*]” to~>~Die  
and~he~will~Call.out to~Son~him to~  
“Yoseph [*Adding*]” and~he~will~Say  
to~him If Please i~did~Find Beauty  
in~Eye~s2~you(ms) !(ms)~Set.in.place  
Please Hand~you(ms) Under  
Midsection~me and~you(ms)~did~Do  
By~me Kindness and~Truth No  
Please you(ms)~will~Bury~me in~  
“Mitsrayim [*Troubles*]”

and the days of “Yisra’el [*He turns El*]” came near to die and he called out to his son, to “Yoseph [*Adding*]”, and he said to him, please, if I found beauty in your eyes, please set in place your hand under my midsection and you will do by me kindness and truth, please, you will not bury me in “Mitsrayim [*Troubles*]”,

47:30 וְשָׁכַבְתִּי עִם אֲבֹתַי וְנִשְׂאֵתִנִּי מִמִּצְרַיִם וְקִבְרֵתִנִּי בְּקִבְרֵתָם  
וַיֹּאמֶר אֲנֹכִי אֶעֱשֶׂה כְּדִבְרֶךָ

and~i~did~Lay.down With Father~s~  
me and~you(ms)~did~Lift.up~me from~  
“Mitsrayim [*Troubles*]” and~you(ms)~  
did~Bury~me in~Burial.place~them(m)  
and~he~will~Say I i~will~Do like~  
Word~you(ms)

and I will lay down with my fathers and you will lift me up from “Mitsrayim [*Troubles*]” and you will bury me in their burial place and he said, I will do like your word,

47:31 וַיֹּאמֶר הַשְּׁבָעָה לִּי וְנִשְׁבַּע לוֹ וַיִּשְׁתַּחוּ יִשְׂרָאֵל עַל רֹאשׁ הַמֶּטֶה  
and~he~will~Say !(ms)~be~Swear~^  
to~me and~he~will~be~Swear to~him  
and~he~will~self~Bend.down “Yisra’el  
[*He turns El*]” Upon Head the~Bed

and he said, be sworn to me and he was sworn to him and “Yisra’el [*He turns El*]” bent himself down upon the head of the bed,

## Chapter 48

48:1 וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיֹּאמֶר לְיוֹסֵף הִנֵּה אָבִיךָ חָלָה  
וַיִּקַּח אֶת שְׁנֵי בָנָיו עִמּוֹ אֶת מְנַשֶּׁה וְאֶת אֶפְרַיִם

and~he~will~Exist After the~Word~s  
the~These and~he~will~Say to~  
“Yoseph [*Adding*]” Look Father~  
you(ms) Be.sick~ing(ms) and~he~will~  
Take At Two Son~s~him With~him  
At “Menasheh [*Causing to overlook*]” and~At “Ephrayim [*Double fruitfulness*]”

and it came to pass, after these words, and he said to “Yoseph [*Adding*]”, look, your father is sick and he took his two sons with him, “Menasheh [*Causing to overlook*]” and “Ephrayim [*Double fruitfulness*]”,

## Mechanical Translation of Genesis

48:2 וַיִּגְדַּל יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר הִנֵּה בָנִי יוֹסֵף בָּא אֵלַי וַיִּתְחַזַּק יִשְׂרָאֵל  
וַיֵּשֶׁב עַל הַמֶּטֶה

and~he~will~make~Be.face.to.face to~  
“Ya'aqov [*He restrains*]” and~he~  
will~Say Look Son~you(ms) “Yoseph  
[*Adding*]” he~had~Come To~you(ms)  
and~he~will~self~Seize “Yisra'el [*He  
turns El*]” and~he~will~Settle Upon  
the~Bed

and he told “Ya'aqov [*He  
restrains*]” and he said, look, your  
son “Yoseph [*Adding*]” had come  
to you and “Yisra'el [*He turns El*]”  
strengthened himself and he settled  
upon the bed,

48:3 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל יוֹסֵף אֵל שְׂדֵי נְרָאָה אֵלַי בְּלוּ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן  
וַיִּבְרַךְ אֹתִי

and~he~will~Say “Ya'aqov [*He  
restrains*]” To “Yoseph [*Adding*]”  
Mighty.one “Shaddai [*My breasts*]”  
he~did~be~See To~me in~“Luz  
[*Almond*]” in~Land “Kena'an  
[*Lowered*]” and~he~will~much~Kneel  
At~me

and “Ya'aqov [*He restrains*]” said  
to “Yoseph [*Adding*]”, the mighty  
one of “Shaddai [*My breasts*]”  
appeared to me in “Luz [*Almond*]”,  
in the land of “Kena'an [*Lowered*]”  
and he respected me,

48:4 וַיֹּאמֶר אֵלַי הֲנִי מִפְּרֹד וְהִרְבִּיתִּי וַיִּתְּתִיךָ לְקָהָל עַמִּים וְנָתַתִּי  
אֶת הָאָרֶץ הַזֹּאת לְזֶרְעֶךָ אַחֲרַיִךְ אַחֲזֵת עוֹלָם

and~he~will~Say To~me Look~me  
make~Reproduce~ing(ms)~you(ms) and~  
i~did~make~Increase~you(ms) and~i~  
did~Give~you(ms) to~Assembled.flock  
People~s and~i~did~Give At the~  
Land the~This to~Seed~you(ms)  
After~you(ms) Holdings Distant.time

and he said to me, here am I,  
making you reproduce and I will  
make you increase and I will give  
you for an assembled flock of  
peoples and I will give this land to  
your seed after you, a holdings for a  
distant time,

48:5 וַעֲתָה שְׁנֵי בָנֶיךָ הַנוֹלָדִים לָךְ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם עַד בְּאֵי אֵלַיִךְ  
מִצְרַיִמָּה לִי הֵם אֶפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה כִּרְאוּבוּן וְשִׁמְעוֹן יִהְיוּ לִי

and~Now Two Son~s~you(ms) be~  
Bring.forth~ing(mp) to~you(ms) in~  
Land “Mitsrayim [*Troubles*]” Until  
>~Come~me To~you(ms) “Mitsrayim  
[*Troubles*]”~unto to~me They(m)  
“Ephrayim [*Double fruitfulness*]” and~  
“Menasheh [*Causing to overlook*]”  
like~“Re'uven [*See a son*]” and~  
“Shimon [*Heard*]” they(m)~will~Exist  
to~me

and now, your two sons are being  
brought forth to you in the land of  
“Mitsrayim [*Troubles*]” before I  
came to you unto “Mitsrayim  
[*Troubles*]”, they belong to me,  
“Ephrayim [*Double fruitfulness*]”  
and “Menasheh [*Causing to  
overlook*]”, like “Re'uven [*See a  
son*]” and “Shimon [*Heard*]”, they  
will belong to me,

48:6 וּמוֹלֵדְתְךָ אֲשֶׁר הוֹלֵדְתָּ אַחֲרֵיהֶם לָךְ יִהְיוּ עַל שֵׁם אַחֵיהֶם  
יִקְרָאוּ בְּנִחְלָתָם

## Mechanical Translation of Genesis

and~Kindred~you(ms) Which you(ms)~  
 did~make~Bring.forth After~them(m)  
 to~you(ms) they(m)~will~Exist Upon  
 Title Brother~s~them(m) they(m)~will~  
 be~Call.out in~Inheritance~them(m)

and your kindred which you caused  
 to bring forth after them belong to  
 you, they will exist in addition to  
 the title of their brothers, they will  
 be called out in their inheritance,

**48:7** וְאֲנִי בָבָאִי מִפָּדָן מִתֶּהָ עָלַי רַחֵל בְּאֶרֶץ כְּנָעַן בְּדֶרֶךְ בְּעוֹד כְּבָרַת  
 אֶרֶץ לְבָא אֶפְרַתָּה וְאֶקְבְּרָהּ שָׁם בְּדֶרֶךְ אֶפְרַת הוּא בֵּית לְחֵם  
 and~I in~>~Come~me from~"Padan  
 [Field ]" she~did~Die Upon~me  
 "Rahhel [Ewe]" in~Land "Kena'an  
 [Lowered]" in~the~Road in~Yet.again  
 Short Land to~>~Come "Ephrat  
 [Fruitful]"~unto and~i~will~Bury~her  
 There in~Road "Ephrat [Fruitful]"  
 She "Beyt-Lehhem [House of bread]"

and "Yisra'el [He turns El]" saw the  
 sons of "Yoseph [Adding]" and he  
 said, who are these,

**48:8** וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל אֶת בְּנֵי יוֹסֵף וַיֹּאמֶר מִי אֵלֶּהָ  
 and~he~will~See "Yisra'el [He turns  
 El]" At Son~s "Yoseph [Adding]"  
 and~he~will~Say Who These

**48:9** וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל אָבִיו בְּנֵי הֵם אֲשֶׁר נָתַן לִי אֱלֹהִים בְּזֶה וַיֹּאמֶר  
 קַח־סָא אֵלַי וְאֶבְרָכֶם  
 and~he~will~Say "Yoseph [Adding]"  
 To Father~him Son~s~me They(m)  
 Which he~did~Give to~me "Elohiym  
 [Powers]" in~This and~he~will~Say  
 !(ms)~Take~them(m) Please To~me  
 and~i~will~much~Kneel~them(m)

and the eyes of "Yisra'el [He turns  
 El]" were heavy from age and he  
 was not able to see and he drew  
 them near to him and he kissed  
 them and he embraced them,

**48:10** וַעֲיֵנֵי יִשְׂרָאֵל כָּבְדוּ מְאֹד לֹא יוֹכֵל לְרַאוֹת וַיִּגַּשׁ אֹתָם אֵלָיו  
 וַיִּשָּׁק לָהֶם וַיַּחְבֵּק לָהֶם  
 and~Eye~s2 "Yisra'el [He turns El]"  
 they~did~Be.heavy from~Age Not he~  
 will~Be.able to~>~See and~he~will~  
 make~Draw.near At~them(m) To~him  
 and~he~will~Kiss to~them(m) and~he~  
 will~much~Embrace to~them(m)

**48:11** וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל אֶל יוֹסֵף רְאֵה פָנָי לֹא פָלַתִּי וְהִנֵּה הָרְאָה  
 אֹתִי אֱלֹהִים גַּם אֶת זִרְעֶךָ  
 and~he~will~Say "Yisra'el [He turns  
 El]" To "Yoseph [Adding]" >~See  
 Face~s~you(ms) Not and~i~did~much~  
 Plead and~Look he~did~make~See

and "Yisra'el [He turns El]" said to  
 "Yoseph [Adding]", not seeing your  
 face and I pleaded and look,  
 "Elohiym [Powers]" caused me to



## Mechanical Translation of Genesis

At~me “Elohiym [*Powers*]” Also At also see your seed,  
Seed~you(ms)

**48:12** וַיּוֹצֵא יוֹסֵף אֶתְּם מֵעַם בְּרָכָיו וַיִּשְׁתַּחוּ לְאַפְּיוֹ אֶרְצָה  
and~he~will~make~Go.out “Yoseph and “Yoseph [*Adding*]” brought  
[*Adding*]” At~them(m) from~With them out from by his knees and he  
Knee~s~him and~he~will~self~ bent himself down, his nose unto  
Bend.down to~Nose~s~him Land~unto the land,

**48:13** וַיִּקַּח יוֹסֵף אֶת שְׁנֵיהֶם אֶת אֶפְרַיִם בְּיַמִּינוֹ מִשְׁמָאל יִשְׂרָאֵל  
וְאֶת מְנַשֶּׁה בְּשְׂמָאלוֹ מִיְמִינוֹ יִשְׂרָאֵל וַיִּנְגַּשׁ אֵלָיו  
and~he~will~Take “Yoseph [*Adding*]” and “Yoseph [*Adding*]” took the  
At Two~them(m) At “Ephrayim two of them, “Ephrayim [*Double*  
[*Double fruitfulness*]” in~Right.hand~ fruitfulness]” in his right hand to  
him from~Left.hand “Yisra'el [*He the left hand of “Yisra'el [*He turns*  
turns El*]” and~At “Menasheh El]” and “Menasheh [*Causing to*  
[*Causing to overlook*]” in~Left.hand overlook]” in the left hand to the  
from~Right.hand “Yisra'el [*He turns right hand of “Yisra'el [*He turns*  
El*]” and~he~will~make~Draw.near To~ El]” and he caused to draw near to  
him him,

**48:14** וַיִּשְׁלַח יִשְׂרָאֵל אֶת יְמִינוֹ וַיִּשֶׁת עַל רֹאשׁ אֶפְרַיִם וְהוּא הַצָּעִיר  
וְאֶת שְׂמָאלוֹ עַל רֹאשׁ מְנַשֶּׁה שְׂכַל אֶת יָדָיו כִּי מְנַשֶּׁה הַבְּכוֹר  
and~he~will~Send “Yisra'el [*He turns* and “Yisra'el [*He turns El*]” sent his  
El]” At Right.hand~him and~he~will~ right hand and he set it down upon  
Set.down Upon Head “Ephrayim the head of “Ephrayim [*Double*  
[*Double fruitfulness*]” and~He the~ fruitfulness]” and he was the little  
Little.one and~At Left.hand~him Upon one and his left hand upon the head  
Head “Menasheh [*Causing to of “Menasheh [*Causing to*  
overlook]” he~did~much~Calculate At overlook]”, he calculated his hands  
Hand~s2~him Given.that “Menasheh given that “Menasheh [*Causing to*  
[*Causing to overlook*]” the~Firstborn overlook]” was the firstborn,*

**48:15** וַיְבָרֵךְ אֶת יוֹסֵף וַיֹּאמֶר הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר הִתְהַלַּכְנוּ אֲבֹתַי לִפְנֵי  
אֲבֹרָהֶם וַיִּצְחַק הָאֱלֹהִים הָרַעָה אֹתִי מֵעוֹדֵי עַד הַיּוֹם הַזֶּה  
and~he~will~much~Kneel At “Yoseph and he respected “Yoseph  
[*Adding*]” and~he~will~Say the~ [*Adding*]” and he said, the face of  
“Elohiym [*Powers*]” Which they~did~ “Elohiym [*Powers*]” which my  
self~Walk Father~s~me to~Face~s~him fathers, “Avraham [*Father lifted*]”  
“Avraham [*Father lifted*]” and~ and “Yits'hhaq [*He laughs*]”,  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” the~“Elohiym walked to, the “Elohiym [*Powers*]”  
[*Powers*]” the~Feed~ing(ms) At~me was the one feeding me all my life  
from~Yet.again~me Upon the~Day in addition to this day,  
the~This

**48:16** הַמְּלֹאךְ הַגָּאֵל אֹתִי מִכָּל רַע יְבָרֵךְ אֶת הַנְּעָרִים וַיִּקְרָא בְּהֵם

## Mechanical Translation of Genesis

שְׁמִי וְשֵׁם אֲבֹתִי אֲבָרְהָם וְיִצְחָק וְיַדְגּוּ לְרֹב בְּקָרֵב הָאָרֶץ  
 the~Messenger the~Redeem~ing(ms) the messenger redeeming me from  
 At~me from~All Dysfunctional he~ all dysfunction will respect the  
 will~much~Kneel At the~Young.man~s young men and my title was called  
 and~he~will~be~Call.out in~them(m) out in them, and the title of my  
 Title~me and~Title Father~s~me fathers “Avraham [*Father lifted*]”  
 “Avraham [*Father lifted*]” and~ and “Yits'hhaq [*He laughs*]” and  
 “Yits'hhaq [*He laughs*]” and~they(m)~ they will amplify as an abundance  
 will~Amplify to~the~Abundance in~ within the land,  
 Within the~Land

48:17 וַיֵּרָא יוֹסֵף כִּי יָשִׁית אָבִיו יָד יְמִינוֹ עַל רֹאשׁ אֶפְרַיִם וַיֵּרַע  
 בְּעֵינָיו וַיִּתְמַךְ יָד אָבִיו לְהִסִּיר אֶת־הָמַעַל רֹאשׁ אֶפְרַיִם עַל  
 רֹאשׁ מְנַשֶּׁה

and~he~will~See “Yoseph [*Adding*]”  
 Given.that he~will~Set.down Father~  
 him Hand Right.hand~him Upon  
 Head “Ephrayim [*Double fruitfulness*]”  
 and~he~will~Be.dysfunctional in~Eye~  
 s2~him and~he~will~Uphold Hand  
 Father~him to~>~make~Turn.aside At~  
 her from~Upon Head “Ephrayim  
 [*Double fruitfulness*]” Upon Head  
 “Menasheh [*Causing to overlook*]”

and “Yoseph [*Adding*]” saw that his  
 father set down the hand of his right  
 hand upon the head of “Ephrayim  
 [*Double fruitfulness*]” and he was  
 dysfunctional in his eyes and he  
 upheld the hand of his father to  
 remove her from upon the head of  
 “Ephrayim [*Double fruitfulness*]”,  
 upon the head of “Menasheh  
 [*Causing to overlook*]”,

48:18 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל אָבִיו לֹא כֵן אָבִי כִּי זֶה הַבְּכֹר שֵׁים יְמִינֶךָ עַל  
 רֹאשׁוֹ

and~he~will~Say “Yoseph [*Adding*]”  
 To Father~him Not So Father~me  
 Given.that This the~Firstborn !(ms)~  
 Set.in.place Right.hand~you(ms) Upon  
 Head~him

and “Yoseph [*Adding*]” said to his  
 father, not so my father given that  
 this is the firstborn, set in place  
 your right hand upon his head,

48:19 וַיִּמְאֵן אָבִיו וַיֹּאמֶר יָדְעֵתִי בְּנִי יָדְעֵתִי גַם הוּא יִהְיֶה לְעַם וְגַם  
 הוּא יִגְדֹל וְאוּלָם אַחֲיוֹ הַקָּטָן יִגְדֹל מִמֶּנּוּ וְזָרְעוֹ יִהְיֶה מְלֵא  
 הַגּוֹיִם

and~he~will~much~Refuse Father~him  
 and~he~will~Say i~did~Know Son~me  
 i~did~Know Also He he~will~Exist  
 to~People and~Also He he~will~  
 Magnify and~But Brother~him the~  
 Small he~will~Magnify From~him  
 and~Seed~him he~will~Exist Filling  
 the~Nation~s

and his father refused and he said, I  
 know my son, I know, he will also  
 exist for a people and he will also  
 magnify but, his small brother will  
 magnify more than him and his  
 seed will exist as a filling of the  
 nations,

48:20 וַיְבָרְכֵם בַּיּוֹם הַהוּא לְאֹמֹר בְּדָבָר יְבָרַךְ יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר יְשֻׁמְךָ

## Mechanical Translation of Genesis

אֱלֹהִים כְּאַפְרַיִם וְכַמְנַשֶּׁה וַיִּשָּׂם אֶת אֶפְרַיִם לְפָנֵי מְנַשֶּׁה  
 and~he~will~much~Kneel~them(m) in~ and he respected them in that day  
 the~Day the~He to~>~Say in~you(ms) saying, in you “Yisra'el [*He turns*  
 he~will~much~Kneel “Yisra'el [*He El*]” will respect saying, “Elohiym  
*turns El*]” to~>~Say he~will~ [*Powers*]” will set you in place like  
 Set.in.place~you(ms) “Elohiym and like “Menasheh [*Causing to*  
 [*Powers*]” like~“Ephrayim [*Double overlook*]” and will set in place  
 [*Causing to overlook*]” and~he~will~ “Ephrayim [*Double fruitfulness*]” to  
 Set.in.place At “Ephrayim [*Double the face of “Menasheh [*Causing to*  
 fruitfulness]” to~Face~s “Menasheh overlook]””,  
 [*Causing to overlook*]”*

48:21 וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל אֶל יוֹסֵף הִנֵּה אָנֹכִי מֵת וְהָיָה אֱלֹהִים עִמָּךְ  
 and~he~will~Say “Yisra'el [*He turns El*]” To “Yoseph [*Adding*]” Look I  
 Die~ing(ms) and~he~did~Exist and “Yisra'el [*He turns El*]” said to  
 “Yoseph [*Adding*]”, look, I am  
 “Elohiym [*Powers*]” With~you(mp) exist with you and he will remove  
 and~he~did~make~Turn.back At~ you to the land of your fathers,  
 you(mp) To Land Father~s~you(mp)

48:22 וְאֲנִי נָתַתִּי לְךָ שְׂכָם אֶחָד עַל אַחִידָא אֲשֶׁר לְקַחְתִּי מִיַּד הָאֲמָרִי  
 and~I i~did~Give to~you(ms) and I gave to you one shoulder in  
 Shoulder Unit Upon Brother~s~ addition to your brothers which I  
 you(ms) Which i~did~Take from~ took from the hand of the one of  
 Hand the~“Emor [*Sayer*]”~of in~ “Emor [*Sayer*]”, with my sword  
 Sword~me and~in~Bow~me and with my bow,

## Chapter 49

49:1 וַיְקַרְא יַעֲקֹב אֶל בָּנָיו וַיֹּאמֶר הָאֶסְפוּ וְאֶגִּידָה לְכֶם אֵת אֲשֶׁר  
 and~he~will~Call.out “Ya'aqov [*He restrains*]” To Son~s~him and~he~  
 will~Say !(mp)~be~Gather and~i~will~ and “Ya'aqov [*He restrains*]” called  
 make~Be.face.to.face~^ to~you(mp) At out to his sons and he said, be  
 Which he~will~Meet At~you(mp) in~ will meet you in the end of the  
 End the~Day~s days,

49:2 הַקְּבֹצוּ וְשִׁמְעוּ בְנֵי יַעֲקֹב וְשִׁמְעוּ אֶל יִשְׂרָאֵל אֲבִיכֶם  
 !(mp)~be~Gather.together and~!(mp)~ be gathered together and hear, sons  
 Hear Son~s “Ya'aqov [*He restrains*]” of “Ya'aqov [*He restrains*]”, and

## Mechanical Translation of Genesis

and~!(mp)~Hear To “Yisra'el [*He turns El*]” Father~you(mp)

hear “Yisra'el [*He turns El*]” your father,

**49:3**                      אֲנִי יִתֵּר וְיִתֵּר עֹ  
 “Re'uven [*See a son*]” Firstborn~me  
 You(ms) Strength~me and~Summit  
 Vigor~me Remainder Elevation and~  
 Remainder Strong

רְאוּבֵן בְּכֹרִי אֶתָּה כְּחֵי וְרֵאשִׁית אוֹנִי יִתֵּר שְׂאֵת וְיִתֵּר עֹ  
 “Re'uven [*See a son*]”, you are my firstborn, my strength and the summit of my vigor, the remainder of elevation and the remainder of the strong,

**49:4**                      פָּחוּ כַּמַּיִם אֶל תּוֹתֵר כִּי עָלִיתָ מִשְׁכַּבִּי אֲבִיךָ אֶז חִלְלֵתָ לְצוּעִי עָלָה  
 Reckless like~Water~s2 No you(ms)~will~make~Reserve Given.that  
 you(ms)~did~Go.up Laying.place~s  
 Father~you(ms) At.that.time you(ms)~did~much~Pierce Couch~me he~had~Go.up

פָּחוּ כַּמַּיִם אֶל תּוֹתֵר כִּי עָלִיתָ מִשְׁכַּבִּי אֲבִיךָ אֶז חִלְלֵתָ לְצוּעִי עָלָה  
 reckless like water, you will not be reserved given that you went up to the laying place of your father, at that time you pierced, my couch had gone up,

**49:5**                      שִׁמְעוֹן וְלֵוִי אֲחִים כָּלִי חֲמָס מְכֹרֵתֵיהֶם  
 “Shimon [*Heard*]” and~“Lewi [*Joined*]” Brother~s Instrument~s  
 Violence Cave~s~them(m)

שִׁמְעוֹן וְלֵוִי אֲחִים כָּלִי חֲמָס מְכֹרֵתֵיהֶם  
 “Shimon [*Heard*]” and “Lewi [*Joined*]” are brothers, instruments of violence are their caves,

**49:6**                      אִישׁ וּבְרָצִנָם עָקְרוּ שׁוֹר  
 in~Counsel~them(m) No you(ms)~will~Come Being~me in~Assembled.flock~them(m) No she~will~Unite Honor~me Given.that in~Nose~them(m) they~did~Kill Man and~in~Will~them(m) they~did~Pluck.up Ox

בְּסֻדָּם אֶל תְּבֹא נַפְשִׁי בְּקֶהֱלָם אֶל תִּתְחַד כְּבִדִּי כִּי בְאַפָּם הִרְגוּ  
 in their council you will not come, my being is in their assembled flock, my honor will not unite given that in their nose they killed a man and their will they plucked up an ox,

**49:7**                      אֲרוּר אַפָּם כִּי עֹז וְעִבְרָתָם כִּי קִשְׁתָּהּ אֶחְלָקָם בְּיַעֲקֹב וְאַפְיָם בְּיִשְׂרָאֵל  
 Spit.upon~ed(ms) Nose~them(m) Given.that Strong Wrath~them(m) Given.that she~did~Be.hard i~will~much~Apportion~them(m) in~“Ya'aqov [*He restrains*]” and~i~will~make~Scatter.abroad~them(m) in~“Yisra'el [*He turns El*]”

אֲרוּר אַפָּם כִּי עֹז וְעִבְרָתָם כִּי קִשְׁתָּהּ אֶחְלָקָם בְּיַעֲקֹב וְאַפְיָם בְּיִשְׂרָאֵל  
 spitted upon is their nose given that their wrath was strong, given that she was hard, I will apportion them in “Ya'aqov [*He restrains*]” and I will scatter them abroad in “Yisra'el [*He turns El*]”,

**49:8**                      יְהוּדָה אֶתָּה יוֹדוּךָ אֲחִיךָ יָדְךָ בְּעַרְףְּ אֲבִיךָ יִשְׁתַּחֲוּוּ לְךָ בְּנֵי  
 “Yehudah [*Praised*]” You(ms) they(m)~will~make~Throw.the.hand~

יְהוּדָה אֶתָּה יוֹדוּךָ אֲחִיךָ יָדְךָ בְּעַרְףְּ אֲבִיךָ יִשְׁתַּחֲוּוּ לְךָ בְּנֵי אֲבִיךָ  
 “Yehudah [*Praised*]”, your brothers will thank you, your hand

## Mechanical Translation of Genesis

you(ms) Brother~s~you(ms) Hand~  
you(ms) in~Neck Hostile~ing(ms)  
they(m)~will~self~Bend.down to~  
you(ms) Son~s Father~you(ms)

is in the neck of the hostile ones,  
the sons of your father will bend  
themselves down to you,

**49:9** גֹּר אַרְיָה יְהוּדָה מִטֶּרֶף בְּנֵי עֲלִיתָ כָּרַע רַבָּץ כְּאַרְיָה וְכִלְבֵּיא מִי  
קִימָנוּ

Whelp Lion “Yehudah [*Praised*]”  
from~Prey Son~me you(ms)~did~Go.up  
he~did~Stoop he~did~Stretch.out like~  
Lion and~like~Lioness Who he~will~  
make~Rise~him

a whelp of a lion is “Yehudah  
[*Praised*]”, from the prey, my son,  
you went up, he stooped, he  
stretched out like a lion, like a  
lioness, who will make him rise,

**49:10** לֹא יִסּוּר שֵׁבֶט מִיְהוּדָה וּמַחֲקֶק מִבֵּין רַגְלָיו עַד כִּי יָבֵא שְׁלֵחַ  
לוֹ קָהָת עַמִּים

Not he~will~Turn.aside Staff from~  
“Yehudah [*Praised*]” and~much~  
Inscribe~ing(ms) from~Between Foot~  
s~him Until Given.that he~will~Come  
Tranquility and~to~him Obedience  
People~s

the staff will not turn aside from  
“Yehudah [*Praised*]” and the  
inscribing from between his feet  
until tranquility comes and to him  
is the obedience of the peoples,

**49:11** אֶסְרִי לִגְפוֹ עֵירָה וְלִשְׂרָקָה בְּנֵי אֶתְנֹו כַּבֵּס בֵּינִי לְבָשׁוֹ וּבָדָם  
עֲנָבִים סוּתָהּ

Tie.up~ing(ms)~me to~Grapevine Colt~  
him and~to~the~Choice.vine Son~me  
She~donkey~him he~did~much~  
Tread.upon in~the~Wine Clothing~him  
and~in~Blood Grape~s Coat~him

tying me up to the grapevine of his  
colt, and to the choice vine, my son,  
his she-donkey, he treaded upon in  
the wine his clothing and in the  
blood of the grapes of his coat,

**49:12** חֲכָלִילֵי עֵינַיִם מִיַּיִן וּלְבָן שָׁנִים מַחֲלָב  
Dull.red Eye~s2 from~Wine and~  
White Tooth~s from~Fat

dull red are the eyes from wine, and  
white the teeth from fat,

**49:13** זְבוּלוֹן לְחוֹף יַמִּים יִשְׁכֵּן וְהוּא לְחוֹף אֲנִית וַיִּרְכָּתוּ עַל צִידוֹן  
“Zevulun [*Residence*]” to~Shore  
Water~s2 he~will~Dwell and~He to~  
Shore Ship~s Hollow~him Upon  
“Tsidon [*Hunting*]”

“Zevulun [*Residence*]”, to the  
shore of the water he will dwell and  
he is for the shore of ships, his  
hollow is upon “Tsidon [*Hunting*]”,

**49:14** יִשָּׂשְׂכָר חֲמוֹר גָּרָם רִבֵּץ בֵּין הַמְשָׁפְתַיִם  
“Yis'sas'kar [*He will lift up the*  
wage]” Donkey Cartilage Stretch.out~  
ing(ms) Between the~Saddlebag~s

“Yis'sas'kar [*He will lift up*  
the wage]” is a donkey of  
cartilage, stretching out between the  
saddlebags,

**49:15** וַיֵּרָא מִנְחָה כִּי טוֹב וְאֵת הָאָרֶץ כִּי נַעֲמָה וַיֵּט שְׁכָמוֹ לְסֹפֵל וַיְהִי

## Mechanical Translation of Genesis

and~he~will~See Place.of.rest  
 Given.that Functional and~At the~  
 Land Given.that she~did~Be.sweet  
 and~he~will~Stretch Shoulder~him to~  
 >~Carry and~he~will~Exist to~  
 Task.work Serve~ing(ms)

**49:16**

“Dan [*Moderator*]” he~will~Moderate  
 People~him like~Unit Staff~s “Yisra’el  
 [*He turns El*]”

**49:17**

he~will~Exist “Dan [*Moderator*]”  
 Serpent Upon Road Adder Upon  
 Path the~Bite~ing(ms) Heel~s Horse  
 and~he~will~Fall Ride~ing(ms)~him  
 Back

**49:18**

to~Rescue~you(ms) i~did~much~  
 Bound.up “YHWH [*He exists*]”

**49:19**

“Gad [*Fortune*]” Band he~will~  
 Invade~us and~He he~will~Invade  
 Heel

**49:20**

from~“Asher [*Happy*]” Oil Bread~him  
 and~He he~will~Give Tasty.food King

**49:21**

“Naphtali [*Wrestling*]” Doe Send~  
 ed(fs) the~Give~ing(ms) Statement~s  
 Bright

**49:22**

Son Be.fruitful~ing(fs) “Yoseph  
 [*Adding*]” Son Be.fruitful~ing(fs)  
 Upon Eye Daughter~s she~had~March  
 Upon Ox

**49:23**

לְמַס עֶבֶד

and he saw the place of rest given  
 that it was functional and the land  
 given that she is sweet and he will  
 stretch his shoulder to carry and he  
 will exist for the task work of the  
 server,

דָּן יָדִין עֲמוֹ כְּאַחַד שְׁבִטֵי יִשְׂרָאֵל

“Dan [*Moderator*]” will  
 moderate his people like one of the  
 staffs of “Yisra’el [*He turns El*]”,

יְהִי דָן נֹחֵשׂ עָלָי דֶרֶךְ שְׁפִיפֹן עָלָי אֲרַח הַנֶּשֶׁף עֲקֵבַי סוּס וַיִּפֹּל  
 רִכְבּוֹ אַחֲוֹר

“Dan [*Moderator*]” will exist as  
 a serpent upon the road, an adder  
 upon the path, the one biting the  
 heels of a horse and his rider will  
 fall back,

לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יְהוָה

“YHWH [*He exists*]”, I was bound  
 up for your rescue,

גָּד גְּדוּד יְגוּדָנוּ וְהוּא יְגַד עֲקֵב

“Gad [*Fortune*]” is a band, he  
 will invade us and he will invade  
 the heel,

מֵאֲשֶׁר שְׂמֵנָה לַחֲמוֹ וְהוּא יִתֵּן מֵעֲדָנָי מֶלֶךְ

from “Asher [*Happy*]” is oil of his  
 bread and he will give tasty food of  
 the king,

נִפְתָּלִי אֵיִלָּה שְׁלַחָה הַנִּתֵּן אֲמָרֵי שֹׁפָר

“Naphtali [*Wrestling*]” is a doe  
 sent, the giver of bright statements,

בֶּן פֶּרֶת יוֹסֵף בֶּן פֶּרֶת עָלָי עֵין בְּנוֹת צְעָדָה עָלָי שׁוֹר

a son being fruitful is “Yoseph  
 [*Adding*]”, a son being fruitful upon  
 the eye, daughters had marched  
 upon the ox,

וַיִּמְרָרוּהוּ וְרָבוּ וַיִּשְׁטְמָהוּ בְעַלְי חֲצִים

## Mechanical Translation of Genesis

and~they(m)~will~Be.bitter~him and~  
they~did~Increase.in.number and~  
they(m)~will~Hold.a.grudge~him  
Master~s Arrow~s

and the masters of the arrows were  
bitter of him and they increased in  
number and they held a grudge of  
him,

49:24 וַתָּשֶׁב בְּאֵיתָן קֶשֶׁתוֹ וַיִּפְּזוּ זְרָעֵי יָדָיו מִיַּדֵּי אָבִיר יַעֲקֹב מִשָּׁם  
רָעָה אָבֹן יִשְׂרָאֵל

and~she~will~Settle in~Consistency  
Bow~him and~they(m)~will~Refine  
Arm~s Hand~s2~him from~Hand~s2  
Valiant “Ya’aqov [*He restrains*]”  
from~There Feed~ing(ms) Stone  
“Yisra’el [*He turns El*]”

and his bow settled in consistency  
and they refined the arms of his  
hands, from the hands of the valiant  
of “Ya’aqov [*He restrains*]”, from  
there are the feeders, the stone of  
“Yisra’el [*He turns El*]”,

49:25 מֵאֵל אָבִיךָ וַיַּעֲזֶרְךָ וְאֵת שְׂדֵי וַיְבָרְכֶךָ בְּרַכַּת שְׁמַיִם מֵעַל בְּרַכַּת  
תְּהוֹם רִבְצָת תַּחַת בְּרַכַּת שְׂדֵימִים וְרוּחַם

from~Mighty.one Father~you(ms) and~  
he~will~Help~you(ms) and~At  
“Shaddai [*My breasts*]” and~he~will~  
much~Kneel~you(ms) Present~s Sky~s2  
from~Upon Present~s Deep.sea  
Stretch.out~ing(fs) Under Present~s  
Breast~s2 and~Bowels

from the mighty one of your father,  
he will help you, and with “Shaddai  
[*My breasts*]” he will respect you,  
presents of the sky from upon the  
presents of the deep sea stretching  
out underneath, presents of the  
breasts and bowels,

49:26 בְּרַכַּת אָבִיךָ גָּבְרוּ עַל בְּרַכַּת הוֹרֵי עַד תַּאֲוֹת גְּבֻעַת עוֹלָם תִּהְיֶינָּה  
לְרֹאשׁ יוֹסֵף וּלְקֹדֶקֶד נִזִּיר אָחִיו

Present~s Father~you(ms) they~will~  
Overcome Upon Present~s Conceive~  
ing(mp)~me Until Yearning Knoll~s  
Distant.time they(f)~will~Exist to~Head  
“Yoseph [*Adding*]” and~to~  
Top.of.the.head Dedicated Brother~s~  
him

presents of your father will  
overcome upon the presents of my  
conceivers until the yearning of the  
knolls of a distant time, they will  
exist for a head of “Yoseph  
[*Adding*]” and to the top of the  
head, dedicated of his brothers,

49:27 בְּנִימִין זֶאֵב יִטְרַף בְּבֹקֶר יֹאכַל עַד וְלָעֶרֶב יַחַלֵּק שָׁלַל  
“Binyamin [*Son of the right hand*]”  
Wolf he~will~Tear.into.pieces in~the~  
Morning he~will~Eat Until and~to~  
the~Evening he~will~Apportion Spoil

“Binyamin [*Son of the right hand*]”  
is a wolf, he will tear into pieces, in  
the morning he will eat again and to  
the evening he will apportion the  
spoil,

49:28 כָּל אֵלֶּה שְׁבֻטֵי יִשְׂרָאֵל שְׁנַיִם עָשָׂר וְזֹאת אֲשֶׁר דָּבַר לָהֶם  
אֲבִיהֶם וַיְבָרֶךְ אוֹתָם אִישׁ אֲשֶׁר כִּבְרַכְתּוֹ בְּרֹךְ אֲתָם

All These Staff~s “Yisra’el [*He  
turns El*]” Two Ten and~This  
Which he~did~much~Speak to~

all these staffs of “Yisra’el [*He  
turns El*]” are twelve, and this  
which their father spoke to them,

## Mechanical Translation of Genesis

them(m) Father~them(m) and~he~will~ and he respected them, each who is  
much~Kneel At~them(m) Man Which like his present, he respected them,  
like~Present~him he~did~much~Kneel  
At~them(m)

**49:29** וַיְצַו אוֹתָם וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אֲנִי נֹאֶסֶף אֶל עַמִּי קַבְּרוּ אֹתִי אֶל  
אֲבֹתַי אֶל הַמְעָרָה אֲשֶׁר בְּשֵׂדֵה עֶפְרוֹן הַחֲתָנִי  
and~he~will~much~Direct At~them(m) and he directed them and he said to  
and~he~will~Say To~them(m) I be~ them, I am being gathered to my  
Gather~ing(ms) To People~me !(mp)~ people, bury me to my fathers, to  
Bury At~me To Father~s~me To the~Cave Which in~Field “Ephron  
[*Powdery*]” the~“Hhet [*Shattered*]”~of “Ephron [*Powdery*]” the one of  
[*Powdery*]” the~“Hhet [*Shattered*]”~of “Hhet [*Shattered*]”,

**49:30** בַּמְעָרָה אֲשֶׁר בְּשֵׂדֵה הַמַּכְפֵּלָה אֲשֶׁר עַל פְּנֵי מַמְרָא בְּאַרְץ כְּנָעַן  
אֲשֶׁר קָנָה אַבְרָהָם אֶת הַשְּׂדֵה מֵאֵת עֶפְרוֹן הַחֲתָנִי לְאַחֲזֵת קֶבֶר  
in~the~Cave Which in~Field in the cave which is in the field of  
“Makhpelah [*Double*]” Which Upon “Makhpelah [*Double*]” which is  
Face~s “Mamre [*Bitter place*]” in~ upon the face of “Mamre [*Bitter*  
Land “Kena'an [*Lowered*]” Which place]” in the land of “Kena'an  
he~did~Purchase “Avraham [*Father* [Lowered]” which “Avraham  
lifted]” At the~Field from~At [Father lifted]” purchased with the  
“Ephron [*Powdery*]” the~“Hhet field from “Ephron [*Powdery*]” the  
[*Shattered*]”~of to~Holdings Grave one of “Hhet [*Shattered*]” for a  
holdings of a grave,

**49:31** שָׁמָּה קָבְרוּ אֶת אַבְרָהָם וְאֵת שָׂרָה אֲשֶׁתוֹ שָׁמָּה קָבְרוּ אֶת  
יִצְחָק וְאֵת רִבְקָה אֲשֶׁתוֹ וְשָׁמָּה קָבְרֹתַי אֶת לֵאָה  
There~unto they~did~Bury At unto there they buried “Avraham  
“Avraham [*Father lifted*]” and~At [Father lifted]” and “Sarah  
“Sarah [*Noblewoman*]” Woman~him [Noblewoman]” his woman, unto  
There~unto they~did~Bury At there they buried “Yits'hhaq [*He*  
“Yits'hhaq [*He laughs*]” and~At laughs]” and “Rivqah [*Ensnarer*]”  
“Rivqah [*Ensnarer*]” Woman~him his woman and unto there I buried  
and~There~unto i~did~Bury At “Le'ah “Le'ah [*Weary*]”,  
[*Weary*]”

**49:32** מִקְנֵה הַשְּׂדֵה וְהַמְעָרָה אֲשֶׁר בּוֹ מֵאֵת בְּנֵי חַת  
Livestock the~Field and~the~Cave the livestock of the field and the  
Which in~him from~At Son~s “Hhet cave which is in him from the sons  
[*Shattered*]” of “Hhet [*Shattered*]”,

**49:33** וַיְכַל יַעֲקֹב לְצִוּת אֶת בָּנָיו וַיֹּאסֶף רְגָלָיו אֶל הַמָּטָה וַיִּגְוַע  
וַיֹּאסֶף אֶל עַמּוּיֹו  
and~he~will~much~Finish “Ya'aqov and “Ya'aqov [*He restrains*]”  
[*He restrains*]” to~>~much~Direct At finished directing his sons and he



## Mechanical Translation of Genesis

Son~s~him and~he~will~Gather Foot~  
s~him To the~Bed and~he~will~  
Expire and~he~will~be~Gather To  
People~s~him

gathered his feet to the bed and he  
expired and he was gathered to his  
people,

### Chapter 50

50:1 וַיִּפֹּל יוֹסֵף עַל פְּנֵי אָבִיו וַיִּבְדַּךְ עָלָיו וַיִּשָּׂק לוֹ  
and~he~will~Fall “Yoseph [Adding]” and “Yoseph [Adding]” fell upon  
Upon Face~s Father~him and~he~ the face of his father and he wept  
will~Weep Upon~him and~he~will~ upon him and he kissed him,  
Kiss to~him

50:2 וַיִּצַו יוֹסֵף אֶת עֲבָדָיו אֶת הַרְפָּאִים לַחֲנֹט אֶת אָבִיו וַיַּחַנְטוּ  
הַרְפָּאִים אֶת יִשְׂרָאֵל  
and~he~will~much~Direct “Yoseph and “Yoseph [Adding]” directed his  
[Adding]” At Servant~s~him At the~ servants, the healers, to ripen his  
Heal~ing(mp) to~>~Ripen At Father~ father and the healers ripened  
him and~they(m)~will~Ripen the~ “Yisra'el [He turns  
Heal~ing(mp) At “Yisra'el [He turns  
El]”

50:3 וַיִּמְלְאוּ לוֹ אַרְבָּעִים יוֹם כִּי כֹן יִמְלְאוּ יָמֵי הַחַנְטִים וַיִּבְכּוּ אֹתוֹ  
מִצְרַיִם שִׁבְעִים יוֹם  
and~they(m)~will~Fill to~him Four~s and the forty days were filled for  
Day Given.that So they(m)~will~Fill him, for so will the days of the  
Day~s the~Ripen~ed(mp) and~they(m)~ ripening be filled, and “Mitsrayim  
will~Weep At~him “Mitsrayim [Troubles]” wept for him for  
[Troubles]” Seven~s Day seventy days,

50:4 וַיַּעֲבְרוּ יָמֵי בְּכִיתוֹ וַיַּדְבֵּר יוֹסֵף אֶל בֵּית פְּרָעָה לֵאמֹר אִם נָא  
מִצְאָתִי חֵן בְּעֵינֵיכֶם דַּבְּרוּ נָא בְּאָזְנֵי פְרָעָה לֵאמֹר  
and~they(m)~will~Cross.over Day~s and the days of the time of his  
Time.of.weeping~him and~he~will~ weeping crossed over and “Yoseph  
much~Speak “Yoseph [Adding]” To [Adding]” spoke to the house of  
House “Paroh [Great house]” to~>~ “Paroh [Great house]” saying,  
Say If Please i~did~Find Beauty please, if I found beauty in your  
in~Eye~s2~you(mp) !(mp)~much~Speak eyes, please speak in the ears of  
Please in~Ear~s “Paroh [Great house]” “Paroh [Great house]” saying,  
to~>~Say

50:5 אָבִי הַשְּׁבִיעֵנִי לֵאמֹר הִנֵּה אֲנֹכִי מֵת בְּקִבְרֵי אֲשֶׁר כָּרִיתִי לִי  
בְּאֶרֶץ כְּנָעַן שָׁמָּה תִקְבְּרֵנִי וְעַתָּה אֲעֵלָה נָא וְאֶקְבְּרָה אֶת אָבִי  
וְאֶשׁוּבָה

## Mechanical Translation of Genesis

Father~me he~did~make~Swear~me  
to~>~Say Look I Die~ing(ms) in~  
Grave~me Which i~did~Dig to~me  
in~Land “Kena'an [*Lowered*]” There~  
unto you(ms)~will~Bury~me and~Now  
i~will~Go.up Please and~i~will~Bury~^  
At Father~me and~i~will~Turn.back~^

my father made me swear saying,  
look, I am dying in my grave which  
I dug for me in the land of “Kena'an  
[*Lowered*]”, unto there you will  
bury me, and now, please, I will go  
up and I will bury my father and I  
will turn back,

**50:6** וַיֹּאמֶר פֶּרְעֵה עֲלֶיהָ וְקָבַר אֶת אָבִידָּ כַּאֲשֶׁר הִשְׁבִּיעַדָּ  
and~he~will~Say “Paroh [*Great house*]”  
!(ms)~Go.up and~!(ms)~Bury At  
Father~you(ms) like~Which he~did~  
make~Swear~you(ms)

and “Paroh [*Great house*]” said, go  
up and bury your father just as he  
made you swear,

**50:7** וַיַּעַל יוֹסֵף לְקַבֵּר אֶת אָבִיו וַיַּעֲלוּ אִתּוֹ כָּל עַבְדֵי פֶּרְעֵה זִקְנָי  
and~he~will~Go.up “Yoseph [*Adding*]”  
to~>~Bury At Father~him and~  
they(m)~will~Go.up At~him All  
Servant~s “Paroh [*Great house*]”  
Beard~s House~him and~All Beard~s  
Land “Mitsrayim [*Troubles*]”

and “Yoseph [*Adding*]” went up to  
bury his father and all the servants  
of “Paroh [*Great house*]” went up  
with him, the bearded ones of his  
house and all the bearded ones of  
the land of “Mitsrayim [*Troubles*]”,

**50:8** וְכָל בֵּית יוֹסֵף וְאָחָיו וּבֵית אָבִיו רַק טַפָּם וְצֹאֲנֵם וּבְקָרִים עֲזָבוּ  
and~All House “Yoseph [*Adding*]”  
and~Brother~s~him and~House Father~  
him Only Children~them(m) and~  
Flocks~them(m) and~Cattle~them(m)  
they~did~Leave in~Land “Goshen  
[*Draw near*]”

and all the house of “Yoseph  
[*Adding*]” and his brothers and the  
house of his father, only their  
children and their flocks and their  
cattle were left in the land of  
“Goshen [*Draw near*]”,

**50:9** וַיַּעַל עִמּוֹ גַם רֶכֶב גַּם פָּרָשִׁים וַיְהִי הַמַּחֲנֶה כְּבֹד מְאֹד  
and~he~will~Go.up With~him Also  
Rider Also Horseman~s and~he~will~  
Exist the~Campsite Heavy Many

and the rider also went up with him,  
also the horsemen, and the campsite  
existed very heavy,

**50:10** וַיָּבֹאוּ עַד גֵּרֹן הָאֶטָד אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן וַיִּסְפְּדוּ שָׁם מִסְפַּד  
and~they(m)~will~Come Until “Goren-  
Ha'atad [*Threshing floor of the*  
*brambles*]” Which in~Other.side the~  
“Yarden [*Descender*]” and~they(m)~  
will~Lament There Lamenting  
Magnificent and~Heavy Many and~  
he~will~Do to~Father~him Mourn

and they came unto “Goren-Ha'atad  
[*Threshing floor of the brambles*]”  
which is on the other side of the  
“Yarden [*Descender*]”, and they  
lamented there a magnificent and  
very heavy lamenting and he did a  
mourning to his father seven days,

## Mechanical Translation of Genesis

Seven Day~s

50:11 וַיֵּרָא יוֹשֵׁב הָאָרֶץ הַכְּנַעֲנִי אֶת הָאֵבֶל בְּגֶרֶן הָאֶטָד וַיֹּאמְרוּ אֵבֶל  
כִּבְדֹּזָה לְמִצְרַיִם עַל כֵּן קָרָא שְׁמָהּ אֵבֶל מִצְרַיִם אֲשֶׁר בְּעֵבֶר  
הַיַּרְדֵּן

and~he~will~See Settle~ing(ms) the~  
Land the~“Kena'an [*Lowered*]”~of At  
the~Mourning in~“Goren-Ha'atad  
[*Threshing floor of the brambles*]”  
and~they(m)~will~Say Mourning Heavy  
This to~“Mitsrayim [*Troubles*]” Upon  
So he~did~Call.out Title~her “Aveyl-  
Mitsrayim [*Mourning of Mitsrayim*]”  
Which in~Other.side the~“Yarden  
[*Descender*]”

and the settlers of the land of the  
one of “Kena'an [*Lowered*]” saw  
the mourning in “Goren-Ha'atad  
[*Threshing floor of the brambles*]”  
and they said, this is a heavy  
mourning for “Mitsrayim  
[*Troubles*]”, therefore, he called out  
her title “Aveyl-Mitsrayim  
[*Mourning of Mitsrayim*]”  
which is on the other side of the  
“Yarden [*Descender*]”,

50:12

and~they(m)~will~Do Son~s~him to~  
him So like~Which he~did~much~  
Direct~them(m)

וַיַּעֲשׂוּ בָנָיו לוֹ כֵּן כַּאֲשֶׁר צִוָּם  
and his sons did to him so, just as  
he directed them,

50:13 וַיִּשְׂאוּ אֹתוֹ בָּנָיו אֶרְצָה כְּנַעַן וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ בְּמַעְרַת שְׂדֵה  
הַמַּכְפֵּלָה אֲשֶׁר קָנָה אַבְרָהָם אֶת הַשְּׂדֵה לְאַחֲזֹת קֶבֶר מֵאֵת  
עֶפְרָן הַחֲתָי עַל פְּנֵי מַמְרָא

and~they(m)~will~Lift.up At~him Son~  
s~him Land~unto “Kena'an  
[*Lowered*]” and~they(m)~will~Bury At~  
him in~Cave Field the~“Makhpelah  
[*Double*]” Which he~did~Purchase  
“Avraham [*Father lifted*]” At the~  
Field to~Holdings Grave from~At  
“Ephron [*Powdery*]” the~“Hhet  
[*Shattered*]”~of Upon Face~s “Mamre  
[*Bitter place*]”

and his sons lifted him up unto the  
land of “Kena'an [*Lowered*]” and  
they buried him in the cave of the  
field of the “Makhpelah [*Double*]”,  
the field for holdings of a grave  
which “Avraham [*Father lifted*]”  
purchased, from “Ephron  
[*Powdery*]”, the one of “Hhet  
[*Shattered*]”, upon the face of  
“Mamre [*Bitter place*]”,

50:14 וַיָּשֶׁב יוֹסֵף מִצְרַיִמָּה הוּא וְאָחָיו וְכָל הָעֲלִיִּם אֹתוֹ לְקַבֵּר אֶת  
אָבִיו אַחֲרֵי קֶבְרוֹ אֶת אָבִיו

and~he~will~Turn.back “Yoseph  
[*Adding*]” from~“Mitsrayim  
[*Troubles*]”~unto He and~Brother~s~  
him and~All the~Go.up~ing(mp) At~  
him to~>~Bury At Father~him After  
>~Bury~him At Father~him

and “Yoseph [*Adding*]” turned back  
from unto “Mitsrayim [*Troubles*]”,  
he and his brothers and all the ones  
going up with him to bury his father  
after he buried his father,

50:15 וַיִּרְאוּ אַחֵי יוֹסֵף כִּי מֵת אַבְיָהֶם וַיֹּאמְרוּ לוֹ יִשְׁטַמְנוּ יוֹסֵף

## Mechanical Translation of Genesis

וְהָשִׁיב יָשִׁיב לָנוּ אֶת כָּל הָרָעָה אֲשֶׁר גָּמְלָנוּ אֹתוֹ  
 and~they(m)~will~See Brother~s and the brothers of “Yoseph  
 “Yoseph [Adding]” Given.that he~did~ [Adding]” saw that their father died  
 Die Father~them(m) and~they(m)~will~ and they said, will “Yoseph  
 Say Would.that he~will~Hold.a.grudge~ [Adding]” hold a grudge to us and  
 us “Yoseph [Adding]” and~>~make~ return to us all the dysfunction  
 Turn.back he~will~make~Turn.back to~ which we yielded to him,  
 us At All the~Dysfunctional Which  
 we~did~Yield At~him

**50:16** וַיִּצְוּ אֶל יוֹסֵף לֵאמֹר אָבִיךָ צָוָה לִפְנֵי מוֹתוֹ לֵאמֹר  
 and~they(m)~will~much~Direct To and directed “Yoseph [Adding]”  
 “Yoseph [Adding]” to~>~Say Father~ saying, your father had directed  
 you(ms) he~had~much~Direct to~Face~ before his death saying,  
 s Death~him to~>~Say

**50:17** כֹּה תֹאמְרוּ לְיוֹסֵף אֲנָא שָׂא נָא פִּשְׁעֵ אַחִיךָ וְחַטָּאתָם כִּי רָעָה  
 גְּמָלוֹךְ וְעַתָּה שָׂא נָא לְפִשְׁעֵ עַבְדֵי אֱלֹהֵי אָבִיךָ וַיִּבְדַּךְ יוֹסֵף  
 בְּדַבְרָם אֵלָיו  
 In.this.way you(mp)~will~Say to~ in this way you will say to “Yoseph  
 “Yoseph [Adding]” Please !(ms)~ [Adding]”, please lift up the  
 Lift.up Please Revolution Brother~s~ revolution of your brothers and  
 you(ms) and~Error~them(m) Given.that their error given that they yielded  
 Dysfunctional they~did~Yield~you(ms) you dysfunction and now please,  
 and~Now !(ms)~Lift.up Please to~>~ lift the revolution of your servants  
 Revolution Servant~s Power~s Father~ of the powers of your father, and  
 you(ms) and~he~will~Weep “Yoseph “Yoseph [Adding]” wept in their  
 [Adding]” in~>~much~Speak~them(m) speaking to him,  
 To~him

**50:18** וַיֵּלְכוּ גַם אָחָיו וַיִּפְּלוּ לִפְנֵי וַיֹּאמְרוּ הִנְנוּ לְךָ לְעַבְדִים  
 and~they(m)~will~Walk Also Brother~ and his brothers also walked  
 s~him and~they(m)~will~Fall to~Face~ and they fell to his face and they said,  
 s~him and~they(m)~will~Say Look~us look, we belong to you for servants,  
 to~you(ms) to~Servant~s

**50:19** וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יוֹסֵף אֵל תִּירָאוּ כִּי הִתַּחַת אֱלֹהִים אָנִי  
 and~he~will~Say To~them(m) “Yoseph and “Yoseph [Adding]” said to  
 [Adding]” No you(mp)~will~Fear them, you will not fear given that I  
 Given.that the~Under “Elohiym am in the place of “Elohiym  
 [Powers]” I [Powers]”,

**50:20** וְאַתֶּם חֲשַׁבְתֶּם עָלַי רָעָה אֱלֹהִים חֲשָׁבָה לְטֹבָה לְמַעַן עֲשֶׂה  
 כִּיֹּם הִזָּה לְהַחִיית עַם רַב  
 and~You(mp) you(mp)~had~Think and you had thought dysfunction  
 Upon~me Dysfunctional “Elohiym upon me, “Elohiym [Powers]” had

## Mechanical Translation of Genesis

[Powers]" he~had~Think~her to~  
 Functional to~That >~Do like~the~  
 Day the~This to~>~make~Live People  
 Abundant

thought her for function, that it be  
 done like this day, to make the  
 people live abundantly,

**50:21**      וְעַתָּה אֵל תִּירָאוּ אֲנֹכִי אֶכְלָפֵל אֶתְכֶם וְאֶת טַפְּכֶם וַיְנַחֵם  
 אוֹתָם וַיְדַבֵּר עַל לִבָּם

and~Now No you(mp)~will~Fear I  
 i~will~much~Sustain At~you(mp) and~  
 At Children~you(mp) and~he~will~  
 Comfort At~them(m) and~he~will~  
 much~Speak Upon Heart~them(m)

and now, you will not fear, I will  
 sustain you and your children, and  
 he comforted them and he spoke  
 upon their heart,

**50:22**      וַיָּשָׁב יוֹסֵף בְּמִצְרַיִם הוּא וּבֵית אָבִיו וַיְחִי יוֹסֵף מֵאָה וָעֶשֶׂר  
 שָׁנִים

and~he~will~Settle "Yoseph [Adding]"  
 in~"Mitsrayim [Troubles]" He and~  
 House Father~him and~he~will~Live  
 "Yoseph [Adding]" Hundred and~Ten  
 Year~s

and "Yoseph [Adding]" settled in  
 "Mitsrayim [Troubles]", he and the  
 house of his father and "Yoseph  
 [Adding]" lived a hundred and ten  
 years,

**50:23**      וַיֵּרָא יוֹסֵף לְאֶפְרַיִם בְּנֵי שְׁלֹשִׁים גַּם בְּנֵי מְכִיר בֶּן מְנַשֶּׁה יְלָדוֹ  
 עַל בְּרֵכֵי יוֹסֵף

and~he~will~See "Yoseph [Adding]"  
 to~"Ephrayim [Double fruitfulness]"  
 Son~s Third.generation~s Also Son~s  
 "Makhir [Sold]" Son "Menasheh  
 [Causing to overlook]" they~did~  
 much.be~Bring.forth Upon Knee~s  
 "Yoseph [Adding]"

and "Yoseph [Adding]" saw the  
 sons of the third generation  
 belonging to "Ephrayim [Double  
 fruitfulness]", also the sons of  
 "Makhir [Sold]", the son of  
 "Menasheh [Causing to overlook]",  
 they were brought forth upon the  
 knees of "Yoseph [Adding]",

**50:24**      וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל אָחָיו אֲנֹכִי מֵת וַאלֹהִים פָּקֵד יַפְקֹד אֶתְכֶם  
 וְהֵעֵלָה אֶתְכֶם מִן הָאָרֶץ הַזֹּאת אֶל הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע  
 לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב

and~he~will~Say "Yoseph [Adding]"  
 To Brother~s~him I Die~ing(ms)  
 and~"Elohiym [Powers]" >~Visit he~  
 will~Visit At~you(mp) and~he~did~  
 make~Go.up At~you(mp) From the~  
 Land the~This To the~Land Which  
 he~will~be~Swear to~"Avraham  
 [Father lifted]" to~"Yits'hhaq [He  
 laughs]" and~to~"Ya'aqov [He  
 restrains]"

and "Yoseph [Adding]" said to his  
 brothers, I am dying and "Elohiym  
 [Powers]" will surely visit you, and  
 he will bring you up from this land  
 to the land which he was sworn to  
 "Avraham [Father lifted]", to  
 "Yits'hhaq [He laughs]" and to  
 "Ya'aqov [He restrains]",

## Mechanical Translation of Genesis

50:25 וַיִּשָּׁבַע יוֹסֵף אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר פֶּקֶד יִפְקֹד אֱלֹהִים אֶתְכֶם  
וְהֵעֲלֵתֶם אֶת עַצְמוֹתַי מִצְּהַר

and~he~will~make~Swear “Yoseph  
[Adding]” At Son~s “Yisra'el [*He  
turns El*]” to~>~Say >~Visit he~  
will~Visit “Elohiym [*Powers*]” At~  
you(mp) and~you(mp)~did~make~Go.up  
At Bone~s~me from~This

and “Yoseph [Adding]” caused the  
sons of “Yisra'el [*He turns El*]” to  
swear saying, “Elohiym [*Powers*]”  
will surely visit you and you will  
bring up my bones from this,

50:26\* וַיָּמָת יוֹסֵף בֶּן מֵאָה וָעֶשֶׂר שָׁנִים וַיַּחַנְטוּ אֹתוֹ וַיִּשֶׂם בְּאֲרוֹן  
בְּמִצְרַיִם

and~he~will~Die “Yoseph [Adding]”  
Son Hundred and~Ten Year~s and~  
they(m)~will~Ripen At~him and~he~  
will~much.be~Set.in.place in~the~Box  
in~“Mitsrayim [*Troubles*]”

and “Yoseph [Adding]” died, a son  
of a hundred and ten years, and  
they ripened him and he was set in  
place in the box in “Mitsrayim  
[*Troubles*]”,

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

### Dictionary of Words and Names

#### Words

**Abdomen:** The gut, the internal organs of the lower torso, the seat of the unconscious mind. Also, the seat of emotion. [masc] [AHLB: 1292-H (N)] [Strong's: 4577, 4578]

**Abundance:** An ample quantity of number (many) or plentiful supply of strength (great). [masc] [AHLB: 1439-J (N)] [Strong's: 7230]

**Abundant:** Great plenty or supply of numbers (many) or strength (great). From the idea of greatness in authority. e.g. One who is abundant in authority such as a master or teacher. Also, an archer as one abundant with arrows. [masc] [AHLB: 1439-A (N)] [Strong's: 7227, 7228, 7229]

**Accept:** To receive from the messenger what is given as a message. [AHLB: 1455-H (V)] [Strong's: 7521]

**Account of:** A telling of what occurred previously. Thus used in Hebrew as a rolling back around. [AHLB: 1058-B (N)] [Strong's: 1558]

**Accumulate:** To gather or pile up, especially little by little. [AHLB: 2772 (V)] [Strong's: 7408]

**Acquired:** What is accumulated in the sense of gathering to build a nest. What is obtained as one's own. Often used in the context of purchasing. [fem] [AHLB: 1428-H (h<sup>1</sup>)] [Strong's: 4736]

**Acquisition:** Something gained by purchase or exchange. [masc] [AHLB: 2360 (N)] [Strong's: 4943]

**Acquit:** To declare one innocent of a crime or oath. [AHLB: 1318-H

(V)] [Strong's: 5343, 5352]

**Add:** An augmenting of something by increasing it in amount or supply. [AHLB: 1339-L (V)] [Strong's: 3254, 3255]

**Adder:** A species of viper, possibly an adder. [masc] [AHLB: 1477-B (bj)] [Strong's: 8207]

**Adhere:** To join or stick to someone or something. [AHLB: 2092 (V)] [Strong's: 1692, 1693]

**Advance:** To bring or move forward; to raise to a higher rank; to make progress. [AHLB: 2589 (V)] [Strong's: 6275]

**Affection:** A moderate feeling or emotion. A tender attachment or fondness. [fem] [AHLB: 1094-C (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 160]

**Afflict:** To oppress severely so as to cause persistent suffering or anguish in the sense of making dark. [AHLB: 1359-H (V)] [Strong's: 6031, 6033]

**Affliction:** The cause of persistent suffering, pain or distress. [masc] [AHLB: 1359-A (f)] [Strong's: 6040, 6041]

**After:** A time to come beyond another event. [masc] [AHLB: 1181-C (N)] [Strong's: 310, 311]

**Age:** The part of existence extending from the beginning to any given time; a period of time marked by a central figure or prominent feature. [masc] [AHLB: 2132 (g)] [Strong's: 2207]

**Agree:** Two parties to be in concert or concurrence. [AHLB: 1022-J (V)] [Strong's: 225]

**All:** The whole of a group in the sense

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- of being full of food. [masc] [AHLB: 1242-J (N)] [Strong's: 3605, 3606]
- Almond:** The nut or the tree. From the nut's shape like an open eye. [masc] [AHLB: 2872 (N)] [Strong's: 8247]
- Also:** In addition to. The idea of a gathering of objects or ideas. [AHLB: 1059-A (N)] [Strong's: 1571]
- Altar:** The place of sacrifice. [masc] [AHLB: 2117 (h)] [Strong's: 4196]
- Amber:** A fossil gum resin. [masc] [AHLB: 3003] [Strong's: 916]
- Amplify:** To expand, multiply or increase. [AHLB: 1072-H (V)] [Strong's: 1711]
- Annoyance:** The act of disturbing or irritating. Something that is light in stature; considered worthless as compared with something of much greater value or importance. [fem] [AHLB: 1426-B (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 7045]
- Answer:** Something written or spoken in reply to a question. [AHLB: 1520-H (V)] [Strong's: 6030, 6032]
- Apart from:** At a little distance; away from in space or time; holding different opinions. [masc] [AHLB: 3004] [Strong's: 1107]
- Apparel:** Something that clothes or adorns. As forming to the image of the body. [fem] [AHLB: 2489 (e<sup>1</sup>)] [Strong's: 8071]
- Appearance:** What is seen or is in sight. [masc] [AHLB: 1438-H (a)] [Strong's: 4758]
- Appointed:** A fixed or officially set time such as a repetitive event or the seasons. A company or assembly of officially named persons. [masc] [AHLB: 1349-L (a)] [Strong's: 4150, 4151]
- Appointed time:** A fixed or officially set event, occasion or date. [fem] [AHLB: 1367-A (N)] [Strong's: 6256]
- Apportion:** To divide and mete out according to a plan among the appropriate recipients. [AHLB: 2167 (V)] [Strong's: 2505]
- Arm:** The human upper limb as representing power. [fem] [AHLB: 2139 (c)] [Strong's: 2220]
- Army:** A large organized group mustered together and armed for war or service. [masc] [AHLB: 1393-E (N)] [Strong's: 6635]
- Aroma:** A distinctive pervasive and usually pleasant or savory smell or odor. [fem] [AHLB: 1445-M (N)] [Strong's: 7381, 7382]
- Around:** On all sides; enclose so as to surround; in rotation or succession. [masc] [AHLB: 1324-B (b)] [Strong's: 5439]
- Arrange:** To set something in order or into a correct or suitable configuration, sequence or adjustment . [AHLB: 2576 (V)] [Strong's: 6186]
- Arrow:** A missile weapon shot from a bow having a pointed head, slender shaft and feathers as a butt. Used in Hebrew as dividing flesh. [masc] [AHLB: 1179-A (N)] [Strong's: 2671]
- Ash:** The solid residue left when material is thoroughly burned. [masc] [AHLB: 1388-C (N)] [Strong's: 665, 666]
- Ashamed:** Feeling shame, guilt or disgrace. i.e. To be dried up with shame. [AHLB: 1044-J (V)] [Strong's: 954]
- Assembled flock:** A large group, as a gathering of the flock of sheep to the shepherd. [masc] [AHLB: 1426-G (N)] [Strong's: 6951]



## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- At:** A function word to indicate presence or occurrence, a goal of an implied or indicated action, etc.. Commonly used as a grammatical tool to identify the direct object of a verb. [AHLB: 1022-A (N)] [Strong's: 853, 854, 3487]
- At that time:** A specified moment or time. [masc] [AHLB: 1007-A (N)] [Strong's: 227]
- At this point:** To indicate a specific moment or place in time. [masc] [AHLB: 1104-K (p)] [Strong's: 1988]
- Attach:** To bring one's self into an association with another; e.g. have an attachment to another. [AHLB: 2219 (V)] [Strong's: 2836]
- Avenge:** To take vengeance for or on behalf of another; to gain satisfaction for a wrong by punishing the wrongdoer; e.g. to pursue and kill one who has murdered. [AHLB: 2433 (V)] [Strong's: 5358]
- Awake:** To bring sleep to an end; to not be in a state of sleeping. [AHLB: 1432-L (V)] [Strong's: 3364]
- Awe:** As shaking when in the presence of an awesome sight. Used once for the thigh (Job 40:17) as shaking in awe. [masc] [AHLB: 2598 (N)] [Strong's: 6343, 6344]
- Back:** The part of the body that is behind. To be in the rear of or behind something. [masc] [AHLB: 1181-C (c)] [Strong's: 268]
- Back of the neck:** The nape. Derived from the soreness of the neck when carrying a load or stress. [masc] [AHLB: 1411-D (g)] [Strong's: 6676, 6677]
- Backward:** With the back foremost; in a reverse or contrary way; i.e. To walk backward in the sense of being after oneself. [fem] [AHLB: 1181-C (cm<sup>4</sup>)] [Strong's: 322]
- Bag:** A usually flexible container that may be closed for holding, storing, or carrying something; e.g. The mouth is spread apart to put something in or take something out. [fem] [AHLB: 2362 (n<sup>2</sup>)] [Strong's: 572]
- Bake:** To cook using dry heat, especially in an oven. The baking of something in an oven. [AHLB: 1017-H (V)] [Strong's: 644]
- Balm:** An aromatic preparation for a healing ointment. A salve rubbed and pressed into the skin. [masc] [AHLB: 1411-A (f)] [Strong's: 6875]
- Band:** A gathering of men for attacking or raiding. [com] [AHLB: 1050-B (d)] [Strong's: 1416]
- Barley:** A cereal grass used for food. As traded or sold. [masc] [AHLB: 2811 (N)] [Strong's: 7668]
- Barren:** Incapable of bearing children. Childless in the sense of being naked of children. [masc] [AHLB: 1365-B (bf)] [Strong's: 6185]
- Barter:** To exchange an item or service for another. [AHLB: 2573 (V)] [Strong's: 6148, 6149, 6151]
- Base:** The bottom or foundation which provides support. A person's home or family as being a base. A species of gnat. [masc] [AHLB: 1244-A (N)] [Strong's: 3653]
- Basket:** A receptacle made of interwoven materials such as reeds. [masc] [AHLB: 1334-A (N)] [Strong's: 5536]
- Battle:** A struggle between two armies. [fem] [AHLB: 2305 (h<sup>1</sup>)] [Strong's: 4421]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Be:** To exist or have breath. That which exists has breath. In Hebrew thought the breath is the character of someone or something. Just as a man has character, so do objects. [AHLB: 1097-J (V)] [Strong's: 1933, 1934]
- Be a whore:** A woman who practices promiscuous sexual behavior, especially for hire. As paid with food. [AHLB: 1152-H (V)] [Strong's: 2181]
- Be able:** To successfully prevail, overcome or endure. [AHLB: 1242-L (V)] [Strong's: 3201, 3202]
- Be abundant:** To be strong in might or numbers. From the abundant number of bones in the body. [AHLB: 2569 (V)] [Strong's: 6105]
- Be bitter:** One of the four basic taste sensations [AHLB: 1296-B (V)] [Strong's: 4843]
- Be childless:** To be without children through miscarriage, barrenness or loss of children. [AHLB: 2836 (V)] [Strong's: 7921]
- Be clean:** Free from dirt or pollution; unadulterated, pure. [AHLB: 1204-G (V)] [Strong's: 2891]
- Be correct:** To walk on the right path without losing the way. [AHLB: 2658 (V)] [Strong's: 6663]
- Be crafty:** The doing of a thing slyly or cunningly. [AHLB: 2404 (V)] [Strong's: 5230]
- Be drunk:** To be filled with intoxicating drink. [AHLB: 2839 (V)] [Strong's: 7937]
- Be dysfunctional:** Impaired or abnormal filling of purpose. To act wrongly by injuring or doing an evil action. [AHLB: 1460-B (V)] [Strong's: 4827, 7489]
- Be face to face:** To face another. Usually in the causative (hiphil or hophal) form meaning to tell, to give an account to another. [AHLB: 2372 (V)] [Strong's: 5046, 5047]
- Be far:** To be distant, a long way off. [AHLB: 2765 (V)] [Strong's: 7368]
- Be fruitful:** Abundantly productive. [AHLB: 1388-E (V)] [Strong's: 6500]
- Be hard:** Not easily penetrated; not easily yielding to pressure. [AHLB: 1435-H (V)] [Strong's: 7185]
- Be heavy:** To be great in weight, wealth or importance. [AHLB: 2246 (V)] [Strong's: 3513]
- Be hungry:** To have an urgent craving for food; famished. [AHLB: 2777 (V)] [Strong's: 7456]
- Be in misery:** A state of suffering and want due to poverty or affliction. [AHLB: 1232-D (V)] [Strong's: 3510]
- Be insubstantial:** Lacking in material nature; lacking firmness or solidity. To be light in weight. To curse or despise in the sense of making light. [AHLB: 1426-B (V)] [Strong's: 7043]
- Be numb:** Devoid of sensation or emotion. [AHLB: 1371-J (V)] [Strong's: 6313]
- Be old:** To be of an advanced age. [AHLB: 2132 (V)] [Strong's: 2204]
- Be rich:** To be wealthy. [AHLB: 2585 (V)] [Strong's: 6238]
- Be sad:** To be in a state of depression. [AHLB: 2130 (V)] [Strong's: 2196]
- Be small:** To have little size or slight dimensions; insignificant. [AHLB: 2703 (V)] [Strong's: 6994]
- Be strong:** Having or marked by great

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- physical, moral or intellectual power. To be mentally astute, firm, obstinate or courageous. [AHLB: 1294-C (V)] [Strong's: 553]
- Be sweet:** One of the four basic taste sensations [AHLB: 2416 (V)] [Strong's: 5276]
- Be threefold:** Being three times as great or as many. [AHLB: 2847 (V)] [Strong's: 8027]
- Be unclean:** Morally or spiritually impure; dirty, filthy. [AHLB: 1197-E (V)] [Strong's: 2930]
- Be whole:** Free of wound or injury, defect or impairment, disease or deformity; mentally and emotionally sound. [AHLB: 1496-B (V)] [Strong's: 8552]
- Be zealous:** Filled with eagerness and ardent interest in pursuit of something. [AHLB: 1428-E (V)] [Strong's: 7065]
- Be.sick:** To be twisted through pain but may also mean to beseech through the idea of twisting. [AHLB: 1173-H (V)] [Strong's: 2470]
- Beard:** The hair that grows on a man's face. A long beard as a sign of old age and wisdom. An elder as a bearded one. [masc] [AHLB: 2132 (N)] [Strong's: 2205, 2206]
- Beast:** An animal as distinguished from man or a plant. A tall or large creature. [fem] [AHLB: 1036-G (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 929, 930]
- Beat:** To strike repeatedly; to drive or force by blows. [AHLB: 2623 (V)] [Strong's: 6470]
- Beautiful:** Generally pleasing. Possessing the qualities of loveliness. [masc] [AHLB: 1224-H (N)] [Strong's: 3303, 3304]
- Beauty:** The qualities in a person or thing that give pleasure to the senses or exalt the mind or spirit. As the beauty of the camp To give or show beauty, grace or mercy to another. [masc] [AHLB: 1175-A (N)] [Strong's: 2580]
- Bed:** A place for sleeping. Spread out sheet for sleeping. [fem] [AHLB: 1308-A (h<sup>1</sup>)] [Strong's: 4296]
- Before:** What precedes another event. [masc] [AHLB: 2244 (N)] [Strong's: 2962]
- Behind:** In, to or toward the back .To be in back of, at the rear or following after something. [masc] [AHLB: 1181-C (j)] [Strong's: 314]
- Being:** The whole of a person, god or creature including the body, mind, emotion, character and inner parts. [fem] [AHLB: 2424 (N)] [Strong's: 5315]
- Belly:** The undersurface of an animal; the stomach and other digestive organs. [masc] [AHLB: 1054-A (j)] [Strong's: 1512]
- Bend down:** To turn from straight or even to curved; to make submissive, pay homage to another one by bowing low or getting on the knees with the face to the ground. [AHLB: 1468-H (V)] [Strong's: 7812]
- Bend the knee:** A kneeling down as a sign of respect to another. [masc] [AHLB: 2039 (n)] [Strong's: 86]
- Beqa:** A weight standard of measure equal to one-half shekel weight. [masc] [AHLB: 2034 (N)] [Strong's: 1235]
- Beside:** Being next to something in the sense of being in its shade. [masc] [AHLB: 1403-C (N)] [Strong's: 681]
- Best:** Excelling all others; most, largest; most productive or good, utility or satisfaction.. [masc]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- [AHLB: 1186-L (k)] [Strong's: 4315]
- Betray:** To lead astray; to deliver to an enemy by treachery; to reveal unintentionally. In the Aramaic this word means to "cast down." [AHLB: 1450-H (V)] [Strong's: 7411, 7412]
- Between:** In the time, space or interval that separates. As the wall is between the two sides of the tent. [masc] [AHLB: 1037-M (N)] [Strong's: 996, 997, 1143]
- Bind:** To make secure by tying; to confine, restrain or restrict as if with bonds. bind with a cord. [AHLB: 2572 (V)] [Strong's: 6123]
- Bind up:** To tie something. The tying of the tongue, silence. [AHLB: 1266-C (V)] [Strong's: 481]
- Bird:** A creature distinguished by a body covering of feathers and forelimbs modified as wings. [fem] [AHLB: 2685 (c)] [Strong's: 6833]
- Bird of prey:** A carnivorous bird that feeds on carrion or meat taken by hunting. [masc] [AHLB: 1354-M (N)] [Strong's: 5861]
- Birthing:** The act or process of bringing forth offspring from the womb. Total of the children born within an era. [fem] [AHLB: 1257-L (i<sup>3</sup>)] [Strong's: 8435]
- Birthright:** Rights, privileges or possessions to which a person is entitled by birth. The rights of the firstborn son (see Deut. 21:17). Also meaning the firstborn. [fem] [AHLB: 2016 (c<sup>1</sup>)] [Strong's: 1062]
- Bite:** To seize especially with teeth or jaws; to sting, wound or pierce as with a fang. To give usury in the sense of a biting. [AHLB: 2441 (V)] [Strong's: 5391]
- Bitter:** A difficult taste or experience. In Isaiah 40:15 only, this word means "drop." [masc] [AHLB: 1296-A (N)] [Strong's: 4751, 4752]
- Blast:** To blow heavily. [AHLB: 2817 (V)] [Strong's: 7710]
- Blazing:** To burn brightly; to be conspicuously brilliant or resplendent. [masc] [AHLB: 1262-G (N)] [Strong's: 3858]
- Blindness:** Sightless; unquestioning, as having no regard to rational discrimination, guidance or restriction. As a shutting of the eyes. [masc] [AHLB: 3035 (N)] [Strong's: 5575]
- Blood:** The fluid that circulates through the heart and blood vessels with oxygen and nutrients to and carrying waste from the cells of the body. [masc] [AHLB: 1082-A (N)] [Strong's: 1818]
- Blossom:** The flower of a seed plant. From its bright color and shape as like a spark. Also, an unknown bird of prey. [masc] [AHLB: 1317-A (N)] [Strong's: 5322]
- Body:** By extension, the physical form, either alive or dead; a corpse. [fem] [AHLB: 1052-A (f<sup>1</sup>)] [Strong's: 1472]
- Boil:** To generate bubbles of vapor when heated. To cook a meat in water. Also meaning to ripen in the sense of being cooked. [AHLB: 2043 (V)] [Strong's: 1310]
- Bondwoman:** A female slave. One who is bound to another. [fem] [AHLB: 1013-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 519]
- Bone:** The hard tissue of which the skeleton is chiefly composed. As a numerous amount. [masc] [AHLB:

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- 2569 (N) [Strong's: 6106]
- Booth:** A temporary shelter; a small enclosure; dwelling place. [fem] [AHLB: 1333-J (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5521]
- Border:** The outer edge of a region. [masc] [AHLB: 2049 (d)] [Strong's: 1366]
- Born:** Brought forth, as if by birth. [masc] [AHLB: 1257-L (b)] [Strong's: 3211]
- Bosom:** The human chest, especially the front side. [masc] [AHLB: 1163-M (N)] [Strong's: 2436]
- Bound up:** To be confined or hedged in together. To wait or to be held back in the sense of being bound up. [AHLB: 1419-J (V)] [Strong's: 6960]
- Bow:** A weapon made from a stiff branch to shoot arrows. A bow-shaped object such as a rainbow. [fem] [AHLB: 1435-A (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 7198, 7199]
- Bow the head:** To lower the head as a sign of respect. [AHLB: 1418-B (V)] [Strong's: 6915]
- Bowels:** The large intestines as encompassed about by the torso. Compassion as coming from the bowels. Also, an unknown species of bird. [masc] [AHLB: 2762 (N)] [Strong's: 7356, 7358, 7359]
- Bowl:** A concave vessel especially for holding liquids. As with high sides. [masc] [AHLB: 2051 (b)] [Strong's: 1375]
- Box:** A rigid rectangular receptacle often with a cover. Any box-shaped object. [masc] [AHLB: 1020-H (j)] [Strong's: 727]
- Boy:** A male child from birth to puberty. [masc] [AHLB: 1257-L (N)] [Strong's: 3206]
- Bracelet:** An ornamental band or chain worn around the wrist. As the ends joined together. [masc] [AHLB: 2665 (b)] [Strong's: 6781]
- Bramble:** A rough, prickly vine or shrub. Thorn. [masc] [AHLB: 1432-J (N)] [Strong's: 6975]
- Branch:** A secondary shoot or stem arising from a main trunk or axis.. [masc] [AHLB: 2505 (b)] [Strong's: 8299]
- Breach:** A broken, ruptured or torn condition or area; a gap as in a wall made by battering. [masc] [AHLB: 2642 (N)] [Strong's: 6556]
- Bread:** Baked and leavened food primarily made of flour or meal. The kneading, or fighting, with bread dough. [masc] [AHLB: 2305 (N)] [Strong's: 3899, 3900, 3901]
- Bread cake:** Cakes baked on hot stones. [fem] [AHLB: 1348-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5692]
- Break:** To throw something on the ground and break it by trampling. [AHLB: 1388-B (V)] [Strong's: 6565]
- Break out:** To be spread out wide or widespread. [AHLB: 2642 (V)] [Strong's: 6555]
- Breaking camp:** The packing up of camp for the purpose of beginning a journey. [masc] [AHLB: 2413 (a)] [Strong's: 4550, 4551]
- Breast:** Milk-producing glandular organs situated on the front part of the chest in the female; the fore part of the body between the neck and the abdomen. Also a goat-idol from the teats of the goat. [masc] [AHLB: 1464-A (N)] [Strong's: 7699, 7700]
- Breath:** Air inhaled or exhaled. The breath of man or god. The essence of life. [fem] [AHLB: 2443 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5396, 5397]
- Brick:** A building material typically

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- rectangular and of moist clay hardened by heat. [fem] [AHLB: 2303 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 3843]
- Bride price:** A payment given by or in behalf of a prospective husband to the bride's family. [masc] [AHLB: 1296-G (g)] [Strong's: 4119]
- Bright:** A radiating or reflective light. As cheerful. [masc] [AHLB: 2869 (N)] [Strong's: 8233]
- Brimstone:** A rock of sulfur that burns. [fem] [AHLB: 2079 (N<sup>4</sup>)] [Strong's: 1614]
- Bring forth:** To issue out. To bring forth children, either by the woman who bears them or the man who fathered them. [AHLB: 1257-L (V)] [Strong's: 3205]
- Bronze:** An alloy of copper and tin. From its shine. [fem] [AHLB: 2395 (c<sup>2</sup>)] [Strong's: 5178]
- Brother:** A male who has the same parents as another or shares one parent with another. One who stands between the enemy and the family, a protector. The hearth of a fire used as a dividing wall that protects the family. [fem] [AHLB: 1008-A (N)] [Strong's: 251, 252, 254, 1889]
- Bruise:** An injury involving rupture of small blood vessels and discoloration without a skin break. The dark coloring of the skin caused by being hit or smashed. [masc] [AHLB: 2628 (N)] [Strong's: 6482]
- Build:** To construct a building, home or family. [AHLB: 1037-H (V)] [Strong's: 1124, 1129]
- Bull:** A male un-castrated bovine. [masc] [AHLB: 1388-A (N)] [Strong's: 6499]
- Bundle:** A group of things fastened together for convenient handling. Something that is bound up tightly. [masc] [AHLB: 1411-B (c)] [Strong's: 6872]
- Burial place:** The place of interment or deposit of a deceased body. [fem] [AHLB: 2696 (d<sup>1</sup>)] [Strong's: 6900]
- Burn black:** To char wood in a fire. A passion that burns for another. [AHLB: 2266 (V)] [Strong's: 3648]
- Burst:** To break open, apart or into pieces out or through. [AHLB: 2811 (V)] [Strong's: 7665, 8406]
- Burst out:** To be larger, fuller, or more crowded. Break out or break forth as a blooming flower or the wings of a bird. [AHLB: 2636 (V)] [Strong's: 6524]
- Bury:** To dispose of by depositing in or as if in the earth. [AHLB: 2696 (V)] [Strong's: 6912]
- But:** On the contrary. An outcome desired in the sense of joining. [com] [AHLB: 1254-J (p)] [Strong's: 199]
- Butcher:** One who slaughters animals or dresses their flesh. [AHLB: 2227 (V)] [Strong's: 2873]
- By:** In proximity to. The sense of standing with another. [masc] [AHLB: 2550 (e)] [Strong's: 5978]
- Calculate:** To determine by mathematical deduction or practical judgement. To comprehend and carefully consider a path or course of action. [AHLB: 2477 (V)] [Strong's: 7919, 7920]
- Call out:** To raise one's voice or speak to someone loudly and with urgency. To call out, give, a name. Also, to "meet" in the sense of being called to a meeting and, through extension, an encounter by chance. In addition, to "read" in the sense of calling out the words

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- written. [AHLB: 1434-E (V)] [Strong's: 7121, 7123]
- Camel:** Either of two ruminant mammals used as draft animals in the desert. The produce of the fields were tied in large bundles and transported on camels. [com] [AHLB: 2070 (N)] [Strong's: 1581]
- Camp:** Ground on which temporary shelters (as tents) are erected; a group of shelters erected on such ground. To stop for the night and pitch the tents. [AHLB: 1175-H (V)] [Strong's: 2583]
- Campsite:** A place suitable for or used as the location of a camp. The inhabitants of a camp. [masc] [AHLB: 1175-H (a)] [Strong's: 4264]
- Captain:** A military leader; the commander of a unit or a body of troops. The leader of a family, tribe or people as one who carries the burdens of the people. [masc] [AHLB: 1314-E (b)] [Strong's: 5387]
- Capture:** The act of catching, winning, or gaining control by force, stratagem, or guile. To take one away from his homeland as an involuntary prisoner. [AHLB: 1462-H (V)] [Strong's: 7617]
- Caravan:** A traveling company that follows a prescribed path. The Aramaic word means a road or path one travels. [fem] [AHLB: 1445-C (g<sup>1</sup> & N<sup>1</sup>)] [Strong's: 735, 736]
- Carcass:** A dead body. [masc] [AHLB: 2593 (N)] [Strong's: 6297]
- Carry:** To transfer from one place to another; to transport as by vehicle. [AHLB: 2460 (V)] [Strong's: 5445, 5446]
- Cart:** A heavy, two-wheeled vehicle, animal-drawn, used for transporting freight or for farming. From its round wheels. [fem] [AHLB: 2524 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5699]
- Cartilage:** Translucent elastic tissue that lines the joints of the bony skeleton. [masc] [AHLB: 2084 (N)] [Strong's: 1634, 1635]
- Cast out:** To drive out, expel, thrust away. [AHLB: 2089 (V)] [Strong's: 1644]
- Cattle:** Domesticated bovine animals on a farm or ranch. Strong beasts used to break the soil with plows. [masc] [AHLB: 2035 (N)] [Strong's: 1165, 1241]
- Cave:** A natural underground chamber or series of chambers that open to the surface. A hole in the rock. [fem] [AHLB: 1250-A (k<sup>1</sup>)] [Strong's: 4380, 4631]
- Cease:** To come to an end; to die out. Case from an activity for the purpose of rest or celebration. [AHLB: 2812 (V)] [Strong's: 7673]
- Cereal:** Relating to grain or plants that produce it. A plentiful crop. [masc] [AHLB: 1072-A (m)] [Strong's: 1715]
- Chain:** A series of links worn as an ornament or insignia in the sense of being spread over the neck. [masc] [AHLB: 2742 (b)] [Strong's: 7242]
- Chamber:** A bedroom; a natural or artificial enclosed space or cavity. Place surrounded by walls. An inner place as hidden or secret. [masc] [AHLB: 2150 (N)] [Strong's: 2315]
- Change:** To make different in some particular; to make radically different; exchange one thing for

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- another. To repeat in the sense of a second time. [AHLB: 1474-H (V)] [Strong's: 8132, 8133, 8138]
- Charge:** A person or thing committed to the care of another. What is given to be watched over and protected. [fem] [AHLB: 2853 (h<sup>2</sup>)] [Strong's: 4931]
- Chariot:** A two-wheeled horse-drawn battle car of ancient times used also in processions and races. [fem] [AHLB: 2769 (k<sup>1</sup>)] [Strong's: 4818]
- Cheese:** A food consisting of the coagulated, compressed and usually ripened curd of milk separated from the whey. [fem] [AHLB: 1174-E (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2529]
- Chestnut:** Probably the chestnut tree but uncertain. [mas] [AHLB: 2908 (j)] [Strong's: 6196]
- Chief:** Accorded highest rank or office; of greatest importance, significance, or influence. One who is yoked to another to lead and teach. [mas] [AHLB: 2001 (d)] [Strong's: 441]
- Child:** A young person, especially between infancy and youth. [mas] [AHLB: 1257-I (N)] [Strong's: 2056]
- Children:** More than one child. [mas] [AHLB: 1201-A (N)] [Strong's: 2945]
- Chimney:** A vertical structure in a building and enclosing a flue or flues that carry off smoke. A hole in the roof where smoke escapes. [fem] [AHLB: 1439-C (d<sup>1</sup>)] [Strong's: 699]
- Choice fruit:** Having qualities that appeal to a cultivated taste. As plucked from the tree or vine. [fem] [AHLB: 2124 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2173]
- Choice vine:** The best of the vine, the best grapes. [com] [AHLB: 2513 (g)] [Strong's: 8321]
- Choose:** To select freely and after consideration. [AHLB: 2012 (V)] [Strong's: 977]
- Chosen:** One who is the object of choice or of divine favor. [mas] [AHLB: 2012 (h)] [Strong's: 4005]
- Circumcise:** To cut off the foreskin of a male. A cutting of the front part of the male member. [AHLB: 1288-J (V)] [Strong's: 4135]
- Cistern:** An artificial reservoir for storing liquids and especially water. A hole, well or cistern that is dug out. A standard of measure. [mas] [AHLB: 1250-J (N)] [Strong's: 953, 2352, 2356, 3564, 3734]
- City:** An inhabited place of greater size, population, or importance than a town or village. [mas] [AHLB: 1526-M (N)] [Strong's: 5892]
- Cleave:** To divide by or as if by a cutting blow; to separate into distinct parts. break, cut or divide something in half. [AHLB: 2034 (V)] [Strong's: 1234]
- Clothe:** To cover with or as if with cloth or clothing; to provide with clothing; put on clothing. [AHLB: 2304 (V)] [Strong's: 3847, 3848]
- Clothing:** Garments in general. [mas] [AHLB: 2304 (d)] [Strong's: 3830, 3831]
- Cloud:** A visible mass of particles of water or ice in the form of fog, mist, or haze suspended usually at a considerable height in the air. [mas] [AHLB: 1359-B (N)] [Strong's: 6050, 6051]
- Cluster:** A number of similar things growing together or of things or persons collected or grouped



## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- closely together. A cluster of grapes from the vine or flowers from the plant. [masc] [AHLB: 2836 (nc)] [Strong's: 811]
- Coat:** An outer garment varying in length and style; the external growth on an animal. [masc] [AHLB: 1344-J (N)] [Strong's: 5497]
- Cold:** A condition of low temperature. [masc] [AHLB: 1434-A (N)] [Strong's: 7119, 7120]
- Collection:** An accumulation of objects or material. A collection of water (a pool, pond or sea) or horses (herd). [masc] [AHLB: 1419-J (h)] [Strong's: 4723]
- Colt:** A young male horse; a young untried person. As dark in color. [com] [AHLB: 1526-M (N)] [Strong's: 5895]
- Come:** To move toward something; approach; to reach a condition; fill a void by entering it. This can be understood as to come or to go. [AHLB: 1024-J (V)] [Strong's: 935]
- Come near:** To come close by or near to. [AHLB: 2729 (V)] [Strong's: 7126, 7127]
- Come to an end:** To cease. Conclude. [AHLB: 1383-C (V)] [Strong's: 656]
- Come up:** To rise up, as the sun does at the horizon. [AHLB: 2135 (V)] [Strong's: 2224]
- Comfort:** Consolation in time of trouble or worry. To give solace in time of difficulty or sorrow. [AHLB: 2392 (V)] [Strong's: 5162]
- Community:** A unified body of individuals; a group of people bound together. [masc] [AHLB: 1266-D (c)] [Strong's: 3816]
- Companion:** One that accompanies another. As a close companion. [masc] [AHLB: 1453-A (N)] [Strong's: 7453]
- Company:** A group of persons or things for carrying on a project or undertaking; company, as a group with a common testimony. May also mean a witness or testimony. [fem] [AHLB: 1349-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5712, 5713]
- Compassionate:** Having or showing sympathetic consciousness of others' distress with a desire to alleviate it. [fem] [AHLB: 2171 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2551]
- Compel:** To drive or urge forcefully or irresistibly. A pressing into an action or narrow place. [AHLB: 1018-J (V)] [Strong's: 213]
- Complete:** Having all necessary parts, elements or steps. A state of being whole or full. Left unaltered and whole in its original functional state without removing or adding to it. An offering or payment to make restitution. To finish. Used in Aramaic as a greeting expressing a desire for completeness to another. [masc] [AHLB: 2845 (N)] [Strong's: 8001, 8002, 8003]
- Completeness:** Something that has been finished or made whole. A state of being complete. Used in Aramaic as a greeting expressing a desire for completeness to another. [masc] [AHLB: 2845 (c)] [Strong's: 7965]
- Completion:** The act or process of completing. This can be in a positive sense or negative, such as in a failure. [fem] [AHLB: 1242-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 3617]
- Conceal:** To prevent disclosure or recognition of; to place out of sight. To completely cover over or

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- hide. [AHLB: 1245-H (V)]  
[Strong's: 3680, 3780]
- Conceive:** To become pregnant with young. [AHLB: 1112-H (V)]  
[Strong's: 2029]
- Concerning:** Regarding. Marked interest or regard usually arising through a personal tie or relationship. A turning over and bringing together of a thought. [fem] [AHLB: 1004-J (N<sup>3</sup>)]  
[Strong's: 182]
- Conclusion:** To come to an end. The end of a time period or place or the end of something. The border of a country as its edges. [masc] [AHLB: 1432-A (N)] [Strong's: 7093]
- Concubine:** Cohabitation of persons not legally married; a woman living in a socially recognized state of being a mistress. [fem] [AHLB: 3048] [Strong's: 6370]
- Confusion:** To bring to ruin; to make indistinct; to fail to differentiate from an often similar or related other. A barren place. Vanity as a state of waste. [masc] [AHLB: 1488-J (r)] [Strong's: 8414]
- Consent:** To give approval; to be in concord in opinion or sentiment; agreement as to action or opinion. A filling of a void in space or action. To be willing to go somewhere or do something. [AHLB: 1028-C (V)] [Strong's: 14]
- Consistency:** Agreement or harmony of parts or features; showing steady conformity to character, profession, belief, or custom. [masc] [AHLB: 1497-C (e)]  
[Strong's: 386]
- Consume:** To eat or drink; with the lips. [AHLB: 1339-H (V)]  
[Strong's: 5595]
- Contention:** An act or instance of striving or struggling against great difficulty or opposition. [fem] [AHLB: 1439-M (k<sup>1</sup>)] [Strong's: 4808]
- Contribution:** What is given or supplied in common with others. [fem] [AHLB: 2451 (a<sup>1</sup>)]  
[Strong's: 4978, 4979]
- Convict:** To find or prove to be guilty. [AHLB: 1238-L (V)] [Strong's: 3198]
- Cord:** A long slender flexible material made of several strands woven or twisted together. Made of twisted fibers. [masc] [AHLB: 2650 (b)]  
[Strong's: 6616]
- Correct:** To make or set right. Conforming to fact, standard or truth. [masc] [AHLB: 2658 (b)]  
[Strong's: 6662]
- Correctness:** Conformity to fact, standard or truth. [fem] [AHLB: 2658 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 6666]
- Couch:** An article of furniture for sitting or reclining. [masc] [AHLB: 1407-L (d)] [Strong's: 3326]
- Counsel:** Advice given especially as a result of consultation. A lawyer appointed to advise and represent in legal matters an individual client or public body. An assembly of persons who counsel another or a people. [masc] [AHLB: 1326-J (N)] [Strong's: 5475]
- Count:** To find the total number of units involved by naming the numbers in order up to and including. [AHLB: 2500 (V)]  
[Strong's: 5608]
- Couple:** To bind by joining or coupling together. [AHLB: 2143 (V)] [Strong's: 2266]
- Courageous:** Having or characterized by mental or moral strength to

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- venture, persevere, and withstand danger, fear or difficulty. [masc] [AHLB: 2052 (ec)] [Strong's: 1368]
- Covenant:** A solemn and binding agreement between two or more parties especially for the performance of some action. Covenant is instituted through the sacrifice of a choice, fattened, animal that is cut in two pieces, and between which the parties of the covenant pass. If one party fails to meet the agreements of the covenant, then the other may do the same to them. (see Genesis 15:10,17 and Jeremiah 34:18-20) [fem] [AHLB: 1043-H (N<sup>4</sup>)] [Strong's: 1285]
- Cover:** To afford protection or security; to hide from sight or knowledge. Cover over as with a lid. [AHLB: 2283 (V)] [Strong's: 3722]
- Covering:** Something that covers or conceals. A covering such as pitch or a monetary covering such as a bribe or ransom. A "village" as a covering. [masc] [AHLB: 2283 (g)] [Strong's: 3723, 3724]
- Cow:** The mature female of cattle. [fem] [AHLB: 1388-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 6510]
- Crash:** To break violently and noisily. [AHLB: 1461-H (V)] [Strong's: 7582, 7583]
- Crave:** To have a strong or inward desire for something. [AHLB: 2169 (V)] [Strong's: 2530]
- Craving:** A great desire or longing. [AHLB: 2277 (V)] [Strong's: 3700]
- Cremate:** To reduce a dead body to ashes by burning. [AHLB: 2512 (V)] [Strong's: 5635, 8313]
- Cremating:** The act of burning a dead body to ashes. [fem] [AHLB: 2512 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 8316]
- Cross over:** To pass from one side to the other. To go across a river or through a land. [AHLB: 2520 (V)] [Strong's: 5674, 5675]
- Crossing:** A place or structure as on a street or over a river where pedestrians or vehicles pass from one side to the other. In the river for crossing. [masc] [AHLB: 2520 (a)] [Strong's: 4569]
- Crush:** To reduce to particles by pounding or grinding. Crush something to pieces. An oppression or struggle as crushing. [AHLB: 1455-B (V)] [Strong's: 7465, 7533, 7567]
- Cry:** To utter loudly; to shout; to shed tears, often noisily. A loud crying or calling out. [fem] [AHLB: 2679 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 6818]
- Cry out:** To cry or call out loudly. [AHLB: 2679 (V)] [Strong's: 6817]
- Cup:** A drinking vessel . Also an unknown species of bird. [fem] [AHLB: 1245-J (N)] [Strong's: 3563]
- Custody:** Immediate charge and control exercised by a person or authority. A careful watching over as an office, guard or prison. [masc] [AHLB: 2853 (h)] [Strong's: 4929]
- Custom:** A usage or practice common to many or to a particular place or class or habitual with an individual. [masc] [AHLB: 1180-J (N)] [Strong's: 2706]
- Cut:** To penetrate with a sharp edged instrument. [AHLB: 2291 (V)] [Strong's: 3772]
- Cut in two:** To sever into two pieces or parts. [AHLB: 2047 (V)] [Strong's: 1334]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Cut off:** To discontinue or terminate. To sever the tip or end. [AHLB: 2407 (V)] [Strong's: 5243]
- Cut piece:** A sacrificial animal that has been cut into pieces. [masc] [AHLB: 2047 (N)] [Strong's: 1335]
- Damage:** To bring to ruin by destruction. To destroy through disfigurement or corruption. [AHLB: 2830 (V)] [Strong's: 7843, 7844]
- Dark:** Devoid or partially devoid of light; not receiving, reflecting, transmitting, producing or radiating light. As the darkness of a moonless night. [fem] [AHLB: 2215 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2824, 2825]
- Darkness:** The state of being dark. As the darkness of a moonless night. [masc] [AHLB: 2215 (g)] [Strong's: 2822]
- Daughter:** A female having the relation of a child to parent. A village that resides outside of the city walls; as "the daughter of the city." [fem] [AHLB: 1037-A (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 1323]
- Daughter-in-law:** The wife of one's son. Bride of the son, as brought into the camp, in the sense of making the man complete. [fem] [AHLB: 1242-B (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 3618]
- Dawn:** To begin to grow light as the sun rises in the east. The place of the rising sun. [masc] [AHLB: 2829 (N)] [Strong's: 7837]
- Day:** The time of light between one night and the next one. Usually in the context of daylight hours but may also refer to the entire day [masc] [AHLB: 1220-J (N)] [Strong's: 3117, 3118]
- Deal deceitfully:** To give as one's portion by a false impression. [AHLB: 1495-F (V)] [Strong's: 2048]
- Death:** A permanent cessation of all vital functions; the end of life. [masc] [AHLB: 1298-J (N)] [Strong's: 4192, 4193, 4194]
- Deceit:** The act or practice of not being honest. [fem] [AHLB: 1450-A (h<sup>1</sup>)] [Strong's: 4820]
- Deceive:** To cause to accept as true or valid what is false or invalid. Can also mean usury in the sense of a deception. In the participle form can mean creditor in the sense of imposition. [AHLB: 1320-E (V)] [Strong's: 5377, 5378, 5383]
- Dedicated:** Devoted to the worship of God. [masc] [AHLB: 2390 (N)] [Strong's: 5139]
- Deep sea:** Extending far from some surface or area; in difficulty or distress. Deep and tumultuous water. A subterranean body of water. [fem] [AHLB: 1105-J (i)] [Strong's: 8415]
- Delay:** To stop, detain or hinder for a time. [AHLB: 1181-C (V)] [Strong's: 309]
- Delicacy:** The quality or state of being luxurious. Flavorful meat. [masc] [AHLB: 2236 (a)] [Strong's: 4303]
- Delight:** A high degree of gratification. To desire something out of pleasure or necessity. [AHLB: 2191 (V)] [Strong's: 2654]
- Deliver:** To set free; to take and hand over to or leave for another. [AHLB: 2428 (V)] [Strong's: 5337, 5338]
- Deliver up:** To hand over to another. [AHLB: 2331 (V)] [Strong's: 4042]
- Deny:** To disclaim connection with or responsibility for. Withhold something from another or self as in a lie or submission. [AHLB:

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

2257 (V) [Strong's: 3584]

**Depart early:** To go away or leave early; immediate obedience. Rise or go early in the sense of placing the load on the shoulders to depart. [AHLB: 2837 (V)] [Strong's: 7925]

**Deposit:** To place, especially for safekeeping or as a pledge. Something laid down. Sit down to rest or remain in place. [AHLB: 1307-L (V)] [Strong's: 3240]

**Deposited:** Valuables placed for safekeeping. Produce or other stores that are watched over. [masc] [AHLB: 2630 (j)] [Strong's: 6487]

**Desolate:** Devoid of inhabitants and visitors. [AHLB: 1473-B (V)] [Strong's: 8074, 8075]

**Despise:** To look down on with contempt or aversion. [AHLB: 1030-J (V)] [Strong's: 936]

**Destroy:** To ruin the structure, organic existence, or condition of something. [AHLB: 2848 (V)] [Strong's: 8045, 8046]

**Dew:** Moisture condensed on the surfaces of cool bodies or objects, especially at night. [masc] [AHLB: 1196-A (N)] [Strong's: 2919, 2920]

**Die:** To pass from physical life; to pass out of existence. Come to an end through death. [AHLB: 1298-J (V)] [Strong's: 4191]

**Dig:** To break or loosen earth with an instrument or tool. To bargain in the sense of digging. [AHLB: 1250-H (V)] [Strong's: 3735, 3738, 3739]

**Dig out:** To dig something out of the ground. To dig into something as if searching. To confuse in the sense of being dug out. [AHLB: 2192 (V)] [Strong's: 2658, 2659]

**Dim:** Emitting a limited or insufficient amount of light; seen indistinctly or without clear outlines or details. . To be dark in the eyes or knowledge. [AHLB: 1235-B (V)] [Strong's: 3543]

**Diminish:** To make less or cause to appear less; to lessen the authority, dignity, or reputation of. Be lacking or to decrease. [AHLB: 2187 (V)] [Strong's: 2637]

**Dip:** To plunge or immerse momentarily or partially, as under the surface of a liquid, to moisten, cool, or coat. [AHLB: 2228 (V)] [Strong's: 2881]

**Direct:** To cause to turn, move, or point undeviatingly or to follow a straight course. Give instructions or orders for a path to be taken. [AHLB: 1397-H (V)] [Strong's: 6680]

**Directive:** Serving or intended to guide, govern, or influence; serving to point direction. [fem] [AHLB: 1397-H (h<sup>1</sup>)] [Strong's: 4687]

**Discernment:** The quality of being able to grasp and comprehend what is obscure. An intimacy with a person, idea or concept. [fem] [AHLB: 1085-A (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 1847]

**Disdain:** A feeling of contempt for what is beneath one; to look with scorn on. To treat something as spoiled or no longer of value. [AHLB: 1030-H (V)] [Strong's: 959]

**Disgrace:** A scorn, taunting or reproach as a piercing. [fem] [AHLB: 2208 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2781]

**Disgusting:** Something highly distasteful that arouses marked aversion in one. [fem] [AHLB:

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- 2897 (g<sup>1</sup>) [Strong's: 8441]
- Dislocate:** To put out of place; to displace, as to dislocate a joint. Beheading by severing the neck.. [AHLB: 1430-L (V)] [Strong's: 3363]
- Dispute:** To engage in argument. Dispute or chide another in harassment or trial. [AHLB: 1439-M (V)] [Strong's: 7378]
- Distance:** Separation in space or time. A distant place or time. [masc] [AHLB: 2765 (c)] [Strong's: 7350]
- Distant:** Separated in space; situated at a great distance. Something far off in the distance. [fem] [AHLB: 1104-E (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 1973]
- Distant time:** A time in the far past or future, as a time hidden from the present. [masc] [AHLB: 2544 (g)] [Strong's: 5769]
- Distress:** The state of being in great trouble, great physical or mental strain and stress. To be in pain from grief or heavy toil. [AHLB: 2566 (V)] [Strong's: 6087, 6088]
- Distressing pain:** Resulting from grief or heavy toil. This word can also mean an idol or image. [masc] [AHLB: 2566 (N)] [Strong's: 6089, 6091, 6092]
- Disturb:** To interfere with; to destroy tranquility; to throw into disorder. Agitate or trouble, as when stirring water. [AHLB: 2541 (V)] [Strong's: 5916]
- Divide:** To separate into two or more parts, areas or groups. To divide in half. [AHLB: 1179-H (V)] [Strong's: 2673]
- Divide apart:** To divide and separate. [AHLB: 2634 (V)] [Strong's: 6504]
- Divided part:** A part of a whole that was divided and separated. [masc] [AHLB: 2061 (N)] [Strong's: 1506]
- Divine:** Of relating to or proceeding directly from God. To know or experience something that shines out. [AHLB: 2395 (V)] [Strong's: 5172]
- Do:** To bring to pass; to bring about. To act or make something. [AHLB: 1360-H (V)] [Strong's: 6213]
- Do the marriage duty:** To perform the duty of the brother-in-law. When a brother dies, it is his brother's responsibility to marry his sister-in-law to provide his brother a child. [AHLB: 1036-L (V)] [Strong's: 2992]
- Do well:** To do something necessary to be done. be good, such as in being "functional." [AHLB: 1186-L (V)] [Strong's: 3190, 3191]
- Doe:** The adult female fallow deer. Feminine form of a strong one. [fem] [AHLB: 1012-M (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 355]
- Donation:** The act of making a gift; a free contribution. What is brought to another as a gift. [fem] [AHLB: 1307-A (h<sup>1</sup>)] [Strong's: 4503, 4504]
- Donkey:** A male ass. [masc] [AHLB: 2175 (c)] [Strong's: 2543]
- Door:** A means of access; usually a swinging or sliding barrier by which an entry is closed and opened. [fem] [AHLB: 1081-A (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 1817]
- Double:** To make twice as great or as many. As a second or multiply by two. [masc] [AHLB: 1474-H (h)] [Strong's: 4932]
- Dove:** Any of numerous pigeons, especially a small wild one. [fem] [AHLB: 1221-J (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 3123]
- Dowry:** The money, goods, or estate

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- that a woman brings to her husband in marriage. [masc] [AHLB: 2116 (N)] [Strong's: 2065]
- Draw:** To pull up or out of a receptacle or place. To draw or pull something out. To prolong in the sense of drawing out time. To draw out a sound from a horn. [AHLB: 2358 (V)] [Strong's: 4900]
- Draw near:** To come close. [AHLB: 2379 (V)] [Strong's: 5066]
- Draw water:** To bringing up water from a well, usually using a rope and a bucket. [AHLB: 1477-D (V)] [Strong's: 7579]
- Dread:** Great fear, especially in the face of impending evil. [fem] [AHLB: 1183-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2847]
- Dream:** A series of thoughts, images or emotions occurring during sleep. [masc] [AHLB: 2164 (c)] [Strong's: 2472]
- Drink:** To swallow liquid, whether of man or of the land. [AHLB: 1479-H (V)] [Strong's: 8248]
- Drinking:** The act of swallowing water or other liquid. The drinking of the land in the sense of its being watered or irrigated. [masc] [AHLB: 1479-H (a)] [Strong's: 4945]
- Drive:** To set or keep in motion; to press or force into an activity, course, or direction. [AHLB: 1302-G (V)] [Strong's: 5090]
- Drove:** A group of animals driven or moving in a body. Moved in the sense of being ordered or driven. [masc] [AHLB: 2530 (N)] [Strong's: 5739]
- Dry ground:** Land that has become dried, parched or void of water. [fem] [AHLB: 1044-L (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 3004]
- Dry out:** To be dried up as well as withered, ashamed or confused. [AHLB: 1044-L (V)] [Strong's: 3001]
- Dry up:** A dry wasteland. Also, a place that has been laid waste and made desolate. [AHLB: 2199 (V)] [Strong's: 2717, 2718]
- Dull red:** The color of blood and wine. [masc] [AHLB: 2158 (lbf)] [Strong's: 2447]
- Dwell:** To remain for a time; to live as a resident. Stay or sit in one location. [AHLB: 2838 (V)] [Strong's: 7931, 7932]
- Dysfunctional:** Impaired or abnormal action other than that for which a person or thing is intended. Something that does not function within its intended purpose. [c] [AHLB: 1460-A (N)] [Strong's: 7451, 7455]
- Ear:** The organ of hearing; so named from its broad shape. [fem] [AHLB: 1152-C (g)] [Strong's: 241]
- East:** The general direction of sunrise. As in front when facing the rising sun. Also, the ancient past as a distant time. [masc] [AHLB: 2698 (N)] [Strong's: 6924]
- East wind:** The wind that comes from the east. Toward the east as the origin of the east wind. [masc] [AHLB: 2698 (b)] [Strong's: 6921]
- Eastward:** Toward the east. Before another space or time; as the east is in front when facing the rising sun. [fem] [AHLB: 2698 (e<sup>1</sup>)] [Strong's: 6926]
- Eat:** To take in food. A devouring of a fire or a destruction. [AHLB: 1242-C (V)] [Strong's: 398, 399]
- Eight:** The number eight representing fullness from the sense of being

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- fat or rich. [com] [AHLB: 2850 (c)] [Strong's: 8083, 8084]
- Elevation:** The height to which something is raised. [fem] [AHLB: 1323-A (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 7613]
- Emaciated:** Wasted away physically. [masc] [AHLB: 1088-A (N)] [Strong's: 1851]
- Embrace:** To clasp in the arms; to cherish or love; to take in or include in a larger group or whole. [AHLB: 2142 (V)] [Strong's: 2263]
- Emptiness:** Lack of contents which should be present. Void of contents or purpose. [masc] [AHLB: 1456-M (p)] [Strong's: 7387]
- Empty:** The lack of intelligence or significance in an action. An action or thought with no positive results. [masc] [AHLB: 1456-M (N)] [Strong's: 7385, 7386]
- Encounter:** A meeting between two hostile factions; to engage in conflict with. [AHLB: 2594 (V)] [Strong's: 6298]
- End:** A final point that marks the extent of something. The latter time as coming after everything else. [fem] [AHLB: 1181-C (N<sup>4</sup>)] [Strong's: 319, 320]
- Endow:** To furnish with a dower or payment for a bride. Pay the price for a bride. Give a natural gift. [AHLB: 2116 (V)] [Strong's: 2064]
- Entwine:** To twist together or around; to become twisted. [AHLB: 2650 (V)] [Strong's: 6617]
- Err:** To miss the target, whether a literal target or a goal that is aimed for. See Judges 20:16. [AHLB: 1170-E (V)] [Strong's: 2398]
- Error:** An act or condition of ignorant or imprudent deviation from a code of behavior. A missing of the target in the sense of making a mistake. The sin offering which by transference becomes the sin. [fem] [AHLB: 1170-E (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2401, 2402, 2403]
- Escape:** To get away, especially from confinement. [fem] [AHLB: 2609 (b<sup>1</sup>)] [Strong's: 6413]
- Escaped one:** A person or animal that has gotten away. [masc] [AHLB: 2609 (b)] [Strong's: 6412]
- Eunuch:** A castrated man. As eunuchs were used as officers, may also mean an officer. [masc] [AHLB: 2510 (b)] [Strong's: 5631]
- Evening:** The latter part and close of the day and the early part of the night. Dark of the evening or dark-skinned people. Also the willow from its dark color. [masc] [AHLB: 2907 (N)] [Strong's: 6153, 6155]
- Ewe:** A female sheep. [fem] [AHLB: 2761 (N)] [Strong's: 7353]
- Ewe lamb:** A female lamb. [fem] [AHLB: 2273 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 3535]
- Examine:** To inspect closely. Test, try or scrutinize. [AHLB: 2011 (V)] [Strong's: 974]
- Except:** With the exclusion of from the whole. The whole with the exception of one or more. [AHLB: 2021 (ef)] [Strong's: 1115]
- Exchange:** The act of giving or taking one thing in return for another. To buy or sell produce, usually grain. Bartering. [AHLB: 2811 (V)] [Strong's: 7666]
- Excuse me:** To exact neither punishment nor redress for one's self and interrupting. Used as an introduction for an entreaty or request. [masc] [AHLB: 1033-A (N)] [Strong's: 994]



## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Exhale:** To give out a breath. To blow on a fire or the boiling water in a pot as an exhale. [AHLB: 2419 (V)] [Strong's: 5301]
- Exist:** To have real being whether material or spiritual. To have breath; that which exists has breath. In Hebrew thought the breath is the character of someone or something. Just as a man has character, so do objects. [AHLB: 1097-M (V)] [Strong's: 1961]
- Experienced:** Direct observation of or participation in events as a basis of knowledge. Something that is personally encountered, undergone or lived through in its use. [masc] [AHLB: 2178 (b)] [Strong's: 2593]
- Expire:** To breathe one's last breath; the last breath of death. [AHLB: 1062-J (V)] [Strong's: 1478]
- Expose:** To cause to be visible or open to public view. In the sense of uncovering. [masc] [AHLB: 2186 (ac)] [Strong's: 4286]
- Extreme old age:** A full and long life. [masc] [AHLB: 2132 (d)] [Strong's: 2208]
- Eye:** The organ of sight or vision that tears when a person weeps. A spring, just as an eye that weeps water out of the ground. [fem] [AHLB: 1359-M (N)] [Strong's: 5869, 5870]
- Face:** The front part of the human head; outward appearance. The face from its ability to turn or change shape. The presence of one through the sense of being in the face of. Always written in the idiomatic plural form. [masc] [AHLB: 1382-H (N)] [Strong's: 3942, 6440]
- Faint:** Lacking courage and spirit; weak, dizzy and likely to pass out. Lacking distinctness. [AHLB: 1258-H (V)] [Strong's: 3856]
- Fall:** To leave an erect position suddenly and involuntarily; to descend freely by the force of gravity. [AHLB: 2421 (V)] [Strong's: 5307, 5308]
- Fall upon:** To victimize another; to discover and claim an object. [AHLB: 1477-J (V)] [Strong's: 7779]
- Family:** A group of persons of common ancestry. A group of people joined together by certain convictions or common affiliation. [fem] [AHLB: 2863 (h<sup>1</sup>)] [Strong's: 4940]
- Family idol:** A household idol of a god, possibly believed to have a healing power. [masc] [AHLB: 1454-A (i)] [Strong's: 8655]
- Famine:** An extreme scarcity of food. [masc] [AHLB: 2777 (j)] [Strong's: 7459]
- Far be it:** Something least likely to happen. [fem] [AHLB: 1173-B (b<sup>1</sup>)] [Strong's: 2486]
- Far end:** The most distant extremity of something; the end or edge. [masc] [AHLB: 1432-H (N)] [Strong's: 7097]
- Fat:** Animal tissue consisting of cells distended with greasy or oily matter; adipose tissue. The fat of an animal as the choicest part. Milk from its fat content. [masc] [AHLB: 2160 (N)] [Strong's: 2459, 2461]
- Father:** A man who has begotten a child. The father of the family provided the strength, support and structure to the household. The father fulfilled many functions for the family. He was the commander of the family army, provider of offspring to continue the family line, the priest and teacher. A

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- father could have been of the immediate family or a lineage such as Jacob, who is the father of the Israelites. A father could have also been the patron of a profession or art. This word can also be fresh fruit (pronounced eyv), the father of the next generation of trees attached to the tree (pole). [masc] [AHLB: 1002-A (N)] [Strong's: 1, 2, 3, 4]
- Father-in-law:** The father of one's wife or husband. [masc] [AHLB: 1174-A (N)] [Strong's: 2524]
- Fatten:** To make more substantial, fleshy or plump. fatten or fill up. The filling of the earth in Genesis 1 with sun, moon, plants, animals, etc. And the filling of man with life and the image of God. [AHLB: 1043-E (V)] [Strong's: 1254]
- Fault:** A lack, weakness or failing; a mistake; the responsibility for wrongdoing. Missing of the target. A faulty one is one who has missed the target. [masc] [AHLB: 1170-E (N)] [Strong's: 2399, 2400]
- Fear:** To be afraid of; a strong emotion caused by anticipation or awareness of danger. To dread what is terrible or revere what is respected. [AHLB: 1227-E (V)] [Strong's: 3372]
- Fearful:** Full of fear or dread. [masc] [AHLB: 1227-E (N)] [Strong's: 3373]
- Fearfulness:** Inclined to be afraid. [fem] [AHLB: 1227-E (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 3374]
- Fearing:** To be afraid or apprehensive. [masc] [AHLB: 1227-E (k)] [Strong's: 4172]
- Feast:** An elaborate meal often accompanied by a ceremony; a banquet. [masc] [AHLB: 1482-H (h)] [Strong's: 4960, 4961]
- Fed fat:** A member of the livestock that has been fed grains to fatten it for the slaughter. [masc] [AHLB: 1043-E (b)] [Strong's: 1277]
- Feed:** To give food to. Food for livestock. Provide feed or pasture to the flock. Commonly used in the participle form meaning a feeder or shepherd. [AHLB: 1453-H (V)] [Strong's: 7462]
- Feel:** To handle or touch in order to examine, test or explore some quality. Reach out with the hand to touch. [AHLB: 1297-J (V)] [Strong's: 3237]
- Female:** An individual that bears children. Designed with a hollow or groove into which a corresponding male part fits, as with a hole. [fem] [AHLB: 2430 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5347]
- Female owner:** A female master overseeing slaves or servants. [fem] [AHLB: 2052 (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 1404]
- Fence in:** A barrier intended to protect, prevent escape or intrusion, or to mark a boundary. To gather together and confine for protection. [AHLB: 2033 (V)] [Strong's: 1219]
- Few:** Small in number. [masc] [AHLB: 2680 (h)] [Strong's: 4213, 4705]
- Field:** An open land area free of trees and buildings. A level plot of ground. [masc] [AHLB: 1326-H (N)] [Strong's: 7704]
- Fifth:** The place of the numeral 'five' in order. Number 'five' in order. [masc] [AHLB: 2176 (bf)] [Strong's: 2549]
- Fifth part:** One portion from a division of five equal amounts. [masc] [AHLB: 2176 (g)]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- [Strong's: 2569, 2570]
- Fig:** An oblong or pear-shaped fruit from a tree of the ficus genus. A desirable and prolific fruit that must be searched for, as the fruit is green, thus blending in with the leaves and making it difficult to see. [fem] [AHLB: 1014-A (i)] [Strong's: 8384]
- Fill:** To put into as much as can be held or conveniently contained. To occupy the whole of with fruit, fat or other produce. [AHLB: 1288-E (V)] [Strong's: 4390, 4391, 4754]
- Filling:** An act or instance of filling; something used to fill a cavity, container, or depression. [masc] [AHLB: 1288-E (c)] [Strong's: 4393]
- Find:** To come upon, often accidentally; to meet with. Discover and secure through searching. [AHLB: 1294-E (V)] [Strong's: 4291, 4672]
- Finish:** To bring to an end; terminate. Complete an action, event. [AHLB: 1242-H (V)] [Strong's: 3615]
- Fire:** The phenomenon of combustion manifested by heat, light and flame. [fem] [AHLB: 1021-A (N)] [Strong's: 784, 785]
- Firm:** Securely or solidly fixed in place. Not subject to change or revision. To stand firm, as a support. [AHLB: 1290-C (V)] [Strong's: 539, 540]
- First:** The head of a time or position. [masc] [AHLB: 1458-D (ej)] [Strong's: 7223]
- First time:** From the idea of beginning the drilling process which is the most difficult and crucial part of drilling. [fem] [AHLB: 1173-A (i<sup>1</sup>)] [Strong's: 8462]
- Firstborn:** The firstborn offspring, usually a son, of a man or animal. The prominent one. [masc] [AHLB: 2016 (c)] [Strong's: 1060]
- Firstborn female:** The firstborn daughter. The prominent one. [fem] [AHLB: 2016 (b<sup>1</sup>)] [Strong's: 1067]
- Fish:** An aquatic animal. The act of trying to catch a fish. [masc] [AHLB: 1072-A (N)] [Strong's: 1709]
- Five:** Five in number from the number of fingers on a hand. [com] [AHLB: 2176 (N)] [Strong's: 2568, 2572]
- Fixed:** To set something firmly in place, either physically or with words. [AHLB: 1244-J (V)] [Strong's: 3559]
- Flare up:** To become suddenly excited or angry; to break out suddenly. Burn with a fierce anger. [AHLB: 1181-H (V)] [Strong's: 2734]
- Flee:** To run away often from danger or evil. To hurry toward a place of safety, to the standard for safety. Fleeing to any safe place such as a city or mountain. [AHLB: 1314-J (V)] [Strong's: 5127]
- Flee away:** To run away from. [AHLB: 2038 (V)] [Strong's: 1272]
- Flesh:** The soft parts of a human or animal, composed primarily of skeletal muscle. Skin and muscle or the whole of the person. Meat as food. [fem] [AHLB: 2025 (N)] [Strong's: 1154, 1320, 1321]
- Flocks:** Groups of birds or animals assembled or herded together. [fem] [AHLB: 1405-J (N)] [Strong's: 6629]
- Flood:** To cover with an overwhelming quantity or volume of water. [masc] [AHLB: 1035-J (a)] [Strong's: 3999]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Floor:** The level base of a room, barn or threshing floor. [masc] [AHLB: 2085 (g)] [Strong's: 1637]
- Flour:** Finely ground meal of grain largely freed from bran. [fem] [AHLB: 1334-J (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 5560]
- Flutter:** To flap the wings rapidly. To move with quick wavering or flapping motions. Shake as a bird in the nest. [AHLB: 2763 (V)] [Strong's: 7363]
- Fly:** To move in or pass through the air with wings. Soar in the air. [AHLB: 1362-J (V)] [Strong's: 5774]
- Flyer:** A flying creature such as a bird or insect. [masc] [AHLB: 1362-J (N)] [Strong's: 5775, 5776]
- Following:** To go, proceed or come after. Being next in order or time. Subsequent to. As the river follows the path of its banks. [fem] [AHLB: 1479-J (i<sup>1</sup>)] [Strong's: 8669]
- Folly:** Lack of good sense or prudence and foresight. In the sense of fading away. [fem] [AHLB: 2369 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5039]
- Food:** Something that nourishes, sustains, or supplies. For giving sustenance and making one whole. [fem] [AHLB: 1242-C (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 402]
- Foodstuff:** A substance with food value; the raw material of food before or after processing. For giving sustenance and making one whole. [masc] [AHLB: 1242-C (g)] [Strong's: 400]
- Foolish:** To be arrogantly confident. [AHLB: 2275 (V)] [Strong's: 3688, 5528]
- Foot:** The terminal part of the leg upon which the human or animal stands. [fem] [AHLB: 2749 (N)] [Strong's: 7271, 7272]
- Force:** The pressure exerted to make a piercing. [masc] [AHLB: 1173-M (N)] [Strong's: 2428, 2429]
- Forearm:** The part of the arm between the elbow and the wrist. A linear standard of measure equal to the length of the forearm. [fem] [AHLB: 1013-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 520]
- Foreign:** Situated outside one's own country. Alien in character. A strange person, place or thing as being unrecognized. [masc] [AHLB: 2406 (N)] [Strong's: 5235, 5236]
- Foreigner:** A person belonging to or owing allegiance to a foreign country. One who is not known. [masc] [AHLB: 2406 (f)] [Strong's: 5237]
- Foreskin:** A fold of skin that covers the end of the penis. [fem] [AHLB: 2577 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 6190]
- Forget:** To lose remembrance of; to cease remembering or noticing. In Aramaic, to "find." [AHLB: 2835 (V)] [Strong's: 7911, 7912]
- Fortune:** A store of material possessions. Also, the coriander seed. [masc] [AHLB: 1050-A (N)] [Strong's: 1407, 1409]
- Four:** Four in number from the four sides of a square. [com] [AHLB: 2744 (n)] [Strong's: 702, 703, 705]
- Fourth:** Fourth in numeric order. [masc] [AHLB: 2744 (bf)] [Strong's: 7243, 7244]
- Fragment:** A part broken off, detached, or incomplete. The removal of a piece resulting in a hole. [fem] [AHLB: 1390-A (N)] [Strong's: 6595]
- Freely:** Having no restrictions. To work or do an action without

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- wages or without cause. [masc]  
[AHLB: 1175-A (p)] [Strong's: 2600]
- Fresh Wine:** Newly pressed wine. [masc] [AHLB: 1458-L (ic)] [Strong's: 8492]
- From:** A function word indicating a starting point or origin. In the sense of the plant coming out of the seed. [com] [AHLB: 1290-A (h)] [Strong's: 4480, 4481]
- Full:** Containing as much or as many as is possible or normal. [masc] [AHLB: 1288-E (N)] [Strong's: 4392]
- Functional:** Fulfilling the action for which a person or thing is specially fitted or used, or for which a thing exists. Something that functions within its intended purpose. [com] [AHLB: 1186-J (N)] [Strong's: 2896, 2898]
- Furnace:** An enclosed structure in which heat is produced. [masc] [AHLB: 2251 (em)] [Strong's: 3536]
- Fury:** Intense, disordered, and often destructive rage. An intense heat from anger. [fem] [AHLB: 1174-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2528, 2534]
- Game:** Animals being pursued or taken in hunting. The produce of the hunt. [masc] [AHLB: 1395-M (N)] [Strong's: 6718]
- Garden:** A plot of ground where crops are grown. A place for growing crops, and often surrounded by a rock wall or hedge to protect it from grazing animals. [com] [AHLB: 1060-A (N)] [Strong's: 1588]
- Garment:** An article of clothing. Garments for covering. [masc] [AHLB: 2004 (N)] [Strong's: 899]
- Gate:** The opening in a wall or fence through which livestock or people pass. Can be the gatekeeper. Also sha'ar, a unit of measurement. [masc] [AHLB: 2862 (N)] [Strong's: 8179, 8651, 8652]
- Gather:** To bring together; to accumulate and place in readiness.. [AHLB: 1339-C (V)] [Strong's: 622]
- Gather together:** To come or bring into a group, mass or unit. [AHLB: 2695 (V)] [Strong's: 6908]
- Generation:** A body of living beings constituting a single step in the line of descent from an ancestor. Generation as a circle of time. [masc] [AHLB: 1089-J (N)] [Strong's: 1755]
- Gentle:** Free from harshness, sternness, or violence. To act softly. A charmer. [masc] [AHLB: 1009-A (N)] [Strong's: 328]
- Gift:** To endow with some power, quality, or attribute; the act, power or right of giving. What is given. [masc] [AHLB: 2451 (a)] [Strong's: 4976]
- Girl:** A young, unmarried woman. [fem] [AHLB: 1257-L (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 3207]
- Give:** To make a present; to grant or bestow by formal action. Present as a gift. [AHLB: 2451 (V)] [Strong's: 5414]
- Give a tenth:** To tithe; a tenth part of something given voluntarily for the support of a religious establishment. [AHLB: 2563 (V)] [Strong's: 6237]
- Give milk:** To provide nourishment to the young by the female. [AHLB: 1058-J (V)] [Strong's: 5763]
- Given that:** Prone or disposed to according to what preceded. A reference to the previous or following context. In the sense of

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- a burning knowledge. [AHLB: 1240-A (N)] [Strong's: 3588]
- Glow:** To shine with an intense light. Be or give off light; to be bright. [AHLB: 1020-J (V)] [Strong's: 215]
- Go around:** To be completely around something. [AHLB: 1324-B (V)] [Strong's: 5437]
- Go down:** To go or come lower from a higher place. [AHLB: 1441-L (V)] [Strong's: 3381]
- Go left:** To choose the left hand or path. [AHLB: 3036] [Strong's: 8041]
- Go out:** To go, come or issue forth. [AHLB: 1392-L (V)] [Strong's: 3318, 3319]
- Go Right:** To choose, turn or go to the right hand. [AHLB: 1290-L (V)] [Strong's: 541, 3231]
- Go up:** To go, come or bring higher. [AHLB: 1357-H (V)] [Strong's: 5924, 5927]
- Goat:** Related to the sheep but of lighter build and with backwardly arching horns, a short tail, and usually straight hair. From its thick hair used to make tents. [masc] [AHLB: 2494 (b)] [Strong's: 8163]
- Gold:** A malleable yellow metallic element that is used especially in coins, jewelry, and dentures. A precious metal. [masc] [AHLB: 1140-G (N)] [Strong's: 1722, 2091]
- Goods:** Something that has economic utility or satisfies an economic want; personal property having intrinsic value but usually excluding money, securities and negotiable instruments. As collected substances. [masc] [AHLB: 2772 (d)] [Strong's: 7399]
- Gopher:** Wood from an unknown tree. [masc] [AHLB: 2079 (N)] [Strong's: 1613]
- Governor:** An official elected or appointed to act as ruler, chief executive, or nominal head of a political unit. One who has dominion over another; also a rule or law as a master. [masc] [AHLB: 2843 (b)] [Strong's: 7989, 7990]
- Grain:** A seed or fruit of a cereal grass. The grain and the field as a place for growing grain. In Aramaic this word means a "field" as the place of grain. [masc] [AHLB: 1043-A (N)] [Strong's: 1250, 1251]
- Grain flour:** Usually finely ground seeds of wheat. [masc] [AHLB: 2711 (N)] [Strong's: 7058]
- Grape:** A smooth-skinned juicy greenish white to deep red or purple berry grown on a vine and eaten dried or fresh as a fruit or fermented to produce wine. [masc] [AHLB: 2555 (N)] [Strong's: 6025]
- Grapevine:** A woody vine that usually climbs by tendrils and produces fruits that are grapes. [masc] [AHLB: 2078 (N)] [Strong's: 1612]
- Grapple:** A hand-to-hand struggle. Rolling around in the dust when wrestling. [AHLB: 1042-C (V)] [Strong's: 79]
- Grass:** Herbage suitable or used for grazing animals. Young green sprouts. [masc] [AHLB: 1090-E (N)] [Strong's: 1877, 1883]
- Grave:** An excavation for the burial of a body. Meriting serious consideration. [masc] [AHLB: 2696 (N)] [Strong's: 6913]
- Gray headed:** One who has gray hair from old age; an old man. [fem] [AHLB: 1324-M (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 1324-M (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 1324-M (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 1324-M (N<sup>1</sup>)]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- 7872]
- Great tree:** The strongest of the woods. [masc] [AHLB: 1012-A (j)] [Strong's: 436, 437]
- Green:** A color somewhat less yellow than that of fresh growing grass and of that part of the spectrum between blue and yellow. The color of grasses and herbs as thin. [masc] [AHLB: 1456-L (N)] [Strong's: 3418, 3419]
- Grief:** Deep and poignant distress caused by or as if by bereavement. As an exchange. [fem] [AHLB: 1296-J (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 4786]
- Grope:** To feel about blindly or uncertainly in search of something. A groping around in the darkness to find something. [AHLB: 1297-B (V)] [Strong's: 4959]
- Ground:** The surface of the earth. From its red color. [fem] [AHLB: 1082-C (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 127]
- Guard:** The act or duty of protecting or defending. To watch over or guard in the sense of preserving or protecting. [AHLB: 2853 (V)] [Strong's: 8104]
- Guide:** One who leads or directs another in his way. [AHLB: 1307-H (V)] [Strong's: 5148]
- Guilt:** The fact of having committed a breach of conduct especially violating law and involving a penalty; the state of one who has committed an offense, especially consciously. [masc] [AHLB: 1473-C (N)] [Strong's: 817, 818]
- Gulp:** To swallow hurriedly or greedily or in one swallow. [AHLB: 1482-H (V)] [Strong's: 8354, 8355]
- Gust:** A sudden brief rush of wind. The strong blowing of a wind. The wind of a bird's wing when taking flight. [AHLB: 2440 (V)] [Strong's: 5380]
- Guzzle:** To drink greedily, continually, or habitually. A drinking of water as from a pond. [AHLB: 1059-E (V)] [Strong's: 1572]
- Hair:** The covering of filaments on a human head or the body of an animal. [masc] [AHLB: 2494 (N)] [Strong's: 8177, 8181]
- Hand:** The terminal, functional part of the forelimb when modified in humans as a grasping organ. Hand with the ability to work, throw and give thanks. [fem] [AHLB: 1211-A (N)] [Strong's: 3027, 3028, 3197]
- Handful:** As much of or as many as the hand can grasp. [masc] [AHLB: 2714 (g)] [Strong's: 7062]
- Hang:** To suspend with no support from below. [AHLB: 1495-H (V)] [Strong's: 8518]
- Happiness:** A state of well-being and contentment. One who is happy is one whose life is lived straightly. [masc] [AHLB: 1480-C (g)] [Strong's: 837]
- Happy:** Enjoying well-being and contentment. One who is happy is one whose life is lived straightly. [AHLB: 1480-C (V)] [Strong's: 833]
- Hard:** Not easily penetrated; resistant to stress; firm; lacking in responsiveness. [masc] [AHLB: 1435-H (N)] [Strong's: 7186]
- Hardship:** Privation; suffering; something that causes or entails suffering or privation. [masc] [AHLB: 2566 (j)] [Strong's: 6093]
- Harm:** Physical or mental damage; injury. The pain from the thorn. [masc] [AHLB: 1336-C (c)] [Strong's: 611]
- Harp:** A plucked stringed musical

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- instrument; [masc] [AHLB: 2270 (ec)] [Strong's: 3658]
- Harvest:** The season for gathering agricultural crops; reap. Time when the plants are severed from their roots to be used for seed or food. [masc] [AHLB: 2727 (b)] [Strong's: 7105]
- Hate:** Intense hostility and aversion usually deriving from fear, anger, or sense of injury; extreme dislike or antipathy; [AHLB: 1336-E (V)] [Strong's: 8130, 8131]
- Hazel:** A light brown to strong yellowish brown color; small trees or shrubs bearing nuts enclosed in a leafy involucre. [masc] [AHLB: 1260-J (N)] [Strong's: 3869]
- He:** The male who is neither speaker nor hearer. As one looked toward. [masc] [AHLB: 1093-J (N)] [Strong's: 1931, 1932]
- Head:** The top of the body. A person in authority or role of leader. The top, beginning or first of something. [masc] [AHLB: 1458-D (N)] [Strong's: 7217, 7218, 7389]
- Head of grain:** The cluster of seeds of grain plants. Also, meaning a flood that gives water to the soil for growing crops. [masc] [AHLB: 2806 (ec)] [Strong's: 7641]
- Headrest:** A support for the head. Place where the head is laid. [fem] [AHLB: 1458-D (k<sup>1</sup>)] [Strong's: 4763]
- Heal:** To restore to health or wholeness. [AHLB: 1454-E (V)] [Strong's: 7495]
- Hear:** To perceive or apprehend by the ear; to listen to with attention. To listen or to pay attention with ensuing obedience. [AHLB: 2851 (V)] [Strong's: 8085, 8086]
- Heart:** Literally, the vital organ which pumps blood, but, also seen as the seat of thought and emotion; the mind. [masc] [AHLB: 1255-A (N)] [Strong's: 1079, 3820, 3821]
- Heat:** Natural body warmth, as well as the time of estrous when animals mate. Conception from an animal's mating or through the heat of passion. [AHLB: 1174-L (V)] [Strong's: 3179]
- Heavy:** Having great weight. Something that is weighty. May also be grief or sadness in the sense of heaviness. This word is also used for the liver as the heaviest of the organs. [fem] [AHLB: 2246 (N)] [Strong's: 3515, 3516]
- Heel:** What is restrained when taking a step forward. [masc] [AHLB: 2571 (N)] [Strong's: 6119, 6120]
- He-goat:** A male goat. [masc] [AHLB: 1504-M (N)] [Strong's: 8495]
- Heifer:** A young cow, especially one that has not had a calf. [fem] [AHLB: 2524 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5697]
- Height:** The highest part or most advanced point; the condition of being tall or high. In the sense of being raised up. [fem] [AHLB: 1427-J (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 6967]
- Heir:** One who inherits or is entitled to inherit property. [masc] [AHLB: 1313-M (N)] [Strong's: 5209]
- Help:** To give assistance or support to. [AHLB: 2535 (V)] [Strong's: 5826]
- Helper:** One that helps. Who comes to assist with a trouble or burden. [masc] [AHLB: 2535 (N)] [Strong's: 5828]
- Herb:** The grasses and plants of the field used for their medicinal, savory, or aromatic qualities. [fem] [AHLB: 2561 (N)]



## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- [Strong's: 6211, 6212]
- Here:** In or at this place. [masc] [AHLB: 1374-A (N)] [Strong's: 6311]
- Hhomer:** A dry standard of measurement equal to 65 Imperial gallons. [masc] [AHLB: 2175 (g)] [Strong's: 2563]
- Hide:** To put out of sight; to conceal from view; to keep secret. Hide or conceal. [AHLB: 2516 (V)] [Strong's: 5641, 5642, 8368]
- High:** Advanced toward the acme or culmination. [masc] [AHLB: 1048-H (c)] [Strong's: 1364]
- Hill:** A rounded natural elevation of land lower than a mountain. [masc] [AHLB: 1112-A (N)] [Strong's: 2022]
- Hip:** Each side of the trunk formed by the lateral parts of the pelvis and upper part of the femur (thigh bone) together with the fleshy parts covering them. [masc] [AHLB: 1320-H (N)] [Strong's: 5384]
- Hire:** Payment for labor or personal services; to engage the personal service of another. [AHLB: 2479 (V)] [Strong's: 7936]
- Hit:** To deliver a blow by action. To strike with the hand. To clap, kill or harm. [AHLB: 1310-H (V)] [Strong's: 5221]
- Hold:** To have possession or ownership of; to keep in restraint; to have or maintain in one's grasp. Grab something and keep hold of it. Also, one's holdings. [AHLB: 1168-C (V)] [Strong's: 270]
- Hold a grudge:** Be unwilling to give in or admit to. [AHLB: 2474 (V)] [Strong's: 7852]
- Hold back:** To hinder the progress or achievement of; restrain, as the banks of a river hold back the water. [AHLB: 1387-C (V)] [Strong's: 662]
- Hold up:** To continue in the same condition without failing or losing effectiveness or force. Be a support or aid for strength or rest. [AHLB: 2492 (V)] [Strong's: 5582, 5583]
- Holdings:** Property owned. [fem] [AHLB: 1168-C (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 272]
- Hollow:** What is of a concave shape such as a saddle or pasture in a valley. Also, may mean the sheep of the pasture. [masc] [AHLB: 1250-A (N)] [Strong's: 3733]
- Hollow:** The hollow of the loins between the legs. [fem] [AHLB: 1448-L (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 3410, 3411]
- Honey:** A sweet material elaborated out of the nectar of flowers in the honey sac of various bees. Also, dates as a thick, sticky and sweet food. [masc] [AHLB: 2094 (N)] [Strong's: 1706]
- Honor:** A showing of merited respect. To regard or treat with respect. To consider something as heavy in the sense of respect. [masc] [AHLB: 2246 (c)] [Strong's: 3519]
- Horn:** One of a pair of bony processes that arise from the head of many animals and used as a wind instrument. The horns of an animal or a musical instrument in the shape of a horn. [fem] [AHLB: 2732 (N)] [Strong's: 7161, 7162]
- Horse:** A domesticated animal used as a beast of burden, a draft animal or for riding. From its turning around in play. [masc] [AHLB: 1337-J (N)] [Strong's: 5483]
- Horseman:** One that rides a horse. From the spreading of the legs to ride. Also the dung of the cattle as

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- spread out flat. [masc] [AHLB: 2644 (N)] [Strong's: 6569, 6571]
- Hostile:** Marked by especially overt antagonism. To be hostile to another as an enemy. [AHLB: 1002-M (V)] [Strong's: 340, 341]
- Hostility:** Conflict, opposition, or resistance; overt acts of warfare. [fem] [AHLB: 1002-M (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 342]
- Hot:** Having a relatively high temperature; eager; fresh; peppery. Also, meaning a father-in-law in the sense of being hot. [masc] [AHLB: 1174-A (N)] [Strong's: 2525, 2527]
- Hot spring:** A spring with water above body temperature. [masc] [AHLB: 1220-B (N)] [Strong's: 3222]
- House:** The structure or the family, as a household that resides within the house. May also mean within. [masc] [AHLB: 1045-M (N)] [Strong's: 1004, 1005]
- How long:** An unknown duration of time. [masc] [AHLB: 1298-A (f)] [Strong's: 4970]
- Human:** Of, relating to, or characteristic of man. The first man. From the reddish skin as coming from the reddish ground. Also, used for all of mankind as the descendants of the first man. [masc] [AHLB: 1082-C (N)] [Strong's: 120]
- Hundred:** A specific number but also a large amount without any reference to a specific number. [fem] [AHLB: 1277-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 3967, 3969]
- Hunger:** A craving or urgent need for food. [masc] [AHLB: 2777 (N)] [Strong's: 7457, 7458]
- Hunt:** To attempt to find something with the intent to capture. Hunt in the sense of laying in ambush. [AHLB: 1395-J (V)] [Strong's: 6679]
- Hunter:** One who searches for something. Lays in ambush. [masc] [AHLB: 1395-M (N)] [Strong's: 6719]
- Hurl:** To throw down with violence. The area which a bow can be shot from a central point. [AHLB: 1192-H (V)] [Strong's: 2909]
- Hurry:** To carry or cause to go with haste. [AHLB: 1296-G (V)] [Strong's: 4116, 4117]
- I:** A person aware of possessing a personal identity in self-reference. [com] [Strong's: 576, 589, 595]
- Ice:** Frozen water. Cold ice, frost or crystals. [masc] [AHLB: 2730 (N)] [Strong's: 7140]
- If:** Allowing that; on condition that. A desire to bind two ideas together. [AHLB: 1013-M (N)] [Strong's: 518]
- Image:** A reproduction or imitation of the form of a person or thing. The form of something as a shadow of the original. [masc] [AHLB: 2663 (N)] [Strong's: 6754, 6755]
- Imitate:** To follow as a model, pattern or example. [AHLB: 1499-B (V)] [Strong's: 8591]
- In front:** Before or opposite to something. [masc] [AHLB: 2403 (g)] [Strong's: 5227]
- In this way:** To do something in a certain manner; a reference to the previous or following context. [AHLB: 1235-A (N)] [Strong's: 3541, 3542, 3602]
- Increase:** To become progressively greater; to multiply by the production of young. An abundance of number, strength or authority. [AHLB: 1439-H (V)] [Strong's: 7235, 7236]
- Increase in number:** To become

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- progressively greater; to multiply by the production of young. Multiply. Also, meaning "to shoot" from the abundant arrows of the archer. [AHLB: 1439-B (V)] [Strong's: 7231, 7232]
- Indeed:** Without any question. [masc] [AHLB: 1290-C (op)] [Strong's: 552]
- Inflame:** To excite to excessive or uncontrollable action or feeling. [AHLB: 2104 (V)] [Strong's: 1814, 1815]
- Inherit:** To come into possession of or receive especially as a right or divine portion. To receive from an ancestor at his death. To take possession, either by seizing or through inheritance. [AHLB: 1458-L (V)] [Strong's: 3423]
- Inheritance:** The acquisition of a possession from past generations. [fem] [AHLB: 2391 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5159]
- Iniquity:** Gross injustice; wickedness. The result of twisted actions. [masc] [AHLB: 1512-A (m)] [Strong's: 5771]
- In-law:** One related by marriage. [masc] [AHLB: 2224 (N)] [Strong's: 2860]
- Innocence:** Freedom from guilt or sin through being unacquainted with evil. A state of innocence as an infant. [masc] [AHLB: 1318-A (fj)] [Strong's: 5356]
- Innocent:** Free from guilt or sin. A state of innocence as an infant. [masc] [AHLB: 1318-A (f)] [Strong's: 5355]
- Inquire:** To ask about. To search into. Seek to understand what is not known. [AHLB: 1472-D (V)] [Strong's: 7592, 7593]
- Inscribe:** To write, engrave or print as a lasting record. A decree or custom. [AHLB: 1180-B (V)] [Strong's: 2710]
- Instrument:** A utensil or implement. A means whereby something is achieved, performed, or furthered. For carrying or storing various materials. [masc] [AHLB: 1242-A (f)] [Strong's: 3627]
- Intercede:** To intervene between parties to reconcile differences. Supplicate on the behalf of another. [AHLB: 2910 (V)] [Strong's: 6279]
- Interpret:** To explain or tell the meaning of. [AHLB: 2653 (V)] [Strong's: 6590, 6622]
- Interpretation:** The act or result of interpreting. [masc] [AHLB: 2653 (ej)] [Strong's: 6623]
- Invade:** To enter for conquest or plunder. The slicing through of a band of men. [AHLB: 1050-J (V)] [Strong's: 1464]
- Invention:** A product of the imagination. Designing or planning of inventions or plans. [fem] [AHLB: 2213 (a<sup>1</sup>)] [Strong's: 4284]
- Iron:** A heavy element that readily rusts, is the most used of metals and is vital to bodily processes. [masc] [AHLB: 3005] [Strong's: 1270, 6523]
- Island:** A tract of land surrounded by water. As the destination of a ship. [masc] [AHLB: 1014-A (f)] [Strong's: 336, 339]
- Jar:** A sudden and unexpected shake; a wide-mouthed container. [masc] [AHLB: 1234-A (N)] [Strong's: 3537]
- Join:** To put or bring together to form a unit. A joining together of people. Also, the joining together through debt as the lender or borrower. [AHLB: 1259-J (V)]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- [Strong's: 3867]
- Journey:** Travel or passage from one place to another. To break camp and begin a journey. [AHLB: 2413 (V)] [Strong's: 5265]
- Joy:** A state of felicity or happiness. [fem] [AHLB: 2487 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 8057]
- Judge:** A public official authorized to decide questions brought before a court. To rule over cases of dispute or wrongdoing. [AHLB: 2864 (V)] [Strong's: 8199, 8200]
- Judgement:** A pronounced opinion. [masc] [AHLB: 2864 (h)] [Strong's: 4941]
- Keep back:** To hold something back or restrain. [AHLB: 2182 (V)] [Strong's: 2820]
- Keep secret:** To refrain from disclosing information. [AHLB: 2255 (V)] [Strong's: 3582]
- Keep silent:** To hold in peace or be silent. [AHLB: 2211 (V)] [Strong's: 2790]
- Keep watch:** To be on the look-out for danger or opportunity. [AHLB: 1408-H (V)] [Strong's: 6822]
- Kill:** To deprive of life; to slaughter. [AHLB: 1440-F (V)] [Strong's: 2026]
- Kind:** A category of creature that comes from its own kind as a firm rule. [masc] [AHLB: 1290-M (N)] [Strong's: 4327]
- Kindness:** Of a sympathetic nature; quality or state of being sympathetic. In the sense of bowing the neck to another as a sign of kindness. [masc] [AHLB: 2181 (N)] [Strong's: 2617]
- Kindred:** A group of related individuals. [fem] [AHLB: 1257-L (a<sup>2</sup>)] [Strong's: 4138]
- King:** The male ruler of a nation or city state. In Aramaic this word can mean "council." [masc] [AHLB: 2340 (N)] [Strong's: 4428, 4430, 4431]
- Kingdom place:** The area under the control of a king. [fem] [AHLB: 2340 (a<sup>1</sup>)] [Strong's: 4467]
- Kiss:** To touch together as when kissing with the lips or in battle with weapons. [AHLB: 2445 (V)] [Strong's: 5401]
- Knead:** To work and press dough. Knead dough for bread. [AHLB: 1274-J (V)] [Strong's: 3888]
- Knee:** The joint between the femur and tibia of the leg. [AHLB: 2039 (N)] [Strong's: 1290, 1291]
- Kneel:** To bend the knee, to kneel in homage or to drink water. Frequently meaning to kneel in homage before another presenting a gift (often translated as bless). [AHLB: 2039 (V)] [Strong's: 1288, 1289]
- Knife:** A cutting instrument consisting of a sharp blade and handle. What is used for preparing and eating food. [fem] [AHLB: 1242-C (a<sup>2</sup>)] [Strong's: 3979]
- Knock:** To strike something with a sharp blow. [AHLB: 2109 (V)] [Strong's: 1849]
- Knoll:** A small round hill. [fem] [AHLB: 2051 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 1389]
- Know:** To have an intimate relationship with another person. An idea or an experience. [AHLB: 1085-L (V)] [Strong's: 3045, 3046]
- Labor:** To exert one's power of body or mind, especially with painful or strenuous effort. A labor that causes grief, pain or weariness. A laborer as one who toils. [com] [AHLB: 2551 (N)] [Strong's: 5999, 6001]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Lace:** A cord or string used to draw the edges of shoes or a garment together, as twisted around the foot for attaching sandals. [masc] [AHLB: 2509 (c)] [Strong's: 8288]
- Ladder:** Used to raise up. A structure for climbing up or down. [masc] [AHLB: 1334-J (p)] [Strong's: 5551]
- Lament:** To mourn aloud; wail. [AHLB: 2495 (V)] [Strong's: 5594]
- Lamenting:** The act of mourning. [masc] [AHLB: 2495 (h)] [Strong's: 4553]
- Land:** The solid part of the earth's surface. Whole of the earth or a region. [fem] [AHLB: 1455-C (N)] [Strong's: 772, 776, 778]
- Last night:** The previous night or a time past. [masc] [AHLB: 1297-C (N)] [Strong's: 570]
- Later:** At a time following. [fem] [AHLB: 1181-A (a)] [Strong's: 4279]
- Laugh:** To show mirth, joy, or scorn with a smile and chuckle or explosive sound. [AHLB: 2660 (V)] [Strong's: 6711]
- Laughter:** The sound of or as of laughing. [masc] [AHLB: 2660 (c)] [Strong's: 6712]
- Lay down:** To give up; to lie down for copulation, rest or sleep. [AHLB: 2834 (V)] [Strong's: 7901]
- Laying place:** The location one lays for rest or sleep. [masc] [AHLB: 2834 (h)] [Strong's: 4903, 4904]
- Lead:** To guide on a way, especially by going in advance. The flock directed to the pasture at the end of the journey. [AHLB: 1311-G (V)] [Strong's: 5095]
- Leaf:** Foliage of a tree or plant. As high in the tree. [masc] [AHLB: 1357-H (N)] [Strong's: 5929]
- Lean:** To cast one's weight to one side for support. Lean on something for rest or support. [AHLB: 2861 (V)] [Strong's: 8172]
- Leave:** To go away from or to neglect. [AHLB: 2532 (V)] [Strong's: 5800]
- Left hand:** The left hand, side or direction. [masc] [AHLB: 3036] [Strong's: 8040]
- Length:** A measured distance or dimension. [masc] [AHLB: 1448-C (g)] [Strong's: 753]
- Lentil:** A leguminous plant with flattened edible seeds. [fem] [AHLB: 2531 (N)] [Strong's: 5742]
- Let alone:** To be left behind by those who leave. [AHLB: 2401 (V)] [Strong's: 5203]
- Level valley:** A depression in the earth's surface between ranges of mountains. Wide level valley as a division between mountains ranges. [fem] [AHLB: 2034 (e<sup>1</sup>)] [Strong's: 1236, 1237]
- Lie:** To stay at rest in a horizontal position. [AHLB: 2879 (V)] [Strong's: 8266]
- Life:** The quality that distinguishes a vital and functional being from a dead body. Literally the stomach, the organ that holds food (see Job 38:39) in the sense of being full of life when the stomach is filled. Also, used idiomatically of living creatures, especially in conjunction with land, ground or field. [fem] [AHLB: 1171-A (N)] [Strong's: 2416, 2417]
- Lift up:** To lift up a burden or load and carry it. To lift up camp and begin a journey. [AHLB: 1314-E (V)] [Strong's: 4984, 5375, 5376]
- Light:** The illumination from the sun, moon, stars, fire, candle or other

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- source. [com] [AHLB: 1020-J (N)] [Strong's: 216, 217]
- Likeness:** Copy; resemblance. The quality or state of being like something or someone else. As a son from the blood of his father resembles his father. [fem] [AHLB: 1082-H (N<sup>3</sup>)] [Strong's: 1823]
- Limp:** To walk lamely, especially favoring one leg; to go unsteadily; to proceed with difficulty or slowly. From damage to the ridge of the hip. [AHLB: 2664 (V)] [Strong's: 6760]
- Linen:** Fabric made of flax and noted for its strength, coolness and luster. A white cloth. Marble from its whiteness. [masc] [AHLB: 1481-A (N)] [Strong's: 7893, 8336]
- Linger:** To be slow in parting or in quitting something. [masc] [AHLB: 1281-B (N)] [Strong's: 4102]
- Lion:** A large carnivorous chiefly nocturnal cat. A feared animal. [masc] [AHLB: 1442-H (b)] [Strong's: 738, 744]
- Lioness:** A female lion. [fem] [AHLB: 1255-E (b)] [Strong's: 3833]
- Lip:** The rim or edge of something. Language as spoken from the lips. [fem] [AHLB: 1339-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 8193]
- Listen:** To pay attention to sound; to hear with thoughtful attention and obedience. [AHLB: 1152-C (V)] [Strong's: 238, 239]
- Little one:** Small in size or extent. Something or someone that is smaller, younger or less significant. [masc] [AHLB: 2680 (b)] [Strong's: 2191, 2192, 6810]
- Live:** To be alive and continue alive. Have life within. The revival of life gained from food or other necessity. [AHLB: 1171-H (V)] [Strong's: 2418, 2421, 2425]
- Livestock:** Animals kept or raised for use or pleasure. What is purchased or possessed. [masc] [AHLB: 1428-H (h)] [Strong's: 4735]
- Lo:** To draw attention to something important. [masc] [AHLB: 1093-A (N)] [Strong's: 1887, 1888]
- Load:** That which is put on a person or pack animal to be carried. [AHLB: 2552 (V)] [Strong's: 6006]
- Loathe:** To dislike greatly and often with disgust. Consider something cut off. [AHLB: 1432-J (V)] [Strong's: 6973]
- Loin covering:** A sash or belt that encircles the waist. [fem] [AHLB: 2147 (c<sup>1</sup>)] [Strong's: 2290]
- Loins:** The pubic region; the generative organs. In the sense of the next generation being drawn out of the loins. [fem] [AHLB: 2166 (N)] [Strong's: 2504, 2783]
- Look:** To ascertain by the use of one's eyes. [masc] [AHLB: 1106-H (e)] [Strong's: 2009]
- Look down:** To look out and down as through a window. [AHLB: 2877 (V)] [Strong's: 8259]
- Look with respect:** To look upon with high regard. [AHLB: 1476-H (V)] [Strong's: 8159]
- Lord:** The ruler as the foundation to the community. [masc] [AHLB: 1083-C (c)] [Strong's: 113]
- Lost:** One who has departed from the correct path or way. [masc] [AHLB: 2799 (N)] [Strong's: 7562, 7563]
- Love:** Strong affection for another arising from personal ties. To provide and protect that which is given as a privilege. An intimacy of action and emotion. [AHLB:

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- 1094-C (V)] [Strong's: 157]
- Luminary:** That which gives off light. [masc] [AHLB: 1020-J (a)] [Strong's: 3974]
- Magician:** One who performs tricks of illusion and sleight of hand. Writes magical circles and lines. [masc] [AHLB: 2203 (qp)] [Strong's: 2748, 2749]
- Magnificent:** Something with increased size, power or authority. [masc] [AHLB: 2054 (c)] [Strong's: 1419]
- Magnified:** An increased significance or size. [masc] [AHLB: 2054 (N)] [Strong's: 1432]
- Magnify:** To increase in size or one's position of honor. [AHLB: 2054 (V)] [Strong's: 1431]
- Maid:** An unmarried young woman. As joined to a mistress. [fem] [AHLB: 2863 (e<sup>1</sup>)] [Strong's: 8198]
- Make a vow:** To promise solemnly. Make an agreement where one promises an action if the other reciprocates with another action. [AHLB: 2385 (V)] [Strong's: 5087]
- Make bricks:** To shape moist clay or earth into blocks for construction purposes. Can also mean to be "white." [AHLB: 2303 (V)] [Strong's: 3835]
- Make restitution:** To restore or make right through action, payment or restoration to a rightful owner. [AHLB: 2845 (V)] [Strong's: 7999, 8000]
- Male:** Being the gender who begets offspring. One who acts and speaks for the family. In Aramaic this word means "ram." [masc] [AHLB: 2121 (N)] [Strong's: 1798, 2145]
- Male goat:** [masc] [AHLB: 2587 (d)] [Strong's: 6259, 6260]
- Male kid:** A young goat. [masc] [AHLB: 1510-A (f)] [Strong's: 1423]
- Man:** An adult male human. As mortal. Also, used to mean "each" in the sense of an individual. [masc] [AHLB: 2003 (b)] [Strong's: 376, 377]
- Mandrakes:** A plant boiled as an aphrodisiac. [masc] [AHLB: 1073-N (o)] [Strong's: 1736]
- Many:** A large but indefinite number. An abundance of things (many, much, great), actions (complete, wholly, strong, quick) or character (very). [masc] [AHLB: 1004-J (k)] [Strong's: 3966]
- March:** To move along steadily, usually with a rhythmic stride and in step with others. [AHLB: 2676 (V)] [Strong's: 6805]
- Marry:** To join as husband and wife. [AHLB: 2027 (V)] [Strong's: 1166]
- Marsh Grass:** The tall grasses that line a marsh as a wall. [masc] [AHLB: 1008-A (r)] [Strong's: 260]
- Marvel:** Something that causes wonder or astonishment. To see or perceive a full sight, such as a wonder or miracle. [AHLB: 1496-H (V)] [Strong's: 8539]
- Master:** Having chief authority; a workman qualified to teach apprentices. [masc] [AHLB: 2027 (N)] [Strong's: 1167, 1169]
- Mature:** Having completed natural growth and development. An upright and correct nature. [masc] [AHLB: 1496-A (N)] [Strong's: 8535]
- Meat:** Solid food as distinguished from drink; flesh; a meal. [masc] [AHLB: 1152-J (a)] [Strong's:

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- 4202, 4203]
- Meditate:** To engage in contemplation. A sweeping away in thought. [AHLB: 1330-J (V)] [Strong's: 7742]
- Meet:** To come into the presence of. Go to meet another or a chance encounter. [AHLB: 1434-H (V)] [Strong's: 7122, 7125, 7136]
- Messenger:** One who bears a message or runs an errand. Walks for another. [masc] [AHLB: 1264-D (a)] [Strong's: 4397, 4398]
- Midsection:** The lower abdomen and back. [fem] [AHLB: 1448-L (N)] [Strong's: 3409]
- Midst:** The center or middle of the whole. [masc] [AHLB: 1494-J (N)] [Strong's: 8432]
- Mighty one:** One who holds authority over others, such as a judge, chief or god. In the sense of being yoked to one another. [masc] [AHLB: 1012-A (N)] [Strong's: 410]
- Mimic:** To imitate another person's speech as an interpretation or in scorn. [AHLB: 1271-J (V)] [Strong's: 3887]
- Mind:** Literally, the heart which pumps blood, but also seen as the seat of thought and emotion. [masc] [AHLB: 1255-B (N)] [Strong's: 3824, 3825]
- Minister:** To give aid or service. Be in service to another. [AHLB: 2884 (V)] [Strong's: 8334]
- Mist:** A vapor or fine spray. [masc] [AHLB: 1004-A (N)] [Strong's: 108]
- Mix:** To combine in one mass. Mix up. [AHLB: 1035-B (V)] [Strong's: 1101]
- Moderate:** To rule over quarrels or other conflicts. [AHLB: 1083-M (V)] [Strong's: 1777, 1778]
- Moist:** Slightly or moderately wet. [masc] [AHLB: 1261-A (N)] [Strong's: 3892, 3893]
- Mold:** To give shape to. Press or squeeze, as when pressing clay into a shape to form a vessel. [AHLB: 1411-L (V)] [Strong's: 3334, 3335]
- Monument:** A lasting evidence, reminder, or example of someone or something. As standing tall and firm. [fem] [AHLB: 2426 (a<sup>1</sup>)] [Strong's: 4676]
- Moon:** The earth's only known satellite that reflects the sun's light. Also, a month as a counting of time by the cycles of the moon. [masc] [AHLB: 1445-L (N)] [Strong's: 3391, 3393, 3394]
- Moreover:** In addition to what has been said. [AHLB: 1017-A (N)] [Strong's: 637, 638]
- Morning:** The time from sunrise to noon. Breaking of daylight. [masc] [AHLB: 2035 (g)] [Strong's: 1242]
- Mortal man:** Subject to death. As mortal. [masc] [AHLB: 1298-A (N)] [Strong's: 4962]
- Mortar:** A thick and slimy soil used to join bricks or for making bricks. A dry standard of measurement equal to 65 Imperial gallons. [masc] [AHLB: 2175 (g)] [Strong's: 2563]
- Mother:** A female parent. Maternal tenderness or affection. One whose arms hold the family together through her work and love. One who fulfills the role of a mother. [fem] [AHLB: 1013-A (N)] [Strong's: 517]
- Mound:** An artificial hill or bank of earth or stones. Something such as rocks or a spring out of the ground. [masc] [AHLB: 1058-A (N)] [Strong's: 1530, 1531]



## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Mount:** To increase in amount or extent; to get up on something above the level of the ground. [masc] [AHLB: 1112-B (N)] [Strong's: 2042]
- Mourn:** To feel or express grief or sorrow. [AHLB: 1035-C (V)] [Strong's: 56]
- Mourning:** A flowing of tears. Also, a meadow as a weeping ground. [com] [AHLB: 1035-C (N)] [Strong's: 57, 58, 60]
- Mouth:** The opening through which food enters the body. [masc] [AHLB: 1373-A (N)] [Strong's: 6310]
- Multiple:** Involving more than one. [masc] [AHLB: 2569 (d)] [Strong's: 6099]
- Multitude:** A great number of people. Loud group. [masc] [AHLB: 1105-A (j)] [Strong's: 1995]
- Myriad:** A great abundance in numbers. [fem] [AHLB: 1439-B (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 7233]
- Myrrh:** An aromatic gum resin obtained from a tree and having a bitter slightly pungent taste. [masc] [AHLB: 1262-J (N)] [Strong's: 3910]
- Naked:** Without clothes in the sense of bare skin. [masc] [AHLB: 1365-A (ecp)] [Strong's: 5903]
- Nakedness:** The shame of one being naked. Idiomatic for sexual relations. In the Aramaic this word means dishonor in the sense of being naked. [fem] [AHLB: 1365-K (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 6172, 6173]
- Narrow:** Of slender width. A narrow, tight place or situation. An enemy or adversary as one who closes in with pressure. [masc] [AHLB: 1411-A (N)] [Strong's: 6862]
- Nation:** A community of people of one or more nationalities and having a more or less defined territory and government. The people of a nation as the back, or body. [masc] [AHLB: 1052-A (f)] [Strong's: 1471]
- Near:** Close to; at or within a short distance from. Also, a kin, as a near relative. [masc] [AHLB: 2729 (c)] [Strong's: 7138]
- Neck:** The part of a person that connects the head with the body. [masc] [AHLB: 2580 (N)] [Strong's: 6203]
- Nest:** A bed or receptacle prepared by a bird for its eggs and young. The stall of an animal as a nest. [masc] [AHLB: 1428-A (N)] [Strong's: 7064]
- Net:** An open-meshed fabric twisted, knotted, or woven at regular intervals. Also, a thicket as an interwoven network of thorns. [masc] [AHLB: 2459 (N)] [Strong's: 5442, 7638]
- Nevertheless:** In spite of that. A flowing of certainty. [AHLB: 1035-C (N)] [Strong's: 61]
- New moon:** The moon phase when its dark side is toward the earth; the thin crescent moon. first crescent of the moon as the renewal of the moon, the first day of the month. Also, a month as the interval between crescents. [masc] [AHLB: 2151 (g)] [Strong's: 2320]
- Night:** The time from dusk to dawn; night time hours associated with darkness and sleep. [com] [AHLB: 1265-M (N)] [Strong's: 3915]
- Nine:** Nine in number. The total number of hours in an ancient day or night. [com] [AHLB: 1476-A (i)] [Strong's: 8672, 8673]
- No:** The negative of an alternative choice. To be without; to not be. [masc] [AHLB: 1254-A (N)]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- [Strong's: 408, 409, 3809]
- Noble:** Possessing outstanding qualities or properties. Of high birth or exalted rank. One who has authority. May also mean "heavy" from the weight of responsibility on one in authority. [masc] [AHLB: 1342-A (N)] [Strong's: 5620, 8269]
- Nod:** A quick downward motion of the head. To shake or wag out of pity, sorrow or wandering. [AHLB: 1303-J (V)] [Strong's: 5110, 5111]
- North:** From the North Star which is watched for direction. [fem] [AHLB: 1408-A (j)] [Strong's: 6828]
- Nose:** The organ bearing the nostrils on the anterior of the face. Literally, the nostril but also meaning the nose, especially when in the plural. This word can also mean anger because of the flaring of the nostrils when angry. [masc] [AHLB: 1017-A (N)] [Strong's: 639]
- Not:** A function word to stand for the negative. As being without. [AHLB: 1254-J (N)] [Strong's: 3808]
- Nothing:** Not any thing. [fem] [AHLB: 1289-D (d<sup>1</sup>)] [Strong's: 3972]
- Nourishment:** Food; nutriment. For giving sustenance and making one whole. [masc] [AHLB: 1242-C (a)] [Strong's: 3978]
- Now:** At the present time or moment. [masc] [AHLB: 1367-H (N)] [Strong's: 6258]
- Nude:** Without clothes in the sense of bare skin. [masc] [AHLB: 1365-A (cp)] [Strong's: 6174]
- Number:** A sum of units. Counting as a recording. [masc] [AHLB: 2500 (h)] [Strong's: 4557]
- Oak:** The tough durable wood of the oak tree. Strongest of the woods. [fem] [AHLB: 1012-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 424, 427]
- Oath:** Something corroborated by a vow. A binding agreement, including the curse for violating the oath. [fem] [AHLB: 1012-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 423]
- Obedience:** Submission to the will of another. In the sense of being restrained. [fem] [AHLB: 1419-L (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 3349]
- Occupation:** The principal business of one's life. [fem] [AHLB: 1264-D (k<sup>1</sup>)] [Strong's: 4399]
- Oil:** An unctuous combustible substance that is liquid, is not water-soluble, and leaves a greasy stain. Usually olive oil and used as a medicinal ointment. Also, meaning fat or rich. [masc] [AHLB: 2850 (N)] [Strong's: 8081, 8082]
- Old age:** One up in years. [fem] [AHLB: 2132 (e<sup>1</sup>)] [Strong's: 2209]
- Olive:** The fruit or the tree. Fruit used for food and a source of oil. [masc] [AHLB: 1160-M (N)] [Strong's: 2132]
- On account of:** As a crossing over from one idea to another. [masc] [AHLB: 2520 (d)] [Strong's: 5668, 5669]
- One of the flock:** A member of a flock of sheep or goats. [masc] [AHLB: 1327-A (N)] [Strong's: 2089, 7716]
- Only:** A single instance or thing and nothing more or different. [AHLB: 1456-A (N)] [Strong's: 7535]
- Open:** Having no confining barrier. To open up as opening a gate or door. [AHLB: 2649 (V)] [Strong's: 6605, 6606]
- Open up:** To make available or

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- accessible. Open the eyes or ears. [AHLB: 2631 (V)] [Strong's: 6491]
- Opening:** Something that is open, as an entrance or opening of a tent, house or city. [masc] [AHLB: 2649 (N)] [Strong's: 6607, 6608]
- Opposite:** Something in front of and pronounced. Also a story as being told face to face. [masc] [AHLB: 2372 (N)] [Strong's: 5048, 5049]
- Or:** An alternative or optional desire. [AHLB: 1006-A (N)] [Strong's: 176]
- Ornament:** Something that lends grace and beauty. Precious ornaments probably with gems. [fem] [AHLB: 2329 (m<sup>1</sup>)] [Strong's: 4030]
- Other:** One that remains of two or more. A time, person or thing that follows after. [masc] [AHLB: 1181-C (N)] [Strong's: 312, 317]
- Other side:** As being across from this side. [masc] [AHLB: 2520 (N)] [Strong's: 5676]
- Otherwise:** In a different manner or way.. As a turning toward another direction. [AHLB: 1382-A (N)] [Strong's: 6435]
- Outcry:** A vehement protest; a loud cry. [fem] [AHLB: 2131 (N)] [Strong's: 2201]
- Outside:** A place or region beyond an enclosure or barrier. [masc] [AHLB: 1179-J (N)] [Strong's: 2351]
- Oven:** A chamber used for baking, heating or drying. As a lamp for cooking. [masc] [AHLB: 1319-J (i)] [Strong's: 8574]
- Overcome:** To get the better of. Be successful in strength or authority. [AHLB: 2052 (V)] [Strong's: 1396]
- Overlook:** To unintentionally look past, forget. [AHLB: 1320-H (V)] [Strong's: 5382]
- Overseer:** One who carefully watches over; a superintendent. [masc] [AHLB: 2630 (b)] [Strong's: 6496]
- Oversight:** Watchful and responsible care. [fem] [AHLB: 1463-A (h<sup>1</sup>)] [Strong's: 4870]
- Overtake:** To catch up with. Also, to remove in the sense of taking over. [AHLB: 2410 (V)] [Strong's: 5253, 5381]
- Overturn:** To turn something over or upside down, as if pouring out its contents. [AHLB: 1379-F (V)] [Strong's: 2015]
- Overturning:** The act of turning something over. [fem] [AHLB: 1379-F (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2018]
- Owner:** Possessor of an article or property. [masc] [AHLB: 2052 (b)] [Strong's: 1376]
- Ox:** A domestic bovine animal used for pulling heavy loads. [masc] [AHLB: 1480-J (N)] [Strong's: 7794, 8450]
- Pack:** A bundle arranged for carrying. [AHLB: 2237 (V)] [Strong's: 2943]
- Palm:** A tropical tree with fan-shaped leaves. Part of the hand between the base of the fingers and the wrist. Also, the sole of the foot; another palm-shaped object such as a spoon. [fem] [AHLB: 1247-A (N)] [Strong's: 3709, 3710]
- Parcel:** A section or portion of land that has been purchased or aquired. [fem] [AHLB: 2167 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2513]
- Parching heat:** To shrivel or toast with intense heat. [masc] [AHLB: 2199 (g)] [Strong's: 2721]
- Part:** To separate. Part the lips to open the mouth. [AHLB: 1386-H (V)] [Strong's: 6475]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Partner:** One that shares. A close companion. [masc] [AHLB: 1453-A (k)] [Strong's: 4828]
- Pass over:** To pass through, by or over something. Also, to change in the sense of going to another one, side or thought. [AHLB: 2165 (V)] [Strong's: 2498, 2499]
- Pasture:** A place of feeding or grazing. [masc] [AHLB: 1453-H (h)] [Strong's: 4829]
- Path:** The road or route one travels. [masc] [AHLB: 1445-C (g)] [Strong's: 734]
- Payment:** Something that is paid. [fem] [AHLB: 2479 (ac<sup>2</sup>)] [Strong's: 4909]
- Peel:** The skin or rind of a fruit; to strip off an outer layer. [AHLB: 2626 (V)] [Strong's: 6478]
- Peel off:** To strip off an outer layer. spread apart. To invade in the sense of spreading out for an attack. Also, to strip off clothing in the sense of spreading the garment for removal. [AHLB: 2646 (V)] [Strong's: 6584]
- People:** Human beings. [masc] [AHLB: 1358-A (N)] [Strong's: 5971, 5972]
- Perform:** To do a great action out of a judgement. [AHLB: 1380-E (V)] [Strong's: 6381]
- Pick up:** To take hold of and lift up. To gather together. [AHLB: 2320 (V)] [Strong's: 3950]
- Pierce:** To run into or through as with a pointed weapon or tool. Pierce a hole through. Also, meaning common in the sense of taking something set apart for a special function and using for common purposes. [AHLB: 1173-B (V)] [Strong's: 2490]
- Pierce through:** To make a hole by puncturing or penetrating. To
- curse in the sense of piercing through. [AHLB: 2430 (V)] [Strong's: 5344]
- Pierced:** Having holes. [masc] [AHLB: 1173-B (N)] [Strong's: 2491]
- Pile up:** To heap something up in a mound. [AHLB: 2656 (V)] [Strong's: 6651]
- Pilgrimage:** A journey of a pilgrim; the course of life on earth. One who travels in a strange land. The pilgrimage or the dwelling place of a stranger. [masc] [AHLB: 1066-J (d)] [Strong's: 4033]
- Pistachio:** A greenish-yellow nut from a small tree of the same name. From its belly shape. [masc] [AHLB: 2015 (g)] [Strong's: 992]
- Pitch tent:** To set up camp. By extension, can also mean a distant shining, such as the moon. [AHLB: 1104-C (V)] [Strong's: 166, 167]
- Place:** An indefinite region or expanse; a particular part of a surface or body. A place one rises up to. [masc] [AHLB: 1427-J (a)] [Strong's: 4725]
- Place of lodging:** An establishment for lodging and entertaining travelers. A place for spending the night. [masc] [AHLB: 1267-J (a)] [Strong's: 4411]
- Place of rest:** A location where there is freedom from activity or labor; a place for resting or lodging. [fem] [AHLB: 1307-J (k<sup>1</sup>)] [Strong's: 4496]
- Plague:** An epidemic disease causing high mortality. An epidemic or other sore or illness as a touch from God. [masc] [AHLB: 2376 (N)] [Strong's: 5061]
- Plant:** To put or set into the ground for growth. Establish plants in the

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- sense of setting into place in the soil. [AHLB: 2398 (V)] [Strong's: 5193]
- Plead:** To entreat or appeal earnestly. Fall to the ground to plead a cause to one in authority. An action to prevent a judgement. [AHLB: 1380-B (V)] [Strong's: 6419]
- Pleasant:** Having qualities that tend to give pleasure. An object of desire. [fem] [AHLB: 2169 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2532]
- Pleas:** A pleading or request for something. To make another happy or gratified. [AHLB: 1300-A (N)] [Strong's: 577, 4994]
- Pleasure:** A state of gratification. [com] [AHLB: 2528 (N)] [Strong's: 5730]
- Plenty:** A full or more than adequate supply. What is full, satisfied or abundant. [masc] [AHLB: 2461 (N)] [Strong's: 7647, 7649]
- Plot:** To devise a plan of action, usually with evil intent. [AHLB: 1151-B (V)] [Strong's: 2161]
- Pluck away:** To take off something or someone by force through picking off, robbing or plundering. [AHLB: 2059 (V)] [Strong's: 1497]
- Pluck up:** To pull or dig out the roots. [AHLB: 2905 (V)] [Strong's: 6131, 6132]
- Plunder:** To commit robbery or looting. [AHLB: 1030-B (V)] [Strong's: 962]
- Poplar:** A tree with white bark. [fem] [AHLB: 2303 (e<sup>1</sup>)] [Strong's: 3839]
- Portion:** An individual's part or share of something. The portions dispersed out. [masc] [AHLB: 2167 (N)] [Strong's: 2506]
- Possession:** Something owned, occupied or controlled. The goods and wealth acquired as the acquiring of materials for building a nest. [masc] [AHLB: 1428-B (b)] [Strong's: 7075]
- Possibly:** Being within the limits of ability, capacity, or realization. A possible outcome. To desire what you are without in the sense of joining. [com] [AHLB: 1254-J (f)] [Strong's: 194]
- Post:** The place at which a soldier is stationed. As standing tall and firm. A garrison. [masc] [AHLB: 2426 (b)] [Strong's: 5333]
- Posterity:** The offspring of a progenitor to the furthest generation. Continuation through the next generation. [masc] [AHLB: 2402 (N)] [Strong's: 5220]
- Pour:** To cause to flow in a stream. To give full expression to. [AHLB: 2412 (V)] [Strong's: 5258, 5259, 5260]
- Pour down:** To pour molten metal. [AHLB: 1410-L (V)] [Strong's: 3251, 3332]
- Pour out:** To let flow a liquid including the blood of an animal in sacrifice or a man. [AHLB: 2865 (V)] [Strong's: 8210]
- Pouring:** A liquid poured out as an offering or the pouring of a molten metal to form images. [masc] [AHLB: 2412 (N)] [Strong's: 5261, 5262]
- Powder:** Matter in a fine particulate state. An abundant amount of powdery substance as dust or ash. [masc] [AHLB: 2565 (N)] [Strong's: 6083]
- Power:** Possession of control, authority, or influence over others; physical might. The power or might of one who rules or teaches. One who yokes with another.

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Often applies to rulers or a god. [masc] [AHLB: 1012-H (c)] [Strong's: 430, 433]
- Precipitate:** To rain. [AHLB: 2336 (V)] [Strong's: 4305]
- Pregnancy:** The quality of containing unborn young within the body. From the mound of the belly. [masc] [AHLB: 1112-H (j)] [Strong's: 2032]
- Pregnant:** Containing unborn young within the body. [fem] [AHLB: 1112-H (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2030]
- Prepare:** To make ready beforehand. Be ready. [AHLB: 2587 (V)] [Strong's: 6257]
- Present:** A gift given to another on bended knee and in respect. Also a pool of water as a place where one kneels down to drink from. [fem] [AHLB: 2039 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 1293, 1295]
- Press:** Pressure or pushing action. [AHLB: 2470 (V)] [Strong's: 7818]
- Press hard:** To push or urge another into an action. [AHLB: 2629 (V)] [Strong's: 6484]
- Prey:** An animal taken as food by a predator. The meat that is torn by the predator. [masc] [AHLB: 2245 (N)] [Strong's: 2964, 2965]
- Priest:** One authorized to perform the sacred rites as a mediatory agent between man and God. The base which supports the people. [masc] [AHLB: 1244-G (g)] [Strong's: 3548]
- Prison:** A place of confinement. [masc] [AHLB: 1342-G (N)] [Strong's: 5470]
- Prisoner:** One who is bound or confined. [masc] [AHLB: 1342-C (b)] [Strong's: 615, 616]
- Produce:** Agricultural products, especially fresh fruits and vegetables. The harvested product of a crop. [masc] [AHLB: 1388-H (f)] [Strong's: 6529]
- Production:** Total output of a commodity or an industry. An increase of produce, usually of fruit in the sense of filling. [fem] [AHLB: 1024-J (i<sup>1</sup>)] [Strong's: 8393]
- Profit:** A valuable return; to derive benefit. The taking of money or something of value through force in the sense of cutting. [masc] [AHLB: 2031 (N)] [Strong's: 1215]
- Prolong:** To lengthen or delay. [AHLB: 1448-C (V)] [Strong's: 748, 749]
- Prophet:** One gifted with more than ordinary spiritual and moral insight. who brings forth the inner fruit. [masc] [AHLB: 1301-E (b)] [Strong's: 5029, 5030]
- Prosper:** To succeed. Move forward in distance, position or in thriving. [AHLB: 2662 (V)] [Strong's: 6743, 6744]
- Prostitute:** Devoted to corrupt purposes. A female prostitute set aside for a special purpose. [fem] [AHLB: 2700 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 6948]
- Prostitution:** As paid with food. [masc] [AHLB: 1152-B (d)] [Strong's: 2183]
- Provender:** Dry food for domestic animals. A gathering of food. [masc] [AHLB: 1339-E (hc)] [Strong's: 4554]
- Provide:** To give what is due. Also to grant or allow permission. [AHLB: 1094-L (V)] [Strong's: 3051, 3052]
- Provide food:** Supply nourishment. [AHLB: 2315 (V)] [Strong's: 3938]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Provisions:** A stock of needed materials. The produce of the hunt. Also, used for "food" in general. [fem] [AHLB: 1395-M (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 6720]
- Purchase:** Something owned, occupied or controlled. The goods and wealth acquired as the acquiring of materials for building a nest. [AHLB: 1428-H (V)] [Strong's: 7066, 7069]
- Pure:** Unmixed with any other matter. Someone or something that is free of impurities. This can be a metal such as gold or animals. [masc] [AHLB: 1204-G (c)] [Strong's: 2889, 2890]
- Pursue:** To follow in order to overtake, capture, kill, or defeat. Pursue in chase or persecution. [AHLB: 2755 (V)] [Strong's: 7291]
- Put:** To set or fix anything in place. To establish or appoint. [AHLB: 1335-L (V)] [Strong's: 3455]
- Qeshiytah:** A unit of value, money. [fem] [AHLB: 2739 (b<sup>1</sup>)] [Strong's: 7192]
- Quarrel:** A ground of dispute or complaint. A clash between sides. [AHLB: 2562 (V)] [Strong's: 6229]
- Quiver:** A case for holding or carrying arrows. As hung over the shoulder. [masc] [AHLB: 1495-A (f)] [Strong's: 8522]
- Rafter:** The beams which the roof of the house sits on. [fem] [AHLB: 1434-J (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 6982]
- Raiment:** Clothing; garments. [fem] [AHLB: 1245-A (N<sup>3</sup>)] [Strong's: 3682]
- Rain shower:** The rain of the skies. In Aramaic this word means the "body." [masc] [AHLB: 2090 (N)] [Strong's: 1653, 1655]
- Raise:** To lift something up. [AHLB: 1450-J (V)] [Strong's: 7311, 7313]
- Raven:** A glossy black bird. As black in color. [masc] [AHLB: 2907 (g)] [Strong's: 6158]
- Reach:** To touch or grasp; to get up to or as far as. Come together in meeting by chance. To give or place as a meeting. [AHLB: 2592 (V)] [Strong's: 6293]
- Rebel:** To oppose or disobey one in authority or control. [AHLB: 2352 (V)] [Strong's: 4775]
- Rebuke:** To criticize sharply. [AHLB: 2076 (V)] [Strong's: 1605]
- Reckless:** Marked by lack of proper caution. [masc] [AHLB: 2599 (N)] [Strong's: 6349]
- Reckon:** To appoint, assign, count or number a set of things or people. [AHLB: 1290-H (V)] [Strong's: 4483, 4487]
- Recognize:** To acknowledge or take notice of in some definite way. [AHLB: 2406 (V)] [Strong's: 5234]
- Red:** Of the color red. Ruddy; florid. [masc] [AHLB: 1082-C (c)] [Strong's: 122]
- Redeem:** To buy back. Restore one to his original position or avenge his death. In the participle form this verb means "avenger," as it is the role of the nearest relative to buy back one in slavery or avenge his murder. [AHLB: 1058-D (V)] [Strong's: 1350]
- Reed-pipe:** A wind instrument made of reeds. Related to lust through the heavy breathing of passion. [masc] [AHLB: 2523 (o)] [Strong's: 5748]
- Refine:** To reduce to a pure state. [AHLB: 1375-B (V)] [Strong's: 6338, 6339]
- Reflection:** The return of light or

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- sound waves from a surface; production of an image as by a mirror. [fem] [AHLB: 1438-A (a<sup>1</sup>)] [Strong's: 4759]
- Refuse:** To express one's self as being unwilling to accept. [AHLB: 1290-D (V)] [Strong's: 3985]
- Regulate:** To govern or correct according to rule. Rule over a dominion. To bring order, method, or uniformity to. To compare one thing to another in the sense of a rule of measurement, often as a proverb or parable. [AHLB: 2359 (V)] [Strong's: 4910, 4911]
- Regulation:** An authoritative rule dealing with details or procedure. The power and authority of one to regulate and control over another. [fem] [AHLB: 2359 (k<sup>1</sup>)] [Strong's: 4475]
- Reign:** To rule over a kingdom as king or queen. [AHLB: 2340 (V)] [Strong's: 4427]
- Relate:** To have a relationship with another through marriage. [AHLB: 2224 (V)] [Strong's: 2859]
- Remain:** To continue unchanged; to stay behind. [AHLB: 1480-D (V)] [Strong's: 7604]
- Remainder:** A remaining group, part or trace. [masc] [AHLB: 1480-L (N)] [Strong's: 3499]
- Remember:** To bring to mind or think of again. Remember in thought as a memorial or mention through speech. To act or speak on behalf of another. [AHLB: 2121 (V)] [Strong's: 2142]
- Remnant:** A usually small part, member, or trace remaining. [fem] [AHLB: 1480-D (N<sup>4</sup>)] [Strong's: 7611]
- Remove the cover:** Usually to be exposed from the removal of clothing. To reveal something by exposing it. [AHLB: 1357-H (V)] [Strong's: 1540, 1541]
- Replacement:** That which takes the place of , especially as a substitute or successor. In the sense of passing through one thing to another. [fem] [AHLB: 2165 (b<sup>1</sup>)] [Strong's: 2487]
- Report:** An account or statement of an event or happening. What is heard. [masc] [AHLB: 2851 (N)] [Strong's: 8088]
- Reproduce:** To produce new individuals of the same kind. Be abundant in fruit. [AHLB: 1388-H (V)] [Strong's: 6509]
- Rescue:** To free from confinement, danger, or evil. A deliverance or freedom from a trouble. [fem] [AHLB: 1476-L (d<sup>1</sup>)] [Strong's: 3444]
- Reserve:** To set aside; to retain or hold over to a future time or place. Leave behind a remainder. [AHLB: 1480-L (V)] [Strong's: 3498]
- Reside:** To dwell permanently or continuously. [AHLB: 2118 (V)] [Strong's: 2082]
- Rest:** Freedom from activity or labor. To rest from trouble or labor. [AHLB: 1307-J (V)] [Strong's: 5117]
- Resting place:** Location where a person or object is free from activity or labor. [masc] [AHLB: 1307-J (a)] [Strong's: 4494]
- Restrain:** To prevent from doing. Hold back, in the sense of grabbing the heel. [AHLB: 2571 (V)] [Strong's: 6117]
- Restrict:** To confine within bounds. Hold back or prevent someone or something. [AHLB: 1242-E (V)] [Strong's: 3607]
- Reviving:** Restoring to consciousness



## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- or life. [fem] [AHLB: 1171-H (h<sup>1</sup>)] [Strong's: 4241]
- Revolution:** A sudden, radical or complete change. [masc] [AHLB: 2647 (N)] [Strong's: 6588]
- Rib:** Any of the paired bony or cartilaginous bones that stiffen the walls of the thorax and protect the organs beneath. As roasted over the fire. A ridge of a hill from its similar shape to the ribs. [fem] [AHLB: 2664 (N)] [Strong's: 5967, 6763]
- Riches:** Wealth. The possessions that make one wealthy. [masc] [AHLB: 2585 (N)] [Strong's: 6239]
- Ride:** To sit and travel in any conveyance. To sit astride an animal, wagon or chariot. [AHLB: 2769 (V)] [Strong's: 7392]
- Rider:** The one traveling in a conveyance chariot or its rider or a rider of a horse or wagon. The top millstone as supported on top of the bottom millstone. [masc] [AHLB: 2769 (N)] [Strong's: 7393, 7395]
- Right hand:** The right hand or the direction of the right hand. [fem] [AHLB: 1290-L (b)] [Strong's: 3225]
- Ring:** A circular band worn as an ornament. [masc] [AHLB: 2388 (N)] [Strong's: 5141]
- Ripen:** To bring to completeness or perfection. Give off the fragrance of the fruit as it ripens. To add spices to a body for embalming. [AHLB: 2177 (V)] [Strong's: 2590]
- Rise:** To assume an upright position. Raise or rise up. Also, in the sense of continuing or establishing something. [AHLB: 1427-J (V)] [Strong's: 6965, 6966]
- Rising:** A rising of smoke from a burnt offering. Captivity in the sense of placing a yoke on the captives. [fem] [AHLB: 1357-J (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 1473, 5930]
- River:** A natural stream of water of considerable volume. The life-giving water that washes over the soil. [masc] [AHLB: 1319-G (N)] [Strong's: 5103, 5104]
- Road:** A route or path for travel. Road that is walked, as well as the path or manner of life. [masc] [AHLB: 2112 (N)] [Strong's: 1870]
- Roam:** To wander around restlessly. [AHLB: 1441-J (V)] [Strong's: 7300]
- Robe:** A long flowing outer garment. Wide garment. [fem] [AHLB: 1089-C (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 155]
- Rod:** A slender bar of wood or metal. [masc] [AHLB: 1426-A (a)] [Strong's: 4731]
- Roll:** A written document that may be wrapped round on itself. [AHLB: 1058-B (V)] [Strong's: 1556, 5953]
- Roof covering:** Material used for a top or covering of a building. What covers something. [masc] [AHLB: 1245-H (h)] [Strong's: 4372]
- Round about:** A circuitous way or route. [AHLB: 1349-A (N)] [Strong's: 1157]
- Roundness:** Cylindrical; something as a circle, globe or ring that is round. A round thing or place. A coin as a round piece of gold or silver. A round loaf of bread. The plain, as a round piece of land. [fem] [AHLB: 2258 (e)] [Strong's: 3603]
- Ruddy:** Having a healthy reddish color. [masc] [AHLB: 1082-C (jf)] [Strong's: 132]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Rule:** To exert control, direction, or influence over, especially by curbing or restraining. by walking among the subjects. [AHLB: 1441-H (V)] [Strong's: 7287]
- Run:** To go faster than a walk. [AHLB: 1455-J (V)] [Strong's: 7323]
- Sack:** The plundering of a captured town. A usually rectangular bag of paper, canvas. [masc] [AHLB: 1341-A (N)] [Strong's: 8242]
- Sacrifice:** An act of offering to deity something precious. To kill an animal for an offering. [AHLB: 2117 (V)] [Strong's: 1684, 2076]
- Saddle:** A shaped mounted support on which an object can travel. To bind up with a saddle. [AHLB: 2144 (V)] [Strong's: 2280]
- Saddlebag:** One of a pair of covered pouches laid behind the saddle. For carrying items. [masc] [AHLB: 2870 (h)] [Strong's: 4942]
- Safely:** A state or place of safety. [masc] [AHLB: 2013 (N)] [Strong's: 983]
- Salt:** An ingredient that gives savor, piquancy, or zest to food. Also, mariners from their sailing on the seas (pronounced ma-lahh). Also, old rags or clothes, probably from their saltiness from the body (pronounced ma-lahh). [masc] [AHLB: 2338 (N)] [Strong's: 4416, 4417, 4418, 4419]
- Sand:** Loose granular material from the disintegration of rocks and consisting of particles not as fine as silt and used in mortar. Sand is used as an abrasive ingredient for drilling by placing it in the hole being drilled. [masc] [AHLB: 1173-J (N)] [Strong's: 2344]
- Sandal:** A shoe consisting of a sole strapped to the foot. [fem] [AHLB: 2415 (N)] [Strong's: 5275]
- Say:** To speak chains of words that form sentences. [AHLB: 1288-C (V)] [Strong's: 559, 560]
- Scarlet:** Any of various bright reds. The color of the gums. [masc] [AHLB: 1474-A (f)] [Strong's: 8144]
- Scatter:** To fling away heedlessly. To separate and go in various directions. [AHLB: 2422 (V)] [Strong's: 5310]
- Scatter abroad:** To sow, cast or fling widely. [AHLB: 1386-J (V)] [Strong's: 6327]
- Scratch:** Also, to plow in the sense of scratching a line in the soil. This word can also mean "to hold in peace" or be silent. [AHLB: 2211 (V)] [Strong's: 2790]
- Scroll:** A roll as of papyrus, leather or parchment for writing a document. Document or record written on a sheet of skin or papyrus and rolled up. This word can also mean a "census" in the sense of recording numbers (pronounced se-phar). In Aramaic this word can also mean a scribe, as one who writes a scroll (pronounced sa-phar). [masc] [AHLB: 2500 (N)] [Strong's: 5609, 5610, 5612, 5613]
- Sea:** A large body of water. Also, the direction of the great sea (Mediterranean), the west. [masc] [AHLB: 1220-A (N)] [Strong's: 3220, 3221]
- Se'ah:** A dry standard of measure equal to 1/3 ephah. [fem] [AHLB: 1323-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5429]
- Search:** To look thoroughly in an effort to find or discover something. [AHLB: 2189 (V)] [Strong's: 2664]
- Search out:** To search until the object

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- of the search is found. [AHLB: 2036 (V)] [Strong's: 1245]
- Seat:** A special chair of one in eminence. Usually a throne or seat of authority. [masc] [AHLB: 1245-E (e)] [Strong's: 3678, 3764]
- Second:** As second in numeric order. [com] [AHLB: 1474-H (f)] [Strong's: 8145]
- See:** To take notice or perceive something or someone. To see visions. [AHLB: 1438-H (V)] [Strong's: 7200, 7202, 7207, 7212]
- Seed:** The grains or ripened ovules of plants used for sowing. As scattered in the field to produce a crop. The singular word can be used for one or more. Also, the descendants of an individual, either male or female. [masc] [AHLB: 2137 (N)] [Strong's: 2233, 2234]
- Seeing as:** In the degree that. Sense of paying attention. [AHLB: 1359-L (N)] [Strong's: 3282]
- Seek:** To look for or search for something or for answers. [AHLB: 2114 (V)] [Strong's: 1875]
- Seethe:** To boil a soup or boil with pride. [AHLB: 1142-J (V)] [Strong's: 2102, 2103]
- Seize:** To possess or take by force. Grab hold tightly. To refrain or support by grabbing hold. [AHLB: 2152 (V)] [Strong's: 2388]
- Seize hold:** To take hold of something by force. [AHLB: 2899 (V)] [Strong's: 8610]
- Sell:** To give up property to another for money or another valuable compensation. [AHLB: 2337 (V)] [Strong's: 4376]
- Send:** To cause to go; to direct, order, or request to go. [AHLB: 2842 (V)] [Strong's: 7971, 7972]
- Separate:** To set or keep apart. Divide or separate something. [AHLB: 2005 (V)] [Strong's: 914]
- Separated thing:** Someone or something separated from the whole, often meaning "alone." This may also be a branch as separated from the tree (as well as a staff made from a branch). Linen cloth fibers which are divided. A lie or liar, as what causes a separation through careless words, lying, or bragging. [masc] [AHLB: 1027-A (N)] [Strong's: 905, 906, 907]
- Serpent:** A noxious reptile that hisses, creeps and bites, often venomously; devil; snake. [masc] [AHLB: 2395 (N)] [Strong's: 5175]
- Servant:** One who provides a service to another, as a slave or hired hand. [masc] [AHLB: 2518 (N)] [Strong's: 5649, 5650, 5652]
- Serve:** To provide a service to another, as a servant or slave or to work at a profession. [AHLB: 2518 (V)] [Strong's: 5647, 5648]
- Service:** Labor provided by a servant or slave. [fem] [AHLB: 2518 (c<sup>1</sup>)] [Strong's: 5656]
- Set:** To put something in a place. [AHLB: 1394-L (V)] [Strong's: 3322]
- Set apart:** To put someone or something apart for a special purpose. [AHLB: 2700 (V)] [Strong's: 6942]
- Set down:** To cause to sit down. Set or lay down. [AHLB: 1482-M (V)] [Strong's: 7896]
- Set in place:** To set anything in a place. [AHLB: 1335-J (V)] [Strong's: 7760, 7761]
- Set-aside:** To reserve or put aside something in the sense of keeping in the shadow. [AHLB: 1403-C]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- (V)] [Strong's: 680]
- Settle:** To stay in a dwelling place for the night or for long periods of time. Also to sit down. [AHLB: 1462-L (V)] [Strong's: 3427, 3488]
- Settling:** The place of settling as a temporary dwelling. [masc] [AHLB: 1462-L (a)] [Strong's: 4186]
- Seven:** Seven in number. [com] [AHLB: 2808 (N)] [Strong's: 7651, 7657]
- Seventh:** The seventh in numeric order. [masc] [AHLB: 2808 (bf)] [Strong's: 7637]
- Seventh time:** A sequence of events ending with the seventh. [fem] [AHLB: 2808 (e<sup>2</sup>)] [Strong's: 7659]
- Sew together:** To join two pieces of cloth with stitches of thread. [AHLB: 2900 (V)] [Strong's: 8609]
- Sha'ar:** A standard of measure. [masc] [AHLB: 2862 (N)] [Strong's: 8180]
- Shadow:** The dark figure cast on a surface by a body intercepting the rays from a light source. [masc] [AHLB: 1403-A (N)] [Strong's: 6738]
- Shake:** To tremble in fear or anger. [AHLB: 2748 (V)] [Strong's: 7264, 7265]
- Shape:** The outline of an individual. [masc] [AHLB: 1503-D (g)] [Strong's: 8389]
- Sharpen:** To hone in the sense of narrowing the blade edge by using a whetstone or hammer. To narrow the eyes in the sense of looking sharply, as in squinting. [AHLB: 2309 (V)] [Strong's: 3913]
- Shave:** To cut off the hair from the face or another part of the body. [AHLB: 2065 (V)] [Strong's: 1548]
- She:** The female who is neither the speaker nor the one addressed. As one looked toward. [fem] [AHLB: 1093-J (N)] [Strong's: 1931, 1932]
- Sheaf:** Stalks and ears of a cereal grass bound together. A sheaf of grain that is bound. [masc] [AHLB: 1266-C (d)] [Strong's: 485]
- Shear:** To cut or clip wool or hair from something. [AHLB: 1053-B (V)] [Strong's: 1494]
- She-donkey:** A female donkey. As used as a gift. [fem] [AHLB: 1497-C (c)] [Strong's: 860]
- Sheep:** A mammal related to the goat domesticated for its flesh and wool. [masc] [AHLB: 2273 (N)] [Strong's: 3532, 3775]
- Sheet:** A broad piece of cloth or metal. As hammered out flat. [masc] [AHLB: 2797 (b)] [Strong's: 7549]
- She-goat:** A female goat. [fem] [AHLB: 1513-A (N)] [Strong's: 5795, 5796]
- Sheqel:** A chief Hebrew weight standard of measurement. [masc] [AHLB: 2874 (N)] [Strong's: 8255, 8625]
- Shield:** A broad piece of defensive armor carried on the arm. A protective structure. Wall of protection. [masc] [AHLB: 1060-A (a)] [Strong's: 4043]
- Shine:** To emit rays of light. Shine brightly. To shine or cause another to shine through one's actions or words. [AHLB: 1104-B (V)] [Strong's: 1984]
- Shining:** Emitting or reflecting light. From the glistening of olive oil. Something that shines brightly. Also, noon as the brightest part of the day. [fem] [AHLB: 1411-G

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- (g)] [Strong's: 2096, 6672]
- Ship:** A large sea-going vessel. As searching through the sea for a distant shore. [masc] [AHLB: 1014-A (f<sup>l</sup>)] [Strong's: 591]
- Shoham:** An unknown, precious stone. [masc] [AHLB: 1473-G (g)] [Strong's: 7718]
- Shore:** The land bordering a body of water. A place covered. [masc] [AHLB: 1178-J (N)] [Strong's: 2348]
- Short:** Having little length. A brief distance. [fem] [AHLB: 2250 (e<sup>1</sup>)] [Strong's: 3530]
- Shoulder:** Capacity for bearing a task or blame. The shoulders as the place where loads are placed. [masc] [AHLB: 2837 (N)] [Strong's: 7926]
- Show beauty:** As the beauty of the camp itself. To give or show beauty, grace or mercy to another. [AHLB: 1175-B (V)] [Strong's: 2589, 2603, 2604]
- Shrub:** A low-growing, usually severally stemmed bush or woody plant, as used for making booths. [masc] [AHLB: 1330-M (N)] [Strong's: 7880]
- Shut:** To close an opening. To block or close an opening. [AHLB: 2467 (V)] [Strong's: 5462, 5463, 5534]
- Shut up:** To stop by halting or closing. [AHLB: 2515 (V)] [Strong's: 5640]
- Side:** An area next to something. [masc] [AHLB: 1395-A (N)] [Strong's: 6654, 6655]
- Sign:** The motion, gesture, or mark representing an agreement between two parties. A wondrous or miraculous sign. [fem] [AHLB: 1022-J (N)] [Strong's: 226, 852]
- Signet:** A seal used officially to give personal authority to a document. A signature ring or cylinder with the owner's seal that is pressed into clay to show ownership. [masc] [AHLB: 2223 (g)] [Strong's: 2368]
- Signet ring:** The finger ring with the mark of the owner that is sunk into a lump of clay as a seal. [fem] [AHLB: 2229 (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 2885]
- Silver:** A soft metal capable of a high degree of polish used for coinage, implements and ornaments. Desired, valuable metal. [masc] [AHLB: 2277 (N)] [Strong's: 3701, 3702]
- Since:** From a time in the past until now, in the sense of being on the heel of something else. [AHLB: 2571 (N)] [Strong's: 6118]
- Sinew:** A tendon. [masc] [AHLB: 1050-M (N)] [Strong's: 1517]
- Sister:** A female person having the same parents as another person. [fem] [AHLB: 1008-A (N<sup>3</sup>)] [Strong's: 269]
- Six:** Six in number. [com] [AHLB: 1481-A (N)] [Strong's: 8337, 8346, 8353, 8361]
- Sixth:** The sixth in numeric order. [com] [AHLB: 1481-A (ef)] [Strong's: 8345]
- Skin:** The integument covering men or animals, as well as leather made from animal skins. The husk of a seed. [masc] [AHLB: 1365-J (N)] [Strong's: 5784, 5785]
- Skin bag:** Used for holding cheese, water or any other liquid. [fem] [AHLB: 1174-A (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 2573]
- Sky:** The upper atmosphere that constitutes an apparent great vault or arch over the earth. Place of the winds. [masc] [AHLB: 1473-A (N)] [Strong's: 8064, 8065]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Slander:** Speaking evil of another (usually done quietly). [fem] [AHLB: 1071-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 1681]
- Slaughtering:** The act of slaughtering, the meat of the slaughter or one who slaughters. Also an executioner as one who slaughters. [masc] [AHLB: 2227 (N)] [Strong's: 2874, 2876, 2877]
- Slay:** To strike, beat or kill. [AHLB: 2823 (V)] [Strong's: 7819, 7820]
- Sleep:** To rest in a state of suspended consciousness. [AHLB: 1474-L (V)] [Strong's: 3462]
- Slick:** The portions dispersed out. [masc] [AHLB: 2167 (N)] [Strong's: 2509]
- Slip away:** To get away through deliverance or escape. [AHLB: 2339 (V)] [Strong's: 4422]
- Small:** Someone or something that is not very large in size, importance, age or significance. [masc] [AHLB: 2703 (N)] [Strong's: 6996]
- Small amount:** Something that is few or small in size or amount. [masc] [AHLB: 2347 (N)] [Strong's: 4592]
- Smear:** To overspread with oil as a treatment or a sign of authority. [AHLB: 2357 (V)] [Strong's: 4886]
- Smell:** The odor or scent of a thing. As carried on the wind. To be "refreshed", as when taking in a deep breath. [AHLB: 1445-J (V)] [Strong's: 7304, 7306]
- Smoke:** The gaseous products of combustion. [masc] [AHLB: 2583 (N)] [Strong's: 6226, 6227]
- Smoldering:** To burn sluggishly without flame. The smoke of the burning incense or fat. [masc] [AHLB: 2705 (ec)] [Strong's: 7008]
- Smooth:** Having an even, continuous surface. This word can also mean "flattery" in the sense of being slippery [fem] [AHLB: 2167 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2513, 2514]
- Snap:** To make a sudden closing; break suddenly with a sharp sound. Snap and splinter a piece of wood. Also, to lash out in anger as a splintering. [AHLB: 2726 (V)] [Strong's: 7107, 7108]
- Snooze:** To take a nap. [fem] [AHLB: 1474-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 8139, 8142]
- So:** In a manner or way indicated or suggested. What comes before or after another event. In the sense of being a base or a firm standing. [AHLB: 1244-A (N)] [Strong's: 3651, 3652]
- Sojourn:** To stay as a temporary resident. Travel in a strange land. Also, the extended meaning of "to be afraid" of a stranger. [AHLB: 1066-J (V)] [Strong's: 1481]
- Sojourner:** One who stays temporarily. Travels from place to place. [masc] [AHLB: 1462-L (i)] [Strong's: 8453]
- Solitary:** Separated from the whole of the unit (see Psalm 68:7 [6]). [masc] [AHLB: 1165-L (b)] [Strong's: 3173]
- Son:** A male offspring. One who continues the family line. This can be the son of the father or a later male descendant. [masc] [AHLB: 1037-A (N)] [Strong's: 1121, 1123, 1247, 1248]
- Song:** The act or art of singing. [fem] [AHLB: 1480-M (N)] [Strong's: 7892]
- Sorrow:** Deep distress and regret. [masc] [AHLB: 1210-A (j)] [Strong's: 3015]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- South country:** An region of land to the south of another area. [masc] [AHLB: 2371 (N)] [Strong's: 5045]
- Sow:** To spread seeds on the ground. [AHLB: 2137 (V)] [Strong's: 2232]
- Spare:** To forbear to destroy, punish, or harm; give asylum. Give refuge to another. [AHLB: 1176-J (V)] [Strong's: 2347]
- Speak:** A careful arrangement of words or commands said orally. [AHLB: 2093 (V)] [Strong's: 1696]
- Speckled:** The spots marking sheep and goats. [masc] [AHLB: 2431 (c)] [Strong's: 5348]
- Speech:** The chain of words when speaking. [fem] [AHLB: 1288-C (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 565]
- Spice:** Various aromatic vegetable products used to season or flavor foods. [fem] [AHLB: 1310-E (c<sup>2</sup>)] [Strong's: 5219]
- Spit upon:** To eject saliva on another. [AHLB: 1457-C (V)] [Strong's: 779]
- Split:** To divide lengthwise. [AHLB: 2606 (V)] [Strong's: 6385, 6386]
- Spoil:** Plunder taken from an enemy in war or robbery. To impair the quality or effect of. [masc] [AHLB: 1472-B (N)] [Strong's: 7998]
- Spot:** A small area visibly different from the surrounding area. To be covered with spots. [AHLB: 1196-E (V)] [Strong's: 2921]
- Spotted:** An animal with white spots which appear as hailstones. [masc] [AHLB: 2037 (c)] [Strong's: 1261]
- Spread wide:** When in the piel form meaning to urge one to take action or entice. [AHLB: 1390-H (V)] [Strong's: 6601]
- Spring:** A source of water issuing from the ground. As the eye of the ground. [masc] [AHLB: 1359-M (a)] [Strong's: 4599]
- Spring up:** To grow up as a plant. [AHLB: 2666 (V)] [Strong's: 6779]
- Sprout:** To send up or out new growth, as of a plant. Sprout green sprouts. [AHLB: 1090-E (V)] [Strong's: 1876]
- Staff:** A walking stick made from the branch of a tree. Also, a tribe as a branch of the family. [masc] [AHLB: 2805 (N)] [Strong's: 7625, 7626]
- Stagger:** To reel from side to side. Wag or shake back and forth or up and down. Also, a wandering as staggering about. [AHLB: 1322-J (V)] [Strong's: 5128]
- Stalk:** The main stem and support of a plant. [masc] [AHLB: 1428-H (N)] [Strong's: 3657, 3661, 7070]
- Stand:** To rise, raise or set in a place. [AHLB: 2550 (V)] [Strong's: 5975, 5976]
- Stand erect:** Vertical in position. Standing upright. To stand erect. To set in place. [AHLB: 2426 (V)] [Strong's: 5324]
- Star:** A natural luminous body visible in the night sky. [masc] [AHLB: 1232-B (g)] [Strong's: 3556]
- Stare:** A careful looking, a close inspection. [AHLB: 2367 (V)] [Strong's: 5027]
- Statement:** A single declaration or remark. [masc] [AHLB: 1288-C (N)] [Strong's: 561]
- Stave:** A branch used as a staff. Also, a tribe as a branch of the family. [masc] [AHLB: 1285-H (N)] [Strong's: 4294]
- Stay the night:** To remain or stay all night. [AHLB: 1267-J (V)]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- [Strong's: 3885]  
**Steal:** To wrongfully take the property of another; rob. [AHLB: 2073 (V)] [Strong's: 1589]
- Sterile:** Failing to produce or incapable of producing offspring, fruit or spores. Being without children in the sense of being plucked of fruit. [masc] [AHLB: 2905 (N)] [Strong's: 6135]
- Stew:** Fish or meat cooked with vegetables. To become agitated or worried. [masc] [AHLB: 2386 (b)] [Strong's: 5138]
- Stink:** To emit a bad odor or be loathsome. [AHLB: 1044-D (V)] [Strong's: 887, 888]
- Stir:** To disturb the quiet of; agitate. [AHLB: 1035-G (V)] [Strong's: 926, 927]
- Stone:** A piece of rock, often in the context of building material. [fem] [AHLB: 1037-C (N)] [Strong's: 68, 69]
- Stoop:** To bend the body forward and downward while bending the knees. Stoop or crouch down by bending or getting on the knees. [AHLB: 2290 (V)] [Strong's: 3766]
- Stop:** To cause to cease. Stop from occurring in the sense of halting, shutting or restraining. [AHLB: 2570 (V)] [Strong's: 6113]
- Stranger:** A foreigner; a person or thing unknown or with whom one is unacquainted. [masc] [AHLB: 1066-A (N)] [Strong's: 1616]
- Straw:** Stalks of grain after threshing; dry, stalky plant residue. When more permanent structures were built, they were constructed of stones and bricks made of clay and straw; replacing the tent panels as the main component of construction for dwellings. [masc] [AHLB: 1037-A (i)] [Strong's: 8401]
- Stream:** A body of running water; any body of flowing water. [masc] [AHLB: 1227-D (N)] [Strong's: 2975]
- Street:** A thoroughfare, especially in a city, town or village wider than an alley. As wide. [fem] [AHLB: 2759 (c)] [Strong's: 7339]
- Strength:** The quality or state of being strong. [masc] [AHLB: 1238-J (N)] [Strong's: 3581]
- Stretch:** To extend in length. Stretch out something. [AHLB: 1308-H (V)] [Strong's: 5186]
- Stretch out:** To lie, stretch out as to rest. [AHLB: 2745 (V)] [Strong's: 7257]
- Strife:** Bitter, sometimes violent conflict or dissension. [masc] [AHLB: 1439-M (N)] [Strong's: 7379]
- Strip:** To remove clothing, covering, or surface matter from. As peeled. [fem] [AHLB: 2626 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 6479]
- Striped:** Having stripes or streaks. As appearing to be whipped with a cord. [masc] [AHLB: 2572 (c)] [Strong's: 6124]
- Striped bruise:** Marks made by ropes binding the wrist or lashes with a rope. [fem] [AHLB: 2143 (d<sup>1</sup>)] [Strong's: 2250]
- Stroke of time:** A continual beating of time, one moment after the other. Also, a moment in time. [fem] [AHLB: 2623 (N)] [Strong's: 6471]
- Strong:** Having or marked by great physical strength. [masc] [AHLB: 1352-A (N)] [Strong's: 5794]
- Strong One:** Anyone or thing that functions with strength like an ox. This can be a ram or stag (as



## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- strong leaders), chief, pillar (as the strong support of a building), or oak tree (one of the strongest of the woods) [masc] [AHLB: 1012-M (N)] [Strong's: 352, 353, 354]
- Subdue:** To conquer and bring into subjection; bring under control. Place the foot on the land in the sense of subduing it. Also, to place one's foot into another nation in the sense of subduing it. [AHLB: 2251 (V)] [Strong's: 3533]
- Submerge:** To hide by burying or to cover. [AHLB: 2234 (V)] [Strong's: 2934]
- Subside:** Become quiet or less. To calm down or set down. [AHLB: 1471-B (V)] [Strong's: 7918]
- Substance:** A fundamental or characteristic part or quality. Any standing thing or person. [masc] [AHLB: 1427-L (d)] [Strong's: 3351]
- Subtle:** Difficult to understand or distinguish. In craftiness or prudence. [masc] [AHLB: 2908 (d)] [Strong's: 6175]
- Suckle:** To give milk to from the breast or udder. [AHLB: 1318-L (V)] [Strong's: 3243]
- Summer:** The season between spring and autumn. [masc] [AHLB: 1432-M (N)] [Strong's: 7007, 7019]
- Summit:** The head, top or beginning of a place, such as a river or mountain, or a time, such as an event. The point at which something starts; origin, principal, foremost, source. [fem] [AHLB: 1458-D (N<sup>4</sup>)] [Strong's: 7225]
- Sun:** The luminous body around which the earth revolves and from which it receives heat and light. [fem] [AHLB: 2854 (N)] [Strong's: 8121, 8122]
- Support:** To uphold or defend; to hold up or serve as a foundation or prop for. [AHLB: 2488 (V)] [Strong's: 5564]
- Sure:** Safe from danger or harm; marked by or given to feelings of confident certainty. What is firm. [fem] [AHLB: 1290-C (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 545, 546, 548]
- Surely:** In a sure manner. To be firm in something. [masc] [AHLB: 1244-C (N)] [Strong's: 389, 403]
- Sustain:** To provide what is needed to make someone or something whole or complete. [AHLB: 1242-J (V)] [Strong's: 3557]
- Swallow:** To pass through the mouth and move into the esophagus to the stomach. [AHLB: 2020 (V)] [Strong's: 1104]
- Swarm:** To move, as a large mass of creatures. [AHLB: 2881 (V)] [Strong's: 8317]
- Swarmer:** The creature(s) of a large swarm. [masc] [AHLB: 2881 (N)] [Strong's: 8318]
- Swear:** To make or take an oath. [AHLB: 2808 (V)] [Strong's: 7650]
- Swearing:** The act of taking an oath. [fem] [AHLB: 2808 (d<sup>1</sup>)] [Strong's: 7621]
- Sweat:** To excrete moisture in visible quantities through the pores of the skin. [fem] [AHLB: 1154-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2188]
- Sweet:** Pleasing to the taste. Not sour, bitter or salty. Something that smells pleasing. [masc] [AHLB: 1310-B (bc)] [Strong's: 5207, 5208]
- Swimmer:** The fish of the waters. [fem] [AHLB: 1072-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 1710]
- Sword:** A weapon with a long blade for cutting or thrusting. [fem]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- [AHLB: 2199 (N)] [Strong's: 2719]
- Take:** To receive what is given or to gain possession by seizing. [AHLB: 2319 (V)] [Strong's: 3947]
- Take a fifth:** To separate out one equal portion out of five. [AHLB: 2176 (V)] [Strong's: 2567]
- Take upon:** The placing of a yoke on the shoulders to perform work or undertake a task. [AHLB: 1012-L (V)] [Strong's: 2974]
- Talk:** To deliver or express in spoken words. [AHLB: 1288-B (V)] [Strong's: 4448, 4449]
- Tamarisk:** The tree or a grove of desert shrubs and trees with masses of minute flowers. . [masc] [AHLB: 1472-C (N)] [Strong's: 815]
- Tambourine:** A shallow, one-headed drum with looses disks at the sides played by shaking, striking with the hand, or rubbing with the thumb. [masc] [AHLB: 1500-J (N)] [Strong's: 8596]
- Taniyn:** A large unknown sea animal. [masc] [AHLB: 1497-A (s)] [Strong's: 8577]
- Tar:** A dark and thick liquid that floats to the surface of water and is used as a waterproof covering for boats. In Aramaic this word means "wine," probably from the dark and thick wine that floats to the surface of the wine vat. [masc] [AHLB: 2175 (N)] [Strong's: 2561, 2562, 2564]
- Task work:** A forced labor or service. [masc] [AHLB: 1291-A (N)] [Strong's: 4522, 4523]
- Tasty food:** Having a marked and pleasing flavor. As a pleasurable thing. [masc] [AHLB: 2528 (a)] [Strong's: 4574]
- Teaching:** Acquired knowledge or skills that mark the direction one is to take in life. A straight direction. Knowledge passed from one person to another. [fem] [AHLB: 1227-H (i<sup>1</sup>)] [Strong's: 8451]
- Tear:** To rip into pieces. [AHLB: 2734 (V)] [Strong's: 7167]
- Tear away:** To remove reluctantly. [AHLB: 2643 (V)] [Strong's: 6561, 6562]
- Tear into pieces:** To tear into pieces as a predator does to its prey. To rip a cloth into pieces. [AHLB: 2245 (V)] [Strong's: 2963]
- Ten:** Ten in number. [com] [AHLB: 2563 (N)] [Strong's: 6235, 6236, 6240, 6242, 6243]
- Tender:** Having a soft or yielding texture; easily broken, cut, or damaged. From the tenderness of the loins. [masc] [AHLB: 1448-A (N)] [Strong's: 7390]
- Tent:** The black, goat hair dwelling of the nomad. The shining light of the campfire next to the tent in the distance is a guide for those returning home late, just as a star is used as a guide. [masc] [AHLB: 1104-C (g)] [Strong's: 168]
- Tenth:** The tenth in order. [masc] [AHLB: 2563 (bf)] [Strong's: 6224]
- Tenth one:** That which occupies the tenth position in a sequence. [masc] [AHLB: 2563 (c)] [Strong's: 6218]
- Tenth part:** One portion of a whole divided into ten equal portions. [masc] [AHLB: 2563 (a)] [Strong's: 4643]
- Terminate:** To stop or refrain from continuing an action. [AHLB: 2148 (V)] [Strong's: 2308]
- Terror:** A state of intense fear. [fem]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- [AHLB: 1220-C (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 367]
- Test:** A critical examination, observation, or evaluation; trial. [AHLB: 1314-H (V)] [Strong's: 5254]
- That:** The person, thing, or idea indicated, mentioned, or understood from the situation. A close watching. [masc] [AHLB: 1359-A (a)] [Strong's: 4616]
- That one:** Being the person, thing, or idea specified, mentioned, or understood. [AHLB: 1282-A (N)] [Strong's: 1119, 3644, 3926]
- Then:** An inquiry of a time or place. [AHLB: 1374-C (N)] [Strong's: 645]
- There:** Used to identify another place. [AHLB: 1473-A (N)] [Strong's: 8033, 8536]
- There is:** Something that exists. [masc] [AHLB: 1228-A (N)] [Strong's: 786, 3426]
- These:** The persons, things, or ideas present or near in place, time, or thought or just mentioned. A grammatical tool used to identify something specific in the sense of looking toward a sight. [AHLB: 1104-A (N)] [Strong's: 411, 412, 428, 429, 459, 479]
- They(f):** Those ones. As ones looked toward. [fem] [AHLB: 1093-J (N)] [Strong's: 2007, 3860]
- They(m):** As ones looked toward. [masc] [AHLB: 1093-J (N)] [Strong's: 1992, 1994]
- Thin:** Not dense in distribution; not well-fleshed. [masc] [AHLB: 1456-A (N)] [Strong's: 7534]
- Thing of sacrifice:** An animal killed for an offering. [masc] [AHLB: 2117 (N)] [Strong's: 1685, 2077]
- Think:** To plan or design a course of action, item or invention. [AHLB: 2213 (V)] [Strong's: 2803, 2804]
- Third:** The third within the order. [masc] [AHLB: 2847 (bf)] [Strong's: 7992, 8523]
- Third generation:** The third increment within the sequence. [masc] [AHLB: 2847 (e)] [Strong's: 8029]
- This:** A person, thing, or idea present or near in place, time, or thought or just mentioned. As prominent or pointed out. [AHLB: 1143-A (N)] [Strong's: 1454, 1668, 1768, 1791, 1797, 1836, 2063, 2088, 2090, 2097, 2098]
- This one:** The one nearer or more immediately under observation or discussion. [fem] [AHLB: 1260-F (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 1976]
- Thistle:** A prickly plant used by the shepherd to build a corral around the flock at night. [masc] [AHLB: 1089-A (l)] [Strong's: 1863]
- Though:** However; nevertheless. In spite of the fact of. A possible or desired location. To bring attention to an event. [masc] [AHLB: 1106-A (N)] [Strong's: 581, 2004, 2005, 2006, 3861]
- Thought:** The forming of ideas in the mind. [masc] [AHLB: 1411-L (N)] [Strong's: 3336]
- Thousand:** Ten times one hundred in amount or number. [masc] [AHLB: 2001 (N)] [Strong's: 505, 506]
- Thread:** A filament of fibers twisted together by spinning and used for sewing or tying items together. [masc] [AHLB: 1170-J (N)] [Strong's: 2339]
- Three:** A total of three in number or amount. [com] [AHLB: 2847 (c)] [Strong's: 7969, 7970]
- Three days ago:** An idiom for the past. [masc] [AHLB: 2847 (eqp)] [Strong's: 8032]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Throw:** To propel through the air by a forward motion. throw straight. To drizzle as a throwing down of water. Also, to teach in the sense of throwing or pointing a finger in a straight line as the direction one is to walk. [AHLB: 1227-H (V)] [Strong's: 3384]
- Throw out:** To remove from a place, usually in a sudden or unexpected manner. Cast out, down or away. [AHLB: 2844 (V)] [Strong's: 7993]
- Throw the hand:** To stretch out the hand to grab, as well as to show praise or confession. [AHLB: 1211-H (V)] [Strong's: 1911, 3029, 3034]
- Thrust:** To push or drive with force a pole into the ground, such as when setting up the tent. To blow the trumpet in the sense of throwing out the sound. [AHLB: 2902 (V)] [Strong's: 8628]
- Thus far:** The point beyond which something has not yet proceeded. [masc] [AHLB: 1106-H (N)] [Strong's: 2008]
- Tie:** To fasten, attach, or close by means of a line, ribbon, or cord. Tie around. To "conspire" in the sense of tying up. [AHLB: 2740 (V)] [Strong's: 7194]
- Tie up:** To wrap or fasten. [AHLB: 1342-C (V)] [Strong's: 631]
- Time:** The measured or measurable period during which an action, process or condition exists or continues. A counting or reckoning of time. [masc] [AHLB: 1290-H (g)] [Strong's: 4489]
- Time of weeping:** A period of sadness or mourning. [fem] [AHLB: 1034-A (N<sup>4</sup>)] [Strong's: 1068]
- Tired:** Drained of strength and energy; fatigued. [masc] [AHLB: 1362-M (N)] [Strong's: 5889]
- Title:** The name of an individual is more than an identifier but descriptive of his character (which is the breath in Hebrew thought). The character of an individual or place. [masc] [AHLB: 1473-A (N)] [Strong's: 8034, 8036]
- To:** Used as a function word to indicate movement or an action or condition suggestive of progress toward a place, person, or thing reached. A moving to or toward something to be with it, as the ox moves toward a destination. [AHLB: 1104-A (N)] [Strong's: 413]
- Together:** In or into one place, mass, collection, or group. [masc] [AHLB: 1165-L (N)] [Strong's: 3162]
- Toil:** To work hard and long. [masc] [AHLB: 1062-L (b)] [Strong's: 3018, 3019]
- Token:** Something given as a promise as an exchange. [masc] [AHLB: 2573 (j)] [Strong's: 6162]
- Tomorrow:** On or for the day after today. [fem] [AHLB: 1181-A (a<sup>2</sup>)] [Strong's: 4283]
- Tongue:** A fleshy moveable process on the floor of the mouth used in speaking and eating. The tongue for speaking. Also, language as a tongue. [masc] [AHLB: 2325 (c)] [Strong's: 3956]
- Tooth:** Hard bony appendages on the jaws used for chewing and mastication of food and forming of sounds when talking. [com] [AHLB: 1474-A (N)] [Strong's: 8127, 8128]
- Top of the head:** The crown of the head. [masc] [AHLB: 1418-A (lc)] [Strong's: 6936]
- Torch:** A burning stick of resinous

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- wood. Also, lightning as a torch in the night sky. [masc] [AHLB: 2317 (b)] [Strong's: 3940]
- Torn:** Pulled apart. Flesh that is torn. [fem] [AHLB: 2245 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2966]
- Toss:** To heave or fling about; to throw with a quick, light, or careless motion. Be thrown about or wander around as nodding the head. [AHLB: 1303-B (V)] [Strong's: 5074, 5075]
- Touch:** To lay hands upon; to touch or strike. To be touched by a plague. [AHLB: 2376 (V)] [Strong's: 5060]
- Tower:** A structure higher than its diameter and high relative to its surroundings. Place of great size. [masc] [AHLB: 2054 (h)] [Strong's: 4026]
- Trade:** The business of buying and selling or bartering commodities. To go about as a merchant trading goods. In Psalm 38:11 this word is used for the beating of the heart in the sense of going about to and fro. [AHLB: 2473 (V)] [Strong's: 5503]
- Trance:** A state of partly suspended animation or inability to function. A deep sleep or unconsciousness. [fem] [AHLB: 2754 (i<sup>1</sup>)] [Strong's: 8639]
- Tranquility:** A state of rest. [masc] [AHLB: 1472-H (V)] [Strong's: 7886]
- Tread:** To trample under foot. [AHLB: 2775 (V)] [Strong's: 7429, 7430]
- Tread about:** Usually in the sense of spying. To be on foot walking through a foreign land. Also, to trample another with the tongue. [AHLB: 2749 (V)] [Strong's: 7270, 8637]
- Tread upon:** To step or walk on. [AHLB: 2249 (V)] [Strong's: 3526]
- Treader:** A creature that crawls or creeps on something. [masc] [AHLB: 2775 (N)] [Strong's: 7431]
- Treasure:** Wealth hoarded up or stored. What is hidden. [masc] [AHLB: 2234 (ac)] [Strong's: 4301]
- Tree:** A woody perennial plant with a supporting stem or trunk and multiple branches. tree or the wood from the tree. The singular word is used for one or more. [masc] [AHLB: 1363-A (N)] [Strong's: 636, 6086]
- Tremble:** To shake involuntarily; shiver. [AHLB: 2201 (V)] [Strong's: 2729]
- Trembling:** Shaking involuntarily, shivering. [fem] [AHLB: 2201 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2731]
- Trembling in fear:** Also, to be in fear, as if broken. [masc] [AHLB: 1183-A (N)] [Strong's: 2844]
- Tribe:** A social group consisting of numerous families, clans or generations together. A family lineage as bound together. [fem] [AHLB: 1013-J (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 523, 524]
- Trouble:** To agitate mentally or spiritually; worry; disturb. [fem] [AHLB: 1411-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 6869]
- Trough:** A long, shallow often V-shaped receptacle for the drinking water or food of domestic animals. [masc] [AHLB: 1446-G (N)] [Strong's: 7298]
- Truth:** The state of being the case. Fact. What is firm. Accurately so. [fem] [AHLB: 1290-C (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 571]
- Tunic:** A simple slip-on garment with

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- or without sleeves. [fem] [AHLB: 2298 (c<sup>2</sup>)] [Strong's: 3801]
- Turn:** To rotate or revolve. To face another direction. turn the face or to turn directions. To turn something back or away. [AHLB: 1382-H (V)] [Strong's: 6437]
- Turn aside:** To change the location, position, station, or residence of. To remove. [AHLB: 1342-J (V)] [Strong's: 5493, 7787]
- Turn away:** To deviate from the correct path toward another direction. [AHLB: 1342-H (V)] [Strong's: 8280]
- Turn back:** To return to a previous place or state. [AHLB: 1462-J (V)] [Strong's: 7725, 8421]
- Turn over:** To turn aside in fainting or hiding. [AHLB: 2537 (V)] [Strong's: 5848]
- Turtledove:** A small wild pigeon. [fem] [AHLB: 1503-J (N)] [Strong's: 8449]
- Twilight:** The light from the sky between full night and sunrise; or between sunset and full night. [fem] [AHLB: 2543 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5939]
- Twinn:** Born with one other or as a pair at birth. [mas] [AHLB: 1496-D (c)] [Strong's: 8380]
- Twist:** A winding or wrapping together; entwined in pain or joy. [AHLB: 1173-J (V)] [Strong's: 2342]
- Two:** From the two major changes of the seasons. A doubling of one. [com] [AHLB: 1474-H (N)] [Strong's: 8147, 8578, 8648]
- Unaware:** Without design, attention, preparation, or premeditation. [mas] [AHLB: 1035-A (f)] [Strong's: 1097]
- Uncircumcised:** A male with a foreskin. [mas] [AHLB: 2577 (N)] [Strong's: 6189]
- Uncover:** To remove the covering. [AHLB: 1365-H (V)] [Strong's: 6168]
- Under:** Beneath. Below or underneath. Also, to be underneath in the sense of being in place of something else. [mas] [AHLB: 2892 (N)] [Strong's: 8478, 8479]
- Understand:** To grasp the meaning of. [AHLB: 1037-M (V)] [Strong's: 995]
- Underworld:** The place of the dead as an unknown place. [com] [AHLB: 1472-D (c)] [Strong's: 7585]
- Unfilled:** Empty. As an empty box that needs to be filled. [mas] [AHLB: 1028-J (r)] [Strong's: 922]
- Unit:** A single quantity regarded as a whole. Unit within the whole, a unified group. [mas] [AHLB: 1165-C (N)] [Strong's: 259]
- Unite:** To put together to form a single unit. [AHLB: 1165-L (V)] [Strong's: 3161]
- Unleavened bread:** A hard and flat bread or cake made without yeast. As a food that can be sucked on. [fem] [AHLB: 1294-B (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 4682]
- Unless:** Except on the condition that. [mas] [AHLB: 1254-B (o)] [Strong's: 3884]
- Until:** A repetition of time either definite or indefinite. The conclusion of a determinate period of time. Another time; once more. [AHLB: 1349-A (N)] [Strong's: 5703, 5704, 5705]
- Uphold:** To give support or to steady. [AHLB: 2895 (V)] [Strong's: 8551]
- Upon:** To be on or over in the sense of the yoke that is placed on the neck of the ox. [AHLB: 1357-A (N)] [Strong's: 5921, 5922]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Upper:** Higher than the others. [masc] [AHLB: 1357-A (fj)] [Strong's: 5945, 5946]
- Uprising:** Violence in defiance of something. Something that is lifted up such as a burden, gift or flame. [fem] [AHLB: 1314-E (a<sup>2</sup>)] [Strong's: 4864]
- Upward:** In a direction from lower to higher. [masc] [AHLB: 1357-A (a)] [Strong's: 4605]
- Utterance:** An oral or written statement. [masc] [AHLB: 1312-D (N)] [Strong's: 5002]
- Valiant:** Possessing or acting with bravery or boldness. The mighty power of a bird in flight. Anything or anyone of great mental or physical strength. [masc] [AHLB: 1043-C (b)] [Strong's: 46, 47]
- Valley:** An elongated depression between ranges of hills or mountains. As deep. Obscure, in the sense of dark. [masc] [AHLB: 2553 (N)] [Strong's: 6010, 6012]
- Veil:** To cover, provide, obscure, or conceal with or as if with a cloth. [masc] [AHLB: 2678 (b)] [Strong's: 6809]
- Vessel:** A container for holding an variety of items. [fem] [AHLB: 1028-A (i)] [Strong's: 8392]
- Vigor:** Active bodily or mental strength or force. The power within the belly or loins for reproduction or creative work. [masc] [AHLB: 1014-J (N)] [Strong's: 202]
- Village:** A settlement usually larger than a hamlet and smaller than a town. [fem] [AHLB: 1204-M (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2918]
- Vineyard:** A planting of grapevines. [masc] [AHLB: 2288 (N)] [Strong's: 3754]
- Violence:** Exertion of physical force so as to injure or abuse. A violent shaking. [masc] [AHLB: 2172 (N)] [Strong's: 2555]
- Virgin:** An unmarried young woman who is absolutely chaste. [fem] [AHLB: 2045 (d<sup>1</sup>)] [Strong's: 1330]
- Vision:** Something seen in a dream, trance, or ecstasy. [fem] [AHLB: 1168-H (a<sup>1</sup>)] [Strong's: 4236]
- Visit:** To meet with another for the purpose of assisting, inspecting or oversee. [AHLB: 2630 (V)] [Strong's: 6485]
- Visualize:** To see or form a mental image of. Dream dreams. [AHLB: 2164 (V)] [Strong's: 2492]
- Voice:** The faculty of utterance. Sound of the shepherd, musical instrument, the wind, thunder, etc. [masc] [AHLB: 1426-J (N)] [Strong's: 6963]
- Vow:** To promise solemnly. [masc] [AHLB: 2385 (N)] [Strong's: 5088]
- Wadi:** The bed or valley of a stream in the Middle East. A choice piece of land desired in an inheritance because of its fertility. [masc] [AHLB: 2391 (N)] [Strong's: 5158]
- Wage:** The reward or price paid for one's labor. [masc] [AHLB: 2479 (N)] [Strong's: 7938, 7939]
- Waist:** The slender part of the body above the hips. Also, an unknown animal, probably from its slender size. [masc] [AHLB: 2363 (N)] [Strong's: 4975]
- Walk:** To move along on foot. Walk a journey. Also, customs as a lifestyle that is walked or lived. [AHLB: 1264-F (V)] [Strong's: 1946, 1980, 1981]
- Wall:** A high thick masonry structure forming an enclosure for defense

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- or protection. What is bored through by the enemy to enter a city. An army, militia or wealth as a wall of protection. [masc] [AHLB: 1173-M (N)] [Strong's: 2426]
- Wander:** To go astray due to deception or influence. [AHLB: 1499-H (V)] [Strong's: 8582]
- Wash:** To cleanse by the application of liquid as water. In Aramaic this word means "trust." [AHLB: 2764 (V)] [Strong's: 7364, 7365]
- Wasteland:** Barren or uncultivated land. [fem] [AHLB: 2199 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 2723, 2724]
- Watch:** To keep vigil. To keep someone or something under close observation. To expect. [AHLB: 1359-B (V)] [Strong's: 6049]
- Water:** Liquid that descends from the sky as rain, forms streams, lakes and seas, and is a major constituent of all living matter. From the water of the sea, as an unknown place; but, used for all water. [masc] [AHLB: 1281-A (N)] [Strong's: 4325, 7890]
- Watering trough:** A trench for bringing water into the village. A place for domestic animals to quench thirst. [fem] [AHLB: 1479-J (N<sup>2</sup>)] [Strong's: 8268]
- We:** I and the rest of a group. [com] [Strong's: 580, 586, 587, 5168]
- Weak:** One who dangles the head in poverty or hunger. [masc] [AHLB: 1081-A (N)] [Strong's: 1800]
- Wear Out:** To make useless, especially by long or hard usage. [AHLB: 1035-H (V)] [Strong's: 1086, 1089]
- Weary:** Exhausted in strength, endurance, vigor or freshness. [AHLB: 1258-D (V)] [Strong's: 3811]
- Week:** A period of time consisting of seven days or seven years. [masc] [AHLB: 2808 (d)] [Strong's: 7620]
- Weep:** To express deep sorrow, especially by shedding tears. [AHLB: 1034-H (V)] [Strong's: 1058]
- Weeping:** The act of expressing sorrow by shedding tears. [masc] [AHLB: 1034-A (f)] [Strong's: 1065]
- Weigh:** To ascertain the heaviness of by a balance or scale. Weigh out, usually of silver for payment. [AHLB: 2874 (V)] [Strong's: 8254]
- Weight:** The amount a thing weighs. Relative heaviness. [masc] [AHLB: 2874 (h)] [Strong's: 4948]
- Well:** A dug-out hole, usually a well or cistern. [fem] [AHLB: 1250-D (N)] [Strong's: 875]
- What:** Interrogative expressing inquiry about the identity, nature, or value of an object. Something that is unknown; can also be why, when or how. [AHLB: 1281-A (N)] [Strong's: 3964, 4100, 4101]
- Wheat:** A cereal grain that yields a fine white flour, the chief ingredient of bread. In the sense of ripening on the stalk. [fem] [AHLB: 2177 (e<sup>1</sup>)] [Strong's: 2406, 2591]
- Whelp:** Usually a young lion. [masc] [AHLB: 1066-J (N)] [Strong's: 1482, 1484]
- Where:** At, in, or to what place. Also, an unknown species of animal. [AHLB: 1010-A (N)] [Strong's: 335, 346, 349, 351, 375]
- Wherever:** Anywhere at all. A search for a person, place or time. [masc] [AHLB: 1014-A (N)] [Strong's: 575]
- Which:** Or who, what or that. As a



## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- rope attaches two objects together, this word links the action of the sentence to the one doing the action. [AHLB: 1480-C (N)] [Strong's: 834]
- White:** Free from color. [com] [AHLB: 2303 (N)] [Strong's: 3836]
- White bread:** Made with bleached flour. [masc] [AHLB: 1181-J (f)] [Strong's: 2355, 2751]
- Who:** What or which person or persons. Someone that is unknown. [masc] [AHLB: 1286-A (N)] [Strong's: 4310]
- Whole:** Free of wound or injury; free of defect or impairment; having all its proper parts or components. [masc] [AHLB: 1496-B (b)] [Strong's: 8549]
- Why:** For what cause, purpose or reason for which. [masc] [AHLB: 1085-J (a)] [Strong's: 4069]
- Wide:** Having great extent or breadth. [masc] [AHLB: 2759 (N)] [Strong's: 7338, 7342]
- Widen:** To make wide, large or roomy. [AHLB: 2759 (V)] [Strong's: 7337]
- Widow:** A woman who has lost her husband by death. As bound in grief. [fem] [AHLB: 1266-C (m<sup>1</sup>)] [Strong's: 490]
- Widowhood:** The quality of being a widow. As bound in grief. [fem] [AHLB: 1266-C (m<sup>3</sup>)] [Strong's: 491]
- Width:** Largeness of extent or scope. From the width of a road. [masc] [AHLB: 2759 (g)] [Strong's: 7341]
- Wild ass:** A wild animal as prolific. [masc] [AHLB: 1388-E (N)] [Strong's: 6501]
- Wilderness:** A tract or region uncultivated and uninhabited by human beings. Place of order, a sanctuary. [masc] [AHLB: 2093 (h)] [Strong's: 4057]
- Will:** Used to express determination, insistence, persistence, or willfulness. One's desire. From instructions that are written on potsherds. [masc] [AHLB: 1455-H (j)] [Strong's: 7522]
- Wind:** A natural movement of air; breath. The wind of man or god. The breath. A space between in the sense of a wind between. [fem] [AHLB: 1445-J (N)] [Strong's: 7305, 7307]
- Window:** A hole in the wall that admits light and a view of the other side.. [com] [AHLB: 1173-A (j)] [Strong's: 2474]
- Wine:** Fermented juice of fresh grapes. From the mire in the wine. [masc] [AHLB: 1221-M (N)] [Strong's: 3196]
- Wing:** An appendage that allows an animal, bird or insect to fly. Also, the wings of a garment. [fem] [AHLB: 2269 (N)] [Strong's: 3671]
- Winter:** The season between summer and spring. Time of the piercing cold and relative bleakness. [masc] [AHLB: 2208 (g)] [Strong's: 2779]
- Wipe away:** To remove by drying or sweeping away through rubbing. To polish in the sense of a vigorous rubbing; erase. [AHLB: 1284-H (V)] [Strong's: 4229]
- Wise:** Characterized by deep understanding. Also, a wise man. [masc] [AHLB: 2159 (N)] [Strong's: 2450]
- With:** Through the idea of being together in a group. [masc] [AHLB: 1358-M (N)] [Strong's: 5868, 5973, 5974]
- Withdraw:** To take back or away; to turn away or move back. [AHLB:

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- 1163-E (V) [Strong's: 2244]
- Wither:** To become dry and sapless; to shrivel. [AHLB: 2671 (V)] [Strong's: 6798]
- Withhold:** To hold back from action. [AHLB: 2343 (V)] [Strong's: 4513]
- Within:** In the sense of being close or in the interior of. An approaching. [AHLB: 2729 (N)] [Strong's: 7130, 7131]
- Without:** A lacking of something or the inability to do or have something. The search for a place of unknown origin. [masc] [AHLB: 1014-M (N)] [Strong's: 369, 370, 371]
- Witness:** Attestation of a fact or event; one who gives evidence. [fem] [AHLB: 1349-A (N)] [Strong's: 5707]
- Wolf:** A yellowish colored animal. [masc] [AHLB: 1140-D (N)] [Strong's: 2061]
- Woman:** An adult female person. As mortal. [fem] [AHLB: 2003 (b<sup>1</sup>)] [Strong's: 802]
- Womb:** An organ where something is generated or grows before birth. [fem] [AHLB: 2015 (N)] [Strong's: 990]
- Word:** An arrangement of words, ideas or concepts to form sentences. A plague as a thing. [masc] [AHLB: 2093 (N)] [Strong's: 1697, 1698]
- Work:** Activity where one exerts strength or faculties to do or perform something. A work or action. [masc] [AHLB: 1360-H (a)] [Strong's: 4639]
- Would that:** In the sense of joining. A yearning for certain direction or action. [AHLB: 1254-J (N)] [Strong's: 3863]
- Wrap:** To envelop and secure for transport or storage. Also, meaning to faint. [AHLB: 2547 (V)] [Strong's: 5968]
- Wrap around:** [AHLB: 1349-J (V)] [Strong's: 5749]
- Wrath:** Strong vengeful anger. As crossing over from peace. [fem] [AHLB: 2520 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5678, 5679]
- Wrestle:** To contend by grappling with to throw one's opponent off balance. [masc] [AHLB: 3034] [Strong's: 5319]
- Wrist:** The joint between the hand and arm. Also, a garment with sleeves that reaches to the wrist. [masc] [AHLB: 1383-A (N)] [Strong's: 6446, 6447]
- Yard:** The grounds of a building or group of buildings. villages outside of the larger cities, as "the yard of the city." A courtyard as outside the house. [masc] [AHLB: 2197 (N)] [Strong's: 2691]
- Year:** The period of around 365 solar days. In the sense of repeating. [fem] [AHLB: 1474-A (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 8140, 8141]
- Yearning:** To long persistently, wistfully, or sadly. What is desired, whether good or bad. [fem] [AHLB: 1005-J (i<sup>1</sup>)] [Strong's: 8378]
- Yesterday:** On the day last past. A time that is before. [masc] [AHLB: 1288-J (i)] [Strong's: 8543]
- Yet again:** A repeating of something. [masc] [AHLB: 1349-J (N)] [Strong's: 5750, 5751]
- Yield:** To produce or be productive. [AHLB: 2070 (V)] [Strong's: 1580]
- Yoke:** A wooden bar or frame by which two draft animals are joined at the heads or necks for working

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- together. [masc] [AHLB: 1357-J (N)] [Strong's: 5923]
- You(fs):** Pronoun, second person, feminine singular [fem] [Strong's: 859]
- You(mp):** Pronoun, second person, masculine plural [masc] [Strong's: ?]
- You(ms):** Pronoun, second person, masculine singular [masc] [Strong's: 607, 608]
- Young age:** A young person. [fem] [AHLB: 2418 (d)] [Strong's: 5271]
- Young maiden:** A young female of marriageable age or newly married as at the prime age for work. [fem] [AHLB: 1357-A (p<sup>1</sup>)] [Strong's: 5959]
- Young man:** A male that has moved from youth to young adulthood. [masc] [AHLB: 2418 (N)] [Strong's: 5288, 5289]
- Young pigeon:** A young featherless bird as plucked. [masc] [AHLB: 2059 (g)] [Strong's: 1469]
- Young woman:** A female that has moved from youth to young adulthood [fem] [AHLB: 2418 (N<sup>1</sup>)] [Strong's: 5291]
- Youthfulness:** Young acting no matter the age. [fem] [AHLB: 2680 (b<sup>1</sup>)] [Strong's: 6812]

# Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

## Prefixes, Suffixes and Conjugations

!(fp)~: Feminine plural imperative verb.

!(fs)~: Feminine singular imperative verb.

!(mp)~: Masculine plural imperative verb.

!(ms)~: Masculine singular imperative verb.

?~: The interrogative hey converting the sentence into a question.

~&: Paragogic Nun; added to the ordinary forms of words, to express additional emphasis, or some change in the sense.

~^: Paragogic Hey; added to the ordinary forms of words, to express additional emphasis, or some change in the sense.

~ed(fp): Feminine plural verb passive participle denoting an action (such as baked).

~ed(fs): Feminine singular verb passive participle denoting an action (such as baked).

~ed(mp): Masculine plural verb passive participle denoting an action (such as baked).

~ed(ms): Masculine singular verb passive participle denoting an action (such as baked).

~her: Third person feminine singular pronoun (her) also used as a possessive pronoun (of him or his).

~him: Third person masculine singular pronoun (him) also used as a possessive pronoun (of him or his).

~ing(fp): Feminine plural verb participle denoting an action (such as baking) or one of action (such as a baker).

~ing(fs): Feminine singular verb

participle denoting an action (such as baking) or one of action (such as a baker).

~ing(mp): Masculine plural verb participle denoting an action (such as baking) or one of action (such as a baker).

~ing(ms): Masculine singular verb participle denoting an action (such as baking) or one of action (such as a baker).

~me: First person common singular pronoun (me), also used as a possessive pronoun (of me or my).

~of: Identifies the noun as possessive.

~s: Identifies the noun as a quantitative or qualitative plural.

~s2: Identifies the noun as a dual plural.

~them(f): Third person feminine plural pronoun (them) also used as a possessive pronoun (of them or their).

~them(m): Third person masculine plural pronoun (them) also used as a possessive pronoun (of them or their).

~unto: Directional Hey; implies movement toward the location identified in the word this suffix is attached to.

~us: First person common plural pronoun (we), also used as a possessive pronoun (of us or our).

~you(fp): Second person feminine plural pronoun (you), also used as a possessive pronoun (of you or your).

~you(fs): Second person feminine singular pronoun (you), also used as a possessive pronoun (of you or your).

~you(mp): Second person masculine

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- plural pronoun (you), also used as a possessive pronoun (of you or your).
- ~you(ms)**: Second person masculine singular pronoun (you), also used as a possessive pronoun (of you or your).
- >~**: Identifies the verb as infinitive.
- and~**: The conjunction meaning and. Often used as the vav consecutive meaning that when prefixed to a verb it will usually reverse the tense of the verb.
- be~**: Identifies the verb as a Niphal (passive).
- did~**: Identifies the verb as perfect tense.
- from~**: A preposition meaning from.
- had~**: Identifies the verb as past perfect.
- he~**: Identifies the subject of the verb as third person masculine singular.
- i~**: Identifies the subject of the verb as first person common singular.
- in~**: A preposition meaning in or with.
- like~**: A preposition meaning like.
- make be~**: Identifies the verb as a Hophal (passive causative).
- make~**: Identifies the verb as a Hiphil (active causative).
- much be~**: Identifies the verb as a Pual (passive intensive).
- much~**: Identifies the verb as a Piel (active intensive).
- self~**: Identifies the verb as Hitpael (reflexive).
- she~**: Identifies the subject of the verb as third person feminine singular.
- the~**: The definite article meaning "the".
- they(f)~**: Identifies the subject of the verb as third person feminine singular.
- they(m)~**: Identifies the subject of the verb as third person masculine plural.
- they~**: Identifies the subject of the verb as third person common plural.
- to~**: A preposition meaning to or for.
- we~**: Identifies the subject of the verb as first person common plural.
- which~**: A preposition meaning which or who.
- will~**: Identifies the verb as imperfect tense.
- you(fp)~**: Identifies the subject of the verb as third person masculine plural.
- you(fs)~**: Identifies the subject of the verb as second person feminine singular.
- you(mp)~**: Identifies the subject of the verb as second person masculine plural.
- you(ms)~**: Identifies the subject of the verb as second person masculine singular.

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

### Names

**Adah [Ornament]:** [Strong's: 5711]  
**Adbe'el [Grief of El]:** [Strong's: 110]  
**Admah [Red ground]:** Or Adamah  
[Strong's: 126]  
**Adonai [My lords]:** [Strong's: 136]  
**Adulam [Witness of the people]:**  
[Strong's: 5726]  
**Ahalivamah [Tent of the high place]:**  
[Strong's: 173]  
**Ahhuzat [Holdings]:** [Strong's: 276]  
**Akad [Jar]:** Can also mean spark. The  
actual meaning is uncertain.  
[Strong's: 390]  
**Akhbor [Mouse]:** [Strong's: 5907]  
**Almodad [El of measure]:** The origins  
of modad is uncertain. [Strong's:  
486]  
**Alon-Bakhtut [Oak of weeping]:**  
[Strong's: 439]  
**Alwah [Wicked]:** [Strong's: 5933]  
**Alwan [Tall]:** [Strong's: 5935]  
**Amaleq [People gathered]:** [Strong's:  
6002, 6003]  
**Amon [Tribe]:** [Strong's: 5983]  
**Amraphel [Speaker of judgement]:**  
Can also mean One that speaks of  
secrets, Sayer of darkness or Fall  
of the sayer. [Strong's: 569]  
**Anah [Answer]:** [Strong's: 6034]  
**Anam [Affliction of water]:** [Strong's:  
6047]  
**Aner [Answer]:** Meaning and origin  
are uncertain. [Strong's: 6063]  
**Aqan [Sharp sighted]:** [Strong's:  
6130]  
**Aram [Palace]:** From a root meaning  
a high place such as used for  
building palaces and forts.  
[Strong's: 758]  
**Aram-Nahhara'im [Palace of two  
rivers]:** [Strong's: 763]  
**Aran [Joyous]:** [Strong's: 765]  
**Araq [Gnawing]:** [Strong's: 6208]

**Ararat [Curse]:** meaning uncertain  
[Strong's: 780]  
**Ared [I subdue]:** Can also mean I go  
down. [Strong's: 714]  
**Areliy [Order of my El]:** [Strong's:  
692]  
**Arodiy [My roaming]:** [Strong's: 722]  
**Arpakhshad [I will fail the breast]:**  
The meaning of the word rapak is  
uncertain. [Strong's: 775]  
**Arwad [I will preside over]:** [Strong's:  
721]  
**Aryokh [Tall]:** From a root meaning  
long. [Strong's: 746]  
**Ashbeyl [Fire flowing]:** Can also  
mean Fire of Bel. [Strong's: 788]  
**Asher [Happy]:** [Strong's: 836]  
**Ashkanaz [Fire spread]:** [Strong's:  
813]  
**Ashterot-Qaraniym [Growths of two  
horns]:** [Strong's: 6255]  
**Ashur [Step]:** [Strong's: 804]  
**Asnat [Belonging to Nat]:** [Strong's:  
621]  
**Aveyl-Mitsrayim [Mourning of  
Mitsrayim]:** [Strong's: 67]  
**Avida [My father knows]:** [Strong's:  
28]  
**Aviyma'el [My father is from El]:**  
[Strong's: 39]  
**Aviymelekh [My father is king]:** Can  
also mean Father of the king  
[Strong's: 40]  
**Avraham [Father lifted]:** [Strong's:  
85]  
**Avram [Father raised]:** [Strong's: 87]  
**Awit [Crooked]:** [Strong's: 5762]  
**Ay [Heap of ruins]:** [Strong's: 5857]  
**Ayah [Falcon]:** [Strong's: 345]  
**Ba'al-Hhanan [Master of beauty]:**  
Can also mean Ba'al is Beauty  
[Strong's: 1177]  
**Basmat [Spice]:** [Strong's: 1315]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Batsrah** [*Sheepfold*]: [Strong's: 1224]  
**Bavel** [*Confusion*]: From a root meaning to mix up. [Strong's: 894]  
**Bedad** [*Solitary*]: [Strong's: 911]  
**Be'eri** [*My well*]: [Strong's: 882]  
**Be'er-Lahhiy-Ro'iy** [*Well for the living seeing me*]: [Strong's: 883]  
**Bekher** [*Young camel*]: [Strong's: 1071]  
**Bela** [*Swallow*]: [Strong's: 1106]  
**Ben-Amiy** [*Son of my people*]: [Strong's: 1151]  
**Ben-Oni** [*Son of my sorrow*]: [Strong's: 1126]  
**Be'or** [*Burning*]: [Strong's: 1160]  
**Bera** [*With dysfunction*]: Can also mean With shouting, Son of evil, A well or Declaring. Meaning and origin are uncertain. [Strong's: 1298]  
**Bered** [*Hail*]: [Strong's: 1260]  
**Beri'ah** [*With a companion*]: [Strong's: 1283]  
**B'er-Sheva** [*Well of oath*]: [Strong's: 884]  
**Betu'el** [*Destruction of El*]: [Strong's: 1328]  
**Beyt-El** [*House of El*]: [Strong's: 1008]  
**Beyt-Lehem** [*House of bread*]: [Strong's: 1035]  
**Bilhah** [*Wear out*]: [Strong's: 1090]  
**Bilhan** [*Worn out*]: [Strong's: 1092]  
**Binyamin** [*Son of the right hand*]: [Strong's: 1144]  
**Birsha** [*With wickedness*]: [Strong's: 1306]  
**Buz** [*Despise*]: [Strong's: 938]  
**Dameseq** [*Blood sack*]: [Strong's: 1834]  
**Dan** [*Moderator*]: [Strong's: 1835]  
**Dedan** [*Friendship*]: Can also mean breasts or judge from the root DN. [Strong's: 1719]  
**Devorah** [*Bee*]: [Strong's: 1683]  
**Dinah** [*Judgement*]: [Strong's: 1783]  
**Dinhavah** [*Give judgement*]: [Strong's: 1838]  
**Diqlah** [*Palm grove*]: Meaning and origin are uncertain. [Strong's: 1853]  
**Dishan** [*Thresher*]: [Strong's: 1789]  
**Dishon** [*Threshing*]: [Strong's: 1787]  
**Dodan** [*Passion*]: Can also mean friendship, breast or judge from the root DN. [Strong's: 1721]  
**Dotan** [*Well*]: [Strong's: 1886]  
**Dumah** [*Silence*]: [Strong's: 1746]  
**Eden** [*Pleasure*]: [Strong's: 5731]  
**Edom** [*Red*]: [Strong's: 123]  
**Elam** [*Ancient*]: [Strong's: 5867]  
**Elasar** [*El is noble*]: Can also mean Mighty one is chastiser or Revolting from mighty one. [Strong's: 495]  
**El-Beyt-El** [*El of Beyt El*]: [Strong's: 416]  
**Elda'ah** [*El knows*]: [Strong's: 420]  
**El-Elohey-Yisra'el** [*El of the powers of Yisra'el*]: [Strong's: 415]  
**Eliezer** [*My El is a helper*]: Can also mean Mighty one of help [Strong's: 461]  
**Eliphaz** [*My El is pure gold*]: [Strong's: 464]  
**Elishah** [*El of help*]: Meaning of the word shah is uncertain. [Strong's: 473]  
**Elohiym** [*Powers*]: [Strong's: 430]  
**El-Ra'iy** [*El seeing me*]: [Strong's: n/a]  
**Emor** [*Sayer*]: [Strong's: 567]  
**Enosh** [*Man*]: [Strong's: 583]  
**Epher** [*Calf*]: [Strong's: 6081]  
**Ephrat** [*Fruitful*]: [Strong's: 672]  
**Ephrayim** [*Double fruitfulness*]: [Strong's: 669]  
**Ephron** [*Powdery*]: [Strong's: 6085]  
**Erekh** [*long*]: [Strong's: 751]  
**Esav** [*Doing*]: [Strong's: 6215]  
**Eseq** [*Quarrel*]: [Strong's: 6230]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Eshban** [*Fire of understanding*]: [Strong's: 790]
- Eshkol** [*Cluster*]: [Strong's: 812]
- Etsbon** [*I swell*]: [Strong's: 675]
- Ever** [*Cross over*]: [Strong's: 5677, 5680]
- Eyhhiy** [*My brother*]: [Strong's: 278]
- Eylah** [*Oak*]: [Strong's: 425]
- Eylon** [*Strength*]: [Strong's: 356]
- Eyl-Paran** [*Post of decoration*]: The word Eyl can also mean ram, hart, tree, lintel, oak, mighty or strength. [Strong's: 364]
- Eym** [*Terror*]: [Strong's: 368]
- Eynayim** [*Double spring*]: [Strong's: 5879]
- Eyn-Mishpat** [*Eye of judgement*]: Can also mean Spring of judgement. [Strong's: 5880]
- Eyphah** [*Darkness*]: [Strong's: 5891]
- Eyr** [*Awake*]: [Strong's: 6147]
- Eyriy** [*My city*]: [Strong's: 6179]
- Eytser** [*Restraint*]: [Strong's: 687]
- Eyval** [*Stone*]: [Strong's: 5858]
- Gad** [*Fortune*]: [Strong's: 1410]
- Gahham** [*Burning*]: [Strong's: 1514]
- Galeyd** [*Mound of witness*]: [Strong's: 1567]
- Gatam** [*Burnt valley*]: [Strong's: 1609]
- Gera** [*Grain*]: [Strong's: 1617]
- Gerar** [*Chew*]: [Strong's: 1642]
- Gershon** [*Exile*]: [Strong's: 1648]
- Getar** [*Fear*]: Can also mean The vale of trial or searching. [Strong's: 1666]
- Ghamorah** [*Rebellion*]: Can also mean submersion. [Strong's: 6017]
- Ghaza** [*Strong*]: [Strong's: 5804]
- Ghir** [*City*]: [Strong's: 5893]
- Gil'ad** [*Mound of witness*]: [Strong's: 1568]
- Girgash** [*Stranger on clods*]: Can also mean dwelling on clay soil. [Strong's: 1622]
- Giyhchon** [*Burst*]: [Strong's: 1521]
- Gomer** [*Complete*]: [Strong's: 1586]
- Goren-Ha'atad** [*Threshing floor of the brambles*]: [Strong's: 329]
- Goshen** [*Draw near*]: [Strong's: 1657]
- Goyim** [*Nations*]: [Strong's: 1471]
- Guni** [*My protection*]: [Strong's: 1476]
- Hadad** [*The beloved*]: [Strong's: 1908]
- Hadar** [*Honor*]: [Strong's: 1924]
- Hadoram** [*Honor*]: [Strong's: 1913]
- Hagar** [*Stranger*]: Meaning and origin are uncertain. [Strong's: 1904]
- Ham** [*Roar*]: From a root meaning the roar of the sea. [Strong's: 1990]
- Hamitspah** [*Watchtower*]: [Strong's: 4709]
- Haran** [*Hill country*]: [Strong's: 2039]
- Hevel** [*Empty*]: [Strong's: 1893]
- Heymam** [*Exterminating*]: [Strong's: 1967]
- Hhadar** [*Chamber*]: [Strong's: 2316]
- Hhagi** [*Festive*]: may also mean my feast. [Strong's: 2291]
- Hham** [*Hot*]: [Strong's: 2526]
- Hhamat** [*Fortress*]: Can also mean heat, anger or wall. [Strong's: 2577]
- Hhamor** [*Donkey*]: [Strong's: 2544]
- Hhamul** [*Compassion*]: [Strong's: 2538]
- Hhanokh** [*Dedicated*]: [Strong's: 2585]
- Hharan** [*Burning*]: [Strong's: 2771]
- Hhatsarmawet** [*Yard of death*]: [Strong's: 2700]
- Hhats'tson-Tamar** [*Dividing the palm tree*]: [Strong's: 2688]
- Hhawah** [*Living*]: [Strong's: 2332]
- Hhawilah** [*Twisting*]: May have the meaning of suffers pain from the idea of twisting. [Strong's: 2341]
- Hhazo** [*Vision*]: [Strong's: 2375]



## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Hhemdan** [*Desirable*]: [Strong's: 2533] a level field. [Strong's: 3777, 3778]
- Hhet** [*Shattered*]: [Strong's: 2845, 2850]
- Hhetsron** [*Surrounded by a wall*]: [Strong's: 2696]
- Hhever** [*Companion*]: [Strong's: 2268]
- Hhevron** [*Company*]: [Strong's: 2275]
- Hhideqel** [*Rapid*]: [Strong's: 2313]
- Hhiw** [*Village*]: [Strong's: 2340]
- Hhiyrah** [*Bleached white*]: [Strong's: 2437]
- Hhor** [*Cave Dweller*]: [Strong's: 2752]
- Hhoriy** [*Cave dweller*]: [Strong's: 2753]
- Hhovah** [*Hiding place*]: From a root meaning bosom as a place of refuge. [Strong's: 2327]
- Hhul** [*Twist*]: [Strong's: 2343]
- Hhupim** [*Shores*]: [Strong's: 2650]
- Hhush** [*Making haste*]: [Strong's: 2366]
- Hhusham** [*Haste*]: [Strong's: 2367]
- Irad** [*Wild donkey*]: [Strong's: 5897]
- Iyram** [*Their city*]: [Strong's: 5902]
- Kadesh** [*Set apart*]: [Strong's: 6946]
- Kalahh** [*Old age*]: [Strong's: 3625]
- Kalneh** [*Consummation*]: [Strong's: 3641]
- Kaphtor** [*Knob*]: [Strong's: 3732]
- Karmi** [*My vineyard*]: [Strong's: 3756]
- Kasluhh** [*Fortified*]: Can also mean hopes of life. Meaning and origin are uncertain. [Strong's: 3695]
- Kedarla'omer** [*Attack for sheaves*]: [Strong's: 3540]
- Kena'an** [*Lowered*]: [Strong's: 3667, 3669]
- Keran** [*Lyre*]: [Strong's: 3763]
- Keruv** [*Sword*]: [Strong's: 3742]
- Kesad** [*Clod breaker*]: Appears to be the prefix K meaning like and the root SD meaning level field - like
- Keziv** [*False*]: [Strong's: 3580]
- Kit** [*Bruiser*]: Can also mean breaking or bruising. Meaning and origin are uncertain. [Strong's: 3794]
- Kush** [*Black*]: [Strong's: 3568]
- Lamekh** [*Powerful*]: Can also mean suffering. Meaning and origin are uncertain. [Strong's: 3929]
- Lavan** [*White*]: [Strong's: 3837]
- Le'ah** [*Weary*]: [Strong's: 3812]
- Lehav** [*Flame*]: [Strong's: 3853]
- Lesha** [*Fissure*]: [Strong's: 3962]
- Lethush** [*Sharpened*]: [Strong's: 3912]
- Le'um** [*Peoples*]: [Strong's: 3817]
- Lewi** [*Joined*]: [Strong's: 3878]
- Loth** [*Covering*]: [Strong's: 3876]
- Lothan** [*Covering*]: [Strong's: 3877]
- Lud** [*Birth*]: Can also mean nativity or generation. [Strong's: 3865, 3866]
- Luz** [*Almond*]: [Strong's: 3870]
- Ma'akhah** [*Cursing*]: [Strong's: 4601]
- Maday** [*Measure*]: Can also mean measure, judging, habit or covering. [Strong's: 4074]
- Magdi'eyl** [*Prince of El*]: [Strong's: 4025]
- Magog** [*Roof*]: [Strong's: 4031]
- Mahalalel** [*Praise of El*]: [Strong's: 4111]
- Mahhalat** [*Stringed instrument*]: [Strong's: 4257]
- Mahhanayim** [*Two camps*]: [Strong's: 4266]
- Makhir** [*Sold*]: [Strong's: 4353]
- Makhpelah** [*Double*]: [Strong's: 4375]
- Malki'el** [*My king is El*]: [Strong's: 4439]
- Malkiy-Tsedeq** [*King of righteousness*]: Can also mean My king is Tsedeq or My king is righteousness. [Strong's: 4442]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Mamre** [*Bitter place*]: Can also mean rebellious. From a root meaning bitter. [Strong's: 4471]
- Manahhat** [*Rest*]: [Strong's: 4506]
- Masa** [*Burden*]: [Strong's: 4854]
- Mash** [*Drawn out*]: [Strong's: 4851]
- Masreyqah** [*Choice vine*]: [Strong's: 4957]
- Mathreyd** [*Driven*]: [Strong's: 4308]
- Medan** [*Quarrel*]: [Strong's: 4091]
- Meheythaveyl** [*Favored of El*]: [Strong's: 4105]
- Mehhuya'el** [*Who proclaims El*]: [Strong's: 4232]
- Menasheh** [*Causing to overlook*]: [Strong's: 4519]
- Merari** [*Bitter*]: [Strong's: 4847]
- Mesha** [*Storm*]: [Strong's: 4852]
- Meshek** [*Draw out*]: [Strong's: 4902]
- Metusha'el** [*His death asks*]: Can also mean Their death asks. [Strong's: 4967]
- Metushelahh** [*His death sends*]: Can also be Their death sends. [Strong's: 4968]
- Mey-Zahav** [*Water of gold*]: [Strong's: 4314]
- Midian** [*Strife*]: [Strong's: 4080]
- Migdal-Eyder** [*Tower of the flock*]: [Strong's: 4029]
- Milkah** [*Queen*]: [Strong's: 4435]
- Mishma** [*Hearing*]: [Strong's: 4927]
- Mitsrayim** [*Troubles*]: [Strong's: 4713, 4714]
- Mivsam** [*Sweet odor*]: [Strong's: 4017]
- Mivtsar** [*Fortress*]: [Strong's: 4014]
- Miz'zah** [*Faint*]: Or may mean fear. [Strong's: 4199]
- Mo'av** [*From father*]: [Strong's: 4124]
- Moreh** [*Teacher*]: Can also mean rain. [Strong's: 4176]
- Moriyah** [*Appearance of Yah*]: Can also mean seen of Yah, chosen of Yah, seeing Yah [Strong's: 4232]
- Mupim** [*Serpents*]: [Strong's: 4649]
- Na'amah** [*Sweet*]: [Strong's: 5279]
- Na'aman** [*Pleasantness*]: [Strong's: 5283]
- Nahhat** [*Rest*]: [Strong's: 5184]
- Nahhor** [*Snorting*]: [Strong's: 5152]
- Naphish** [*Refreshed*]: [Strong's: 5305]
- Naphtali** [*Wrestling*]: [Strong's: 5321]
- Naphtuhh** [*Opening*]: [Strong's: 5320]
- Nephilim** [*Fallen ones*]: [Strong's: 5303]
- Nevayot** [*Flourishings*]: [Strong's: 5032]
- Nimrod** [*Rebellion*]: [Strong's: 5248]
- Ninweh** [*Agreeable*]: Can also mean handsome. Meaning and origin are uncertain. [Strong's: 5210]
- No'ahh** [*Rest*]: [Strong's: 5146]
- Nod** [*Wander*]: [Strong's: 5113]
- Ohad** [*Shouting*]: [Strong's: 161]
- Omar** [*Speaker*]: [Strong's: 201]
- On** [*Vigor*]: [Strong's: 204]
- Onam** [*Vigorous*]: [Strong's: 208]
- Onan** [*Strong*]: [Strong's: 209]
- Ophir** [*Reduced to ashes*]: From a root meaning ashes, dust or powder. [Strong's: 211]
- Padan** [*Field*]: [Strong's: 6307]
- Padan-Aram** [*Field palace*]: [Strong's: 6307]
- Palu** [*Distinguished*]: [Strong's: 6396]
- Paran** [*Decoration*]: [Strong's: 6290]
- Paroh** [*Great house*]: [Strong's: 6547]
- Patros** [*Mouthful of dough*]: Can also mean persuasion of ruin. [Strong's: 6255]
- Pa'u** [*Screaming*]: [Strong's: 6464]
- Peleg** [*Half*]: [Strong's: 6389]
- Peleshet** [*Immigrant*]: [Strong's: 6430]
- Peni'el** [*Face of El*]: [Strong's: 6439]
- Perat** [*Break*]: [Strong's: 6578]
- Perets** [*Breach*]: [Strong's: 6557]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Perez** [*Peasant*]: Meaning one who dwells in a village. [Strong's: 6522]
- Pikhol** [*Face of all*]: [Strong's: 6369]
- Pildash** [*Bean thresher*]: [Strong's: 6394]
- Pinon** [*Darkness*]: [Strong's: 6373]
- Pishon** [*Scatter*]: [Strong's: 6376]
- Pothee-Phera** [*He whom the Ra gave*]: [Strong's: 6319]
- Potiphar** [*Belonging to the sun*]: [Strong's: 6318]
- Pu'ah** [*Dispersion*]: [Strong's: 6312]
- Puth** [*Bow*]: Meaning and origin are uncertain. [Strong's: 6316]
- Qadmon** [*Ancient one*]: Can also mean Easterner. [Strong's: 6935]
- Qayin** [*Acquired*]: [Strong's: 7014, 7017, 8423]
- Qedar** [*Dark*]: [Strong's: 6938]
- Qedmah** [*Original*]: [Strong's: 6929]
- Qehat** [*Assembly*]: [Strong's: 6955]
- Qemu'el** [*Raised of El*]: [Strong's: 7055]
- Qeniz** [*Hunter*]: [Strong's: 7073, 7074]
- Qethurah** [*Incense*]: [Strong's: 6989]
- Qeynan** [*Possession*]: [Strong's: 7018]
- Qiryat-Arba** [*City of four*]: [Strong's: 7153]
- Qorahh** [*Bald*]: [Strong's: 7141]
- Rahhel** [*Ewe*]: [Strong's: 7354]
- Ramah** [*Mane of a horse*]: [Strong's: 7484]
- Ra'meses** [*Child of the sun*]: [Strong's: 7486]
- Rapha** [*Heal*]: [Strong's: 7497]
- Rehhovot** [*Wide streets*]: [Strong's: 7344]
- Rehhovot-Ghir** [*Wide streets of the city*]: [Strong's: 7344, 5892]
- Resen** [*Halter*]: [Strong's: 7449]
- Re'u** [*Companion*]: [Strong's: 7466]
- Re'u'el** [*Companion of El*]: [Strong's: 7467]
- Re'umah** [*Lifted up*]: [Strong's: 7208]
- Re'uven** [*See a son*]: [Strong's: 7205]
- Riphat** [*Health*]: Can also mean remedy, medicine, release or pardon. [Strong's: 7384]
- Rivqah** [*Ensnarer*]: [Strong's: 7259]
- Rosh** [*Head*]: [Strong's: 7220]
- Samlah** [*Garment*]: [Strong's: 8072]
- Sarah** [*Noblewoman*]: [Strong's: 8297]
- Sarai** [*Princess*]: From a root meaning to turn the head. [Strong's: 8283]
- Savtah** [*Go about*]: [Strong's: 5454]
- Savteka** [*Lead around*]: [Strong's: 5455]
- Sedom** [*Secret*]: Can also mean burning or cement. Meaning and origin are uncertain. [Strong's: 5467]
- Se'iyar** [*Hairy*]: [Strong's: 8165]
- Sephar** [*Numbering*]: [Strong's: 5611]
- Serahh** [*Excess*]: [Strong's: 8294]
- Sered** [*Remnant*]: [Strong's: 5624]
- Serug** [*Branch*]: From a root meaning to be intertwined. [Strong's: 8286]
- Seva** [*Drunkard*]: [Strong's: 5434]
- Shaddai** [*My breasts*]: [Strong's: 7706]
- Shalem** [*Complete*]: [Strong's: 8004]
- Sham'mah** [*Desolate*]: [Strong's: 8048]
- Sha'ul** [*Unknown*]: [Strong's: 7586]
- Shaweh** [*Plain*]: [Strong's: 7740]
- Shaweh-Qiryatayim** [*Plain of cities*]: [Strong's: 7741]
- Shekhem** [*Shoulder*]: [Strong's: 7927]
- Shelahh** [*Sent*]: [Strong's: 7974]
- Sheleph** [*Pull*]: [Strong's: 8026]
- Shem** [*Character*]: [Strong's: 8035]
- Shemever** [*Character of wing*]: Can also mean lofty flight. [Strong's: 8038]
- Shepho** [*Bare place*]: [Strong's: 8195]
- Shet** [*Buttocks*]: [Strong's: 8352]
- Sheva** [*Seven*]: [Strong's: 7614]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Sheylah** [*Petition*]: [Strong's: 7956]  
**Shilem** [*Repaid*]: [Strong's: 8006]  
**Shimon** [*Heard*]: [Strong's: 8095]  
**Shimron** [*Watched*]: [Strong's: 8110]  
**Shinar** [*Country of two rivers*]: Can also mean sleeps [Strong's: 8152]  
**Shinav** [*Teeth of father*]: Can also mean Changing father or Splendour of father. [Strong's: 8134]  
**Shivah** [*Oath*]: [Strong's: 7656]  
**Shoval** [*Leg*]: [Strong's: 7732]  
**Shu'a** [*Wealthy*]: [Strong's: 7770]  
**Shu'ahh** [*Sinking*]: [Strong's: 7744]  
**Shuni** [*Sleep*]: May also mean my sleep. [Strong's: 7764]  
**Shur** [*Caravan*]: [Strong's: 7793]  
**Sidim** [*Fields*]: [Strong's: 7708]  
**Sin** [*Thorn*]: [Strong's: 5513]  
**Sithnah** [*Accusation*]: [Strong's: 7856]  
**Sukot** [*Booths*]: [Strong's: 5523]  
**Tahhash** [*Badger*]: [Strong's: 8477]  
**Tamar** [*Palm tree*]: [Strong's: 8559]  
**Tarshish** [*Contemplate*]: [Strong's: 8659]  
**Terahh** [*Station*]: [Strong's: 8646]  
**Teyma** [*Wonder*]: Can also mean Desert. [Strong's: 8485]  
**Teyman** [*South*]: [Strong's: 8487, 8489]  
**Thevahh** [*Slaughtering*]: [Strong's: 2875]  
**Tidal** [*Breaker of the yoke*]: Meaning and origin are uncertain. [Strong's: 8413]  
**Timna** [*Withhold*]: [Strong's: 8555]  
**Timnat** [*Portion*]: [Strong's: 8553]  
**Tiras** [*Breaking*]: Meaning and origin are uncertain. [Strong's: 8494]  
**Togarmah** [*Gnaw a bone*]: [Strong's: 8425]  
**Tola** [*Worm*]: [Strong's: 8439]  
**Tsaphnat-Paneyahh** [*Treasury of the rest*]: [Strong's: 6847]  
**Tsemar** [*Woolen*]: [Strong's: 6786]  
**Tsepho** [*Watcher*]: [Strong's: 6825]  
**Tseviim** [*Gazelles*]: [Strong's: 6636]  
**Tsidon** [*Hunting*]: [Strong's: 6721]  
**Tsilah** [*Shadow*]: [Strong's: 6741]  
**Tsiphyon** [*Lookout*]: [Strong's: 6837]  
**Tsiv'ghon** [*Colored*]: [Strong's: 6649]  
**Tso'ar** [*Tiny*]: Meaning insignificant. [Strong's: 6820]  
**Tsohhar** [*White*]: [Strong's: 6714]  
**Tuval** [*Flow*]: [Strong's: 8422]  
**Tuval-Qayin** [*Flow of acquiring*]: [Strong's: 8423]  
**Ur** [*Light*]: [Strong's: 218]  
**Uts** [*Counsel*]: [Strong's: 5780]  
**Uval** [*Round*]: [Strong's: 5745]  
**Uzal** [*Waver*]: [Strong's: 187]  
**Ya'aqov** [*He restrains*]: [Strong's: 3290]  
**Yaboq** [*Emptying*]: [Strong's: 2999]  
**Yahh'le'el** [*El delays*]: [Strong's: 3177]  
**Yahhtse'el** [*El divides*]: [Strong's: 3183]  
**Yakhin** [*He will be firm*]: [Strong's: 3199]  
**Yalam** [*He is concealed*]: [Strong's: 3281]  
**Yamin** [*Right hand*]: [Strong's: 3226]  
**Yaphet** [*Wonder*]: [Strong's: 3315]  
**Yaq'shan** [*Snarer*]: [Strong's: 3370]  
**Yaqthan** [*He is small*]: [Strong's: 3355]  
**Yarden** [*Descender*]: [Strong's: 3383]  
**Yared** [*Descend*]: [Strong's: 3382]  
**Yashuv** [*He will return*]: [Strong's: 3102]  
**Yaval** [*Watercourse*]: [Strong's: 2989]  
**Yawan** [*Wine*]: Closely related to the Hebrew word yayin meaning wine. [Strong's: 3120]  
**Yegar-Sa'haduta** [*Fear of a witness*]: [Strong's: 3026]  
**Yehudah** [*Praised*]: [Strong's: 3063]  
**Yehudit** [*Praised*]: [Strong's: 3067]  
**Yemu'el** [*Day of El*]: [Strong's: 3223]  
**Yerahh** [*Moon*]: [Strong's: 3392]

## Mechanical Translation of Genesis - Dictionary

- Yetet** [*Nail*]: [Strong's: 3509]  
**Yethur** [*He rows*]: [Strong's: 3195]  
**Yetser** [*Forming*]: [Strong's: 3337]  
**Ye'ush** [*He will assemble*]: [Strong's: 3274]  
**Yevus** [*He threshes*]: [Strong's: 2983]  
**YHWH** [*He exists*]: The actual pronunciation of this name is not certain. [Strong's: 3068]  
**YHWH-Yireh** [*YHWH will see*]: [Strong's: 3070]  
**Yidlap** [*He will drip*]: [Strong's: 3044]  
**Yimnah** [*Right*]: [Strong's: 3232]  
**Yish'baq** [*He will leave alone*]: [Strong's: 3435]  
**Yishma'el** [*El will listen*]: [Strong's: 3458]  
**Yishwah** [*He resembles*]: [Strong's: 3438]
- Yishwiy** [*He resembles me*]: [Strong's: 3440]  
**Yiskah** [*He covers*]: [Strong's: 3252]  
**Yisra'el** [*He turns El*]: [Strong's: 3478]  
**Yis'sas'kar** [*He will lift up the wage*]: [Strong's: 3485]  
**Yitran** [*Remainder*]: [Strong's: 3506]  
**Yits'hhaq** [*He laughs*]: [Strong's: 3327]  
**Yoseph** [*Adding*]: [Strong's: 3130]  
**Yovav** [*Howler*]: [Strong's: 2980]  
**Yuval** [*Creek*]: [Strong's: 3106]  
**Za'awan** [*Trembling*]: [Strong's: 2190]  
**Zerahh** [*Dawn*]: [Strong's: 2226]  
**Zevulun** [*Residence*]: [Strong's: 2074]  
**Zilpah** [*Trickling*]: [Strong's: 2153]  
**Zimran** [*Musician*]: [Strong's: 2175]  
**Zuz** [*Creature*]: [Strong's: 2104]

# Mechanical Translation of Genesis - Concordance

## Concordance of Words and Names

### Words

- Abdomen (2):** 15:4, 25:23
- Abundance (5):** 16:10, 27:28, 30:30, 32:13, 48:16
- Abundant (13):** 6:5, 7:11, 13:6, 21:34, 24:25, 25:23, 26:14, 30:43, 33:9, 36:7, 37:34, 45:28, 50:20
- Accept (1):** 33:10
- Account of (3):** 12:13, 30:27, 39:5
- Accumulate (5):** 12:5, 31:18 (2), 36:6, 46:6
- Acquired (4):** 17:12, 17:13, 17:23, 17:27
- Acquisition (1):** 15:2
- Acquit (1):** 24:8
- Acquit (1):** 24:41
- Add (14):** 4:2, 4:12, 8:10, 8:12, 8:21 (2), 18:29, 25:1, 30:24, 37:5, 37:8, 38:5, 38:26, 44:23
- Adhere (4):** 2:24, 19:19, 31:23, 34:3
- Advance (2):** 12:8, 26:22
- Adder (1):** 49:17
- Affection (1):** 29:20
- Afflict (5):** 15:13, 16:6, 16:9, 31:50, 34:2
- Affliction (4):** 16:11, 29:32, 31:42, 41:52
- After (85):** 5:4, 5:7, 5:10, 5:13, 5:16, 5:19, 5:22, 5:26, 5:30, 6:4, 9:9, 9:28, 10:1, 10:18, 10:32, 11:10, 11:11, 11:13, 11:15, 11:17, 11:19, 11:21, 11:23, 11:25, 13:14, 14:17, 15:1, 15:14, 16:13, 17:7 (2), 17:8, 17:9, 17:10, 17:19, 18:5, 18:10, 18:12, 18:19, 19:6, 19:17, 19:26, 22:1, 22:13, 22:20, 23:19, 24:5, 24:8, 24:36, 24:39, 24:55, 24:61, 24:67, 25:11, 25:26, 26:18, 30:21, 31:23, 31:36, 32:19, 32:20, 32:21 (2), 33:7, 35:5, 35:12, 37:17, 38:30, 39:7, 40:1, 41:3, 41:6, 41:19, 41:23, 41:27, 41:30, 41:31, 41:39, 44:4, 45:15, 46:30, 48:1, 48:4, 48:6, 50:14
- Age (1):** 48:10
- Agree (3):** 34:15, 34:22, 34:23
- All (342):** 1:21 (2), 1:25, 1:26 (2), 1:28, 1:29 (3), 1:30 (4), 1:31, 2:1, 2:2, 2:3, 2:5 (2), 2:6, 2:9, 2:11, 2:13, 2:16, 2:19 (3), 2:20 (2), 3:1 (2), 3:14 (3), 3:17, 3:20, 4:14, 4:15 (2), 4:21, 4:22, 5:5, 5:8, 5:11, 5:14, 5:17, 5:20, 5:23, 5:27, 5:31, 6:2, 6:5 (2), 6:12, 6:13, 6:17 (2), 6:19 (3), 6:20 (2), 6:21, 6:22, 7:1, 7:2, 7:3, 7:4, 7:5, 7:8, 7:11, 7:14 (6), 7:15, 7:16, 7:19 (2), 7:21 (3), 7:22 (2), 7:23, 8:1 (2), 8:9, 8:17 (3), 8:19 (4), 8:20 (2), 8:21, 8:22, 9:2 (4), 9:3 (2), 9:5, 9:10 (4), 9:11, 9:12, 9:15 (3), 9:16 (2), 9:17, 9:19, 9:29, 10:21, 10:29, 11:1, 11:4, 11:6 (2), 11:8, 11:9 (2), 12:3, 12:5, 12:20, 13:1, 13:9, 13:10 (2), 13:11, 13:15, 14:3, 14:7, 14:11 (2), 14:16, 14:20, 14:23, 15:10, 16:12 (3), 17:8, 17:10, 17:12 (2), 17:23 (3), 17:27, 18:18, 18:25, 18:26, 18:28, 19:4, 19:12, 19:17, 19:25 (2), 19:28, 19:31, 20:7, 20:8 (2), 20:13, 20:16 (2), 20:18, 21:6, 21:12, 21:22, 22:18, 23:10, 23:17 (2), 23:18, 24:1, 24:2, 24:10, 24:20, 24:36, 24:66, 25:4, 25:5, 25:18, 25:25, 26:3, 26:4 (2), 26:11, 26:15, 27:33, 27:37, 28:14, 28:15, 28:22, 29:3, 29:8, 29:13, 29:22, 30:32 (3), 30:33, 30:35 (3), 30:40, 30:41, 31:1 (2), 31:6, 31:8 (2), 31:12 (2), 31:16 (2), 31:18 (2), 31:21, 31:34, 31:37 (2), 31:43, 32:11 (2), 32:20, 33:8, 33:11, 33:13, 34:15, 34:19, 34:22, 34:23, 34:24 (3), 34:25, 34:29 (3), 35:2, 35:4, 35:6, 36:6 (3), 37:3, 37:4, 37:35 (2), 39:3, 39:4, 39:5 (2), 39:6, 39:8, 39:22 (2), 39:23, 40:17, 40:20, 41:8 (2), 41:19, 41:29, 41:30, 41:35, 41:37, 41:39, 41:40, 41:41, 41:43, 41:44, 41:46, 41:48, 41:51 (2), 41:54 (2), 41:55 (2), 41:56 (2), 41:57 (2), 42:6, 42:11, 42:29, 42:36, 43:9, 43:34, 44:32, 45:1 (2), 45:8 (2), 45:9, 45:10, 45:11, 45:13 (2), 45:15, 45:20, 45:22, 45:26, 45:27, 46:1, 46:6, 46:7, 46:15, 46:22, 46:25, 46:26 (2), 46:27, 46:32, 46:34, 47:1, 47:12, 47:13, 47:14, 47:15, 47:17, 47:20, 48:16, 49:28, 50:7 (2), 50:8, 50:14, 50:15
- Almond (1):** 43:11
- Also (94):** 3:6, 3:22, 4:4, 4:22, 4:26, 6:3, 6:4, 7:3, 10:21, 13:5, 13:16, 14:7, 14:16 (2), 15:14, 16:13, 17:16, 19:21, 19:34, 19:35, 19:38, 20:4, 20:5, 20:6 (2), 20:12, 21:13, 21:26 (2), 22:20, 22:24, 24:14, 24:19, 24:25 (3), 24:44 (2), 24:46 (2), 26:21, 27:31, 27:33, 27:34, 27:38, 27:45, 29:27, 29:30 (2), 29:33, 30:3, 30:6, 30:8, 30:15, 30:30, 31:15, 32:7, 32:19, 32:20 (3), 32:21, 33:7, 35:17, 37:7, 38:10, 38:11, 38:22, 38:24, 40:15, 42:22, 42:28, 43:8 (2), 43:8, 44:9, 44:10, 44:16 (2), 44:29, 46:4, 46:34 (2), 47:3 (2), 47:19 (2), 48:11, 48:19 (2), 50:9 (2), 50:18, 50:23
- Altar (13):** 8:20 (2), 12:7, 12:8, 13:4, 13:18, 22:9 (2), 26:25, 33:20, 35:1, 35:3, 35:7
- Amber (1):** 2:12
- Amplify (1):** 48:16
- Annoyance (2):** 27:12, 27:13
- Answer (19):** 18:27, 23:5, 23:10, 23:14, 24:50, 27:37, 27:39, 30:33, 31:14, 31:31, 31:36

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 31:43, 34:13, 35:3, 40:18, 41:16 (2), 42:22, 45:3
- Apart from (3):** 14:24, 41:16, 41:44
- Apparel (7):** 9:23, 35:2, 37:34, 41:14, 44:13, 45:22 (2)
- Appearance (11):** 2:9, 12:11, 24:16, 26:7, 29:17, 39:6, 41:2, 41:3, 41:4 (2), 41:21
- Appointed (4):** 1:14, 17:21, 18:14, 21:2
- Appointed time (10):** 8:11, 18:10, 18:14, 21:22, 24:11 (2), 29:7, 31:10, 38:1, 38:27
- Apportion (3):** 14:15, 49:7, 49:27
- Arm (1):** 49:24
- Army (4):** 2:1, 21:22, 21:32, 26:26
- Arom (4):** 8:21, 27:27 (3)
- Around (3):** 23:17, 35:5, 41:48
- Arrange (2):** 14:8, 22:9
- Arrow (1):** 49:23
- Ash (1):** 18:27
- Ashamed (1):** 2:25
- Assembled flock (4):** 28:3, 35:11, 48:4, 49:6
- At (1147):** 1:1 (2), 1:4, 1:7, 1:16 (4), 1:17, 1:21 (3), 1:22 (2), 1:25 (3), 1:27 (3), 1:28 (2), 1:29 (2), 1:30, 1:31, 2:3 (2), 2:5, 2:6, 2:7, 2:8, 2:10, 2:11, 2:13, 2:15, 2:19, 2:22, 2:24 (2), 3:8, 3:10, 3:18, 3:23, 3:24 (4), 4:1 (3), 4:2 (2), 4:11 (2), 4:12, 4:14, 4:15, 4:17 (2), 4:18 (4), 4:20, 4:22, 4:25 (2), 4:26, 5:1, 5:2 (2), 5:3, 5:4, 5:6, 5:7, 5:9, 5:10, 5:12, 5:13, 5:15, 5:16, 5:18, 5:19, 5:21, 5:22 (2), 5:24 (2), 5:25, 5:26, 5:29, 5:30, 5:32 (3), 6:2, 6:6, 6:7, 6:9, 6:10 (3), 6:12 (2), 6:13, 6:14 (2), 6:15, 6:17, 6:18 (3), 6:19, 6:22, 7:1, 7:4, 7:7, 7:9, 7:13, 7:16, 7:17, 7:23 (2), 8:1 (4), 8:6, 8:7, 8:8 (2), 8:9, 8:10, 8:12, 8:13, 8:16, 8:17 (2), 8:18, 8:21 (3), 9:1 (3), 9:3, 9:5 (2), 9:6, 9:8, 9:9 (3), 9:10 (3), 9:11 (2), 9:12, 9:13, 9:15, 9:22, 9:23 (2), 9:24, 10:8, 10:11 (3), 10:12, 10:13 (4), 10:14 (3), 10:15 (2), 10:16 (3), 10:17 (3), 10:18 (3), 10:24 (2), 10:26 (4), 10:27 (3), 10:28 (3), 10:29 (3), 11:5 (2), 11:8, 11:10, 11:11, 11:12, 11:13, 11:14, 11:15, 11:16, 11:17, 11:18, 11:19, 11:20, 11:21, 11:22, 11:23, 11:24, 11:25, 11:26 (3), 11:27 (4), 11:31 (4), 12:4, 12:5 (4), 12:7, 12:12 (3), 12:14, 12:15 (2), 12:17 (2), 12:19, 12:20 (3), 13:5, 13:6, 13:10 (4), 13:11, 13:15, 13:16 (2), 14:2 (2), 14:4, 14:5 (4), 14:6, 14:7 (2), 14:8, 14:9 (2), 14:11 (2), 14:12 (2), 14:14, 14:16 (4), 14:17 (3), 14:23, 14:24, 15:3, 15:5 (2), 15:7, 15:10 (3), 15:11, 15:13, 15:14, 15:18 (2), 15:19 (3), 15:20 (3), 15:21 (4), 16:3 (2), 16:10, 16:16, 17:2, 17:3, 17:4, 17:5, 17:6, 17:7, 17:8 (2), 17:9, 17:11, 17:14 (2), 17:15, 17:16, 17:19 (3), 17:20 (3), 17:21 (2), 17:22, 17:23 (5), 17:27 (2), 18:7, 18:19 (3), 18:28, 19:5, 19:8, 19:10 (3), 19:11, 19:13 (2), 19:14, 19:15 (2), 19:17, 19:19, 19:21, 19:24, 19:25 (3), 19:27, 19:29 (4), 19:32, 19:33 (2), 19:34, 19:35, 20:2, 20:6, 20:8, 20:10, 20:13, 20:14, 20:16 (2), 20:17 (2), 21:1, 21:2, 21:3, 21:4 (2), 21:5, 21:8, 21:9, 21:10, 21:13, 21:14, 21:15, 21:16, 21:17 (2), 21:18 (2), 21:19 (3), 21:20, 21:25, 21:26, 21:28, 21:30 (2), 22:1, 22:2 (3), 22:3 (4), 22:4 (2), 22:6 (3), 22:9 (4), 22:10 (3), 22:12 (2), 22:13 (2), 22:16 (3), 22:17 (2), 22:21 (3), 22:22 (5), 22:23, 22:24 (4), 23:5, 23:6 (2), 23:8 (3), 23:9, 23:10, 23:13, 23:15, 23:16, 23:19, 23:20, 24:1, 24:5, 24:6, 24:7, 24:8, 24:9, 24:14, 24:30 (3), 24:32, 24:35, 24:36, 24:40, 24:47, 24:48 (2), 24:49, 24:52, 24:55, 24:56, 24:57, 24:59 (4), 24:60 (2), 24:61, 24:64 (2), 24:66, 24:67, 25:2 (6), 25:3 (2), 25:5, 25:9, 25:10, 25:11, 25:19, 25:20, 25:22, 25:26, 25:28 (2), 25:31, 25:33, 25:34, 26:3 (2), 26:4 (2), 26:8, 26:10, 26:11, 26:14, 26:18, 26:24 (2), 26:27 (2), 26:31, 26:33, 26:34 (2), 27:1, 27:6, 27:8, 27:9, 27:15 (3), 27:16, 27:17 (2), 27:27, 27:30 (2), 27:34, 27:36, 27:37, 27:40, 27:41 (2), 27:42, 27:45, 28:1, 28:3, 28:4 (3), 28:5, 28:6 (3), 28:9, 28:15, 28:18 (2), 28:19, 29:3 (3), 29:5, 29:8, 29:10 (4), 29:11, 29:13 (2), 29:18, 29:19 (2), 29:20, 29:21, 29:22, 29:23 (2), 29:24, 29:27, 29:28, 29:29, 29:30, 29:31, 29:33, 29:35, 30:4, 30:9 (2), 30:11, 30:13, 30:14, 30:15 (2), 30:20 (2), 30:21, 30:22 (2), 30:23, 30:24, 30:25, 30:26 (4), 30:29 (3), 30:30, 30:33, 30:35 (2), 30:36, 30:38, 30:41, 31:1 (3), 31:2, 31:5, 31:6, 31:7, 31:9, 31:12, 31:15, 31:17 (2), 31:18 (2), 31:19 (2), 31:20, 31:21 (2), 31:23 (2), 31:25 (3), 31:26 (2), 31:27, 31:30, 31:31, 31:32, 31:34 (2), 31:35, 31:37, 31:41, 31:42 (2), 31:50, 31:52 (3), 32:1, 32:5, 32:8 (4), 32:11 (2), 32:12, 32:13, 32:18, 32:20 (4), 32:23 (4), 32:24 (2), 32:30, 32:32, 32:33, 33:1, 33:2 (5), 33:5 (4), 33:11, 33:15, 33:18, 33:19, 34:2 (3), 34:3, 34:4, 34:5 (2), 34:6, 34:7, 34:8 (2), 34:9 (2), 34:10, 34:12, 34:13 (3), 34:14, 34:16 (3), 34:17, 34:21 (4), 34:22, 34:23, 34:26 (3), 34:28 (5), 34:29 (4), 34:30, 34:31, 35:2, 35:3, 35:4 (3), 35:9, 35:10, 35:12 (2), 35:13, 35:14, 35:15 (2), 35:22, 35:29, 36:2 (3), 36:3, 36:4 (2), 36:5 (3), 36:6 (7), 36:7, 36:12, 36:14 (3), 36:24 (2), 36:35, 37:2 (4), 37:3, 37:4 (2), 37:5, 37:8, 37:9, 37:11, 37:12, 37:14 (2), 37:16, 37:18 (2), 37:22 (2), 37:23 (3), 37:24, 37:26 (2), 37:28 (3), 37:29, 37:31 (2), 37:32, 37:35, 37:36, 38:1, 38:3, 38:4, 38:5 (2), 38:8, 38:10, 38:20, 38:21, 39:2, 39:3, 39:4, 39:5 (2), 39:6, 39:7, 39:8, 39:9, 39:19, 39:20, 39:21, 39:22 (2), 39:23 (2), 40:3, 40:4 (3), 40:6, 40:7 (2), 40:8, 40:9, 40:11 (3), 40:13, 40:14, 40:15, 40:17, 40:19 (3), 40:20 (3),

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 40:21, 40:22, 40:23, 41:4, 41:7, 41:8 (4), 41:9 (2), 41:10 (3), 41:12 (2), 41:13 (2), 41:14, 41:15 (2), 41:16 (2), 41:20, 41:24, 41:25, 41:28, 41:30, 41:34, 41:35, 41:39 (2), 41:41, 41:42 (3), 41:43 (2), 41:44 (2), 41:45, 41:48, 41:51 (3), 41:52, 41:56, 42:4 (2), 42:7 (2), 42:8, 42:9 (2), 42:13, 42:16 (2), 42:17, 42:18, 42:20, 42:22, 42:24 (3), 42:25, 42:26, 42:27 (2), 42:29 (2), 42:30 (3), 42:32, 42:33 (2), 42:34 (3), 42:35, 42:36 (2), 42:37 (2), 42:38, 43:2, 43:3, 43:4 (2), 43:5, 43:7, 43:8, 43:12, 43:13, 43:14 (2), 43:15 (2), 43:16 (4), 43:17, 43:18 (2), 43:21 (2), 43:23, 43:24, 43:25, 43:26, 43:29, 43:32 (2), 43:34, 44:1 (2), 44:2 (2), 44:4, 44:6, 44:9, 44:10, 44:11, 44:16, 44:19, 44:22 (2), 44:23, 44:24, 44:26 (2), 44:28, 44:29 (2), 44:30, 44:31, 44:32, 44:34 (2), 45:1, 45:2, 45:3, 45:4, 45:5, 45:8, 45:11, 45:13 (3), 45:15, 45:17, 45:18 (4), 45:19, 45:24, 45:27 (3), 46:5 (4), 46:6 (3), 46:7 (2), 46:15, 46:18, 46:20 (2), 46:25, 46:28, 46:30, 47:6 (2), 47:7 (2), 47:9, 47:10, 47:11 (2), 47:12 (3), 47:14 (2), 47:17, 47:19 (2), 47:20, 47:21 (2), 47:22 (3), 47:23 (3), 47:26, 48:1 (3), 48:3, 48:4, 48:8, 48:10, 48:11 (2), 48:12, 48:13 (3), 48:14 (3), 48:15 (2), 48:16 (2), 48:17, 48:20, 48:21, 49:1 (2), 49:15, 49:25, 49:28 (2), 49:29 (2), 49:30 (2), 49:31 (5), 49:32, 49:33, 50:2 (4), 50:3, 50:5, 50:6, 50:7 (2), 50:11, 50:13 (4), 50:14 (3), 50:15 (2), 50:21 (3), 50:24 (2), 50:25 (3), 50:26
- At that time (6):** 4:26, 12:6, 13:7, 24:41, 39:5, 49:4
- At this point (1):** 16:13
- Attach (1):** 34:8
- Avenge (2):** 4:15, 4:24
- Awake (5):** 9:24, 28:16, 41:4, 41:7, 41:21
- Awe (2):** 31:42, 31:53
- Back (1):** 49:17
- Back of the neck (8):** 27:16, 27:40, 33:4, 41:42, 45:14 (2), 46:29 (2)
- Backward (2):** 9:23 (2)
- Bag (15):** 42:27, 42:28, 43:12, 43:18, 43:21 (2), 43:22, 43:23, 44:1 (2), 44:2, 44:8, 44:11 (2), 44:12
- Bake (9):** 19:3, 40:1, 40:2, 40:5, 40:16, 40:17, 40:20, 40:22, 41:10
- Balm (2):** 37:25, 43:11
- Band (1):** 49:19
- Barley (7):** 42:1, 42:2, 42:19, 42:26, 43:2, 44:2, 47:14
- Barren (1):** 15:2
- Barter (2):** 43:9, 44:32
- Base (7):** 40:13, 41:13, 42:11, 42:19, 42:31, 42:33, 42:34
- Basket (4):** 40:16, 40:17 (2), 40:18
- Battle (2):** 14:2, 14:8
- Be (1):** 27:29
- Be a whore (3):** 34:31, 38:15, 38:24
- Be able (22):** 13:6, 13:16, 15:5, 19:19, 19:22, 24:50, 29:8, 30:8, 31:35, 32:26, 32:29, 34:14, 36:7, 37:4, 43:32, 44:1, 44:22, 44:26 (2), 45:1, 45:3, 48:10
- Be abundant (1):** 26:16
- Be bitter (1):** 49:23
- Be childless (5):** 27:45, 31:38, 42:36, 43:14 (2)
- Be clean (1):** 35:2
- Be correct (2):** 38:26, 44:16
- Be crafty (1):** 37:18
- Be drunk (2):** 9:21, 43:34
- Be dysfunctional (9):** 19:7, 19:9, 21:11, 21:12, 31:7, 38:10, 43:6, 44:5, 48:17
- Be face to face (37):** 3:11, 9:22, 12:18, 14:13, 21:26, 22:20, 24:23, 24:28, 24:49 (2), 26:32, 27:42, 29:12 (2), 29:15, 31:20, 31:22, 31:27, 32:6, 32:30, 33:12, 37:5, 37:16, 38:13, 38:24, 41:24, 41:25, 42:29, 43:6, 43:7, 44:24, 45:13, 45:26, 46:31, 47:1, 48:2, 49:1
- Be far (2):** 21:16, 44:4
- Be fruitful (2):** 49:22 (2)
- Be hard (3):** 35:16, 35:17, 49:7
- Be heavy (3):** 18:20, 34:19, 48:10
- Be hungry (1):** 41:55
- Be in misery (1):** 34:25
- Be insubstantial (6):** 8:8, 8:11, 8:21, 12:3, 16:4, 16:5
- Be numb (1):** 45:26
- Be old (5):** 18:13, 19:31, 24:1, 27:1, 27:2
- Be rich (1):** 14:23
- Be sad (1):** 40:6
- Be small (1):** 32:11
- Be strong (1):** 25:23
- Be sweet (1):** 49:15
- Be threefold (3):** 15:9 (3)
- Be unclean (3):** 34:5, 34:13, 34:27
- Be whole (3):** 47:15, 47:18 (2)
- Be zealous (3):** 26:14, 30:1, 37:11
- Be sick (1):** 48:1
- Beard (10):** 18:11, 18:12, 19:4, 24:2, 25:8, 35:29, 43:27, 44:20, 50:7 (2)
- Beast (21):** 1:24, 1:25, 1:26, 2:20, 3:14, 6:7, 6:20, 7:2 (2), 7:8 (2), 7:14, 7:21, 7:23, 8:1, 8:17, 8:20, 9:10, 34:23, 36:6, 47:18
- Beat (1):** 41:8
- Beautiful (9):** 12:11, 12:14, 29:17 (2), 39:6 (2), 41:2, 41:4, 41:18
- Beauty (14):** 6:8, 18:3, 19:19, 30:27, 32:6, 33:8, 33:10, 33:15, 34:11, 39:4, 39:21, 47:25, 47:29, 50:4
- Bed (3):** 47:31, 48:2, 49:33
- Before (10):** 2:5 (2), 19:4, 24:15, 24:45, 27:4, 27:33, 37:18, 41:50, 45:28
- Behind (2):** 33:2 (2)



## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Being (43):** 1:20, 1:21, 1:24, 1:30, 2:7, 2:19, 9:4, 9:5 (2), 9:10, 9:12, 9:15, 9:16, 12:5, 12:13, 14:21, 17:14, 19:17, 19:19, 19:20, 23:8, 27:4, 27:19, 27:25, 27:31, 32:31, 34:3, 34:8, 35:18, 36:6, 37:21, 42:21, 44:30 (2), 46:15, 46:18, 46:22, 46:25, 46:26 (2), 46:27 (2), 49:6
- Belly (1):** 3:14
- Bend down (23):** 18:2, 19:1, 22:5, 23:7, 23:12, 24:26, 24:48, 24:52, 27:29 (2), 33:3, 33:6, 33:7 (2), 37:7, 37:9, 37:10, 42:6, 43:26, 43:28, 47:31, 48:12, 49:8
- Bend the knee (1):** 41:43
- Beq (1):** 24:22
- Beside (5):** 39:10, 39:15, 39:16, 39:18, 41:3
- Best (2):** 47:6, 47:11
- Betray (1):** 29:25
- Between (76):** 1:4 (2), 1:6, 1:7 (2), 1:14 (2), 1:18 (2), 3:15 (4), 9:12 (3), 9:13 (2), 9:15 (3), 9:16 (2), 9:17 (2), 10:12 (2), 13:3 (2), 13:7 (2), 13:8 (4), 15:17, 16:5 (2), 16:14 (2), 17:2 (2), 17:7 (3), 17:10 (3), 17:11 (2), 20:1 (2), 23:15 (2), 26:28 (3), 30:36 (2), 31:37, 31:44 (2), 31:48 (2), 31:49 (2), 31:50 (2), 31:51 (2), 31:53, 32:17 (2), 42:23, 49:10, 49:14
- Bind (1):** 22:9
- Bind up (1):** 37:7
- Bird (2):** 7:14, 15:10
- Bird of prey (1):** 15:11
- Birthing (13):** 2:4, 5:1, 6:9, 10:1, 10:32, 11:10, 11:27, 25:12, 25:13, 25:19, 36:1, 36:9, 37:2
- Birthingright (6):** 25:31, 25:32, 25:33, 25:34, 27:36, 43:33
- Bite (1):** 49:17
- Bitter (1):** 27:34
- Black (4):** 30:32, 30:33, 30:35, 30:40
- Blast (3):** 41:6, 41:23, 41:27
- Blazing (1):** 3:24
- Blindness (1):** 19:11
- Blood (11):** 4:10, 4:11, 9:4, 9:5, 9:6 (2), 37:22, 37:26, 37:31, 42:22, 49:11
- Blossom (1):** 40:10
- Body (1):** 47:18
- Boil (1):** 40:10
- Bondwoman (7):** 20:17, 21:10 (2), 21:12, 21:13, 30:3, 31:33
- Bone (7):** 2:23 (2), 7:13, 17:23, 17:26, 29:14, 50:25
- Booth (1):** 33:17
- Border (3):** 10:19, 23:17, 47:21
- Born (5):** 14:14, 17:12, 17:13, 17:23, 17:27
- Bosom (1):** 16:5
- Bound up (2):** 1:9, 49:18
- Bow (8):** 9:13, 9:14, 9:16, 21:16, 21:20, 27:3, 48:22, 49:24
- Bow the head (3):** 24:26, 24:48, 43:28
- Bowels (6):** 20:18, 29:31, 30:22, 43:14, 43:30, 49:25
- Bowl (5):** 44:2 (2), 44:12, 44:16, 44:17
- Box (1):** 50:26
- Boy (19):** 4:23, 21:8, 21:14, 21:15, 21:16, 30:26, 32:23, 33:1, 33:2 (2), 33:5 (2), 33:6, 33:7, 33:13, 33:14, 37:30, 42:22, 44:20
- Bracelet (3):** 24:22, 24:30, 24:47
- Bramble (1):** 3:18
- Branch (3):** 40:10, 40:12, 38:29
- Bread (24):** 3:19, 14:18, 18:5, 21:14, 25:34, 27:17, 28:20, 31:54 (2), 37:25, 39:6, 41:54, 41:55, 43:25, 43:31, 43:32, 45:23, 47:12, 47:13, 47:15, 47:17 (2), 47:19, 49:20
- Bread cake (1):** 18:6
- Break (1):** 17:14
- Break out (4):** 28:14, 30:30, 30:43, 38:29
- Breaking camp (1):** 13:3
- Breast (1):** 49:25
- Breath (2):** 2:7, 7:22
- Brick (2):** 11:3 (2)
- Bride price (1):** 34:12
- Bright (1):** 49:21
- Brimstone (1):** 19:24
- Bring forth (170):** 3:16, 4:1, 4:2, 4:17, 4:18 (4), 4:20, 4:22, 4:25, 4:26, 5:3, 5:4 (2), 5:6, 5:7 (2), 5:9, 5:10 (2), 5:12, 5:13 (2), 5:15, 5:16 (2), 5:18, 5:19 (2), 5:21, 5:22 (2), 5:25, 5:26 (2), 5:28, 5:30 (2), 5:32, 6:1, 6:4, 6:10, 10:1, 10:8, 10:13, 10:15, 10:21, 10:24 (2), 10:25, 10:26, 11:10, 11:11 (2), 11:12, 11:13 (2), 11:14, 11:15 (2), 11:16, 11:17 (2), 11:18, 11:19 (2), 11:20, 11:21 (2), 11:22, 11:23 (2), 11:24, 11:25 (2), 11:26, 11:27 (2), 16:1, 16:2, 16:11, 16:15 (2), 16:16, 17:17 (2), 17:19, 17:20, 17:21, 18:13, 19:37, 19:38, 20:17, 21:2, 21:3 (2), 21:5, 21:7, 21:9, 22:20, 22:23 (2), 22:24, 24:15, 24:24, 24:36, 24:47, 25:2, 25:3, 25:12, 25:19, 25:24, 25:26, 29:32, 29:33, 29:34 (2), 29:35 (2), 30:1, 30:3, 30:5, 30:7, 30:9, 30:10, 30:12, 30:17, 30:19, 30:20, 30:21, 30:23, 30:25, 30:39, 31:8 (2), 31:43, 34:1, 35:16 (2), 35:17 (2), 35:26, 36:4 (2), 36:5 (2), 36:12, 36:14, 38:3, 38:4, 38:5 (2), 38:28 (2), 40:20, 41:50 (2), 44:27, 46:15, 46:18, 46:20 (2), 46:22, 46:25 (2), 46:27, 48:5, 48:6, 50:23
- Bronze (1):** 4:22
- Brother (178):** 4:2, 4:8 (2), 4:9 (2), 4:10, 4:11, 4:21, 9:5, 9:22, 9:25, 10:21, 10:25, 12:5, 13:8, 13:11, 14:12, 14:13 (2), 14:14, 14:16, 16:12, 19:7, 20:5, 20:13, 20:16, 22:20, 22:21, 22:23, 24:15, 24:27, 24:29, 24:48, 24:53, 24:55, 25:18, 25:26, 26:31, 27:6, 27:11, 27:23, 27:29, 27:30, 27:35, 27:37, 27:40, 27:41, 27:42, 27:43, 27:44, 27:45, 28:2, 28:5, 29:4, 29:10 (3), 29:12, 29:15, 31:23, 31:25, 31:32, 31:37 (2), 31:46, 31:54, 32:4, 32:7, 32:12, 32:14, 32:18, 33:3, 33:9, 34:11, 34:25,

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 35:1, 35:7, 36:6, 37:2, 37:4 (2), 37:5, 37:8, 37:9, 37:10 (2), 37:11, 37:12, 37:13, 37:14, 37:16, 37:17, 37:19, 37:23, 37:26 (2), 37:27 (2), 37:30, 38:1, 38:8 (2), 38:9 (2), 38:11, 38:29, 38:30, 42:3, 42:4 (2), 42:6, 42:7, 42:8, 42:13, 42:15, 42:16, 42:19, 42:20, 42:21 (2), 42:28 (2), 42:32, 42:33, 42:34 (2), 42:38, 43:3, 43:4, 43:5, 43:6, 43:7 (2), 43:13, 43:14, 43:29 (2), 43:30, 44:14, 44:19, 44:20, 44:23, 44:26 (2), 44:33, 45:1, 45:3 (2), 45:4 (2), 45:12, 45:14, 45:15 (2), 45:16, 45:17, 45:24, 46:31 (2), 47:1, 47:2, 47:3, 47:5, 47:6, 47:11, 47:12, 48:6, 48:19, 48:22, 49:5, 49:8, 49:26, 50:8, 50:14, 50:15, 50:17, 50:18, 50:24
- Bruise (1):** 4:23  
**Build (16):** 2:22, 4:17, 8:20, 10:11, 11:4, 11:5, 11:8, 12:7, 12:8, 13:18, 16:2, 22:9, 26:25, 30:3, 33:17, 35:7  
**Bull (1):** 32:16  
**Bundle (2):** 42:35 (2)  
**Burial place (3):** 35:20 (2), 47:30  
**Burn black (1):** 43:30  
**Burst (1):** 19:9  
**Burst out (1):** 40:10  
**Bury (28):** 15:15, 23:4, 23:6 (2), 23:8, 23:11, 23:13, 23:15, 23:19, 25:9, 25:10, 35:8, 35:19, 35:29, 47:29, 47:30, 48:7, 49:29, 49:31 (2), 49:31, 50:5 (2), 50:6, 50:7, 50:13, 50:14 (2)  
**But (2):** 28:19, 48:19  
**Butcher (1):** 43:16  
**By (14):** 3:12, 19:19, 20:9, 20:13, 21:23, 28:20, 29:19, 29:27, 31:5, 31:7, 31:32, 35:3, 40:14, 47:29  
**Calculate (2):** 3:6, 48:14  
**Call out (110):** 1:5 (2), 1:8, 1:10 (2), 2:19 (2), 2:20, 2:23, 3:9, 3:20, 4:17, 4:25, 4:26 (2), 5:2, 5:3, 5:29, 11:9, 12:8, 12:18, 13:4, 16:11, 16:13, 16:14, 16:15, 17:5, 17:15, 17:19, 19:5, 19:22, 19:37, 19:38, 20:8, 20:9, 21:3, 21:12, 21:17, 21:31, 22:11, 22:14, 22:15, 24:57, 24:58, 25:25, 25:26, 25:30, 26:9, 26:18 (2), 26:20, 26:21, 26:22, 26:25, 26:33, 27:1, 27:36, 27:42, 28:1, 28:19, 29:32, 29:33, 29:34, 29:35, 30:6, 30:8, 30:11, 30:13, 30:18, 30:20, 30:21, 30:24, 31:4, 31:47 (2), 31:48, 31:54, 32:3, 32:31, 33:17, 33:20, 35:7, 35:8, 35:10 (2), 35:15, 35:18 (2), 38:3, 38:4, 38:5, 38:29, 38:30, 39:14 (2), 39:15, 39:18, 41:8, 41:14, 41:43, 41:45, 41:51, 41:52, 45:1, 46:33, 47:29, 48:6, 48:16, 49:1, 50:11  
**Camel (25):** 12:16, 24:10 (2), 24:11, 24:14, 24:19, 24:20, 24:22, 24:30, 24:31, 24:32 (2), 24:35, 24:44, 24:46 (2), 24:61, 24:63, 24:64, 30:43, 31:17, 31:34, 32:8, 32:16, 37:25  
**Camp (2):** 26:17, 33:18  
**Campsite (8):** 32:3, 32:8, 32:9 (2), 32:11, 32:22, 33:8, 50:9  
**Captain (4):** 17:20, 23:6, 25:16, 34:2  
**Capture (3):** 14:14, 31:26, 34:29  
**Caravan (1):** 37:25  
**Carcass (1):** 15:11  
**Carry (1):** 49:15  
**Cart (4):** 45:19, 45:21, 45:27, 46:5  
**Cartilage (1):** 49:14  
**Cast out (3):** 3:24, 4:14, 21:10  
**Cattle (18):** 12:16, 13:5, 18:7 (2), 18:8, 20:14, 21:27, 24:35, 26:14, 32:8, 33:13, 34:28, 45:10, 45:17, 46:32, 47:1, 47:17, 50:8  
**Cave (12):** 19:30, 23:9, 23:11, 23:17, 23:19, 23:20, 25:9, 49:5, 49:29, 49:30, 49:32, 50:13  
**Cease (3):** 2:2, 2:3, 8:22  
**Cereal (2):** 27:28, 27:37  
**Chain (1):** 41:42  
**Chamber (1):** 43:30  
**Change (1):** 41:32  
**Charge (1):** 26:5  
**Chariot (2):** 41:43, 46:29  
**Cheese (1):** 18:8  
**Chestnut (1):** 30:37  
**Chief (43):** 36:15 (5), 36:16 (4), 36:17 (5), 36:18 (4), 36:19, 36:21, 36:29 (5), 36:30 (5), 36:40 (4), 36:41 (3), 36:42 (3), 36:43 (3)  
**Child (1):** 11:30  
**Children (8):** 34:29, 43:8, 45:19, 46:5, 47:12, 47:24, 50:8, 50:21  
**Chimney (2):** 7:11, 8:2  
**Choice fruit (1):** 43:11  
**Choice vine (1):** 49:11  
**Choose (2):** 6:2, 13:11  
**Chosen (1):** 23:6  
**Circumcise (16):** 17:10, 17:12, 17:13 (2), 17:14, 17:23, 17:24, 17:25, 17:26, 17:27, 21:4, 34:15, 34:17, 34:22 (2), 34:24  
**Cistern (9):** 37:20, 37:22, 37:24 (2), 37:28, 37:29 (2), 40:15, 41:14  
**City (48):** 4:17 (2), 10:12, 11:4, 11:5, 11:8, 13:12, 18:24, 18:26, 18:28, 19:4, 19:12, 19:14, 19:15, 19:16, 19:20, 19:21, 19:22, 19:25 (2), 19:29 (2), 23:10, 23:18, 24:10, 24:11, 24:13, 26:33, 28:19, 33:18 (2), 34:20 (2), 34:24 (2), 34:25, 34:27, 34:28, 35:5, 36:32, 36:35, 36:39, 41:35, 41:48 (2), 44:4, 44:13, 47:21  
**Cleave (2):** 7:11, 22:3  
**Clothe (6):** 3:21, 27:15, 27:16, 28:20, 38:19, 41:42  
**Clothing (1):** 49:11  
**Cloud (4):** 9:13, 9:14 (2), 9:16  
**Cluster (1):** 40:10  
**Coat (1):** 49:11  
**Cold (1):** 8:22  
**Collection (1):** 1:10  
**Colt (2):** 32:16, 49:11  
**Come (216):** 2:19, 2:22, 4:3, 4:4, 6:4, 6:13, 6:17, 6:18, 6:19, 6:20, 7:1, 7:7, 7:9, 7:13, 7:15, 7:16 (2), 8:9, 8:11, 10:19 (2), 10:30, 11:31,

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 12:5, 12:11, 12:14, 13:10, 13:18, 14:5, 14:7, 14:13, 15:12, 15:15, 15:17, 16:2, 16:4, 16:8, 18:11, 18:19, 18:21, 19:1, 19:3, 19:5, 19:8, 19:9, 19:10, 19:22, 19:23, 19:31, 19:33, 19:34, 20:3, 20:9, 20:13, 22:9, 23:2, 23:10, 23:18, 24:1, 24:30, 24:31, 24:32, 24:41, 24:42, 24:62 (2), 24:63, 24:67, 25:18, 25:29, 26:10, 26:27, 26:32, 27:4, 27:5, 27:7, 27:10, 27:12, 27:14, 27:18, 27:25, 27:30, 27:31, 27:33 (2), 27:35, 28:11, 29:6, 29:9, 29:13, 29:21, 29:23 (2), 29:30, 30:3, 30:4, 30:14, 30:16 (2), 30:33, 30:38 (2), 31:18, 31:24, 31:33 (2), 31:39, 32:7, 32:9, 32:12, 32:14, 33:1, 33:11, 33:14, 33:18 (2), 34:5, 34:7, 34:20, 34:25, 34:27, 35:6, 35:9, 35:16, 35:27, 37:2, 37:10 (2), 37:14, 37:19, 37:23, 37:25, 37:28, 37:30, 37:32, 38:2, 38:8, 38:9, 38:16 (2), 38:18, 39:11, 39:14 (2), 39:16, 39:17 (2), 40:6, 41:14, 41:21 (2), 41:29, 41:35, 41:50, 41:54, 41:57, 42:5 (2), 42:6, 42:7, 42:9, 42:10, 42:12, 42:15, 42:19, 42:20, 42:21, 42:29, 42:34, 42:37, 43:2, 43:9, 43:16, 43:17, 43:18 (2), 43:21, 43:23, 43:24, 43:25, 43:26 (2), 43:30, 44:14, 44:30, 44:32, 45:16, 45:17, 45:18, 45:19, 45:25, 46:1, 46:6, 46:7, 46:8, 46:26, 46:27, 46:28, 46:31, 46:32, 47:1 (2), 47:4, 47:5, 47:7, 47:14, 47:15, 47:17, 47:18, 48:2, 48:5, 48:7 (2), 49:6, 49:10, 50:10
- Come near (5):** 12:11, 20:4, 27:41, 37:18, 47:29
- Come to an end (2):** 47:15, 47:16
- Come up (1):** 32:32
- Comfort (9):** 5:29, 6:6, 6:7, 24:67, 27:42, 37:35 (2), 38:12, 50:21
- Community (4):** 25:23 (3), 27:29
- Companion (6):** 11:3, 11:7, 15:10, 38:12, 38:20, 43:33
- Company (1):** 21:30
- Compassionate (1):** 19:16
- Compel (1):** 19:15
- Complete (4):** 15:16, 26:29, 26:31, 34:21
- Completeness (13):** 15:15, 28:21, 29:6 (2), 37:4, 37:14 (2), 41:16, 43:23, 43:27 (2), 43:28, 44:17
- Completion (1):** 18:21
- Conceal (8):** 7:19, 7:20, 9:23, 18:17, 24:65, 37:26, 38:14, 38:15
- Conceive (21):** 4:1, 4:17, 16:4 (2), 16:5, 19:36, 21:2, 25:21, 29:32, 29:33, 29:34, 29:35, 30:5, 30:7, 30:17, 30:19, 30:23, 38:3, 38:4, 38:18, 49:26
- Concerning (3):** 21:11, 21:25, 26:32
- Conclusion (5):** 4:3, 6:13, 8:6, 16:3, 41:1
- Concubine (4):** 22:24, 25:6, 35:22, 36:12
- Confusion (1):** 1:2
- Consent (2):** 24:5, 24:8
- Consistency (1):** 49:24
- Consume (4):** 18:23, 18:24, 19:15, 19:17
- Contention (1):** 13:8
- Contribution (1):** 25:6
- Convict (6):** 20:16, 21:25, 24:14, 24:44, 31:37, 31:42
- Cord (2):** 38:18, 38:25
- Correct (10):** 6:9, 7:1, 18:23, 18:24 (2), 18:25 (2), 18:26, 18:28, 20:4
- Correctness (3):** 15:6, 18:19, 30:33
- Couch (1):** 49:4
- Counsel (1):** 49:6
- Count (13):** 15:5 (2), 16:10, 24:66, 29:13, 32:13, 37:9, 37:10, 40:8, 40:9, 41:8, 41:12, 41:49
- Couple (1):** 14:3
- Courageous (4):** 6:4, 10:8, 10:9 (2)
- Covenant (27):** 6:18, 9:9, 9:11, 9:12, 9:13, 9:15, 9:16, 9:17, 14:13, 15:18, 17:2, 17:4, 17:7 (2), 17:9, 17:10, 17:11, 17:13 (2), 17:14, 17:19 (2), 17:21, 21:27, 21:32, 26:28, 31:44
- Cover (2):** 6:14, 32:21
- Covering (1):** 6:14
- Cow (12):** 32:16, 41:2, 41:3 (2), 41:4 (2), 41:18, 41:19, 41:20 (2), 41:26, 41:27
- Crash (1):** 24:21
- Crave (2):** 2:9, 3:6
- Craving (2):** 31:30 (2)
- Cremate (2):** 11:3, 38:24
- Cremating (1):** 11:3
- Cross over (24):** 8:1, 12:6, 15:17, 18:3, 18:5 (2), 23:16, 30:32, 31:21, 31:52 (2), 32:11, 32:17, 32:22, 32:23, 32:24 (2), 32:32, 33:3, 33:14, 37:28, 41:46, 47:21, 50:4
- Crossing (1):** 6:14
- Crush (1):** 25:22
- Cry (2):** 19:13, 27:34
- Cry out (3):** 4:10, 27:34, 41:55
- Cup (5):** 40:11 (3), 40:13, 40:21
- Custody (6):** 40:3, 40:4, 40:7, 41:10, 42:17, 42:19
- Custom (4):** 26:5, 47:22 (2), 47:26
- Cut (8):** 9:11, 15:18, 17:14, 21:27, 21:32, 26:28, 31:44, 41:36
- Cut in two (2):** 15:10 (2)
- Cut off (1):** 17:11
- Cut piece (1):** 15:10
- Damage (15):** 6:11, 6:12 (2), 6:13, 6:17, 9:11, 9:15, 13:10, 18:28 (2), 19:13 (2), 19:14, 19:29, 38:9
- Dark (1):** 15:12
- Darkness (4):** 1:2, 1:4, 1:5, 1:18
- Daughter (110):** 5:4, 5:7, 5:10, 5:13, 5:16, 5:19, 5:22, 5:26, 5:30, 6:1, 6:2, 6:4, 11:11, 11:13, 11:15, 11:17, 11:19, 11:21, 11:23, 11:25, 11:29, 17:17, 19:8, 19:12, 19:14, 19:15, 19:16, 19:30 (2), 19:36, 20:12 (2), 24:3, 24:13, 24:23, 24:24, 24:37, 24:47 (2), 24:48, 25:20, 26:34 (2), 27:46 (3), 28:1, 28:2, 28:6, 28:8, 28:9, 29:6, 29:10, 29:16, 29:18, 29:23, 29:24, 29:28, 29:29, 30:13, 30:21, 31:26,

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 31:28, 31:31, 31:41, 31:43 (3), 31:50 (2), 32:1, 34:1 (2), 34:3, 34:5, 34:7, 34:8, 34:9 (2), 34:16 (2), 34:17, 34:19, 34:21 (2), 36:2 (4), 36:3, 36:6, 36:14 (2), 36:18, 36:25, 36:39 (2), 37:35, 38:2, 38:12, 41:45, 41:50, 46:7 (2), 46:15 (2), 46:18, 46:20, 46:25, 49:22
- Daughter-in-law (4):** 11:31, 38:11, 38:16, 38:24
- Dawn (3):** 19:15, 32:25, 32:27
- Day (152):** 1:5 (2), 1:8, 1:13, 1:14 (2), 1:16, 1:18, 1:19, 1:23, 1:31, 2:2 (2), 2:3, 2:4, 2:17, 3:5, 3:8, 3:14, 3:17, 4:3, 4:14, 5:1, 5:2, 5:4, 5:5, 5:8, 5:11, 5:14, 5:17, 5:20, 5:23, 5:27, 5:31, 6:3, 6:4, 6:5, 7:4 (2), 7:10, 7:11 (2), 7:12, 7:13, 7:17, 7:24, 8:3, 8:4, 8:6, 8:10, 8:12, 8:14, 8:22 (2), 9:29, 10:25, 11:32, 14:1, 15:18, 17:12, 17:23, 17:26, 18:1, 18:11, 19:37, 19:38, 21:4, 21:8, 21:26, 21:34, 22:4, 22:14, 24:1, 24:12, 24:42, 24:55, 25:7, 25:24, 25:31, 25:33, 26:1, 26:8, 26:15, 26:18, 26:32, 26:33, 27:2, 27:41, 27:44, 27:45, 29:7, 29:14, 29:20, 29:21, 30:14, 30:32, 30:33, 30:35, 30:36, 31:22, 31:23, 31:39, 31:40, 31:43, 31:48, 32:33, 33:13, 33:16, 34:25, 35:3, 35:20, 35:28, 35:29, 37:34, 38:12, 39:10 (2), 39:11, 40:4, 40:7, 40:12, 40:13, 40:18, 40:19, 40:20 (2), 41:1, 41:9, 42:13, 42:17, 42:18, 42:32, 43:9, 44:32, 47:8, 47:9 (4), 47:23, 47:26, 47:28, 47:29, 48:15, 48:20, 49:1, 50:3 (3), 50:4, 50:10, 50:20
- Deal deceitfully (1):** 31:7
- Death (7):** 21:16, 25:11, 26:18, 27:2, 27:7, 27:10, 50:16
- Deceit (2):** 27:35, 34:13
- Deceive (1):** 3:13
- Dedicated (1):** 49:26
- Deep sea (4):** 1:2, 7:11, 8:2, 49:25
- Delay (3):** 24:56, 32:5, 34:19
- Delicacy (6):** 27:4, 27:7, 27:9, 27:14, 27:17, 27:31
- Delight (1):** 34:19
- Deliver (6):** 31:9, 31:16, 32:12, 32:31, 37:21, 37:22
- Deliver up (1):** 14:20
- Deny (1):** 18:15
- Depart early (8):** 19:2, 19:27, 20:8, 21:14, 22:3, 26:31, 28:18, 32:1
- Deposit (1):** 2:15
- Deposited (1):** 41:36
- Desolate (1):** 47:19
- Despise (1):** 38:23
- Destroy (1):** 34:30
- Dew (2):** 27:28, 27:39
- Die (78):** 2:17 (2), 3:3, 3:4 (2), 5:5, 5:8, 5:11, 5:14, 5:17, 5:20, 5:27, 5:31, 7:22, 9:29, 11:28, 11:32, 18:25, 19:19, 20:3, 20:7 (2), 23:2, 23:3, 23:4, 23:6 (2), 23:8, 23:11, 23:13, 23:15, 25:8, 25:17, 25:32, 26:9, 26:11 (2), 27:4, 30:1, 33:13, 35:8, 35:18, 35:19, 35:29, 36:33, 36:34, 36:35, 36:36, 36:37, 36:38, 36:39, 37:18, 38:7, 38:10, 38:11, 38:12, 42:2, 42:20, 42:37, 42:38, 43:8, 44:9, 44:20, 44:22, 44:31, 45:28, 46:12, 46:30, 47:15, 47:19 (2), 47:29, 48:7, 48:21, 50:5, 50:15, 50:24, 50:26
- Dig (2):** 26:25, 50:5
- Dig out (8):** 21:30, 26:15, 26:18 (2), 26:19, 26:21, 26:22, 26:32
- Dim (1):** 27:1
- Diminish (3):** 8:3, 8:5, 18:28
- Dip (1):** 37:31
- Direct (27):** 2:16, 3:11, 3:17, 6:22, 7:5, 7:9, 7:16, 12:20, 18:19, 21:4, 26:11, 27:8, 28:1, 28:6, 32:5, 32:18, 32:20, 42:25, 44:1, 45:19, 47:11, 49:29, 49:33, 50:2, 50:12, 50:16 (2)
- Directive (1):** 26:5
- Discernment (3):** 2:9, 2:17, 3:22
- Disdain (1):** 25:34
- Disgrace (2):** 30:23, 34:14
- Disgusting (2):** 43:32, 46:34
- Dislocate (1):** 32:26
- Dispute (4):** 26:20, 26:21, 26:22, 31:36
- Distance (2):** 22:4, 37:18
- Distant (2):** 19:9, 35:21
- Distant time (13):** 3:22, 6:3, 6:4, 9:12, 9:16, 13:15, 17:7, 17:8, 17:13, 17:19, 21:33, 48:4, 49:26
- Distress (3):** 6:6, 34:7, 45:5
- Distressing pain (1):** 3:16
- Disturb (1):** 34:30
- Divide (2):** 32:8, 33:1
- Divide apart (9):** 2:10, 10:5, 10:32, 13:9, 13:11, 13:14, 25:23, 30:40, 15:17
- Divine (5):** 30:27, 44:5 (2), 44:15 (2)
- Do (155):** 1:7, 1:11, 1:12, 1:16, 1:25, 1:26, 1:31, 2:2 (2), 2:3, 2:4, 2:18, 3:1, 3:7, 3:13, 3:14, 3:21, 4:10, 5:1, 6:6, 6:7, 6:14 (2), 6:15, 6:16 (2), 6:22 (2), 7:4, 7:5, 8:6, 8:21, 9:6, 9:24, 11:4, 11:6 (2), 12:2, 12:5, 12:18, 13:4, 14:2, 16:6, 18:5, 18:6, 18:7, 18:8, 18:17, 18:19, 18:21, 18:25 (2), 18:29, 18:30, 18:31, 18:32, 19:3, 19:8 (2), 19:19, 19:22, 20:5, 20:6, 20:9 (3), 20:10, 20:13, 21:1, 21:6, 21:8, 21:22, 21:23 (2), 21:26, 22:12, 22:16, 24:12, 24:14, 24:49, 24:66, 26:10, 26:29 (2), 26:30, 27:4, 27:7, 27:9, 27:14, 27:17, 27:19, 27:31, 27:37, 27:45, 28:15, 29:22, 29:25, 29:26, 29:28, 30:30, 30:31, 31:1, 31:12, 31:16, 31:26, 31:28, 31:29, 31:43, 31:46, 32:11, 33:17, 34:7 (2), 34:14, 34:19, 34:31, 35:1, 35:3, 37:3, 38:10, 39:3, 39:9, 39:11, 39:19, 39:22 (2), 39:23, 40:14, 40:15, 40:20, 41:25, 41:28, 41:32, 41:34, 41:47, 41:55, 42:18, 42:20, 42:25, 42:28, 43:11, 43:17, 44:2, 44:5, 44:7, 44:15, 44:17, 45:17, 45:19, 45:21, 47:29, 47:30, 50:10, 50:12, 50:20
- Do the marriage duty (1):** 38:8

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Do well (11):** 4:7 (2), 12:13, 12:16, 32:10, 32:13 (2), 34:18, 40:14, 41:37, 45:16
- Doe (1):** 49:21
- Donation (12):** 4:3, 4:4, 4:5, 32:14, 32:19, 32:21, 32:22, 33:10, 43:11, 43:15, 43:25, 43:26
- Donkey (17):** 12:16, 22:3, 22:5, 24:35, 30:43, 32:6, 34:28, 36:24, 42:26, 42:27, 43:18, 43:24, 44:3, 44:13, 45:23, 47:17, 49:14
- Door (3):** 19:6, 19:9, 19:10
- Double (3):** 41:43, 43:12, 43:15
- Dove (5):** 8:8, 8:9, 8:10, 8:11, 8:12
- Dowry (1):** 30:20
- Draw (1):** 37:28
- Draw near (20):** 18:23, 19:9 (2), 27:21, 27:22, 27:25 (2), 27:26, 27:27, 29:10, 33:3, 33:6, 33:7 (2), 43:19, 44:18, 45:4 (2), 48:10, 48:13
- Draw water (8):** 24:11, 24:13, 24:19, 24:20 (2), 24:43, 24:44, 24:45
- Dread (1):** 35:5
- Dream (34):** 20:3, 20:6, 31:10, 31:11, 31:24, 37:5, 37:6, 37:8, 37:9 (2), 37:10, 37:19, 37:20, 40:5 (3), 40:8, 40:9 (2), 40:16, 41:7, 41:8, 41:11 (2), 41:12 (2), 41:15 (2), 41:17, 41:22, 41:25, 41:26, 41:32, 42:9
- Drink (27):** 2:6, 2:10, 19:32, 19:33, 19:34, 19:35, 21:19, 24:14, 24:18, 24:19, 24:43, 24:45, 24:46 (2), 29:2, 29:3, 29:7, 29:8, 29:10, 40:1, 40:2, 40:9, 40:13, 40:20, 40:21, 40:23, 41:9
- Drinking (3):** 13:10, 40:5, 40:21
- Drive (2):** 31:18, 31:26
- Drove (10):** 29:2 (2), 29:3, 29:8, 30:40, 32:17 (4), 32:20
- Dry ground (2):** 1:9, 1:10
- Dry out (2):** 8:7, 8:14
- Dry up (2):** 8:13 (2)
- Dull red (1):** 49:12
- Dwell (8):** 3:24, 9:27, 14:13, 16:12, 25:18, 26:2, 35:22, 49:13
- Dysfunctional (38):** 2:9, 2:17, 3:5, 3:22, 6:5 (2), 8:21, 13:13, 19:19, 24:50, 26:29, 28:8, 31:24, 31:29 (2), 31:49, 31:52, 37:2, 37:20, 37:33, 38:7, 39:9, 40:7, 41:3, 41:4, 41:19 (2), 41:20, 41:21, 41:27, 44:4, 44:29, 44:34, 47:9, 48:16, 50:15, 50:17, 50:20
- Ear (7):** 20:8, 23:10, 23:13, 23:16, 35:4, 44:18, 50:4
- East (12):** 2:8, 3:24, 10:30, 11:2, 12:8 (2), 13:11, 13:14, 25:6 (2), 28:14, 29:1
- East wind (3):** 41:6, 41:23, 41:27
- Eastward (2):** 2:14, 4:16
- Eat (66):** 2:16 (2), 2:17 (2), 3:1, 3:2, 3:3, 3:5, 3:6 (2), 3:11 (2), 3:12, 3:13, 3:14, 3:17 (3), 3:18, 3:19, 3:22, 6:21, 9:4, 14:24, 18:8, 19:3, 24:33 (2), 24:54, 25:34, 26:30, 27:4, 27:7, 27:10, 27:19, 27:25 (2), 27:31, 27:33, 28:20, 31:15 (2), 31:38, 31:40, 31:46, 31:54 (2), 32:33, 37:20, 37:25, 37:33, 39:6, 40:17, 40:19, 41:4, 41:20, 43:2, 43:16, 43:25, 43:32 (2), 45:18, 47:22, 47:24 (2), 49:27
- Eight (16):** 5:4, 5:7, 5:10, 5:13, 5:16, 5:17, 5:19, 5:25, 5:26, 5:28, 14:14, 16:16, 17:12, 21:4, 22:23, 35:28
- Elevation (1):** 49:3
- Emaciated (4):** 41:3, 41:4, 41:6, 41:7
- Embrace (3):** 29:13, 33:4, 48:10
- Emptiness (1):** 31:42
- Empty (4):** 14:14, 37:24, 41:27, 42:35
- Encounter (2):** 32:18, 33:8
- End (1):** 49:1
- Endow (1):** 30:20
- Entwine (1):** 30:8
- Err (7):** 20:9, 31:39, 39:9, 40:1, 42:22, 43:9, 44:32
- Error (6):** 4:7, 13:13, 18:20, 20:9, 31:36, 50:17
- Escape (2):** 32:9, 45:7
- Escaped one (1):** 14:13
- Eunuch (4):** 37:36, 39:1, 40:2, 40:7
- Evening (13):** 1:5, 1:8, 1:13, 1:19, 1:23, 1:31, 8:11, 19:1, 24:11, 24:63, 29:23, 30:16, 49:27
- Ewe (2):** 31:38, 32:15
- Ewe lamb (3):** 21:28, 21:29, 21:30
- Examine (2):** 42:15, 42:16
- Except (8):** 3:11, 4:15, 19:21, 21:26, 38:9, 43:3, 43:5, 47:18
- Exchange (14):** 41:56, 41:57, 42:2, 42:3, 42:5, 42:6, 42:7, 42:10, 43:2, 43:4, 43:20, 43:22, 44:25, 47:14
- Excuse me (2):** 43:20, 44:18
- Exhale (1):** 2:7
- Exist (318):** 1:2, 1:3 (2), 1:5 (2), 1:6 (2), 1:7, 1:8 (2), 1:9, 1:11, 1:13 (2), 1:14 (2), 1:15 (2), 1:19 (2), 1:23 (2), 1:24, 1:29, 1:30, 1:31 (2), 2:5, 2:7, 2:10, 2:18, 2:24, 2:25, 3:1, 3:5, 3:20, 3:22, 4:2 (2), 4:3, 4:8 (2), 4:12, 4:14 (2), 4:17, 4:20, 4:21, 5:4, 5:5, 5:8, 5:11, 5:14, 5:17, 5:20, 5:23, 5:27, 5:31, 5:32, 6:1, 6:3, 6:4, 6:9, 6:19, 6:21, 7:6, 7:10 (2), 7:12, 7:17, 8:5, 8:6, 8:13, 9:2, 9:3, 9:11, 9:13, 9:14, 9:15, 9:16, 9:18, 9:25, 9:26, 9:27, 9:28, 9:29, 10:8, 10:9, 10:10, 10:19, 10:30, 11:1, 11:2, 11:3 (2), 11:11, 11:30, 11:32, 12:2, 12:10, 12:11, 12:12, 12:14, 12:16, 13:3, 13:5, 13:6, 13:7, 13:8, 14:1, 15:1, 15:5, 15:12, 15:13, 15:17 (2), 16:12, 17:1 (2), 17:4, 17:5, 17:7, 17:8, 17:11, 17:13, 17:16 (2), 18:11, 18:12, 18:18 (2), 18:25, 19:14, 19:17, 19:26, 19:29, 19:34, 20:12, 20:13, 21:20 (2), 21:22, 21:30, 22:1, 22:20, 23:1, 24:14, 24:15, 24:22, 24:30, 24:41, 24:43, 24:51, 24:52, 24:60, 24:67, 25:3, 25:11, 25:20, 25:27, 26:1 (2), 26:3, 26:8, 26:14, 26:28 (2), 26:32, 26:34, 26:35, 27:1, 27:12, 27:23, 27:30 (2), 27:33, 27:39, 27:40, 28:3, 28:14, 28:21, 28:22, 29:10, 29:13, 29:17, 29:20, 29:23, 29:25, 30:25, 30:29, 30:30, 30:32, 30:34, 30:41, 30:42,

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 30:43, 31:3, 31:5, 31:8 (2), 31:10, 31:40, 31:42, 31:44, 32:6, 32:9, 32:11, 33:9, 34:5, 34:10, 34:15, 34:16, 34:22, 34:25 (2), 35:3, 35:5, 35:10, 35:11, 35:16, 35:17, 35:18, 35:22 (2), 35:28, 36:7, 36:11, 36:12, 36:13, 36:14, 36:22, 37:2, 37:20, 37:23, 37:27, 38:1, 38:5, 38:7, 38:9 (2), 38:21, 38:22, 38:23, 38:24, 38:27, 38:28, 38:29, 39:2 (3), 39:5 (2), 39:6, 39:7, 39:10 (2), 39:11, 39:13, 39:15, 39:18, 39:19, 39:20, 39:21, 39:22, 40:1, 40:4, 40:13, 40:20, 41:1, 41:8, 41:13 (2), 41:27, 41:36 (2), 41:40, 41:48, 41:53, 41:54 (2), 41:56, 42:5, 42:11, 42:31, 42:35, 42:36, 43:2, 43:21, 44:9, 44:10 (2), 44:17, 44:24, 44:31, 45:10, 46:12, 46:32, 46:33, 46:34, 47:9, 47:19, 47:20, 47:24 (2), 47:25, 47:26, 47:28 (2), 48:1, 48:5, 48:6, 48:19 (2), 48:21, 49:15, 49:17, 49:26, 50:9
- Experienced (1):** 14:14
- Expire (6):** 6:17, 7:21, 25:8, 25:17, 35:29, 49:33
- Expose (1):** 30:37
- Extreme old age (4):** 21:2, 21:7, 37:3, 44:20
- Eye (80):** 3:5, 3:6, 3:7, 6:8, 13:10, 13:14, 16:4, 16:5, 16:6, 16:7 (2), 18:2, 18:3, 19:8, 19:14, 19:19, 20:15, 20:16, 21:11, 21:12, 21:19, 22:4, 22:13, 23:11, 23:18, 24:13, 24:16, 24:29, 24:30, 24:42, 24:43, 24:45, 24:63, 24:64, 27:1, 27:12, 28:8, 29:17, 29:20, 30:27, 30:41, 31:10, 31:12, 31:35, 31:40, 32:6, 33:1, 33:5, 33:8, 33:10, 33:15, 34:11, 34:18 (2), 37:25, 38:7, 38:10, 39:4, 39:7, 39:21, 41:37 (2), 42:24, 43:29, 44:21, 45:5, 45:12 (2), 45:16 (2), 45:20, 46:4, 47:19, 47:25, 47:29, 48:10, 48:17, 49:12, 49:22, 50:4
- Face (140):** 1:2 (2), 1:20, 1:29, 2:6, 3:8, 4:5, 4:6, 4:14 (2), 4:16, 6:1, 6:7, 6:11, 6:13 (2), 7:1, 7:3, 7:4, 7:7, 7:18, 7:23, 8:8, 8:9, 8:13, 9:23, 10:9 (2), 11:4, 11:8, 11:9, 11:28, 13:9, 13:10, 16:6, 16:8, 16:12, 17:1, 17:3, 17:17, 17:18, 18:8, 18:16, 18:22, 19:13, 19:21, 19:27, 19:28 (2), 20:15, 23:3, 23:4, 23:8, 23:12, 23:17, 23:19, 24:7, 24:12, 24:33, 24:40, 24:51, 25:9, 25:18 (2), 27:7 (2), 27:10, 27:20, 27:30, 27:46, 29:26, 30:30, 30:33, 30:40, 31:2, 31:5, 31:21, 31:35, 32:4, 32:17, 32:18, 32:21 (4), 32:22, 32:31 (2), 33:3, 33:10 (2), 33:14 (2), 33:18, 34:10, 34:21, 35:1, 35:7, 36:6, 36:7, 36:31, 38:15, 40:7, 40:9, 41:31, 41:43, 41:46 (2), 41:56, 43:3, 43:5, 43:9, 43:14, 43:15, 43:31, 43:33, 44:14, 44:23, 44:26, 44:29, 45:3, 45:5, 45:7, 46:28 (2), 46:30, 47:2, 47:6, 47:7, 47:10, 47:13, 47:18, 48:11, 48:15, 48:20, 49:30, 50:1, 50:13, 50:16, 50:18
- Faint (1):** 47:13
- Fall (18):** 2:21, 4:5, 4:6, 14:10, 15:12 (2), 17:3, 17:17, 24:64, 25:18, 33:4, 43:18, 44:14, 45:14, 46:29, 49:17, 50:1, 50:18
- Fall upon (2):** 3:15 (2)
- Family (12):** 8:19, 10:5, 10:18, 10:20, 10:31, 10:32, 12:3, 24:38, 24:40, 24:41, 28:14, 36:40
- Family idol (3):** 31:19, 31:34, 31:35
- Famine (3):** 42:19, 42:33, 43:1
- Far be it (4):** 18:25 (2), 44:7, 44:17
- Far end (6):** 8:3, 19:4, 23:9, 47:2, 47:21 (2)
- Fat (4):** 4:4, 18:8, 45:18, 49:12
- Father (208):** 2:24, 4:20, 4:21, 9:18, 9:22 (2), 9:23 (2), 10:21, 11:28, 11:29 (2), 12:1, 15:15, 17:4, 17:5, 19:31, 19:32 (2), 19:33 (2), 19:34 (2), 19:35, 19:36, 19:37, 19:38, 20:12, 20:13, 22:7 (2), 22:21, 24:7, 24:23, 24:38, 24:40, 26:3, 26:15 (2), 26:18 (2), 26:24, 27:6, 27:9, 27:10, 27:12, 27:14, 27:18 (2), 27:19, 27:22, 27:26, 27:30, 27:31 (2), 27:31, 27:32, 27:34 (3), 27:38 (3), 27:39, 27:41 (2), 28:2, 28:7, 28:8, 28:13, 28:21, 29:9, 29:12 (2), 31:1 (2), 31:3, 31:5 (2), 31:6, 31:7, 31:9, 31:14, 31:16, 31:18, 31:19, 31:29, 31:30, 31:35, 31:42, 31:53 (2), 32:10 (2), 33:19, 34:4, 34:6, 34:11, 34:13, 34:19, 35:18, 35:22, 35:27, 36:9, 36:24, 36:43, 37:1, 37:2 (2), 37:4, 37:10 (2), 37:11, 37:12, 37:22, 37:32, 37:35, 38:11 (2), 41:51, 42:13, 42:29, 42:32 (2), 42:35, 42:36, 42:37, 43:2, 43:7, 43:8, 43:11, 43:23, 43:27, 43:28, 44:17, 44:19, 44:20 (2), 44:22 (2), 44:24, 44:25, 44:27, 44:30, 44:31, 44:32 (2), 44:34 (2), 45:3, 45:8, 45:9, 45:13 (2), 45:18, 45:19, 45:23 (2), 45:25, 45:27, 46:1, 46:3, 46:5, 46:29, 46:31 (2), 46:34, 47:1, 47:3, 47:5, 47:6, 47:7, 47:9, 47:11, 47:12 (2), 47:30, 48:1, 48:9, 48:15, 48:16, 48:17 (2), 48:18 (2), 48:19, 48:21, 49:2, 49:4, 49:8, 49:25, 49:26, 49:28, 49:29, 50:1, 50:2, 50:5 (2), 50:6, 50:7, 50:8, 50:10, 50:14 (2), 50:15, 50:16, 50:17, 50:22
- Father-in-law (2):** 38:13, 38:25
- Fatten (11):** 1:1, 1:21, 1:27 (3), 2:3, 2:4, 5:1, 5:2 (2), 6:7
- Fault (2):** 20:6, 41:9
- Fear (21):** 3:10, 15:1, 18:15, 19:30, 20:8, 21:17, 26:7, 26:24, 28:17 (2), 31:31, 32:8, 32:12, 35:17, 42:18, 42:35, 43:18, 43:23, 46:3, 50:19, 50:21
- Fearful (1):** 22:12
- Fearfulness (1):** 20:11
- Fearing (1):** 9:2
- Feast (5):** 19:3, 21:8, 26:30, 29:22, 40:20
- Fed fat (6):** 41:2, 41:4, 41:5, 41:7, 41:18, 41:20
- Feed (22):** 4:2, 13:7 (2), 13:8 (2), 26:20 (2), 29:7, 29:9, 30:31, 30:36, 36:24, 37:2, 37:12, 37:13, 37:16, 41:2, 41:18, 46:34, 47:3, 48:15, 49:24
- Feel (1):** 27:12
- Female (6):** 1:27, 5:2, 6:19, 7:3, 7:9, 7:16
- Female owner (3):** 16:4, 16:8, 16:9
- Fence in (1):** 11:6
- Few (2):** 19:20 (2)

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Field (48):** 2:5 (2), 2:19, 2:20, 3:1, 3:14, 3:18, 4:8, 14:7, 23:9, 23:11, 23:13, 23:17 (3), 23:19, 23:20, 24:63, 24:65, 25:9, 25:10, 25:27, 25:29, 27:3, 27:5, 27:27, 29:2, 30:14, 30:16, 31:4, 32:4, 33:19, 34:5, 34:7, 34:28, 36:35, 37:7, 37:15, 39:5, 41:48, 47:20, 47:24, 49:29, 49:30 (2), 49:32, 50:13 (2)
- Fifth (3):** 1:23, 30:17, 47:24
- Fifth part (1):** 47:26
- Fig (1):** 3:7
- Fill (16):** 1:22, 1:28, 6:11, 6:13, 9:1, 21:19, 24:16, 25:24, 26:15, 29:21, 29:27, 29:28, 42:25, 44:1, 50:3 (2)
- Filling (1):** 48:19
- Find (56):** 2:20, 4:14, 4:15, 6:8, 8:9, 11:2, 16:7, 18:3, 18:26, 18:28, 18:29, 18:30 (2), 18:31, 18:32, 19:11, 19:15, 19:19, 26:12, 26:19, 26:32, 27:20, 30:14, 30:27, 31:32, 31:33, 31:34, 31:35, 31:37, 32:6, 32:20, 33:8, 33:10, 33:15, 34:11, 36:24, 37:15, 37:17, 37:32, 38:20, 38:22, 38:23, 39:4, 41:38, 44:8, 44:9, 44:10, 44:12, 44:16 (2), 44:17, 44:34, 47:14, 47:25, 47:29, 50:4
- Finish (17):** 2:1, 2:2, 6:16, 17:22, 18:33, 21:15, 24:15, 24:19 (2), 24:22, 24:45, 27:30, 41:30, 41:53, 43:2, 44:12, 49:33
- Fire (4):** 15:17, 19:24, 22:6, 22:7
- Firm (3):** 15:6, 42:20, 45:26
- First (10):** 8:13, 13:4, 25:25, 26:1, 28:19, 32:18, 33:2, 38:28, 40:13, 41:20
- First time (4):** 13:3, 41:21, 43:18, 43:20
- Firstborn (15):** 10:15, 22:21, 25:13, 27:19, 27:32, 35:23, 36:15, 38:6, 38:7, 41:51, 43:33, 46:8, 48:14, 48:18, 49:3
- Firstborn female (6):** 4:4, 19:31, 19:33, 19:34, 19:37, 29:26
- Fish (1):** 9:2
- Five (34):** 5:6, 5:10, 5:11, 5:15, 5:17, 5:21, 5:23, 5:30 (2), 5:32, 6:15, 7:20, 7:24, 8:3, 9:28, 9:29, 11:11, 11:12, 11:32, 12:4, 14:9, 18:24 (2), 18:26, 18:28 (4), 25:7, 43:34, 45:6, 45:11, 45:22, 47:2
- Fixed (3):** 41:32, 43:16, 43:25
- Flare up (11):** 4:5, 4:6, 18:30, 18:32, 30:2, 31:35, 31:36, 34:7, 39:19, 44:18, 45:5
- Flee (7):** 14:10 (2), 19:20, 39:12, 39:13, 39:15, 39:18
- Flee away (9):** 16:6, 16:8, 27:43, 31:20, 31:21, 31:22, 31:27, 35:1, 35:7
- Flesh (33):** 2:21, 2:23 (2), 2:24, 6:3, 6:12, 6:13, 6:17, 6:19, 7:15, 7:16, 7:21, 8:17, 9:4, 9:11, 9:15 (2), 9:16, 9:17, 17:11, 17:13, 17:14, 17:23, 17:24, 17:25, 29:14, 37:27, 40:19, 41:2, 41:3, 41:4, 41:18, 41:19
- Flocks (63):** 4:2, 4:4, 12:16, 13:5, 20:14, 21:27, 21:28, 24:35, 26:14, 27:9, 29:2, 29:3, 29:6, 29:7, 29:8, 29:9, 29:10 (2), 30:31, 30:32, 30:36, 30:38 (2), 30:39 (2), 30:40 (2), 30:40, 30:41 (2), 30:42, 30:43, 31:4, 31:8 (2), 31:10 (2), 31:12, 31:19, 31:38, 31:41, 31:43 (2), 32:6, 32:8, 33:13 (2), 34:28, 37:2, 37:12, 37:14, 38:12, 38:13, 38:17, 45:10, 46:32 (2), 46:34, 47:1, 47:3, 47:4, 47:17, 50:8
- Flood (12):** 6:17, 7:6, 7:7, 7:10, 7:17, 9:11 (2), 9:15, 9:28, 10:1, 10:32, 11:10
- Flour (1):** 18:6
- Flutter (1):** 1:2
- Fly (1):** 1:20
- Flyer (22):** 1:20, 1:21, 1:22, 1:26, 1:28, 1:30, 2:19, 2:20, 6:7, 6:20, 7:3, 7:8, 7:14, 7:21, 7:23, 8:17, 8:19, 8:20, 9:2, 9:10, 40:17, 40:19
- Following (2):** 3:16, 4:7
- Folly (1):** 34:7
- Food (4):** 1:29, 1:30, 6:21, 9:3
- Foodstuff (15):** 14:11, 41:35 (2), 41:36, 41:48 (3), 42:7, 42:10, 43:2, 43:4, 43:20, 43:22, 44:1, 44:25
- Foolish (1):** 31:28
- Foot (13):** 8:9, 18:4, 19:2, 24:32 (2), 29:1, 30:30, 33:14 (2), 41:44, 43:24, 49:10, 49:33
- Force (2):** 34:29, 47:6
- Forearm (5):** 6:15 (3), 6:16, 7:20
- Foreign (4):** 17:12, 17:27, 35:2, 35:4
- Foreigner (1):** 31:15
- Foreskin (6):** 17:11, 17:14, 17:23, 17:24, 17:25, 34:14
- Forget (3):** 27:45, 40:23, 41:30
- Fortune (1):** 30:11
- Four (30):** 2:10, 5:13, 7:4 (2), 7:12 (2), 7:17, 8:6, 11:13, 11:15, 11:16, 11:17, 14:5, 14:9, 15:13, 18:28, 18:29 (2), 23:15, 23:16, 25:20, 26:34, 31:41, 32:7, 32:16, 33:1, 46:22, 47:24, 47:28, 50:3
- Fourth (3):** 1:19, 2:14, 15:16
- Fragment (1):** 18:5
- Freely (1):** 29:15
- Fresh Wine (2):** 27:28, 27:37
- From (75):** 2:6, 2:7, 2:9, 2:17 (2), 2:19, 2:22, 3:3, 3:5, 3:11 (2), 3:12, 3:17 (2), 3:19, 3:22, 4:10, 4:11, 5:29, 6:20, 7:2, 7:8 (3), 7:23, 8:2, 8:10, 8:16, 8:19, 9:18, 9:21, 10:11, 13:14, 16:2, 17:6, 17:16 (2), 19:12, 19:14, 19:24, 21:15, 21:17, 22:11, 22:12, 22:15, 23:6 (2), 23:13, 25:29, 25:30, 26:16, 27:45, 29:2, 30:2, 30:3, 30:16, 31:13, 32:14, 33:15, 34:7, 35:11, 37:28, 38:17, 38:26, 39:9 (2), 40:14, 40:17, 41:2, 41:3, 41:14, 41:18, 41:40, 48:19, 50:24
- Full (3):** 23:9, 41:7, 41:22
- Functional (45):** 1:4, 1:10, 1:12, 1:18, 1:21, 1:25, 1:31, 2:9 (2), 2:12, 2:17, 2:18, 3:5, 3:6, 3:22, 6:2, 15:15, 16:6, 18:7, 19:8, 20:15, 24:10, 24:16, 24:50, 25:8, 26:7, 26:29, 27:9, 29:19, 30:20, 31:24, 31:29, 40:16, 41:5, 41:22,

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 41:24, 41:26 (2), 41:35, 44:4, 45:18, 45:20, 45:23, 49:15, 50:20
- Furnace (1):** 19:28
- Fury (1):** 27:44
- Game (9):** 25:27, 25:28, 27:5, 27:7, 27:19, 27:25, 27:30, 27:31, 27:33
- Garden (14):** 2:8, 2:9, 2:10, 2:15, 2:16, 3:1, 3:2, 3:3, 3:8 (2), 3:10, 3:23, 3:24, 13:10
- Garment (14):** 24:53, 27:15, 27:27, 28:20, 37:29, 38:14, 38:19, 39:12 (2), 39:13, 39:15, 39:16, 39:18, 41:42
- Gate (9):** 19:1, 22:17, 23:10, 23:18, 24:60, 28:17, 34:20, 34:24 (2)
- Gather (15):** 6:21, 25:8, 25:17, 29:3, 29:7, 29:8, 29:22, 30:23, 34:30, 35:29, 42:17, 49:1, 49:29, 49:33 (2)
- Gather together (3):** 41:35, 41:48, 49:2
- Generation (7):** 6:9, 7:1, 9:12, 15:16, 17:7, 17:9, 17:12
- Gentle (1):** 33:14
- Gift (1):** 34:12
- Girl (1):** 34:4
- Give (149):** 1:17, 1:29, 3:6, 3:12 (2), 4:12, 9:2, 9:3, 9:12, 9:13, 12:7, 13:15, 13:17, 14:20, 14:21, 15:2, 15:3, 15:7, 15:10, 15:18, 16:3, 16:5, 17:2, 17:5, 17:6, 17:8, 17:16, 17:20, 18:7, 18:8, 20:6, 20:14, 20:16, 21:14, 21:27, 23:4, 23:9 (2), 23:11 (3), 23:13, 24:7, 24:32, 24:35, 24:36, 24:41, 24:53 (2), 25:5, 25:6, 25:34, 26:3, 26:4, 27:17, 27:28, 27:37, 28:4 (2), 28:13, 28:20, 28:22, 29:19 (2), 29:24, 29:26, 29:27, 29:28, 29:29, 29:33, 30:4, 30:6, 30:9, 30:14, 30:18 (2), 30:26, 30:28, 30:31 (2), 30:35, 30:40, 31:7, 31:9, 32:17, 34:8, 34:9, 34:11, 34:12 (2), 34:14, 34:16, 34:21, 35:4, 35:12 (3), 38:9, 38:14, 38:16, 38:17, 38:18 (2), 38:26, 38:28, 39:4, 39:8, 39:20, 39:21, 39:22, 40:3, 40:11, 40:13, 40:21, 41:10, 41:41, 41:42, 41:43, 41:45, 41:48 (2), 42:25, 42:27, 42:30, 42:34, 42:37, 43:14, 43:23, 43:24 (2), 45:2, 45:18, 45:21 (2), 45:22 (2), 46:18, 47:11, 47:16, 47:17, 47:19, 47:22, 47:24, 48:4 (2), 48:9, 48:22, 49:20, 49:21
- Give a tenth (2):** 28:22 (2)
- Give milk (1):** 33:13
- Given that (290):** 1:4, 1:10, 1:12, 1:18, 1:21, 1:25, 2:3, 2:5, 2:17, 2:23, 3:1, 3:5 (2), 3:6 (2), 3:7, 3:10, 3:11, 3:14, 3:17, 3:19 (2), 3:20, 4:12, 4:23, 4:24, 4:25 (2), 5:24, 6:1, 6:2, 6:5, 6:6, 6:7 (2), 6:12, 6:13, 7:1, 7:4, 8:9, 8:11, 8:21, 9:6, 10:25, 11:9, 12:10, 12:11, 12:12, 12:14, 12:18, 13:6, 13:8, 13:10, 13:15, 13:17, 14:14, 15:4, 15:8, 15:13, 15:16, 16:4, 16:5, 16:11, 16:13, 17:5, 17:15, 18:5, 18:15 (2), 18:19, 18:20 (2), 19:2, 19:8, 19:13 (2), 19:14, 19:22, 19:30, 20:6, 20:7 (2), 20:9, 20:10, 20:11, 20:18, 21:7, 21:10, 21:12, 21:13, 21:16, 21:17, 21:18, 21:30 (2), 21:31, 22:12 (2), 22:16, 22:17, 24:4, 24:14, 24:41, 25:21, 25:28, 25:30, 26:3, 26:7 (2), 26:8, 26:9, 26:13, 26:16, 26:20, 26:22, 26:24, 26:28, 27:1, 27:20, 27:23, 27:36, 28:6, 28:8, 28:11, 28:15, 28:17, 29:2, 29:9, 29:12 (2), 29:15, 29:21, 29:31, 29:32 (3), 29:33 (2), 29:34, 30:1, 30:9, 30:13, 30:16, 30:20, 30:26, 30:30, 30:33, 31:5, 31:6, 31:12, 31:15, 31:16, 31:20, 31:22, 31:30, 31:31 (2), 31:32, 31:35 (2), 31:36, 31:37, 31:42, 31:49, 32:11, 32:12, 32:18, 32:21, 32:26, 32:27 (2), 32:29 (2), 32:31, 32:33, 33:10, 33:11 (2), 33:13, 34:5, 34:7, 34:14, 34:19, 35:7, 35:10, 35:17, 35:18, 36:7, 37:3, 37:4, 37:17, 37:26, 37:27, 37:35, 38:9, 38:11, 38:14 (2), 38:15, 38:16 (3), 38:26, 39:3, 39:6, 39:9, 39:13, 39:15, 40:14, 40:15 (2), 40:16, 41:21, 41:31, 41:32, 41:49 (2), 41:51, 41:52, 41:57, 42:1, 42:2, 42:4, 42:5, 42:12, 42:15, 42:16, 42:23 (2), 42:33, 42:34 (2), 42:38, 43:5, 43:7, 43:10 (2), 43:16, 43:18, 43:21, 43:25 (2), 43:30, 43:32 (2), 44:15, 44:18, 44:24, 44:26, 44:27, 44:31, 44:32, 44:34, 45:3, 45:5 (2), 45:6, 45:8, 45:11, 45:12, 45:20, 45:26 (2), 46:3, 46:30, 46:32, 46:33, 46:34, 47:4 (2), 47:13, 47:15, 47:18, 47:20 (2), 47:22, 48:14, 48:17, 48:18, 49:4, 49:6, 49:7 (2), 49:10, 49:15 (2), 50:3, 50:15, 50:17, 50:19
- Glow (2):** 1:15, 1:17
- Go around (5):** 2:11, 2:13, 19:4, 37:7, 42:24
- Go down (39):** 11:5, 11:7, 12:10, 15:11, 18:21, 24:16, 24:18, 24:45, 24:46, 26:2, 28:12, 37:25, 37:35, 38:1, 39:1 (2), 42:2, 42:3, 42:38 (2), 43:4, 43:5, 43:7, 43:11, 43:15, 43:20 (2), 43:22, 44:11, 44:21, 44:23, 44:26 (2), 44:29, 44:31, 45:9, 45:13, 46:3, 46:4
- Go left (1):** 13:9
- Go out (79):** 1:12, 1:24, 2:10, 4:16, 8:7 (2), 8:16, 8:17, 8:18, 8:19, 9:10, 9:18, 10:11, 10:14, 11:31, 12:4, 12:5, 14:8, 14:17, 14:18, 15:4, 15:5, 15:7, 15:14, 17:6, 19:5, 19:6, 19:8, 19:12, 19:14 (2), 19:16, 19:17, 19:23, 24:5, 24:11, 24:13, 24:15, 24:43, 24:45, 24:50, 24:53, 24:63, 25:25, 25:26, 27:3, 27:30 (2), 28:10, 30:16, 31:13, 31:33, 34:1, 34:6, 34:24 (2), 34:26, 35:11, 35:18, 38:24, 38:25, 38:28, 38:29, 38:30, 39:12, 39:15, 40:14, 41:45, 41:46, 42:15, 42:28, 43:23, 43:31, 44:4, 44:28, 45:1, 46:26, 47:10, 48:12
- Go Right (1):** 13:9
- Go up (51):** 2:6, 8:20, 13:1, 17:22, 19:15, 19:28, 19:30, 22:2, 22:13, 24:16, 26:23, 28:12, 31:10, 31:12, 32:25, 32:27, 35:1, 35:3, 35:13, 37:28, 38:12, 38:13, 40:10, 41:2, 41:3, 41:5, 41:18, 41:19, 41:22, 41:27, 44:17, 44:24, 44:33, 44:34, 45:9, 45:25, 46:4 (2), 46:29,



## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 46:31, 49:4 (2), 49:9, 50:5, 50:6, 50:7 (2), 50:9, 50:14, 50:24, 50:25
- Goat (1):** 37:31
- Gold (9):** 2:11, 2:12, 13:2, 24:22 (2), 24:35, 24:53, 41:42, 44:8
- Goods (11):** 12:5, 13:6, 14:11, 14:12, 14:16 (2), 14:21, 15:14, 31:18, 36:7, 46:6
- Gopher (1):** 6:14
- Governor (1):** 42:6
- Grain (5):** 41:35, 41:49, 42:3, 42:25, 45:23
- Grain flour (1):** 18:6
- Grape (3):** 40:10, 40:11, 49:11
- Grapevine (3):** 40:9, 40:10, 49:11
- Grapple (2):** 32:25, 32:26
- Grass (2):** 1:11, 1:12
- Grave (8):** 23:4, 23:6 (2), 23:9, 23:20, 49:30, 50:5, 50:13
- Gray headed (5):** 15:15, 25:8, 42:38, 44:29, 44:31
- Great tree (5):** 12:6, 13:18, 14:13, 18:1, 35:8
- Green (2):** 1:30, 9:3
- Grief (1):** 26:35
- Grope (4):** 27:21, 27:22, 31:34, 31:37
- Ground (43):** 1:25, 2:5, 2:6, 2:7, 2:9, 2:19, 3:17, 3:19, 3:23, 4:2, 4:3, 4:10, 4:11, 4:12, 4:14, 5:29, 6:1, 6:7, 6:20, 7:4, 7:8, 7:23, 8:8, 8:13, 8:21, 9:2, 9:20, 12:3, 19:25, 28:14, 28:15, 47:18, 47:19 (4), 47:20, 47:22 (2), 47:23 (2), 47:26 (2)
- Guard (15):** 2:15, 3:24, 4:9, 17:9, 17:10, 18:19, 24:6, 26:5, 28:15, 28:20, 30:31, 31:24, 31:29, 37:11, 41:35
- Guide (2):** 24:27, 24:48
- Guilt (2):** 26:10, 42:21
- Gulp (17):** 9:21, 24:14 (2), 24:18, 24:19, 24:22, 24:44, 24:46 (2), 24:54, 25:34, 26:30, 27:25, 30:38 (2), 43:34, 44:5
- Gust (1):** 15:11
- Guzzle (1):** 24:17
- Hair (3):** 25:25, 27:11, 27:23
- Hand (95):** 3:22, 4:11, 5:29, 8:9, 9:2, 9:5 (3), 14:20, 14:22, 16:6, 16:9, 16:12 (2), 19:10, 19:16 (3), 21:18, 21:30, 22:6, 22:10, 22:12, 24:2, 24:9, 24:10, 24:18, 24:22, 24:30, 24:47, 25:26, 27:16, 27:17, 27:22 (2), 27:23 (2), 30:35, 31:29, 31:39, 32:12 (2), 32:14, 32:17, 33:10, 33:19, 34:21, 35:4, 37:21, 37:22 (2), 37:27, 38:18, 38:20 (2), 38:28 (2), 38:29, 38:30, 39:1, 39:3, 39:4, 39:6, 39:8, 39:12, 39:13, 39:22, 39:23, 40:11, 40:13, 41:35, 41:42 (2), 41:44, 42:37, 43:9, 43:12 (2), 43:15, 43:21, 43:22, 43:26, 43:34, 44:16, 44:17, 46:4, 47:24, 47:29, 48:14, 48:17 (2), 48:22, 49:8, 49:24 (2)
- Handful (1):** 41:47
- Hang (3):** 40:19, 40:22, 41:13
- Happiness (1):** 30:13
- Happy (1):** 30:13
- Hard (2):** 42:7, 42:30
- Hardship (3):** 3:16, 3:17, 5:29
- Harm (3):** 42:4, 42:38, 44:29
- Harp (2):** 4:21, 31:27
- Harvest (3):** 8:22, 30:14, 45:6
- Hate (7):** 24:60, 26:27, 29:31, 29:33, 37:4, 37:5, 37:8
- Hazel (1):** 30:37
- He (124):** 2:11, 2:13, 2:14 (2), 2:19, 3:6, 3:15, 3:16, 4:4, 4:20, 4:21, 4:26, 6:3, 9:3, 9:18, 10:8, 10:9, 10:21, 13:1, 14:3, 14:7, 14:12, 14:13, 14:15, 14:17, 14:18, 15:2, 15:4, 15:18, 16:12, 17:12, 18:1, 18:8, 18:10, 19:30, 19:33, 19:35, 19:37, 19:38, 20:5 (2), 20:7, 20:13, 20:16, 21:13, 21:17, 21:22, 21:31, 22:14, 24:7, 24:15, 24:54, 24:62, 24:65, 25:29, 26:12, 26:24, 26:32, 27:31, 27:33, 28:11, 28:19, 29:12 (2), 30:16, 30:33, 30:35, 31:16, 31:20, 31:21, 31:43, 32:3, 32:14, 32:19, 32:22 (2), 32:23, 32:32, 33:3, 33:16, 34:19, 35:6, 36:1, 36:8, 36:19, 36:24, 36:43, 37:2, 37:3, 37:27, 38:11, 38:12, 39:3, 39:6, 39:22, 39:23, 41:11, 41:25, 41:26, 41:28, 41:31 (2), 42:6 (2), 42:14, 42:27, 42:38, 33:16, 34:19, 35:6, 44:14, 44:17, 44:20, 45:20, 45:26, 48:14, 48:19 (2), 48:20, 49:13, 49:19, 49:20, 50:14, 50:22
- Head (20):** 2:10, 3:15, 8:5, 11:4, 28:12, 28:18, 40:13, 40:16, 40:17, 40:19, 40:20 (2), 47:31, 48:14 (2), 48:17 (3), 48:18, 49:26
- Head of grain (10):** 41:5, 41:6, 41:7 (2), 41:22, 41:23, 41:24 (2), 41:26, 41:27
- Headrest (2):** 28:11, 28:18
- Heal (3):** 20:17, 50:2 (2)
- Hear (62):** 3:8, 3:10, 3:17, 4:23, 11:7, 14:14, 16:2, 16:11, 17:20, 18:10, 21:6, 21:12, 21:17 (2), 21:26, 22:18, 23:6, 23:8, 23:11, 23:13, 23:15, 23:16, 24:30, 24:52, 26:5, 27:5, 27:6, 27:8, 27:13, 27:34, 27:43, 28:7, 29:13, 29:33, 30:6, 30:17, 30:22, 31:1, 34:5, 34:7, 34:17, 34:24, 35:22, 37:6, 37:17, 37:21, 37:27, 39:10, 39:15, 39:19, 41:15 (2), 42:2, 42:21, 42:22, 42:23, 43:25, 45:2 (2), 45:16, 49:2 (2)
- Heart (13):** 6:5, 6:6, 8:21 (2), 17:17, 18:5, 24:45, 27:41, 31:20, 34:3, 42:28, 45:26, 50:21
- Heat (5):** 30:38, 30:39, 30:41 (2), 31:10
- Heavy (9):** 12:10, 13:2, 41:31, 43:1, 47:4, 47:13, 50:9, 50:10, 50:11
- Heel (4):** 3:15, 25:26, 49:17, 49:19
- He-goat (2):** 30:35, 32:15
- Heifer (1):** 15:9
- Height (1):** 6:15
- Heir (1):** 21:23
- Help (1):** 49:25
- Helper (2):** 2:18, 2:20
- Herb (7):** 1:11, 1:12, 1:29, 1:30, 2:5, 3:18, 9:3
- Here (3):** 19:12, 22:5, 40:15

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Hide (2):** 4:14, 31:49  
**High (1):** 7:19  
**Hill (20):** 7:19, 7:20, 8:4, 8:5, 10:30, 12:8, 14:10, 19:17, 19:19, 19:30, 22:2, 22:14, 31:21, 31:23, 31:25 (2), 31:54 (2), 36:8, 36:9  
**Hip (2):** 32:33 (2)  
**Hire (2):** 30:16 (2)  
**Hit (12):** 4:15, 8:21, 14:5, 14:7, 14:15, 14:17, 19:11, 32:9, 32:12, 34:30, 36:35, 37:21  
**Hold (4):** 22:13, 25:26, 34:10, 47:27  
**Hold a grudge (3):** 27:41, 49:23, 50:15  
**Hold back (2):** 43:31, 45:1  
**Hold up (1):** 18:5  
**Holdings (9):** 17:8, 23:4, 23:9, 23:20, 36:43, 47:11, 48:4, 49:30, 50:13  
**Hollow (2):** 31:34, 49:13  
**Honey (1):** 43:11  
**Honor (3):** 31:1, 45:13, 49:6  
**Horn (1):** 22:13  
**Horse (2):** 47:17, 49:17  
**Horseman (1):** 50:9  
**Hostile (2):** 22:17, 49:8  
**Hostility (1):** 3:15  
**Hot (2):** 8:22, 18:1  
**Hot spring (1):** 36:24  
**House (109):** 6:14, 7:1, 12:1, 12:15, 12:17, 14:14, 15:2, 15:3, 17:12, 17:13, 17:23 (2), 17:27 (2), 18:19, 19:2, 19:3, 19:4, 19:10, 19:11, 20:13, 20:18, 24:2, 24:7, 24:23, 24:27, 24:28, 24:31, 24:32, 24:38, 24:40, 27:15, 28:2, 28:17, 28:21, 28:22, 29:13, 30:30, 31:14, 31:30, 31:37, 31:41, 33:17, 34:19, 34:26, 34:29, 34:30, 35:2, 36:6, 38:11 (2), 39:2, 39:4, 39:5 (3), 39:8, 39:9, 39:11 (3), 39:14, 39:16, 39:20 (2), 39:21, 39:22 (2), 39:23, 40:3 (2), 40:5, 40:7, 40:14, 41:10, 41:40, 41:51, 42:19 (2), 42:33, 43:16 (2), 43:17, 43:18, 43:19 (2), 43:24, 43:26 (2), 44:1, 44:4, 44:8, 44:14, 45:2, 45:8, 45:11, 45:16, 45:18, 46:27, 46:31 (2), 47:12, 47:14, 47:24, 50:4, 50:7, 50:8 (2), 50:22  
**How long (1):** 30:30  
**Human (53):** 1:26, 1:27, 2:5, 2:7 (2), 2:8, 2:15, 2:16, 2:18, 2:19 (2), 2:20 (2), 2:21, 2:22 (2), 2:23, 2:25, 3:8, 3:9, 3:12, 3:17, 3:20, 3:21, 3:22, 3:24, 4:1, 4:25, 5:1 (2), 5:2, 5:3, 5:4, 5:5, 6:1, 6:2, 6:3, 6:4, 6:5, 6:6, 6:7 (2), 7:21, 7:23, 8:21 (2), 9:5 (2), 9:6 (3), 11:5, 16:12  
**Hundred (64):** 5:3, 5:4, 5:5, 5:6, 5:7, 5:8, 5:10, 5:11, 5:13, 5:14, 5:16, 5:17, 5:18, 5:19, 5:20, 5:22, 5:23, 5:25, 5:26, 5:27, 5:28, 5:30, 5:31, 5:32, 6:3, 6:15, 7:6, 7:11, 7:24, 8:3, 8:13, 9:28, 9:29, 11:10, 11:11, 11:13, 11:15, 11:17, 11:19, 11:21, 11:23, 11:25, 11:32, 14:14, 15:13, 17:17, 21:5, 23:1, 23:15, 23:16, 25:7, 25:17, 26:12, 32:7, 32:15 (2), 33:1, 33:19, 35:28, 45:22, 47:9, 47:28, 50:22, 50:26  
**Hunger (23):** 12:10 (2), 26:1 (2), 41:27, 41:30 (2), 41:31, 41:36 (2), 41:50, 41:54 (2), 41:56 (2), 41:57, 42:5, 45:6, 45:11, 47:4, 47:13 (2), 47:20  
**Hunt (3):** 27:3, 27:5, 27:33  
**Hunter (2):** 10:9 (2)  
**Hurl (1):** 21:16  
**Hurry (13):** 18:6 (2), 18:7, 19:22, 24:18, 24:20, 24:46, 27:20, 41:32, 43:30, 44:11, 45:9, 45:13  
**I (97):** 3:10, 4:9, 6:17, 7:4, 9:9, 9:12, 14:23, 15:1, 15:2, 15:7, 15:14, 16:5, 16:8, 17:1, 17:4, 18:13, 18:17 (2), 18:27, 19:19, 20:6 (2), 21:24, 21:26, 22:5, 23:4, 24:3, 24:13, 24:24, 24:27, 24:31, 24:34, 24:37, 24:42, 24:43, 24:45, 25:22, 25:30, 25:32, 26:24 (2), 27:8, 27:11, 27:19, 27:24, 27:32, 27:34, 27:38, 28:13, 28:15, 28:16, 28:20, 29:33, 30:1, 30:2, 30:3, 30:30, 31:5, 31:13, 31:38, 31:39, 31:44, 31:52, 32:12, 33:14, 34:30 (2), 35:11, 37:10, 37:16, 37:30 (2), 38:17, 38:25, 40:16, 41:9, 41:11, 41:15, 41:44, 42:18, 42:37, 43:9, 43:14, 45:3, 45:4, 46:3, 46:4 (2), 47:30, 48:7, 48:21, 48:22, 49:29, 50:5, 50:19, 50:21, 50:24  
**Ice (1):** 31:40  
**If (76):** 4:7 (2), 13:9 (2), 13:16, 14:23 (2), 15:4, 15:5, 17:17, 18:3, 18:21, 18:26, 18:28, 18:30, 20:7, 21:23, 23:8, 23:13, 24:8, 24:19, 24:21, 24:33, 24:38, 24:41, 24:42, 24:49 (2), 25:22, 26:29, 27:21, 27:46, 28:15, 28:17, 28:20, 30:1, 30:27, 30:31, 31:8 (2), 31:50 (2), 31:52 (2), 32:9, 32:27, 32:29, 33:10, 34:15, 34:17, 35:10, 37:8, 37:32, 38:9, 38:17, 39:6, 39:9, 40:14, 42:15 (2), 42:16, 42:19, 42:37, 43:4, 43:5, 43:9, 43:11, 44:23, 44:26, 44:32, 47:6, 47:16, 47:18 (2), 47:29, 50:4  
**Image (5):** 1:26, 1:27 (2), 5:3, 9:6  
**Imitate (1):** 27:12  
**In front (2):** 25:21, 30:38  
**In this way (10):** 15:5, 22:5, 24:30, 31:8 (2), 31:37, 32:5 (2), 45:9, 50:17  
**Increase (29):** 1:22 (2), 1:28, 3:16 (2), 7:17, 7:18, 8:17, 9:1, 9:7 (2), 15:1, 16:10 (2), 17:2, 17:20, 21:20, 22:17 (2), 26:4, 26:24, 28:3, 34:12, 35:11, 38:12, 41:49, 43:34, 47:27, 48:4  
**Increase in number (3):** 6:1, 18:20, 49:23  
**Indeed (1):** 18:13  
**Inflame (1):** 31:36  
**Inherit (10):** 15:3, 15:4 (2), 15:7, 15:8, 21:10, 22:17, 24:60, 28:4, 45:11  
**Inheritance (2):** 31:14, 48:6  
**Iniquity (4):** 4:13, 15:16, 19:15, 44:16  
**In-law (3):** 19:12, 19:14 (2)  
**Innocence (1):** 20:5  
**Innocent (2):** 24:41, 44:10  
**Inquire (13):** 24:47, 24:57, 26:7, 32:18, 32:30 (2), 37:15, 38:21, 40:7, 43:7 (2), 43:27, 44:19  
**Inscribe (1):** 49:10

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Instrument (9):** 24:53 (2), 27:3, 31:37 (2), 42:25, 43:11, 45:20, 49:5
- Intercede (2):** 25:21 (2)
- Interpret (9):** 40:8, 40:16, 40:22, 41:8, 41:12 (2), 41:13, 41:15 (2)
- Interpretation (5):** 40:5, 40:8, 40:12, 40:18, 41:11
- Invade (2):** 49:19 (2)
- Invention (1):** 6:5
- Iron (1):** 4:22
- Island (1):** 10:5
- Jar (9):** 24:14, 24:15, 24:16, 24:17, 24:18, 24:20, 24:43, 24:45, 24:46
- Join (1):** 29:34
- Journey (10):** 11:2, 12:9 (2), 33:12, 33:17, 35:5, 35:16, 35:21, 37:17, 46:1
- Joy (1):** 31:27
- Judge (5):** 16:5, 18:25, 19:9 (2), 31:53
- Judgement (3):** 18:19, 18:25, 40:13
- Keep back (4):** 20:6, 22:12, 22:16, 39:9
- Keep secret (1):** 47:18
- Keep silent (2):** 24:21, 34:5
- Keep watch (1):** 31:49
- Kill (16):** 4:8, 4:14, 4:15, 4:23, 4:25, 12:12, 20:4, 20:11, 26:7, 27:41, 27:42, 34:25, 34:26, 37:20, 37:26, 49:6
- Kind (17):** 1:11, 1:12 (2), 1:21 (2), 1:24 (2), 1:25 (3), 6:20 (3), 7:14 (4)
- Kindness (11):** 19:19, 20:13, 21:23, 24:12, 24:14, 24:27, 24:49, 32:11, 39:21, 40:14, 47:29
- Kindred (9):** 11:28, 12:1, 24:4, 24:7, 31:3, 31:13, 32:10, 43:7, 48:6
- King (41):** 14:1 (4), 14:2 (5), 14:5, 14:8 (5), 14:9 (5), 14:10, 14:17 (3), 14:18, 14:21, 14:22, 17:6, 17:16, 20:2, 26:1, 26:8, 35:11, 36:31 (2), 39:20, 40:1 (2), 40:5, 41:46, 49:20
- Kingdom place (2):** 10:10, 20:9
- Kiss (11):** 27:26, 27:27, 29:11, 29:13, 31:28, 32:1, 33:4, 41:40, 45:15, 48:10, 50:1
- Knead (1):** 18:6
- Knee (3):** 30:3, 48:12, 50:23
- Kneel (73):** 1:22, 1:28, 2:3, 5:2, 9:1, 9:26, 12:2, 12:3 (3), 14:19 (2), 14:20, 17:16 (2), 17:20, 18:18, 22:17 (2), 22:18, 24:1, 24:11, 24:27, 24:31, 24:35, 24:48, 24:60, 25:11, 26:3, 26:4, 26:12, 26:24, 26:29, 27:4, 27:7, 27:10, 27:19, 27:23, 27:25, 27:27 (2), 27:29 (2), 27:30, 27:31, 27:33 (2), 27:34, 27:38, 27:41, 28:1, 28:3, 28:6 (2), 28:14, 30:27, 30:30, 32:1, 32:27, 32:30, 35:9, 39:5, 47:7, 47:10, 48:3, 48:9, 48:15, 48:16, 48:20 (2), 49:25, 49:28 (2)
- Knife (2):** 22:6, 22:10
- Knock (1):** 33:13
- Knoll (1):** 49:26
- Know (57):** 3:5 (2), 3:7, 4:1, 4:9, 4:17, 4:25, 8:11, 9:24, 12:11, 15:8, 15:13 (2), 18:19, 18:21, 19:5, 19:8, 19:33, 19:35, 20:6, 20:7, 21:26, 22:12, 24:14, 24:16, 24:21, 25:27, 27:2, 28:16, 29:5 (2), 30:26, 30:29, 31:6, 31:32, 33:13, 38:9, 38:16, 38:26, 38:27, 39:6, 39:8, 41:21, 41:31, 41:39, 42:23, 42:33, 42:34, 43:7 (2), 43:22, 44:15, 44:27, 45:1, 47:6, 48:19 (2)
- Labor (1):** 41:51
- Lace (1):** 14:23
- Ladder (1):** 28:12
- Lament (2):** 23:2, 50:10
- Lamenting (1):** 50:10
- Land (311):** 1:1, 1:2, 1:10, 1:11 (2), 1:12, 1:15, 1:17, 1:20, 1:22, 1:24 (2), 1:25, 1:26 (2), 1:28 (2), 1:29, 1:30 (2), 2:1, 2:4 (2), 2:5 (2), 2:6, 2:11, 2:12, 2:13, 4:12, 4:14, 4:16, 6:4, 6:5, 6:6, 6:11 (2), 6:12 (2), 6:13 (2), 6:17 (2), 7:3, 7:4, 7:6, 7:10, 7:12, 7:14, 7:17 (2), 7:18, 7:19, 7:21 (2), 7:23, 7:24, 8:1, 8:3, 8:7, 8:9, 8:11, 8:13, 8:14, 8:17 (3), 8:19, 8:22, 9:1, 9:2, 9:7, 9:10 (2), 9:11, 9:13, 9:14, 9:16, 9:17, 9:19, 10:5, 10:8, 10:10, 10:11, 10:20, 10:25, 10:31, 10:32, 11:1, 11:2, 11:4, 11:8, 11:9 (2), 11:28, 11:31, 12:1 (2), 12:5 (2), 12:6 (2), 12:7, 12:10 (2), 13:6, 13:7, 13:9, 13:10, 13:12, 13:15, 13:16 (2), 13:17, 14:19, 14:22, 15:7, 15:13, 15:18, 16:3, 17:8 (2), 18:2, 18:18, 18:25, 19:1, 19:23, 19:28 (2), 19:31 (2), 20:1, 20:15, 21:21, 21:23, 21:32, 21:34, 22:2, 22:18, 23:2, 23:7, 23:12, 23:13, 23:15, 23:19, 24:3, 24:4, 24:5 (2), 24:7 (2), 24:37, 24:52, 24:62, 25:6, 26:1, 26:2, 26:3 (2), 26:4 (2), 26:12, 26:22, 27:28, 27:39, 27:46, 28:4, 28:12, 28:13, 28:14, 29:1, 30:25, 31:3, 31:13 (2), 31:18, 32:4, 32:10, 33:3, 33:18, 34:1, 34:2, 34:10, 34:21 (2), 34:30, 35:6, 35:12 (2), 35:16, 35:22, 36:5, 36:6 (2), 36:7, 36:16, 36:17, 36:20, 36:21, 36:30, 36:31, 36:34, 36:43, 37:1 (2), 37:10, 38:9, 40:15, 41:1, 41:19, 41:29, 41:30 (2), 41:31, 41:33, 41:34 (2), 41:36 (3), 41:41, 41:43, 41:44, 41:45, 41:46, 41:47, 41:48, 41:52, 41:53, 41:54 (2), 41:55, 41:56 (2), 41:57 (2), 42:5, 42:6 (3), 42:7, 42:9, 42:12, 42:13, 42:29, 42:30 (2), 42:32, 42:33, 42:34, 43:1, 43:11, 43:26, 44:8, 44:11, 44:14, 45:6, 45:7, 45:8, 45:10, 45:17, 45:18 (2), 45:19, 45:20, 45:25, 45:26, 46:6, 46:12, 46:20, 46:28, 46:31, 46:34, 47:1 (2), 47:4 (3), 47:6 (3), 47:11 (3), 47:13 (3), 47:14 (2), 47:15 (2), 47:20, 47:27 (2), 47:28, 48:3, 48:4, 48:5, 48:7 (2), 48:12, 48:16, 48:21, 49:15, 49:30, 50:5, 50:7, 50:8, 50:11, 50:13, 50:24 (2)
- Last night (3):** 19:34, 31:29, 31:42
- Later (1):** 30:33
- Laugh (11):** 17:17, 18:12, 18:13, 18:15 (2), 19:14, 21:6, 21:9, 26:8, 39:14, 39:17
- Laughter (1):** 21:6
- Lay down (21):** 19:4, 19:32, 19:33 (2), 19:34 (2), 19:35 (2), 26:10, 28:11, 28:13, 30:15, 30:16,

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 34:2, 34:7, 35:22, 39:7, 39:10, 39:12, 39:14, 47:30
- Laying place (1):** 49:4
- Lead (2):** 33:14, 47:17
- Leaf (2):** 3:7, 8:11
- Lean (1):** 18:4
- Leave (11):** 2:24, 24:27, 28:15, 39:6, 39:12, 39:13, 39:15, 39:18, 44:22 (2), 50:8
- Left hand (6):** 13:9, 14:15, 24:49, 48:13 (2), 48:14
- Length (2):** 6:15, 13:17
- Lentil (1):** 25:34
- Let alone (1):** 31:28
- Level valley (1):** 11:2
- Lie (1):** 21:23
- Life (66):** 1:20, 1:21, 1:24 (2), 1:25, 1:28, 1:30 (2), 2:7 (2), 2:9, 2:19 (2), 2:20, 3:1, 3:14 (2), 3:17, 3:20, 3:22, 3:24, 6:17, 6:19, 7:11, 7:14, 7:15, 7:21, 7:22, 8:1, 8:17, 8:19, 8:21, 9:2, 9:3, 9:5, 9:10 (3), 9:12, 9:15, 9:16, 18:10, 18:14, 23:1 (2), 25:6, 25:7 (2), 26:19, 27:46 (2), 37:20, 37:33, 42:15, 42:16, 43:7, 43:27, 43:28, 45:3, 45:26, 45:28, 46:30, 47:8, 47:9 (2), 47:28
- Lift up (49):** 4:7, 4:13, 7:17, 13:6, 13:10, 13:11, 13:14, 18:2, 18:24, 18:26, 19:21, 20:1, 21:16, 21:18, 22:4, 22:13, 24:63, 24:64, 27:3, 27:38, 29:1, 29:11, 31:10, 31:12, 31:17, 32:21, 33:1, 33:5, 36:7, 37:25 (2), 39:7, 40:13, 40:19, 40:20, 42:26, 43:29, 43:34, 44:1, 45:19, 45:23 (2), 45:27, 46:5 (2), 47:30, 50:13, 50:17 (2)
- Light (7):** 1:3 (2), 1:4 (2), 1:5, 1:18, 44:3
- Likeness (3):** 1:26, 5:1, 5:3
- Limp (1):** 32:32
- Linen (1):** 41:42
- Linger (2):** 19:16, 43:10
- Lion (2):** 49:9 (2)
- Lioness (1):** 49:9
- Lip (8):** 11:1, 11:6, 11:7 (2), 11:9, 22:17, 41:3, 41:17
- Listen (1):** 4:23
- Little one (8):** 19:31, 19:34, 19:35, 19:38, 25:23, 29:26, 43:33, 48:14
- Live (56):** 3:22, 5:3, 5:5, 5:6, 5:7, 5:9, 5:10, 5:12, 5:13, 5:15, 5:16, 5:18, 5:19, 5:21, 5:25, 5:26, 5:28, 5:30, 6:19, 6:20, 7:3, 11:12, 11:13, 11:14, 11:15, 11:16, 11:17, 11:18, 11:19, 11:20, 11:21, 11:22, 11:23, 11:24, 11:25, 11:26, 12:12, 12:13, 17:18, 19:19, 19:20, 19:32, 19:34, 20:7, 25:17, 27:40, 31:32, 42:2, 42:18, 43:8, 45:7, 45:27, 47:19, 47:25, 50:20, 50:22
- Livestock (29):** 4:20, 13:2, 13:7 (2), 23:18, 26:14 (2), 29:7, 30:29, 31:9, 31:18 (2), 33:17, 34:5, 34:23, 36:6, 36:7, 46:6, 46:32, 46:34, 47:6, 47:16 (2), 47:17 (4), 47:18, 49:32
- Lo (1):** 47:23
- Load (1):** 44:13
- Loathe (1):** 27:46
- Loin covering (1):** 3:7
- Loins (1):** 35:11
- Look (126):** 1:29, 1:31, 6:12, 6:13, 6:17, 8:11, 8:13, 9:9, 12:11, 12:19, 15:3, 15:4, 15:12, 15:17, 16:2, 16:6, 16:11, 16:14, 17:4, 17:20, 18:2, 18:9, 18:10, 18:27, 18:31, 19:2, 19:8, 19:19, 19:20, 19:21, 19:28, 20:3, 20:15, 20:16 (2), 22:1, 22:7 (2), 22:11, 22:13, 22:20, 24:13, 24:15, 24:30, 24:43, 24:45, 24:51, 24:63, 25:24, 25:32, 26:8, 26:9, 27:1, 27:2, 27:6, 27:18, 27:36, 27:39, 27:42, 28:12 (2), 28:13, 28:15, 29:2 (2), 29:6, 29:25, 30:3, 31:2, 31:10, 31:11, 31:51 (2), 32:19, 32:21, 33:1, 34:21, 37:7 (3), 37:9 (2), 37:13, 37:15, 37:19, 37:25, 37:29, 38:13, 38:23, 38:24, 38:27, 38:29, 40:6, 40:9, 40:16, 41:1, 41:2, 41:3, 41:5, 41:6, 41:7, 41:17, 41:18, 41:19, 41:22, 41:23, 41:29, 42:2, 42:13, 42:15, 42:22, 42:27, 42:28, 42:35, 43:21, 44:16, 45:12, 46:2, 47:1, 48:1, 48:2, 48:4, 48:11, 48:21, 50:5, 50:18
- Look down (3):** 18:16, 19:28, 26:8
- Look with respect (2):** 4:4, 4:5
- Lord (74):** 18:12, 19:2, 19:18 23:6, 23:11, 23:15, 24:9, 24:10 (2), 24:12 (2), 24:14, 24:18, 24:27 (3), 24:35, 24:36 (2), 24:37, 24:39, 24:42, 24:44, 24:48 (2), 24:49, 24:51, 24:54, 24:56, 24:65, 31:35, 32:5, 32:6, 32:19, 33:8, 33:13, 33:14 (2), 33:15, 39:2, 39:3, 39:7, 39:8 (2), 39:16, 39:19, 39:20, 40:1, 40:7, 42:10, 42:30, 42:33, 43:20, 44:5, 44:7, 44:8, 44:9, 44:16 (2), 44:18 (2), 44:19, 44:20, 44:22, 44:24, 44:33, 45:8, 45:9, 47:18 (3), 47:25
- Lost (3):** 18:23, 18:25 (2)
- Love (14):** 22:2, 24:67, 25:28 (2), 27:4, 27:9, 27:14, 29:18, 29:30, 29:32, 34:3, 37:3, 37:4, 44:20
- Luminary (5):** 1:14, 1:15, 1:16 (3)
- Magician (2):** 41:8, 41:24
- Magnificent (33):** 1:16 (2), 1:21, 4:13, 10:12, 10:21, 12:2, 12:17, 15:12, 15:14, 15:18, 17:20, 18:18, 19:11, 20:9, 21:8, 21:18, 27:1, 27:15, 27:33, 27:34, 27:42, 29:2, 29:7, 29:16, 39:9 (2), 39:14, 41:29, 44:12, 45:7, 46:3, 50:10
- Magnified (1):** 26:13
- Magnify (14):** 12:2, 19:13, 19:19, 21:8, 21:20, 24:35, 25:27, 26:13 (2), 38:11, 38:14, 41:40, 48:19 (2)
- Maid (28):** 12:16, 16:1, 16:2, 16:3, 16:5, 16:6, 16:8, 20:14, 24:35, 25:12, 29:24 (2), 29:29 (2), 30:4, 30:7, 30:9, 30:10, 30:12, 30:18, 30:43, 32:6, 32:23, 33:1, 33:2, 33:6, 35:25, 35:26
- Make a vow (2):** 28:20, 31:13
- Make bricks (1):** 11:3
- Make restitution (1):** 44:4

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Male (14):** 1:27, 5:2, 6:19, 7:3, 7:9, 7:16, 17:10, 17:12, 17:14, 17:23, 34:15, 34:22, 34:24, 34:25
- Male goat (2):** 31:10, 31:12
- Male kid (5):** 27:9, 27:16, 38:17, 38:20, 38:23
- Man (159):** 2:23, 2:24, 3:6, 3:16, 4:1, 4:23, 6:4, 6:9, 7:2 (2), 9:5, 9:20, 10:5, 11:3, 11:7, 12:20, 13:8, 13:11, 13:13, 13:16, 14:24, 15:10, 16:3, 17:23, 17:27, 18:2, 18:16, 18:22, 19:4 (2), 19:5, 19:8 (2), 19:9, 19:10, 19:11, 19:12, 19:16, 19:31, 20:7, 20:8, 23:6, 24:13, 24:16, 24:21, 24:22, 24:26, 24:29, 24:30 (2), 24:32 (2), 24:54, 24:58, 24:59, 24:61, 24:65, 25:27 (3), 26:7 (2), 26:11, 26:13, 26:31, 27:11 (2), 29:19, 29:22, 29:32, 29:34, 30:15, 30:18, 30:20, 30:43, 31:49, 31:50, 32:7, 32:25, 32:29, 33:1, 34:7, 34:14, 34:20, 34:21, 34:22, 34:25, 37:15 (2), 37:17, 37:19, 37:28, 38:1, 38:2, 38:21, 38:22, 38:25, 39:1, 39:2, 39:11 (2), 39:14 (2), 40:5 (2), 41:11, 41:12, 41:33, 41:38, 41:44, 42:11, 42:13, 42:21, 42:25, 42:28, 42:30, 42:33, 42:35, 43:3, 43:5, 43:6, 43:7, 43:11, 43:13, 43:14, 43:15, 43:16 (2), 43:17 (3), 43:18, 43:19, 43:21, 43:24 (2), 43:33 (2), 44:1 (2), 44:3, 44:4, 44:11 (2), 44:13, 44:15, 44:17, 44:26, 45:1 (2), 45:22, 46:32 (2), 46:34, 47:2, 47:6, 47:20, 49:6, 49:28
- Mandrakes (5):** 30:14 (2), 30:15 (2), 30:16
- Many (38):** 1:31, 4:5, 7:18, 7:19 (2), 12:14, 13:2, 13:13, 15:1, 17:2 (2), 17:6 (2), 17:20 (2), 18:20, 19:3, 19:9, 20:8, 21:11, 24:16, 24:35, 26:13, 26:16, 27:33, 27:34, 30:43 (2), 32:8, 34:7, 34:12, 41:19, 41:31, 41:49, 47:13, 47:27, 50:9, 50:10
- March (1):** 49:22
- Marry (1):** 20:3
- Marsh Grass (2):** 41:2, 41:18
- Marvel (1):** 43:33
- Master (4):** 14:13, 20:3, 37:19, 49:23
- Mature (4):** 6:9, 20:5, 20:6, 25:27
- Meat (1):** 45:23
- Meditate (1):** 24:63
- Meet (19):** 14:17, 15:10, 18:2, 19:1, 21:33, 24:12, 24:17, 24:65, 27:20, 29:13, 30:16, 32:7, 33:4, 42:4, 42:29, 42:38, 44:29, 46:29, 49:1
- Messenger (17):** 16:7, 16:9, 16:10, 16:11, 19:1, 19:15, 21:17, 22:11, 22:15, 24:7, 24:40, 28:12, 31:11, 32:2, 32:4, 32:7, 48:16
- Midsection (9):** 24:2, 24:9, 32:26 (2), 32:32, 32:33 (2), 46:26, 47:29
- Midst (17):** 1:6, 2:9, 3:3, 3:8, 9:21, 15:10, 18:24, 18:26, 19:29, 23:6, 23:9, 23:10, 35:2, 37:7, 40:20, 41:48, 42:5
- Mighty one (16):** 14:18, 14:19, 14:20, 14:22, 17:1, 21:33, 28:3, 31:13, 31:29, 35:1, 35:3, 35:11, 43:14, 46:3, 48:3, 49:25
- Mimic (1):** 42:23
- Mind (3):** 20:5, 20:6, 31:26
- Minister (2):** 39:4, 40:4
- Mist (1):** 2:6
- Mix (2):** 11:7, 11:9
- Moderate (4):** 6:3, 15:14, 30:6, 49:16
- Moist (1):** 30:37
- Mold (4):** 2:7, 2:8, 2:19, 32:8
- Monument (11):** 28:18, 28:22, 31:13, 31:45, 31:51, 31:52 (2), 35:14 (2), 35:20 (2)
- Moon (1):** 37:9
- Moreover (4):** 3:1, 18:13, 18:23, 40:16
- Morning (19):** 1:5, 1:8, 1:13, 1:19, 1:23, 1:31, 19:27, 20:8, 21:14, 22:3, 24:54, 26:31, 28:18, 29:25, 32:1, 40:6, 41:8, 44:3, 49:27
- Mortal man (1):** 34:30
- Mortar (1):** 11:3
- Mother (26):** 2:24, 3:20, 20:12, 21:21, 24:28, 24:53, 24:55, 24:67 (2), 27:11, 27:13, 27:14 (2), 27:29, 28:2 (2), 28:5, 28:7, 29:10 (3), 30:14, 32:12, 37:10, 43:29, 44:20
- Mound (7):** 31:46 (2), 31:48, 31:51, 31:52 (3)
- Mount (1):** 14:6
- Mourn (2):** 37:34, 50:10
- Mourning (4):** 27:41, 37:35, 50:11 (2)
- Mouth (21):** 4:11, 8:11, 24:57, 25:28, 29:2, 29:3 (2), 29:8, 29:10, 34:26, 41:40, 42:27, 43:7, 43:12, 43:21, 44:1, 44:2, 44:8, 45:12, 45:21, 47:12
- Multiple (1):** 18:18
- Multitude (2):** 17:4, 17:5
- Myriad (1):** 24:60
- Myrrh (2):** 37:25, 43:11
- Naked (3):** 3:7, 3:10, 3:11
- Nakedness (5):** 9:22, 9:23 (2), 42:9, 42:12
- Narrow (1):** 14:20
- Nation (25):** 10:5 (2), 10:20, 10:31, 10:32 (2), 12:2, 15:14, 17:4, 17:5, 17:6, 17:16, 17:20, 18:18 (2), 20:4, 21:13, 21:18, 22:18, 25:23, 26:4, 35:11 (2), 46:3, 48:19
- Near (2):** 19:20, 45:10
- Neck (1):** 49:8
- Nest (1):** 6:14
- Net (1):** 22:13
- Nevertheless (2):** 17:19, 42:21
- New moon (11):** 7:11 (2), 8:4 (2), 8:5 (2), 8:13, 8:14 (2), 29:14, 38:24
- Night (25):** 1:5, 1:14, 1:16, 1:18, 7:4, 7:12, 8:22, 14:15, 19:5, 19:33, 19:34, 19:35, 20:3, 26:24, 30:15, 30:16, 31:24, 31:39, 31:40, 32:14, 32:22, 32:23, 40:5, 41:11, 46:2
- Nine (19):** 5:5, 5:8, 5:9, 5:11, 5:14, 5:17, 5:20, 5:27 (2), 5:30, 9:29, 11:19, 11:24, 11:25, 17:1 (2), 17:17, 17:24 (2)
- No (39):** 13:8, 15:1, 18:3, 18:30, 18:32, 19:7, 19:8, 19:17 (2), 19:18, 21:12, 21:16, 21:17, 22:12 (2), 24:56, 26:2, 26:24, 31:35, 33:10, 35:17,

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 37:22 (2), 37:27, 42:22, 43:23, 44:18, 45:5 (2), 45:9, 45:20, 45:24, 46:3, 47:29, 49:4, 49:6 (2), 50:19, 50:21
- Noble (25):** 12:15, 21:22, 21:32, 26:26, 37:36, 39:1, 39:21, 39:22, 39:23, 40:2 (2), 40:3, 40:4, 40:9, 40:16, 40:20 (2), 40:21, 40:22, 40:23, 41:9, 41:10 (2), 41:12, 47:6
- Nod (2):** 4:12, 4:14
- North (2):** 13:14, 28:14
- Nose (14):** 2:7, 3:19, 7:22, 18:24, 19:1, 24:47, 27:45, 30:2, 39:19, 42:6, 44:18, 48:12, 49:6, 49:7
- Not (212):** 2:5, 2:17, 2:18, 2:20, 2:25, 3:1, 3:3 (2), 3:4, 3:17, 4:5, 4:7 (2), 4:9, 4:12, 6:3, 7:2, 8:9, 8:12, 8:21 (2), 8:22, 9:4, 9:11 (2), 9:15, 9:23, 11:6, 11:7, 12:18, 13:6 (2), 13:9, 14:23, 15:3, 15:4, 15:10, 15:13, 15:16, 16:1, 16:10, 17:5, 17:12, 17:14, 17:15, 18:15 (2), 18:21, 18:24, 18:25, 18:28, 18:29, 18:30, 18:31, 18:32, 19:2, 19:8, 19:19, 19:20, 19:22, 19:33, 19:35, 20:4, 20:5, 20:6, 20:9, 20:12, 21:10, 21:26 (3), 22:12, 22:16, 23:6, 23:11, 24:3, 24:5, 24:8 (2), 24:16, 24:21, 24:27, 24:33, 24:37, 24:38, 24:39, 24:41, 24:49, 24:50, 26:22, 26:29, 27:2, 27:12, 27:21, 27:23, 27:36, 28:1, 28:6, 28:15, 28:16, 29:7, 29:8, 29:25, 29:26, 30:1, 30:31, 30:40, 30:42, 31:7, 31:15, 31:27, 31:28, 31:32 (2), 31:33, 31:34, 31:35 (2), 31:38 (2), 31:39, 31:52 (2), 32:13, 32:26, 32:27, 32:29, 32:33, 34:7, 34:14, 34:17, 34:19, 34:23, 35:5, 35:10, 36:7, 37:4, 37:13, 37:21, 37:32, 38:9, 38:14, 38:16, 38:20, 38:21, 38:22 (2), 38:23, 38:26 (2), 39:6, 39:8, 39:9, 39:10, 40:8, 40:15, 40:23, 41:19, 41:21, 41:31, 41:36, 41:44, 42:2, 42:4, 42:8, 42:10, 42:11, 42:12, 42:16, 42:20, 42:21, 42:22 (2), 42:23, 42:31, 42:34, 42:37, 42:38, 43:3, 43:5 (2), 43:8, 43:9, 43:22, 43:32, 44:4, 44:5, 44:15, 44:22, 44:23 (2), 44:26 (2), 44:28, 44:32, 45:1 (2), 45:3, 45:8, 45:26, 47:9, 47:18 (2), 47:19 (2), 47:22 (2), 47:26, 48:10, 48:11, 48:18, 49:10
- Nothing (6):** 22:12, 30:31, 39:6, 39:9, 39:23, 40:15
- Nourishment (4):** 2:9, 3:6, 6:21, 40:17
- Now (40):** 3:22, 4:11, 11:6, 12:19, 19:9, 20:7, 21:23, 22:12, 24:49, 26:22, 26:29, 27:3, 27:8, 27:36, 27:43, 29:32, 29:34, 30:30, 31:13, 31:16, 31:28, 31:30, 31:42, 31:44, 32:5, 32:11, 37:20, 41:33, 43:10, 44:10, 44:30, 44:33, 45:5, 45:8, 46:34, 47:4, 48:5, 50:5, 50:17, 50:21
- Nude (1):** 2:25
- Number (2):** 34:30, 41:49
- Oak (1):** 35:4
- Oath (3):** 24:41 (2), 26:28
- Obedience (1):** 49:10
- Occupation (5):** 2:2 (2), 2:3, 33:14, 39:11
- Oil (5):** 27:28, 27:39, 28:18, 35:14, 49:20
- Old age (1):** 24:36
- Olive (1):** 8:11
- On account of (15):** 3:17, 8:21, 12:13, 12:16, 18:26, 18:29, 18:31, 18:32, 21:30, 26:24, 27:4, 27:10, 27:19, 27:31, 46:34
- One of the flock (4):** 22:7, 22:8, 30:32 (2)
- Only (10):** 6:5, 14:24, 19:8, 20:11, 24:8, 26:29, 41:40, 47:22, 47:26, 50:8
- Open (9):** 7:11, 8:6, 24:32, 29:31, 30:22, 41:56, 42:27, 43:21, 44:11
- Open up (3):** 3:5, 3:7, 21:19
- Opening (10):** 4:7, 6:16, 18:1, 18:2, 18:10, 19:6, 19:11 (2), 38:14, 43:19
- Opposite (7):** 2:18, 2:20, 21:16 (2), 31:32, 31:37, 47:15
- Or (6):** 24:49, 24:50, 24:55, 31:43, 44:8, 44:19
- Ornament (1):** 24:53
- Other (15):** 4:25, 8:10, 8:12, 17:21, 26:21, 26:22, 29:19, 29:27, 29:30, 30:24, 37:9, 41:3, 41:19, 43:14, 43:22
- Other side (2):** 50:10, 50:11
- Otherwise (17):** 3:3, 3:22, 11:4, 19:15, 19:17, 19:19, 24:6, 26:7, 26:9, 31:24, 31:31, 32:12, 38:11, 38:23, 42:4, 44:34, 45:11
- Outcry (2):** 18:20, 18:21
- Outside (12):** 6:14, 9:22, 15:5, 19:16, 19:17, 24:11, 24:29, 24:31, 39:12, 39:13, 39:15, 39:18
- Oven (1):** 15:17
- Overcome (5):** 7:18, 7:19, 7:20, 7:24, 49:26
- Overlook (1):** 41:51
- Overseer (1):** 41:34
- Oversight (1):** 43:12
- Overtake (4):** 31:25, 44:4, 44:6, 47:9
- Overturn (4):** 3:24, 19:21, 19:25, 19:29
- Overturning (1):** 19:29
- Owner (2):** 27:29, 27:37
- Ox (3):** 32:6, 49:6, 49:22
- Pack (1):** 45:17
- Palm (9):** 8:9, 20:5, 31:42, 32:26 (2), 32:33 (2), 40:11, 40:21
- Parcel (1):** 33:19
- Parching heat (1):** 31:40
- Part (1):** 4:11
- Partner (1):** 26:26
- Pass over (4):** 31:7, 31:41, 35:2, 41:14
- Pasture (1):** 47:4
- Path (2):** 18:11, 49:17
- Payment (3):** 29:15, 31:7, 31:41
- Peel (2):** 30:37, 30:38
- Peel off (1):** 37:23
- People (33):** 11:6, 14:16, 17:14, 17:16, 19:4, 23:7, 23:11, 23:12, 23:13, 25:8, 25:17, 26:10, 26:11, 27:29, 28:3, 32:8, 33:15, 34:16, 34:22, 35:6, 35:29, 41:40, 41:55, 42:6, 47:21, 47:23, 48:4, 48:19, 49:10, 49:16, 49:29, 49:33, 50:20

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Perform (1):** 18:14
- Pick up (2):** 31:46, 47:14
- Pierce (8):** 4:26, 6:1, 9:20, 10:8, 11:6, 41:54, 44:12, 49:4
- Pierce through (1):** 30:28
- Pierced (1):** 34:27
- Pile up (2):** 41:35, 41:49
- Pilgrimage (6):** 17:8, 28:4, 36:7, 37:1, 47:9 (2)
- Pistachio (1):** 43:11
- Pitch tent (2):** 13:12, 13:18
- Place (47):** 1:9, 12:6, 13:3, 13:4, 13:14, 18:24, 18:26, 18:33, 19:12, 19:13, 19:14, 19:27, 20:11, 20:13, 21:31, 22:3, 22:4, 22:9, 22:14, 24:23, 24:25, 24:31, 26:7 (2), 28:11 (3), 28:16, 28:17, 28:19, 29:3, 29:22, 29:26, 30:25, 32:1, 32:3, 32:31, 33:17, 35:7, 35:13, 35:14, 35:15, 36:40, 38:21, 38:22, 39:20, 40:3
- Place of lodging (2):** 42:27, 43:21
- Place of rest (1):** 49:15
- Plague (1):** 12:17
- Plant (3):** 2:8, 9:20, 21:33
- Plead (3):** 20:7, 20:17, 48:11
- Pleasant (1):** 27:15
- Please (75):** 12:11, 12:13, 13:8, 13:9, 13:14, 15:5, 16:2 (2), 18:3 (2), 18:4, 18:21, 18:27, 18:30, 18:31, 18:32, 19:2 (2), 19:7, 19:8 (2), 19:18, 19:19, 19:20 (2), 22:2, 24:2, 24:12, 24:14, 24:17, 24:23, 24:42, 24:43, 24:45, 25:30, 26:28, 27:2, 27:3, 27:9, 27:19, 27:21, 27:26, 30:14, 30:27, 31:12, 32:12, 32:30, 33:10 (2), 33:11, 33:14, 33:15, 34:8, 37:6, 37:14, 37:16, 37:32, 38:16, 38:25, 40:8, 40:14, 44:18, 44:33, 45:4, 47:4, 47:29 (2), 47:29, 48:9, 50:4 (2), 50:5, 50:17 (3)
- Pleasure (1):** 18:12
- Plenty (8):** 25:8, 35:29, 41:29, 41:30, 41:31, 41:34, 41:47, 41:53
- Plot (1):** 11:6
- Plowing (1):** 45:6
- Pluck away (2):** 21:25, 31:31
- Pluck up (1):** 49:6
- Plunder (2):** 34:27, 34:29
- Poplar (1):** 30:37
- Portion (3):** 14:24 (2), 31:14
- Possession (3):** 31:18, 34:23, 36:6
- Possibly (12):** 16:2, 18:24, 18:28, 18:29, 18:30, 18:31, 18:32, 24:5, 24:39, 27:12, 32:21, 43:12
- Post (1):** 19:26
- Posterity (1):** 21:23
- Pour (1):** 35:14
- Pour down (2):** 28:18, 35:14
- Pour out (3):** 9:6 (2), 37:22
- Pouring (1):** 35:14
- Powder (9):** 2:7, 3:14, 3:19 (2), 13:16 (2), 18:27, 26:15, 28:14
- Power (31):** 9:26, 24:3 (2), 24:7, 24:12, 24:27, 24:42, 24:48, 26:24, 27:20, 28:13 (2), 30:8, 31:5, 31:29, 31:30, 31:32, 31:42 (2), 31:53 (3), 32:10 (2), 35:2, 35:4, 43:23 (2), 46:1, 46:3, 50:17
- Precipitate (3):** 2:5, 7:4, 19:24
- Pregnancy (1):** 3:16
- Pregnant (3):** 16:11, 38:24, 38:25
- Present (16):** 12:2, 27:12, 27:35, 27:36 (2), 27:38, 27:41, 28:4, 33:11, 39:5, 49:25 (3), 49:26 (2), 49:28
- Press (1):** 40:11
- Press hard (3):** 19:3, 19:9, 33:11
- Prey (2):** 8:11, 49:9
- Priest (7):** 14:18, 41:45, 41:50, 46:20, 47:22 (2), 47:26
- Prison (8):** 39:20 (2), 39:21, 39:22 (2), 39:23, 40:3, 40:5
- Prisoner (1):** 39:22
- Produce (9):** 1:11 (2), 1:12, 1:29, 3:2, 3:3, 3:6, 4:3, 30:2
- Production (1):** 47:24
- Profit (1):** 37:26
- Prolong (1):** 26:8
- Prophet (1):** 20:7
- Prosper (7):** 24:21, 24:40, 24:42, 24:56, 39:2, 39:3, 39:23
- Prostitute (3):** 38:21 (2), 38:22
- Prostitution (1):** 38:24
- Provender (4):** 24:25, 24:32, 42:27, 43:24
- Provide (8):** 11:3, 11:4, 11:7, 29:21, 30:1, 38:16, 47:15, 47:16
- Provide food (1):** 25:30
- Provisions (3):** 27:3, 42:25, 45:21
- Purchase (12):** 4:1, 14:19, 14:22, 25:10, 33:19, 39:1, 47:19, 47:20, 47:22, 47:23, 49:30, 50:13
- Pure (6):** 7:2 (2), 7:8 (2), 8:20 (2)
- Pursue (5):** 14:14, 14:15, 31:23, 35:5, 44:4
- Put (1):** 24:33
- Qeshiyah (1):** 33:19
- Quarrel (1):** 26:20
- Quiver (1):** 27:3
- Rafter (1):** 19:8
- Raiment (1):** 20:16
- Rain shower (2):** 7:12, 8:2
- Raise (5):** 7:17, 14:22, 31:45, 39:18, 41:44
- Raven (1):** 8:7
- Reach (3):** 23:8, 28:11, 32:2
- Rebel (1):** 14:4
- Rebuke (1):** 37:10
- Reckless (1):** 49:4
- Reckon (2):** 13:16 (2)
- Recognize (10):** 27:23, 31:32, 37:32, 37:33, 38:25, 38:26, 42:7 (2), 42:8 (2)
- Red (2):** 25:30 (2)
- Redeem (1):** 48:16
- Reed-pipe (1):** 4:21
- Refine (1):** 49:24
- Reflection (1):** 46:2

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Refuse (3):** 37:35, 39:8, 48:19  
**Regulate (8):** 1:18, 3:16, 4:7, 24:2, 37:8 (2), 45:8, 45:26  
**Regulation (2):** 1:16 (2)  
**Reign (12):** 36:31 (2), 36:32, 36:33, 36:34, 36:35, 36:36, 36:37, 36:38, 36:39, 37:8 (2)  
**Relate (1):** 34:9  
**Remain (5):** 7:23, 14:10, 32:9, 42:38, 47:18  
**Remainder (2):** 49:3 (2)  
**Remember (10):** 8:1, 9:15, 9:16, 19:29, 30:22, 40:14 (2), 40:23, 41:9, 42:9  
**Remnant (1):** 45:7  
**Remove the cover (2):** 9:21, 35:7  
**Replacement (2):** 45:22 (2)  
**Report (1):** 29:13  
**Reproduce (13):** 1:22, 1:28, 8:17, 9:1, 9:7, 17:6, 17:20, 26:22, 28:3, 35:11, 41:52, 47:27, 48:4  
**Rescue (1):** 49:18  
**Reserve (4):** 30:36, 32:25, 44:20, 49:4  
**Reside (1):** 30:20  
**Rest (4):** 8:4, 19:16, 39:16, 42:33  
**Resting place (1):** 8:9  
**Restrain (1):** 27:36  
**Restrict (2):** 8:2, 23:6  
**Reviving (1):** 45:5  
**Revolution (3):** 31:36, 50:17 (2)  
**Rib (2):** 2:21, 2:22  
**Riches (1):** 31:16  
**Ride (3):** 24:61, 41:43, 49:17  
**Rider (1):** 50:9  
**Right hand (7):** 13:9, 24:49, 48:13 (2), 48:14, 48:17, 48:18  
**Ring (4):** 24:22, 24:30, 24:47, 35:4  
**Ripen (4):** 50:2 (2), 50:3, 50:26  
**Rise (52):** 4:8, 6:18, 9:9, 9:11, 9:17, 13:17, 17:7, 17:19, 17:21, 18:16, 19:1, 19:14, 19:15, 19:33, 19:35 (2), 21:18, 21:32, 22:3, 22:19, 23:3, 23:7, 23:17, 23:20, 24:10, 24:54, 24:61, 25:34, 26:3, 27:19, 27:31, 27:43, 28:2, 31:13, 31:17, 31:21, 31:35, 32:23, 35:1, 35:3, 37:7, 37:35, 38:8, 38:19, 39:15, 41:30, 43:8, 43:13, 43:15, 44:4, 46:5, 49:9  
**Rising (7):** 8:20, 22:2, 22:3, 22:6, 22:7, 22:8, 22:13  
**River (9):** 2:10, 2:13, 2:14 (2), 15:18 (3), 31:21, 36:37  
**Road (31):** 3:24, 6:12, 16:7, 18:19, 19:2, 19:31, 24:21, 24:27, 24:40, 24:42, 24:48, 24:56, 28:20, 30:36, 31:23, 31:35, 32:2, 33:16, 35:3, 35:19, 38:14, 38:16, 38:21, 42:25, 42:38, 45:21, 45:23, 45:24, 48:7 (2), 49:17  
**Roam (1):** 27:40  
**Robe (1):** 25:25  
**Rod (7):** 30:37 (2), 30:38, 30:39, 30:41 (2), 32:11  
**Roll (4):** 29:3, 29:8, 29:10, 43:18  
**Roof covering (1):** 8:13  
**Round about (4):** 7:16, 20:7, 20:18, 26:8  
**Roundness (7):** 13:10, 13:11, 13:12, 19:17, 19:25, 19:28, 19:29  
**Ruddy (1):** 25:25  
**Rule (2):** 1:26, 1:28  
**Run (10):** 18:2, 18:7, 24:17, 24:20, 24:28, 24:29, 29:12, 29:13, 33:4, 41:14  
**Sack (5):** 37:34, 42:25, 42:27, 42:35 (2)  
**Sacrifice (2):** 31:54, 46:1  
**Saddle (1):** 22:3  
**Saddlebag (1):** 49:14  
**Safely (1):** 34:25  
**Salt (2):** 14:3, 19:26  
**Sand (3):** 22:17, 32:13, 41:49  
**Sandal (1):** 14:23  
**Say (608):** 1:3, 1:6, 1:9, 1:11, 1:14, 1:20, 1:22, 1:24, 1:26, 1:28, 1:29, 2:16, 2:18, 2:23, 3:1 (2), 3:2, 3:3, 3:4, 3:9, 3:10, 3:11, 3:12, 3:13 (2), 3:14, 3:16, 3:17 (2), 3:22, 4:1, 4:6, 4:8, 4:9 (2), 4:10, 4:13, 4:15, 4:23, 5:29, 6:3, 6:7, 6:13, 7:1, 8:15, 8:21, 9:1, 9:8 (2), 9:12, 9:17, 9:25, 9:26, 10:9, 11:3, 11:4, 11:6, 12:1, 12:7, 12:11, 12:12, 12:13, 12:18, 12:19, 13:8, 13:14, 14:19, 14:21, 14:22, 14:23, 15:1, 15:2, 15:3, 15:4, 15:5 (2), 15:7, 15:8, 15:9, 15:13, 15:18, 16:2, 16:5, 16:6, 16:8 (2), 16:9, 16:10, 16:11, 16:13, 17:1, 17:3, 17:9, 17:15, 17:17, 17:18, 17:19, 18:3, 18:5 (2), 18:6, 18:9 (2), 18:10, 18:12, 18:13 (2), 18:15 (2), 18:17, 18:20, 18:23, 18:26, 18:27, 18:28, 18:29 (2), 18:30 (2), 18:31 (2), 18:32 (2), 19:2 (2), 19:5, 19:7, 19:9 (2), 19:12, 19:14, 19:15, 19:17, 19:18, 19:21, 19:31, 19:34, 20:2, 20:3, 20:4, 20:5 (2), 20:6, 20:9, 20:10, 20:11 (2), 20:13 (2), 20:15, 20:16, 21:1, 21:6, 21:7, 21:10, 21:12 (2), 21:16, 21:17, 21:22 (2), 21:24, 21:26, 21:29, 21:30, 22:1 (2), 22:2 (2), 22:3, 22:5, 22:7 (4), 22:8, 22:9, 22:11 (2), 22:12, 22:14, 22:16, 22:20, 23:3, 23:5, 23:8, 23:10, 23:13, 23:14, 24:2, 24:5, 24:6, 24:7, 24:12, 24:14 (2), 24:17, 24:18, 24:19, 24:23, 24:24, 24:25, 24:27, 24:30, 24:31, 24:33 (2), 24:34, 24:37, 24:39, 24:40, 24:42, 24:43, 24:44, 24:45, 24:46, 24:47 (2), 24:50, 24:54, 24:55, 24:56, 24:57, 24:58 (2), 24:60, 24:65 (2), 25:22, 25:23, 25:30, 25:31, 25:32, 25:33, 26:2 (2), 26:7 (2), 26:9 (4), 26:10, 26:11, 26:16, 26:20, 26:22, 26:24, 26:27, 26:28 (2), 26:32, 27:1 (2), 27:2, 27:6 (3), 27:11, 27:13, 27:18 (2), 27:19, 27:20 (2), 27:21, 27:22, 27:24 (2), 27:25, 27:26, 27:27, 27:31, 27:32 (2), 27:33, 27:34, 27:35, 27:36 (2), 27:37, 27:38, 27:39, 27:41, 27:42, 27:46, 28:1, 28:6, 28:13, 28:16, 28:17, 28:20, 29:4 (2), 29:5 (2), 29:6 (2), 29:7, 29:8, 29:14, 29:15, 29:18, 29:19, 29:21, 29:25, 29:26, 29:32, 29:33, 29:34, 29:35, 30:1, 30:2, 30:3, 30:6, 30:8, 30:11, 30:13, 30:14, 30:15 (2), 30:16, 30:18, 30:20, 30:23,



## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 30:24, 30:25, 30:27, 30:28, 30:29, 30:31 (2), 30:34, 31:1, 31:3, 31:5, 31:8 (2), 31:11 (2), 31:12, 31:14, 31:16, 31:24, 31:26, 31:29 (2), 31:31 (2), 31:35, 31:36, 31:43, 31:46, 31:48, 31:49, 31:51, 32:3, 32:5 (3), 32:7, 32:9, 32:10 (2), 32:13, 32:17, 32:18 (2), 32:19, 32:20, 32:21 (2), 32:27 (2), 32:28 (2), 32:29 (2), 32:30 (2), 33:5 (2), 33:8 (2), 33:9, 33:10, 33:12, 33:13, 33:15 (2), 34:4 (2), 34:8, 34:11 (2), 34:12, 34:14, 34:20, 34:30, 34:31, 35:1, 35:2, 35:10, 35:11, 35:17, 37:6, 37:8, 37:9, 37:10, 37:13 (2), 37:14, 37:15, 37:16, 37:17 (2), 37:19, 37:20, 37:21, 37:22, 37:26, 37:30, 37:32, 37:33, 37:35, 38:8, 38:11 (2), 38:13, 38:16 (2), 38:17 (2), 38:18 (2), 38:21 (2), 38:22 (2), 38:23, 38:24 (2), 38:25 (2), 38:26, 38:28, 38:29, 39:7, 39:8, 39:12, 39:14 (2), 39:17, 39:19, 40:7, 40:8 (2), 40:9, 40:12, 40:16, 40:18, 41:9, 41:15 (2), 41:16, 41:24, 41:25, 41:38, 41:39, 41:41, 41:44, 41:54, 41:55 (2), 42:1, 42:2, 42:4, 42:7 (2), 42:9, 42:10, 42:12, 42:13, 42:14 (2), 42:18, 42:21, 42:22 (3), 42:28 (2), 42:29, 42:31, 42:33, 42:36, 42:37 (2), 42:38, 43:2, 43:3 (3), 43:5, 43:6, 43:7 (3), 43:8, 43:11, 43:16, 43:17, 43:18, 43:20, 43:23, 43:27 (2), 43:28, 43:29 (3), 43:31, 44:1, 44:2, 44:4 (2), 44:7, 44:10, 44:15, 44:16 (2), 44:17, 44:18, 44:19, 44:20, 44:21, 44:22, 44:23, 44:25, 44:26, 44:27, 44:28, 44:32, 45:3, 45:4 (2), 45:9 (2), 45:16, 45:17 (2), 45:24, 45:26, 45:28, 46:2 (3), 46:3, 46:30, 46:31 (2), 46:33, 46:34, 47:1, 47:3 (2), 47:4, 47:5 (2), 47:8, 47:9, 47:15, 47:16, 47:18, 47:23, 47:25, 47:29, 47:30, 47:31, 48:1, 48:2, 48:3, 48:4, 48:8, 48:9 (2), 48:11, 48:15, 48:18, 48:19, 48:20 (2), 48:21, 49:1, 49:29, 50:4 (2), 50:5, 50:6, 50:11, 50:15, 50:16 (2), 50:17, 50:18, 50:19, 50:24, 50:25
- Scarlet (2):** 38:28, 38:30
- Scatter (1):** 9:19
- Scatter abroad (5):** 10:18, 11:4, 11:8, 11:9, 49:7
- Scratch (1):** 4:22
- Scroll (1):** 5:1
- Sea (12):** 1:10, 1:22, 1:26, 1:28, 9:2, 12:8, 13:14, 14:3, 22:17, 28:14, 32:13, 41:49
- Se'ah (1):** 18:6
- Search (2):** 31:35, 44:12
- Search out (5):** 31:39, 37:15, 37:16, 43:9, 43:30
- Seat (1):** 41:40
- Second (13):** 1:8, 2:13, 4:19, 6:16, 7:11, 8:14, 22:15, 30:7, 30:12, 32:20, 41:5, 41:52, 47:18
- See (141):** 1:4, 1:9, 1:10, 1:12, 1:18, 1:21, 1:25, 1:31, 2:19, 3:6, 6:2, 6:5, 6:12, 7:1, 8:5, 8:8, 8:13, 9:14, 9:16, 9:22, 9:23, 11:5, 12:1, 12:7 (2), 12:12, 12:14, 12:15, 13:10, 13:14, 13:15, 16:4, 16:5, 16:13 (2), 17:1, 18:1, 18:2 (2), 18:21, 19:1, 19:28, 20:10, 21:9, 21:16, 21:19, 22:4, 22:8, 22:13, 22:14, 24:30, 24:63, 24:64, 26:2, 26:8, 26:24, 26:28 (2), 27:1, 27:27, 28:6, 28:8, 29:2, 29:10, 29:31, 29:32, 30:1, 30:9, 31:2, 31:5, 31:10, 31:12 (2), 31:42, 31:43, 31:50, 32:3, 32:21, 32:26, 32:31, 33:1, 33:5, 33:10 (2), 34:1, 34:2, 35:1, 35:9, 37:4, 37:14, 37:18, 37:20, 37:25, 38:2, 38:14, 38:15, 39:3, 39:13, 39:14, 39:23, 40:6, 40:16, 41:19, 41:22, 41:28, 41:33, 41:41, 42:1 (2), 42:7, 42:9, 42:12, 42:21, 42:27, 42:35, 43:3, 43:5, 43:16, 43:29, 44:23, 44:26, 44:28, 44:31, 44:34, 45:12, 45:13, 45:27, 45:28, 46:29, 46:30, 46:32, 48:3, 48:8, 48:10, 48:11 (2), 48:17, 49:15, 50:11, 50:15, 50:23
- Seed (59):** 1:11 (2), 1:12 (2), 1:29 (2), 3:15 (2), 4:25, 7:3, 8:22, 9:9, 12:7, 13:15, 13:16 (2), 15:3, 15:5, 15:13, 15:18, 16:10, 17:7 (2), 17:8, 17:9, 17:10, 17:12, 17:19, 19:32, 19:34, 21:12, 21:13, 22:17 (2), 22:18, 24:7, 24:60, 26:3, 26:4 (3), 26:24, 28:4, 28:13, 28:14 (2), 32:13, 35:12, 38:8, 38:9 (2), 46:6, 46:7, 47:19, 47:23, 47:24, 48:4, 48:11, 48:19
- Seeing as (1):** 22:16
- Seek (5):** 9:5 (3), 25:22, 42:22
- Seethe (1):** 25:29
- Seize (6):** 19:16, 21:18, 41:56, 41:57, 47:20, 48:2
- Seize hold (2):** 4:21, 39:12
- Sell (10):** 25:31, 25:33, 31:15, 37:27, 37:28, 37:36, 45:4, 45:5, 47:20, 47:22
- Send (66):** 3:22, 3:23, 8:7, 8:8, 8:9, 8:10, 8:12, 12:20, 18:16, 19:10, 19:13, 19:29, 20:2, 21:14, 22:10, 22:12, 24:7, 24:40, 24:54, 24:56, 24:59, 25:6, 26:27, 26:29, 26:31, 27:42, 27:45, 28:5, 28:6, 30:25, 31:4, 31:27, 31:42, 32:4, 32:6, 32:19, 32:27 (2), 37:13, 37:14, 37:22, 37:32, 38:17 (2), 38:20, 38:23, 38:25, 41:8, 41:14, 42:4, 42:16, 43:4, 43:5, 43:8, 43:14, 44:3, 45:5, 45:7, 45:8, 45:23, 45:24, 45:27, 46:5, 46:28, 48:14, 49:21
- Separate (5):** 1:4, 1:6, 1:7, 1:14, 1:18
- Separated thing (14):** 2:18, 21:28, 21:29, 26:1, 30:40, 32:17, 32:25, 42:38, 43:32 (3), 44:20, 46:26, 47:26
- Serpent (6):** 3:1, 3:2, 3:4, 3:13, 3:14, 49:17
- Servant (88):** 9:25 (2), 9:26, 9:27, 12:16, 14:15, 18:3, 18:5, 19:2, 19:19, 20:8, 20:14, 21:25, 24:2, 24:5, 24:9, 24:10, 24:14, 24:17, 24:34, 24:35, 24:52, 24:53, 24:59, 24:61, 24:65 (2), 24:66, 26:15, 26:19, 26:24, 26:25, 26:32, 27:37, 30:43, 32:5, 32:6, 32:11, 32:17 (2), 32:19, 32:21, 33:5, 33:14, 39:17, 39:19, 40:20 (2), 41:10, 41:12, 41:37, 41:38, 42:10, 42:11, 42:13, 43:18, 43:28, 44:7, 44:9 (2), 44:10, 44:16 (2), 44:17, 44:18 (2), 44:19, 44:21, 44:23, 44:24, 44:27, 44:30, 44:31 (2), 44:32, 44:33 (2), 45:16, 46:34, 47:3, 47:4 (2), 47:19, 47:25, 50:2, 50:7, 50:17, 50:18

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Serve (23):** 2:5, 2:15, 3:23, 4:2, 4:12, 14:4, 15:13, 15:14, 25:23, 27:29, 27:40, 29:15, 29:18, 29:20, 29:25, 29:27, 29:30, 30:26 (2), 30:29, 31:6, 31:41, 49:15
- Service (3):** 26:14, 29:27, 30:26
- Set (4):** 30:38, 33:15, 43:9, 47:2
- Set apart (1):** 2:3
- Set down (8):** 3:15, 4:25, 30:40 (2), 41:33, 46:4, 48:14, 48:17
- Set in place (47):** 2:8, 4:15, 6:16, 9:23, 13:16, 21:13, 21:14, 21:18, 22:6, 22:9, 24:2, 24:9, 24:47, 27:37, 28:11, 28:18 (2), 28:22, 30:36, 30:41, 30:42, 31:21, 31:34, 31:37, 32:13, 32:17, 33:2, 37:34, 40:15, 41:42, 43:22, 43:31, 43:32, 44:1, 44:2, 44:21, 45:7, 45:8, 45:9, 46:3, 47:6, 47:26, 47:29, 48:18, 48:20 (2), 50:26
- Set-aside (1):** 27:36
- Settle (70):** 4:16, 4:20, 11:2, 11:31, 13:6 (2), 13:7, 13:12 (2), 13:18, 14:7, 14:12, 16:3, 18:1, 19:1, 19:25, 19:29, 19:30 (3), 20:1, 20:15, 21:16 (2), 21:20, 21:21, 22:5, 22:19, 23:10, 24:3, 24:37, 24:55, 24:62, 25:11, 25:27, 26:6, 26:17, 27:19, 27:44, 29:14, 29:19, 31:34, 34:10, 34:16, 34:21, 34:22, 34:23, 34:30, 35:1, 36:7, 36:8, 36:20, 37:1, 37:25, 38:11 (2), 38:14, 43:33, 44:33, 45:10, 46:34, 47:4, 47:6 (2), 47:11, 47:27, 48:2, 49:24, 50:11, 50:22
- Settling (3):** 10:30, 27:39, 36:43
- Seven (70):** 4:24 (2), 5:7, 5:12, 5:25, 5:26, 5:31 (3), 7:2 (2), 7:3 (2), 7:4, 7:10, 7:11, 8:4, 8:10, 8:12, 8:14, 11:21, 11:26, 12:4, 21:28, 21:29, 21:30, 23:1, 25:7, 25:17, 29:18, 29:20, 29:27, 29:30, 31:23, 33:3, 37:2, 41:2, 41:3, 41:4, 41:5, 41:6, 41:7, 41:18, 41:19, 41:20, 41:22, 41:23, 41:24, 41:26 (4), 41:27 (4), 41:29, 41:30, 41:34, 41:36, 41:47, 41:48, 41:53, 41:54, 46:25, 46:27, 47:28 (2), 50:3, 50:10
- Seventh (4):** 2:2 (2), 2:3, 8:4
- Seventh time (2):** 4:15, 4:24
- Sew together (1):** 3:7
- Sha'ar (1):** 26:12
- Shadow (1):** 19:8
- Shake (1):** 45:24
- Shape (4):** 29:17, 39:6, 41:18, 41:19
- Sharpen (1):** 4:22
- Shave (1):** 41:14
- She (58):** 2:12, 3:12, 3:20, 4:22, 7:2, 10:11, 10:12, 12:14, 12:18, 12:19, 14:2, 14:8, 17:14, 19:20 (2), 19:38, 20:2, 20:3, 20:5 (3), 20:12, 22:20, 22:24, 23:2, 23:15, 23:19, 24:44, 25:21, 26:7 (2), 26:9 (2), 26:12, 27:38, 29:2, 29:9, 29:25, 32:19, 34:14, 35:6, 35:19, 35:20, 35:22, 35:27, 37:32, 38:1, 38:14, 38:16, 38:21, 38:25 (2), 40:10, 43:32, 47:6, 47:17, 47:18, 48:7
- Sheaf (4):** 37:7 (4)
- Shear (3):** 31:19, 38:12, 38:13
- She-donkey (4):** 12:16, 32:16, 45:23, 49:11
- Sheep (4):** 30:32, 30:33, 30:35, 30:40
- Sheet (9):** 1:6, 1:7 (3), 1:8, 1:14, 1:15, 1:17, 1:20
- She-goat (11):** 15:9, 27:9, 27:16, 30:32, 30:33, 30:35, 31:38, 32:15, 37:31, 38:17, 38:20
- Sheqel (2):** 23:15, 23:16
- Shield (1):** 15:1
- Shine (1):** 12:15
- Shining (3):** 6:16, 43:16, 43:25
- Ship (1):** 49:13
- Shoham (1):** 2:12
- Shore (2):** 49:13 (2)
- Short (2):** 35:16, 48:7
- Shoulder (6):** 9:23, 21:14, 24:15, 24:45, 48:22, 49:15
- Show beauty (4):** 33:5, 33:11, 42:21, 43:29
- Shrub (2):** 2:5, 21:15
- Shut (5):** 2:21, 7:16, 8:2, 19:6, 19:10
- Shut up (2):** 26:15, 26:18
- Side (1):** 6:16
- Sign (6):** 1:14, 4:15, 9:12, 9:13, 9:17, 17:11
- Signet (2):** 38:18, 38:25
- Signet ring (1):** 41:42
- Silver (41):** 13:2, 17:12, 17:13, 17:23, 17:27, 20:16, 23:9, 23:13, 23:15, 23:16 (2), 24:35, 24:53, 31:15, 37:28, 42:25, 42:27, 42:28, 42:35 (2), 43:12 (2), 43:15, 43:18, 43:21 (2), 43:22 (2), 43:23, 44:1, 44:2 (2), 44:8 (2), 45:22, 47:14 (2), 47:15 (2), 47:16, 47:18
- Since (2):** 22:18, 26:5
- Sinew (2):** 32:33 (2)
- Sister (24):** 4:22, 12:13, 12:19, 20:2, 20:5, 20:12, 24:30 (2), 24:59, 24:60, 25:20, 26:7, 26:9, 28:9, 29:13, 30:1, 30:8, 34:13, 34:14, 34:27, 34:31, 36:3, 36:22, 46:17
- Six (16):** 5:15, 5:18, 5:20, 5:21, 5:23, 5:27, 7:6, 7:11, 8:13, 16:16, 25:26, 30:20, 31:41, 46:18, 46:26 (2)
- Sixth (2):** 1:31, 30:19
- Skin (2):** 3:21, 27:16
- Skin bag (3):** 21:14, 21:15, 21:19
- Sky (41):** 1:1, 1:8, 1:9, 1:14, 1:15, 1:17, 1:20, 1:26, 1:28, 1:30, 2:1, 2:4 (2), 2:19, 2:20, 6:7, 6:17, 7:3, 7:11, 7:19, 7:23, 8:2 (2), 9:2, 11:4, 14:19, 14:22, 15:5, 19:24, 21:17, 22:11, 22:15, 22:17, 24:3, 24:7, 26:4, 27:28, 27:39, 28:12, 28:17, 49:25
- Slander (1):** 37:2
- Slaughtering (7):** 37:36, 39:1, 40:3, 40:4, 41:10, 41:12, 43:16
- Slay (2):** 22:10, 37:31
- Sleep (2):** 2:21, 41:5
- Slick (1):** 27:11
- Slip away (5):** 19:17 (2), 19:19, 19:20, 19:22
- Small (20):** 1:16, 9:24, 19:11, 27:15, 27:42, 29:16, 29:18, 42:13, 42:15, 42:20, 42:32, 42:34,

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 43:29, 44:2, 44:12, 44:20, 44:23, 44:26 (2), 48:19
- Small amount (11):** 18:4, 24:17, 24:43, 26:10, 30:15, 30:30, 43:2, 43:11 (2), 44:25, 47:9
- Smear (1):** 31:13
- Smell (2):** 8:21, 27:27
- Smoke (1):** 15:17
- Smoldering (2):** 19:28 (2)
- Smooth (1):** 27:16
- Snap (2):** 40:2, 41:10
- Snooze (2):** 28:16, 31:40
- So (52):** 1:7, 1:9, 1:11, 1:15, 1:24, 1:30, 2:24, 4:15, 6:4, 6:22, 10:9, 11:9, 15:14, 16:14, 18:5 (2), 19:8, 19:22, 20:6, 21:31, 23:19, 25:22, 25:26, 25:30, 26:33, 29:26, 29:28, 29:34, 29:35, 30:6, 30:15, 31:48, 32:21, 32:33, 33:10, 33:17, 34:7, 38:26, 41:13, 41:31, 42:20, 42:21, 42:25, 43:11, 44:10, 45:15, 45:21, 47:22, 48:18, 50:3, 50:11, 50:12
- Sojourn (9):** 12:10, 19:9, 20:1, 21:23, 21:34, 26:3, 32:5, 35:27, 47:4
- Sojourner (1):** 23:4
- Solitary (3):** 22:2, 22:12, 22:16
- Son (365):** 3:16, 4:17, 4:25, 4:26, 5:4, 5:7, 5:10, 5:13, 5:16, 5:19, 5:22, 5:26, 5:28, 5:30, 5:32, 6:2, 6:4, 6:10, 6:18 (2), 7:6, 7:7 (2), 7:13 (2), 8:16 (2), 8:18 (2), 9:1, 9:8, 9:18, 9:19, 9:24, 10:1 (2), 10:2, 10:3, 10:4, 10:6, 10:7 (2), 10:20, 10:21, 10:22, 10:23, 10:25, 10:29, 10:31, 10:32, 11:5, 11:10, 11:11, 11:13, 11:15, 11:17, 11:19, 11:21, 11:23, 11:25, 11:31 (5), 12:4, 12:5, 14:12, 15:2, 15:3, 16:11, 16:15 (2), 16:16, 17:1, 17:12 (2), 17:16, 17:17, 17:19, 17:23, 17:24, 17:25 (2), 17:26, 17:27, 18:7, 18:8, 18:10, 18:14, 18:19, 19:12, 19:37, 19:38 (2), 21:2, 21:3, 21:4 (2), 21:5 (2), 21:7 (2), 21:9, 21:10 (3), 21:11, 21:13, 22:2, 22:3, 22:6, 22:7, 22:8, 22:9, 22:10, 22:12, 22:13, 22:16, 22:20, 23:3, 23:5, 23:7, 23:8, 23:10 (2), 23:11, 23:16, 23:18, 23:20, 24:3, 24:4, 24:5, 24:6, 24:7, 24:8, 24:15, 24:24, 24:36, 24:37, 24:38, 24:40, 24:44, 24:47, 24:48, 24:51, 25:3, 25:4 (2), 25:6 (2), 25:9 (2), 25:10, 25:11, 25:12, 25:13, 25:16, 25:19, 25:20, 25:22, 25:26, 26:34, 27:1 (2), 27:5, 27:6, 27:8, 27:13, 27:15 (2), 27:17, 27:18, 27:20 (2), 27:21 (2), 27:24, 27:25, 27:26, 27:27, 27:29, 27:31, 27:32, 27:37, 27:42 (2), 27:43, 28:5, 28:9, 29:1, 29:5, 29:12, 29:13, 29:32, 29:33, 29:34 (2), 29:35, 30:1, 30:5, 30:6, 30:7, 30:10, 30:12, 30:14, 30:15 (2), 30:16, 30:17, 30:19, 30:20, 30:23, 30:24, 30:35, 31:1, 31:16, 31:17, 31:28, 31:43 (3), 32:1, 32:12, 32:16, 32:33, 33:19, 34:2, 34:5, 34:7, 34:8, 34:13, 34:18, 34:20, 34:24, 34:25, 34:26, 34:27, 35:5, 35:17, 35:22, 35:23, 35:24, 35:25, 35:26 (2), 35:29, 36:5, 36:6, 36:10 (3), 36:11, 36:12 (2), 36:13 (2), 36:14, 36:15 (2), 36:16, 36:17 (3), 36:18, 36:19, 36:20, 36:21, 36:22, 36:23, 36:24, 36:25, 36:26, 36:27, 36:28, 36:31, 36:32, 36:33, 36:35, 36:38, 36:39, 37:2 (3), 37:3 (2), 37:32, 37:33, 37:34, 37:35 (2), 38:3, 38:4, 38:5, 38:11, 38:26, 41:46, 41:50, 42:1, 42:5, 42:11, 42:13, 42:32, 42:37, 42:38, 43:29 (2), 45:9, 45:10 (3), 45:21, 45:28, 46:5, 46:7 (4), 46:8 (2), 46:9, 46:10 (2), 46:11, 46:12 (2), 46:13, 46:14, 46:15 (2), 46:16, 46:17 (2), 46:18, 46:19, 46:21, 46:22, 46:23, 46:24, 46:25, 46:26, 46:27, 47:29, 48:1, 48:2, 48:5, 48:8, 48:9, 48:19, 49:1, 49:2, 49:8, 49:9, 49:11, 49:22 (2), 49:32, 49:33, 50:12, 50:13, 50:23 (3), 50:25, 50:26
- Song (1):** 31:27
- Sorrow (2):** 42:38, 44:31
- South country (7):** 12:9, 13:1, 13:3, 13:14, 20:1, 24:62, 28:14
- Sow (6):** 1:11, 1:12, 1:29 (2), 26:12, 47:23
- Spare (1):** 45:20
- Speak (71):** 8:15, 12:4, 16:13, 17:3, 17:22, 17:23, 18:19, 18:27, 18:29, 18:30, 18:31, 18:32, 18:33, 19:14, 19:21, 20:8, 21:1, 21:2, 23:3, 23:8, 23:13, 23:16, 24:7, 24:15, 24:30, 24:33 (2), 24:45, 24:50, 24:51, 27:5, 27:6, 27:19, 28:15, 29:9, 31:24, 31:29, 32:20, 34:3, 34:6, 34:8, 34:13, 34:20, 35:13, 35:14, 35:15, 37:4, 39:10, 39:17, 39:19, 41:9, 41:17, 41:28, 42:7, 42:14, 42:24, 42:30, 43:19, 44:6, 44:7, 44:16, 44:18, 45:12, 45:15, 45:27 (2), 49:28, 50:4 (2), 50:17, 50:21
- Speckled (9):** 30:32 (2), 30:33, 30:35, 30:39, 31:8 (2), 31:10, 31:12
- Speech (1):** 4:23
- Spice (2):** 37:25, 43:11
- Spit upon (9):** 3:14, 3:17, 4:11, 5:29, 9:25, 12:3, 27:29 (2), 49:7
- Split (1):** 10:25
- Spoil (1):** 49:27
- Spot (6):** 30:32 (2), 30:33, 30:35 (2), 30:39
- Spotted (2):** 31:10, 31:12
- Spread wide (1):** 9:27
- Spring (2):** 7:11, 8:2
- Spring up (6):** 2:5, 2:9, 3:18, 19:25, 41:6, 41:23
- Sprout (1):** 1:11
- Staff (3):** 49:10, 49:16, 49:28
- Stagger (2):** 4:12, 4:14
- Stalk (2):** 41:5, 41:22
- Stand (16):** 18:8, 18:22, 19:17, 19:27, 24:30, 24:31, 29:35, 30:9, 41:1, 41:3, 41:17, 41:46, 43:15, 45:1, 45:9, 47:7
- Stand erect (12):** 18:2, 21:28, 21:29, 24:13, 24:43, 28:12, 28:13, 33:20, 35:14, 35:20, 37:7, 45:1
- Star (5):** 1:16, 15:5, 22:17, 26:4, 37:9
- Stare (3):** 15:5, 19:17, 19:26

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Statement (1):** 49:21  
**Stave (2):** 38:18, 38:25  
**Stay the night (9):** 19:2 (2), 24:23, 24:25, 24:54, 28:11, 31:54, 32:14, 32:22  
**Steal (12):** 30:33, 31:19, 31:20, 31:26, 31:27, 31:30, 31:32, 31:39 (2), 40:15 (2), 44:8  
**Sterile (3):** 11:30, 25:21, 29:31  
**Stew (2):** 25:29, 25:34  
**Stink (1):** 34:30  
**Stir (1):** 45:3  
**Stone (15):** 2:12, 11:3, 28:11, 28:18, 28:22, 29:2, 29:3 (2), 29:8, 29:10, 31:45, 31:46 (2), 35:14, 49:24  
**Stoop (1):** 49:9  
**Stop (3):** 16:2, 20:18 (2)  
**Stranger (2):** 15:13, 23:4  
**Straw (2):** 24:25, 24:32  
**Stream (6):** 41:1, 41:2, 41:3 (2), 41:17, 41:18  
**Street (1):** 19:2  
**Strength (3):** 4:12, 31:6, 49:3  
**Stretch (9):** 12:8, 24:14, 26:25, 33:19, 35:21, 38:1, 38:16, 39:21, 49:15  
**Stretch out (5):** 4:7, 29:2, 49:9, 49:14, 49:25  
**Strife (1):** 13:7  
**Strip (1):** 30:37  
**Striped (7):** 30:35, 30:39, 30:40, 31:8 (2), 31:10, 31:12  
**Striped bruise (1):** 4:23  
**Stroke of time (10):** 2:23, 18:32, 27:36, 29:34, 29:35, 30:20, 33:3, 41:32, 43:10, 46:30  
**Strong (2):** 49:3, 49:7  
**Strong One (5):** 15:9, 22:13 (2), 31:38, 32:15  
**Subdue (1):** 1:28  
**Submerge (1):** 35:4  
**Subside (1):** 8:1  
**Substance (2):** 7:4, 7:23  
**Subtle (1):** 3:1  
**Suckle (4):** 21:7, 24:59, 32:16, 35:8  
**Summer (1):** 8:22  
**Summit (3):** 1:1, 10:10, 49:3  
**Sun (6):** 15:12, 15:17, 19:23, 28:11, 32:32, 37:9  
**Support (1):** 27:37  
**Sure (1):** 20:12  
**Surely (15):** 7:23, 9:4, 9:5, 18:32, 20:12, 23:13, 26:9, 27:13, 27:30, 28:16, 29:14, 34:15, 34:22, 34:23, 44:28  
**Sustain (3):** 45:11, 47:12, 50:21  
**Swallow (2):** 41:7, 41:24  
**Swarm (5):** 1:20, 1:21, 7:21, 8:17, 9:7  
**Swarmer (2):** 1:20, 7:21  
**Swear (19):** 21:23, 21:24, 21:31, 22:16, 24:3, 24:7, 24:9, 24:37, 25:33 (2), 26:3, 26:31, 31:53, 47:31 (2), 50:5, 50:6, 50:24, 50:25  
**Swearing (2):** 24:8, 26:3  
**Sweat (1):** 3:19  
**Sweet (1):** 8:21  
**Swimmer (2):** 1:26, 1:28  
**Sword (6):** 3:24, 27:40, 31:26, 34:25, 34:26, 48:22  
**Take (142):** 2:15, 2:21, 2:22, 2:23, 3:6, 3:19, 3:22, 3:23, 4:11, 4:19, 5:24, 6:2, 6:21, 7:2, 8:9, 8:20, 9:23, 11:29, 11:31, 12:5, 12:15, 12:19 (2), 14:11, 14:12, 14:21, 14:23, 14:24, 15:9, 15:10, 16:3, 17:23, 18:4, 18:5, 18:7, 18:8, 19:14, 19:15, 20:2, 20:3, 20:14, 21:14, 21:21, 21:27, 21:30, 22:2, 22:3, 22:6 (2), 22:10, 22:13, 23:13, 24:3, 24:4, 24:7 (2), 24:10, 24:22, 24:37, 24:38, 24:40, 24:48, 24:51, 24:61, 24:65, 24:67, 25:1, 25:20, 26:34, 27:9, 27:13, 27:14, 27:15, 27:35, 27:36 (2), 27:45, 27:46, 28:1, 28:2, 28:6 (2), 28:9, 28:11, 28:18, 29:23, 30:9, 30:15 (2), 30:37, 31:1, 31:23, 31:32, 31:34, 31:45, 31:46, 31:50, 32:14, 32:23, 32:24, 33:10, 33:11 (2), 34:2, 34:4, 34:9, 34:16, 34:17, 34:21, 34:25, 34:26, 34:28, 36:2, 36:6, 37:24, 37:31, 38:2, 38:6, 38:20, 38:23, 38:28, 39:20, 40:11, 42:16, 42:24, 42:33, 42:36, 43:11, 43:12, 43:13, 43:15 (2), 43:18, 44:29, 45:18, 45:19, 46:6, 47:2, 48:1, 48:9, 48:13, 48:22  
**Take a fifth (1):** 41:34  
**Take upon (2):** 18:27, 18:31  
**Talk (1):** 21:7  
**Tamarisk (1):** 21:33  
**Tambourine (1):** 31:27  
**Taniyn (1):** 1:21  
**Tar (2):** 11:3, 14:10  
**Task work (1):** 49:15  
**Tasty food (1):** 49:20  
**Teaching (1):** 26:5  
**Tear (3):** 37:29, 37:34, 44:13  
**Tear away (1):** 27:40  
**Tear into pieces (5):** 37:33 (2), 44:28 (2), 49:27  
**Ten (51):** 5:8, 5:10, 5:14, 6:3, 7:11, 7:20, 8:4, 8:14, 11:24, 11:25, 14:4 (2), 14:5, 14:14, 16:3, 17:20, 17:25, 18:31 (2), 18:32 (2), 23:1, 24:10, 24:22, 25:16, 31:7, 31:38, 31:41 (3), 32:15 (2), 32:16 (3), 32:23, 35:22, 37:2, 37:9, 37:28, 42:3, 42:13, 42:32, 45:23 (2), 46:18, 46:22, 47:28, 49:28, 50:22, 50:26  
**Tender (3):** 18:7, 29:17, 33:13  
**Tent (23):** 4:20, 9:21, 9:27, 12:8, 13:3, 13:5, 18:1, 18:2, 18:6, 18:9, 18:10, 24:67, 25:27, 26:25, 31:25, 31:33 (5), 31:34, 33:19, 35:21  
**Tenth (2):** 8:5 (2)  
**Tenth one (1):** 24:55  
**Tenth part (1):** 14:20  
**Terminate (3):** 11:8, 18:11, 41:49  
**Terror (1):** 15:12  
**Test (1):** 22:1  
**That (7):** 12:13, 18:19 (2), 18:24, 27:25, 37:22, 50:20  
**That one (7):** 9:26, 9:27, 19:15, 34:15, 41:39, 44:15, 44:18  
**Then (3):** 27:33, 27:37, 43:11

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- There (102):** 2:8, 2:10, 2:11, 2:12, 3:23, 10:14, 11:2, 11:7, 11:8, 11:9 (2), 11:31, 12:7, 12:8 (2), 12:10, 13:3, 13:4 (2), 13:14, 13:18, 14:10, 18:16, 18:22, 18:28, 18:29, 18:30 (2), 18:31, 18:32, 19:20 (2), 19:22 (2), 19:27, 20:1, 20:13, 21:17, 21:31, 21:33, 22:2, 22:9, 23:13, 24:5, 24:6, 24:7, 24:8, 25:10, 26:8, 26:17 (2), 26:19, 26:20, 26:22, 26:23, 26:25 (3), 27:9, 27:45, 28:2, 28:6, 28:11, 29:2, 29:3, 30:32, 31:13 (2), 31:46, 32:14, 32:30, 33:19, 33:20, 35:1 (2), 35:3, 35:7 (2), 35:15, 35:27, 38:2, 39:1, 39:11, 39:20, 39:22, 40:3, 41:12, 42:2 (2), 42:26, 43:25, 43:30, 44:14, 45:11, 46:3, 48:7, 49:24, 49:31 (3), 50:5, 50:10
- There is (21):** 18:24, 23:8, 24:23, 24:42, 24:49, 28:16, 31:29, 33:9, 33:11, 39:4, 39:5 (2), 39:8, 42:1, 42:2, 43:4, 43:7, 44:19, 44:20, 44:26, 47:6
- These (94):** 2:4, 6:9, 9:19 (2), 10:1, 10:5, 10:20, 10:29, 10:31, 10:32 (2), 11:10, 11:27, 14:3, 15:1, 15:10, 15:17, 19:8, 19:25, 20:8, 21:29, 22:1, 22:20, 22:23, 24:28, 25:4, 25:7, 25:12, 25:13, 25:16 (2), 25:17, 25:19, 26:3, 26:4, 27:46, 29:13, 31:43, 32:18, 33:5, 34:21, 35:26, 36:1, 36:5, 36:9, 36:10, 36:12, 36:13 (2), 36:14, 36:15, 36:16 (2), 36:17 (3), 36:18 (2), 36:19 (2), 36:20, 36:21, 36:23, 36:24, 36:25, 36:26, 36:27, 36:28, 36:29, 36:30, 36:31, 36:40, 36:43, 37:2, 38:25 (2), 39:7, 39:17, 39:19, 40:1, 41:35, 43:7, 44:6, 44:7, 46:8, 46:15, 46:18 (2), 46:22, 46:25 (2), 48:1, 48:8, 49:28
- They(f) (6):** 6:2, 33:6, 41:19, 41:26 (2), 41:27
- They(m) (21):** 3:7, 6:4, 7:14, 14:13, 14:24, 25:16, 34:21, 34:22, 34:23, 37:16, 40:12, 40:18, 42:8, 42:23, 42:35 (2), 44:3, 44:4, 47:14, 48:5, 48:9
- Thin (5):** 41:19, 41:20, 41:23, 41:24, 41:27
- Thing of sacrifice (2):** 31:54, 46:1
- Think (5):** 15:6, 31:15, 38:15, 50:20 (2)
- Third (9):** 1:13, 2:14, 6:16, 22:4, 31:22, 32:20, 34:25, 40:20, 42:18
- Third generation (1):** 50:23
- This (138):** 2:23 (3), 3:13, 3:14, 5:1, 5:29, 6:15, 7:1, 7:11, 7:13, 9:12, 9:17, 11:6, 12:7, 12:12, 12:18, 15:4, 15:7, 15:18, 16:8, 17:10, 17:21, 17:23, 17:26, 18:13, 18:25, 19:13, 19:14, 19:20, 19:21, 20:5, 20:6, 20:10, 20:11, 20:13, 21:10 (2), 21:26, 21:30, 22:16, 24:5, 24:7, 24:8, 24:9, 24:58, 25:22, 25:30, 25:32, 26:3, 26:10, 26:11, 26:33, 27:20, 27:21, 27:24, 27:36, 28:15, 28:16, 28:17 (3), 28:20, 28:22, 29:25, 29:27 (2), 29:28, 29:33, 30:31, 31:1, 31:13, 31:38, 31:41, 31:48, 31:51, 31:52 (4), 32:3, 32:11, 32:20, 32:30, 32:33, 33:8, 33:15, 34:4, 34:14, 34:15, 34:22, 35:17, 37:6, 37:10, 37:17, 37:22, 37:32, 38:21, 38:22, 38:23, 38:28, 39:9 (2), 39:11, 40:12, 40:14, 40:18, 41:38, 41:39, 42:15 (2), 42:18, 42:21, 42:28, 42:33, 43:10, 43:11, 43:15, 43:29, 44:5, 44:7, 44:15, 44:17, 44:29, 45:6, 45:17, 45:19, 45:23, 47:26, 48:4, 48:9, 48:15, 48:18, 49:28, 50:11, 50:20, 50:24, 50:25
- This one (2):** 24:65, 37:19
- Thistle (1):** 3:18
- Thought (12):** 3:22, 4:14, 11:6, 15:3, 19:34, 27:11, 27:37, 29:7, 30:34, 39:8, 44:8, 47:23
- Thought (2):** 6:5, 8:21
- Thousand (2):** 20:16, 24:60
- Thread (1):** 14:23
- Three (47):** 5:3, 5:5, 5:16, 5:22, 5:23, 6:10, 6:15 (2), 7:13, 9:19, 9:28, 11:12, 11:13, 11:14, 11:15, 11:16, 11:17, 11:18, 11:20, 11:22, 14:4, 14:14, 17:25, 18:2, 18:6, 18:30 (2), 25:17, 29:2, 29:34, 30:36, 32:16, 38:24, 40:10, 40:12 (2), 40:13, 40:16, 40:18 (2), 40:19, 41:46, 42:17, 45:22, 46:15 (2), 47:9
- Three days ago (2):** 31:2, 31:5
- Throw (2):** 31:51, 46:28
- Throw out (4):** 21:15, 37:20, 37:22, 37:24
- Throw the hand (2):** 29:35, 49:8
- Thrust (2):** 31:25 (2)
- Thus far (8):** 15:16 (2), 21:23, 21:29, 44:28, 45:5, 45:8, 45:13
- Tie (4):** 30:41, 30:42, 38:28, 44:30
- Tie up (9):** 39:20 (2), 40:3, 40:5, 42:16, 42:19, 42:24, 46:29, 49:11
- Time (2):** 31:7, 31:41
- Time of weeping (1):** 50:4
- Tired (2):** 25:29, 25:30
- Title (112):** 2:11, 2:13, 2:14, 2:19, 2:20, 3:20, 4:17 (2), 4:19 (2), 4:21, 4:25, 4:26 (2), 5:2, 5:3, 5:29, 6:4, 10:25 (2), 11:4, 11:9, 11:29 (2), 12:2, 12:8, 13:4, 16:1, 16:11, 16:13, 16:15, 17:5 (2), 17:15 (2), 17:19, 19:22, 19:37, 19:38, 21:3, 21:33, 22:14, 22:24, 24:29, 25:1, 25:13 (2), 25:16, 25:25, 25:26, 25:30, 26:18 (2), 26:21, 26:22, 26:25, 26:33, 27:36, 28:19 (2), 29:16 (2), 29:32, 29:33, 29:34, 29:35, 30:6, 30:8, 30:11, 30:13, 30:18, 30:20, 30:21, 30:24, 31:48, 32:3, 32:28, 32:29, 32:30 (2), 32:31, 33:17, 35:8, 35:10 (4), 35:15, 35:18, 36:10, 36:32, 36:35, 36:39 (2), 36:40 (2), 38:1, 38:2, 38:3, 38:4, 38:5, 38:6, 38:29, 38:30, 41:45, 41:51, 41:52, 46:8, 48:6, 48:16 (2), 50:11
- To (476):** 1:9, 2:19, 2:22, 3:1, 3:2, 3:4, 3:9, 3:14, 3:16 (2), 3:19 (2), 4:4 (2), 4:5 (2), 4:6, 4:7, 4:8 (2), 4:9, 4:10, 4:13, 6:4, 6:6, 6:16, 6:18, 6:19, 6:20, 6:21, 7:1, 7:7, 7:9 (2), 7:13, 7:15 (2), 8:9 (4), 8:11, 8:12, 8:15, 8:21, 9:8 (2), 9:17, 11:3, 12:1 (2), 12:4, 12:7 (2), 12:11, 12:15, 13:4, 13:8, 13:14, 14:3, 14:7, 14:17, 14:18, 14:21, 14:22 (2), 15:1, 15:4, 15:7,

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 15:9, 15:15, 16:2 (2), 16:4, 16:5, 16:6, 16:9, 16:11, 16:13, 17:1 (2), 17:9, 17:15, 17:18, 18:1, 18:6, 18:7 (2), 18:9, 18:10, 18:13, 18:14, 18:21, 18:27, 18:29, 18:31, 18:33, 19:2, 19:3 (2), 19:5 (3), 19:6, 19:8, 19:10, 19:12, 19:14, 19:18, 19:21, 19:27, 19:31, 19:34, 20:2, 20:3, 20:4, 20:6 (2), 20:10, 20:13, 20:17, 21:12 (2), 21:14, 21:17, 21:22, 21:29, 21:32, 22:1, 22:2 (2), 22:3, 22:5 (2), 22:7, 22:9, 22:11, 22:12, 22:15, 22:19 (2), 23:3, 23:13, 23:14, 23:16, 23:19, 24:2, 24:4 (2), 24:5 (3), 24:6, 24:10 (2), 24:11, 24:14, 24:20 (2), 24:24, 24:25, 24:29 (2), 24:30 (2), 24:38 (2), 24:39, 24:40, 24:41, 24:42, 24:43, 24:44, 24:45 (2), 24:50, 24:56, 24:58, 24:65, 25:6, 25:8, 25:9 (2), 25:17, 25:30, 26:1, 26:2 (2), 26:9, 26:16, 26:24, 26:26, 26:27 (2), 27:1 (2), 27:5, 27:6 (2), 27:9, 27:11, 27:18, 27:19 (2), 27:20, 27:21, 27:22, 27:26, 27:38, 27:39, 27:42, 27:43, 27:46, 28:1, 28:5, 28:7 (2), 28:9, 28:15, 28:21, 29:13, 29:21 (2), 29:23 (2), 29:25, 29:30, 29:34, 30:1, 30:3, 30:4, 30:14 (2), 30:16, 30:17, 30:22, 30:25 (2), 30:27, 30:29, 30:39, 30:40, 31:3 (2), 31:4, 31:5, 31:11, 31:13, 31:16, 31:18, 31:24 (2), 31:29, 31:35, 31:39, 31:43, 31:52 (2), 32:4, 32:7 (3), 32:9, 32:10, 32:17, 32:20, 32:28, 32:31, 33:13, 33:14, 34:4, 34:6, 34:11 (3), 34:12, 34:14, 34:17, 34:20 (2), 34:24 (2), 34:30 (2), 35:1 (2), 35:2 (2), 35:4, 35:7, 35:9, 35:27, 35:29, 36:6, 37:2, 37:6, 37:10 (2), 37:13 (2), 37:18, 37:19, 37:22 (3), 37:23, 37:26, 37:29, 37:30, 37:32, 37:35, 37:36, 38:2, 38:8, 38:9, 38:16 (4), 38:18, 38:22, 38:25, 39:7, 39:8, 39:10 (2), 39:14, 39:16, 39:17 (2), 39:19, 39:20, 39:21, 40:3, 40:6, 40:8 (2), 40:11, 40:14, 40:16, 41:14, 41:15, 41:17, 41:21 (2), 41:24, 41:25, 41:28, 41:32, 41:38, 41:39, 41:41, 41:44, 41:55 (2), 41:57, 42:7 (2), 42:9, 42:10, 42:12, 42:14 (2), 42:17, 42:18, 42:20, 42:21 (3), 42:22, 42:24 (2), 42:25, 42:28 (2), 42:29, 42:31, 42:33, 42:34, 42:36, 42:37 (3), 43:2, 43:3, 43:5, 43:8, 43:9, 43:11, 43:13, 43:19 (2), 43:21, 43:23 (2), 43:29, 43:30, 43:33, 44:4, 44:6, 44:7, 44:8, 44:17, 44:18, 44:20, 44:21 (2), 44:22, 44:23, 44:24, 44:27, 44:30, 44:32, 44:34, 45:1, 45:3, 45:4 (2), 45:9 (3), 45:10, 45:12, 45:17 (2), 45:18, 45:24, 45:25, 45:27 (2), 46:28, 46:29, 46:30, 46:31 (4), 47:3 (2), 47:4, 47:5 (2), 47:8, 47:9, 47:15, 47:17, 47:18 (2), 47:23, 48:2, 48:3 (2), 48:4, 48:5, 48:9 (2), 48:10, 48:11, 48:13, 48:18, 48:21 (2), 49:1, 49:2, 49:29 (4), 49:33 (2), 50:4, 50:16, 50:17, 50:19, 50:24 (2)
- Together (6):** 13:6 (2), 22:6, 22:8, 22:19, 36:7  
**Toil (1):** 31:42
- Token (3):** 38:17, 38:18, 38:20  
**Tomorrow (1):** 19:34  
**Tongue (3):** 10:5, 10:20, 10:31  
**Tooth (1):** 49:12  
**Top of the head (1):** 49:26  
**Torch (1):** 15:17  
**Torn (1):** 31:39  
**Toss (1):** 31:40  
**Touch (8):** 3:3, 12:17, 20:6, 26:11, 26:29, 28:12, 32:26, 32:33  
**Tower (2):** 11:4, 11:5  
**Trade (5):** 23:16, 34:10, 34:21, 37:28, 42:34  
**Trance (2):** 2:21, 15:12  
**Tranquility (1):** 49:10  
**Tread (10):** 1:21, 1:26, 1:28, 1:30, 7:8, 7:14, 7:21, 8:17, 8:19, 9:2  
**Tread about (7):** 42:9, 42:11, 42:14, 42:16, 42:30, 42:31, 42:34  
**Tread upon (1):** 49:11  
**Treader (10):** 1:24, 1:25, 1:26, 6:7, 6:20, 7:14, 7:23, 8:17, 8:19, 9:3  
**Treasure (1):** 43:23  
**Tree (30):** 1:11, 1:12, 1:29 (2), 2:9 (3), 2:16, 2:17, 3:1, 3:2, 3:3, 3:6 (2), 3:8, 3:11, 3:12, 3:17, 3:22, 3:24, 6:14, 18:4, 18:8, 22:3, 22:6, 22:7, 22:9 (2), 23:17, 40:19  
**Tremble (2):** 27:33, 42:28  
**Trembling (1):** 27:33  
**Trembling in fear (1):** 9:2  
**Tribe (1):** 25:16  
**Trouble (3):** 35:3, 42:21 (2)  
**Trough (2):** 30:38, 30:41  
**Truth (6):** 24:27, 24:48, 24:49, 32:11, 42:16, 47:29  
**Tunic (9):** 3:21, 37:3, 37:23 (2), 37:31 (2), 37:32 (2), 37:33  
**Turn (4):** 18:22, 24:31, 24:49, 24:63  
**Turn aside (11):** 8:13, 19:2, 19:3, 30:32, 30:35, 35:2, 38:14, 38:19, 41:42, 48:17, 49:10  
**Turn away (1):** 32:29  
**Turn back (69):** 3:19 (2), 8:3 (2), 8:7, 8:9, 8:12, 14:7, 14:16 (2), 14:17, 15:16, 16:9, 18:10 (2), 18:14, 18:33, 20:7 (2), 20:14, 21:32, 22:5, 22:19, 24:5 (2), 24:6, 24:8, 26:18, 27:44, 27:45, 28:15, 28:21, 29:3, 30:31, 31:3, 31:13, 32:1, 32:7, 32:10, 33:16, 34:10, 37:14, 37:22, 37:29, 37:30, 38:22, 38:29, 40:13, 40:21, 41:13, 42:24, 42:25, 42:28, 42:37, 43:2, 43:10, 43:12 (2), 43:13, 43:18, 43:21, 44:8, 44:13, 44:25, 48:21, 50:5, 50:14, 50:15 (2)  
**Turn over (2):** 30:42 (2)  
**Turtledove (1):** 15:9  
**Twilight (1):** 15:17  
**Twin (2):** 25:24, 38:27  
**Twist (2):** 8:10, 8:12  
**Two (63):** 1:16, 2:25, 3:7, 4:19, 5:8, 5:18, 5:20, 5:26, 5:28, 6:19, 6:20, 7:2, 7:9 (2), 7:15 (2)

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 9:22, 9:23, 10:25, 11:20, 14:4, 17:20, 19:1, 19:8, 19:15, 19:16, 19:30 (2), 19:36, 21:27, 21:31, 22:3, 22:6, 22:8, 24:22, 25:16, 25:23 (2), 27:9, 27:45, 29:16, 31:33, 31:37, 31:41, 32:8, 32:11, 32:23 (2), 33:1, 34:25, 35:22, 40:2, 40:5, 41:50, 42:13, 42:32, 42:37, 44:27, 46:27, 48:1, 48:5, 48:13, 49:28
- Unaware (1):** 31:20
- Uncircumcised (1):** 17:14
- Uncover (1):** 24:20
- Under (32):** 1:7, 1:9, 2:21, 4:25, 6:16, 6:17, 7:19, 16:9, 18:4, 18:8, 21:15, 22:13, 24:2, 24:9, 30:2, 30:15, 35:4, 35:8 (2), 36:33, 36:34, 36:35, 36:36, 36:37, 36:38, 36:39, 41:35, 44:4, 44:33, 47:29, 49:25, 50:19
- Understand (2):** 41:33, 41:39
- Underworld (4):** 37:35, 42:38, 44:29, 44:31
- Unfilled (1):** 1:2
- Unit (47):** 1:5, 1:9, 2:11, 2:21, 2:24, 3:22, 4:19, 8:5, 8:13 (2), 10:25, 11:1 (2), 11:6 (2), 19:9, 21:15, 22:2, 26:10, 27:38, 27:44, 27:45, 29:20, 32:9, 32:23, 33:13, 34:16, 34:22, 37:9, 37:20, 40:5, 41:5, 41:11, 41:22, 41:25, 41:26, 42:11, 42:13 (2), 42:16, 42:19, 42:27, 42:32, 42:33, 44:28, 48:22, 49:16
- Unite (1):** 49:6
- Unleavened bread (1):** 19:3
- Unless (2):** 31:42, 43:10
- Until (65):** 3:19, 6:7 (3), 7:23 (3), 8:5, 8:7, 10:19 (2), 11:31, 12:6 (2), 13:3 (2), 13:12, 13:15, 14:6, 14:14, 14:15, 14:23, 15:16, 15:18, 19:4, 19:11, 19:22, 19:37, 19:38, 22:5, 24:19, 24:33, 25:18, 26:13, 26:33, 27:33, 27:34, 27:44, 27:45, 28:15, 29:8, 31:24, 31:29, 32:5, 32:25, 32:33, 33:3 (2), 33:14, 34:5, 38:1, 38:11, 38:17, 39:16, 41:49, 43:25, 44:28, 46:34, 47:21, 47:26, 48:5, 49:10, 49:26, 49:27, 50:10
- Uphold (1):** 48:17
- Upon (307):** 1:2 (2), 1:7, 1:11, 1:15, 1:17, 1:20 (2), 1:26, 1:28, 1:29, 1:30, 2:5, 2:16, 2:21, 2:24, 3:14, 4:14, 6:1, 6:7, 6:12, 6:17, 7:3, 7:4 (2), 7:6, 7:8, 7:10, 7:12, 7:14, 7:17 (2), 7:18 (2), 7:19, 7:21 (2), 7:23, 7:24, 8:1, 8:3, 8:4, 8:7, 8:8, 8:9, 8:11, 8:13, 8:17 (2), 8:19, 9:2 (2), 9:14, 9:16, 9:17, 9:17, 10:9, 11:4, 11:8, 11:9 (2), 11:28, 12:17, 12:20, 13:9, 13:11, 14:6, 14:15, 15:11, 15:12 (2), 16:5, 16:7 (2), 16:12, 16:14, 17:3, 17:17, 17:22, 18:2, 18:3, 18:5 (2), 18:8, 18:16, 18:19 (2), 19:4, 19:8, 19:16, 19:17, 19:22, 19:23, 19:24 (2), 19:28 (2), 19:31, 20:3, 20:6, 20:9 (2), 20:11, 20:18, 21:11, 21:12 (2), 21:14, 21:25, 21:31, 22:2, 22:6, 22:9, 22:17, 23:3, 23:19, 24:9, 24:13, 24:15, 24:18, 24:22, 24:30 (3), 24:42, 24:43, 24:45, 24:46, 24:47 (2), 24:49 (2), 24:61, 24:64, 25:6, 25:9, 25:18 (2), 25:30, 26:7, 26:9, 26:10, 26:21, 26:22, 26:32, 26:33, 27:12, 27:13, 27:16 (2), 27:39, 27:40 (2), 27:41, 28:6, 28:9, 28:13 (2), 28:18, 29:2 (2), 29:3 (2), 29:8, 29:10, 29:34, 29:35, 30:3, 30:6, 30:28, 30:33, 30:37, 30:40, 31:10, 31:12, 31:17, 31:20, 31:34, 31:46, 31:48, 31:50, 32:12, 32:22, 32:32, 32:33 (2), 33:1 (3), 33:4, 33:10, 33:13, 33:17, 34:3, 34:12, 34:25, 34:27, 34:30, 35:5, 35:13, 35:14 (2), 35:20, 37:8 (3), 37:23, 37:34, 38:12, 38:14 (2), 38:19, 38:21, 38:26, 38:28, 38:29, 38:30, 39:4, 39:5, 40:2 (3), 40:11, 40:13, 40:16, 40:17, 40:19 (3), 40:21 (2), 41:1, 41:3, 41:10, 41:13, 41:15, 41:17, 41:32, 41:33, 41:34, 41:40 (2), 41:41, 41:42 (3), 41:43, 41:45, 41:56, 42:6, 42:21 (2), 42:24, 42:26, 42:36, 42:37, 43:7, 43:16, 43:18 (3), 43:19, 44:1, 44:4, 44:13, 44:21, 45:1 (2), 45:14 (2), 45:15, 45:20, 45:21, 46:4, 46:29 (2), 47:6, 47:20, 47:22, 47:26, 47:31, 48:2, 48:6, 48:7, 48:14 (2), 48:15, 48:17 (3), 48:18, 48:22, 49:13, 49:17 (2), 49:22 (2), 49:25, 49:26, 49:30, 50:1 (2), 50:11, 50:13, 50:20, 50:21, 50:23
- Upper (5):** 14:18, 14:19, 14:20, 14:22, 40:17
- Uprising (5):** 43:34 (5)
- Upward (3):** 6:16, 7:20, 22:9
- Utterance (1):** 22:16
- Valiant (1):** 49:24
- Valley (6):** 14:3, 14:8, 14:10, 14:17 (2), 37:14
- Veil (3):** 24:65, 38:14, 38:19
- Vessel (26):** 6:14 (2), 6:15, 6:16 (2), 6:18, 6:19, 7:1, 7:7, 7:9, 7:13, 7:15, 7:17, 7:18, 7:23, 8:1, 8:4, 8:6, 8:9 (2), 8:10, 8:13, 8:16, 8:19, 9:10, 9:18
- Vigor (1):** 49:3
- Village (1):** 25:16
- Vineyard (1):** 9:20
- Violence (4):** 6:11, 6:13, 16:5, 49:5
- Virgin (1):** 24:16
- Vision (1):** 15:1
- Visit (9):** 21:1, 39:4, 39:5, 40:4, 41:34, 50:24 (2), 50:25 (2)
- Visualize (14):** 28:12, 37:5, 37:6, 37:9 (2), 37:10, 40:5, 40:8, 41:1, 41:5, 41:11 (2), 41:15, 42:9
- Voice (25):** 3:8, 3:10, 3:17, 4:10, 4:23, 16:2, 21:12, 21:16, 21:17 (2), 22:18, 26:5, 27:8, 27:13, 27:22 (2), 27:38, 27:43, 29:11, 30:6, 39:14, 39:15, 39:18, 45:2, 45:16
- Vow (2):** 28:20, 31:13
- Wadi (3):** 26:17, 26:19, 32:24
- Wage (7):** 15:1, 30:18, 30:28, 30:32, 30:33, 31:8 (2)
- Waist (1):** 37:34
- Walk (121):** 2:14, 3:8, 3:14, 5:22, 5:24, 6:9, 7:18, 8:3, 8:5, 9:23, 11:31, 12:1, 12:4 (2), 12:5, 12:9, 12:19, 13:3, 13:5, 13:17, 14:11, 14:12, 14:24, 15:2, 16:8, 17:1, 18:16, 18:22, 18:33,

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 19:2, 19:32, 21:14, 21:16, 21:19, 22:2, 22:3, 22:5, 22:6, 22:8, 22:13, 22:19, 24:4, 24:5, 24:8, 24:10 (2), 24:38, 24:39, 24:40, 24:42, 24:51, 24:55, 24:56, 24:58 (2), 24:61 (2), 24:65, 25:22, 25:32, 25:34, 26:1, 26:13 (2), 26:16, 26:17, 26:26, 26:31, 27:5, 27:9, 27:13, 27:14, 28:2, 28:5, 28:7, 28:9, 28:10, 28:15, 28:20, 29:1, 29:7, 30:14, 30:25, 30:26, 31:19, 31:30 (2), 31:44, 32:1, 32:2, 32:7, 32:18, 32:20, 32:21, 33:12 (2), 34:17, 35:3, 35:22, 36:6, 37:12, 37:13, 37:14, 37:17 (2), 37:20, 37:25, 37:27, 38:11, 38:19, 41:55, 42:19, 42:26, 42:33, 42:38, 43:8, 45:17, 45:24, 45:28, 48:15, 50:18
- Wander (3):** 20:13, 21:14, 37:15
- Wash (5):** 18:4, 19:2, 24:32, 43:24, 43:31
- Wasteland (1):** 7:22
- Watch (1):** 9:14
- Water (55):** 1:2, 1:6 (3), 1:7 (2), 1:9, 1:10, 1:20, 1:21, 1:22, 6:17, 7:6, 7:7, 7:10, 7:17, 7:18 (2), 7:19, 7:20, 7:24, 8:1, 8:3 (2), 8:5, 8:7, 8:8, 8:9, 8:11, 8:13, 9:11, 9:15, 16:7, 18:4, 21:14, 21:15, 21:19 (2), 21:25, 24:11, 24:13 (2), 24:17, 24:32, 24:43 (2), 26:18, 26:19, 26:20, 26:32, 30:38, 37:24, 43:24, 49:4, 49:13
- Watering trough (2):** 24:20, 30:38
- We (18):** 13:8, 19:13, 29:4, 37:7, 42:11 (2), 42:13, 42:21, 42:31, 42:32, 43:8, 43:18, 44:9, 44:16, 46:34, 47:3, 47:19 (2)
- Weak (1):** 41:19
- Wear Out (1):** 18:12
- Weary (1):** 19:11
- Week (2):** 29:27, 29:28
- Weep (16):** 21:16, 23:2, 27:38, 29:11, 33:4, 37:35, 42:24, 43:30 (2), 45:14 (2), 45:15, 46:29, 50:1, 50:3, 50:17
- Weeping (1):** 45:2
- Weigh (1):** 23:16
- Weight (3):** 24:22 (2), 43:21
- Well (23):** 14:10 (2), 16:14, 21:19, 21:25, 21:30, 24:11, 24:20, 26:15, 26:18, 26:19, 26:20, 26:21, 26:22, 26:25, 26:32, 29:2 (3), 29:3 (2), 29:8, 29:10
- What (63):** 2:19, 3:13, 4:6 (2), 4:10, 12:18 (2), 12:19, 15:2, 15:8, 18:13, 20:9 (2), 20:10, 21:17, 21:29, 23:15, 24:31, 25:22, 25:32, 26:10, 27:20, 27:37, 27:45, 27:46, 28:17, 29:15, 29:25 (2), 30:31, 31:26, 31:27, 31:30, 31:32, 31:36 (2), 31:37, 31:43, 32:28, 32:30, 33:15, 37:10, 37:15, 37:20, 37:26, 38:16, 38:18, 38:29, 39:8, 42:1, 42:28, 43:6, 44:4, 44:7, 44:15, 44:16 (3), 46:33, 47:3, 47:8, 47:15, 47:19
- Wheat (1):** 30:14
- Whelp (1):** 49:9
- Where (12):** 3:9, 4:9, 16:8, 18:9, 19:5, 22:7, 26:9, 37:16, 38:21, 39:9, 44:8, 44:34
- Wherever (3):** 16:8, 32:18, 37:30
- Which (411):** 1:7 (2), 1:11, 1:12, 1:21, 1:29 (2), 1:30, 1:31, 2:2 (2), 2:3, 2:8, 2:11, 2:19, 2:22, 3:1, 3:3, 3:11, 3:12, 3:17, 3:23, 4:11, 5:5, 5:29, 6:2, 6:4 (2), 6:7, 6:15, 6:17 (2), 6:21, 6:22, 7:2, 7:4, 7:5, 7:8 (2), 7:9, 7:15, 7:16, 7:19, 7:22 (2), 7:23 (2), 8:1, 8:6, 8:17, 8:21, 9:2, 9:3, 9:10, 9:12 (2), 9:15, 9:16, 9:17 (2), 9:24, 10:14, 11:5, 11:6, 11:7, 12:1, 12:4, 12:5 (2), 12:11, 12:20, 13:1, 13:3, 13:4, 13:14, 13:15, 13:16, 13:18, 14:5, 14:6, 14:15, 14:17, 14:20, 14:23, 14:24 (2), 15:4, 15:7, 15:14, 15:17, 16:15, 17:10, 17:12, 17:14, 17:21, 17:23, 18:5, 18:8, 18:17, 18:19 (2), 18:24, 18:33, 19:5, 19:8, 19:11, 19:12, 19:19, 19:21, 19:27, 19:29, 20:3, 20:7, 20:9, 20:13 (3), 20:16, 21:1 (2), 21:2, 21:3, 21:4, 21:9, 21:12, 21:17, 21:22, 21:23 (2), 21:25, 21:29, 22:2 (2), 22:3, 22:9, 22:14, 22:16, 22:17, 22:18, 23:9 (2), 23:11, 23:16, 23:17 (5), 23:20, 24:2, 24:3 (2), 24:5, 24:7 (3), 24:14, 24:15, 24:22, 24:24, 24:27, 24:32, 24:36, 24:37, 24:40, 24:42, 24:44, 24:47, 24:48, 24:51, 24:52, 24:54, 24:66, 25:5, 25:6, 25:7, 25:9, 25:10, 25:12, 25:18, 26:1, 26:2, 26:3, 26:5, 26:15, 26:18 (2), 26:29 (2), 26:32, 27:4, 27:8, 27:9, 27:10, 27:14, 27:15, 27:17, 27:19, 27:27, 27:30, 27:40, 27:41, 27:44, 27:45, 28:4, 28:13, 28:15 (3), 28:18, 28:20, 28:22 (2), 29:8, 29:9, 29:10, 29:27, 30:2, 30:18, 30:25, 30:26 (2), 30:29 (2), 30:30, 30:33, 30:35, 30:37, 30:38 (2), 31:1 (2), 31:12, 31:13 (2), 31:16 (2), 31:18 (2), 31:19, 31:21, 31:32, 31:43 (2), 31:49, 31:51, 32:3, 32:8, 32:11, 32:13, 32:24, 32:32, 32:33, 33:5, 33:8, 33:9, 33:11, 33:14 (2), 33:15, 33:18, 33:19, 34:1, 34:11, 34:12, 34:13, 34:14, 34:22, 34:27, 34:28 (2), 34:29, 35:2 (2), 35:3, 35:4 (3), 35:5, 35:6 (2), 35:12, 35:13, 35:14, 35:15, 35:26, 35:27, 36:5, 36:6, 36:24, 36:31, 37:6, 37:10, 37:22, 37:23 (2), 38:10, 38:14, 38:18 (2), 38:25, 38:30, 39:1, 39:3, 39:5 (2), 39:6 (2), 39:8, 39:9, 39:17, 39:19, 39:20, 39:22 (2), 39:23 (2), 40:3, 40:5 (2), 40:7, 40:13, 40:14, 40:22, 41:13, 41:21, 41:25, 41:28 (2), 41:36, 41:38, 41:43, 41:48 (2), 41:50, 41:53, 41:54, 41:55, 41:56, 42:9, 42:14, 42:21, 42:38, 43:2 (2), 43:14, 43:16, 43:17, 43:19, 43:26, 43:27, 43:29, 44:1 (2), 44:2, 44:4, 44:5 (2), 44:8, 44:9, 44:10, 44:15 (2), 44:16, 44:17, 44:34, 45:4, 45:6, 45:10, 45:11, 45:13, 45:27 (2), 46:1, 46:5, 46:6, 46:15, 46:18, 46:20, 46:22, 46:25, 46:27, 46:31, 46:32, 47:1, 47:4, 47:6, 47:11, 47:14, 47:22, 47:24, 48:6, 48:9, 48:15, 48:22, 49:1, 49:28 (2), 49:29, 49:30 (3), 49:32, 50:5, 50:6, 50:10, 50:11, 50:12, 50:13, 50:15, 50:24



## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- White (4):** 30:35, 30:37 (2), 49:12  
**White bread (1):** 40:16  
**Who (18):** 3:11, 19:12, 21:7, 21:26, 24:23, 24:47, 24:65, 27:18, 27:32, 27:33, 32:18 (2), 33:5, 33:8, 38:25, 43:22, 48:8, 49:9  
**Whole (1):** 17:1  
**Why (2):** 26:27, 40:7  
**Wide (1):** 34:21  
**Widen (1):** 26:22  
**Widow (1):** 38:11  
**Widowhood (2):** 38:14, 38:19  
**Width (2):** 6:15, 13:17  
**Wild ass (1):** 16:12  
**Wilderness (7):** 14:6, 16:7, 21:14, 21:20, 21:21, 36:24, 37:22  
**Will (1):** 49:6  
**Wind (12):** 1:2, 3:8, 6:3, 6:17, 7:15, 7:22, 8:1, 26:35, 32:17, 41:8, 41:38, 45:27  
**Window (2):** 8:6, 26:8  
**Wine (10):** 9:21, 9:24, 14:18, 19:32, 19:33, 19:34, 19:35, 27:25, 49:11, 49:12  
**Wing (2):** 1:21, 7:14  
**Winter (1):** 8:22  
**Wipe away (4):** 6:7, 7:4, 7:23 (2)  
**Wise (3):** 41:8, 41:33, 41:39  
**With (83):** 3:6, 13:1, 13:14, 18:16, 18:23, 18:25, 19:30, 19:32, 19:34, 19:35, 21:10 (2), 21:22, 21:23 (2), 22:5, 23:4 (2), 24:12, 24:14, 24:25, 24:27, 24:54, 24:58, 25:11, 26:3, 26:16, 26:20 (2), 26:28 (2), 26:29 (2), 27:44, 28:15, 29:6, 29:9 (2), 29:14, 29:25, 29:30, 30:8, 30:15, 30:16, 31:2, 31:3, 31:23, 31:24, 31:29 (2), 31:31, 31:32, 31:38, 31:50, 32:5, 32:7, 32:10, 32:13, 32:25, 32:26, 32:29 (2), 33:1, 33:15, 35:2, 35:4, 35:6, 39:7, 39:10, 39:12, 39:14, 41:32, 42:38, 43:34, 44:29, 44:32, 44:33, 46:4, 47:30, 48:1, 48:12, 48:21, 50:9  
**Withdraw (3):** 3:8, 3:10, 31:27  
**Wither (1):** 41:23  
**Withhold (1):** 30:2  
**Within (8):** 18:12, 18:24, 24:3, 25:22, 41:21 (2), 45:6, 48:16  
**Without (39):** 2:5, 5:24, 7:8, 11:30, 19:31, 20:7, 20:11, 28:17, 29:4, 30:1, 30:33, 31:2, 31:5, 31:50, 37:24, 37:29, 37:30, 39:9, 39:11, 39:23, 40:8, 41:8, 41:15, 41:24, 41:39, 41:49, 42:7, 42:13, 42:32, 42:36 (2), 43:5, 44:26, 44:30, 44:31, 44:34, 45:6, 47:4, 47:13  
**Witness (5):** 31:44, 31:48, 31:50, 31:52 (2)  
**Wolf (1):** 49:27  
**Woman (152):** 2:22, 2:23, 2:24, 2:25, 3:1, 3:2, 3:4, 3:6, 3:8, 3:12, 3:13 (2), 3:15, 3:16, 3:17, 3:20, 3:21, 4:1, 4:17, 4:19, 4:23 (2), 4:25, 6:2, 6:18 (2), 7:2 (2), 7:7 (2), 7:13 (2), 8:16 (2), 8:18 (2), 11:29 (3), 11:31, 12:5, 12:11 (2), 12:12, 12:14, 12:15, 12:17, 12:18, 12:19 (2), 12:20, 13:1, 14:16, 16:1, 16:3 (2), 17:15, 17:19, 18:9, 18:10, 18:11, 19:15, 19:16, 19:26, 20:2, 20:3, 20:7, 20:11, 20:12, 20:14, 20:17, 20:18, 21:21, 23:19, 24:3, 24:4, 24:5, 24:7, 24:8, 24:15, 24:36, 24:37, 24:38, 24:39, 24:40, 24:44, 24:51, 24:67, 25:1, 25:10, 25:20, 25:21 (2), 26:7 (2), 26:8, 26:9, 26:10, 26:11, 26:34, 27:46, 28:1, 28:2, 28:6 (2), 28:9 (2), 29:21, 29:28, 30:4, 30:9, 30:26, 31:17, 31:35, 31:50, 32:23, 33:5, 34:4, 34:8, 34:12, 34:21, 34:29, 36:2, 36:6, 36:10 (2), 36:12, 36:13, 36:14, 36:17, 36:18 (2), 36:39, 37:2, 38:6, 38:8, 38:9, 38:12, 38:14, 38:20, 39:7, 39:8, 39:9, 39:19, 41:45, 44:27, 45:19, 46:5, 46:19, 46:26, 49:31 (2)  
**Womb (4):** 25:23, 25:24, 30:2, 38:27  
**Word (61):** 11:1, 12:17, 15:1 (2), 15:4, 18:14, 18:25, 19:8, 19:21, 19:22, 20:8, 20:10, 20:11, 20:18, 21:11, 21:26, 22:1, 22:16, 22:20, 24:9, 24:28, 24:30, 24:33, 24:50, 24:52, 24:66, 27:34, 27:42, 29:13, 30:31, 30:34, 31:1, 32:20, 34:14, 34:18, 34:19, 37:8, 37:11, 37:14, 39:7, 39:17, 39:19 (2), 40:1, 41:28, 41:32, 41:37, 42:16, 42:20, 43:7, 43:18, 44:2, 44:6, 44:7 (2), 44:10, 44:18, 44:24, 45:27, 47:30, 48:1  
**Work (6):** 5:29, 20:9, 40:17, 44:15, 46:33, 47:3  
**Would that (4):** 17:18, 23:13, 30:34, 50:15  
**Wrap (1):** 38:14  
**Wrap around (2):** 43:3 (2)  
**Wrath (1):** 49:7  
**Wrestle (1):** 30:8  
**Wrist (3):** 37:3, 37:23, 37:32  
**Yard (1):** 25:16  
**Year (1):** 1:14  
**Year (160):** 5:3, 5:4, 5:5 (2), 5:6 (2), 5:7 (2), 5:8 (2), 5:9, 5:10 (2), 5:11 (2), 5:12, 5:13 (2), 5:14 (2), 5:15 (2), 5:16 (2), 5:17 (2), 5:18 (2), 5:19, 5:20 (2), 5:21, 5:22, 5:23 (2), 5:25 (2), 5:26 (2), 5:27 (2), 5:28 (2), 5:30 (2), 5:31 (2), 5:32, 6:3, 7:6, 7:11 (2), 8:13, 9:28 (2), 9:29 (2), 11:10 (2), 11:11, 11:12, 11:13 (2), 11:14, 11:15 (2), 11:16, 11:17 (2), 11:18, 11:19 (2), 11:20, 11:21 (2), 11:22, 11:23, 11:24, 11:25 (2), 11:26, 11:32 (2), 12:4 (2), 14:4 (2), 14:5, 15:13, 16:3, 16:16 (2), 17:1 (2), 17:17 (2), 17:21, 17:24, 17:25, 21:5, 23:1 (4), 25:7 (4), 25:17 (4), 25:20, 25:26, 26:12, 26:34, 29:18, 29:20, 29:27, 29:30, 31:38, 31:41 (3), 35:28 (2), 37:2, 41:1, 41:26 (2), 41:27 (2), 41:29, 41:30, 41:34, 41:35, 41:36, 41:46, 41:47, 41:48, 41:50, 41:53, 41:54, 45:6 (2), 45:11, 47:8, 47:9 (4), 47:17, 47:18 (2), 47:28 (4), 50:22, 50:26  
**Yearning (2):** 3:6, 49:26  
**Yesterday (2):** 31:2, 31:5  
**Yet again (55):** 4:25, 7:4, 8:10, 8:12 (2), 8:21 (2), 8:22, 9:11 (2), 9:15, 17:5, 18:22, 18:29,

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 19:12, 24:20, 25:6, 29:7, 29:9, 29:27, 29:30,  
29:33, 29:34, 29:35, 30:7, 30:19, 31:14,  
32:29, 35:9, 35:10, 35:16, 35:20, 37:5, 37:8,  
37:9 (2), 38:4, 38:5, 38:26, 40:13, 40:19,  
43:6, 43:7, 43:27, 43:28, 44:14, 45:3, 45:6,  
45:11, 45:26, 45:28, 46:29, 46:30, 48:7, 48:15
- Yield (4):** 21:8 (2), 50:15, 50:17
- Yoke (1):** 27:40
- You(fs) (7):** 12:11, 12:13, 24:23, 24:47, 24:60,  
31:6, 39:9
- You(mp) (15):** 29:4, 42:9, 42:14, 42:16 (2), 42:19  
(2), 42:33, 42:34 (2), 44:10, 44:17, 44:27,  
45:8, 50:20
- You(ms) (48):** 3:11, 3:14, 3:15, 3:19, 4:7, 4:11,  
6:18, 6:21, 7:1, 8:16, 9:7, 13:14, 13:15,  
15:15, 16:13, 17:9 (2), 20:7, 21:22, 21:26,  
22:12, 23:6, 23:13, 24:44, 26:27, 26:29,  
27:18, 27:21, 27:24, 27:32, 28:13, 29:14,  
29:15, 30:26, 30:29, 31:43, 31:44, 31:52,  
32:13, 32:18, 38:23, 41:40, 43:8, 45:10,  
45:11, 45:19, 49:3, 49:8
- Young age (2):** 8:21, 46:34
- Young maiden (1):** 24:43
- Young man (27):** 14:24, 18:7, 19:4, 21:12, 21:17  
(2), 21:18, 21:19, 21:20, 22:3, 22:5 (2),  
22:12, 22:19, 25:27, 34:19, 37:2, 41:12, 43:8,  
44:22, 44:30, 44:31, 44:32, 44:33 (2), 44:34,  
48:16
- Young pigeon (1):** 15:9
- Young woman (9):** 24:14, 24:16, 24:28, 24:55,  
24:57, 24:61, 34:3 (2), 34:12
- Youthfulness (1):** 43:33

# Mechanical Translation of Genesis - Concordance

## Prefixes, Suffixes and Conjugations

!(fp)~ (2)  
!(fs)~ (16)  
!(mp)~ (102)  
!(ms)~ (172)  
?~ (46)  
~& (14)  
~^ (61)  
~ed(fp) (5)  
~ed(fs) (8)  
~ed(mp) (6)  
~ed(ms) (23)  
~her (270)  
~him (1171)  
~ing(fp) (20)  
~ing(fs) (39)  
~ing(mp) (81)  
~ing(ms) (205)  
~me (660)  
~of (95)

~s (1584)  
~s2 (203)  
~them(f) (26)  
~them(m) (335)  
~unto (135)  
~us (147)  
~you(fp) (3)  
~you(fs) (73)  
~you(mp) (150)  
~you(ms) (497)  
>~ (494)  
and~ (4132)  
be~ (206)  
did~ (990)  
from~ (360)  
had~ (91)  
he~ (2144)  
i~ (380)  
in~ (823)

like~ (146)  
make be~ (19)  
make~ (486)  
much be~ (18)  
much~ (310)  
self~ (63)  
she~ (371)  
the~ (1774)  
they(f)~ (28)  
they(m)~ (363)  
they~ (162)  
to~ (1362)  
we~ (122)  
which~ (1)  
will~ (2801)  
you(fp)~ (1)  
you(fs)~ (11)  
you(mp)~ (89)  
you(ms)~(218)

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

### Name

- Adah** [*Ornament*] (8): 4:19, 4:20, 4:23, 36:2, 36:4, 36:10, 36:12, 36:16  
**Adbe'el** [*Grief of El*] (1): 25:13  
**Admah** [*Red ground*] (3): 10:19, 14:2, 14:8  
**Adonai** [*My lords*] (8): 15:2, 15:8, 18:3, 18:27, 18:30, 18:31, 18:32, 20:4  
**Adulam** [*Witness of the people*] (3): 38:1, 38:12, 38:20  
**Ahalivamah** [*Tent of the high place*] (7): 36:2, 36:5, 36:14, 36:18 (2), 36:25, 36:41  
**Ahhuzat** [*Holdings*] (1): 26:26  
**Akad** [*Jar*] (1): 10:10  
**Akhbor** [*Mouse*] (2): 36:38, 36:39  
**Almodad** [*El of measure*] (1): 10:26  
**Alon-Bakhut** [*Oak of weeping*] (1): 35:8  
**Alwah** [*Wicked*] (1): 36:40  
**Alwan** [*Tall*] (1): 36:23  
**Amaleq** [*People gathered*] (3): 14:7, 36:12, 36:16  
**Amon** [*Tribe*] (1): 19:38  
**Amraphel** [*Speaker of judgement*] (2): 14:1, 14:9  
**Anah** [*Answer*] (9): 36:2, 36:14, 36:18, 36:20, 36:24 (2), 36:25 (2), 36:29  
**Anam** [*Affliction of water*] (1): 10:13  
**Aner** [*Answer*] (2): 14:13, 14:24  
**Aqan** [*Sharp sighted*] (1): 36:27  
**Aram** [*Palace*] (8): 10:22, 10:23, 22:21, 25:20 (2), 28:5, 31:20, 31:24  
**Aram-Nahhara'im** [*Palace of two rivers*] (1): 24:10  
**Aran** [*Joyous*] (1): 36:28  
**Araq** [*Gnawing*] (1): 10:17  
**Ararat** [*Curse*] (1): 8:4  
**Ared** [*I subdue*] (1): 46:21  
**Areliy** [*Order of my El*] (1): 46:16  
**Arodiiy** [*My roaming*] (1): 46:16  
**Arpakhshad** [*I will fail the breast*] (6): 10:22, 10:24, 11:10, 11:11, 11:12, 11:13  
**Arwad** [*I will preside over*] (1): 10:18  
**Aryokh** [*Tall*] (2): 14:1, 14:9  
**Ashbeyl** [*Fire flowing*] (1): 46:21  
**Asher** [*Happy*] (4): 30:13, 35:26, 46:17, 49:20  
**Ashkanaz** [*Fire spread*] (1): 10:3  
**Ashterot-Qaraniym** [*Growths of two horns*] (1): 14:5  
**Ashur** [*Step*] (5): 2:14, 10:11, 10:22, 25:3, 25:18  
**Asnat** [*Belonging to Nat*] (3): 41:45, 41:50, 46:20  
**Aveyl-Mitsrayim** [*Mourning of Mitsrayim*] (1): 50:11  
**Avida** [*My father knows*] (1): 25:4  
**Aviyima'el** [*My father is from El*] (1): 10:28  
**Aviymelekh** [*My father is king*] (24): 20:2, 20:3, 20:4, 20:8, 20:9, 20:10, 20:14, 20:15, 20:17, 20:18, 21:22, 21:25 (2), 21:26, 21:27, 21:29, 21:32, 26:1, 26:8, 26:9, 26:10, 26:11, 26:16, 26:26  
**Avraham** [*Father lifted*] (133): 17:5, 17:9, 17:15, 17:17, 17:18, 17:22, 17:23 (2), 17:24, 17:26, 18:6, 18:7, 18:11, 18:13, 18:16, 18:17, 18:18, 18:19, 18:22, 18:23, 18:27, 18:33 (2), 19:27, 19:29, 20:1, 20:2, 20:9, 20:10, 20:11, 20:14, 20:17, 20:18, 21:2, 21:3, 21:4, 21:5, 21:7, 21:8, 21:9, 21:10, 21:11, 21:12, 21:14, 21:22, 21:24, 21:25, 21:27, 21:28, 21:29, 21:34, 22:1 (2), 22:3, 22:4, 22:5, 22:6, 22:7, 22:8, 22:9, 22:10, 22:11 (2), 22:13 (2), 22:14, 22:15, 22:19 (2), 22:20, 22:23, 23:2, 23:3, 23:5, 23:7, 23:10, 23:12, 23:14, 23:16 (2), 23:18, 23:19, 23:20, 24:1 (2), 24:2, 24:6, 24:9, 24:12 (2), 24:15, 24:27, 24:34, 24:42, 24:48, 24:52, 24:59, 25:1, 25:5, 25:6 (2), 25:7, 25:8, 25:10 (2), 25:11, 25:12 (2), 25:19 (2), 26:1, 26:3, 26:5, 26:15, 26:18 (2), 26:24 (2), 28:4 (2), 28:9, 28:13, 31:42, 31:53, 32:10, 35:12, 35:27, 48:15, 48:16, 49:30, 49:31, 50:13, 50:24  
**Avram** [*Father raised*] (59): 11:26, 11:27, 11:29 (2), 11:31 (2), 12:1, 12:4 (2), 12:5, 12:6, 12:7, 12:9, 12:10, 12:14, 12:16, 12:17, 12:18, 13:1, 13:2, 13:4, 13:5, 13:7, 13:8, 13:12, 13:14, 13:18, 14:12, 14:13 (2), 14:14, 14:19, 14:21, 14:22, 14:23, 15:1 (2), 15:2, 15:3, 15:11, 15:12, 15:13, 15:18, 16:1, 16:2 (2), 16:3 (3), 16:5, 16:6, 16:15 (2), 16:16 (2), 17:1 (2), 17:3, 17:5  
**Awit** [*Crooked*] (1): 36:35  
**Ay** [*Heap of ruins*] (2): 12:8, 13:3  
**Ayah** [*Falcon*] (1): 36:24  
**Ba'al-Hhanan** [*Master of beauty*] (2): 36:38, 36:39  
**Basmat** [*Spice*] (6): 26:34, 36:3, 36:4, 36:10, 36:13, 36:17  
**Batsrah** [*Sheepfold*] (1): 36:33  
**Bavel** [*Confusion*] (2): 10:10, 11:9  
**Bedad** [*Solitary*] (1): 36:35  
**Be'eri** [*My well*] (1): 26:34  
**Be'er-Lahhiy-Ro'iy** [*Well for the living seeing me*] (3): 16:14, 24:62, 25:11  
**Bekher** [*Young camel*] (1): 46:21  
**Bela** [*Swallow*] (5): 14:2, 14:8, 36:32, 36:33, 46:21  
**Ben-Amiy** [*Son of my people*] (1): 19:38  
**Ben-Oni** [*Son of my sorrow*] (1): 35:18  
**Be'or** [*Burning*] (1): 36:32  
**Bera** [*With dysfunction*] (1): 14:2  
**Bered** [*Hail*] (1): 16:14  
**Beri'ah** [*With a companion*] (2): 46:17 (2)

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- B'er-Sheva** [*Well of oath*] (11): 21:14, 21:31, 21:32, 21:33, 22:19 (2), 26:23, 26:33, 28:10, 46:1, 46:5
- Betu'el** [*Destruction of El*] (9): 22:22, 22:23, 24:15, 24:24, 24:47, 24:50, 25:20, 28:2, 28:5
- Beyt-El** [*House of El*] (12): 12:8 (2), 13:3 (2), 28:19, 31:13, 35:1, 35:3, 35:6, 35:8, 35:15, 35:16
- Beyt-Lehhem** [*House of bread*] (2): 35:19, 48:7
- Bilhah** [*Wear out*] (9): 29:29, 30:3, 30:4, 30:5, 30:7, 35:22, 35:25, 37:2, 46:25
- Bilhan** [*Worn out*] (1): 36:27
- Binyamin** [*Son of the right hand*] (17): 35:18, 35:24, 42:4, 42:36, 43:14, 43:15, 43:16, 43:29, 43:34, 44:12, 45:12, 45:14 (2), 45:22, 46:19, 46:21, 49:27
- Birsha** [*With wickedness*] (1): 14:2
- Buz** [*Despise*] (1): 22:21
- Dameseq** [*Blood sack*] (2): 14:15, 15:2
- Dan** [*Moderator*] (6): 14:14, 30:6, 35:25, 46:23, 49:16, 49:17
- Dedan** [*Friendship*] (3): 10:7, 25:3 (2)
- Devorah** [*Bee*] (1): 35:8
- Dinah** [*Judgement*] (8): 30:21, 34:1, 34:3, 34:5, 34:13, 34:25, 34:26, 46:15
- Dinhavah** [*Give judgement*] (1): 36:32
- Diqlah** [*Palm grove*] (1): 10:27
- Dishan** [*Thresher*] (4): 36:21, 36:26, 36:28, 36:30
- Dishon** [*Threshing*] (3): 36:21, 36:25, 36:30
- Dodan** [*Passion*] (1): 10:4
- Dotan** [*Well*] (2): 37:17 (2)
- Dumah** [*Silence*] (1): 25:14
- Eden** [*Pleasure*] (6): 2:8, 2:10, 2:15, 3:23, 3:24, 4:16
- Edom** [*Red*] (13): 25:30, 32:4, 36:1, 36:8, 36:9, 36:16, 36:17, 36:19, 36:21, 36:31, 36:32, 36:43 (2)
- Elam** [*Ancient*] (3): 10:22, 14:1, 14:9
- Elasar** [*El is noble*] (2): 14:1, 14:9
- El-Beyt-El** [*El of Beyt El*] (1): 35:7
- Elda'ah** [*El knows*] (1): 25:4
- El-Elohey-Yisra'el** [*El of the powers of Yisra'el*] (1): 33:20
- Eliezer** [*My El is a helper*] (1): 15:2
- Eliphaz** [*My El is pure gold*] (7): 36:4, 36:10, 36:11, 36:12 (2), 36:15, 36:16
- Elishah** [*El of help*] (1): 10:4
- Elohiym** [*Powers*] (187): 1:1, 1:2, 1:3, 1:4 (2), 1:5, 1:6, 1:7, 1:8, 1:9, 1:10 (2), 1:11, 1:12, 1:14, 1:16, 1:17, 1:18, 1:20, 1:21 (2), 1:22, 1:24, 1:25 (2), 1:26, 1:27 (2), 1:28 (2), 1:29, 1:31, 2:2, 2:3 (2), 2:4, 2:5, 2:7, 2:8, 2:9, 2:15, 2:16, 2:18, 2:19, 2:21, 2:22, 3:1 (2), 3:3, 3:5 (2), 3:8 (2), 3:9, 3:13, 3:14, 3:21, 3:22, 3:23, 4:25, 5:1 (2), 5:22, 5:24 (2), 6:2, 6:4, 6:9, 6:11, 6:12, 6:13, 6:22, 7:9, 7:16, 8:1 (2), 8:15, 9:1, 9:6, 9:8, 9:12, 9:16, 9:17, 9:27, 17:3, 17:7, 17:8, 17:9, 17:15, 17:18, 17:19, 17:22, 17:23, 19:29 (2), 20:3, 20:6, 20:11, 20:13, 20:17 (2), 21:2, 21:4, 21:6, 21:12, 21:17 (3), 21:19, 21:20, 21:22, 21:23, 22:1, 22:3, 22:8, 22:9, 22:12, 23:6, 25:11, 27:28, 28:4, 28:12, 28:17, 28:20, 28:21, 28:22, 30:2, 30:6, 30:17, 30:18, 30:20, 30:22 (2), 30:23, 31:7, 31:9, 31:11, 31:16 (2), 31:24, 31:42, 31:50, 32:2, 32:3, 32:29, 32:31, 33:5, 33:10, 33:11, 35:1, 35:5, 35:7, 35:9, 35:10, 35:11, 35:13, 35:15, 39:9, 40:8, 41:16, 41:25, 41:28, 41:32 (2), 41:38, 41:39, 41:51, 41:52, 42:18, 42:28, 43:29, 44:16, 45:5, 45:7, 45:8, 45:9, 46:2, 48:9, 48:11, 48:15 (2), 48:20, 48:21, 50:19, 50:20, 50:24, 50:25
- El-Ra'iy** [*El seeing me*] (1): 16:13
- Emor** [*Sayer*] (6): 10:16, 14:7, 14:13, 15:16, 15:21, 48:22
- Enosh** [*Man*] (6): 4:26, 5:6, 5:7, 5:9, 5:10, 5:11
- Epher** [*Calf*] (1): 25:4
- Ephrat** [*Fruitful*] (4): 35:16, 35:19, 48:7 (2)
- Ephrayim** [*Double fruitfulness*] (11): 41:52, 46:20, 48:1, 48:5, 48:13, 48:14, 48:17 (2), 48:20 (2), 50:23
- Ephron** [*Powdery*] (12): 23:8, 23:10 (2), 23:13, 23:14, 23:16 (2), 23:17, 25:9, 49:29, 49:30, 50:13
- Erekh** [*long*] (1): 10:10
- Esav** [*Doing*] (76): 25:25, 25:26, 25:27, 25:28, 25:29, 25:30, 25:32, 25:34 (2), 26:34, 27:1, 27:5 (2), 27:6, 27:11, 27:15, 27:19, 27:21, 27:22, 27:23, 27:24, 27:30, 27:32, 27:34, 27:37, 27:38 (2), 27:41 (2), 27:42 (2), 28:5, 28:6, 28:8, 28:9, 32:4, 32:5, 32:7, 32:9, 32:12, 32:14, 32:18, 32:19, 32:20, 33:1, 33:4, 33:9, 33:15, 33:16, 35:1, 35:29, 36:1, 36:2, 36:4, 36:5, 36:6, 36:8 (2), 36:9, 36:10 (3), 36:12 (2), 36:13, 36:14 (2), 36:15 (2), 36:17 (2), 36:18 (2), 36:19, 36:40, 36:43
- Eseq** [*Quarrel*] (1): 26:20
- Eshban** [*Fire of understanding*] (1): 36:26
- Eshkol** [*Cluster*] (2): 14:13, 14:24
- Etsbon** [*I swell*] (1): 46:16
- Ever** [*Cross over*] (13): 10:21, 10:24, 10:25, 11:14, 11:15, 11:16, 11:17, 14:13, 39:14, 39:17, 40:15, 41:12, 43:32
- Eyhhiy** [*My brother*] (1): 46:21
- Eylah** [*Oak*] (1): 36:41
- Eylon** [*Strength*] (3): 26:34, 36:2, 46:14
- Eyl-Paran** [*Post of decoration*] (1): 14:6
- Eym** [*Terror*] (1): 14:5
- Eynayim** [*Double spring*] (2): 38:14, 38:21
- Eyn-Mishpat** [*Eye of judgement*] (1): 14:7
- Eypah** [*Darkness*] (1): 25:4
- Eyr** [*Awake*] (5): 38:3, 38:6, 38:7, 46:12 (2)
- Eyriy** [*My city*] (1): 46:16
- Eytsar** [*Restraint*] (3): 36:21, 36:27, 36:30

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Eyval [Stone] (1):** 36:23  
**Gad [Fortune] (4):** 30:11, 35:26, 46:16, 49:19  
**Gahham [Burning] (1):** 22:24  
**Galeyd [Mound of witness] (2):** 31:47, 31:48  
**Gatam [Burnt valley] (2):** 36:11, 36:16  
**Gera [Grain] (1):** 46:21  
**Gerar [Chew] (8):** 10:19, 20:1, 20:2, 26:1, 26:6, 26:17, 26:20, 26:26  
**Gershon [Exile] (1):** 46:11  
**Getar [Fear] (1):** 10:23  
**Ghamorah [Rebellion] (9):** 10:19, 13:10, 14:2, 14:8, 14:10, 14:11, 18:20, 19:24, 19:28  
**Ghaza [Strong] (1):** 10:19  
**Gil'ad [Mound of witness] (4):** 31:21, 31:23, 31:25, 37:25  
**Girgash [Stranger on clods] (2):** 10:16, 15:21  
**Giyhohon [Burst] (1):** 2:13  
**Gomer [Complete] (2):** 10:2, 10:3  
**Goren-Ha'atad [Threshing floor of the brambles] (2):** 50:10, 50:11  
**Goshen [Draw near] (10):** 45:10, 46:28 (2), 46:29, 46:34, 47:1, 47:4, 47:6, 47:27, 50:8  
**Goyim [Nations] (2):** 14:1, 14:9  
**Guni [My protection] (1):** 46:24  
**Hadad [The beloved] (2):** 36:35, 36:36  
**Hadar [Honor] (1):** 36:39  
**Hadoram [Honor] (1):** 10:27  
**Hagar [Stranger] (12):** 16:1, 16:3, 16:4, 16:8, 16:15 (2), 16:16, 21:9, 21:14, 21:17 (2), 25:12  
**Ham [Roar] (1):** 14:5  
**Hamitspah [Watchtower] (1):** 31:49  
**Haran [Hill country] (6):** 11:26, 11:27 (2), 11:28, 11:29, 11:31  
**Hevel [Empty] (8):** 4:2 (2), 4:4 (2), 4:8 (2), 4:9, 4:25  
**Heymam [Exterminating] (1):** 36:22  
**Hhadar [Chamber] (1):** 25:15  
**Hhagi [Festive] (1):** 46:16  
**Hham [Hot] (9):** 5:32, 6:10, 7:13, 9:18 (2), 9:22, 10:1, 10:6, 10:20  
**Hhamat [Fortress] (1):** 10:18  
**Hhamor [Donkey] (11):** 33:19, 34:2, 34:4, 34:6, 34:8, 34:13, 34:18 (2), 34:20, 34:24, 34:26  
**Hhamul [Compassion] (1):** 46:12  
**Hhanokh [Dedicated] (11):** 4:17 (2), 4:18, 5:18, 5:19, 5:21, 5:22, 5:23, 5:24, 25:4, 46:9  
**Hharan [Burning] (7):** 11:31, 11:32, 12:4, 12:5, 27:43, 28:10, 29:4  
**Hhatsarmawet [Yard of death] (1):** 10:26  
**Hhats'tson-Tamar [Dividing the palm tree] (1):** 14:7  
**Hhawah [Living] (2):** 3:20, 4:1  
**Hhawilah [Twisting] (4):** 2:11, 10:7, 10:29, 25:18  
**Hhazo [Vision] (1):** 22:22  
**Hhemdan [Desirable] (1):** 36:26  
**Hhet [Shattered] (22):** 10:15, 15:20, 23:3, 23:5, 23:7, 23:10 (3), 23:16, 23:18, 23:20, 25:9, 25:10, 26:34 (2), 27:46 (2), 36:2, 49:29, 49:30, 49:32, 50:13  
**Hhetsron [Surrounded by a wall] (2):** 46:9, 46:12  
**Hhever [Companion] (1):** 46:17  
**Hhevron [Company] (5):** 13:18, 23:2, 23:19, 35:27, 37:14  
**Hhideqel [Rapid] (1):** 2:14  
**Hhiw [Village] (3):** 10:17, 34:2, 36:2  
**Hhiyrah [Bleached white] (2):** 38:1, 38:12  
**Hhor [Cave Dweller] (5):** 14:6, 36:20, 36:21, 36:29, 36:30  
**Hhoriy [Cave dweller] (1):** 36:22  
**Hhovah [Hiding place] (1):** 14:15  
**Hhul [Twist] (1):** 10:23  
**Hhupim [Shores] (1):** 46:21  
**Hhush [Making haste] (1):** 46:23  
**Hhusham [Haste] (2):** 36:34, 36:35  
**Irad [Wild donkey] (2):** 4:18 (2)  
**Iyram [Their city] (1):** 36:43  
**Kadesh [Set apart] (3):** 14:7, 16:14, 20:1  
**Kalahh [Old age] (2):** 10:11, 10:12  
**Kalneh [Consummation] (1):** 10:10  
**Kaphtor [Knob] (1):** 10:14  
**Karmi [My vineyard] (1):** 46:9  
**Kasluhh [Fortified] (1):** 10:14  
**Kedarla'omer [Attack for sheaves] (5):** 14:1, 14:4, 14:5, 14:9, 14:17  
**Kena'an [Lowered] (57):** 9:18, 9:22, 9:25, 9:26, 9:27, 10:6, 10:15, 10:18, 10:19, 11:31, 12:5 (2), 12:6, 13:7, 13:12, 15:21, 16:3, 17:8, 23:2, 23:19, 24:3, 24:37, 28:1, 28:6, 28:8, 31:18, 33:18, 34:30, 35:6, 36:2, 36:5, 36:6, 37:1, 38:2, 42:5, 42:7, 42:13, 42:29, 42:32, 44:8, 45:17, 45:25, 46:6, 46:10, 46:12, 46:31, 47:1, 47:4, 47:13, 47:14, 47:15, 48:3, 48:7, 49:30, 50:5, 50:11, 50:13  
**Keran [Lyre] (1):** 36:26  
**Keruv [Sword] (1):** 3:24  
**Kesad [Clod breaker] (4):** 11:28, 11:31, 15:7, 22:22  
**Keziv [False] (1):** 38:5  
**Kit [Bruiser] (1):** 10:4  
**Kush [Black] (4):** 2:13, 10:6, 10:7, 10:8  
**Lamekh [Powerful] (10):** 4:18, 4:19, 4:23 (2), 4:24, 5:25, 5:26, 5:28, 5:30, 5:31  
**Lavan [White] (54):** 24:29 (2), 24:50, 25:20, 27:43, 28:2, 28:5, 29:5, 29:10 (3), 29:13 (2), 29:14, 29:15, 29:16, 29:19, 29:21, 29:22, 29:24, 29:25, 29:26, 29:29, 30:25, 30:27, 30:34, 30:36, 30:40 (2), 30:42, 31:1, 31:2, 31:12, 31:19, 31:20, 31:22, 31:24, 31:25 (2), 31:26, 31:31, 31:33, 31:34, 31:36 (2), 31:43, 31:47, 31:48, 31:51, 32:1 (2), 32:5, 46:18, 46:25

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Le'ah** [*Weary*] (33): 29:16, 29:17, 29:23, 29:24, 29:25, 29:30, 29:31, 29:32, 30:9, 30:10, 30:11, 30:12, 30:13, 30:14 (2), 30:16, 30:17, 30:18, 30:19, 30:20, 31:4, 31:14, 31:33 (2), 33:1, 33:2, 33:7, 34:1, 35:23, 35:26, 46:15, 46:18, 49:31
- Lehav** [*Flame*] (1): 10:13
- Lesha** [*Fissure*] (1): 10:19
- Lethush** [*Sharpened*] (1): 25:3
- Le'um** [*Peoples*] (1): 25:3
- Lewi** [*Joined*] (6): 29:34, 34:25, 34:30, 35:23, 46:11, 49:5
- Loth** [*Covering*] (30): 11:27, 11:31, 12:4, 12:5, 13:1, 13:5, 13:7, 13:8, 13:10, 13:11 (2), 13:12, 13:14, 14:12, 14:16, 19:1 (2), 19:5, 19:6, 19:9, 19:10, 19:12, 19:14, 19:15, 19:18, 19:23, 19:29 (2), 19:30, 19:36
- Lothan** [*Covering*] (4): 36:20, 36:22 (2), 36:29
- Lud** [*Birth*] (2): 10:13, 10:22
- Luz** [*Almond*] (3): 28:19, 35:6, 48:3
- Ma'akhah** [*Cursing*] (1): 22:24
- Maday** [*Measure*] (1): 10:2
- Magdi'eyl** [*Prince of El*] (1): 36:43
- Magog** [*Roof*] (1): 10:2
- Mahalalel** [*Praise of El*] (5): 5:12, 5:13, 5:15, 5:16, 5:17
- Mahalat** [*Stringed instrument*] (1): 28:9
- Mahhanayim** [*Two camps*] (1): 32:3
- Makhir** [*Sold*] (1): 50:23
- Makhpelah** [*Double*] (6): 23:9, 23:17, 23:19, 25:9, 49:30, 50:13
- Malki'el** [*My king is El*] (1): 46:17
- Malkiy-Tsedeq** [*King of righteousness*] (1): 14:18
- Mamre** [*Bitter place*] (10): 13:18, 14:13, 14:24, 18:1, 23:17, 23:19, 25:9, 35:27, 49:30, 50:13
- Manahhat** [*Rest*] (1): 36:23
- Masa** [*Burden*] (1): 25:14
- Mash** [*Drawn out*] (1): 10:23
- Masreyqah** [*Choice vine*] (1): 36:36
- Mathreyd** [*Driven*] (1): 36:39
- Medan** [*Quarrel*] (1): 25:2
- Meheythaveyl** [*Favored of El*] (1): 36:39
- Mehhuya'el** [*Who proclaims El*] (2): 4:18 (2)
- Menasheh** [*Causing to overlook*] (11): 41:51, 46:20, 48:1, 48:5, 48:13, 48:14 (2), 48:17, 48:20 (2), 50:23
- Merari** [*Bitter*] (1): 46:11
- Mesha** [*Storm*] (1): 10:30
- Meshek** [*Draw out*] (1): 10:2
- Metusha'el** [*His death asks*] (2): 4:18 (2)
- Metushelahh** [*His death sends*] (5): 5:21, 5:22, 5:25, 5:26, 5:27
- Mey-Zahav** [*Water of gold*] (1): 36:39
- Midian** [*Strife*] (5): 25:2, 25:4, 36:35, 37:28, 37:36
- Migdal-Eyder** [*Tower of the flock*] (1): 35:21
- Milkah** [*Queen*] (7): 11:29 (2), 22:20, 22:23, 24:15, 24:24, 24:47
- Mishma** [*Hearing*] (1): 25:14
- Mitsrayim** [*Troubles*] (99): 10:6, 10:13, 12:10, 12:11, 12:12, 12:14 (2), 13:1, 13:10, 15:18, 16:1, 16:3, 21:9, 21:21, 25:12, 25:18, 26:2, 37:25, 37:28, 37:36, 39:1 (2), 39:2, 39:5, 40:1 (2), 40:5, 41:8, 41:19, 41:29, 41:30, 41:33, 41:34, 41:36, 41:41, 41:43, 41:44, 41:45, 41:46 (2), 41:48, 41:53, 41:54, 41:55 (2), 41:56 (2), 41:57, 42:1, 42:2, 42:3, 43:2, 43:15, 43:32 (3), 45:2, 45:4, 45:8, 45:9, 45:13, 45:18, 45:19, 45:20, 45:23, 45:25, 45:26, 46:3, 46:4, 46:6, 46:7, 46:8, 46:20, 46:26, 46:27 (2), 46:34, 47:6, 47:11, 47:13, 47:14, 47:15 (2), 47:20 (2), 47:21, 47:26, 47:27, 47:28, 47:29, 47:30, 48:5 (2), 50:3, 50:7, 50:11, 50:14, 50:22, 50:26
- Mivsam** [*Sweet odor*] (1): 25:13
- Mivtsar** [*Fortress*] (1): 36:42
- Miz'zah** [*Faint*] (2): 36:13, 36:17
- Mo'av** [*From father*] (3): 19:37 (2), 36:35
- Moreh** [*Teacher*] (1): 12:6
- Moriyah** [*Appearance of Yah*] (1): 22:2
- Mupim** [*Serpents*] (1): 46:21
- Na'amah** [*Sweet*] (1): 4:22
- Na'aman** [*Pleasantness*] (1): 46:21
- Nahhat** [*Rest*] (2): 36:13, 36:17
- Nahhor** [*Snorting*] (16): 11:22, 11:23, 11:24, 11:25, 11:26, 11:27, 11:29 (2), 22:20, 22:23, 24:10, 24:15, 24:24, 24:47, 29:5, 31:53
- Naphish** [*Refreshed*] (1): 25:15
- Naphtali** [*Wrestling*] (4): 30:8, 35:25, 46:24, 49:21
- Naphtuhh** [*Opening*] (1): 10:13
- Nephilim** [*Fallen ones*] (1): 6:4
- Nevayot** [*Flourishings*] (3): 25:13, 28:9, 36:3
- Nimrod** [*Rebellion*] (2): 10:8, 10:9
- Ninweh** [*Agreeable*] (2): 10:11, 10:12
- No'ahh** [*Rest*] (41): 5:29, 5:30, 5:32 (2), 6:8, 6:9 (3), 6:10, 6:13, 6:22, 7:1, 7:5, 7:6, 7:7, 7:9 (2), 7:11, 7:13 (3), 7:15, 7:23, 8:1, 8:6, 8:11, 8:13, 8:15, 8:18, 8:20, 9:1, 9:8, 9:17, 9:18, 9:19, 9:20, 9:24, 9:28, 9:29, 10:1, 10:32
- Nod** [*Wander*] (1): 4:16
- Ohad** [*Shouting*] (1): 46:10
- Omar** [*Speaker*] (2): 36:11, 36:15
- On** [*Vigor*] (3): 41:45, 41:50, 46:20
- Onam** [*Vigorous*] (1): 36:23
- Onan** [*Strong*] (5): 38:4, 38:8, 38:9, 46:12 (2)
- Ophir** [*Reduced to ashes*] (1): 10:29
- Padan** [*Field*] (1): 48:7
- Padan-Aram** [*Field palace*] (10): 25:20, 28:2, 28:5, 28:6, 28:7, 31:18, 33:18, 35:9, 35:26, 46:15
- Palu** [*Distinguished*] (1): 46:9
- Paran** [*Decoration*] (1): 21:21
- Paroh** [*Great house*] (94): 12:15 (3), 12:17, 12:18, 12:20, 37:36, 39:1, 40:2, 40:7, 40:11 (3),

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- 40:13 (2), 40:14, 40:17, 40:19, 40:20, 40:21, 41:1, 41:4, 41:7, 41:8 (2), 41:9, 41:10, 41:14 (2), 41:15, 41:16 (2), 41:17, 41:25 (3), 41:28 (2), 41:32, 41:33, 41:34, 41:35, 41:37, 41:38, 41:39, 41:41, 41:42, 41:44 (2), 41:45, 41:46 (2), 41:55 (2), 42:15, 42:16, 44:18, 45:2, 45:8, 45:16 (2), 45:17, 45:21, 46:5, 46:31, 46:33, 47:1, 47:2, 47:3 (2), 47:4, 47:5, 47:7 (2), 47:8, 47:9, 47:10 (2), 47:11, 47:14, 47:19, 47:20 (2), 47:22 (2), 47:23, 47:24, 47:25, 47:26 (2), 50:4 (2), 50:6, 50:7
- Patros** [*Mouthful of dough*] (1): 10:14
- Pa'u** [*Screaming*] (1): 36:39
- Peleg** [*Half*] (5): 10:25, 11:16, 11:17, 11:18, 11:19
- Peleshet** [*Immigrant*] (8): 10:14, 21:32, 21:34, 26:1, 26:8, 26:14, 26:15, 26:18
- Peni'el** [*Face of El*] (2): 32:31, 32:32
- Perat** [*Break*] (2): 2:14, 15:18
- Perets** [*Breach*] (3): 38:29, 46:12 (2)
- Perez** [*Peasant*] (3): 13:7, 15:20, 34:30
- Pikhol** [*Face of all*] (3): 21:22, 21:32, 26:26
- Pildash** [*Bean thresher*] (1): 22:22
- Pinon** [*Darkness*] (1): 36:41
- Pishon** [*Scatter*] (1): 2:11
- Pothee-Phera** [*He whom the Ra gave*] (3): 41:45, 41:50, 46:20
- Potiphar** [*Belonging to the sun*] (2): 37:36, 39:1
- Pu'ah** [*Dispersion*] (1): 46:13
- Puth** [*Bow*] (1): 10:6
- Qadmon** [*Ancient one*] (1): 15:19
- Qayin** [*Acquired*] (17): 4:1, 4:2, 4:3, 4:5 (2), 4:6, 4:8 (2), 4:9, 4:13, 4:15 (2), 4:16, 4:17, 4:24, 4:25, 15:19
- Qedar** [*Dark*] (1): 25:13
- Qedmah** [*Original*] (1): 25:15
- Qehat** [*Assembly*] (1): 46:11
- Qemu'el** [*Raised of El*] (1): 22:21
- Qeniz** [*Hunter*] (4): 15:19, 36:11, 36:15, 36:42
- Qethurah** [*Incense*] (2): 25:1, 25:4
- Qeynan** [*Possession*] (5): 5:9, 5:10, 5:12, 5:13, 5:14
- Qiryat-Arba** [*City of four*] (2): 23:2, 35:27
- Qorahh** [*Bald*] (4): 36:5, 36:14, 36:16, 36:18
- Rahhel** [*Ewe*] (44): 29:6, 29:9, 29:10, 29:11, 29:12, 29:16, 29:17, 29:18 (2), 29:20, 29:25, 29:28, 29:29, 29:30 (2), 29:31, 30:1 (2), 30:2, 30:6, 30:7, 30:8, 30:14, 30:15, 30:22, 30:25, 31:4, 31:14, 31:19, 31:32, 31:33, 31:34, 33:1, 33:2, 33:7, 35:16, 35:19, 35:20, 35:24, 35:25, 46:19, 46:22, 46:25, 48:7
- Ramah** [*Mane of a horse*] (2): 10:7 (2)
- Ra'meses** [*Child of the sun*] (1): 47:11
- Rapha** [*Heal*] (2): 14:5, 15:20
- Rehhovot** [*Wide streets*] (2): 26:22, 36:37
- Rehhovot-Ghir** [*Wide streets of the city*] (1): 10:11
- Resen** [*Halter*] (1): 10:12
- Re'u** [*Companion*] (4): 11:18, 11:19, 11:20, 11:21
- Re'u'el** [*Companion of El*] (5): 36:4, 36:10, 36:13, 36:17 (2)
- Re'umah** [*Lifted up*] (1): 22:24
- Re'uven** [*See a son*] (13): 29:32, 30:14, 35:22, 35:23, 37:21, 37:22, 37:29, 42:22, 42:37, 46:8, 46:9, 48:5, 49:3
- Riphat** [*Health*] (1): 10:3
- Rivqah** [*Ensnarer*] (30): 22:23, 24:15, 24:29, 24:30, 24:45, 24:51, 24:53, 24:58, 24:59, 24:60, 24:61 (2), 24:64, 24:67, 25:20, 25:21, 25:28, 26:7, 26:8, 26:35, 27:5, 27:6, 27:11, 27:15, 27:42, 27:46, 28:5, 29:12, 35:8, 49:31
- Rosh** [*Head*] (1): 46:21
- Samlah** [*Garment*] (2): 36:36, 36:37
- Sarah** [*Noblewoman*] (37): 17:15, 17:17, 17:19, 17:21, 18:6, 18:9, 18:10 (2), 18:11 (2), 18:12, 18:13, 18:14, 18:15, 20:2 (2), 20:14, 20:16, 20:18, 21:1 (2), 21:2, 21:3, 21:6, 21:7, 21:9, 21:12, 23:1 (2), 23:2 (2), 23:19, 24:36, 24:67, 25:10, 25:12, 49:31
- Sarai** [*Princess*] (17): 11:29, 11:30, 11:31, 12:5, 12:11, 12:17, 16:1, 16:2 (2), 16:3, 16:5, 16:6 (2), 16:8 (2), 17:15 (2)
- Savtah** [*Go about*] (1): 10:7
- Savteka** [*Lead around*] (1): 10:7
- Sedom** [*Secret*] (21): 10:19, 13:10, 13:12, 13:13, 14:2, 14:8, 14:10, 14:11, 14:12, 14:17, 14:21, 14:22, 18:16, 18:20, 18:22, 18:26, 19:1 (2), 19:4, 19:24, 19:28
- Se'iyir** [*Hairy*] (9): 14:6, 32:4, 33:14, 33:16, 36:8, 36:9, 36:20, 36:21, 36:30
- Sephar** [*Numbering*] (1): 10:30
- Serahh** [*Excess*] (1): 46:17
- Sered** [*Remnant*] (1): 46:14
- Serug** [*Branch*] (4): 11:20, 11:21, 11:22, 11:23
- Seva** [*Drunkard*] (1): 10:7
- Shaddai** [*My breasts*] (6): 17:1, 28:3, 35:11, 43:14, 48:3, 49:25
- Shalem** [*Complete*] (2): 14:18, 33:18
- Sham'mah** [*Desolate*] (2): 36:13, 36:17
- Sha'ul** [*Unknown*] (3): 36:37, 36:38, 46:10
- Shaweh** [*Plain*] (1): 14:17
- Shaweh-Qiryatayim** [*Plain of cities*] (1): 14:5
- Shekhem** [*Shoulder*] (18): 12:6, 33:18, 33:19, 34:2, 34:4, 34:6, 34:8, 34:11, 34:13, 34:18, 34:20, 34:24, 34:26 (2), 35:4, 37:12, 37:13, 37:14
- Shelahh** [*Sent*] (6): 10:24 (2), 11:12, 11:13, 11:14, 11:15
- Sheleph** [*Pull*] (1): 10:26
- Shem** [*Character*] (14): 5:32, 6:10, 7:13, 9:18, 9:23, 9:26, 9:27, 10:1, 10:21, 10:22, 10:31, 11:10 (2), 11:11
- Shemever** [*Character of wing*] (1): 14:2
- Shepho** [*Bare place*] (1): 36:23



## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- Shet [*Buttocks*] (7): 4:25, 4:26, 5:3, 5:4, 5:6, 5:7, 5:8
- Sheva [*Seven*] (3): 10:7, 10:28, 25:3
- Sheylah [*Petition*] (5): 38:5, 38:11, 38:14, 38:26, 46:12
- Shilem [*Repaid*] (1): 46:24
- Shimon [*Heard*] (10): 29:33, 34:25, 34:30, 35:23, 42:24, 42:36, 43:23, 46:10, 48:5, 49:5
- Shimron [*Watched*] (1): 46:13
- Shinar [*Country of two rivers*] (4): 10:10, 11:2, 14:1, 14:9
- Shinav [*Teeth of father*] (1): 14:2
- Shivah [*Oath*] (1): 26:33
- Shoval [*Leg*] (3): 36:20, 36:23, 36:29
- Shu'a [*Wealthy*] (2): 38:2, 38:12
- Shu'ahh [*Sinking*] (1): 25:2
- Shuni [*Sleep*] (1): 46:16
- Shur [*Caravan*] (3): 16:7, 20:1, 25:18
- Sidim [*Fields*] (3): 14:3, 14:8, 14:10
- Sin [*Thorn*] (1): 10:17
- Sithnah [*Accusation*] (1): 26:21
- Sukot [*Booths*] (2): 33:17 (2)
- Tahhash [*Badger*] (1): 22:24
- Tamar [*Palm tree*] (5): 38:6, 38:11 (2), 38:13, 38:24
- Tarshish [*Contemplate*] (1): 10:4
- Terahh [*Station*] (9): 11:24, 11:25, 11:26, 11:27 (2), 11:28, 11:31, 11:32 (2)
- Teyma [*Wonder*] (1): 25:15
- Teyman [*South*] (4): 36:11, 36:15, 36:34, 36:42
- Thevahh [*Slaughtering*] (1): 22:24
- Tidal [*Breaker of the yoke*] (2): 14:1, 14:9
- Timna [*Withhold*] (3): 36:12, 36:22, 36:40
- Timnat [*Portion*] (3): 38:12, 38:13, 38:14
- Tiras [*Breaking*] (1): 10:2
- Togarmah [*Gnaw a bone*] (1): 10:3
- Tola [*Worm*] (1): 46:13
- Tsaphnat-Paneyahh [*Treasury of the rest*] (1): 41:45
- Tsemar [*Woolen*] (1): 10:18
- Tsepho [*Watcher*] (2): 36:11, 36:15
- Tseviim [*Gazelles*] (3): 10:19, 14:2, 14:8
- Tsidon [*Hunting*] (3): 10:15, 10:19, 49:13
- Tsilah [*Shadow*] (3): 4:19, 4:22, 4:23
- Tsiphyon [*Lookout*] (1): 46:16
- Tsiv'ghon [*Colored*] (6): 36:2, 36:14, 36:20, 36:24 (2), 36:29
- Tso'ar [*Tiny*] (7): 13:10, 14:2, 14:8, 19:22, 19:23, 19:30 (2)
- Tsohhar [*White*] (3): 23:8, 25:9, 46:10
- Tuval [*Flow*] (1): 10:2
- Tuval-Qayin [*Flow of acquiring*] (2): 4:22 (2)
- Ur [*Light*] (3): 11:28, 11:31, 15:7
- Uts [*Counsel*] (3): 10:23, 22:21, 36:28
- Uval [*Round*] (1): 10:28
- Uzal [*Waver*] (1): 10:27
- Ya'aqov [*He restrains*] (180): 25:26, 25:27, 25:28, 25:29, 25:30, 25:31, 25:33 (2), 25:34, 27:6, 27:11, 27:15, 27:17, 27:19, 27:21, 27:22 (2), 27:30 (2), 27:36, 27:41 (2), 27:42, 27:46, 28:1, 28:5 (2), 28:6, 28:7, 28:10, 28:16, 28:18, 28:20, 29:1, 29:4, 29:10 (2), 29:11, 29:12, 29:13, 29:15, 29:18, 29:20, 29:21, 29:28, 30:1 (2), 30:2, 30:4, 30:5, 30:7, 30:9, 30:10, 30:12, 30:16, 30:17, 30:19, 30:25, 30:31, 30:36 (2), 30:37, 30:40, 30:41, 30:42, 31:1, 31:2, 31:3, 31:4, 31:11, 31:17, 31:20, 31:22, 31:24, 31:25 (2), 31:26, 31:29, 31:31, 31:32, 31:33, 31:36 (2), 31:43, 31:45, 31:46, 31:47, 31:51, 31:53, 31:54, 32:2, 32:3, 32:4, 32:5, 32:7, 32:8, 32:10, 32:19, 32:21, 32:25, 32:26, 32:28, 32:29, 32:30, 32:31, 32:33, 33:1, 33:10, 33:17, 33:18, 34:1, 34:3, 34:5 (2), 34:6, 34:7 (2), 34:13, 34:19, 34:25, 34:27, 34:30, 35:1, 35:2, 35:4 (2), 35:5, 35:6, 35:9, 35:10 (2), 35:14, 35:15, 35:20, 35:22, 35:23, 35:26, 35:27, 35:29, 36:6, 37:1, 37:2, 37:34, 42:1 (2), 42:4, 42:29, 42:36, 45:25, 45:27, 46:2 (2), 46:5 (2), 46:6, 46:8 (2), 46:15, 46:18, 46:19, 46:22, 46:25, 46:26 (2), 46:27, 47:7 (2), 47:8, 47:9, 47:10, 47:28 (2), 48:2, 48:3, 49:1, 49:2, 49:7, 49:24, 49:33, 50:24
- Yaboq [*Emptying*] (1): 32:23
- Yahh'le'el [*El delays*] (1): 46:14
- Yahhtse'el [*El divides*] (1): 46:24
- Yakhin [*He will be firm*] (1): 46:10
- Yalam [*He is concealed*] (3): 36:5, 36:14, 36:18
- Yamin [*Right hand*] (1): 46:10
- Yaphet [*Wonder*] (9): 5:32, 6:10, 7:13, 9:18, 9:23, 9:27, 10:1, 10:2, 10:21
- Yaq'shan [*Snarer*] (2): 25:2, 25:3
- Yaqthan [*He is small*] (3): 10:25, 10:26, 10:29
- Yarden [*Descender*] (5): 13:10, 13:11, 32:11, 50:10, 50:11
- Yared [*Descend*] (5): 5:15, 5:16, 5:18, 5:19, 5:20
- Yashuv [*He will return*] (1): 46:13
- Yaval [*Watercourse*] (1): 4:20
- Yawan [*Wine*] (2): 10:2, 10:4
- Yegar-Sa'haduta [*Fear of a witness*] (1): 31:47
- Yehudah [*Praised*] (28): 29:35, 35:23, 37:26, 38:1, 38:2, 38:6, 38:7, 38:8, 38:11, 38:12 (2), 38:15, 38:20, 38:22, 38:23, 38:24 (2), 38:26, 43:3, 43:8, 44:14, 44:16, 44:18, 46:12, 46:28, 49:8, 49:9, 49:10
- Yehudit [*Praised*] (1): 26:34
- Yemu'el [*Day of El*] (1): 46:10
- Yerahh [*Moon*] (1): 10:26
- Yetet [*Nail*] (1): 36:40
- Yethur [*He rows*] (1): 25:15
- Yetser [*Forming*] (1): 46:24
- Ye'ush [*He will assemble*] (3): 36:5, 36:14, 36:18
- Yevus [*He threshes*] (2): 10:16, 15:21

## Mechanical Translation of Genesis - Concordance

- YHWH [He exists] (165):** 2:4, 2:5, 2:7, 2:8, 2:9, 2:15, 2:16, 2:18, 2:19, 2:21, 2:22, 3:1, 3:8 (2), 3:9, 3:13, 3:14, 3:21, 3:22, 3:23, 4:1, 4:3, 4:4, 4:6, 4:9, 4:13, 4:15 (2), 4:16, 4:26, 5:29, 6:3, 6:5, 6:6, 6:7, 6:8, 7:1, 7:5, 7:16, 8:20, 8:21 (2), 9:26, 10:9 (2), 11:5, 11:6, 11:8, 11:9 (2), 12:1, 12:4, 12:7 (2), 12:8 (2), 12:17, 13:4, 13:10 (2), 13:13, 13:14, 13:18, 14:22, 15:1, 15:2, 15:4, 15:6, 15:7, 15:8, 15:18, 16:2, 16:5, 16:7, 16:9, 16:10, 16:11 (2), 16:13, 17:1, 18:1, 18:13, 18:14, 18:17, 18:19 (2), 18:20, 18:22, 18:26, 18:33, 19:13 (2), 19:14, 19:16, 19:24 (2), 19:27, 20:18, 21:1 (2), 21:33, 22:11, 22:14, 22:15, 22:16, 24:1, 24:3, 24:7, 24:12, 24:21, 24:26, 24:27 (2), 24:31, 24:35, 24:40, 24:42, 24:44, 24:48 (2), 24:50, 24:51, 24:52, 24:56, 25:21 (2), 25:22, 25:23, 26:2, 26:12, 26:22, 26:24, 26:25, 26:28, 26:29, 27:7, 27:20, 27:27, 28:13 (2), 28:16, 28:20, 28:21, 29:31, 29:32, 29:33, 29:35, 30:24, 30:27, 30:30, 31:3, 31:49, 32:10, 38:7 (2), 38:10, 39:2, 39:3 (2), 39:5 (2), 39:21, 39:23 (2), 49:18
- YHWH-Yireh [YHWH will see] (1):** 22:14
- Yidlap [He will drip] (1):** 22:22
- Yimnah [Right] (1):** 46:17
- Yish'baq [He will leave alone] (1):** 25:2
- Yishma'el [El will listen] (21):** 16:11, 16:15, 16:16, 17:18, 17:20, 17:23, 17:25, 17:26, 25:9, 25:12, 25:13 (2), 25:16, 25:17, 28:9 (2), 36:3, 37:25, 37:27, 37:28, 39:1
- Yishwah [He resembles] (1):** 46:17
- Yishwiy [He resembles me] (1):** 46:17
- Yiskah [He covers] (1):** 11:29
- Yisra'el [He turns El] (42):** 32:29, 32:33, 34:7, 35:10 (2), 35:21, 35:22 (2), 36:31, 37:3, 37:13, 42:5, 43:6, 43:8, 43:11, 45:21, 45:28, 46:1, 46:2, 46:5, 46:8, 46:29, 46:30, 47:27, 47:29, 47:31, 48:2, 48:8, 48:10, 48:11, 48:13 (2), 48:14, 48:20, 48:21, 49:2, 49:7, 49:16, 49:24, 49:28, 50:2, 50:25
- Yis'sas'kar [He will lift up the wage] (4):** 30:18, 35:23, 46:13, 49:14
- Yitran [Remainder] (1):** 36:26
- Yits'hhaq [He laughs] (80):** 17:19, 17:21, 21:3, 21:4, 21:5, 21:8, 21:10, 21:12, 22:2, 22:3, 22:6, 22:7, 22:9, 24:4, 24:14, 24:62, 24:63, 24:64, 24:66, 24:67 (2), 25:5, 25:6, 25:9, 25:11 (2), 25:19 (2), 25:20, 25:21, 25:26, 25:28, 26:1, 26:6, 26:8, 26:9 (2), 26:12, 26:16, 26:17, 26:18, 26:19, 26:20, 26:25, 26:27, 26:31, 26:32, 26:35, 27:1, 27:5, 27:20, 27:21, 27:22, 27:26, 27:30 (2), 27:32, 27:33, 27:37, 27:39, 27:46, 28:1, 28:5, 28:6, 28:8, 28:13, 31:18, 31:42, 31:53, 32:10, 35:12, 35:27 (2), 35:28, 35:29, 46:1, 48:15, 48:16, 49:31, 50:24
- Yoseph [Adding] (156):** 30:24, 30:25, 33:2, 33:7, 35:24, 37:2 (2), 37:3, 37:5, 37:13, 37:17, 37:23 (2), 37:28 (3), 37:29, 37:31, 37:33, 39:1, 39:2, 39:4, 39:5, 39:6 (2), 39:7, 39:10, 39:20, 39:21, 39:22, 40:3, 40:4, 40:6, 40:8, 40:9, 40:12, 40:16, 40:18, 40:22, 40:23, 41:14, 41:15, 41:16, 41:17, 41:25, 41:39, 41:41, 41:42, 41:44, 41:45 (2), 41:46 (2), 41:49, 41:50, 41:51, 41:54, 41:55, 41:56, 41:57, 42:3, 42:4, 42:6 (2), 42:7, 42:8, 42:9, 42:14, 42:18, 42:23, 42:25, 42:36, 43:15, 43:16, 43:17 (2), 43:18, 43:19, 43:24, 43:25, 43:26, 43:30, 44:2, 44:4, 44:14, 44:15, 45:1 (2), 45:3 (2), 45:4 (2), 45:9, 45:16, 45:17, 45:21, 45:26, 45:27 (2), 45:28, 46:4, 46:19, 46:20, 46:27, 46:28, 46:29, 46:30, 46:31, 47:1, 47:5, 47:7, 47:11, 47:12 (3), 47:15, 47:16, 47:17 (2), 47:20, 47:23, 47:26, 47:29, 48:1, 48:2, 48:3, 48:8, 48:9, 48:11, 48:12, 48:13, 48:15, 48:17, 48:18, 48:21, 49:22, 49:26, 50:1, 50:2, 50:4, 50:7, 50:8, 50:14, 50:15 (2), 50:16, 50:17 (2), 50:19, 50:22 (2), 50:23 (2), 50:24, 50:25, 50:26
- Yovav [Howler] (3):** 10:29, 36:33, 36:34
- Yuval [Creek] (1):** 4:21
- Za'awan [Trembling] (1):** 36:27
- Zerahh [Dawn] (5):** 36:13, 36:17, 36:33, 38:30, 46:12
- Zevulun [Residence] (4):** 30:20, 35:23, 46:14, 49:13
- Zilpah [Trickling] (7):** 29:24, 30:9, 30:10, 30:12, 35:26, 37:2, 46:18
- Zimran [Musician] (1):** 25:2
- Zuz [Creature] (1):** 14:5

## Mechanical Translation of Genesis - Appendixes

### Appendixes

#### Appendix A: Verb Translations

**be~Change:** repeat  
**be~Kneel:** be respected  
**be~see:** appear  
**be~Seek~ing:** require  
**make~Add:** again  
**make~Be.face.to.face:** tell  
**make~Boil:** ripen  
**make~Came:** bring  
**make~Damage:** destroy  
**make~Die:** kill  
**make~Firm: Support**  
**make~Go.down:** bring down  
**make~Go.out:** bring out  
**make~Go.up:** brought up  
**make~Mimic:** interpret  
**make~Pass.over:** change  
**make~Pierce:** begin  
**make~Remember:** mention  
**make~Rest:** leave  
**make~Run:** quickly brought  
**make~See:** show  
**make~Set:** present  
**make~Suckle~ing(fs):** nurse  
**make~Throw:** point  
**make~Throw.the.hand:** thank  
**make~Turn.aside:** remove  
**make~Turn.back:** return  
**make~Turn.over:** feeble  
**make~Visit:** set over

**make~Wrap.around:** warn  
**much.be~Tie~ing(fp):** robust  
**much~Be.unclean:** defile  
**much~Be.zealous:** envious  
**much~Bring.forth~ing(fs):**  
midwife  
**much~Count:** recount  
**much~Err:** reconcile  
**much~Fill:** fulfill  
**much~Kneel:** respect  
**much~Laugh:** mock  
**much~Live:** keep alive  
**much~Pass.over:** change  
**much~Send:** send off  
**much~Shine:** commend  
**much~Steal:** steal away  
**much~Throw.down:** betray  
**much~Tread.about:** spy  
**self~Be.crafty:** act craftily  
**self~Kneel:** respect self  
**self~Know:** reveal self  
**self~Recognize:** make self  
unrecognizable  
**self~See:** look at self  
**self~Show.beauty:** beseech  
**self~Sieze:** strengthen  
**self!(mp)~Provide~^:**  
come, bring

## Mechanical Translation of Genesis - Appendixes

### Appendix B: Phrase Translations

|                                                      |                                                        |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Add Yet.again:</b> continue                       | <b>Life~s:</b> life                                    |
| <b>After So:</b> afterward                           | <b>like~from~:</b> about                               |
| <b>Also Now:</b> let it be                           | <b>like~Small.amount:</b> might have                   |
| <b>and~But:</b> but                                  | <b>like~That.one:</b> as                               |
| <b>from~Distant to~:</b> beyond                      | <b>like~the~Word the~This:</b> in<br>this manner       |
| <b>from~Facing:</b> opposite                         | <b>like~What:</b> how many                             |
| <b>from~Outside to~the~City:</b><br>outside the city | <b>like~Which:</b> just as                             |
| <b>from~to~Separated.thing:</b><br>besides           | <b>Look~me:</b> here am I                              |
| <b>from~to~Upward:</b> upward                        | <b>Moreover Because:</b> really (as a<br>question)     |
| <b>from~Tomorrow:</b> the next day                   | <b>Nose~s2:</b> nostrils                               |
| <b>from~Under to~:</b> under                         | <b>Seventh.time~s2:</b> sevenfold                      |
| <b>from~Upon to~:</b> upon                           | <b>Shining~s2:</b> noontime                            |
| <b>from~Upward to~:</b> upon                         | <b>Short Land:</b> short distance                      |
| <b>from~With:</b> from                               | <b>Since Which:</b> because                            |
| <b>from~Without:</b> from where                      | <b>Sky~s2:</b> sky                                     |
| <b>from~Yet.again~me:</b> all my<br>life             | <b>So Given.that:</b> because                          |
| <b>Given.that If:</b> except, instead,<br>unless     | <b>Stroke.of.time~s2:</b> second time                  |
| <b>Given.that Seeing.as Which:</b><br>seeing that    | <b>Thus.far:</b> here                                  |
| <b>Given.that So:</b> since                          | <b>to~say:</b> saying                                  |
| <b>Given.that Unless:</b> for if                     | <b>to~So:</b> because of this                          |
| <b>Given.that Upon:</b> because                      | <b>to~What:</b> why                                    |
| <b>Given.that Upon So:</b> since                     | <b>Until Given.that:</b> until                         |
| <b>If Not:</b> or not                                | <b>Until Thus.far:</b> ever again, yet                 |
| <b>in~Before:</b> before                             | <b>Upon So:</b> therefore                              |
| <b>in~This:</b> here                                 | <b>Upon Word:</b> because of                           |
| <b>in~What:</b> how                                  | <b>Water~s2:</b> water                                 |
| <b>in~Which:</b> whereas                             | <b>What Thus.far:</b> what is this                     |
| <b>in~which~Also:</b> whereas                        | <b>Without This Given.that:</b> this<br>is nothing but |
| <b>in~Yet.again:</b> while, within                   | <b>Yesterday Three.days.ago:</b><br>previously         |

## Mechanical Translation of Genesis - Appendixes

### Appendix C: Alternative Translations

|                                                                        |                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>After:</b> afterward, behind                                        | <b>much:</b> many                                                 |
| <b>Also:</b> both, should                                              | <b>No:</b> not                                                    |
| <b>Also Sure:</b> indeed                                               | <b>Nose:</b> anger                                                |
| <b>and:</b> as, that, then                                             | <b>Not:</b> no, nothing                                           |
| <b>and~he~will~Exist:</b> and it came<br>to pass                       | <b>Nothing:</b> anything                                          |
| <b>Appointed:</b> appointed one,<br>appointed place, appointed<br>time | <b>On.account.of:</b> so that                                     |
| <b>At:</b> to, with                                                    | <b>Only:</b> at all                                               |
| <b>Company:</b> witness                                                | <b>Opposite:</b> in the face of                                   |
| <b>Do:</b> make                                                        | <b>Other:</b> another                                             |
| <b>Do.well:</b> Go.well                                                | <b>s2:</b> two                                                    |
| <b>Except:</b> not                                                     | <b>Second:</b> second time                                        |
| <b>Exist:</b> was                                                      | <b>See:</b> watch                                                 |
| <b>Face~s:</b> face                                                    | <b>Separated.thing:</b> self                                      |
| <b>from:</b> at, kinds, more than, out<br>of, rather than, to          | <b>She:</b> that                                                  |
| <b>Given.that:</b> but, given, that                                    | <b>Small.amount:</b> small thing                                  |
| <b>He:</b> that, it                                                    | <b>So:</b> should                                                 |
| <b>I:</b> me                                                           | <b>Stroke.of.time:</b> time                                       |
| <b>If:</b> or, that                                                    | <b>Surely:</b> only                                               |
| <b>in:</b> with                                                        | <b>the~Day:</b> today                                             |
| <b>Life:</b> alive                                                     | <b>the~Night:</b> tonight                                         |
| <b>Life:</b> living                                                    | <b>There.is:</b> is, will                                         |
| <b>like:</b> according to, as, at, such as                             | <b>Though:</b> look                                               |
| <b>Look:</b> here                                                      | <b>to:</b> about, as, at, for, belong to,<br>by, has              |
| <b>make:</b> cause                                                     | <b>To:</b> at, by                                                 |
| <b>Man:</b> each                                                       | <b>to~Face~s:</b> before                                          |
| <b>Many:</b> great, greatly, much,<br>much more, very                  | <b>to~me:</b> I have                                              |
| <b>Midst:</b> middle                                                   | <b>to~That:</b> so that, that                                     |
| <b>Mighty.one:</b> might                                               | <b>Unaware:</b> not                                               |
| <b>Mold:</b> distress                                                  | <b>Under:</b> in place of, underneath                             |
| <b>Moreover:</b> also                                                  | <b>Unit:</b> one                                                  |
|                                                                        | <b>Unit~s:</b> few                                                |
|                                                                        | <b>Until:</b> again, as far as, also,<br>before, concerning, unto |

## **Mechanical Translation of Genesis - Appendixes**

**Upon:** about, above, because, in  
addition to

**What:** how

**Where:** how, why

**Which:** because, because of  
what, how, such as, that,

what, when, where, who,  
whoever, whose

**With:** by

**Without:** not, not with, where

**Word:** matter, thing

**Yet.again:** again, also, another,  
still, while, yet

## Mechanical Translation of Genesis - Appendixes

### Appendix D: Idioms

**a son of thirty years:** thirty  
years old

**bearded one:** aged

**beauty in the eyes:** accepted

**bone of the day:** noontime

**eye:** spring

**face fell:** sad

**functional in the eye:** pleases

**lift up your face:** accept you

**nose:** anger

**nose flare up:** be very angry

**one shoulder:** in agreement

**sea:** west

**uncover the nakedness:** sexual  
relations

## Mechanical Translation of Genesis - Appendixes

### Appendix E: Pronunciations for transliterated words and names

**a:** as the “a” in father.

**ai:** as the “ai” in aisle.

**e:** as the “e” in egg.

**ey:** as the “ey” in grey.

**gh:** as the “g” in rug.

**hh:** as the “ch” in the name  
Bach.

**i:** as the “ee” in knee.

**iy:** as the “ee” in knee.

**kh:** as the “ch” in the name  
Bach.

**o:** as the “o” in bone.

**th:** as a “t” but differentiates  
between the letter tav and  
thet.

**ts:** as the “ts” in pots.

**u:** as the “u” in tune.



## Mechanical Translation of Genesis - Appendixes

### Appendix F: Verse Notes

ALSO, this is for 2:32:9 The singular word “tree” may imply a “tree” or “trees.” The context of this and following verses do not specify if there is one tree or a forest of trees. Compare this with 2:16.

**4:3** The phrase “from~conclusion” is usually followed by a number of years or days to identify the end of that time frame, such as in 8:6 where it states “at the conclusion of the forty days.” In 4:3 it appears that either a period of days or years is missing or this verse is prophetic of the end of days.

**4:8** The conversation between Qayin and Hevel is missing from the text. The phrase “let us go into the plain” is from the Greek Septuagint. The Septuagint may have been translated from a Hebrew text with the conversation intact or the translators may have supplied it to clarify the text.

**4:26** The phrase “call out in the title” may also be translated as “met with the title.”

**6:11** The grammar of the MT “and~she~will~be~Fill the~Land Violence” requires the translation “the land of violence was filled” unlike most translations which read “the land was filled with violence.” If the latter is the correct translation, the Hebrew is missing the word “at” or “with.” Also see verse 13.

**9:2** The grammar of the phrase “in~All Which she~will~Tread the~Ground” identifies “the~Ground” as the subject of the verb, requiring the translation “in all which the ground will tread.” The standard translation of this phrase is “and everything that treads upon the ground” where “the ground” is identified as the object of the verb, contrary to the Hebrew grammar of the verse. It is probable that the Hebrew is in error and should read “in~All Which Tread~ing(mp) Upon the~Ground” allowing the translation “in all which tread upon the ground.”

## **Mechanical Translation of Genesis - Appendixes**

**9:21** All modern translations have “his tent” but the Hebrew spelling of this word should be translated as “her tent.” The Hebrew spelling may be in error but, in the modern Bedouin culture, which is very similar to the ancient Hebrew culture, the family tent is owned by the wife. Therefore, it is possible that the Hebrew text may use the word “her tent” in reference to this cultural context.

**9:22** The phrase “nakedness of the father” is an idiom for “sexual relations with the wife of the father” as seen in Leviticus 18:8. Also, the phrase “uncover the nakedness” is another idiom for “sexual relations.” The common interpretation of this verse is that Hham saw his father naked; however this is not a wrongful act. The idiomatic phrasing of this verse means that Hham had sexual relations with his mother. This type of relationship is forbidden and is the reason why Kena'an, the product of this union, is cursed in verse 25.

**10:11** The construction of the sentence identifies Ashur as the subject of the verb “go out” and would be translated as “Ashur went out.” If however, the original meaning of the phrase was “he went out to Ashur,” (where the “he” is Nimrod) the word “to” should have preceded the word Ashur.

**11:29** The subject of the verb “took” is probably incorrectly written as third person singular (he~), as the subjects of the verb is identified as Avram and Nahhor. The subject of the verb should probably be third person plural (they~).

**12:8** All modern translations have “his tent” but the Hebrew spelling of this word should be translated as “her tent.” The Hebrew spelling may be in error but, in the modern Bedouin culture, which is very similar to the Ancient Hebrew culture, the family tent is owned by the wife. Therefore, it is possible that the Hebrew text may use the word “her tent” in reference to this cultural context. The phrase “he called out in the title” may also be translated as “he met with the title.”

**12:15** The word “to” appears to be missing before the word “House.”

**13:3** All modern translations have “his tent” but the Hebrew spelling of this word should be translated as “her tent.” The Hebrew spelling may be

## Mechanical Translation of Genesis - Appendixes

in error but, in the modern Bedouin culture, which is very similar to the Ancient Hebrew culture, the family tent is owned by the wife. Therefore, it is possible that the Hebrew text may use the word “her tent” in reference to this cultural context.

**13:4** The phrase “call out in the title” may also be translated as “met with the title.”

**14:23** The first part of the verse is in the positive while the final sentence is in the negative. The word “not” appears to be missing from the first part of the verse three times as the context requires it to also be in the negative.

**15:2** The Hebrew text has the names listed as “Dameseq Eliezer” which requires the translation “Dameseq of Eliezer” or as a compound name - “Dameseq-Eliezer.” If the standard translation of “Eliezer of Damascus” is correct then the names must be reversed to “Eliezer Dameseq.”

**17:16** The verb “i~did~Give” should be translated as “I gave” but the context indicates that this verb should have been written as “i~will~Give” and would then be translated as “I will give.”

**18:1** The text in the Hebrew translated in the MT as “and~He Sit~ing(ms) Opening the~Tent like~Hot the~Day” does not contextually make sense. The Hebrew may be in error and may have originally been written as “and~He Sit~ing(ms) in~Opening the~Tent in~Hot the~Day”.

**18:3** The name “Adonai” may be translated as the name “Adonai [*my lords*]” or as “my lords.” Context supports both translations as there are three men before Avraham allowing for the “my lords” translation but, the three uses of the pronoun “you” in the singular implies that he is speaking to one individual supporting the translation of the name “Adonai [*my lords*]”.

**18:10** The prefix “in,” or other clarifying word, is missing from the word “opening.”

**19:4** The phrase “they~did~be~Surround” implies that the men of Sedom were surrounded. As the context of the verse is the men of Sedom

## **Mechanical Translation of Genesis - Appendixes**

surrounding the house of Loth it appears that the phrase should read “they~did~Surround.” The phrase “and~the~Door he~did~Shut” should read “and~at the~door he~did~shut” (compare with 19:10).

**20:2** The Hebrew of this verse appears to be missing some text. It appears this verse should read something like “and Avraham said to Sarah his woman [missing text, possibly - say you are my brother] [missing text, possibly - and he said to Aviyemelek the king of Gerar] she is my sister and Aviyemelekh the king of Gerar sent [missing text, possibly - his servant] and he took Sarah (See 20:5)

**20:6** Most translations have something like “and it was I who kept you from sinning against me” implying the sin of Aviyemelekh. The Hebrew however implies it is the sin (fault) of Avraham.

**23:10** The word “Gate” is missing the prefix “to.”

**25:30** The phrase “the~red” appears twice and is probably an accidental repeat by a scribe.

**26:15** The phrase “and~they(m)~will~much~Fill~them(m) Powder” is missing a preposition and should probably read “and~they(m)~will~much~Fill~them(m) With Powder” or “and~they(m)~will~much~Fill~them(m) in~Powder.”

**26:23** The phrase “from~There ‘B'er.Sheva [*Pit of oath*]” is missing the word or prefix “to.”

**26:25** The phrase “he called out in the title” may also be translated as “he met with the title.”

**26:28** The phrase Between~s~us is written twice in the Hebrew. In one case the word between is written in the masculine plural and the other is in the feminine plural. It would appear that one of these was accidentally added to the text.

**26:29** The phrase “like~Which,” meaning “just as,” implies the phrase before is similar in meaning to the phrase after. If the phrase after the “like~Which” is positive then the phrase before must also be positive

## Mechanical Translation of Genesis - Appendixes

but, the phrase is negative. The probable solution is that the word “Not” is missing prior to the verb “you(ms)~will~Do.”

**27:28** The sentence “and~he~will~Give to~you(ms) the~‘Elohiym [Powers]’ from~Dew the~Sky~s2” may also be translated as “and he gave to you the powers from the dew of the sky.”

**29:24** The word Maid (final word of the verse) appears to be missing the prefix “to~” (see 29:29 for a comparison).

**29:34** The word “he~did~call.out” is probably an error for “she~did~call.out” as Le'ah called out the names of the other three children (see 29:32, 29:33 and 29:35).

**30:11** The phrase “in~Fortune” is in error for “he~did~come Fortune.”

**31:4** The phrase “the~Field To Flocks~him” should be translated as “the field to his flocks” but may have originally been written as “To the~Field Flocks~him” which would be translated as “to the field of his flock” which better fits the context of the sentence structure.

**31:21** The word “Upon” or “To” appears to be missing from the word “hill.”

**32:1** This verse is the first verse of chapter 32 in Hebrew Bibles but in English Bibles this verse is the last verse (55) of chapter 31. For the remainder of this chapter the verse numbers in English Bibles will be one number lower. For instance, verse 32:5 in the Hebrew Bible will be 32:4 in English Bibles.

**32:31** The verse appears to be missing the phrase “he~did~say” prior to “i~did~see.”

**33:18** The verse appears to be missing one or two prepositions. There are several possible translations for this verse depending on where the preposition or prepositions are placed. One possible translation is “and Ya'aqov came *to* Shalem, a city of Shekhem.” Another possible translation is “and Ya'aqov came *in* completeness *to* the city of Shekhem” (the word Shalem would be a noun rather than a proper

## **Mechanical Translation of Genesis - Appendixes**

name). Another is “and Ya'aqov of Shalem came *to* the city of Shekhem” (nowhere does the text suggest that Ya'aqov is from Shalem which would invalidate this translation).

**35:1** The word “To,” the prefix “to” or the suffix “unto” appears to be missing from the name “Beyt El.”

**35:3** The word “To,” the prefix “to” or the suffix “unto” appears to be missing from the name “Beyt El.”

**35:21** All modern translations have “his tent” but the Hebrew spelling of this word should be translated as “her tent.” The Hebrew spelling may be in error but, in the modern Bedouin culture, which is very similar to the Ancient Hebrew culture, the family tent is owned by the wife. Therefore, it is possible that the Hebrew text may use the word “her tent” in reference to this cultural context.

**35:27** The word “To,” the prefix “to” or the suffix “unto” appears to be missing from the name “Mamre” and “Qiryat Arbahh.”

**36:24** The list of the sons of Tsiv'on begin with “and” unlike any other list of names. Either the “and” was accidentally added to the beginning of the list of names or there is suppose to be a name preceding this first “and.”

**36:26** The Hebrew text identifies this name as Dishan but is probably written in error and should be Dishon. Compare the names of the sons of Dishan from Genesis 36:28 and 1 Chronicles 1:42 and the names of the sons of Dishon from Genesis 36:26 and 1 Chronicles 1:41 (although, in the Genesis account the first son is Hhemdan but in the Chronicles account it is Amram. In the middle (paleo) Hebrew script the letters used to write each of these names are similar in appearance and are easy to juxtapose.)

**37:21** The phrase “Not we~will~make~Hit~him Being” would literally be translated as “we will not hit him, a being” and makes no grammatical sense. The phrase may have originally been written as “Not we~will~make~Hit Being~him” meaning “we will not hit his being.”

## **Mechanical Translation of Genesis - Appendixes**

**39:2** The Hebrew word for “lord” is written in the plural, possibly in reference to the great power (often emphasised by plurality) that Potiphar holds. This is also found in verses 3, 7, 8, 19 and 20.

**40:1** The Hebrew word for “lord” is written in the plural, possibly in reference to the great power (often emphasised by plurality) that the King holds. Also in verse 7.

**40:4** The context of the story implies that Yoseph was placed in charge over the drinker and the baker. The structure of the sentence as written should be translated as “and the noble of the slaughterers visited Yoseph with them.” The verb “visit” is written in the text as simple-active (Visit) but should be in the causative-active (make~Visit) which would then be translated as “and the noble of the slaughterers set Yoseph over them.”

**41:39** An alternate reading would be “and Paroh said to Yoseph, after Elohiym...” It is not certain if the word “After” is part of what Paroh said or if it comes before the words of Paroh.

**41:40** The phrase, from the RMT, “upon your mouth he will kiss all my people” could be also be translated as “and by the words of your mouth will all my people be touched” or “and by your edge (of the sword) will all my people be armed.”

**42:19** The phrase “!(mp)~make~Come Barley Famine House~s~you(mp)” appears to be missing the prefix “to~” before the word “Famine.”

**42:25** Most translations have “with grain” but the word “with” is not in the Hebrew text. Either this word is missing from the text or the word grain is in the construct state - instruments of grain.

**42:30** The Hebrew word for “lord” is written in the plural, possibly in reference to the great power (often emphasised by plurality) that Yoseph holds. Also in verse 33.

**43:14** The word “i-did-Be.childless” is written twice, probably a scribal error.

## Mechanical Translation of Genesis - Appendixes

**43:15** The phrase “and~they(m)~will~Go.down ‘Mitsrayim [*Troubles*]” should read “and Mitsrayim went down.” However, the context implies the sons went down to Mitsrayim therefore, the suffix “unto” or the prefix “to” is missing from the word Mitsrayim which would then read “and they went down unto Mitsrayim.”

**43:18** The RMT for “they~did~make.be~Come House ‘Yoseph [*Adding*]” should read “and they were brought down house of Yoseph.” The word house appears to be missing the suffix “unto” or the prefix “to” so that it would read “and they were brought down unto the house of Yoseph.” The phrase “and~to~>~Take At~us to~the~Servant~s” can be translated as “and to take us to the servants” or “and take us for servants.”

**43:29** The grammar of the phrase “and~he~will~Say ‘Elohiym [*Powers*] he~will~Show.beauty~you(ms) Son~me” can also be translated as “and Elohiym said, he will show you beauty my son.”

**43:34** The beginning of this verse reads differently in the *Biblia Hebraica Stuttgartensia* which would be translated in the MT as “and~he~will~Lift.up Uprising~s from~At Uprising Uprising~s”. In the RMT this would be translated as “and he lifted up the uprisings from the uprising of the uprisings.”

**44:1** The three nouns “Bag~s the~Man~s Foodstuff” should grammatically be translated as “the bags of the men of the foodstuff” but, apparently a word, such as “With,” is missing before the word “Foodstuff.”

**44:13** The phrase “and~he~will~Load Man,” would be translated as “and a man loaded” but context dictates that the phrase should read as “and~they(m)~will~Load Man” which would then be translated as “and each loaded” (compare with 44:11).

**45:5** The verb “he~will~Flare.up” appears to be an error as the context implies that it should be “you(mp)~will~Flare.up.”

**45:16** The prefix “in” appears to be missing before the word “house.”



## **Mechanical Translation of Genesis - Appendixes**

**46:12** The subject of the verb “and~he~will~die” is identified as Eyr and Onan therefore, the verb should be written as “and~they~will~die.”

**46:23** It is uncertain if the descendant of Dan identified here is named Hhushim (a plural name due to the “im” suffix) or are the descendants of Hhush (plural in number). Because the verse begins with “and the sons” (plural) it would appear that it is the descendants of Hhush but, the total number of children born to Bilhah are seven (see vs. 25) and Hushim would be only one of these.

**47:22** The Hebrew word translated as “Custom” in the MT is hhoq meaning custom (see vs. 26) but may have been miswritten for the word hheleq meaning a portion (see 31:14).

**50:26** Even this verse will end with a comma as the first verse of the next book (Shemot/Exodus) begins with “and these are the names...” implying a continuation of this verse.

## **Mechanical Translation of Genesis - Bibliography**

### **Bibliography**

Jeff A. Benner, Ancient Hebrew Lexicon of the Bible, (Virtual Bookworm, College Station, Tx. 2005)

Benjamin Davidson, The Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon, (London, Samuel Bagster)

Gesenius' Hebrew Grammar, (London, Oxford Press, 2nd English Ed. 1910)

The American Standard Version of the Holy Bible

The Holy Bible, King James Version

Jewish Publication Society of America Version, 1917 Edition

Biblia Hebraica Leningradensia

Biblia Hebraica Stuttgartensia

## **Mechanical Translation of Genesis - Notes**

### **Notes**

## **Mechanical Translation of Genesis - Notes**

## **Mechanical Translation of Genesis - Notes**

## **Mechanical Translation of Genesis - Notes**

## **Mechanical Translation of Genesis - Notes**